

THE GOSPEL ACCORDING TO
MATTHEW

The Genealogy of Jesus Christ

I → **Βίβλος**₁ → → **γενέσεως**₂ → **4** **Ἰησοῦ**₃ **χριστοῦ**₄ → **υἱοῦ**₅ → **Δαυίδ**₆ → **υἱοῦ**₇ →
 Biblos geneoseōs Iēsou christou huiou Dauid huiou
 NNSF NGSF NGSM NGSM NGSM NGSM NGSM
 976 1078 2424 5547 5207 1138 5207

Abraham. 2 Abraham became the father of Isaac, and Isaac became the
Ἀβραάμ₈ **Ἀβραάμ**₁ **ἐγέννησεν**₂ ← ← → **τὸν**₃ **Ἰσαάκ**₄ **δὲ**₆ **Ἰσαάκ**₅ **ἐγέννησεν**₇ ←
 Abraam Abraam egegnēsen ton Isaak de Isaak egegnēsen
 NGSM NNSM VAAI3S DASM NASM CLN NNSM VAAI3S
 11 11 1080 3588 2464 1161 2464 1080

father of Jacob, and Jacob became the father of Judah and
 ← → **τὸν**₈ **Ἰακώβ**₉ **δὲ**₁₁ **Ἰακώβ**₁₀ **ἐγέννησεν**₁₂ ← ← → **τὸν**₁₃ **Ἰούδαν**₁₄ **καὶ**₁₅
 ton Iakōb de Iakōb egegnēsen ton Ioudan kai
 DASM NASM CLN NNSM VAAI3S DASM NASM CLN
 3588 2384 1161 2384 1080 3588 2455 2532

his brothers, 3 and Judah became the father of Perez and
αὐτοῦ₁₈ **τῶν**₁₆ **ἀδελφῶν**₁₇ **δὲ**₂ **Ἰούδας**₁ **ἐγέννησεν**₃ ← ← → **τὸν**₄ **Φαρῆς**₅ **καὶ**₆
 autou ton adelphous de Ioudas egegnēsen ton Phares kai
 RP3GSM DAPM NAPM CLN NNSM VAAI3S DASM NASM CLN
 846 3588 80 1161 2455 1080 3588 5329 2532

Zerah by Tamar, and Perez became the father of Hezron,
τὸν₇ **Ζάρα**₈ **ἐκ**₉ **τῆς**₁₀ **Θαμάρ**₁₁ **δὲ**₁₃ **Φαρῆς**₁₂ **ἐγέννησεν**₁₄ ← ← → **τὸν**₁₅ **Ἑσρώμ**₁₆
 ton Zara ek tes Thamar de Phares egegnēsen ton Hesrōm
 DASM NASM P DGSF NGSF CLN NNSM VAAI3S DASM NASM
 3588 2196 1537 3588 2283 1161 5329 1080 3588 2074

and Hezron became the father of Aram,¹ 4 and Aram became the father of
δὲ₁₈ **Ἑσρώμ**₁₇ **ἐγέννησεν**₁₉ ← ← → **τὸν**₂₀ **Ἀράμ**₂₁ **δὲ**₂ **Ἀράμ**₁ **ἐγέννησεν**₃ ← ← →
 de Hesrōm egegnēsen ton Aram de Aram egegnēsen
 CLN NNSM VAAI3S DASM NASM CLN NNSM VAAI3S
 1161 2074 1080 3588 689 1161 689 1080

Amminadab, and Amminadab became the father of Nahshon, and
τὸν₄ **Ἀμιναδάβ**₅ **δὲ**₇ **Ἀμιναδάβ**₆ **ἐγέννησεν**₈ ← ← → **τὸν**₉ **Ναασῶν**₁₀ **δὲ**₁₂
 ton Aminadab de Aminadab egegnēsen ton Naassōn de
 DASM NASM CLN NNSM VAAI3S DASM NASM CLN
 3588 284 1161 284 1080 3588 3476 1161

Nahshon became the father of Salmon, 5 and Salmon became the father
Ναασῶν₁₁ **ἐγέννησεν**₁₃ ← ← → **τὸν**₁₄ **Σαλμών**₁₅ **δὲ**₂ **Σαλμών**₁ **ἐγέννησεν**₃ ← ←
 Naassōn egegnēsen ton Salmōn de Salmōn egegnēsen
 NNSM VAAI3S DASM NASM CLN NNSM VAAI3S
 3476 1080 3588 4533 1161 4533 1080

of Boaz by Rahab, and Boaz became the father of Obed
 → **τὸν**₄ **Βόες**₅ **ἐκ**₆ **τῆς**₇ **Ῥαχάβ**₈ **δὲ**₁₀ **Βόες**₉ **ἐγέννησεν**₁₁ ← ← → **τὸν**₁₂ **Ἰωβὴδ**₁₃
 ton Boes ek tes Rhachab de Boes egegnēsen ton Iōbēd
 DASM NASM P DGSF NGSF CLN NNSM VAAI3S DASM NASM
 3588 1003 1537 3588 4477 1161 1003 1080 3588 5601

by Ruth, and Obed became the father of Jesse, 6 and Jesse
ἐκ₁₄ **τῆς**₁₅ **Ῥούθ**₁₆ **δὲ**₁₈ **Ἰωβὴδ**₁₇ **ἐγέννησεν**₁₉ ← ← → **τὸν**₂₀ **Ἰεσσαί**₂₁ **δὲ**₂ **Ἰεσσαί**₁
 ek tes Rhouth de Iōbēd egegnēsen ton Iessai de Iessai
 P DGSF NGSF CLN NNSM VAAI3S DASM NASM CLN NNSM
 1537 3588 4503 1161 5601 1080 3588 2421 1161 2421

became the father of David the king, And David became the father of
ἐγέννησεν₃ ← ← → **τὸν**₄ **Δαυὶδ**₅ **τὸν**₆ **βασιλέα**₇ **δὲ**₉ **Δαυὶδ**₈ **ἐγέννησεν**₁₀ ← ← →
 egegnēsen ton Dauid ton basilea de Dauid egegnēsen
 VAAI3S DASM NASM DASM NASM CLN NNSM VAAI3S
 1080 3588 1138 3588 935 1161 1138 1080

¹ Although the Greek text reads "Aram," many English versions substitute the Old Testament form of the name, "Ram" (cf. 1 Chr 2:9; Ruth 4:19), here and in the following verse

Solomon by the wife of Uriah, 7 and Solomon became the
 < τὸν¹¹ Σολομῶνα¹² ἐκ¹³ τῆς¹⁴ ← → < τοῦ¹⁵ Οὐρίου¹⁶ > δὲ² Σολομῶν¹ ἐγέννησεν³ ←
 ton Solomōna ek tēs tou Ouriou de Solomōn egennēsen
 DASM NASM P DGSM NGSM CLN NNSM VAAI35
 3588 4672 1537 3588 3588 3774 1161 4672 1080

father of Rehoboam, and Rehoboam became the father of Abijah, and
 ← → < τὸν⁴ Ῥοβοάμ⁵ > δὲ⁷ Ῥοβοάμ⁶ ἐγέννησεν⁸ ← ← → < τὸν⁹ Ἀβιά¹⁰ > δὲ¹²
 ton Rhoboam de Rhoboam egennēsen ← ← → ton Abia de
 DASM NASM CLN NNSM VAAI35 DASM NASM CLN
 3588 4497 1161 4497 1080 3588 7 1161

Abijah became the father of Asa,² 8 and Asa became the father of
 Ἀβιά¹¹ ἐγέννησεν¹³ ← ← → < τὸν¹⁴ Ἀσάφ¹⁵ > δὲ² Ἀσάφ¹ ἐγέννησεν³ ← ← →
 Abia egennēsen ton Asaph de Asaph egennēsen
 NNSM VAAI35 DASM NASM CLN NNSM VAAI35
 7 1080 3588 760 1161 760 1080

Jehoshaphat,³ and Jehoshaphat became the father of Joram, and Joram
 < τὸν⁴ Ἰωσαφάτ⁵ > δὲ⁷ Ἰωσαφάτ⁶ ἐγέννησεν⁸ ← ← → < τὸν⁹ Ἰωράμ¹⁰ > δὲ¹² Ἰωράμ¹¹
 ton Iōsaphat de Iōsaphat egennēsen ← ← → ton Iōram de Iōram
 DASM NASM CLN NNSM VAAI35 DASM NASM CLN NNSM
 3588 2498 1161 2498 1080 3588 2496 1161 2496

became the father of Uzziah, 9 and Uzziah became the father of
 ἐγέννησεν¹³ ← ← → < τὸν¹⁴ Ὄζιαν¹⁵ > δὲ² Ὄζιας¹ ἐγέννησεν³ ← ← →
 egennēsen ton Ozian de Ozias egennēsen
 VAAI35 DASM NASM CLN NNSM VAAI35
 1080 3588 3604 1161 3604 1080

Jotham, and Jotham became the father of Ahaz, and Ahaz became
 < τὸν⁴ Ἰωθάμ⁵ > δὲ⁷ Ἰωθάμ⁶ ἐγέννησεν⁸ ← ← → < τὸν⁹ Ἀχάζ¹⁰ > δὲ¹² Ἀχάζ¹¹ ἐγέννησεν¹³
 ton Iōtham de Iōtham egennēsen ← ← → ton Achaz de Achaz egennēsen
 DASM NASM CLN NNSM VAAI35 DASM NASM CLN NNSM VAAI35
 3588 2488 1161 2488 1080 3588 881 1161 881 1080

the father of Hezekiah, 10 and Hezekiah became the father of Manasseh,
 ← ← → < τὸν¹⁴ Ἐζεκίαν¹⁵ > δὲ² Ἐζεκίας¹ ἐγέννησεν³ ← ← → < τὸν⁴ Μανασσή⁵ >
 ton Hezekian de Hezekias egennēsen ← ← → ton Manassē
 DASM NASM CLN NNSM VAAI35 DASM NASM
 3588 1478 1161 1478 1080 3588 3128

and Manasseh became the father of Amon,⁴ and Amon became the father
 δὲ⁷ Μανασσῆς⁶ ἐγέννησεν⁸ ← ← → < τὸν⁹ Ἀμών¹⁰ > δὲ¹² Ἀμών¹¹ ἐγέννησεν¹³ ← ←
 de Manassēs egennēsen ← ← → ton Amōs de Amōs egennēsen
 CLN NNSM VAAI35 DASM NASM CLN NNSM VAAI35
 1161 3128 1080 3588 301 1161 301 1080

of Josiah, 11 and Josiah became the father of Jechoniah and his
 → < τὸν¹⁴ Ἰωσίαν¹⁵ > δὲ² Ἰωσίας¹ ἐγέννησεν³ ← ← → < τὸν⁴ Ἰεχονίαν⁵ > καὶ⁶ αὐτοῦ
 ton Iōsian de Iōsias egennēsen ← ← → ton Iechonian kai autou
 DASM NASM CLN NNSM VAAI35 DASM NASM CLN RP3GSM
 3588 2502 1161 2502 1080 3588 2423 2532 846

brothers, at the time of the deportation to Babylon. 12 And after the
 < τοὺς⁷ ἀδελφούς⁸ > ἐπὶ¹⁰ ← ← → 12 τῆς¹¹ μετοικεσίας¹² → Βαβυλώνος¹³ δὲ² Μετὰ¹ τὴν³
 tous adelphous epi tēs metoikesias → Babylōnos de Meta tēn
 DAPM NAPM P DGSM NGSM NGSF NGSF CLN P DASFS
 3588 80 1909 3588 3350 897 1161 3326 3588

deportation to Babylon, Jechoniah became the father of Shealtiel,⁵ and
 μετοικεσίαν⁴ → Βαβυλώνος⁵ Ἰεχονίας⁶ ἐγέννησεν⁷ ← ← → < τὸν⁸ Σαλαθιήλ⁹ > δὲ¹¹
 metoikesian Babylōnos Iechonias egennēsen ← ← → ton Salathiēl de
 NASF NGSF NNSM VAAI35 DASM NASM CLN
 3350 897 2423 1080 3588 4528 1161

Shealtiel became the father of Zerubbabel, 13 and Zerubbabel became the
 Σαλαθιήλ¹⁰ ἐγέννησεν¹² ← ← → < τὸν¹³ Ζοροβαβέλ¹⁴ > δὲ² Ζοροβαβέλ¹ ἐγέννησεν³ ←
 Salathiēl egennēsen ton Zorobabel de Zorobabel egennēsen
 NNSM VAAI35 DASM NASM CLN NNSM VAAI35
 4528 1080 3588 2216 1161 2216 1080

²Greek "Asaph," alternately spelled "Asa" in many English versions here and in the following verse (cf. 1 Chr 3:10) ³Greek "Josaphat"; alternately spelled "Jehoshaphat" in many English versions ⁴The earliest and best Greek manuscripts read "Amos," but many English versions use the Old Testament form of the name here, "Amon" (cf. 2 Kgs 21:18) ⁵Greek "Salathiel," but many English versions use the Old Testament form of the name here, "Shealtiel" (cf. Ezra 3:2)

father of	Abiud,	and Abiud	became	the father of	Eliakim,	and
← → < τὸν ₄	Ἀβιουδ ₅	δὲ ₇ Ἀβιουδ ₆	ἐγέννησεν ₈	← → < τὸν ₉	Ἐλιακίμ ₁₀	δὲ ₁₂
ton	Abioud	de Abioud	egennēsen	ton	Eliakim	de
DASM	NASM	CLN	VAAI35	DASM	NASM	CLN
3588	10	1161	1080	3588	1662	1161
Eliakim	became	the father of	Azor,	14 and Azor	became	the father of
Ἐλιακίμ ₁₁	ἐγέννησεν ₁₃	← → < τὸν ₁₄	Ἀζώρ ₁₅	δὲ ₂ Ἀζώρ ₁	ἐγέννησεν ₃	← →
Eliakim	egennēsen	ton	Azōr	de Azōr	egennēsen	
NNSM	VAAI35	DASM	NASM	CLN	NNSM	VAAI35
1662	1080	3588	107	1161	107	1080
Zadok,	and Zadok	became	the father of	Achim,	and Achim	became
< τὸν ₄	Σαδῶκ ₅	δὲ ₇ Σαδῶκ ₆	ἐγέννησεν ₈	< τὸν ₉	Ἀχίμ ₁₀	δὲ ₁₂ Ἀχίμ ₁₁
ton	Sadōk	de Sadōk	egennēsen	ton	Achim	de Achim
DASM	NASM	CLN	VAAI35	DASM	NASM	NNSM
3588	4524	1161	1080	3588	885	885
the father of	Eliud,	15 and Eliud	became	the father of	Eleazar,	
← → < τὸν ₁₄	Ἐλιοῦδ ₁₅	δὲ ₂ Ἐλιοῦδ ₁	ἐγέννησεν ₃	← → < τὸν ₄	Ἐλεάζαρ ₅	
ton	Elioud	de Elioud	egennēsen	ton	Eleazar	
DASM	NASM	CLN	VAAI35	DASM	NASM	
3588	1664	1161	1080	3588	1648	
and Eleazar	became	the father of	Matthan,	and Matthan	became	the father
δὲ ₇ Ἐλεάζαρ ₆	ἐγέννησεν ₈	← → < τὸν ₉	Ματθάν ₁₀	δὲ ₁₂ Ματθάν ₁₁	ἐγέννησεν ₁₃	← →
de Eleazar	egennēsen	ton	Matthan	de Matthan	egennēsen	
CLN	NNSM	VAAI35	DASM	CLN	NNSM	VAAI35
1161	1648	1080	3588	1161	3157	1080
of Jacob,	16 and Jacob	became	the father of	Joseph,	the husband	
→ < τὸν ₁₄	Ἰακώβ ₁₅	δὲ ₂ Ἰακώβ ₁	ἐγέννησεν ₃	< τὸν ₄	Ἰωσήφ ₅	τὸν ₆ ἀνδρᾶ ₇
ton	Iakōb	de Iakōb	egennēsen	ton	Iōsēph	ton andra
DASM	NASM	CLN	VAAI35	DASM	NASM	DASM
3588	2384	1161	1080	3588	2501	3588
of Mary	by whom ⁶	was	born	Jesus,	who is	called
→ Μαρίας ₈	ἐξ ₉ ἧς ₁₀	→ ἐγεννήθη ₁₁	Ἰησοῦς ₁₂	ὁ ₁₃	→ λεγόμενος ₁₄	χριστός ₁₅
Marias	ex hēs	egennēthē	Iēsous	ho	legomenos	christos
NGSF	RR-GSF	VAPI35	NNSM	DNSM	VPPP-SNM	NNSM
3137	1537	1080	2424	3588	3004	5547
17 Therefore						οὗν ₂
						oun
						CLI
						3767
all the generations	from Abraham	to David	are	fourteen	generations,	and
Πᾶσαι ₁ αἱ ₃ γενεαὶ ₄	ἀπὸ ₅ Ἀβραάμ ₆	ἕως ₇ Δαυίδ ₈	• δεκατέσσαρες ₁₀	γενεαὶ ₉	καὶ ₁₁	
Pasai	hai	geneai	dekatessares	geneai	kai	
JNPF	DNPF	NNPF	JNPF	NNPF	CLN	
3956	3588	1074	1180	1074	2532	
from David	to the	deportation	to Babylon	are	fourteen	generations,
ἀπὸ ₁₂ Δαυίδ ₁₃	ἕως ₁₄ τῆς ₁₅	μετοικεσίας ₁₆	→ Βαβυλῶνος ₁₇	• δεκατέσσαρες ₁₉	γενεαὶ ₁₈	καὶ ₂₀
apo	Dauid	heōs tēs	metoikesias	→ Babylōnos	dekatessares	geneai
P	NGSM	P	NGSF	NGSF	JNPF	NNPF
575	1138	2193	3588	897	1180	1074
from the	deportation	to Babylon	to the	Christ	are	fourteen
ἀπὸ ₂₁ τῆς ₂₂	μετοικεσίας ₂₃	→ Βαβυλῶνος ₂₄	ἕως ₂₅ τοῦ ₂₆	χριστοῦ ₂₇	• δεκατέσσαρες ₂₉	γενεαὶ ₂₈
apo	tēs metoikesias	→ Babylōnos	heōs tou	christou	dekatessares	geneai
P	DGSF	NGSF	P	DGSM	NGSM	NNPF
575	3588	3350	897	2193	3588	1180
The Birth of Jesus Christ						
1:18 Now the birth	of Jesus	Christ	occurred	in this	way.	His
δὲ ₂ ἡ ₅ γένεσις ₆	→ Ἰησοῦ ₃	< Τοῦ ₁	χριστοῦ ₄	ἦν ₈	→ οὕτως ₇	← αὐτοῦ ₁₂
de hē genesis	Iēsou	Tou	christou	ēn	houtōs	autou
CLT	DNSF	NNSF	NGSM	VIAI35	B	RP3GSM
1161	3588	1078	2424	3588	5547	2258
mother	Mary	had been	betrothed	to	Joseph,	but
< τῆς ₁₀	μητρὸς ₁₁	Μαρίας ₁₃	→ μνηστευθεῖσιν ₉	→ < τῷ ₁₄	Ἰωσήφ ₁₅	→ < πρὶν ₁₆
tēs	mētros	Marias	mnēsteutheisēs	tō	Iōsēph	prin
DGSF	NGSF	NGSF	VAPP-SGF	DDSM	NDSM	CAT
3588	3384	3137	3423	3588	2501	T
						846
						4250
						2228

⁶ The Greek relative pronoun is feminine gender and thus refers only to Mary, not Joseph

they αὐτοὺς ¹⁹ autous RP3APM 846	came συνελθῆν ¹⁸ synelthein VAAN 4905	←	→	→	found εὗρέθη ²⁰ heurethē VAPI3S 2147	< ἐν ²¹ en P 1722	to be pregnant ⁷ γαστρί ²² gastri NDSF 1064	ἐχουσα ²³ echousa VPAP-SNF 2192	by ἐκ ²⁴ ek P 1537	▶25	the Holy ἁγίου ²⁶ hagiu JGSN 40		
Spirit. πνεύματος ²⁵ pneumatōs NGSN 4151	19 So δὲ ² de CLN 1161	Joseph Ἰωσήφ ¹ iōsēph NNSM 2501	her αὐτῆς ⁵ autēs RP3GSF 846	husband, ὁ ³ ho DNSM 3588	ἀνὴρ ⁴ anēr NNSM 435	being ὦν ⁷ ōn VPAP-SNM 5607	righteous δίκαιος ⁶ dikaios JNSM 1342	and καὶ ⁸ kai CLN 2532	not μὴ ⁹ mē BN 3361	wanting to θέλων ¹⁰ thelōn VPAP-SNM 2309	→		
disgrace δειγματῖσαι ¹² deigmatīsai VAAN 1165	her, αὐτήν ¹¹ autēn RP3ASF 846	intended ἐβουλήθη ¹³ eboulēthē VAPI3S 1014	to →	divorce ἀπολύσαι ¹⁵ apolyasai VAAN 630	her αὐτήν ¹⁶ autēn RP3ASF 846	secretly. λάθρα ¹⁴ lathra B 2977	20	But δὲ ³ de CLN 1161	as →	he αὐτοῦ ³ autou RP3GSM 846	was →		
considering ἐνθυμηθέντος ⁴ enthymēthentos VAPP-SGM 1760	these ταῦτα ¹ tauta RD-APN 5023	things, ←	behold, ἰδοὺ ⁵ idou I 2400	an →	angel ἄγγελος ⁶ angelos NNSM 32	of the →	Lord κυρίου ⁷ kyriou NGSM 2962	appeared ἐφάνη ¹⁰ ephanē VAPI3S 5316	to him →	in αὐτῷ ¹¹ autō RP3DSM 846	a κατ' ⁸ kat' P 2596		
dream, saying, ὄναρ ⁹ onar NASN 3677	λέγων ¹² legōn VPAP-SNM 3004	“Joseph, Ἰωσήφ ¹³ iōsēph NVSM 2501	son υἱός ¹⁴ huios NNSM 5207	of →	David, Δαυὶδ ¹⁵ dauid NGSM 1138	do ▶17	not μὴ ¹⁶ mē BN 3361	be →	afraid φοβηθῆς ¹⁷ phobēthēs VAPS2S 5399	to →	take παραλαβεῖν ¹⁸ paralabein VAAN 3880	Mary Μαριαν ¹⁹ marian NASF 3137	as →
your σου ²² sou RP2GS 4675	wife, τὴν ²⁰ tēn DASF 3588	for γυναῖκά ²¹ gynaika NASF 1135	what τὸ ²³ to CAZ 1063	has been →	conceived γεννηθέν ²⁷ gennēthen VAPP-SNN 1080	in →	her ἐν ²⁵ en P 1722	is αὐτῆ ²⁶ autē RP3DSF 846	from ἐστιν ³⁰ estin VPAI3S 2076	the ἐκ ²⁸ ek P 1537	29	Holy ἁγίου ³¹ hagiu JGSN 40	
Spirit. πνεύματος ²⁹ pneumatōs NGSN 4151	21 δὲ ² de CLN 1161	And she will →	give →	birth to a τέξεται ¹ texetai VFMI3S 5088	son, υἱόν ³ huios NASM 5207	and καὶ ⁴ kai CLN 2532	you will →	call καλέσεις ⁵ kaleseis VFAI2S 2564	his αὐτοῦ ⁸ autou RP3GSM 846				
< τῶν ¹⁷ tōn DGPF 3588	sins.” ἁμαρτιῶν ¹⁸ hamartiōn NGPF 266	22	Now δὲ ² de CLX 1161	all ὅλον ³ hōlon JNSN 3650	this τοῦτο ¹ touto RD-NSN 5124	happened →	in order →	that ἵνα ⁵ hina CAP 2443	what was τὸ ⁷ to DNSN 3588	spoken →	by the ῥηθέν ⁸ rhēthen VAPP-SNN 4483	the ὑπὸ ⁹ hypo P 5259	
Lord κυρίου ¹⁰ kyriou NGSM 2962	through διὰ ¹¹ dia P 1223	the τοῦ ¹² tou DGSM 3588	prophet προφήτου ¹³ prophētou NGSM 4396	would be →	fulfilled, πληρωθῆ ⁶ plērōthē VAPS3S 4137	saying, λέγοντος ¹⁴ legontos VPAP-SGM 3004	23	“Behold, Ἰδοὺ ¹ idou I 2400	the ἡ ² hē DNSF 3588	virgin παρθένος ³ parthenos NNSF 3933			
will become pregnant ⁸ ἐν ⁴ en P 1722	γαστρί ⁵ gastri NDSF 1064	and →	will →	give birth to ἕξει ⁶ hexei VFAI3S 2192	a son, καὶ ⁷ kai CLN 2532	and →	they will →	call καλέσουσιν ¹¹ kalesousin VFAI3P 2564	his αὐτοῦ ¹⁴ autou RP3GSM 846				
< τῶν ¹² tōn DASN 3588	name ὄνομα ¹³ onoma NASN 3686	Emmanuel, ⁹ Ἐμμανουήλ ¹⁵ emmanouēl NASM 1694	which →	is ὃ ¹⁶ ho RR-NSN 3739	translated, ἐστίν ¹⁷ estin VPAI3S 2076	“God μεθερμηνεούμενον ¹⁸ methermēneuomenon VPPP-SNN 3177	with →	us.” ¹⁰ ὁ ²¹ ho DNSM 3588	theos θεός ²² theos NNSM 2316	Meth’ ¹⁹ meth' P 3326	ἡμῶν ²⁰ hēmōn RP1GP 2257		

⁷ Lit. “to have in the womb” ⁸ Lit. “will have in the womb” ⁹ A quotation from Isa 7:14 ¹⁰ An allusion to Isa 8:8, 10 in the Greek OT (LXX)

24 And Joseph, when he woke up from sleep, did as the
 δε₂ < ὁ₃ Ἰωσήφ₄ → → ἐγερθεῖς₁ ← ἀπὸ₅ < τοῦ₆ ὕπνου₇ > ἐποίησεν₈ ὡς₉ ὁ₁₂
 de ho Iōsēph egertheis apo tou hypnou epoiēsen hōs ho
 CLN DNSM NNSM VAPP-SNM P DGSM NGSM VAAI3S CAM DNSM
 1161 3588 2501 1453 575 3588 5258 4160 5613 3588

angel of the Lord commanded him, and he took his wife
 ἄγγελος₁₃ → → κυρίου₁₄ προσέταξεν₁₀ αὐτῷ₁₁ και₁₅ → παρέλαβεν₁₆ αὐτοῦ₁₉ < τὴν₁₇ γυναῖκα₁₈ >
 angelos kyriou prosetaxen autō kai parelaben autou tēn gynaika
 NNSM NGSM VAAI3S RP3DMS CLN VAAI3S RP3GSM DASF NASF
 32 2962 4367 846 2532 3880 846 3588 1135

25 and did not have sexual relations with¹¹ her until she gave birth to a son.
 και₁ >3 οὐκ₂ ἐγίνωσκεν₃ αὐτὴν₄ < ἕως₅ οὗ₆ > ἔτεκεν₇ ← ← → υἰόν₈
 kai ouk eginōskēn autēn heōs hou eteken huion
 CLN BN VIAI3S RP3ASF P RR-GSM VAAI3S NASM
 2532 3756 1097 846 2193 3739 5088 5207

And he called his name Jesus.
 και₉ → ἐκάλεσεν₁₀ αὐτοῦ₁₃ < τὸ₁₁ ὄνομα₁₂ > Ἰησοῦν₁₄
 kai ekalesēn autou to onoma Iēsoun
 CLN VAAI3S RP3GSM DASN NASM NASM
 2532 2564 846 3588 3686 2424

Wise Men Visit Jesus

2 Now after Jesus was born in Bethlehem of Judea in the
 δε₂ >4 < τοῦ₁ Ἰησοῦ₃ > → γεννηθέντος₄ ἐν₅ Βηθλέεμ₆ → < τῆς₇ Ἰουδαίας₈ > ἐν₉ →
 de tou Iēsou gennēthentos en Bēthleēm tēs Ioudaias en →
 CLT DGSM NGSM VAPP-SGM P NDSF DGSM NGSM P
 1161 3588 2424 1080 1722 965 3588 2449 1722

days of Herod the king, behold, wise men from the east came
 ἡμέραις₁₀ → Ἡρώδου₁₁ τοῦ₁₂ βασιλέως₁₃ ἰδοὺ₁₄ μάγοι₁₅ ← ἀπὸ₁₆ → ἀνατολῶν₁₇ παρεγένοντο₁₈
 hēmerais Herōdou tou basileōs idou magoi apo anatolōn paregenonto
 NDPF NGSM DGSM NGSM I NNPM P NGPF VAMI3P
 2250 2264 3588 935 2400 3097 575 395 3854

to Jerusalem, 2 saying, "Where is the one who has been born king of
 εἰς₁₉ Ἱερουσόλυμα₂₀ λέγοντες₁ Ποῦ₂ ἐστίν₃ ὁ₄ → → → → τεχνεῖς₅ βασιλεὺς₆ >8
 eis Hierosolyma legontes Pou estin ho techneis basileus >8
 P NASF VPAI-PNM BI VPAI3S DNSM VAPP-SNM NNSM
 1519 2414 3004 4226 2076 3588 5088 935

the Jews? For we have seen his star at its rising¹ and have
 τῶν₇ Ἰουδαίων₈ γάρ₁₀ → → εἶδομεν₉ αὐτοῦ₁₁ < τὸν₁₂ ἀστέρα₁₃ > ἐν₁₄ τῇ₁₅ ἀνατολῇ₁₆ και₁₇ →
 tōn Ioudaiōn gar eidomen autou ton astera en tē anatolē kai →
 DGPM JGPM CLX VAAI1P RP3GSM DASM NASM P DDSF NDSF CLN
 3588 2453 1063 1492 846 3588 792 1722 3588 395 2532

come to worship him." 3 And when King Herod heard it, he was
 ἦλθομεν₁₈ → προσκυνῆσαι₁₉ αὐτῷ₂₀ δε₂ >1 < ὁ₃ βασιλεὺς₄ > Ἡρώδης₅ ἀκούσας₁ • → →
 elthomen proskynēsai autō de ho basileus Herōdēs akousas
 VAAI1P VAAN RP3DSM CLN DNSM NNSM NNSM VAAI3P
 2064 4352 846 1161 3588 935 2264 191

troubled, and all Jerusalem with him, 4 and after calling together all
 ἐταράχθη₆ και₇ πᾶσα₈ Ἱερουσόλυμα₉ μετ¹⁰ αὐτοῦ₁₁ και₁ → συναγαγὼν₂ ← πάντας₃
 etarachthē kai pasa Hierosolyma met' autou kai synagagōn pantas
 VAPI3S CLN JNSF NNSF P RP3GSM CLN VAAI3P VAAI3P JAPM
 5015 2532 3956 2414 3326 2532 4863 3956

the chief priests and scribes of the people, he inquired from them where
 τοὺς₄ ἀρχιερεῖς₅ ← και₆ γραμματεῖς₇ >9 τοῦ₈ λαοῦ₉ → ἐπυνθάνετο₁₀ παρ¹¹ αὐτῶν₁₂ ποῦ₁₃
 tous archiereis kai grammateis tou laou epynthaneto par' autōn pou
 DAPM NAPM CLN NAPM DGSM NGSM VIUI3S P RP3GPM BP
 3588 749 2532 1122 3588 2992 4441 3844 846 4226

the Christ was to be born. 5 So they said to him, "In Bethlehem of
 ὁ₁₄ χριστός₁₅ → → → γεννᾶται₁₆ δε₂ οἱ₁ εἶπαν₃ → αὐτῷ₄ Ἐν₅ Βηθλέεμ₆ →
 ho christos gennatai de hoi eipan autō En Bēthleēm
 DNSM NNSM VPI3S CLN DNPV VAAI3P RP3DSM P NDSF
 3588 5547 1080 1161 3588 3004 846 1722 965

¹¹ Lit. "did not know" ¹ Or, "when it rose"; traditionally rendered "in the east" by many English versions

Judea, for thus it is written by the prophet, 6 And you, Bethlehem,
 <τῆς₇ Ἰουδαίας₈> γὰρ₁₀ οὕτως₉ → → γέγραπται₁₁ διὰ₁₂ τοῦ₁₃ προφήτου₁₄ Καὶ₁ σύ₂ Βηθλέεμ₃
 DGSF NGSF CAZ B VRFI3S P DGSM NGSMS CLT RP2NS NVSF
 3588 2449 1063 3779 1125 1223 3588 4396 2532 4771 965

land of Judah, are by no means least among the rulers of Judah, for
 γῆ₄ → Ἰούδα₅ εἰ₈ → οὐδαμῶς₆ ← ἐλαχίστη₇ ἐν₉ τοῖς₁₀ ἡγεμόσιν₁₁ → Ἰούδα₁₂ γὰρ₁₅
 NVSF NGSM VPAI2S BN JNSF P DDPM NDPM NGSM CAZ
 1093 2448 1488 3760 1646 1722 3588 2232 2448 1063

from you will go out a ruler who will shepherd my people
 ἐκ₁₃ σοῦ₁₄ → → ἐξελεύσεται₁₆ → ἡγούμενος₁₇ ὅστις₁₈ → ποιμανεῖ₁₉ μου₂₂ <τὸν₂₀ λαόν₂₁>
 P RP2GS VFMJ3S VPUP-SNM RR-NSM VFAI3S RP1GS DASM NASM
 1537 4675 1831 2233 3748 4165 3450 3588 2992

Israel.' 7 Then Herod secretly summoned the wise men and determined
 <τὸν₂₃ Ἰσραὴλ₂₄> Τότε₁ Ἡρώδης₂ λάθρα₃ καλέσας₄ τοὺς₅ μάγους₆ ← → ἠκρίβωσεν₇
 DASM NASM B NNSM VAAAP-SNM DAPM NAPM VAAI3S
 3588 2474 5119 2264 2977 2564 3588 3097 198

precisely from them the time when the star appeared. 8 And he sent
 ← παρ'₈ αὐτῶν₉ τὸν₁₀ χρόνον₁₁ >13 τοῦ₁₂ ἀστερος₁₄ φαινομένου₁₃ καὶ₁ → πέμψας₂
 P RP3GPM DASM NASM DGSM NGSMS VPUP-SGM kai CLN VAAAP-SNM
 3844 846 3588 5550 3588 792 5316 2532 3992

them to Bethlehem and said, "Go, inquire carefully concerning the child,
 αὐτούς₃ εἰς₄ Βηθλέεμ₅ → εἰπεν₆ Πορευθέντες₇ ἐξετάσατε₈ ἀκριβῶς₉ περὶ₁₀ τοῦ₁₁ παιδίου₁₂
 RP3APM P NASF VAAI3S VAPP-PNM VAAAM2P B P DGSN NGSN
 846 1519 965 2036 4198 1833 199 4012 3588 3813

and when you have found him, report to me so that I also may
 δὲ₁₄ ἐπὶ₁₃ → → εὗρητε₁₅ ← ἀπαγγεिलाτέ₁₆ → μοι₁₇ ὅπως₁₈ ← καγὼ₁₉ ← →
 CLN CAT VAAS2P VAAAM2P RP1DS CAP RP1NS
 1161 1875 2147 518 3427 3704

come and worship him." 9 After they listened to the king, they
 ἐλθόν₂₀ → προσκυνήσω₂₁ αὐτῷ₂₂ δὲ₂ οἱ₁ ἀκούσαντες₃ >5 τοῦ₄ βασιλέως₅ →
 VAAAP-SNM VAAAS1S VAAAS1S RP3DSM CLN DNPM VAAAP-PNM DGSM NGSM
 2064 4352 846 1161 3588 191 3588 935

went out, and behold, the star which they had seen at its rising³
 ἐπορεύθησαν₆ ← καὶ₇ ἰδοὺ₈ ὁ₉ ἀστήρ₁₀ ὃν₁₁ → → εἶδον₁₂ ἐν₁₃ τῇ₁₄ ἀνατολῇ₁₅
 VAPI3P CLN I DNASM NNSM RR-ASM VAAI3P P DDSF NDSF
 4198 2532 2400 3588 792 3739 1492 1722 3588 395

led them until it came and stood above the place where the child was.
 προῆγεν₁₆ αὐτούς₁₇ ἕως₁₈ → ἐλθόν₁₉ → ἐστάθη₂₀ ἐπάνω₂₁ → → οὗ₂₂ τὸ₂₄ παιδίον₂₅ ἦν₂₃
 VIAI3S RP3APM CAT VAAAP-SNM VAPI3S P RR-GSM DNSN PNASN VIAI3S
 4254 846 2193 2064 2476 1883 3757 3588 3813 2258

10 Now when they saw the star, they rejoiced with very great joy.
 δὲ₂ → → ἰδόντες₁ τὸν₃ ἀστέρα₄ → ἐχάρησαν₅ >6 σφόδρα₈ μεγάλην₇ χαρὰν₆
 CLN VAAAP-PNM DASM NASM VAPI3P B JASF NASF
 1161 1492 3588 792 5463 4970 3173 5479

11 And when they came into the house, they saw the child with Mary his
 καὶ₁ → → ἐλθόντες₂ εἰς₃ τὴν₄ οἰκίαν₅ → εἶδον₆ τὸ₇ παιδίον₈ μετὰ₉ Μαρίας₁₀ αὐτοῦ₁₃
 CLN VAAAP-PNM P DASF NASF VAAI3P DASN NASN P NGSF RP3GSM
 2532 2064 1519 3588 3614 3708 3588 3813 3326 3137 846

² A quotation from Mic 5:2 ³ Or, "when it rose"; traditionally rendered "in the east" by many English versions

mother, and they fell down and worshiped him. And opening their
 < τῆς¹¹ μητρός¹² & καὶ¹⁴ → τῆς πεσόντες¹⁵ → προσεκύνησαν¹⁶ αὐτῷ¹⁷ καὶ¹⁸ ἀνοίξαντες¹⁹ αὐτῶν²²
 DGSF NGSF CLN pesontes VAAI3P RP3DSM CLN VAAP-PNM RP3GPM
 3588 3384 2532 4098 4352 846 2532 455 846

treasure boxes, they offered him gifts of gold and frankincense
 < τοῦς²⁰ θησαυροῦς²¹ ← προσήνεγκαν²³ αὐτῷ²⁴ δῶρα²⁵ → χρυσόν²⁶ καὶ²⁷ λίβανον²⁸
 DAPM NAPM VAAI3P RP3DSM NAPN NASM CLN NASM
 3588 2344 4374 846 1435 5557 2532 3030

and myrrh. 12 And being warned in a dream not to return to
 καὶ²⁹ σμύρναν³⁰ καὶ¹ → χρηματισθέντες² κατ'³ → ὄναρ⁴ μὲ⁵ → ἀνακάμψαι⁶ πρὸς⁷
 kai smyrnan kai chrēmatisthentes kat' onar mē anakampsai pros
 CLN NASF CLN VAPP-PNM P NASM BN VAAN P
 2532 4666 2532 5537 2596 3677 3361 344 4314

Herod, they went back to their own country by another route.
 Ἡρώδην⁸ → → ἀνεχώρησαν¹² εἰς¹³ αὐτῶν¹⁶ ← < τὴν¹⁴ χώραν¹⁵ δι'⁹ ἄλλης¹⁰ ὁδοῦ¹¹
 Herōdēn anechōrēsān eis autōn tēn chorān di' allēs hodou
 NASM VAAI3P P RP3GPM DASF NASF IAP JGSF NGSF
 2264 402 1519 846 3588 5561 1223 243 3598

Joseph, Mary, and Jesus Escape to Egypt

2:13 Now after they had gone away, behold, an angel of the Lord
 δε² ▶1 αὐτῶν³ → Ἀναχωρησάντων¹ ← ἰδοὺ⁴ → ἄγγελος⁵ → → κυρίου⁶
 de autōn Anachōrēsantōn idou angelos kyriou
 CLT RP3GPM VAAI3P I NNSM P NGSM
 1161 846 402 2400 32 2962

appeared in a dream to Joseph, saying, "Get up, take the child
 φαίνεται⁷ κατ'⁸ → ὄναρ⁹ → < τῷ¹⁰ Ἰωσήφ¹¹ > λέγων¹² Ἐγερθεῖς¹³ ← παράλαβε¹⁴ τὸ¹⁵ παιδίον¹⁶
 phainetai kat' onar → tō Iōsēph legōn Egertheis paralabe to paidion
 VPUI3S P NASN DDSM NDSM VPAP-SNM VAPP-SNM VAAM2S DASN NASN
 5316 2596 3677 3588 2501 3004 1453 3880 3588 3813

and his mother and flee to Egypt, and stay there until I
 καὶ¹⁷ αὐτοῦ²⁰ < τὴν¹⁸ μητέρα¹⁹ > καὶ²¹ φεῦγε²² εἰς²³ Αἴγυπτον²⁴ καὶ²⁵ ἴσθι²⁶ ἐκεῖ²⁷ < ἕως²⁸ ἂν²⁹ > →
 kai autou tēn mētera kai pheuge eis Aigypton kai isthi ekei heōs an
 CLN RP3GSM DASF NASF CLN VPAM2S P NASF CLN VPAM2S BP CAT TC
 2532 846 3588 3384 2532 5343 1519 125 2532 2468 1563 2193 302

tell you. For Herod is about to seek the child to destroy him."
 εἶπω³⁰ σοι³¹ γάρ³³ Ἡρώδης³⁴ → μέλλει³² → ζητεῖν³⁵ τὸ³⁶ παιδίον³⁷ → < τοῦ³⁸ ἀπολέσαι³⁹ > αὐτό⁴⁰
 eipō soi gar Herōdēs mellei zetein to paidion tou apolesai auto
 VAAS1S RP2DS CAZ NNSM VPAI3S VPAN DASN NASN DGSN VAAN RP3ASN
 2036 4671 1063 2264 3195 2212 3588 3813 3588 622 846

14 So he got up and took the child and his mother during the
 δε² ὁ¹ ἐγερθεῖς³ ← → παρέλαβε⁴ τὸ⁵ παιδίον⁶ καὶ⁷ αὐτοῦ¹⁰ < τὴν⁸ μητέρα⁹ > → →
 de ho egertheis parelabe to paidion kai autou tēn mētera
 CLN DNSM VAPP-SNM VAAI3S DASN NASN CLN RP3GSM DASF NASF
 1161 3588 1453 3880 3588 3813 2532 846 3588 3384

night and went away to Egypt. 15 And he was there until the death of
 νυκτός¹¹ καὶ¹² ἀνεχώρησεν¹³ ← εἰς¹⁴ Αἴγυπτον¹⁵ καὶ¹ → ἦν² ἐκεῖ³ ἕως⁴ τῆς⁵ τελευτῆς⁶ → →
 nyktos kai anechōrēsēn eis Aigypton kai kai ēn ekei heōs tēs teleutēs
 NGSF CLN VAAI3S P NASF CLN VIAI3S BP P DGSF NGSF
 3571 2532 402 1519 125 2532 2258 1563 2193 3588 5054

Herod, in order that what was said by the Lord through the prophet would
 Ἡρώδου⁷ → → ἵνα⁸ τὸ¹⁰ → ῥηθῆν¹¹ ὑπὸ¹² → κυρίου¹³ διὰ¹⁴ τοῦ¹⁵ προφήτου¹⁶ → →
 Herōdou hina to rhēthen hypo kyriou dia tou prophētou
 NGSM CAP DNSN VAPP-SNM P NGSM P DGSN NGSM
 2264 2443 3588 4483 5259 2962 1223 3588 4396

be fulfilled, saying, "Out of Egypt I called my son."
 → πληρωθῆ⁹ λέγοντος¹⁷ Ἐξ¹⁸ → Αἰγύπτου¹⁹ → ἐκάλεσα²⁰ μου²³ < τὸν²¹ υἱόν²² >
 plērōthē legontos Ex Aigyptou ekalesa mou ton huion
 VAP3S VPAP-SGM P NGSF VAAI1S RP1GS DASM NASM
 4137 3004 1537 125 2564 3450 3588 5207

Herod Has Innocent Children Murdered

2:16 Then Herod, when he saw that he had been deceived by the wise men,

Τότε¹ Ἡρώδης² → → ἰδὼν³ ὅτι⁴ → → → ἐνεπαίχθη⁵ ὑπὸ⁶ τῶν⁷ μάγων⁸ ←
 Tote Heródēs idōn hoti enepaichthē hypo tōn magōn
 B NNSM VAAP-SNM CSC VAPI3S P DGPM NGPM
 5119 2264 1492 3754 1702 5259 3588 3097

became very angry, and he sent soldiers and executed all the children

►9 λῖαν¹⁰ ἐθυμώθη⁹ καὶ¹¹ → ἀποστείλας¹² • → ἀνείλεν¹³ πάντας¹⁴ τοὺς¹⁵ παῖδας¹⁶
 lian ethymōthē kai aposteilas aneilen pantas tous paidas
 BE VAPI3S CLN VAAP-SNM VAAI3S JAPM DAPM NAPM
 3029 2373 2532 649 337 3956 3588 3816

in Bethlehem and in all the region around it from the age of

ἐν¹⁸ < τοὺς¹⁷ Βηθλέεμ¹⁹ > καὶ²⁰ ἐν²¹ πᾶσι²² τοῖς²³ ὀρίοις²⁴ → αὐτῆς²⁵ ἀπὸ²⁶ → → →
 en tous Bēthleem kai en pasi tois horiois autēs apo → → →
 P DAPM NDSF CLN P JDPN DDPN NDPN RP3GSF P
 1722 3588 965 2532 1722 3956 3588 3725 846 575

two years old and under, according to the time which he had determined

διετούς²⁷ ← ← καὶ²⁸ κατωτέρω²⁹ κατὰ³⁰ ← τὸν³¹ χρόνον³² ὃν³³ → → ἠκρίβωσεν³⁴
 dietous kai katōterō kata tōn chronon hon ēkribōsen
 JGSM CLN B P DASM NASM RR-ASM VAAI3S
 1332 2532 2736 2596 3588 5550 3739 198

precisely from the wise men. 17 Then what was spoken by the prophet Jeremiah

← παρὰ³⁵ τῶν³⁶ μάγων³⁷ ← τότε¹ τὸ³ → ῥηθὲν⁴ διὰ⁵ τοῦ⁷ προφήτου⁸ Ἰερεμίου⁶
 para tōn magōn tote to rhēthen dia tou prophētou Ieremiou
 P DGPM NGPM B DNSN VAPP-SNN P DGSM NGSM NGSM
 3844 3588 3097 5119 3588 4483 1223 3588 4396 2408

was fulfilled, saying, 18 “A voice was heard in Ramah, weeping and great

→ ἐπληρώθη² λέγοντος⁹ → Φωνῆ¹ → ἠκούσθη⁴ ἐν² Ῥαμὰ³ κλαυθμὸς⁵ καὶ⁶ πολὺς⁸
 eplērōthē legontos Phōnē ēkousthē en Rhama klauthmos kai polys
 VAPI3S VPAP-SGM NNSF VAPI3S P NDSF NNSM CLN JNSM
 4137 3004 5456 191 1722 4471 2805 2532 4183

mourning, Rachel weeping for her children, and she did not want to be

ὀδυρμὸς⁷ Ῥαχὴλ⁹ κλαίουσα¹⁰ ►12 αὐτῆς¹³ < τὰ¹¹ τέκνα¹² > καὶ¹⁴ → ►16 οὐκ¹⁵ ἤθελεν¹⁶ → →
 odyrmos Rhachēl klaioussa autēs ta tekna kai kai ouk ēthelen
 NNSM NNSF VPAP-SNF RP3GSF DAPN NAPN CLN BN VIAI3S
 3602 4478 2799 846 3588 5043 2532 3756 2309

comforted, because they exist *no longer*.¹⁴

παρακληθῆναι¹⁷ ὅτι¹⁸ → εἰσὶν²⁰ οὐκ¹⁹
 paraklēthēnai hoti eisin ouk
 VAPN CAZ VPAI3P BN
 3870 3754 1526 3756

Joseph, Mary, and Jesus Return to Nazareth

2:19 Now after Herod had died, behold, an angel of the Lord

ἔβ² ►1 < τοῦ³ Ἡρώδου⁴ > → Τελευτήσαντος¹ ἰδοῦ⁵ → ἀγγελος⁶ → → κυρίου⁷
 de tou Herōdou Teleutēsantos idou angelos kyriou
 CLT DGSM NGSM VAAP-SGM I NNSM NGSM
 1161 3588 2264 5053 2400 32 2962

appeared in a dream to Joseph in Egypt, 20 saying, “Get up,

φαίνεται⁸ κατ’⁹ → ὄναρ¹⁰ → < τῷ¹¹ Ἰωσήφ¹² > ἐν¹³ Αἴγυπτῳ¹⁴ λέγων¹ Ἐγερθεῖς² ←
 phainetai kat’ onar tō Iōsēph en Aiguptō legōn Egertheis
 VPI3S P NASN DDSM NDSM P NDSF VPAP-SNM VAPP-SNM
 5316 2596 3677 3588 2501 1722 125 3004 1453

take the child and his mother and go to the land of Israel,

παραλαβε³ τὸ⁴ παιδίον⁵ καὶ⁶ αὐτοῦ⁹ < τὴν⁷ μητέρα⁸ > καὶ¹⁰ πορεύου¹¹ εἰς¹² → γῆν¹³ → Ἰσραὴλ¹⁴
 paralabe to paidion kai autou tēn mētera kai poreuou eis eis gēn Israēl
 VAAM2S DASN NASN RP3GSM DASF NASF CLN VPUM2S P NASF NGSM
 3880 3588 3813 2532 846 3588 3384 2532 4198 1519 1093 2474

for those who were seeking the life of the child are dead.” 21 So he

γὰρ¹⁶ οἱ¹⁷ → → ζητοῦντες¹⁸ τὴν¹⁹ ψυχὴν²⁰ ►22 τοῦ²¹ παιδίου²² → τεθνήκασιν¹⁵ δε² ὁ¹
 gar hoi zētountes tēn psychēn tou paidiou tethnēkasin de ho
 CAZ DNPM VPAP-PNM DASF NASF DGSN NGSN VRAI3P CLN DNSM
 1063 3588 2212 3588 5590 3588 3813 2348 1161 3588

⁴ Lit. “they are not”

got up and took the child and his mother and entered ⁵ the
 ἐγερθεῖς³ ← → παρέλαβε⁴ τὸ⁵ παιδίον⁶ και⁷ αὐτοῦ¹⁰ <τὴν⁸ μητέρα⁹> και¹¹ εἰσῆλθεν¹² εἰς¹³ →
 egertheis³ parelabe⁴ DASN NASN CLN RP3GSM DASF NASF CLN VAAI3S P
 1453 3880 3588 3813 2532 846 3588 3384 2532 1525 1519

land of Israel. 22 But when he heard that Archelaus was reigning over
 γῆν¹⁴ → Ἰσραὴλ¹⁵ δε² γεν → ἀκούσας¹ ὅτι³ Ἀρχελαῦς⁴ → βασιλεύει⁵ ←
 gēn¹⁴ NGSF NGSF CLC CLC VAAAP-SNM CSC NNSM VPAI3S
 1093 2474 1161 191 3754 745 936

Judea in place of his father Herod, he was afraid to
 <τῆς⁶ Ἰουδαίας⁷> ἀντι⁸ ← → 10 αὐτοῦ¹¹ <τοῦ⁹ πατρός¹⁰> Ἡρώδου¹² → → ἐφοβήθη¹³ →
 tēs⁶ Ioudaias⁷ anti⁸ P 10 autou¹¹ tou⁹ patros¹⁰ Herōdou¹² → → ephobēthē¹³
 DGFSF NGSF P RP3GSM DGSM NGSM NGSM VAPI3S
 3588 2449 473 846 3588 3962 2264 5399

go there, and being warned in a dream, he took refuge in the
 ἀπελθεῖν¹⁵ ἐκεῖ¹⁴ δε¹⁷ → χρηματισθεῖς¹⁶ κατ'¹⁸ → ὄναρ¹⁹ → → ἀνεχώρησεν²⁰ εἰς²¹ τὰ²²
 apelthein¹⁵ ekei¹⁴ de¹⁷ → chrematistheis¹⁶ kat'¹⁸ → onar¹⁹ → → anechōrēsen²⁰ eis²¹ ta²²
 VAAN BP CLC VAPP-SNM P NASN VAPP-SNM VAAI3S P DAPN
 565 1563 1161 5537 2596 3677 402 1519 3588

regions of Galilee. 23 And he came and lived in a town called
 μέρη²³ → <τῆς²⁴ Γαλιλαίας²⁵> και¹ → ἐλθὼν² → κατώκησεν³ εἰς⁴ → πόλιν⁵ λεγομένην⁶
 merē²³ → <tēs²⁴ Galilaias²⁵> kai¹ → elthōn² → katōkēsen³ eis⁴ → polin⁵ legomenēn⁶
 NAPN DGFSF NGSF CLN VAAP-SNM VAAI3S P NASF VPPP-SAF
 3313 3588 1056 2532 2064 2730 1519 4172 3004

Nazareth, in order that what was said by the prophets would be fulfilled: ⁶
 Ναζαρέτ⁷ → → ὁπὼς⁸ τὸ¹⁰ → ῥηθέν¹¹ διὰ¹² τῶν¹³ προφητῶν¹⁴ → → πληρωθῆ⁹ ὅτι¹⁵
 Nazaret⁷ → → hopōs⁸ tō¹⁰ → rhēthen¹¹ diā¹² tōn¹³ prophētōn¹⁴ → → plērōthē⁹ hoti¹⁵
 NASF CAP DNSN VAPP-SNM P DGPM NGSF VAPS3S CSC
 3478 3704 3588 4483 1223 3588 4396 4137 3754

“He will be called a Nazarene.”
 → → → κληθήσεται¹⁷ → Ναζωραῖος¹⁶
 klēthēsetai¹⁷ Nazōraios¹⁶
 VFPI3S NNSM
 2564 3480

John the Baptist Begins His Ministry

3 Now in those days John the Baptist came preaching
 δε² Ἐν¹ ἐκείναις⁵ <ταῖς³ ἡμέραις⁴> Ἰωάννης⁷ ὁ⁸ βαπτιστῆς⁹ παραγίνεται⁶ κηρύσσει¹⁰
 de² En¹ ekeinaiis⁵ <tais³ hēmerais⁴> Iōannēs⁷ ho⁸ baptistēs⁹ paraginetai⁶ kērýssōn¹⁰
 CLT P RD-DPF DDPF NDSM NNSM DNSM NNSM VPI3S VPAAP-SNM
 1161 1722 1565 3588 2250 2491 3588 910 3854 2784

in the Judean wilderness 2 and saying, “Repent, for the kingdom of
 ἐν¹¹ τῆς¹⁴ Ἰουδαίας¹⁵ <τῆ¹² ἐρήμου¹³> και¹ λέγων² Μετανοεῖτε³ γὰρ⁵ ἡ⁶ βασιλεία⁷ →
 en¹¹ tēs¹⁴ Ioudaias¹⁵ <tē¹² erēmō¹³> kai¹ legōn² Metanoēite³ gar⁵ hē⁶ basileia⁷ →
 P DGFSF NGSF DDFS JDSF CLN VPAP-SNM VPAM2P CAZ DNSF NNSF
 1722 3588 2449 3588 2048 2532 3004 3340 1063 3588 932

heaven has come near!” 3 For this is the one who was spoken about
 <τῶν⁸ οὐρανῶν⁹> → ἤγγικεν⁴ ← → γὰρ² οὗτος¹ ἐστίν³ ὁ⁴ → → ῥηθείς⁵ ←
 tōn ouranōn⁹ → hēngiken⁴ ← → gar² houtos¹ estin³ ho⁴ → → rhētheis⁵ ←
 DGPM NGPM VRAI3S CLX RD-SNM VPAI3S DNSM VAPP-SNM
 3588 3772 1448 1063 3778 2076 3588 4483

by the prophet Isaiah, saying, “The voice of one crying out in the
 διὰ⁶ τοῦ⁸ προφήτου⁹ Ἡσαΐου⁷ λέγοντος¹⁰ → Φωνῆ¹¹ → → βοῶντος¹² ← ἐν¹³ τῇ¹⁴
 dia⁶ tou prophētou⁹ Hesaiou⁷ legontos¹⁰ → Phonē¹¹ → → boōntos¹² ← en¹³ tē¹⁴
 P DGSM NGSM NGSM VPAP-SGM NNSF NNSF VPAP-SGM P DDFS
 1223 3588 4396 2268 3004 5456 994 1722 3588

wilderness, ‘Prepare the way of the Lord, make his paths
 ἐρήμου¹⁵ Ἐτοιμάσατε¹⁶ τὴν¹⁷ ὁδὸν¹⁸ → → κυρίου¹⁹ ποιεῖτε²¹ αὐτοῦ²⁴ <τὰς²² τρίβους²³>
 erēmō¹⁵ Hetoimasate¹⁶ tēn¹⁷ hodon¹⁸ → → kyriou¹⁹ poieite²¹ autou²⁴ <tas²² tribous²³>
 JDSF VAAM2P DASF NASF NGSM VPAM2P RP3GSM DAPF NAF
 2048 2090 3588 3598 2962 4160 846 3588 5147

⁵ Lit. “entered into” ⁶ Lit. “that”; the conjunction could be understood (1) to introduce a direct quotation, serving a function similar to modern English quotation marks, and thus not translated; or (2) to introduce an indirect quotation, in which case it could be translated “that he would be called a Nazarene”

straight.¹ **4** Now John himself had his clothing made from
 εὐθείας²⁰ δε² < ὁ³ Ἰωάννης⁴ αὐτός¹ εἶχεν⁵ αὐτοῦ⁸ < τὸ⁶ ἔνδυμα⁷ • ἀπὸ⁹
 eutheias de ho Iōannēs autos eichen autou to endyma apo
 JAPF CLN DNSM NNSM RP3NSMP VIAI3S RP3GSM DASN NASN
 2117 1161 3588 2491 846 2192 846 3588 1742 575

camel's hair and a belt made of leather around his waist, and
 καμήλου¹¹ τριχῶν¹⁰ και¹² → ζώνην¹³ → δερματίνην¹⁴ ἀρῶν¹⁵ αὐτοῦ¹⁸ < τὴν¹⁶ ὀσφύν¹⁷ > δε²⁰
 kamēlou trichōn kai zōnēn osphyn dermatinēn peri autou tēn ὀσφύν¹⁷ de
 NGSF NGPF CLN NASF JASF P RP3GSM DASF NASF
 2574 2359 2532 2223 1193 4012 846 3588 3751 1161

his food was locusts and wild honey. **5** Then Jerusalem and all
 αὐτοῦ²³ < ἡ¹⁹ τροφή²¹ > ἦν²² ἀκρίδες²⁴ και²⁵ ἄγριον²⁷ μέλι²⁶ τότε¹ Ἱεροσόλυμα⁵ και⁶ πᾶσα⁷
 autou hē trophē en akrides kai agrion meli tote Hierosolyma kai pasa
 RP3GSM DNSF NNSF VIAI3S NNPF CLN JNSN NNSN B NNSF CLN JNSF
 846 3588 5160 2258 200 2532 66 3192 5119 2414 2532 3956

Judea and all the district around the Jordan were going out
 < ἡ⁸ Ἰουδαία⁹ > και¹⁰ πᾶσα¹¹ ἡ¹² περιχώρος¹³ ← τοῦ¹⁴ Ἰορδάνου¹⁵ → ἐξεπορεύετο² ←
 hē Ioudaia kai pasa hē perichōros tou Iordanou exeporeueto
 DNSF NNSF CLN JNSF DNSF DGSF CLN DGSM NNSM → VIUI3S →
 3588 2449 2532 3956 3588 4066 3588 2446 1607

to him, **6** and they were being baptized by him in the Jordan River as
 πρὸς³ αὐτὸν⁴ και¹ → → → ἐβαπτίζοντο² ὑπ'⁷ αὐτοῦ⁸ ἐν³ τῷ⁴ Ἰορδάνῃ⁵ ποταμῷ⁶ →
 pros auton kai ebaptizonto hyp' autou en tō Iordanē potamō
 P RP3ASM CLN JNSF VPI3P RP3GSM P DDSD NDSM NDSD
 4314 846 2532 907 5259 846 1722 3588 2446 4215

they confessed their sins. **7** But when he saw many of the
 → ἐξομολογούμενοι⁹ αὐτῶν¹² < τὰς¹⁰ ἁμαρτίας¹¹ > δε² → → Ἰδὼν¹ πολλοὺς³ > τῶν⁴
 exomologoumenoi autōn tas hamartias de Idon pollous tōn
 VPMP-PNM RP3GPM DAPF NAPF CLC VAAP-SNM JAPM DGPM
 1843 846 3588 266 1161 1492 4183 3588

Pharisees and Sadducees coming to his baptism, he said to them,
 Φαρισαίων⁵ και⁶ Σαδδουκαίων⁷ ἐρχομένων⁸ ἐπὶ⁹ αὐτοῦ¹² < τὸ¹⁰ βάπτισμα¹¹ > → εἶπεν¹³ → αὐτοῖς¹⁴
 Pharisaiōn kai Saddoukaiōn erchomenous epi autou to baptisma eipen autois
 NGPM CLN NGPM VPUP-PAM P RP3GSM DASN NASN VAAI3S RP3DPM
 5330 2532 4523 2064 1909 846 3588 908 2036 846

“Offspring of vipers! Who warned you to flee from the coming wrath?
 Γεννήματα¹⁵ → ἐχιδνῶν¹⁶ τίς¹⁷ ὑπέδειξεν¹⁸ ὑμῖν¹⁹ → φυγεῖν²⁰ ἀπὸ²¹ τῆς²² μελλούσης²³ ὀργῆς²⁴
 Gennēmata echidnōn tis hypedeixen hymin phygein apo tēs mellousēs orgēs
 NVPN NGPF RI-NSM VAAI3S RP2DP VAAN VASG VPAP-SGF NGSF
 1081 2191 5101 5263 5213 5343 575 3588 3195 3709

8 Therefore produce fruit worthy of repentance! **9** And do not think to
 οὐν² ποιήσατε¹ καρπὸν³ ἀξιόν⁴ → < τῆς⁵ μετανοίας⁶ > και¹ μὴ² δοξήτε³ →
 oun poiesate karpon axion tes metanoias kai mē doxēte
 CLI VAAM2P NASM JASM DGSF NGSF CLN BN VAAS2P
 3767 4160 2590 514 3588 3341 2532 3361 1380

say to yourselves, ‘We have Abraham as father.’ For I say to you
 λέγειν⁴ ἐν⁵ ἑαυτοῖς⁶ → ἔχομεν⁸ < τὸν⁹ Ἀβραάμ¹⁰ > → Πατέρα⁷ γὰρ¹² → λέγω¹¹ → ὑμῖν¹³
 legein en heautois echomen ton Abraam Patera gar legō hymin
 VPAN P RF2DPM VPAI1P DASM NASM NASM CLX VPAI1S RP2DP
 3004 1722 1438 2192 3588 11 3962 1063 3004 5213

that God is able to raise up children for Abraham from these
 ὅτι¹⁴ < ὁ¹⁶ θεός¹⁷ > δύναιται¹⁵ ← → ἐγείραι²² ← τέκνα²³ → < τῷ²⁴ Ἀβραάμ²⁵ > ἐκ¹⁸ τούτων²¹
 hoti ho theos dynatai egeirai tekna tō Abraam ek toutōn
 CSC DNSM NNSM VPUI3S VAAN NAFN DSDM NDSM P RD-GPM
 3754 3588 2316 1410 1453 5043 3588 11 1537 5130

stones! **10** Already now the ax is positioned at the root of the trees;
 < τῶν¹⁹ λίθων²⁰ > ἤδη¹ δε² ἡ³ ἀξίνη⁴ → κεῖται¹⁰ πρὸς⁵ τὴν⁶ ῥίζαν⁷ > τῶν⁸ δένδρων⁹
 tōn lithōn edē de hē axinē keitai pros tēn rhizan tōn dendrōn
 DGPM NGPM B CLN DNSF NNSF VPIUI3S P DASF NASF DGPN NGPN
 3588 3037 2235 1161 3588 513 2749 4314 3588 4491 3588 1186

¹A quotation from Isa 40:3

therefore	every	tree	not	producing	good	fruit	is	cut	down	and			
οὖν ¹²	πᾶν ¹¹	δένδρον ¹³	μὴ ¹⁴	ποιοῦν ¹⁵	καλὸν ¹⁷	καρπὸν ¹⁶	→	ἐκκόπτεται ¹⁸	←	καὶ ¹⁹			
oun	pan	dendron	mē	poioun	kalon	karpon		ekkoptetai		kai			
CLI	JNSN	NNSN	BN	VPAP-SNN	JASM	NASM		VPP13S		CLN			
3767	3956	1186	3361	4160	2570	2590		1581		2532			
thrown	into	the fire.	11	•	I	baptize	you	with	water	for	repentance,	but	
βάλλεται ²²	εἰς ²⁰	→	πῦρ ²¹	•	ἐγὼ ¹	βαπτίζω ⁴	ὑμᾶς ³	ἐν ⁵	ὕδατι ⁶	εἰς ⁷	μετάνοιαν ⁸	δὲ ¹⁰	
balletai	eis		pyr		men	Egō	hymas	en	hydati	eis	metanoian	de	
VPP13S	P		NASN		TK	RP1NS	VPAI1S	RP2AP	P	NDSN	P	NASF	CLK
906	1519		4442		3303	1473	907	5209	1722	5204	1519	3341	1161
the	one who	comes	after	me	is	more	powerful	than	I	am,	whose		
ὁ ⁹	→	→	ἐρχόμενος ¹³	ὀπίσω ¹¹	μου ¹²	ἐστίν ¹⁶	ἰσχυρότερός ¹⁴	←	→	μου ¹⁵	•	οὗ ¹⁷	
ho			erchomenos	opisō	mou	estin	ischyroteros			mou		hou	
DNSM			VPUP-SNM	P	RP1GS	VPAI3S	JNSMC			RP1GS		RR-GSM	
3588			2064	3694	3450	2076	2478			3450		3739	
sandals	I	am	not	worthy	to	carry.	He	will	baptize	you	with		
< τὰ ²¹	ὑποδήματα ²²	→	εἰμι ¹⁹	οὐκ ¹⁸	ἱκανός ²⁰	→	βαστάσαι ²³	αὐτός ²⁴	→	βαπτίσει ²⁶	ὑμᾶς ²⁵	ἐν ²⁷	
ta	hypodēmata		eimi	ouk	hikanos		bastasai	autos		baptisei	hymas	en	
DAPN	NAPN		VPAI1S	BN	JNSM		VAAN	RP3NSMP		VFAI3S	RP2AP	P	
3588	5266		1510	3756	2425		941	846		907	5209	1722	
the	Holy	Spirit	and	fire.	12	His	winnowing	shovel	is	in	his	hand,	
▶28	ἅγιος ²⁹	πνεύματι ²⁸	καὶ ³⁰	πυρὶ ³¹	οὗ ¹	< τὸ ²	πτύον ³	←	→	ἐν ⁴	αὐτοῦ ⁷	< τῆ ⁵	χειρὶ ⁶
hagio	pneumati	kai	pyri	hou	ou	< to	ptyon			en	autou	< tē	cheiri
JDSN	NDSN	CLN	NDSN	RR-GSM	DNSN	NNSN				P	RP3GSM	DDSF	NDSF
40	4151	2532	4442	3739	3588	4425				1722	846	3588	5495
and	he	will	clean	out	his	threshing	floor	and	will	gather	his		
καὶ ⁸	→	→	διακαθαριεῖ ⁹	←	αὐτοῦ ¹²	< τὴν ¹⁰	ἅλωνα ¹¹	←	καὶ ¹³	→	συνάξει ¹⁴	αὐτοῦ ¹⁷	
kai			diakathariei		autou	tēn	halōna		kai		synaxei	autou	
CLN			VFAI3S		RP3GSM	DASF	NASF		CLN		VFAI3S	RP3GSM	
2532			1245		846	3588	257		2532		4863	846	
wheat	into	the	storehouse,	but	he	will	burn	up	the	chaff	with		
< τὸν ¹⁵	σίτον ¹⁶	εἰς ¹⁸	τὴν ¹⁹	ἀποθήκην ²⁰	δὲ ²²	→	→	κατακαύσει ²⁴	←	τὸ ²¹	ἄχυρον ²³	▶25	
ton	siton	eis	tēn	apothēkēn	de			katakausei		to	achyron		
DASM	NASM	P	DA5F	NASF	CLC			VFAI3S		DASN	NASN		
3588	4621	1519	3588	596	1161			2618		3588	892		
unquenchable	fire.”												
ἀσβέστω ²⁶	πυρὶ ²⁵												
asbestō	pyri												
JDSN	NDSN												
762	4442												
The Baptism of Jesus													
3:13	Then	Jesus	came	from	Galilee	to	the	Jordan	to				
Τότε ¹	< ὁ ³	Ἰησοῦς ⁴	παράγινεται ²	ἀπὸ ⁵	< τῆς ⁶	Γαλιλαίας ⁷	ἐπὶ ⁸	τὸν ⁹	Ἰορδάνην ¹⁰	πρὸς ¹¹			
tote	ho	lēsous	paraginetai	apo	tēs	Galilaias	epi	ton	lordanēn	pros			
B	DNSM	NNSM	VPU13S	P	DGSF	NGSF	P	DASM	NASM	P			
5119	3588	2424	3854	575	3588	1056	1909	3588	2446	4314			
John	in	order	to	be	baptized	by	him.	14	But	John			
< τὸν ¹²	Ἰωάννην ¹³	→	→	→	< τοῦ ¹⁴	βαπτισθῆναι ¹⁵	ὑπ’ ¹⁶	αὐτοῦ ¹⁷	δὲ ²	< ὁ ¹	Ἰωάννης ³		
ton	iōannēn				tou	baptisthēnai	hyp’	autou	de	ho	iōannēs		
DASM	NASM				DGSN	VAPN	P	RP3GSM	CLC	DNSM	NNSM		
3588	2491				3588	907	5259	846	1161	3588	2491		
tried	to	prevent	him,	saying,	“I need ²	to	be	baptized	by	you,	and		
→	→	διεκώλυεν ⁴	αὐτόν ⁵	λέγων ⁶	< Ἐγὼ ⁷	χρεῖαν ⁸	ἔχω ⁹	→	→	βαπτισθῆναι ¹²	ὑπὸ ¹⁰	σοῦ ¹¹	καὶ ¹³
		diekōlyen	auton	legōn	Egō	chreian	echō			baptisthēnai	hypo	sou	kai
		VIAI3S	RP3ASM	VPAP-SNM	RP1NS	NASF	VPAI1S			VAPN	P	RP2GS	CLN
		1254	846	3004	1473	5532	2192			907	5259	4675	2532
do	you	come	to	me?”	15	But	Jesus	answered	and	said	to	him,	
▶15	σύ ¹⁴	ἔρχῃ ¹⁵	πρὸς ¹⁶	με ¹⁷	δὲ ²	< ὁ ³	Ἰησοῦς ⁴	ἀποκριθεὶς ¹	→	εἶπεν ⁵	πρὸς ⁶	αὐτόν ⁷	
sy	erchē	pros	me	de	ho	lēsous	apokritheis			eipen	pros	auton	
RP2NS	VPU12S	P	RP1AS	CLN	DNSM	NNSM	VAPP-SNM			VAAI3S	P	RP3ASM	
4771	2064	4314	3165	1161	3588	2424	611			2036	4314	846	

2 Lit. “I have need”

“Permit it now, for in this way it is right for us to fulfill all
 Ἄφες⁸ ← ἀρτι⁹ γάρ¹¹ → οὕτως¹⁰ ← → ἐστίν¹³ πρέπον¹² → ἡμῖν¹⁴ → πληρῶσαι¹⁵ πᾶσαν¹⁶
 Aphes arti gar houtōs estin prepon hēmin plērōsai pasan
 VAAM2S B CAZ B VPAI3S VPAP-SNN RP1DP VAAN JASF
 863 737 1063 3779 2076 4241 2254 4137 3956

righteousness.” Then he permitted him. 16 Now after he was baptized, Jesus
 δικαιοσύνην¹⁷ τότε¹⁸ → ἀφίησιν¹⁹ αὐτόν²⁰ δε² → → βαπτισθεῖς¹ < ὁ³ Ἰησοῦς⁴ >
 dikaiosynēn tote aphiesin auton de de baptistheis ho Iēsous
 NASF B VPAI3S RP3ASM CLN VAPP-SNM DNSM NNSM
 1343 5119 863 846 1161 907 3588 2424

immediately went up from the water, and behold, the heavens opened³ and he
 εὐθύς⁵ ἀνέβη⁶ ← ἀπό⁷ τοῦ⁸ ὕδατος⁹ καί¹⁰ ἰδοὺ¹¹ οἱ¹³ οὐρανοί¹⁴ ἠνεώχθησαν¹² καί¹⁵ →
 euthys anebē apo tou hydatos kai idou hoi ouranoi ēneōchthēsan kai
 B VAAI3S DGSN NGSN CLN I DNPB NNPM VAPI3P CLN
 2177 305 575 3588 5204 2532 2400 3588 3772 455 2532

saw the Spirit of God descending like a dove coming⁴ upon him.
 εἶδεν¹⁶ → πνεῦμα¹⁷ → θεοῦ¹⁸ καταβαῖνον¹⁹ ὡσεὶ²⁰ → περιστερὰν²¹ ἐρχόμενον²² ἐπ’²³ αὐτόν²⁴
 eiden pneuma theou katabainon hōsei peristeran erchomenon ep’ auton
 VAAI3S NASN NGSN VPAP-SAN CAM NASF VPUP-SAN P RP3ASM
 1492 4151 2316 2597 5616 4058 2064 1909 846

17 And behold, there was⁵ a voice from heaven saying, “This is my
 καί¹ ἰδοὺ² • • → φωνή³ ἐκ⁴ < τῶν⁵ οὐρανῶν⁶ > λέγουσα⁷ Οὗτός⁸ ἐστίν⁹ μου¹²
 kai idou • • → phōnē ek tōn ouranōn legousa houtos estin mou
 CLN I NNSF P DGPM NGPM VPAP-SNF RD-NSM VPAI3S RP1GS
 2532 2400 5456 1537 3588 3772 3004 3778 2076 3450

beloved Son, with whom I am well pleased.”
 < ὁ¹³ ἀγαπητός¹⁴ > < ὁ¹⁰ υἱός¹¹ > ἐν¹⁵ ᾧ¹⁶ → → εὐδόκησα¹⁷ ←
 ho agapētōs ho huios en hō euokēsa
 DNSM JNSM DNSM NNSM P RR-DSM VAAI1S
 3588 27 3588 5207 1722 3739 2106

The Temptation of Jesus

4 Then Jesus was led up into the wilderness by the Spirit to be
 Τότε¹ < ὁ² Ἰησοῦς³ > → ἀνήχθη⁴ ← εἰς⁵ τὴν⁶ ἔρημον⁷ ὑπὸ⁸ τοῦ⁹ πνεύματος¹⁰ → →
 tote ho Iēsous anēchthē eis tēn erēmon hypo tou pneumatōs
 B DNSM NNSM VAPI3S P DASF JASF P DGSN NGSN
 5119 3588 2424 321 1519 3588 2048 5259 3588 4151

tempted by the devil, 2 and after he had fasted forty days
 πειρασθῆναι¹¹ ὑπὸ¹² τοῦ¹³ διαβόλου¹⁴ καί¹ → → → νηστεύσας² τεσσαράκοντα⁴ ἡμέρας³
 peirasthēnai hypo tou diabolou kai kai nēsteusas tesserakonta hēmeras
 VAPN P DGSN JGSM CLN VAAP-SNM XN NAPF
 3985 5259 3588 1228 2532 3522 5062 2250

and forty nights, then he was hungry. 3 And the tempter approached and
 καί⁵ τεσσαράκοντα⁷ νύκτας⁶ ὕστερον⁸ → → ἐπείνασεν⁹ καί¹ ὁ³ πειράζων⁴ προσελθὼν² →
 kai tesserakonta nyktas hysteron epeinasen kai ho peirazōn proselthōn
 CLN XN NAPF B VAAI3S CLN DNSM VPAP-SNM VAAI3S
 2532 5062 3571 5305 3983 2532 3588 3985 4334

said to him, “If you are the Son of God, order that these stones
 εἶπεν⁵ → αὐτῷ⁶ Εἰ⁷ → εἰ⁹ → υἱός⁸ → < τοῦ¹⁰ θεοῦ¹¹ > εἰπέ¹² ἵνα¹³ οὗτοι¹⁶ < οἱ¹⁴ λίθοι¹⁵ >
 eipen autō Ei ei huios tou theou eipe hina houtoi hoi lithoi
 VAAI3S RP3DSM CAC VPAI2S NNSM DGSN NGSM VAAI3S CSC RD-NPM DNPM NNPM
 2036 846 1487 1488 5207 3588 2316 2036 2443 3778 3588 3037

become bread.” 4 But he answered and said, “It is written, ‘Man will
 γένωνται¹⁸ ἄρτοι¹⁷ δε² ὁ¹ ἀποκριθεὶς³ → εἶπεν⁴ → → Γέγραπται⁵ < ὁ¹¹ ἄνθρωπος¹² > ▶10
 genōntai artoi de ho apokritheis eipen Geγραptai ho anthrōpos
 VAMS3P NNPM CLN DNSM VAPP-SNM VAAI3S VRPI3S DNSM NNSM
 1096 740 1161 3588 611 2036 1125 3588 444

not live on bread alone, but on every word that comes out of the
 Οὐκ⁶ ζήσεται¹⁰ ἐπ’⁷ ἄρτῳ⁸ μόνῳ⁹ ἀλλ’¹³ ἐπὶ¹⁴ παντὶ¹⁵ ῥήματι¹⁶ → ἐκπορευομένῳ¹⁷ ← διὰ¹⁸ →
 Ouk zēsetai ep’ artō monō all’ epī panti rhēmati ekprouomenō dia
 BN VFM3S P NDSM JDSM CLC P JDSN NDSN VPUP-SDN P
 3756 2198 1909 740 3441 235 1909 3956 4487 1607 1223

³ Some manuscripts have “opened to him” ⁴ Some manuscripts have “and coming” ⁵ The words “there was” are not in the Greek text, but are supplied to make a complete sentence in English

mouth στόματος ¹⁹ stomatos NGSN 4750	of →	God. ¹ θεοῦ ²⁰ theou NGSM 2316	5	Then Τότε ¹ Tote B 5119	the ὁ ⁴ ho DNSM 3588	devil διάβολος ⁵ diabolos JNSM 1228	took παραλαμβάνει ² paralambanei VPAI3S 3880	him αὐτὸν ³ auton RP3ASM 846	to εἰς ⁶ eis P 1519	the τὴν ⁷ tēn DASF 3588	holy ἁγίαν ⁸ hagian JASF 40	city ² πόλιν ⁹ polin NASF 4172	
and καὶ ¹⁰ kai CLN 2532	placed ἔστησεν ¹¹ estēsen VAAI3S 2476	him αὐτὸν ¹² auton RP3ASM 846	on ἐπὶ ¹³ epi P 1909	the τὸ ¹⁴ to DASN 3588	highest πτερύγιον ¹⁵ pterygion NASN 4419	point ←	of ▶17	the τοῦ ¹⁶ tou DGSN 3588	temple ἱεροῦ ¹⁷ hierou NGSN 2411	6	and καὶ ¹ kai CLN 2532	said λέγει ² legei VPAI3S 3004	to him, → αὐτῷ ³ autō RP3DSM 846
“If Εἰ ⁴ Ei CAC 1487	you →	are εἶ ⁶ ei VPAI2S 1488	the → υἱός ⁵ huios NNSM 5207	of → υἱός ⁵ huios NNSM 5207	God, → τοῦ ⁷ του DGSM 3588	throw θεοῦ ⁸ theou NGSM 2316	yourself βάλε, σεαυτὸν ¹⁰ bale seauton VAAM2S 906	down! κάτω ¹¹ katō RF2ASM 4572	For γάρ ¹³ gar BP 2736	it →	is →	written, → γέγραπται ¹² gegraptai VRPI3S 1125	• ὅτι ¹⁴ hoti CSC 3754
‘He →	will →	command ἐντελεῖται ¹⁸ enteleita VFUI3S 1781	his αὐτοῦ ¹⁷ autou RP3GSM 846	angels Τοῖς ¹⁵ Tois DDPM 3588	concerning ἀγγέλοις ¹⁶ angelois NDPM 32	you, ³ περὶ ¹⁹ peri P 4012	and σου ²⁰ sou RP2GS 4675	‘On καὶ ²¹ kai CLN 2532	their ἐπὶ ²² epi P 1909	hands → χειρῶν ²³ cheiron NGPF 5495			
they →	will →	lift ἀροῦσίν ²⁴ arousin VFAI3P 142	you σε ²⁵ se RP2AS 4571	up, ◀24	lest μήποτε ²⁶ mēpote CAP 3379	you →	strike προσκοπίης ²⁷ proskopsēs VAAS2S 4350	your σου ³² sou RP2GS 4675	foot τὸν ³⁰ ton DASM 3588	against πόδα ³¹ poda NASM 4228	a πρὸς ²⁸ pros P 4314		
stone.’ ⁴ λίθον ²⁹ lithon NASM 3037	7	Jesus Ἰησοῦς ⁴ Iēsous DNMS 3588	said → εἶπεν ¹ ephē VIAI3S 5346	to him, → αὐτῷ ² autō RP3DSM 846	“On Πάλιν ⁵ Palin B 3825	the ←	other ←	hand ←	it is →	written, → γέγραπται ⁶ gegraptai VRPI3S 1125	‘You →	are →	
not Οὐκ ⁷ Ouk BN 3756	to →	put ἐκπειράσεις ⁸ ekpeiraseis VFAI2S 1598	the →	Lord κύριον ⁹ kyrion NASM 2962	your σου ¹² sou RP2GS 4675	God τὸν ¹⁰ ton DASM 3588	to θεόν ¹¹ theon NASM 2316	the test.’ ⁵ ◀8	8	the Πάλιν ¹ Palin B 3825	devil ὁ ⁴ ho DNSM 3588	diabolos ⁵ diabolos JNSM 1228	
took παραλαμβάνει ² paralambanei VPAI3S 3880	him αὐτὸν ³ auton RP3ASM 846	to εἰς ⁶ eis P 1519	a ▶7	very λίαν ⁹ lian BE 3029	high ὕψηλόν ⁸ hypsēlon JASN 5308	mountain ὄρος ⁷ oros NASN 3735	and καὶ ¹⁰ kai CLN 2532	showed δείκνυσιν ¹¹ deiknysin VPAI3S 1166	him αὐτῷ ¹² autō RP3DSM 846	all πάσας ¹³ pasas JAPF 3956	the τάς ¹⁴ tas DAPF 3588		
kingdoms βασιλείας ¹⁵ basileias NAPF 932	of ▶17	the τοῦ ¹⁶ tou DGSM 3588	world κόσμου ¹⁷ kosmou NGSM 2889	and καὶ ¹⁸ kai CLN 2532	their αὐτῶν ²¹ autōn RP3GPF 846	glory, τῆν ¹⁹ tēn DASF 3588	9 δόξαν ²⁰ doxan NASF 1391	and καὶ ¹ kai CLN 2532	he →	said εἶπεν ² eipen VAAI3S 3004	to him, → αὐτῷ ³ autō RP3DSM 846	“I will →	
give δώσω ⁷ dōsō VFAI1S 1325	to you → σοὶ ⁵ soi RP2DS 4671	all πάντα ⁶ panta JAPN 3956	these Ταῦτά ⁴ Tauta RD-NPN 5023	things, ← ἐάν ⁸ ean CAC 1437	if →	you will →	fall πεσῶν ⁹ pesōn VAAP-SNM 4098	down ←	and →	worship προσκυνήσεις ¹⁰ proskynēsēs VAAS2S 4352	me.” μοι ¹¹ moi RP1DS 3427		
10	Then τότε ¹ tote B 5119	Jesus Ἰησοῦς ⁵ Iēsous DNMS 3588	said → λέγει ² legei VPAI3S 3004	to him, → αὐτῷ ³ autō RP3DSM 846	“Go Ἔπαγε ⁶ Hypage VPAM2S 5217	away, ←	Satan, Σατανά ⁷ Satana NVSM 4567	for γάρ ⁹ gar CAZ 1063	it is →	written, → γέγραπται ⁸ gegraptai VRPI3S 1125	‘You →		
shall →	worship προσκυνήσεις ¹⁴ proskynēsēs VFAI2S 4352	the →	Lord Κύριον ¹⁰ Kyrion NASM 2962	your σου ¹³ sou RP2GS 4675	God τὸν ¹¹ ton DASM 3588	and θεόν ¹² theon NASM 2316	serve καὶ ¹⁵ kai CLN 2532	only λατρεύσεις ¹⁸ latreuseis VFAI2S 3000	him.’ ⁶ μόνω ¹⁷ monō JDSM 3441	αὐτῷ ¹⁶ autō RP3DSM 846			

¹A quotation from Deut 8:3 ²That is, Jerusalem ³A quotation from Ps 91:11 ⁴A quotation from Ps 91:12 ⁵A quotation from Deut 6:16 ⁶A quotation from Deut 6:13

11 Then the devil left him, and behold, angels came and began
 τότε₁ ὁ₄ διάβολος₅ ἀφίησιν₂ αὐτόν₃ καί₆ ἰδοὺ₇ ἄγγελοι₈ προσῆλθον₉ καί₁₀ →
 tote ho diabolos aphiesin auton kai idou angeloi proseithon kai
 B DNSM JNSM VPAI3S RP3ASM CLN I NNPM VAAI3P CLN
 5119 3588 1228 863 846 2532 2400 32 4334 2532

ministering to him.
 διηκόνουν₁₁ → αὐτῷ₁₂
 diëkonoun autō
 VIAI3P RP3DSM
 1247 846

Public Ministry in Galilee

4:12 Now when he heard that John had been arrested,⁷ he withdrew into
 δὲ₂ → → Ἀκούσας₁ ὅτι₃ Ἰωάννης₄ → → παρεδόθη₅ → ἀνεχώρησεν₆ εἰς₇
 de Akousas hoti Iōannēs paredothē anechōresen eis
 CLT VAAP-SNM CSC NNSM VAPI3S VAAI3S
 1161 191 3754 2491 3860 402 1519

Galilee. 13 And leaving Nazareth, he went and lived in
 <τῆν₈ Γαλιλαίαν₉> καί₁ καταλιπὼν₂ <τῆν₃ Ναζαρά₄> → ἐλθὼν₅ → κατώκησεν₆ εἰς₇
 tēn Galilaian kai katalipōn tēn Nazara elthōn katōkēsen eis
 DASF NASF CLN VAAP-SNM DASF NASF VAAP-SNM VAAI3S
 3588 1056 2532 2641 3588 3478 2064 2730 1519

Capernaum by the sea, in the region of Zebulun and Naphtali, 14 in
 Καφαρναούμ₈ ▶10 τῆν₉ παραθαλασσίαν₁₀ ἐν₁₁ → ὀρίοις₁₂ → Ζαβουλὼν₁₃ καί₁₄ Νεφθαλίμ₁₅ →
 Kafarnaoum tēn parathalassian en horiois Zabolōn kai Nephthalim
 NASF DASF JASF P NDPN NGSML CLN NGSML
 2584 3588 3864 1722 3725 2194 2532 3508

order that what was spoken by the prophet Isaiah would be fulfilled, who said,
 → ἵνα₁ τὸ₃ → ῥηθέν₄ διὰ₅ τοῦ₇ προφήτου₈ Ἰσαΐου₆ → πληρωθῆ₂ → λέγοντος₉
 hina to rhēthen dia tou prophētou Ēsaiou plērōthē legontos
 CAP DNSN VAPP-SNN P DGSM NGSML NGSML VAPS3S VPAP-SGM
 2443 3588 4483 1223 3588 4396 2268 4137 3004

15 “Land of Zebulun and land of Naphtali, toward the sea,⁸ on the other side
 Γῆ₁ → Ζαβουλὼν₂ καί₃ γῆ₄ → Νεφθαλίμ₅ ὁδὸν₆ → θαλάσσης₇ πέραν₈ ← ← ←
 Gē Zabolōn kai gē Nephthalim hodon thalassēs peran
 NVSF NGSML CLN NVSF NGSML NASF NGSML P
 1093 2194 2532 1093 3508 3598 2281 4008

of the Jordan, Galilee of the Gentiles—⁹ 16 the people who sit in
 ▶10 τοῦ₉ Ἰορδάνου₁₀ Γαλιλαία₁₁ ▶13 τῶν₁₂ ἐθνῶν₁₃ ὁ₁ λαὸς₂ ὁ₃ καθήμενος₄ ἐν₅
 tou Iordanou Galilaia tōn ethnōn ho laos ho kathēmenos en
 DGSM NGSML NVSF DGPN NGPN DNSM NNSM DNSM VPUP-SNM P
 3588 2446 1056 3588 1484 3588 2992 3588 2521 1722

darkness have seen a great light, and the ones who sit in the land and
 σκοτία₆ → εἶδεν₈ ▶7 μέγα₉ φῶς₇ καί₁₀ τοῖς₁₁ → → καθήμενοις₁₂ ἐν₁₃ → χώρα₁₄ καί₁₅
 skotia eiden mega phōs kai tois kathēmenois en chōra kai
 NDSF VAAI3S JASN NASN CLN DDPM VPUP-PDM P NDSF CLN
 4653 3708 3173 5457 2532 3588 2521 1722 5561 2532

shadow of death, a light has dawned on them.¹⁰ 17 From that time on,
 σκιά₁₆ → θανάτου₁₇ → φῶς₁₈ → ἀνέτειλεν₁₉ → αὐτοῖς₂₀ 17 Ἀπὸ₁ τότε₂ ← ←
 skia thanatou phōs aneteilen autois Apo tote
 NDSF NGSML NNSM VAAI3S RP3DPM P B
 4639 2288 5457 393 846 575 119

Jesus began to preach and to say, “Repent, because the kingdom of
 <ὁ₄ Ἰησοῦς₅> ἤρξατο₃ → κηρύσσειν₆ καί₇ → λέγειν₈ Μετανοεῖτε₉ γὰρ₁₁ ἡ₁₂ βασιλεία₁₃ →
 ho Iēsous ērxato kērýssein kai legein Metanoeite gar hē basileia
 DNSM NNSM VAMI3S VPAN CLN VPAN2P CAZ DNSF NNSF
 3588 2424 756 2784 2532 3004 3340 1063 3588 932

heaven is near.”
 <τῶν₁₄ οὐρανῶν₁₅> → ἤγγικεν₁₀
 tōn ouranōn ēngiken
 DGPM NGPM VRAI3S
 3588 3772 1448

⁷ Lit. “had been handed over” ⁸ Lit. “the way of the sea” ⁹ Or “nations”; the same Greek word can be translated “nations” or “Gentiles” depending on the context ¹⁰ A quotation from Isa 9:1

Jesus Calls His First Disciples

4:18 Now as he was walking beside the Sea of Galilee, he saw two
 δε₂ → → Περιπατῶν₁ παρὰ₃ τὴν₄ θάλασσαν₅ → <τῆς₆ Γαλιλαίας₇ → εἶδεν₈ δύο₉
 de Peripatōn para tēn thalassan tēs Galilaias eiden dyo
 CLT VPAP-SNM P DASF NASF DGSF NGSF VAAI3S XN
 1161 4043 3844 3588 2281 3588 1056 1492 1417

brothers, Simon called Peter and his brother Andrew,
 ἀδελφούς₁₀ Σίμωνα₁₁ <τὸν₁₂ λεγόμενον₁₃> Πέτρον₁₄ καὶ₁₅ αὐτοῦ₁₉ <τὸν₁₇ ἀδελφὸν₁₈> Ἀνδρέαν₁₆
 adelphous Simōna ton legomenon Petron kai autou ton adelphon Andrean
 NAPM NASM DASM VPPP-SAM NASM CLN RP3GSM DASM NASM NASM
 80 4613 3588 3004 4074 2532 846 3588 80 406

throwing a casting net into the sea (for they were fishermen). 19 And
 βάλλοντας₂₀ → ἀμφίβληστρον₂₁ ← εἰς₂₂ τὴν₂₃ θάλασσαν₂₄ γὰρ₂₆ → ἦσαν₂₅ ἁλιεῖς₂₇ καὶ₁
 ballontas amphiblestron eis tēn thalassan gar ēsan haliēis kai
 VPAP-PAM NASN P DASF NASF CLX VAI3P NNPM
 906 293 1519 3588 2281 1063 2258 231 2532

he said to them, "Follow me¹¹ and I will make you fishers of people."
 → λέγει₂ → αὐτοῖς₃ <Δεῦτε₄ ὅπισθ₅> μου₆ καὶ₇ → → ποιήσω₈ ὑμᾶς₉ ἁλιεῖς₁₀ → ἀνθρώπων₁₁
 legei autois <Deute opisō mou kai → → poiēsō hymas haliēis → anthrōpōn
 VPAI3S RP3DPM B P RP1GS CLN VFAI1S RP2AP NAPM NGPM
 3004 846 1205 3694 3450 2532 4160 5209 231 444

20 And immediately they left their nets and followed him. 21 And going
 δε₂ εὐθέως₃ οἱ₁ ἀφέντες₄ τὰ₅ δίκτυα₆ → ἠκολούθησαν₇ αὐτῷ₈ Καὶ₁ προβάς₂
 de eutheōs hoi aphentes ta diktya ēkolouthēsan autō Kai probas
 CLN B DNPM VAAP-PNM DAPN NAPN VAAI3P RP3DSM CLN VAAP-SNM
 1161 2112 3588 863 1350 190 846 2532 4260

on from there, he saw two other brothers, James the son of Zebedee and
 ← → ἐκεῖθεν₃ → εἶδεν₄ δύο₆ ἄλλους₅ ἀδελφούς₇ Ἰάκωβον₈ τὸν₉ τοῦ₁₀ → Ζεβεδαίου₁₁ καὶ₁₂
 ekeithen eiden dyo allous adelphous Iakōbon ton tou Zebedaiou kai
 BP VAAI3S XN JAPM NAPM NASM DASM DGSN NGSM
 1564 1492 1417 243 80 2385 3588 3588 2199 2532

his brother John, in the boat with their father
 αὐτοῦ₁₆ <τὸν₁₄ ἀδελφὸν₁₅> Ἰωάννην₁₃ ἐν₁₇ τῷ₁₈ πλοίῳ₁₉ μετὰ₂₀ αὐτῶν₂₄ <τοῦ₂₂ πατρός₂₃>
 autou ton adelphon Iōannēn en tō ploioi meta autōn tou patros
 RP3GSM DASM NASM NASM P DDSN NDSN RP3GPM DGSN NGSM
 846 3588 80 2491 1722 3588 4143 3326 846 3588 3962

Zebedee, mending their nets, and he called them. 22 And
 Ζεβεδαίου₂₁ καταρτίζοντας₂₅ αὐτῶν₂₈ <τὰ₂₆ δίκτυα₂₇> καὶ₂₉ → ἐκάλεσεν₃₀ αὐτούς₃₁ δε₂
 Zebedaiou katartizontas autōn ta diktya kai ekalesen autous de
 NGSM VPAP-PAM RP3GPM DAPN NAPN CLN VAAI3S VAAI3S RP3APM DGSN CLN
 2199 2675 846 3588 1350 2532 2564 846 1161

immediately they left the boat and their father and followed
 εὐθέως₃ οἱ₁ ἀφέντες₄ τὸ₅ πλοῖον₆ καὶ₇ αὐτῶν₁₀ <τὸν₈ πατέρα₉> → ἠκολούθησαν₁₁
 eutheōs hoi aphentes to ploion kai autōn ton patera ēkolouthēsan
 B DNPM VAAP-PNM DASN NASN CLN RP3GPM DASM NASM VAAI3P
 2112 3588 863 3588 4143 2532 846 3588 3962 190

him.

αὐτῷ₁₂
 autō
 RP3DSM
 846

Teaching, Preaching, and Healing throughout Galilee

4:23 And he went around through all of Galilee, teaching in their
 Καὶ₁ → → περιῆγεν₂ ἐν₃ ὅλῃ₄ → <τῆς₅ Γαλιλαίας₆> διδάσκων₇ ἐν₈ αὐτῶν₁₁
 Kai periēgen en holē tē Galilaia didaskōn en autōn
 CLN VIAI3S P JDSF DDSF NDSF VPAP-SNM P RP3GPM
 2532 4013 1722 3650 3588 1056 1321 1722 846

synagogues and proclaiming the good news of the kingdom and
 <ταῖς₉ συναγωγαῖς₁₀> καὶ₁₂ κηρύσσων₁₃ τὸ₁₄ εὐαγγέλιον₁₅ ← ▶17 τῆς₁₆ βασιλείας₁₇ καὶ₁₈
 tais synagōgais kai kērýssōn to euangelion tēs basileias kai
 DDPF NDPF CLN VPAP-SNM DASN NASN DGSF NGSF CLN
 3588 4864 2532 2784 3588 2098 3588 932 2532

¹¹ Lit. "come behind me"

healing every disease and every sickness among the people. 24 And a report
 θεραπεύειν¹⁹ πᾶσαν²⁰ νόσον²¹ καὶ²² πᾶσαν²³ μαλακίαν²⁴ ἐν²⁵ τῷ²⁶ λαῷ²⁷ καὶ¹ ἡ³ ἀκοή⁴
 therapeuōn pasan noson kai pasan malakian en tō laō kai hē akōē
 VPAP-SNM JASF NASF CLN JASF NASF P DDSM NDSM CLN DNSF NNSF
 2323 3956 3554 2532 3956 3119 1722 3588 2992 2532 3588 189

about him went out throughout¹² Syria, and they brought to him
 → αὐτοῦ⁵ ἀπήλθεν² ← <εἰς⁶ ὅλην>⁷ <τὴν⁸ Συρίαν>⁹ καὶ¹⁰ → προσήνεγκαν¹¹ → αὐτῷ¹²
 autou apēlthen eis holēn tēn Syrian kai kai prosēnēkan autō
 RP3GSM VAAI3S P JASF DASF NASF CLN CLN VAAI3P RP3DSM
 846 565 1519 3650 3588 4947 2532 4374 846

all those who were sick¹³ with various diseases and afflicted by
 πάντα¹³ τοὺς¹⁴ <κακῶς¹⁵ ἔχοντας¹⁶> ▶18 ποικίλαις¹⁷ νόσοις¹⁸ καὶ¹⁹ συνεχομένους²¹ →
 pantas tous kakōs echontas poikilais nosois kai synechomenous
 JAPM DAPM B VPAP-PAM JDPF NDPF CLN VPPPP-PAM
 3956 3588 2560 2192 4164 3554 2532 4912

torments, demon-possessed¹⁴ and epileptics and paralytics, and he healed
 βασάνοις²⁰ δαιμονιζομένους²² καὶ²³ σεληνιαζομένους²⁴ καὶ²⁵ παραλυτικούς²⁶ καὶ²⁷ → ἐθεράπευσεν²⁸
 basanois daimonizomenous kai selēniāzomenous kai kai paralytikous kai etherapeusen
 NPDF VPUP-PAM CLN VPUP-PAM CLN CLN JAPM CLN VAAI3S
 931 1139 2532 4583 2532 3885 2532 2323

them. 25 And large crowds followed him from Galilee,
 αὐτοὺς²⁹ καὶ¹ πολλοὶ⁵ ὄχλοι⁴ ἠκολούθησαν² αὐτῷ³ ἀπὸ⁶ <τῆς⁷ Γαλιλαίας>⁸ καὶ⁹
 autous kai polloi ochloi ēkolouthēsan autō apo tēs Galilaias kai
 RP3APM CLN JNPM NNPM VAAI3P RP3DSM P DGSF NGSF CLN
 846 2532 4183 3793 190 846 575 3588 1056 2532

Decapolis, Jerusalem, Judea, and from the other side of the
 Δεκαπόλις¹⁰ καὶ¹¹ Ἱερουσολύμων¹² καὶ¹³ Ἰουδαίας¹⁴ καὶ¹⁵ πέραν¹⁶ ← ← ← ▶18 τοῦ¹⁷
 Dekapoleōs kai Hierosolymōn kai Ioudaias kai peran tou
 NGSF CLN NGPN CLN NGSF CLN P DGSF
 1179 2532 2414 2532 2449 2532 4008 3588

Jordan.
 Ἰορδάνου¹⁸
 Iordanou
 NGSF
 2446

The Sermon on the Mount: The Beatitudes

5 Now when he saw the crowds, he went up the mountain and after he
 δε² → → Ἰδὼν¹ τοὺς³ ὄχλους⁴ → ἀνέβη⁵ εἰς⁶ τὸ⁷ ὄρος⁸ καὶ⁹ ▶10 αὐτοῦ¹¹
 de auton idōn tous ochlous anebē eis to oros kai autou
 CLN VAAAP-SNM DAPM NAPM VAAI3S P DASN NASN CLN RP3GSM
 1161 1492 3588 3793 305 1519 3588 3735 2532 846

sat down, his disciples approached him. 2 And opening his
 καθίσαντος¹⁰ ← αὐτοῦ¹⁶ <οἱ¹⁴ μαθηταί¹⁵> προσῆλθαν¹² αὐτῷ¹³ καὶ¹ ἀνοίξας² αὐτοῦ⁵
 kathisantos autou hoi mathētai prosēlthan autō kai anoixas autou
 VAAAP-SGM RP3GSM DNPM NNPM VAAI3P RP3DSM CLN VAAAP-SNM RP3GSM
 2523 846 3588 3101 4334 846 2532 455 846

mouth he began to teach them, saying, 3 "Blessed are the poor in
 <τὸ³ στόμα>⁴ → → ἐδίδασκεν⁶ αὐτούς⁷ λέγων⁸ Μακάριοι¹ • οἱ² πτωχοὶ³ →
 to stoma edidaskēn autous legōn Makarioi hoi ptōchoi
 DASN NASN VAAI3S RP3APM VPAP-SNM JNPM DNPM JNPM
 3588 4750 1321 846 3004 3107 3588 4434

spirit, because theirs is the kingdom of heaven. 4 Blessed are
 <τῷ⁴ πνεύματι>⁵ ὅτι⁶ αὐτῶν⁷ ἐστίν⁸ ἡ⁹ βασιλεία¹⁰ → <τῶν¹¹ οὐρανῶν>¹² μακάριοι¹ •
 tō pneumati hoti autōn estin hē basileia tōn ouranōn makarioi
 DDSN NDSN CAZ RP3GPM VPAI3S DNSF NNSF DGPM NGPM JNPM
 3588 4151 3754 846 2076 3588 932 3588 3772 3107

the ones who mourn, because they will be comforted. 5 Blessed are the
 οἱ² → → πενθοῦντες³ ὅτι⁴ αὐτοὶ⁵ → → παρακληθήσονται⁶ μακάριοι¹ • οἱ²
 hoi penthountes hoti autoi paraklēthēsontai makarioi hoi
 DNPM VPAP-PNM CAZ RP3NPM VFP13P JNPM DNPM
 3588 3996 3754 846 3870 3107 3588

¹² Lit. "in the whole of" ¹³ Lit. "having badly" ¹⁴ Some manuscripts have "and demon-possessed"

mEEK, because they will inherit the earth. 6 Blessed are the ones who
 πραῖς³ ὅτι⁴ αὐτοῖς⁵ → κληρονομήσουσι⁶ τὴν⁷ γῆν⁸ μακάριοι¹ • οἱ² → →
 praeis hoti autoi klēronomēsousi tēn gēn makarioi hoi
 JNPM CAZ RP3NPM VFAI3P DASF NASF JNPM DNPM
 4239 3754 846 2816 3588 1093 3107 3588

hunger and thirst for righteousness, because they will be satisfied.
 πεινῶντες³ καὶ⁴ διψῶντες⁵ → <τὴν⁶ δικαιοσύνην⁷> ὅτι⁸ αὐτοῖς⁹ → → χορτασθήσονται¹⁰
 peinōntes kai dipsōntes tēn dikaiosynēn hoti autoi chortasthēsontai
 VPAP-PNM CLN VPAP-PNM DASF NASF CAZ RP3NPM VFPI3P
 3983 2532 1372 3588 1343 3754 846 5526

7 Blessed are the merciful, because they will be shown mercy. 8 Blessed are
 μακάριοι¹ • οἱ² ἐλεήμονες³ ὅτι⁴ αὐτοῖς⁵ → → ἐλεηθήσονται⁶ ← μακάριοι¹ •
 makarioi hoi eleēmōnes hoti autoi eleēthēsontai makarioi
 JNPM DNPM JNPM CAZ RP3NPM VFPI3P JNPM
 3107 3588 1655 3754 846 1653 3107

the pure in heart, because they will see God. 9 Blessed are
 οἱ² καθαροὶ³ → <τῆ⁴ καρδία⁵> ὅτι⁶ αὐτοῖς⁷ → ὄψονται¹⁰ <τὸν⁸ θεόν⁹> μακάριοι¹ •
 hoi katharoi tē kardia hoti autoi opsontai ton theon makarioi
 DNPM JNPM DDSF NDSF CAZ RP3NPM VFMI3P DASM NASM JNPM
 3588 2513 3588 2588 3754 846 3700 3588 2316 3107

the peacemakers, because they will be called sons of God. 10 Blessed are those
 οἱ² εἰρηνοποιοὶ³ ὅτι⁴ αὐτοῖς⁵ → → κληθήσονται⁸ υἱοὶ⁶ → θεοῦ⁷ μακάριοι¹ • οἱ²
 hoi eirēnopoioi hoti autoi klēthēsontai huiōi theou makarioi hoi
 DNPM JNPM CAZ RP3NPM VFPI3P NNPM NGSM JNPM DNPM
 3588 1518 3754 846 2564 5207 2316 3107 3588

who are persecuted because of righteousness, because theirs is the kingdom of
 → → δειδιωγμένοι³ ἕνεκεν⁴ → δικαιοσύνης⁵ ὅτι⁶ αὐτῶν⁷ ἐστίν⁸ ἡ⁹ βασιλεία¹⁰ →
 dedidōgmenoi heneken dikaiosynēs hoti autōn estin hē basileia
 VRPP-PNM P NGSF CAZ RP3GPM VPAI3S DNSF NNSF
 1377 1752 1343 3754 846 2076 3588 932

heaven. 11 Blessed are you when they insult you and persecute you
 <τῶν¹¹ οὐρανῶν¹²> μακάριοι¹ ἐστε² ← ὅταν³ → ὀνειδίσωσιν⁴ ὑμᾶς⁵ καὶ⁶ διώξωσιν⁷ •
 tōn ouranōn makarioi este hotan oneidōsōsin hymas kai diōxōsin
 DGPM NGPM JNPM VPAI2P CAT VAAS3P RP2AP CLN VAAS3P
 3588 3772 3107 2075 3752 3679 5209 2532 1377

and say all kinds of evil things against you, lying on account of
 καὶ⁸ εἰπωσιν⁹ πᾶν¹⁰ ← ← πονηρὸν¹¹ ← καθ' ὑμῶν¹³ ψευδόμενοι¹⁴ → ἕνεκεν¹⁵ ←
 kai eipōsin pan ponērōn kath' hymōn pseudomenoi heneken
 CLN VAAS3P JASN JASN P RP2GP VPUP-PNM P
 2532 2036 3956 4190 2596 5216 5574 1752

me. 12 Rejoice and be glad, because your reward is great in
 ἐμοῦ¹⁶ χαίrete¹ καὶ² → ἀγαλλιᾶσθε³ ὅτι⁴ ὑμῶν⁷ <ὁ⁵ μισθός⁶> • πολὺς⁸ ἐν⁹
 emou chairete kai agalliasথে hoti hymōn ho misthos polys en
 RP1G5 VPAM2P CLN VPUM2P CAZ RP2GP DNSM NNSM JNSM P
 1700 5463 2532 21 3754 5216 3588 3408 4183 1722

heaven, for in the same way they persecuted the prophets • before
 <τοῖς¹⁰ οὐρανοῖς¹¹> γὰρ¹³ → → → οὕτως¹² → ἐδίωξαν¹⁴ τοὺς¹⁵ προφήτας¹⁶ τοὺς¹⁷ πρὸ¹⁸
 tois ouranois gar houtōs edioxan tous prophētas tous pro
 DDPM NDPM CAZ B VAAI3P DAPM NAPM DAPM P
 3588 3772 1063 3779 1377 3588 4396 3588 4253

you.
 ὑμῶν¹⁹
 hymōn
 RP2GP
 5216

The Sermon on the Mount: Salt and Light

5:13 "You are the salt of the earth. But if salt becomes tasteless, by
 ὑμεῖς¹ ἐστε² τὸ³ ἅλας⁴ • β ⁵ τῆς⁵ γῆς⁶ δὲ⁸ ἐάν⁷ <τὸ⁹ ἅλας¹⁰> → μωρανθή¹¹ ἐν¹²
 Hymeis este to halas tēs gēs de ean to halas moranthē en
 RP2NP VPAI2P DNSN NNSN DGSF NGSF CLC CAC DNSN NNSN VAP53S
 5210 2075 3588 217 3588 1093 1161 1437 3588 217 3471 1722

what will it be made salty? It is good for nothing any longer except to be
 τίνη¹³ → → → → ἀλισθήσεται¹⁴ → → ισχύει¹⁷ εἰς¹⁵ οὐδὲν¹⁶ ἔτι¹⁸ ← < εἰ¹⁹ μή²⁰ > → →
 tini halisthēsetai ischyei eis ouden eti ei mē
 RI-DSN VFPI3S VPAI3S P JASN B CAC BN
 5101 233 2480 1519 3762 2089 1487 3361

thrown outside and trampled under foot by people. 14 You are
 βληθέν²¹ ἔξω²² → καταπατεῖσθαι²³ ← ← ὑπό²⁴ τῶν²⁵ ἀνθρώπων²⁶ Ἰμεῖς¹ ἐστε²
 blēthen exō katapateisthai hypo tōn anthrōpōn Hymeis este
 VAPP-SNN BP VPPN P DGPM NGPM RP2NP VPAI2P
 906 1854 2662 5259 3588 444 5210 2075

the light of the world. A city located on top of a hill cannot be
 τὸ³ φῶς⁴ >6 τοῦ⁵ κόσμου⁶ → πόλις⁹ κειμένη¹³ ἐπάνω¹¹ ← ← ὄρους¹² < οὐ⁷ δύναται⁸ > →
 to phōs tou kosmou polis keimenē epanō orous ou dynatai
 DNSN NNSN DGSM NGSM NNSF VPUP-SNF P NGSN BN VPAI3S
 3588 5457 3588 2889 4172 2749 1883 3735 3756 1410

hidden, 15 nor do they light a lamp and place it under a basket,
 κρυβῆναι¹⁰ οὐδὲ¹ → → καιοῦσιν² λύχνον³ καὶ⁴ τίθειασιν⁵ αὐτὸν⁶ ὑπὸ⁷ τὸν⁸ μῶδιον⁹
 krybenai oude kaiousin lychnon kai titheasin auton hypo ton modion
 VAPN CLD VPAI3P NASM CLN VPAI3P RP3ASM P DASM NASM
 2928 3761 2545 3088 2532 5087 846 5259 3588 3426

but on a lampstand, and it shines on all those in the house. 16 In the
 ἀλλ’¹⁰ ἐπὶ¹¹ τὴν¹² λυχνίαν¹³ καὶ¹⁴ → λάμπει¹⁵ → πᾶσιν¹⁶ τοῖς¹⁷ ἐν¹⁸ τῇ¹⁹ οἰκίᾳ²⁰ → →
 all’ epi tēn lychnian kai lamppei pasin tois en tē oikia
 CLC P DASF NASF CLN VPAI3S JDPM DDPM P DDSF NDSF
 235 1909 3588 3087 2532 2989 3956 3588 1722 3588 3614

same way let your light shine before people, so that they
 → οὕτως¹ >2 ὑμῶν⁵ < τὸ³ φῶς⁴ > λαμψάτω² ἔμπροσθεν⁶ τῶν⁷ ἀνθρώπων⁸ ὅπως⁹ ← →
 houtōs hymōn to phōs lampsatō emprosthen tōn anthrōpōn hopōs
 B RP2GP DNSN NNSN VAAM3S P DGPM NGPM CAP
 3779 5216 3588 5457 2989 1715 3588 444 3704

can see your good works and glorify your Father who is
 → ἴδωσιν¹⁰ ὑμῶν¹¹ καλὰ¹³ < τὰ¹² ἔργα¹⁴ > καὶ¹⁵ δοξάσωσιν¹⁶ ὑμῶν¹⁹ < τὸν¹⁷ πατέρα¹⁸ > τὸν²⁰ •
 idōsin hymōn kala ta erga kai doxasōsin hymōn ton patera ton
 VAAS3P RP2GP JAPN DAPN NAPN CLN VAAS3P RP2GP DASM NASM DASM
 1492 5216 2570 3588 2041 2532 1392 5216 3588 3962 3588

in heaven.
 ἐν²¹ < τοῖς²² οὐρανοῖς²³ >
 en tois ouranois
 P DDPM NDPM
 1722 3588 3772

The Sermon on the Mount: The Law and the Prophets Fulfilled

5:17 “Do not think that I have come to destroy the law or the prophets. I
 >2 Μὴ¹ νομίσητε² ὅτι³ → → ἦλθον⁴ → καταλῦσαι⁵ τὸν⁶ νόμον⁷ ἢ⁸ τοὺς⁹ προφήτας¹⁰ → →
 Mē nomisēte hoti ēlthon katalysai ton nomon ē tous prophētas
 BN VAAS2P CSC VAAI1S VAAN DASM NASM CLD DAPM NAPM
 3361 3543 3754 2064 2647 3588 3551 2228 3588 4396

have not come to destroy them but to fulfill them. 18 For truly I say to
 >12 οὐκ¹¹ ἦλθον¹² → καταλῦσαι¹³ • ἀλλὰ¹⁴ → πληρῶσαι¹⁵ • γὰρ² ἀμὴν¹ → λέγω³ →
 ouk ēlthon katalysai alla plērōsai gar amēn legō
 BN VAAI1S VAAN CLC VAAN VAAN CLX XF VPAI1S
 3756 2064 2647 235 4137 1063 281 3004

you, until heaven and earth • pass away, not one tiny
 ὑμῖν⁴ ἕως⁵ < ὃς⁸ οὐρανόσ⁹ > καὶ¹⁰ < ἡ¹¹ γῆ¹² > ἂν⁶ παρέλθῃ⁷ ← < οὐ¹⁸ μὴ¹⁹ > ἐν¹⁴ ἰῶτα¹³
 hymin heōs ho ouranos kai hē gē an parelthē ou mē hen iōta
 RP2DP CAT DNSM NNSM CLN DNSF NNSF TC VAAS3S BN BN JNSN NNSN
 5213 2193 3588 3772 2532 3588 1093 302 3928 3756 3361 1520 2503

letter or one stroke of a letter will pass away from the law until all
 ← ἡ¹⁵ μία¹⁶ κεραία¹⁷ ← ← ← → παρέλθῃ²⁰ ← ἀπὸ²¹ τοῦ²² νόμου²³ ἕως²⁴ πάντα²⁶
 ē mia keraia parelthē apo tou nomou heōs panta
 CLD JNSF NNSF NNSF VAAS3S P DGSM NGSM CAT JNPN
 2228 1520 2762 3928 575 3588 3551 2193 3956

•	takes	place.	19	Therefore	whoever	abolishes	one	of	the	least	of				
ἀν ²⁵	γένηται ²⁷	←	οὐκ ³	< ὅς ¹	ἐάν ²	λύσῃ ⁴	μίαν ⁵	▶10	τῶν ⁹	ἐλαχίστων ¹⁰	▶7				
an	genētai		oun	hos	ean	lysē	mian		tōn	elachistōn					
TC	VAMS35		CLI	RR-NSM	TC	VAAS35	JASF		DGPF	JGPF					
302	1096		3767	3739	1437	3089	1520		3588	1646					
these	commandments	and	teaches	people	to do	so	will be								
τούτων ⁸	< τῶν ⁶	ἐντολῶν ⁷	καὶ ¹¹	διδάξῃ ¹²	< τοὺς ¹⁴	ἀνθρώπους ¹⁵	→	→	οὕτως ¹³	→	→				
toutōn	tōn	entolōn	kai	didaxē	tous	anthrōpous			houtōs						
RD-GPM	DGPF	NGPF	CLN	VAAS35	DAPM	NAPM			B						
5130	3588	1785	2532	1321	3588	444			3779						
called	least	in	the	kingdom	of	heaven,	but	whoever	keeps						
κληθήσεται ¹⁷	ἐλαχίστος ¹⁶	ἐν ¹⁸	τῇ ¹⁹	βασιλείᾳ ²⁰	→	< τῶν ²¹	οὐρανῶν ²²	δ' ²⁴	< ὅς ²³	ἀν ²⁵	ποιήσῃ ²⁶				
klēthēsetai	elachistos	en	tē	basileia		tōn	ouranōn	d'	hos	an	poiēsē				
VFPI35	JNSM	P	DDSF	NDSF		DGPM	NGPM	CLC	RR-NSM	TC	VAAS35				
2564	1646	1722	3588	932		3588	3772	1161	3739	302	4160				
them	and	teaches	them,	this	person	will be	called	great	in	the	kingdom	of			
←	καὶ ²⁷	διδάξῃ ²⁸	←	οὗτος ²⁹	←	→	→	κληθήσεται ³¹	μέγας ³⁰	ἐν ³²	τῇ ³³	βασιλείᾳ ³⁴	→		
	kai	didaxē		houtos				klēthēsetai	meγas	en	tē	basileia			
	CLN	VAAS35		RD-NSM				VFPI35	JNSM	P	DDSF	NDSF			
	2532	1321		3778				2564	3173	1722	3588	932			
heaven.	20	For	I	say	to	you	that	unless	your	righteousness					
< τῶν ³⁵	οὐρανῶν ³⁶	γάρ ²	→	λέγω ¹	→	ὑμῖν ³	ὅτι ⁴	< ἐάν ⁵	μῆ ⁶	ὑμῶν ⁸	< ἡ ⁹	δικαιοσύνη ¹⁰			
tōn	ouranōn	gar		legō		hymīn	hoti	ean	mē	hymōn	hē	dikaiousynē			
DGPM	NGPM	CLX		VPAH5		RP2DP	CSC	CAC	BN	RP2GP	DNSF	NNSF			
3588	3772	1063		3004		5213	3754	1437	3361	5216	3588	1343			
greatly	surpasses	that	of	the	scribes	and	Pharisees,	you	will	never					
πλεῖον ¹¹	περισεύσῃ ⁷	•	▶13	τῶν ¹²	γραμματέων ¹³	καὶ ¹⁴	Φαρισαίων ¹⁵	→	▶18	οὐ ¹⁶	μὴ ¹⁷				
pleion	perisseusē			tōn	grammateōn	kai	Pharisaion			ou	mē				
JASNC	VAAS35			DGPM	NGPM	CLN	NGPM			BN	BN				
4119	4052			3588	1122	2532	5330			3756	3361				
enter	into	the	kingdom	of	heaven.										
εἰσέλθῃτε ¹⁸	εἰς ¹⁹	τὴν ²⁰	βασιλείαν ²¹	→	< τῶν ²²	οὐρανῶν ²³									
eiselthēte	eis	tēn	basileian		tōn	ouranōn									
VAA52P	P	DASF	NASF		DGPM	NGPM									
1525	1519	3588	932		3588	3772									
The Sermon on the Mount: Anger Toward Others															
5:21	“You	have	heard	that	it	was	said	to	the	people	of	old, ¹	“Do	not	commit
→	→	Ἰκούσατε ¹	ὅτι ²	→	→	ἐρρέθη ³	▶5	τοῖς ⁴	ἀρχαίοις ⁵	←	←	▶7	Οὐ ⁶	φονεύσεις ⁷	
		Ēkousate	hoti			erretē		tois	archaiois				Ou	phoneuseis	
		VAAI2P	CSC			VAPI35	JDPM	DDPM	JDPM				BN	VFAI25	
		191	3754			4483	3588	744	744				3756	5407	
murder, ²	and	‘whoever	commits	murder	will	be	subject	to	judgment.’	22	But				
←	δ' ⁹	< ὅς ⁸	ἀν ¹⁰	φονεύσῃ ¹¹	←	→	ἔσται ¹³	ἐνοχος ¹²	→	< τῇ ¹⁴	κρίσει ¹⁵	→	δε ²		
	d'	hos	an	phoneusē			estai	enochos		tē	krisēi		de		
	CLN	RR-NSM	TC	VAAS35			VFM135	JNSM		DDSF	NDSF		CLC		
	1161	3739	302	5407			2071	1777		3588	2920		1161		
I	say	to	you	that	everyone	who	is	angry	at	his	brother	will			
ἐγώ ¹	λέγω ³	→	ὑμῖν ⁴	ὅτι ⁵	πᾶς ⁶	ὁ ⁷	→	ὀργιζόμενος ⁸	▶10	αὐτοῦ ¹¹	< τῷ ⁹	ἀδελφῷ ¹⁰	→		
egō	legō		hymīn	hoti	pas	ho		orgizomenos		autou	tō	adelphō			
RP1NS	VPAI15		RP2DP	CSC	JNSM	DNSM		VPPP-SNM		RP3GSM	DDSM	NDSM			
1473	3004		5213	3754	3956	3588		3710		846	3588	80			
be	subject	to	judgment,	and	whoever	says	to	his	brother,						
ἔσται ¹³	ἐνοχος ¹²	→	< τῇ ¹⁴	κρίσει ¹⁵	δ' ¹⁷	< ὅς ¹⁶	ἀν ¹⁸	εἶπῃ ¹⁹	▶21	αὐτοῦ ²²	< τῷ ²⁰	ἀδελφῷ ²¹			
estai	enochos		tē	krisēi	d'	hos	an	eipē		autou	tō	adelphō			
VFM135	JNSM		DDSF	NDSF	CLN	RR-NSM	TC	VAAS35		RP3GSM	DDSM	NDSM			
2071	1777		3588	2920	1161	3739	302	2036		846	3588	80			
‘Stupid	fool!’	will	be	subject	to	the	council,	and	whoever	says,	‘Obstinate				
Ῥακά ²³	←	→	ἔσται ²⁵	ἐνοχος ²⁴	▶27	τῷ ²⁶	συνεδρίῳ ²⁷	δ' ²⁹	< ὅς ²⁸	ἀν ³⁰	εἶπῃ ³¹	Μωρέ ³²			
Rhaka			estai	enochos		tō	synedriō	d'	hos	an	eipē	Mōrē			
NVSM			VFM135	JNSM		DDSN	NDSN	CLN	RR-NSM	TC	VAAS35	JVSM			
4469			2071	1777		3588	4892	1161	3739	302	2036	3474			

¹ Lit. “ancients” ² A quotation from Exod 20:13; Deut 5:17

fool!³ will be subject to fiery hell. 23 Therefore if you
 ← → ἔσται³⁴ ἔνοχος³³ εἰς³⁵ < τοῦ³⁸ πυρός³⁹ < τῆν³⁶ γέενναν³⁷ οὐν² ἐάν¹ →
 estai enochos eis tou pyros tēn geennan oun ean
 VFMI35 JNSM P DGSN NGSN DASF NASF NASF CLI CAC
 2071 1777 1519 3588 4442 3588 1067 3767 1437

present your gift at the altar and there remember that your
 προσφέρεις³ σου⁶ < τὸ⁴ δῶρόν⁵ ἐπι⁷ τὸ⁸ θυσιαστήριον⁹ κάκει¹⁰ ← μνησθήσῃς¹¹ ὅτι¹² σου¹⁵
 prosperēs sou to dōron epī to thysiastērion kakei ← mnēsthēs hoti sou
 VPAS2S RP2GS DASN NASN P DASN NASN CLN VAPS2S CSC RP2GS
 4374 4675 3588 1435 1909 3588 2379 2546 3415 3754 4675

brother has something against you, 24 leave your gift there
 < ὁ¹³ ἀδελφός¹⁴ ἔχει¹⁶ τι¹⁷ κατὰ¹⁸ σοῦ¹⁹ ἀφες¹ σου⁵ < τὸ³ δῶρόν⁴ ἐκεῖ²
 ho adelphos echei ti kata sou aphes sou to dōron ekei
 DNSM NNSM VPAI3S RX-ASN P RP2GS VAAM2S RP2GS DASN NASN BP
 3588 80 2192 5100 2596 4675 863 4675 3588 1435 1563

before the altar and first go be reconciled to your
 ἔμπροσθεν⁶ τοῦ⁷ θυσιαστηρίου⁸ καί⁹ πρῶτον¹¹ ὑπάγε¹⁰ → διαλλάγηθι¹² ▶14 σου¹⁵
 emprosthen tou thysiastēriou kai prōton hypage → diallagēthi ▶14 sou
 P DGSN NGSN CLN B VPAM2S VAPM2S CLN RP2GS
 1715 3588 2379 2532 4412 5217 1259 4675

brother, and then come and present your gift. 25 Settle the case
 < τῷ¹³ ἀδελφῷ¹⁴ καί¹⁶ τότε¹⁷ ἐλθὼν¹⁸ → πρόσφερε¹⁹ σου²² < τὸ²⁰ δῶρόν²¹ < ἰσθί¹ εὐνοῶν²
 to adelphō kai tote elthōn → prospere sou to dōron isthi eunoōn
 DDSM NDSM CLN B VAAP-SNM VAPM2S RP2GS DASN NASN VPAM2S VPAP-SNM
 3588 80 2532 5119 2064 4374 4675 3588 1435 2468 2132

quickly with your accuser⁴ while you are with him on the way,
 ταχύ⁶ ▶4 σου⁵ < τῷ³ ἀντιδίκῳ⁴ < ἔως⁷ ὅτου⁸ → εἰ⁹ μετ'¹⁰ αὐτοῦ¹¹ ἐν¹² τῇ¹³ ὁδῷ¹⁴
 tachy ▶4 sou to antidikō heōs hotou → ei met' autou en tē hodō
 B RP2GS DDSM NDSM P RR-GSN VPAI2S P RP3GSM P DDSF NDSF
 5035 4675 3588 476 2193 3755 1488 3326 846 1722 3588 3598

lest your accuser hand you over to the judge, and the judge to the
 μήποτε¹⁵ ὁ¹⁸ ἀντιδικός¹⁹ παραδῶ¹⁷ σε¹⁶ <17 >21 τῷ²⁰ κριτῇ²¹ καί²² ὁ²³ κριτής²⁴ >26 τῷ²⁵
 mēpote ho antidikos paradō se <17 >21 to kritē kai ho kritēs >26 to
 CAP DNSM NNSM VAAS3S RP2AS VPAI2S NDSM CLN DNSM NNSM DDSM
 3379 3588 476 3860 4571 3588 2923 2532 3588 2923 3588

officer, and you be thrown into prison. 26 Truly I say to you, you will
 ὑπηρετή²⁶ καί²⁷ → → βληθήσῃ³⁰ εἰς²⁸ φυλακὴν²⁹ ἀμήν¹ → λέγω² → σοί³ → >6
 hyperētē kai → → blēthēsē eis phylaken amēn → legō → soi → >6
 NDSM CLN VFP12S P NASF XF VPAI1S RP2DS
 5257 2532 906 1519 5438 281 3004 4671

never come out of there until you have paid back the last
 < οὐ⁴ μὴ⁵ ἔξελθῆς⁶ ← → ἐκείθεν⁷ < ἕως⁸ ἂν⁹ → → ἀποδώσῃς¹⁰ ← τὸν¹¹ ἔσχατον¹²
 ou mē exelthēs ekeithen heōs an → → apodōsēs ← ton eschaton
 BN BN VAAS2S BP CAT TC VAAS2S VPAI1S DASM JASM
 3756 3361 1831 1564 2193 302 591 3588 2078

penny!
 κοδράντην¹³
 kodrantēn
 NASM
 2835

The Sermon on the Mount: Adultery and Lust

5:27 "You have heard that it was said, 'Do not commit adultery.'⁵ 28 But I
 → → ἤκούσατε¹ ὅτι² → → ἐρρέθη³ ▶5 Οὐ⁴ μοιχεύσεις⁵ ← δὲ² ἐγώ¹
 Ēkousate hoti erretḗ Oū moicheuseis de egō
 VAAI2P CSC VAPI3S VAI2S BN VFAI2S CLC RP1NS
 191 3754 4483 3756 3431 1161 1473

say to you that everyone who looks at a woman to lust for
 λέγω³ → ὑμῖν⁴ ὅτι⁵ πᾶς⁶ ὁ⁷ βλέπων⁸ ← → γυναῖκα⁹ πρὸς¹⁰ < τὸ¹¹ ἐπιθυμῆσαι¹² ←
 legō → hymin hoti pas ho blēpōn gynaika pros to epithymēsai
 VPAI1S RP2DP CSC JNSM DNSM VPAI3S NASF P DASN VAAN
 3004 5213 3754 3956 3588 991 1135 4314 3588 1937

³ Perhaps with the idea of obstinate, godless foolishness; some take the word to be a Greek transliteration of the Hebrew word for "rebel" (Deut 21:18, 20) ⁴Lit. "be making friends quickly with your accuser" ⁵ A quotation from Exod 20:14; Deut 5:17

her has already committed adultery with her in his heart. 29 And
 αὐτὴν¹³ ▶15 ἤδη¹⁴ ἐμοίχευσεν¹⁵ ← → αὐτὴν¹⁶ ἐν¹⁷ αὐτοῦ²⁰ <τῆ¹⁸ καρδία¹⁹> δὲ²
 autēn en autou tē kardia de
 RP3ASF B VAAI3S RP3GSM DDSF NDSF CLN
 846 2235 3431 846 1722 846 3588 2588 1161

if your right eye causes you to sin, tear it out and
 εἰ¹ σου⁵ <ὁ⁶ δεξιός⁷> <ὁ³ ὀφθαλμός⁴> σκανδαλίζει⁸ σε⁹ <8 ← ἐξελε¹⁰ αὐτὸν¹¹ <10 και¹²
 ei sou ho dexios ho ophthalmos skandalizei se se exele auton <10 kai
 CAC RP2GS DNSM JNSM DNSM NNSM VPAI3S RP2AS VAAM2S RP3ASM CLN
 1487 4675 3588 1188 3588 3788 4624 4571 1807 846 2532

throw it from you! For it is better for you that one of your members
 βάλε¹³ ← ἀπὸ¹⁴ σοῦ¹⁵ γάρ¹⁷ → → συμφέρει¹⁶ → σοι¹⁸ ἵνα¹⁹ ἐν²¹ ▶23 σου²⁴ <τῶν²² μελών²³>
 bale apo sou gar sympherei soi hina hen sou ton melon
 VAAM2S P RP2GS CAZ VPAI3S RP2DS CSC JNSN RP2GS DGNP NGPN
 906 575 4675 1063 4851 4671 2443 1520 4675 3588 3196

be destroyed than • your whole body be thrown into hell. 30 And if
 → ἀπόλγται²⁰ και²⁵ μὲ²⁶ σου³⁰ ὅλον²⁷ <τὸ²⁸ σῶμά²⁹> → βληθῆ³¹ εἰς³² γέενναν³³ και¹ εἰ²
 apolētai kai me sou holon to soma blethē eis geennan kai ei
 VAMS3S CLN BN RP2GS JNSN DNSN NNSN VAP53S P NASF CLN CAC
 622 2532 3361 4675 3650 3588 4983 906 1519 1067 2532 1487

your right hand causes you to sin, cut it off and throw it from
 σου⁵ δεξιά⁴ <ἡ³ χεῖρ⁶> σκανδαλίζει⁷ σε⁸ <7 ← ἔκκοπον⁹ αὐτὴν¹⁰ <9 και¹¹ βάλε¹² ← ἀπὸ¹³
 sou dexia hē cheir skandalizei se se ekkopson autēn <9 kai bale apo
 RP2GS JNSF DNSF NNSF VPAI3S RP2AS VAAM2S RP3ASF CLN VAAM2S P
 4675 1188 3588 5495 4624 4571 1581 846 2532 906 575

you! For it is better for you that one of your limbs be destroyed
 σοῦ¹⁴ γάρ¹⁶ → → συμφέρει¹⁵ → σοι¹⁷ ἵνα¹⁸ ἐν²⁰ ▶22 σου²³ <τῶν²¹ μελών²²> → ἀπόλγται¹⁹
 sou gar sympherei soi hina hen >22 sou ton melon apolētai
 RP2GS CAZ VPAI3S RP2DS CSC JNSN RP2GS DGNP NGPN VAMS3S
 4675 1063 4851 4671 2443 1520 4675 3588 3196 622

than • your whole body go into hell.
 και²⁴ μὲ²⁵ σου²⁹ ὅλον²⁶ <τὸ²⁷ σῶμά²⁸> ἀπέλθῃ³² εἰς³⁰ γέενναν³¹
 kai me sou holon to soma apelthē eis geennan
 CLN BN RP2GS JNSN DNSN NNSN VAA53S P NASF
 2532 3361 4675 3650 3588 4983 565 1519 1067

The Sermon on the Mount: Divorce

5:31 "And it was said, 'Whoever divorces his wife must give her a
 δὲ² → → Ἐρρέθη¹ <Ὁς³ ἄν⁴> ἀπολύσῃ⁵ αὐτοῦ⁸ <τὴν⁶ γυναῖκα⁷> → δότω⁹ αὐτῇ¹⁰ →
 de Errethē Hos an apolysē autou tēn gynaika dotō autē
 CLN VAPI3S RR-NSM TC VAA53S RP3GSM DASF NASF VAAM3S RP3DSF
 1161 4483 3739 302 630 846 3588 1135 1325 846

certificate of divorce.'⁶ 32 But I say to you that everyone who divorces his
 ἀποστάσιον¹¹ ← ← δὲ² ἐγὼ¹ λέγω³ → ὑμῖν⁴ ὅτι⁵ πᾶς⁶ ὁ⁷ ἀπολύων⁸ αὐτοῦ¹¹
 apostasion de egō legō hymin hoti pas ho apolyōn autou
 NASN CLC RPINS VPAITS RP2DP CSC JNSM DNSM VPAI3S RP3GSM
 647 1161 1473 3004 5213 3754 3956 3588 630 846

wife, except for a matter of sexual immorality, causes her to
 <τὴν⁹ γυναῖκα¹⁰> παρεκτός¹² ← → λόγου¹³ → πορνείας¹⁴ ← ποιεῖ¹⁵ αὐτὴν¹⁶ →
 tēn gynaika parektos logou porneias poiei autēn
 DASF NASF P NGSM NGSF VPAI3S RP3ASF
 3588 1135 3924 3056 4202 4160 846

commit adultery, and whoever marries a divorced woman commits
 μοιχευθῆναι¹⁷ ← και¹⁸ <ὃς¹⁹ ἐάν²⁰> γαμήσῃ²² → ἀπολελυμένην²¹ ← μοιχάται²³
 moicheuthēnai kai hos ean gamēsē apolelymenēn moichatai
 VAPN CLN RR-NSM TC VAA53S VRPP-SAF VPAI3S
 3431 2532 3739 1437 1060 630 3429

adultery.

←

⁶ A quotation from Deut 24:1

The Sermon on the Mount: Taking Oaths

5:33 “Again you have heard that it was said to the people of old,⁷ ‘Do not

Πάλιν¹ → ἤκουσατε² ὅτι³ → ἔρρέθη⁴ ἔ6 τοῖς⁵ ἀρχαίοις⁶ ← ← Οὐκ⁷
 Palin → ekousate hoti errethe tois archaiois Ouk
 B VAAI2P CSC VAPI3S DDPM JDPM BN
 3825 191 3754 4483 3588 744 3756

swear falsely,⁸ but fulfill your oaths to the Lord.⁹ 34 But I
 ἐπιορκήσεις⁸ ← δε¹⁰ ἀποδώσεις⁹ σου¹⁵ < τοὺς¹³ ὅρκους¹⁴ > ἔ12 τῷ¹¹ κυριῷ¹² δε² ἐγῶ¹
 epiorkeiseis ← de apodōseis sou tous horkous tō kyriō de egō
 VFAI2S CLC VFAI2S RP2GS DAPM NAPM DDSM NDSM CLC RPINS
 1964 1161 591 4675 3588 3727 3588 2962 1161 1473

say to you, do not swear at all, either by heaven, because it is the
 λέγω³ → ὑμῖν⁴ ἔ6 μή⁵ ὀμοσαι⁶ → ὅλων⁷ μήτε⁸ ἐν⁹ < τῷ¹⁰ οὐρανῷ¹¹ > ὅτι¹² → ἐστιν¹⁴ →
 legō hymin e6 mē omosai holos mēte en tō ouranō hoti estin
 VPAI1S RP2DP BN VAAN B CLK P DDSM NDSM CAZ VPAI3S
 3004 5213 3361 3660 3654 3383 1722 3588 3772 3754 2076

throne of God, 35 or by the earth, because it is the footstool of
 θρόνος¹³ → < τοῦ¹⁵ θεοῦ¹⁶ > μήτε¹ ἐν² τῇ³ γῇ⁴ ὅτι⁵ → ἐστιν⁷ → ὑποπόδιόν⁶ ἔ9
 thronos tou theou mēte en tē gē hoti estin hypopodion
 NNSM DGSM NGSM CLK P DDSF NDSF CAZ VPAI3S NNSN
 2362 3588 2316 3383 1722 3588 1093 3754 2076 5286

his feet, or by Jerusalem, because it is the city of the
 αὐτοῦ¹⁰ < τῶν⁸ ποδῶν⁹ > μήτε¹¹ εἰς¹² Ἱερουσόλυμα¹³ ὅτι¹⁴ → ἐστιν¹⁶ → πόλις¹⁵ ἔ19 τοῦ¹⁷
 autou ton podōn mēte eis Hierosolyma hoti estin polis tou
 RP3GSM DGPM NGPM CLK P NASF CAZ VPAI3S NNSF DGSM
 846 3588 4228 3383 1519 2414 3754 2076 4172 3588

great king. 36 And do not swear by your head, because you are not
 μεγάλου¹⁸ βασιλέως¹⁹ μήτε¹ ἔ6 ἄ1 ὀμόσης⁶ ἐν² σου⁵ < τῆ³ κεφαλῇ⁴ > ὅτι⁷ → ἔ9 οὐ⁸
 megalou basileōs mēte e6 a1 omōses en sou tē kephalē hoti ou
 JGSM NGSM CLK VAA52S RP2GS DDSF NDSF CAZ
 3173 935 3383 3660 1722 4675 3588 2776 3754 3756

able to make one hair white or black. 37 But let your statement
 δύνασαι⁹ → ποιῆσαι¹³ μίαν¹⁰ τρίχα¹¹ λευκῆν¹² ἢ¹⁴ μέλαιναν¹⁵ δε² ἔ1 ὑμῶν⁵ < ὁ³ λόγος⁴ >
 dynasai poiesai mian tricha leukēn ē melainan de hymōn ho logos
 VPUI2S VAAN JASF NASF CLD JASF CLC RP2GP DNSM
 1410 4160 1520 2359 3022 2228 3189 1161 5216 3588 3056

be ‘Yes, yes; no, no,’ and anything beyond these is from the evil one.¹⁰
 ἔστω¹ ναι⁶ ναι⁷ οὐ⁸ οὐ⁹ δε¹¹ τὸ¹⁰ περισσὸν¹² τούτων¹³ ἐστίν¹⁷ ἐκ¹⁴ τοῦ¹⁵ πονηροῦ¹⁶ ←
 estō nai nai ou ou de tō perisson toutōn estin ek tou ponērou
 VPAM3S T T TN CLN DNSN JNSN RD-GPM VPAI3S P DGSM JGSM
 2077 3483 3483 3756 3756 1161 3588 4053 5130 2076 1537 3588 4190

The Sermon on the Mount: Retaliation

5:38 “You have heard that it was said, ‘An eye for an eye and a
 → → Ἰκούσατε¹ ὅτι² → ἔρρέθη³ → Ὀφθαλμὸν⁴ ἀντὶ⁵ → ὀφθαλμοῦ⁶ καὶ⁷ →
 ekousate hoti errethe Ophthalmon anti ophthalmou kai
 VAAI2P CSC VAPI3S NASM P NGSM CLN
 191 3754 4483 3788 473 3788 2532

tooth for a tooth.¹¹ 39 But I say to you, do not resist the evildoer, but
 ὀδόντα⁸ ἀντὶ⁹ → ὀδόντος¹⁰ δε² ἐγῶ¹ λέγω³ → ὑμῖν⁴ ἔ6 μή⁵ ἀντιστῆναι⁶ τῷ⁷ πονηρῷ⁸ ἀλλ⁹
 odonta anti odontos de egō legō hymin mē antistēnai tō ponērō all
 NASM P NGSM CLC RPINS VPAI1S RP2DP BN VAAN DDSM JDSM CLC
 3599 473 3599 1161 1473 3004 5213 3361 436 3588 4190 235

whoever strikes you on the right cheek,¹² turn the other to him also.
 ὅστις¹⁰ ραπίζει¹² σε¹¹ εἰς¹³ τὴν¹⁴ δεξιάν¹⁵ σιαγόνα¹⁶ στρέψον¹⁷ τὴν²⁰ ἄλλην²¹ → αὐτῷ¹⁸ καὶ¹⁹
 hostis rhapizei se eis tēn dexiān siagona strepson tēn allēn autō kai
 RR-NSM VPAI3S RP2AS P DASF JASF NASF VAAAM2S DASF JASF RP3DSM BE
 3748 4474 4571 1519 3588 1188 4600 4762 3588 243 846 2532

40 And the one who wants to go to court with you and take your
 καὶ¹ τῷ² → → θέλοντί³ → κριθῆναι⁵ ← ← σοι⁴ καὶ⁶ λαβεῖν¹⁰ σου⁹
 kai tō thelontī kritchēnai soi kai labein sou
 CLN DDSM VPAP-SDM VAPN RP2DS CLN VAAN RP2GS
 2532 3588 2309 2919 4671 2532 2983 4675

⁷ Lit. “ancients” ⁸ Or “do not break your oath” ⁹ A quotation from Lev 19:12 ¹⁰ Or “is of evil” ¹¹ A quotation from Exod 21:24; Lev 24:20 ¹² Some manuscripts have “your right cheek”

ton	tunic,	let	him	have ¹³	your	outer	garment	also.	41	And	whoever				
< τὸν DASM 3588	χιτῶνά NASM 5509	ἄφες ¹¹ VAAM2S 863	αὐτό ¹² RP3DSM 846	11 DASN 3588	τὸ ¹⁴ DASN 3588	ἱμάτιον ¹⁵ NASM 2440	←	καί ¹³ BE 2532	καί ¹ CLN 2532	ὅστις ² RR-NSM 3748					
forces	you	to	go	one	mile, ¹⁴	go	with	him	two.	42	Give	to	the	one	who
ἀγγαρεύσει ⁴ VFAI3S 29	σε ³ RP2AS 4571	4	←	ἐν ⁶ JASN 1520	μίλιον ⁵ NASM 3400	ὑπάγε ⁷ VPAM2S 5217	μετ' ⁸ P 3326	αὐτοῦ ⁹ RP3GSM 846	δύο ¹⁰ XN 1417	δοσ ⁴ VAAM2S 1325	←	τῷ ¹ DSSM 3588	→	→	→
angareusei	se	4	←	hen	million	hypage	met'	autou	dyo	dos	←	tō	→	→	→
asks	you,	and	do	not	turn	away	from	the	one	who	wants	to	borrow		
αἰτοῦντί ² VPAP-SDM 154	σε ³ RP2AS 4571	καί ⁵ CLN 2532	12	μὴ ¹¹ BN 3361	ἀποστραφῆς ¹² VAPS2S 654	←	←	τὸν ⁶ DASM 3588	→	→	θέλοντα ⁷ VPAP-SAM 2309	→	δανίσασθαι ¹⁰ VAMN 1155		
aitounti	se	kai	12	mē	apostrophēs	←	←	ton	→	→	thelonta	→	danisasthai		
from	you.														
ἀπὸ ⁸ apo P 575	σοῦ ⁹ sou RP2GS 4675														

The Sermon on the Mount: Love for Enemies

5:43	“You	have	heard	that	it	was	said,	‘Love	your	neighbor ¹⁵	and			
→	→	Ἠκούσατε ¹ VAAI2P 191	ὅτι ² CSC 3754	→	→	ἐρρέθη ³ VAPI3S 4483	Ἀγαπήσεις ⁴ VFAI2S 25	σου ⁷ RP2GS 4675	< τὸν ⁵ DASM 3588	πλησίον ⁶ B 4139	καί ⁸ CLN 2532			
Ἐκούσατε	hoti	→	→	errethe	Agapēseis	sou	ton	plesion	kai					
‘Hate	your	enemy. ¹⁶	44	But	I	say	to	you,	love	your				
μισήσεις ⁹ VFAI2S 3404	σου ¹² RP2GS 4675	< τὸν ¹⁰ DASM 3588	ἐχθρόν ¹¹ JASM 2190	δέ ² CLC 1161	ἐγὼ ¹ RP1NS 1473	λέγω ³ VPAI1S 3004	→	ὑμῖν ⁴ RP2DP 5213	ἀγαπάτε ⁵ VPAM2P 25	ὑμῶν ⁸ RP2GP 5216				
misēseis	sou	ton	echthron	de	egō	legō	→	hymin	agapate	hymōn				
enemies	and	pray	for	those	who	persecute	you,	45	in	order	that			
< τοὺς ⁶ DAPM 3588	ἐχθρούς ⁷ JAPM 2190	καί ⁹ CLN 2532	προσεύχεσθε ¹⁰ VPUM2P 4336	ὑπὲρ ¹¹ P 5228	τῶν ¹² DGP 3588	→	διωκόντων ¹³ VPAP-PGM 1377	ὑμᾶς ¹⁴ RP2AP 5209	→	→	ὅπως ¹ CAP 3704			
tous	echthrous	kai	proseuchesthe	hyper	ton	→	diokontōn	hymas	→	→	hopōs			
you	may	be	sons	of	your	Father	who	is	in	heaven,	because	he		
→	→	γένησθε ² VAMS2P 1096	υἱοί ³ NNPM 5207	5	ὑμῶν ⁶ NNPM 5216	< τοῦ ⁴ DASM 3588	πατρός ⁵ NGSM 3962	τοῦ ⁷ DASM 3588	←	ἐν ⁸ P 1722	οὐρανοῖς ⁹ NDPM 3772	ὅτι ¹⁰ CAZ 3754	→	
genesthe	huiōi	hymōn	tu	patros	en	ouranois	hoti							
causes	his	sun	to	rise	on	the	evil	and	the	good,	and	he		
ἀνατέλλει ¹⁴ VPAI3S 393	αὐτοῦ ¹³ RP3GSM 846	< τὸν ¹¹ DASM 3588	ἥλιον ¹² NASM 2246	14	←	ἐπὶ ¹⁵ P 1909	→	πονηροῦς ¹⁶ JAPM 4190	καί ¹⁷ CLN 2532	→	ἀγαθοῦς ¹⁸ JAPM 18	καί ¹⁹ CLN 2532	→	
anatellei	autou	ton	hēlion	14	←	epi	→	ponērous	kai	→	agathous	kai		
sends	rain	on	the	just	and	the	unjust.	46	For	if	you	love	those	who
→	βρέχει ²⁰ VPAI3S 1026	ἐπὶ ²¹ P 1909	→	δικαίους ²² JAPM 1342	καί ²³ CLN 2532	→	ἀδίκους ²⁴ JAPM 94	γάρ ² CAZ 1063	ἐάν ¹ CAC 1437	→	ἀγαπήσητε ³ VAAS2P 25	τούς ⁴ DAPM 3588	→	
brechei	epi	dikaious	kai	adikous	gar	ean	agapēsēte	tous						
love	you,	what	reward	do	you	have?	Do	not	the	tax	collectors	also		
ἀγαπῶντας ⁵ VPAP-PAM 25	ὑμᾶς ⁶ RP2AP 5209	τίνα ⁷ JASM 5101	μισθόν ⁸ NASM 3408	→	→	ἔχετε ⁹ VPAI2P 2192	16	οὐχί ¹⁰ TI 3780	οἱ ¹² NNPM 3588	τελώναι ¹³ NNPM 5057	←	καί ¹¹ BE 2532		
agapōntas	hymas	tina	misthon	→	→	echete	16	ouchi	hoi	telōnai	←	kai		
do	the	same?	47	And	if	you	greet	only	your	brothers,	what	are		
ποιοῦσιν ¹⁶ VPAI3P 4160	τὸ ¹⁴ DASN 3588	αὐτοῦ ¹⁵ RP3ASN 846	καί ¹ CLN 2532	ἐάν ² CAC 1437	→	ἀσπᾶσησθε ³ VAMS2P 782	μόνον ⁷ B 3440	ὑμῶν ⁶ RP2GP 5216	< τοὺς ⁴ DAPM 3588	ἀδελφούς ⁵ NAPM 80	τί ⁸ JASN 5101	→		
poiousin	to	auto	kai	ean	→	aspasēsthe	monon	hymōn	tous	adelphous	ti	→		

¹³ Lit. “leave to him” ¹⁴ A Roman mile was originally a thousand paces, but was later fixed at eight stades (1,478.5 meters)

¹⁵ A quotation from Lev 19:18 ¹⁶ An allusion to Deut 23:3–6

you doing that is remarkable? Do not the Gentiles also do the same?
 → ποιείτε¹⁰ → → περισόν⁹ ▶17 οὐχ¹¹ οἱ¹³ ἔθνηκοι¹⁴ και¹² ποιούσιν¹⁷ τὸ¹⁵ αὐτὸ¹⁶
 poieite perisson ouchi ethnikoi kai poioussin to auto
 VPAI2P JASN TN DNPM JNPM BE VPAI3P DASN RP3ASN
 4160 4053 3780 3588 1482 2532 4160 3588 846

48 Therefore you be perfect as your heavenly Father is
 οὖν² ὑμεῖς³ Ἔσθε¹ τέλειοι⁴ ὡς⁵ ὑμῶν⁸ ὁ⁹ οὐράνιος¹⁰ ὁ⁶ πατήρ⁷ ἐστίν¹²
 oun hymeis Esethe teleioi hos hymon ho ouranios ho patēr estin
 CLI RP2NP VFMI2P JNPM CAM RP2GP DNSM JNSM DNSM NNSM VPAI3S
 3767 5210 2071 5046 5613 5216 3588 3770 3588 3962 2076

perfect.
 τέλειός¹¹
 teleios
 JNSM
 5046

The Sermon on the Mount: Charitable Giving

6 "And take care not to practice your righteousness before
 δε² → Προσέχετε¹ μὴ⁶ → ποιεῖν⁷ ὑμῶν⁵ <τὴν³ δικαιοσύνην⁴> ἔμπροσθεν⁸
 de Prosechete me poiein hymon ten dikaiosynēn emprosthen
 CLN VPAM2P BN VPAN RP2GP DASF NASF P
 1161 4337 3361 4160 5216 3588 1343 1715

people to be seen by them; otherwise¹ you have
 <τῶν⁹ ἀνθρώπων¹⁰> πρὸς¹¹ → <τὸ¹² θεαθῆναι¹³> → αὐτοῖς¹⁴ <εἰ¹⁵ δὲ¹⁶ μὴ¹⁷ γε¹⁸> → ἔχετε²¹
 ton anthrōpon pros to theathēnai autois ei de me ge echete
 DGPM NGPM P DASN VAPN RP3DPM CAC CLC BN BE VPAI2P
 3588 444 4314 3588 2300 846 1487 1161 3361 1065 2192

no reward from your Father who is in heaven. 2 Therefore
 οὐκ²⁰ μισθὸν¹⁹ παρὰ²² ὑμῶν²⁵ <τῷ²³ πατρὶ²⁴> τῷ²⁶ ← ἐν²⁷ <τοῖς²⁸ οὐρανοῖς²⁹> οὖν²
 ouk misthon para hymon to patri to en tois ouranois oun
 BN NASM P RP2GP DDSM NDSM DDSM P DDPM NDPM CLI
 3756 3408 3844 5216 3588 3962 3588 1722 3588 3772 3767

whenever you practice charitable giving, do not sound a trumpet in front of
 Ὅταν¹ → ποιῆς³ ἐλεημοσύνην⁴ ← ▶6 μὴ⁵ σαλπίσης⁶ ← ← → ἔμπροσθεν⁷ ←
 Hotan poiēs eleemosynēn mē salpisēs emprosthen
 CAT VPAS2S NASF BN VAAS2S P
 3752 4160 1654 3361 4537 1715

you, as the hypocrites do in the synagogues and in the streets, in
 σου⁸ ὡςπερ⁹ οἱ¹⁰ ὑποκριταὶ¹¹ ποιοῦσιν¹² ἐν¹³ ταῖς¹⁴ συναγωγαῖς¹⁵ και¹⁶ ἐν¹⁷ ταῖς¹⁸ ῥύμαις¹⁹ →
 sou hosper hoi hypokritai poioussin en tais synagōgais kai en tais rhymais
 RP2GS CAM DNPM NNPM VPAI3P P DDPF NDPF CLN P DDPF NDPF
 4675 5618 3588 5273 4160 1722 3588 4864 2532 1722 3588 4505

order that they may be praised by people. Truly I say to you,
 → ὅπως²⁰ → → → δοξασθῶσιν²¹ ὑπὸ²² <τῶν²³ ἀνθρώπων²⁴> ἀμὴν²⁵ → λέγω²⁶ → ὑμῖν²⁷
 hopos doxasthōssin hypo ton anthrōpon amēn legō hymin
 CAP VAPS3P P DGPM NGPM XF VPAI1S RP2DP
 3704 1392 5259 3588 444 281 3004 5213

they have received their reward in full! 3 But you, when you practice
 → → ἀπέχουσιν²⁸ αὐτῶν³¹ <τὸν²⁹ μισθὸν³⁰> ▶28 ← δε² σου¹ → → ποιοῦντος³
 apechousin autōn ton misthon de sou poiountos
 VPAI3P RP3GPM DASM NASM CLC RP2GS VPAP-SGM
 568 846 3588 3408 1161 4675 4160

charitable giving, do not let your left hand know what your right
 ἐλεημοσύνην⁴ ← ▶6 μὴ⁵ ▶6 σου⁹ <ἡ⁷ ἀριστερά⁸> ← γνώτω⁶ τί¹⁰ σου¹⁴ <ἡ¹² δεξιὰ¹³>
 eleemosynēn mē sou hē aristera gnōtō ti sou hē dexia
 NASF BN RP2GS DNSF JNSF VAAM3S RI-ASN RP2GS DNSF JNSF
 1654 3361 4675 3588 710 1097 5101 4675 3588 1188

hand is doing, 4 in order that your charitable giving may be in
 ← → ποιεῖ¹¹ → → ὅπως¹ σου³ <ἡ⁴ ἐλεημοσύνη⁵> ← → ἦ² ἐν⁶
 poiēi hopos sou hē eleemosynē en
 VPAI3S CAP RP2GS DNSF NNSF VPAS3S P
 4160 3704 4675 3588 1654 5600 1722

¹ Lit. "but if not"

secret, and your Father who sees in secret will reward
 < τῷ⁷ κρυπτῷ⁸ > και⁹ σου¹² < ὁ¹⁰ πατήρ¹¹ > ὁ¹³ βλέπων¹⁴ ἐν¹⁵ < τῷ¹⁶ κρυπτῷ¹⁷ > → ἀποδώσει¹⁸
 tō kryptō CLN RP2GS DNSM NNSM DNSM VPAP-SNM P tō DSSN JDSN VFAI3S
 3588 2927 2532 4675 3588 3962 3588 991 1722 3588 2927 591

you.

σοι¹⁹
 soi
 RP2DS
 4671

The Sermon on the Mount: How to Pray

6:5 And whenever you pray, do not be like the hypocrites, because they

Και¹ ὅταν² → προσεύχησθε³ ▶5 οὐκ⁴ ἔσεσθε⁵ ὡς⁶ οἱ⁷ ὑποκριταί⁸ ὅτι⁹ →
 Kai hotan proseuchēsthe ouk esesthe hōs hoi hypokritai hoti
 CLN CAT VPU52P BN VFM12P P DNPM NNPM CAZ
 2532 3752 4336 3756 2071 5613 3588 5273 3754

love to stand and pray in the synagogues and on the corners
 φιλοῦσιν¹⁰ → ἐστῶτες²⁰ → προσεύχεσθαι²¹ ἐν¹¹ ταῖς¹² συναγωγαῖς¹³ και¹⁴ ἐν¹⁵ ταῖς¹⁶ γωνίαις¹⁷
 philousin hestōtes proseuchesthai en tais synagogais kai en tais gōniais
 VPA13P VRAP-PNM VPUN P DDPF NDPF CLN P DDPF NDPF
 5368 2476 4336 1722 3588 4864 2532 1722 3588 1137

of the streets, in order that they may be seen by people. Truly

▶19 τῶν¹⁸ πλατειῶν¹⁹ → ὅπως²² → → φανῶσιν²³ → < τοῖς²⁴ ἀνθρώποις²⁵ > ἀμὴν²⁶
 tōn plateiōn hopōis phanōsin tois anthrōpois amēn
 DPGF NGPF CAP VAPS3P DDPM NDPM XF
 3588 4113 3704 5316 3588 444 281

I say to you, they have received their reward in full! 6 But whenever

→ λέγω²⁷ → ὑμῖν²⁸ → → ἀπέχουσι²⁹ αὐτῶν³² < τὸν³⁰ μισθὸν³¹ > ▶29 ← δε² ὅταν³
 legō hymin apechousi autōn ton misthon <29 ← de hotan
 VPA1S RP2DP VPA13P RP3GPM DASM NASM CLC CAT
 3004 5213 568 846 3588 3408 1161 3752

you pray, enter into your inner room and shut your door
 σὺ¹ προσεύχῃ⁴ εἰσελθε⁵ εἰς⁶ σου⁹ < τὸ⁷ ταμεῖόν⁸ > ← και¹⁰ κλείσας¹¹ σου¹⁴ < τὴν¹² θύραν¹³ >
 sy proseuchē eiselthe eis sou to tameion ← kai kleisas sou tēn thyran
 RP2NS VPU52S VAAM2S P RP2GS DASN NASN CLN VAAP-SNM RP2GS DASF NASF
 4771 4336 1525 1519 4675 3588 5009 2532 2808 4675 3588 2374

and pray to your Father who is in secret, and your

→ προσεύξαι¹⁵ ▶17 σου¹⁸ < τῷ¹⁶ πατρί¹⁷ > τῷ¹⁹ ← ἐν²⁰ < τῷ²¹ κρυπτῷ²² > και²³ σου²⁶
 proseuxai sou tō patri tō en tō kryptō kai sou
 VAMM2S RP2GS DDSM NDSM DDSM P DSSN JDSN CLN RP2GS
 4336 4675 3588 3962 3588 1722 3588 2927 2532 4675

Father who sees in secret will reward you. 7 "But when you

< ὁ²⁴ πατήρ²⁵ > ὁ²⁷ βλέπων²⁸ ἐν²⁹ < τῷ³⁰ κρυπτῷ³¹ > → ἀποδώσει³² σοι³³ δε² → →
 ho patēr ho blepōn en tō kryptō apodōsei soi de
 DNSM NNSM DNSM VPAP-SNM P DSSN JDSN VFAI3S RP2DS CLN
 3588 3962 3588 991 1722 3588 2927 591 4671 1161

pray, do not babble repetitiously like the pagans, for they think
 Προσευχόμενοι¹ ▶4 μὴ³ βατταλογήσητε⁴ ← ὥσπερ⁵ οἱ⁶ ἐθνικοί⁷ γὰρ⁹ → δοκοῦσιν⁸
 Proseuchomenoi mē battalogēsēte ← hōsper hoi ethnikoi gar dokousin
 VPUP-PNM BN VAAS2P CAM DNPM JNPM CAZ VPA13P
 4336 3361 945 5618 3588 1482 1063 1380

that because of their many words they will be heard.

ὅτι¹⁰ ἐν¹¹ → αὐτῶν¹⁴ < τῇ¹² πολυλογία¹³ > ← → → εἰσακουσθήσονται¹⁵
 hoti en autōn tē polylogia eisakousthēsontai
 CSC P RP3GPM DDSF NDSF VFPI3P
 3754 1722 846 3588 4180 1522

8 Therefore do not be like them, for your Father knows what

οὐν² ▶3 μὴ¹ → ὁμοιωθήτε³ αὐτοῖς⁴ γὰρ⁶ ὑμῶν⁹ < ὁ⁷ πατήρ⁸ > οἶδεν⁵ ὧν¹⁰
 oun mē homoiōthēte autois gar hymōn ho patēr oiden hōn
 CLI BN VAPS2P RP3DPM CAZ RP2GP DNSM NNSM VRAI3S RR-GPN
 3767 3361 3666 846 1063 5216 3588 3962 1492 3739

you need² before you ask him. 9 Therefore you pray in
 < χρεῖαν¹¹ ἔχετε¹²> πρὸ¹³ ὑμᾶς¹⁵ < τοῦ¹⁴ αἰτῆσαι¹⁶> αὐτόν¹⁷ οὖν² ὑμεῖς⁴ προσεύχεσθε³ →
 chreian echete pro hymas tou aitēsai auton oun hymeis proseuchesthe →
 NASF VPAI2P P RP2AP DGSN VAAN RP3ASM CLI RP2NP VPUM2P
 5532 2192 4253 5209 3588 154 846 3767 5210 4336

this way: “Our Father who is in heaven, may your name be
 Οὗτως¹ ← ἡμῶν⁶ Πάτερ⁵ ὁ⁷ ← ἐν⁸ < τοῖς⁹ οὐρανοῖς¹⁰> ▶11 σου¹⁴ < τὸ¹² ὄνομα¹³> →
 Houtos hēmōn Pater ho en tois ouranois ▶11 sou to onoma
 B RP1GP NVSM DNSM P DDPM NDPM RP2GS DNSN NNSN
 3779 2257 3962 3588 1722 3588 3772 4675 3588 3686

treated as holy. 10 May your kingdom come, may your will be
 ἁγιασθῆτω¹¹ ← ← ▶1 σου⁴ < ἡ² βασιλεία³> ἐλθέτω¹ ▶5 σου⁸ < τὸ⁶ θέλημα⁷> →
 hagiasthētō hēōn Pater ho en tois ouranois elthētō sou to thelēma
 VAPM3S RP2GS DNSF NNSF VAAM3S RP2GS DNSN NNSN
 37 4675 3588 932 2064 4675 3588 2307

done • on earth as it is in heaven. 11 Give us today our
 γενηθῆτω⁵ και¹² ἐπὶ¹³ γῆς¹⁴ ὡς⁹ → → ἐν¹⁰ οὐρανῶ¹¹ δὸς⁶ ἡμῖν⁷ σήμερον⁸ ἡμῶν³
 genēthētō kai epi gēs hōs → → en ouranō dos hēmin sēmeron hēmōn
 VAPM3S BE P NGSF CAM RP1GP VAAM2S RP1DP B RP1GP
 1096 2532 1909 1093 5613 1722 3772 1325 2254 4594 2257

daily bread, 12 and forgive us our debts, as we
 < τὸν⁴ ἐπιούσιον⁵> < τὸν¹ ἄρτον²> και¹ ἀφες² ἡμῖν³ ἡμῶν⁶ < τὰ⁴ ὀφειλήματα⁵> ὡς⁷ ἡμεῖς⁹
 ton epiousion ton arton kai aphes hēmin hēmōn ta ophelēmata hōs hēmeis
 DASM JASM DASM NASM CLN VAAM2S RP1DP RP1GP DAPN NAPN CAM RP1NP
 3588 1967 3588 740 2532 863 2254 2257 3588 3783 5613 2249

also have forgiven our debtors. 13 And do not bring us into
 και⁸ → ἀφήκαμεν¹⁰ ἡμῶν¹³ < τοῖς¹¹ ὀφειλέταις¹²> και¹ ▶3 μὴ² εἰσενέγκης³ ἡμᾶς⁴ εἰς⁵
 kai afhēkamen hēmōn tois ophelētais kai me eisenēkēs hēmas eis
 BE VAAI1P RP1GP DDPM NDPM CLN BN VAAS2S RP1AP RP1P
 2532 863 2257 3588 3781 2532 3361 1533 2248 1519

temptation, but deliver us from the evil one.³ 14 For if you forgive
 πειρασμόν⁶ ἀλλὰ⁷ ῥύσαι⁸ ἡμᾶς⁹ ἀπὸ¹⁰ τοῦ¹¹ πονηροῦ¹² ← γὰρ² ἐάν¹ → ἀφήτε³
 peirasmon alla rhyasai hēmas apo tou ponērou gar ean aphēte
 NASM CLC VAMM2S RP1AP P DGSN JGSM CLX CAC VAAS2P
 3986 235 4506 2248 575 3588 4190 1063 1437 863

people their sins, your heavenly Father will
 < τοῖς⁴ ἀνθρώποις⁵> αὐτῶν⁸ < τὰ⁶ παραπτώματα⁷> ὑμῶν¹⁴ < ὁ¹⁵ οὐράνιος¹⁶> < ὁ¹² πατήρ¹³> ▶9
 tois anthrōpois autōn ta paraptōmata hēmōn ho ouranios ho patēr
 DDPM NDPM RP3GPM DAPN RP2GP DNSM JNSM DNSM NNSM
 3588 444 846 3588 3900 5216 3588 3770 3588 3962

also forgive you. 15 But if you do not forgive people, neither will your
 και¹⁰ ἀφήσει⁹ ὑμῖν¹¹ δε² ἐάν¹ → ▶4 μὴ³ ἀφήτε⁴ < τοῖς⁵ ἀνθρώποις⁶> οὐδὲ⁷ ▶11 ὑμῶν¹⁰
 kai afhēsei hēmin de ean me aphēte tois anthrōpois oude ▶11 hēmōn
 BE VFAI3S RP2DP CLC CAC BN VAAS2P DDPM NDPM TN RP2GP
 2532 863 5213 1161 1437 3361 863 3588 444 3761 5216

Father forgive your sins.
 < ὁ⁸ πατήρ⁹> ἀφήσει¹¹ ὑμῶν¹⁴ < τὰ¹² παραπτώματα¹³>
 ho patēr afhēsei hēmōn ta paraptōmata
 DNSM NNSM VFAI3S RP2GP DAPN NAPN
 3588 3962 863 5216 3588 3900

The Sermon on the Mount: How to Fast

6:16 • “Whenever you fast, do not be sullen like the hypocrites, for
 δε² “Όταν¹ → νηστεύετε³ ▶5 μὴ⁴ γίνεσθε⁵ σκυθρωποί⁹ ὡς⁶ οἱ⁷ ὑποκριταί⁸ γὰρ¹¹
 de Hotan nēsteuēte me ginesthe skythrōpoi hōs hoi hypokritai gar
 CLN CAT VPAS2P BN VPUM2P JNPM CAM DNPM NNP
 1161 3752 3522 3361 1096 4659 5613 3588 5273 1063

they make their faces unrecognizable in order that they may be seen
 → ▶10 αὐτῶν¹⁴ < τὰ¹² πρόσωπα¹³> ἀφανίζουσιν¹⁰ → → ὅπως¹⁵ → → → φανῶσιν¹⁶
 autōn ta prosōpa aphanizousin hōpos phanōsin
 RP3GPM NAPN VPAI3P CAP
 846 3588 4383 853 3704 5316

² Lit. “of what you have need” ³ Or “evil”; most later Greek manuscripts add the phrase “for yours is the kingdom and the power and the glory forever, amen”

fasting by people. Truly I say to you, they have received their
 νηστευοντες¹⁹ → < τοῖς¹⁷ ἀνθρώποις¹⁸ > ἀμὴν²⁰ → λέγω²¹ → ὑμῖν²² → → ἀπέχουσιν²³ αὐτῶν²⁶
 nēsteuontes¹⁹ → < tois¹⁷ anthrōpois¹⁸ > amēn²⁰ → legō²¹ → hymin²² → → apechousin²³ autōn²⁶
 VPAP-PNM DDPM NDPM XF VPAI15 RP2DP VPAI3P RP3GPM
 3522 3588 444 281 3004 5213 568 846

reward in full! 17 But when you are fasting, put olive oil on your
 < τὸν²⁴ μισθόν²⁵ > < 23 ← δέ² > > 3 σὺ¹ → νηστεύων³ ἄλειψαί⁴ σου⁵
 ton misthon²⁵ < 23 ← de² > > 3 sy¹ → nēsteuōn³ aleipsai⁴ sou⁵
 DASM NASM CLC RP2NS VPAI3P VAMM2S RP2GS
 3588 3408 1161 4771 3522 218 4675

head⁴ and wash your face 18 so that you will not be seen
 < τὴν⁶ κεφαλὴν⁷ > και⁸ νίψαι¹² σου¹¹ < τὸ⁹ πρόσωπόν¹⁰ > ὅπως¹ ← → > 3 μὴ² → φανῆς³
 tēn kephalēn⁷ kai nipsai¹² sou¹¹ to prosōpon¹⁰ hopōs¹ ← → > 3 mē² → phanēs³
 DASF NASF CLN VAMM2S RP2GS DASN NASN CAP VAMM2S BN VAPS2S
 3588 2776 2532 3538 4675 3588 4383 3704 3361 5316

by people as fasting, but to your Father who is in
 → < τοῖς⁴ ἀνθρώποις⁵ > → νηστεύων⁶ ἀλλὰ⁷ > 9 σου¹⁰ < τῷ⁸ πατρί⁹ > τῷ¹¹ ← ἐν¹²
 tois anthrōpois⁵ → nēsteuōn⁶ alla⁷ > 9 sou¹⁰ tō patri⁹ tō en¹²
 DDPM NDPM VPAI3P VPAI3P CLC RP2GS DDSM NDSM DDSM P
 3588 444 3522 235 4675 3588 3962 3588 1722

secret, and your Father who sees in secret will
 < τῷ¹³ κρυφαίω¹⁴ > και¹⁵ σου¹⁸ < ὁ¹⁶ πατήρ¹⁷ > ὁ¹⁹ βλέπων²⁰ ἐν²¹ < τῷ²² κρυφαίω²³ > →
 tō kryphaïō¹⁴ kai sou¹⁸ ho patēr¹⁷ ὁ¹⁹ blepōn²⁰ en²¹ < tō kryphaïō²³ > →
 DDSN JDSN CLN RP2GS DNSM NNSM DNSM VPAI3P NNSM P DDSN JDSN
 3588 2927 2532 4675 3588 3962 3588 991 1722 3588 2927

reward you.
 ἀποδώσει²⁴ σοί²⁵
 apodōsei²⁴ soi²⁵
 VFAI3S RP2DS
 591 4671

The Sermon on the Mount: Treasure in Heaven

6:19 “Do not store up for yourselves treasures on earth, where moth and
 > 2 Μὴ¹ θησαυρίζετε² ← → ὑμῖν³ θησαυρούς⁴ ἐπὶ⁵ < τῆς⁶ γῆς⁷ > ὅπου⁸ σῆς⁹ και¹⁰
 Mē thēsaurizete² ← → hymin thēsaurous⁴ epi tēs gēs⁷ hopou sēs kai¹⁰
 BN VPAM2P RP2DP NAMP P DGFS NGSF CAL NNSM CLN
 3361 2343 5213 2344 1909 3588 1093 3699 4597 2532

consuming insect⁵ destroy and where thieves break in and steal, 20 but
 βρώσις¹¹ ← ἀφανίζει¹² και¹³ ὅπου¹⁴ κλέπται¹⁵ διορύσσουν¹⁶ ← και¹⁷ κλέπτουσιν¹⁸ δέ²
 brōsis¹¹ ← aphanizei¹² kai hopou¹⁴ kleptai¹⁵ dioryssousin¹⁶ ← kai kleptousin¹⁸ de²
 NNSF VPAI3S CLN CAL NNPM VPAI3P CLN VPAI3P CLC
 1035 853 2532 3699 2812 1358 2532 2813 1161

store up for yourselves treasures in heaven, where neither moth nor consuming
 θησαυρίζετε¹ ← → ὑμῖν³ θησαυρούς⁴ ἐν⁵ οὐρανῷ⁶ ὅπου⁷ οὔτε⁸ σῆς⁹ οὔτε¹⁰ βρώσις¹¹
 thēsaurizete¹ ← → hymin thēsaurous⁴ en ouranō⁶ hopou⁷ oute sēs oute¹⁰ brōsis¹¹
 VPAM2P RP2DP NAMP P NDSM CAL CLK NNSM CLK NNSF
 2343 5213 2344 1722 3772 3699 3777 4597 3777 1035

insect⁵ destroy and where thieves do not break in or steal. 21 For
 ← ἀφανίζει¹² και¹³ ὅπου¹⁴ κλέπται¹⁵ > 17 οὐ¹⁶ διορύσσουν¹⁷ ← οὐδέ¹⁸ κλέπτουσιν¹⁹ γάρ²
 aphanizei¹² kai hopou¹⁴ kleptai¹⁵ > 17 ou dioryssousin¹⁷ ← oude kleptousin¹⁹ gar²
 VPAI3S CLN CAL NNPM BN VPAI3P TN VPAI3P CLX
 853 2532 3699 2812 3756 1358 3761 2813 1063

where your treasure is, there your heart will be also. 22 “The
 ὅπου¹ σου⁶ < ὁ⁴ θησαυρός⁵ > ἐστίν³ ἐκεῖ⁷ σου¹² < ἡ¹⁰ καρδιά¹¹ > → ἔσται⁸ και⁹ ὁ⁶
 hopou sou ho thēsaurus⁵ estin ekei⁷ sou¹² hē kardia¹¹ → estai kai ho
 CAL RP2GS DNSM NNSM VPAI3S BP RP2GS DNSF NNSF VFM13S BE DNSM
 3699 4675 3588 2344 2076 1563 4675 3588 2588 2071 2532 3588

eye is the lamp of the body. Therefore if your eye is
 ὀφθαλμός⁷ ἐστίν⁵ Ὁ¹ λύχνος² > 4 τοῦ³ σώματος⁴ οὖν⁹ ἐάν⁸ σου¹³ < ὁ¹¹ ὀφθαλμός¹² > ἢ¹⁰
 ophthalmos estin HO lychnos² > 4 tou sōmatos⁴ oun ean sou¹³ ho ophthalmos¹² ē¹⁰
 NNSM VPAI3S DNSM NNSM DGSN NNSM CLI CAC RP2GS DNSM NNSM VPAI3P VPAI3S
 3788 2076 3588 3088 3588 4983 3767 1437 4675 3588 3788 5600

⁴ Lit. “anoint your head” ⁵ Traditionally “rust,” but more likely in this context along with “moth” the term refers to “eating” by other types of insects or vermin

sincere, your whole body will be full of light. 23 But if your
 ἀπλοῦς¹⁴ σου¹⁸ ὅλον¹⁵ < τὸ¹⁶ σῶμά¹⁷ → ἔσται²⁰ φωτεινὸν¹⁹ ← ← δε² ἐάν¹ σου⁵
 haplous sou holon to sōma estai phōteion de ean sou
 JNSM RP2GS JNSN DNSN NNSN VFMI3S JNSN CLC CAC RP2GS
 573 4675 3650 3588 4983 2071 5460 1161 1437 4675

eye is evil, your whole body will be dark. Therefore
 < ὁ³ ὀφθαλμός⁴ ἰς ἕν⁷ πονηρός⁶ σου¹¹ ὅλον⁸ < τὸ⁹ σῶμά¹⁰ → ἔσται¹³ σκοτεινὸν¹² οὖν¹⁵
 ho ophthalmos is en soi estin skotos to sōma estai skoteion oun
 DNSM NNSM VPAS3S JNSM RP2GS JNSN DNSN NNSN VFMI3S JNSN CLC
 3588 3788 5600 4190 4675 3650 3588 2071 4652 3767

if the light • in you is darkness, how great is the darkness! 24 “No
 εἰ¹⁴ τὸ¹⁶ φῶς¹⁷ τὸ¹⁸ ἐν¹⁹ σοί²⁰ ἐστίν²² σκότος²¹ → πόσον²⁵ • τὸ²³ σκότος²⁴ Οὐδεὶς¹
 ei to phōs to en soi estin skotos poson to skotos Oudeis
 CAC DNSN NNSN DNSN P RP2DS VPAS3S NNSN NNSN DNSN NNSN JNSM
 1487 3588 5457 3588 1722 4671 2076 4655 4214 3588 4655 3762

one is able to serve two masters. For either he will hate the one and
 ← → δύναται² → δουλεύειν⁵ δυσί³ κυρίοις⁴ γὰρ⁷ ἢ⁶ → → μισήσει¹⁰ τὸν⁸ ἓνα⁹ καὶ¹¹
 dynatai douleuein dysi kyriois gar hē misēsei ton hena kai
 VPUI3S VPAN JDPM NDPM CLX CLK VFMI3S VFMI3S DASM JASM CLN
 1410 1398 1417 2962 1063 2228 3404 3588 1520 2532

love the other, or he will be devoted to one and despise the
 ἀγαπήσει¹⁴ τὸν¹² ἕτερον¹³ ἢ¹⁵ → → → ἀνθέξεται¹⁷ → ἐνδύ¹⁶ καὶ¹⁸ καταφρονήσει²¹ τοῦ¹⁹
 agapēsei ton heteron ē anthēxetai enēdy kai kataphronēsei tou
 VFMI3S DASM JASM CLK VFMI3S JGSM CLN VFMI3S DGSM
 25 3588 2087 2228 472 1520 2532 2706 3588

other. You are not able to serve God and money.⁶
 ἕτερου²⁰ → ▶23 οὐ²² δύνασθε²³ → δουλεύειν²⁵ θεῷ²⁴ καὶ²⁶ μαμωνᾷ²⁷
 heterou heterou ou dynasthe douleuein theō kai mamōna
 JGSM BN VPUI2P VPAN NDSM CLN NDSM
 2087 3756 1410 1398 2316 2532 3126

The Sermon on the Mount: Anxiety

6:25 “For this reason I say to you, do not be anxious for your life,
 Διὰ¹ τοῦτο² ← → λέγω³ → ὑμῖν⁴ ▶6 μὴ⁵ → μεριμᾶτε⁶ ▶8 ὑμῶν⁹, < τῆ⁷ ψυχῆ⁸»
 Dia touto ← → legō → hymin mē merimnate hymōn tē psychē
 P RD-NSN VPAS1S RP2DP BN VPAM2P RP2GP DDSF DDFSF NDSF
 1223 5124 3004 5213 3361 3309 5216 3588 5590

what you will eat,⁷ and not for your body, what you will wear.
 τί¹⁰ → → φάγητε¹¹ μηδὲ¹² ← ▶14 ὑμῶν¹⁵ < τῷ¹³ σώματι¹⁴ τί¹⁶ → → ἐνδύσθητε¹⁷
 ti ti phagete mede hymōn tō sōmati ti ti endysēthete
 RI-ASN VAA52P TN RP2GP DNSN NDSN RI-ASN VAM52P
 5101 5315 3366 5216 3588 4983 5101 1746

Is your life not more than food and your body more than
 ἐστὶ²² ἢ¹⁹ ψυχῆ²⁰ οὐχὶ¹⁸ πλείον²¹ ← < τῆς²³ τροφῆς²⁴ καὶ²⁵ τὸ²⁶ σῶμα²⁷ • •
 esti hē psychē ouchi pleion tēs trophēs kai to sōma • •
 VPAS3S DNSF NNSF TI JNSNC DGSF NGSF CLN DNSN NNSN
 2076 3588 5590 3780 4119 3588 5160 2532 3588 4983

clothing? 26 Consider • the birds of the sky, that they do not
 < τοῦ²⁸ ἐνδύματος²⁹ τοῦ⁵ οὐρανοῦ⁶ ὅτι⁷ → → ▶9 οὐ⁸
 tou endymatos tou ouranou hoti ou
 DGSN NGSN VAAM2P P DAPN NAPN DGSM NGSN CSC BN
 3588 1742 1689 1519 3588 4071 3588 3772 3754 3756

sow or reap or gather produce into barns, and your
 σπείρουσιν⁹ οὐδὲ¹⁰ θερίζουσιν¹¹ οὐδὲ¹² συναγοῦσιν¹³ ← εἰς¹⁴ ἀποθήκας¹⁵ καὶ¹⁶ ὑμῶν¹⁹
 speirousin oude therizousin oude synagousin eis apothēkas kai hymōn
 VPAS3P TN VPAS3P TN VPAS3P P NAPF CLC RP2GP
 4687 3761 2325 3761 4863 1519 596 2532 5216

heavenly Father feeds them. Are you not worth more
 < ὁ²⁰ οὐράνιος²¹ < ὁ¹⁷ πατὴρ¹⁸ τρέφει²² < αὐτά²³ οὐχ²⁴ ▶27 ὑμεῖς²⁵ ◀23 διαφέρετε²⁷ μᾶλλον²⁶
 ho ouranios ho patēr trephei auta ouch hymeis diapherete mallon
 DNSM JNSM DNSM NNSM VPAS3S RP3APN TN VPAS3P RP2NP VFMI2P
 3588 3770 3588 3962 5142 846 3756 5210 1308 3123

⁶ Traditionally transliterated from the Greek as “mammon” ⁷ Some manuscripts add “or what you will drink”; other later manuscripts add “and what you will drink”

than	they	are?	27	And	who	among	you,	by	being	anxious,	is	able	to	add
←	αὐτῶν ²⁸	←		δέ ²	τίς ¹	ἐξ ³	ὑμῶν ⁴	→	→	μεριμνῶν ⁵	→	δύναται ⁶	→	προσθεῖναι ⁷
	autōn			de	ti	ex	hymōn			merimnōn		dynatai		prostheinaì
	RP3GPN			CLN	RI-NSM	P	RP2GP			VPAP-SNM		VPU13S		VAAN
	846			1161	5101	1537	5216			3309		1410		4369
one	hour ⁸	to	his		life		span?	28	And	why	are	you	anxious	about
ένα ¹³	πῆχυν ¹²	ἐπὶ ⁸	αὐτοῦ ¹¹	<τὴν ⁹	ἡλικίαν ¹⁰ >	←	καὶ ¹	τί ⁴	αὐτοῦ	→	→	μεριμνᾶτε ⁵	περὶ ²	
hena	pēchyn	epi	autou	tēn	hēlikian		kai	ti	autou			merimnate	peri	
JASM	NASM	P	RP3GSM	DASF	NASF		CLN	RI-ASN				VPAI2P	P	
1520	4083	1909	846	3588	2244		2532	5101				3309	4012	
clothing?	Observe	the	lilies	of	the	field,	how	they	grow:	they	do	not		
ἐνδύματος ³	καταμάθετε ⁶	τὰ ⁷	κρίνα ⁸	▶10	τοῦ ⁹	ἀγροῦ ¹⁰	πῶς ¹¹	→	αὐξάνουσιν ¹²	→	▶14	οὐ ¹³		
endymatos	katamathete	ta	krina		tou	agrou	pōs		auxanousin			ou		
NGSN	VAAM2P	DAPN	NAPN		DGSM	NGSM	BI		VPAI3P			BN		
1742	2648	3588	2918		3588	68	4459		837			3756		
toil	or	spin,	29	but	I	say	to	you	that	not	even	Solomon	in	all
κοπιῶσιν ¹⁴	οὐδέ ¹⁵	νήθουσιν ¹⁶	δέ ²	→	λέγω ¹	→	ὑμῖν ³	ὅτι ⁴	οὐδέ ⁵	←	Σολομῶν ⁶	ἐν ⁷	πάσῃ ⁸	
kopiōsin	oude	nēthousin	de		legō		hymin	hoti	oude		Solomōn	en	pasē	
VPAI3P	TN	VPAI3P	CLC		VPAI1S		RP2DP	CSC	BN		NNSM	P	JDSF	
2872	3761	3514	1161		3004		5213	3754	3761		4672	1722	3956	
his	glory	was	dressed	like	one	of	these.	30	But	if	God			
αὐτοῦ ¹¹	<τῆ ⁹	δόξῃ ¹⁰ >	→	περιεβάλετο ¹²	ὡς ¹³	ἐν ¹⁴	→	τούτων ¹⁵	δέ ²	εἰ ¹	<ὁ ¹⁴	θεός ¹⁵ >		
autou	tē	doxē		periebaletō	hōs	en		toutōn	de	ei	ho	theos		
RP3GSM	DDSF	NDSF		VAMI3S	CAM	JNSN		RD-GPM	CLN	CAC	DNSM	NNSM		
846	3588	1391		4016	5613	1520		5130	1161	1487	3588	2316		
dresses	the	grass	of	the	field	in	this	way,	although	it	is	here	today	
ἀμφιέννυσιν ¹⁷	τὸν ³	χόρτον ⁴	▶6	τοῦ ⁵	ἀγροῦ ⁶	→	οὕτως ¹⁶	←	→	→	→	ὄντα ⁸	σήμερον ⁷	
amphiēnnysin	ton	chorton		tou	agrou		houtōs					onta	sēmeron	
VPAI3S	DASM	NASM		DGSM	NGSM		B					VPAP-SAM	B	
294	3588	5528		3588	68		3779					5607	4594	
and	tomorrow	is	thrown	into	the	oven,	will	he	not	do	so	much	more	for
καὶ ⁹	αὔριον ¹⁰	→	βαλλόμενον ¹³	εἰς ¹¹	→	κλίβανον ¹²	•	•	οὐ ¹⁸	•	→	πολλῶ ¹⁹	μᾶλλον ²⁰	→
kai	aurion		ballomenon	eis		klibanon			ou			pollō	mallon	
CLN	B		VPPP-SAM	P		NASM			TI			JDSN	B	
2532	839		906	1519		2823			3756			4183	3123	
you,	you	of	little	faith?	31	Therefore	do	not	be	anxious,	saying,	'What	will	
ὑμᾶς ²¹	→	→	ὀλιγόπιστοι ²²	←	οὖν ²	▶3	μὴ ¹	→	μεριμνήσητε ³	λέγοντες ⁴	τί ⁵	→		
hymas			oligopistoi		oun		mē		merimnēsēte	legontes	ti			
RP2AP			JVPM		CLI		BN		VAAS2P	VPAP-PNM	RI-ASN			
5209			3640		3767		3361		3309	3004	5101			
we	eat?	or	'What	will	we	drink?	or	'What	will	we	wear?,'	32	for	the
→	φάγωμεν ⁶	ἢ ⁷	τί ⁸	→	→	πίωμεν ⁹	ἢ ¹⁰	τί ¹¹	→	→	περιβαλόμεθα ¹²	γάρ ²	τὰ ⁴	
	phagōmen	ē	ti			piōmen	ē	ti			peribalōmetha	gar	ta	
	VAAS1P	CLD	RI-ASN			VAAS1P	CLD	RI-ASN			VAMS1P	CLX	DNPN	
	5315	2228	5101			4095	2228	5101			4016	1063	3588	
pagans	seek	after	all	these	things.	For	your	heavenly	Father					
ἔθνη ⁵	ἐπιζητοῦσιν ⁶	←	πάντα ¹	ταῦτα ³	←	γὰρ ⁸	ὑμῶν ¹¹	<ὁ ¹²	οὐράνιος ¹³ >	<ὁ ⁹	πατὴρ ¹⁰ >			
ethnē	epizētousin		panta	tauta		gar	hymōn	ho	ouranios	ho	patēr			
NNPN	VPAI3P		JAPN	RD-APN		CAZ	RP2GP	DNSM	JNSM	DNSM	NNSM			
1484	1934		3956	5023		1063	5216	3588	3770	3588	3962			
knows	that	you	need	all	these	things.	33	But	seek	first	his			
οἶδεν ⁷	ὅτι ¹⁴	→	χρῆζετε ¹⁵	ἀπάντων ¹⁷	τούτων ¹⁶	←	δέ ²	ζητεῖτε ¹	πρῶτον ³	αὐτοῦ ⁹				
oiden	hoti		chrēzete	hapantōn	toutōn		de	zēteite	prōton	autou				
VRAI3S	CSC		VPAI2P	JGPN	RD-GPM		CLC	VPAM2P	B	RP3GSM				
1492	3754		5535	537	5130		1161	2212	4412	846				
kingdom	and	righteousness, ⁹	and	all	these	things will be								
<τὴν ⁴	βασίλειαν ³ >	καὶ ⁶	<τὴν ⁷	δικαιοσύνην ⁸ >	καὶ ¹⁰	πάντα ¹²	ταῦτα ¹¹	←	→	→				
tēn	basileian	kai	tēn	dikaiosynēn	kai	panta	tauta							
DASF	NASF	CLN	DASF	NASF	CLN	JNPN	RD-APN							
3588	932	2532	3588	1343	2532	3956	5023							

⁸ Or "cubit" ⁹ Some manuscripts have "the kingdom of God and his righteousness"

added to you. 34 Therefore do not be anxious for tomorrow, because
 προστεθήσεται¹³ → ὑμῖν¹⁴ οὐν² ▶3 μὴ¹ → μεριμνήσητε³ εἰς⁴ <τὴν⁵ αὐρίον⁶> γὰρ⁸
 prostethēsetai hūmin oun mē merimnēsēte eis tēn aurion gar
 VFPI3S RP2DP CLI BN VAAS2P P DASF B CAZ
 4369 5213 3767 3361 3309 1519 3588 839 1063

tomorrow will be anxious for itself. *Each day has enough trouble of its own.*¹⁰
 <ἡ⁷ αὐρίον⁹> → μεριμνήσει¹⁰ → αὐτῆς¹¹ <ἀρχετὸν¹² τῆ¹³ ἡμέρα¹⁴ ἡ¹⁵ κακία¹⁶ αὐτῆς¹⁷>
 hē aurion merimnēsei hautēs arketon tē hēmera hē kakia autēs
 DNSF B VFAI3S RF3GSF JNSN DDSF NDSF DNSF NNSF RP3GSF
 3588 839 3309 1438 713 3588 2250 3588 2549 846

The Sermon on the Mount: On Judging Others

7 “Do not judge, so that you will not be judged. 2 For by what judgment you
 ▶2 Μὴ¹ κρίνετε² → ἵνα³ → ▶5 μὴ⁴ → κριθῆτε⁵ γὰρ³ ἐν¹ ᾧ² κρίματι⁴ →
 Mē krinete hina CAP mē krithēte gar en hō krimati →
 BN VPAM2P TN VAP2P CLX P RR-DSM NDSN
 3361 2919 2443 3361 2919 1063 1722 3739 2917

judge, you will be judged, and by what measure you measure out, it will be
 κρίνετε⁵ → → → κριθῆσεσθε⁶ καὶ⁷ ἐν⁸ ᾧ⁹ μέτρῳ¹⁰ → μετρεῖτε¹¹ ← → → →
 krinete krithēsēsthe kai en hō metrō metreite
 VPAI2P VFPI2P CLN P RR-DSM NDSN VPAI2P
 2919 2919 2532 1722 3739 3358 3354

measured out to you. 3 And why do you see the speck that is in your
 μετρηθήσεται¹² ← → ὑμῖν¹³ δε² τί¹ → → βλέπεῖς³ τὸ⁴ κάρφος⁵ τὸ⁶ ἐν⁷ σου¹²
 metretēsetai hūmin de ti blepeis to karpfos to en sou
 VFPI3S RP2DP CLN RI-ASN VPAI2S DASN NASN DASN P RP2GS
 3354 5213 1161 5101 991 3588 2595 3588 1722 4675

brother's eye, but do not notice the beam of wood in
 <τοῦ¹⁰ ἀδελφοῦ¹¹> <τῷ⁸ ὀφθαλμῷ⁹> δε¹⁴ ▶21 οὐ²⁰ κατανοεῖς²¹ τὴν¹³ δοκὸν¹⁹ ← ← ἐν¹⁵
 tou adelphou to ophthalmō de ou katanoeis tēn dokon en
 DGSM NGSM DDMS NDSM CLC BN VPAI2S DASF NASF P
 3588 80 3588 3788 1161 3756 2657 3588 1385 1722

your own eye? 4 Or how will you say to your brother, ‘Allow me
 σὸ¹⁷ ← <τῷ¹⁶ ὀφθαλμῷ¹⁸> ἡ¹ πῶς² → → ἐρεῖς³ ▶5 σου⁶ <τῷ⁴ ἀδελφῷ⁵> Ἄφες⁷ ←
 sō to ophthalmō ē pōs ereis sou to adelphō Aphes
 JDMS DDMS NDSM CLD BI VFAI2S RP2GS DDMS NDSM P
 4674 3588 3788 2228 4459 2046 4675 3588 80 863

to remove the speck from your eye,’ and behold, the beam of wood
 → ἐκβάλω⁸ τὸ⁹ κάρφος¹⁰ ἐκ¹¹ σου¹⁴ <τοῦ¹² ὀφθαλμοῦ¹³> καὶ¹⁵ ἰδοὺ¹⁶ ἡ¹⁷ δοκὸς¹⁸ ← ←
 ekbalō to karpfos ek sou tou ophthalmou kai idou hē dokos
 VAA51S DASN NASN P RP2GS DGSM NGSM CLN I DNSF NNSF
 1544 3588 2595 1537 4675 3588 2532 2400 3588 1385

is in your own eye? 5 Hypocrite! First remove the beam of wood
 → ἐν¹⁹ σοῦ²² ← <τῷ²⁰ ὀφθαλμῷ²¹> ὑποκριτὰ¹ πρῶτον³ ἐκβαλε² τὴν⁸ δοκὸν⁹ ← ←
 en sou to ophthalmō hypokrita prōton ekbale tēn dokon
 P RP2GS DDMS NDSM NVSM B VAAM2S DASF NASF
 1722 4675 3588 3788 5273 4412 1544 3588 1385

from your own eye and then you will see clearly to remove
 ἐκ⁴ σου⁷ ← <τοῦ⁵ ὀφθαλμοῦ⁶> καὶ¹⁰ τότε¹¹ → → διαβλέψεις¹² ← → ἐκβαλεῖν¹³
 ek sou tou ophthalmou kai tote diablepseis ekbalein
 P RP2GS DGSM NGSM CLN B VFAI2S VAAN
 1537 4675 3588 2532 5119 1227 1544

the speck from your brother's eye! 6 “Do not give what is
 τὸ¹⁴ κάρφος¹⁵ ἐκ¹⁶ σου²¹ <τοῦ¹⁹ ἀδελφοῦ²⁰> <τοῦ¹⁷ ὀφθαλμοῦ¹⁸> ▶2 Μὴ¹ δῶτε² τὸ³ →
 to karpfos ek sou tou adelphou tou ophthalmou Mē dōte to
 DASN NASN P RP2GS DGSM NGSM DGSM NDSM BN VAAS2P DASN
 3588 2595 1537 4675 3588 80 3588 3788 3361 1325 3588

holy to dogs, or throw your pearls in front of
 ἅγιον⁴ → <τοῖς⁵ κυσίν⁶> μηδὲ⁷ βάλετε⁸ ὑμῶν¹¹ <τοῖς⁹ μαργαρίτας¹⁰> → ἐμπροσθεν¹² →
 hagian tois kysin mēde balēte hymōn tous margaritas emprosthen
 JASN DDPM NDSM TN VAAS2P RP2GP DAPM NAPM P
 40 3588 2965 3366 906 5216 3588 3135 1715

¹⁰ Lit. “sufficient for the day its trouble”

pigs,	lest	they	trample	them	with	their	feet,	and
< τῶν ¹³ χοίρων ¹⁴ >	μήποτε ¹⁵	→	καταπατήσουσιν ¹⁶	αὐτούς ¹⁷	ἐν ¹⁸	αὐτῶν ²¹	< τοῖς ¹⁹ ποσίν ²⁰ >	καί ²²
tōn choirōn	mēpote		katapatēsousin	autous	en auton	autōn	tois posin	kai
DGPM	NGPM	CAP	VFAI3P	RP3APM	P	RP3GPM	DDPM	NDPM
3588	5519	3379	2662	846	1722	846	3588	4228

turn	around	and	tear	you	to	pieces.
στραφέντες ²³	←	→	ρήξουσιν ²⁴	ὑμᾶς ²⁵	←24	←
straphentes			rhēxousin	hymas		
VAPP-PNM			VAAS3P	RP2AP		
4762			4486	5209		

The Sermon on the Mount: Ask, Seek, Knock

7:7 “Ask	and it will be	given	to you;	seek	and you will	find;	knock	and
Ἀιτεῖτε ¹	καί ²	→	→	δοθήσεται ³	→	ὑμῖν ⁴	ζητεῖτε ⁵	καί ⁶
Aiteite	kai			dothēsetai		hymin	zēteite	kai
VPAM2P	CLN			VFPI3S		RP2DP	VPAM2P	CLN
154	2532			1325		5213	2212	2532

it will be	opened	for you.	8 For	everyone	who	asks	receives,	and	the one	who
→	→	→	→	ἀνοιγήσεται ¹⁰	→	ὑμῖν ¹¹	γάρ ²	πᾶς ¹	ὁ ³	αἰτῶν ⁴
				anoiēsetai		hymin	gar	pas	ho	aitōn
				VFPI3S		RP2DP	CAZ	JNSM	DNSM	VPAP-SNM
				455		5213	1063	3956	3588	154

seeks	finds,	and	to the	one who	knocks	it will be	opened.	9 Or	what
ζητῶν ⁸	εὐρίσκει ⁹	καί ¹⁰	→	τῷ ¹¹	→	κρούονται ¹²	→	→	ἀνοιγήσεται ¹³
zētōn	euriskei	kai		tō		krouonti			anoiēsetai
VPAP-SNM	VPAI3S	CLN		DDSM		VPAP-SDM			VFPI3S
2212	2147	2532		3588		2925			455

man	is	there	among you,	if his	son	will	ask	him	for bread,	•
ἄνθρωπος ⁶	ἐστίν ³	←	ἐξ ⁴	ὑμῶν ⁵	•	αὐτοῦ ¹¹	< ὁ ⁹ υἱός ¹⁰ >	→	αἰτήσεται ⁸	ὄν ⁷
anthrōpos	estin		ex	hymōn		autou	ho huios		aitēsei	hon
NNSM	VPAI3S		P	RP2GP		RP3GSM	DNSM	NNSM	VFAI3S	RR-ASM
444	2076		1537	5216		846	3588	5207	154	3739

will	give	him	a stone?	10 Or	also	if he	will	ask	for a	fish,	•	will	
→	ἐπιδώσει ¹⁵	αὐτῷ ¹⁶	→	λίθον ¹⁴	ἢ ¹	καί ²	→	→	αἰτήσεται ⁴	←	→	ἰχθύν ³	μή ⁵
	epidōsei	autō		lithon	ē	kai			aitēsei			ichthyn	mē
	VFAI3S	RP3DSM		NASM	CLD	BE			VFAI3S			NASM	TI
	1929	846		3037	2228	2532			154			2486	3361

give	him	a snake?	11 Therefore	if you,	although you	are	evil,	know	how
ἐπιδώσει ⁷	αὐτῷ ⁸	→	ὄφιν ⁶	οὖν ²	εἰ ¹	ὑμεῖς ³	→	→	ὄντες ⁵
epidōsei	autō		ophin	oun	ei	hymeis			ontes
VFAI3S	RP3DSM		NASM	CLI	CAC	RP2NP			VPAP-PNM
1929	846		3789	3767	1487	5210			5607

to give	good	gifts	to your	children,	how	much	more	will your
→	διδόναι ⁹	ἀγαθὰ ⁸	δῶματα ⁷	→	τῶν ¹⁰	τέκνοις ¹¹	πόσω ¹³	→
	didonai	agatha	domata		hymōn	teknōis	posō	
	VPAI3S	JAPN	NAPN		RP2GP	DDPN	RI-DSN	
	1325	18	1390		5216	3588	5043	

Father	who is in	heaven	give	good	things to	those who	ask
< ὁ ¹⁵ πατήρ ¹⁶ >	ὁ ¹⁸	→	ἐν ¹⁹	< τοῖς ²⁰ οὐρανοῖς ²¹ >	δώσει ²²	ἀγαθὰ ²³	→
ho patēr	ho		en	tois ouranois	dōsei	agatha	
DNSM	NNSM		DNSM	P	DDPM	NDPM	
3588	3962		3588	1722	3772	1325	

him?	12 Therefore	in	all	things,	whatever	you	want	that	people
αὐτόν ²⁶	οὖν ²	→	Πάντα ¹	←	< ὅσα ³ ἐάν ⁴ >	→	θελήτε ⁵	ἵνα ⁶	< οἱ ⁹ , ἄνθρωποι ¹⁰ >
auton	oun		Panta		hosa ean		thelēte	hina	hoi anthrōpoi
RP3ASM	CLI		JAPN		RK-APN	TC	VPAS2P	CSC	NDPM
846	3767		3956		3745	1437	2309	2443	3588

should	do to	you,	thus	also	you	do	to them.	For	this	is	the	law
ποιῶσιν ⁷	←	→	ὑμῖν ⁸	οὕτως ¹¹	καί ¹²	ὑμεῖς ¹³	ποιεῖτε ¹⁴	→	αὐτοῖς ¹⁵	γάρ ¹⁷	οὗτος ¹⁶	ἐστίν ¹⁸
poiōsin			hymin	houtōs	kai	hymeis	poieite		autois	gar	houtos	estin
VPAS3P			RP2DP	B	BE	RP2NP	VPAM2P		RP3DPM	CLX	RD-NSM	VPAI3S
4160			5213	3779	2532	5210	4160		846	1063	3778	2076

and the prophets.

και²¹ οἱ²² προφήται²³
kai hoi prophētai
CLN DNPM NNP
2532 3588 4396

The Sermon on the Mount: The Narrow Gate

7:13 “Enter through the narrow gate, because broad is the gate and spacious
Εἰσελθατε¹ διὰ² τῆς³ στενῆς⁴ πύλης⁵ ὅτι⁶ πλατεία⁷ • ἡ⁸ πύλη⁹ και¹⁰ εὐρύχωρος¹¹
Eiselthate dia tēs stenēs pylēs hoti plateia hē pylē kai eurychōros
VAAM2P P DGFS JGSF NGSF CAZ JNSF DNSF NNSF CLN JNSF
1525 1223 3588 4728 4439 3754 4116 3588 4439 2532 2149

is the road that leads to destruction, and there are many who

• ἡ¹² ὁδὸς¹³ ἡ¹⁴ ἀπάγουσα¹⁵ εἰς¹⁶ < τὴν¹⁷ ἀπώλειαν¹⁸ και¹⁹ → εἰσὶν²¹ πολλοὶ²⁰ οἱ²²
hē hodos hē apagousa eis tēn apoleian kai eisin polloi oī
DNSF NNSF DNSF VPAP-SNF P DASF NASF CLN VPAI3P JNPM DNPM
3588 3598 3588 520 1519 3588 684 2532 1526 4183 3588

enter through it. 14 because narrow¹ is the gate and constricted is the

εἰσερχόμενοι²³ δι’²⁴ αὐτῆς²⁵ ὅτι¹ στενὴ² • ἡ³ πύλη⁴ και⁵ τεθλιμμένη⁶ • ἡ⁷
eiserchomenoi di’ autēs hoti stenē hē pylē kai tethlimmenē hē
VPUP-PM P RP3GSF C JNSF NNSF CLN VRRP-SNF DNSF
1525 1223 846 3754 4728 3588 4439 2532 2346 3588

road that leads to life, and there are few who find it!

ὁδὸς⁸ ἡ⁹ ἀπάγουσα¹⁰ εἰς¹¹ < τὴν¹² ζωὴν¹³ και¹⁴ → εἰσὶν¹⁶ ὀλίγοι¹⁵ οἱ¹⁷ εὐρίσκοντες¹⁸ αὐτὴν¹⁹
hodos hē apagousa eis tēn zōēn kai eisin oligoi hoi heuriskontes autēn
NNSF DNSF VPAP-SNF P DASF NASF CLN VPAI3P JNPM DNPM VPAP-PM RP3ASF
3598 3588 520 1519 3588 2222 2532 1526 3641 3588 2147 846

The Sermon on the Mount: Recognizing False Prophets

7:15 “Beware of false prophets who come to you in
Προσέχετε¹ ἀπὸ² < τῶν³ ψευδοπροφητῶν⁴ ← οἵτινες⁵ ἔρχονται⁶ πρὸς⁷ ὑμᾶς⁸ ἐν⁹
Prosechete apo tōn pseudoprophētōn hoitines erchontai pros hymas en
VPAM2P P DGPM NGPM RR-NPM VPAI3P JNSF RP2AP P
4337 575 3588 5578 3748 2064 4314 5209 1722

sheep’s clothing, but inside are ravenous wolves. 16 You will recognize them

προβάτων¹¹ ἐνδύμασι¹⁰ δε¹³ ἔσωθεν¹² εἰσὶν¹⁴ ἄρπαγες¹⁶ λύκοι¹⁵ → → ἐπιγνώσεσθε⁵ αὐτούς⁶
probatōn endymasi de esōthen eisin arpages lykoi epignōsethe autous
NGPN NDNPN CLC BP VPAI3P JNPM NNPM NNPM VFM12P RP3APM
4263 1742 1161 2081 1526 727 3074 1921 846

by their fruits: they do not gather grapes from thorn bushes

ἀπὸ¹ αὐτῶν⁴ < τῶν² καρπῶν³ → ἢ⁷ μήτι⁷ συλλέγουσιν⁸ σταφυλὰς¹¹ ἀπὸ⁹ ἀκανθῶν¹⁰ ←
apo autōn tōn karpōn mēti syllēgousin staphylas apo akanthōn
P RP3GPM DGPM NGPM TI VPAI3P NAPP P NGPF
575 846 3588 2590 3385 4816 4718 575 173

or figs from thistles, do they?² 17 In the same way, every good tree

ἢ¹² σύκα¹⁵ ἀπὸ¹³ τριβόλων¹⁴ • • → οὕτως¹ ← πᾶν² ἀγαθὸν⁴ δένδρον³
ē syka apo tribōlōn houtōs pān agathōn dendron
CLD NAPN P NGPM B JNSF JNSF NNPN
2228 4810 575 5146 3779 3956 18 1186

produces good fruit, but a bad tree produces bad fruit. 18 A

ποιεῖ⁷ καλοῦς⁶ καρπούς⁵ δε⁸ τὸ⁸ σαπρὸν¹⁰ δένδρον¹¹ ποιεῖ¹⁴ πονηροῦς¹³ καρπούς¹² ▶3
poiei kalous karpous de to sapron dendron poiei ponērous karpous
VPAI3S JAPM NAPM CLC DNSN JNSN NNSN VPAI3S JAPM NAPM
4160 2570 2590 1161 3588 4550 1186 4160 4190 2590

good tree is not able to produce bad fruit, nor a bad tree to

ἀγαθὸν⁴ δένδρον³ ▶2 οὐ¹ δύναται² → ποιεῖ⁷ πονηροῦς⁶ καρπούς⁵ οὐδέ⁸ ▶9 σαπρὸν¹⁰ δένδρον⁹ →
agathōn dendron ou dynatai poiei ponērous karpous oude sapron dendron
JNSN NNSN BN VPUI3S VPAN JAPM JNSN NAPM TN JNSN NNSN
18 1186 3756 1410 4160 4190 2590 3761 4550 1186

produce good fruit. 19 Every tree that does not produce good fruit is

ποιεῖν¹³ καλοῦς¹² καρπούς¹¹ πᾶν¹ δένδρον² → ▶4 μὴ³ ποιῶν⁴ καλόν⁶ καρπὸν⁵ →
poiein kalous karpous pān dendron mē poiōn kalon karpon
VPAN JAPM NAPM JNSN NNSN BN VPAP-SNN JASM NASM
4160 2570 2590 3956 1186 3361 4160 2570 2590

¹ Some manuscripts have “how narrow” ² The negative construction in Greek anticipates a negative answer here, indicated by “do they”

cut down and thrown into the fire. 20 As a result, you will
 ἐκκόπεται⁷ ← και¹⁸ βάλλεται¹¹ εις⁹ → πῦρ¹⁰ <ἄρα¹ γε²> ← ← → →
 ekkoptetai kai balletai eis pyr ara ge
 VPPI3S CLN VPPI3S P NASN CLI TE
 1581 2532 906 1519 4442 686 1065

recognize them by their fruits.
 ἐπιγνώσεσθε⁷ αὐτούς⁸ ἀπό³ αὐτῶν⁶ τῶν⁴ καρπῶν⁵
 epignōsesthe autous apo autōn tōn karpōn
 VFMI2P RP3APM P RP3GPM DGPM NGPM
 1921 846 575 846 3588 2590

The Sermon on the Mount: False Followers

7:21 "Not everyone who says to me, 'Lord, Lord,' will enter into the kingdom
 Οὐ¹ πᾶς² ὁ³ λέγων⁴ → μοι⁵ Κύριε⁶ κύριε⁷ → εἰσελεύσεται⁸ εἰς⁹ τὴν¹⁰ βασιλείαν¹¹
 Ou pas ho legōn moi Kyrie kyrie eiseleusetai eis tēn basileian
 BN JNSM DNSM VPAP-SNM RP1DS NVSM NVSM VFM13S P DASF NASF
 3756 3956 3588 3004 3427 2962 2962 1525 1519 3588 932

of heaven, but the one who does the will of my Father
 → <τῶν¹² οὐρανῶν¹³> ἀλλ'¹⁴ ὁ¹⁵ → → ποιῶν¹⁶ τὸ¹⁷ θέλημα¹⁸ ►20 μου²¹ <τοῦ¹⁹ πατρὸς²⁰>
 tōn ouranōn all' ho poion to thelēma mou tou patros
 DGPM NGPM CLC DNSM VPAP-SNM DASN NASN VFM13S RP1GS DGSM NGSM
 3588 3772 235 3588 4160 3588 2307 3450 3588 3962

who is in heaven. 22 On that day many will say to me,
 τοῦ²² • ἐν²³ <τοῖς²⁴ οὐρανοῖς²⁵> ἐν⁴ ἐκεῖνῃ⁵ <τῇ⁶ ἡμέρᾳ⁷> πολλοὶ¹ → ἐροῦσίν² → μοι³
 tou en tois ouranois en ekeinē tē hēmera polloi erousin moi
 DGSM P DDPM NDPM P RD-DSF DDSF NDSF JNPM VFAI3P RP1DS
 3588 1722 3588 3772 1722 1565 3588 2250 4183 2046 3427

'Lord, Lord, did we not prophesy in your name, and expel
 Κύριε⁸ κύριε⁹ → ►14 οὐ¹⁰ ἐπροφητεύσαμεν¹⁴ ►13 σὺ¹² <τῶ¹¹ ὀνόματι¹³> και¹⁵ ἐξεβάλομεν²⁰
 Kyrie kyrie ou eprophēteusamen sy sō tō onomati kai exebalomen
 NVSM NVSM TN VAAI1P JDSN DDSN NDSN CLN VAAI1P
 2962 2962 3756 4395 4674 3588 3686 2532 1544

demons in your name, and perform many miracles in your
 δαιμόνια¹⁹ ►18 σὺ¹⁷ <τῶ¹⁶ ὀνόματι¹⁸> και²¹ ἐποιήσαμεν²⁷ πολλὰς²⁶ δυνάμεις²⁵ ►24 σὺ²³
 daimonia sy sō tō onomati kai epoiēsamen pollas dynameis sy
 NAPN JDSN DDSN NDSN CLN VAAI1P JAPF NAF JDSN
 1140 4674 3588 3686 2532 4160 4183 1411 4674

name?' 23 And then I will say to them plainly, • 'I never
 <τῶ²² ὀνόματι²⁴> και¹ τότε² → → ὁμολογήσω³ → αὐτοῖς⁴ <3 ὅτι⁵ ►7 Οὐδέποτε⁶
 tō onomati kai tote homologēsō autois hoti Oudepote
 DDSN NDSN CLN B VFAI1S RP3DPM CSC BN
 3588 3686 2532 5119 3670 846 3754 3763

knew you. Depart from me, you who practice lawlessness!
 ἔγνω⁷ ὑμᾶς⁸ ἀποχωρεῖτε⁹ ἀπ'¹⁰ ἐμοῦ¹¹ → οἱ¹² ἐργαζόμενοι¹³ <τὴν¹⁴ ἀνομίαν¹⁵>
 egno hymas apochōreite ap' emou hoi ergazomenoi tēn anomian
 VAAI1S RP2AP VPAM2P P RP1GS DNPM VVPUP-PNM DASF NASF
 1097 5209 672 575 1700 3588 2038 3588 458

The Sermon on the Mount: Two Houses and Two Foundations

7:24 "Therefore everyone who hears these words of mine and does them
 οὗν² Πᾶς¹ ὅστις³ ἀκούει⁴ τούτους⁸ <τούς⁶ λόγους⁷> → μου⁵ και⁹ ποιεί¹⁰ αὐτούς¹¹
 oun pas hostis akouei toutous tous logous mou kai poiei autous
 CLI JNSM RR-NSM VPAI3S RD-APM DAPM NAPM RP1GS CLN VPAI3S RP3APM
 3767 3956 3748 191 5128 3588 3056 3450 2532 4160 846

will be like a wise man who built his house on
 → → ὁμοιωθήσεται¹² ►13 φρονιμῷ¹⁴ ἀνδρὶ¹³ ὅστις¹⁵ ὠκοδόμησεν¹⁶ αὐτοῦ¹⁷ <τὴν¹⁸ οἰκίαν¹⁹> ἐπὶ²⁰
 homoiōthēsetai phronimō andri hostis okodomēsēn autou tēn oikian epi
 VFPI3S JDSM NDSM VAAI3S VAAI3S RP3GSM DASF NASF
 3666 5429 435 3748 3618 846 3588 3614 1909

the rock. 25 And the rain came down and the rivers came and the winds
 τὴν²¹ πέτραν²² και¹ ἡ³ βροχὴ⁴ κατέβη² ← και⁵ οἱ⁷ ποταμοὶ⁸ ἤλθον⁶ και⁹ οἱ¹¹ ἄνεμοι¹²
 tēn petran kai hē brochē katebē kai hoi potamoi ēlthon kai hoi anemoi
 DASF NASF CLN DNSF VAAI3S VAAI3S CLN DNPM NNPM VAAI3P CLN DNPM NNPM
 3588 4073 2532 3588 1028 2597 2532 3588 4215 2064 2532 3588 417

³ Lit. "I will declare to them"

blew and beat against that house, and it did not collapse,
 ἔπνευσαν¹⁰ και¹³ προσέπεσαν¹⁴ ← ἐκείνη¹⁷ < τῆ¹⁵ οἰκία¹⁶> και¹⁸ → ►20 οὐκ¹⁹ ἔπεσαν²⁰
 epneusan kai prosepesan ← ekeinē tē oikia kai → ►20 ouk epesen
 VAAI3P CLN VAAI3P RD-DSF DDSF NDSF CLC BN VAAI3S
 4154 2532 4363 1565 3588 3614 2532 3756 4098

because its foundation was laid on the rock. 26 And everyone who hears these
 γὰρ²² → τεθεμελιώτο²¹ ← ἐπι²³ τὴν²⁴ πέτραν²⁵ και¹ πᾶς² ὁ³ ἀκούων⁴ τούτους⁸
 gar tethemeliōto ← epi tēn petran kai pas ho akouōn toutous
 CAZ VLPI3S P DASF NASF CLC JNSM DNSM VPAP-SNM RD-APM
 1063 2311 1909 3588 4073 2532 3956 3588 191 5128

words of mine and does not do them will be like a foolish
 < τούς⁶ λόγους⁷> → μου⁵ και⁹ ►11 μὴ¹⁰ ποιῶν¹¹ αὐτούς¹² → → ὁμοιωθήσεται¹³ ►14 μωρῶ¹⁵
 tous logous mou kai ►11 mē poiōn autous → → homoiōthēsetai ►14 morō
 DAPM NAPM RP1GS CLN BN VPAP-SNM RP3APM VFPI3S JDSM
 3588 3056 3450 2532 3361 4160 846 3666 3474

man who built his house on the sand. 27 And the rain
 ἀνδρὶ¹⁴ ὅστις¹⁶ ὠκοδόμησεν¹⁷ αὐτοῦ¹⁸ < τὴν¹⁹ οἰκίαν²⁰> ἐπι²¹ τὴν²² ἄμμον²³ και¹ ἡ³ βροχῇ⁴
 andri hostis okodōmēsen autou tēn oikian epi tēn ammon kai hē brochē
 NDSM RR-NSM VAAI3S RP3GSM DASF NASF P DASF NASF CLN DNSF NNSF
 435 3748 3618 846 3588 3614 1909 3588 285 2532 3588 1028

came down and the rivers came and the winds blew and beat
 κατέβη² ← και⁵ οἱ⁷ ποταμοὶ⁸ ἦλθον⁶ και⁹ οἱ¹¹ ἄνεμοι¹² ἔπνευσαν¹⁰ και¹³ προσέκοψαν¹⁴
 katebē kai hoi potamoi ἔlthon kai hoi anemoi epneusan kai prosekopsan
 VAAI3S CLN DNPM NNPM VAAI3P CLN DNPM NNPM VAAI3P CLN VAAI3P
 2597 2532 3588 4215 2064 2532 3588 417 4154 2532 4350

against that house, and it collapsed, and its fall was great.”
 ← ἐκείνη¹⁷ < τῆ¹⁵ οἰκία¹⁶> και¹⁸ → ἔπεσαν¹⁹ και²⁰ αὐτῆς²⁴ < ἡ²² πτώσις²³> ἦ²¹ μεγάλη²⁵
 ekeinē tē oikia kai → epesan kai autēs < hē ptōsis > ἦ en megalē
 RD-DSF DDSF NDSF CLN VAAI3S CLN RP3GSF DNSF NNSF VAAI3S JNSF
 1565 3588 3614 2532 4098 2532 846 3588 4431 2258 3173

The Sermon on the Mount: Response

7:28 And it happened when Jesus finished these words the crowds
 Και¹ → ἐγένετο² ὅτε³ < ὁ⁵ Ἰησοῦς⁶> ἐτέλεσεν⁴ τούτους⁹ < τούς⁷ λόγους⁸> οἱ¹¹ ὄχλοι¹²
 kai egeneto hote ho Iēsous etelesen toutous tous logous hoi ochloi
 CLN VAMI3S CAT DNSM NNSM VAAI3S RD-APM DAPM NAPM DNPM NNPM
 2532 1096 3753 3588 2424 5048 5128 3588 3056 3588 3793

were amazed at his teaching, 29 because he was teaching them like
 → ἐξεπλήσσοντο¹⁰ ἐπι¹³ αὐτοῦ¹⁶ < τῆ¹⁴ διδαχῆ¹⁵> γὰρ² → ἦν¹ διδάσκων³ αὐτούς⁴ ὡς⁵
 exeplēssonto epi autou tē didachē gar → ἦ en didaskōn autous hōs
 VPI3P P RP3GSM DDSF NDSF CAZ VAAI3S VPAP-SNM RP3APM
 1605 1909 846 3588 1322 1063 2258 1321 846 5613

one who had authority, and not like their scribes.
 → → ἔχων⁷ ἐξουσίαν⁶ και⁸ οὐχ⁹ ὡς¹⁰ αὐτῶν¹³ < οἱ¹¹ γραμματεῖς¹²>
 echōn exousian kai ouch hōs autōn hoi grammateis
 VPAP-SNM NASF CLN BN CAM RP3GPM DNPM NNPM
 2192 1849 2532 3756 5613 846 3588 1122

A Leper Cleansed

8 And when he came down from the mountain, large crowds
 δε² ►1 αὐτοῦ³ Καταβάντος¹ ← ἀπὸ⁴ τοῦ⁵ ὄρους⁶ πολλοὶ¹⁰ ὄχλοι⁹
 de autou Katabantos apo tou orous polloi ochloi
 CLT RP3GSM VAAAP-SGM P DGSN NGSN JNPM NNPM
 1161 846 2597 575 3588 3735 4183 3793

followed him. 2 And behold, a leper approached and worshiped him, saying,
 ἠκολούθησαν⁷ αὐτῷ⁸ και¹ ἰδοὺ² → λεπρὸς³ προσελθὼν⁴ → προσεκύνει⁵ αὐτῷ⁶ λέγων⁷
 ekolouthēsan autō kai idou → lepros proselthōn prosekynēi autō legōn
 VAAI3P RP3DSM CLN I JNSM VAAAP-SNM VAAI3S RP3DSM VPAP-SNM
 190 846 2532 2400 3015 4334 4352 846 3004

“Lord, if you are willing, you are able to make me clean.” 3 And extending
 Κύριε⁸ ἐάν⁹ → → θέλης¹⁰ → → δύνασαι¹¹ → ►13 με¹² καθαρῶσαι¹³ και¹ ἐκτείνεις²
 Kyrie ean thelēs dynasai me katharōsai kai ekteinas
 NVSM CAC VPAS2S VPUI2S RPIAS VAAN CLN VAAAP-SNM
 2962 1437 2309 1410 3165 2511 2532 1614

his	hand	he	touched	him,	saying,	"I am willing, be	clean."	And	immediately				
τῆν ₃	χείρα ₄	→	ἤψατο ₅	αὐτοῦ ₆	λέγων ₇	→	→	Θέλω ₈	→	καθαρίσθητι ₉	καί ₁₀	εὐθέως ₁₁	
tēn	cheira		hēpsato	autou	legōn			Thelō		katharisthēti	kai	eutheōs	
DASF	NASF		VAM13S	RP3GSM	VPAP-SNM			VP11S		VAPM2S	CLN	B	
3588	5495		680	846	3004			2309		2511	2532	2112	
his	leprosy	was	cleansed.	4	And	Jesus	said	to him,	"See that you				
αὐτοῦ ₁₃	< ἡ ₁₄	λέπρα ₁₅	→	ἐκαθαρίσθη ₁₂	καί ₁	< ὁ ₄	Ἰησοῦς ₅	λέγει ₂	→	αὐτῷ ₃	Ὅρα ₆	→	→
autou	hē	lepra		ekatharisthē	kai	ho	Iēsoūs	legei		autō	Hōra		
RP3GSM	DNSF	NNSF		VAPI3S	CLN	DNSM	NNSM	VP13S		RP3DSM	VPAM2S		
846	3588	3014		2511	2532	3588	2424	3004		846	3708		
tell	no	one, but	go,	show	yourself	to the	priest	and	offer	the			
εἶπες ₈	μηδενί ₇	←	ἀλλὰ ₉	ὑπαγε ₁₀	δείξον ₁₂	σεαυτὸν ₁₁	▶14	τῷ ₁₃	ἱερεῖ ₁₄	καί ₁₅	προσένεγκον ₁₆	τὸ ₁₇	
eipēs	mēdeni		alla	hypage	deixon	seauton		tō	hierēi	kai	prosenēnkōn	to	
VAAS2S	JDSM	CLC	VPAM2S	VAAM2S	VAAM2S	RF2ASM		DDSM	NDSM	CLN	VAAM2S	DASN	
2036	3367	235	5217	1166	4572			3588	2409	2532	4374	3588	
gift	that	Moses	commanded, for	a testimony	to them."								
δῶρον ₁₈	ὃ ₁₉	Μωϋσῆς ₂₁	προσέταξεν ₂₀	εἰς ₂₂	→	μαρτύριον ₂₃	→	αὐτοῖς ₂₄					
dōron	ho	Mōusēs	prosetaxēn	eis		martyrion		autois					
NASN	RR-NSN	NNSM	VAAI3S	P		NASN		RP3DPM					
1435	3739	3475	4367	1519		3142		846					

A Centurion's Slave Healed

8:5	Now	when	he	entered	•	Capernaum,	a	centurion	approached	him,				
δὲ ₂	▶1	αὐτοῦ ₃	Εἰσελθόντος ₁	εἰς ₄	Καφαρναοῦμ ₅	→	ἐκατόνταρχος ₈	προσῆλθεν ₆	αὐτῷ ₇					
de		autou	Eiselthontos	eis	Kapharnaoum		hekatontarchos	proselthen	autō					
CLT		RP3GSM	VAAP-SGM	P	NASF		NNSM	VAAI3S	RP3DSM					
1161		846	1525	1519	2584		1543	4334	846					
appealing	to him	6	and	saying,	"Lord, my	slave ¹	is	lying	paralyzed	in				
παρακαλῶν ₉	→	αὐτὸν ₁₀	καί ₁	λέγων ₂	Κύριε ₃	μου ₆	< ὁ ₄	παῖς ₅	→	βεβλήται ₇	παραλυτικός ₁₁	ἐν ₈		
parakalōn		auton	kai	legōn	Kyrie	mou	ho	pais		beblētai	paralytikos	en		
VPAP-SNM		RP3ASM	CLN	VPAP-SNM	NVSM	RP1GS	DNSM	NNSM		VRP13S	JNSM	P		
3870		846	2532	3004	2962	3450	3588	3816		906	3885	1722		
my	house,	terribly	tormented!"	7	And	he	said	to him,	"I	will	come	and		
τῆ ₉	οἰκία ₁₀	δεινῶς ₁₂	βασανίζομενος ₁₃	καί ₁	→	λέγει ₂	→	αὐτῷ ₃	Ἐγὼ ₄	→	ἐλθὼν ₅	→		
tē	oikia	deinōs	basanizōmenos	kai		legei		autō	Egō		elthōn			
DDSF	NDSF	B	VPPP-SNM	CLN		VP13S		RP3DSM	RP1NS		VAAP-SNM			
3588	3614	1171	928	2532		3004		846	1473		2064			
heal	him."	8	And	the	centurion	answered	and	said,	"Lord, I	am	not			
θεραπεύσω ₆	αὐτὸν ₇	καί ₁	ὁ ₃	ἐκατόνταρχος ₄	ἀποκριθεὶς ₂	→	ἐφη ₅	Κύριε ₆	→	εἰμί ₈	οὐκ ₇			
therapeusō	auton	kai	ho	hekatontarchos	apokritheis		ephē	Kyrie		eimi	ouk			
VFA11S	RP3ASM	CLN	DNSM	NNSM	VAPP-SNM		VIAI3S	NVSM		VPAI1S	BN			
2323	846	2532	3588	1543	611		5346	2962		1510	3756			
worthy	that	you	should	come	in	under	my	roof.	But	only	say	the		
ἱκανός ₉	ἵνα ₁₀	→	→	εἰσελθῆς ₁₅	←	ὑπὸ ₁₂	μου ₁₁	< τὴν ₁₃	στεγὴν ₁₄	ἀλλὰ ₁₆	μόνον ₁₇	εἰπέ ₁₈	→	
hikanos	hina			eiselthēs		hypo	tēn	stegēn	alla	monon	eipe			
JNSM	CSE			VAAS2S		P	RP1GS	DASF	NASF	CLC	B	VAAM2S		
2425	2443			1525		5259	3450	3588	4721	235	3440	2036		
word	and	my	slave	will	be	healed.	9	For	I	also	am	a	man	under
λόγῳ ₁₉	καί ₂₀	μου ₂₄	< ὁ ₂₂	παῖς ₂₃	→	→	ιαθήσεται ₂₁	γάρ ₂	ἐγὼ ₃	καί ₁	εἰμί ₅	→	ἄνθρωπος ₄	ὑπὸ ₆
logō	kai	mou	ho	pais			iathēsetai	gar	egō	kai	eimi		anthrōpos	hypo
NDSM	CLN	RP1GS	DNSM	NNSM			VFPI3S	CAZ	RP1NS	BE	VPAI1S		NNSM	P
3056	2532	3450	3588	3816			2390	1063	1473	2532	1510		444	5259
authority	who	has	soldiers	under	me,	and	I	say	to	this	one,	'Go!'		
ἐξουσίαν ₇	→	ἔχων ₈	στρατιώτας ₁₁	ὑπ' ₉	ἐμαυτὸν ₁₀	καί ₁₂	→	λέγω ₁₃	→	τούτῳ ₁₄	←	Πορεύθητι ₁₅		
exousian		echōn	stratiōtas	hyp'	emauton	kai		legō		toutō		Poreuthēti		
NASF		VPAP-SNM	NAPM	P	RF1ASM	CLN		VP11S		RD-DSM		VAPM2S		
1849		2192	4757	5259	1683	2532		3004		5129		4198		
and	he	goes,	and	to	another	one,	'Come!'	and	he	comes,	and	to	my	
καί ₁₆	→	πορεύεται ₁₇	καί ₁₈	→	ἄλλῳ ₁₉	←	Ἔρχου ₂₀	καί ₂₁	→	ἔρχεται ₂₂	καί ₂₃	▶25	μου ₂₆	
kai		poreuetai	kai		allō		Erchou	kai		erchetai	kai		mou	
CLN		VPUI3S	CLN		JDSM		VPUM2S	CLN		VPUI3S	CLN		RP1GS	
2532		4198	2532		243		2064	2532		2064	2532		3450	

¹ Traditionally "servant"; the Greek term here is one often used of a slave who was regarded with some degree of affection, possibly a personal servant (the parallel passage in Luke 7:7 uses the more common term for slave)

slave, 'Do this!' and he does it."² 10 Now when Jesus heard
 < τῷ²⁴ δούλω²⁵ > Ποίησον²⁷ τούτο²⁸ και²⁹ → ποιεῖ³⁰ • δὲ² ▶1 < ὁ³ Ἰησοῦς⁴ > ἀκούσας¹
 tō doulō Poïēson touto kai poiei de ho Iēsous akousas
 DD5M NDSM VAAM2S RD-NSN CLN VPAI3S CLN DNSM NNSM VAAP-SNM
 3588 1401 4160 5124 2532 4160 1161 3588 2424 191

this, he was astonished, and said to those who were following him, "Truly I say
 • → → ἐθαύμασεν⁵ και⁶ εἶπεν⁷ ▶9 τοῖς⁸ → → ἀκολουθοῦσιν⁹ • Ἀμὴν¹⁰ → λέγω¹¹
 ethaumasēn kai eipēn tois tois akolouthousin Amēn legō
 VAAI3S CLN VAAI3S DDPM VPAP-PDM XF VPAI1S
 2296 2532 2036 3588 190 281 3004

to you, I have found such great faith with no one in Israel.
 → ὑμῖν¹² → → εὗρον²⁰ τσαύτην¹⁵ ← πίστιν¹⁶ παρ'¹³ οὐδενί¹⁴ ← ἐν¹⁷ < τῷ¹⁸ Ἰσραὴλ¹⁹ >
 hymin heuron tosaūtēn pistin par' oudeni en tō Israēl
 RP2DP VAAI1S JASF NASF P NGPF JDSM DD5M NDSM
 5213 2147 5118 4102 3844 3762 1722 3588 2474

11 But I say to you that many will come from east and west and
 δε² → λέγω¹ → ὑμῖν³ στί⁴ πολλοί⁵ → ἕξουσιν¹⁰ ἀπὸ⁶ ἀνατολῶν⁷ και⁸ δυσμῶν⁹ και¹¹
 de legō hymin hoti polloi hēxousin apo anatonlōn kai dymōn kai
 CLN VPAI1S RP2DP HSC JNPJ VF3I3P P NGPF CLN NGPF CLN
 1161 3004 5213 3754 4183 2240 575 395 2532 1424 2532

be seated at the banquet³ with Abraham and Isaac and Jacob in the kingdom of
 ἀνακληθήσονται¹² μετὰ¹³ Ἀβραάμ¹⁴ και¹⁵ Ἰσαὰκ¹⁶ και¹⁷ Ἰακώβ¹⁸ ἐν¹⁹ τῇ²⁰ βασιλείᾳ²¹ →
 anaklithēsontai meta Abraam kai Isaak kai Iakōb en tē basileia
 VFPI3P P NGSM CLN NGSM CLN NGSM P DD5F NDSF
 347 3326 11 2532 2464 2532 2384 1722 3588 932

heaven. 12 But the sons of the kingdom will be thrown out into the
 < τῶν²² οὐρανῶν²³ > δε² οἱ¹ υἱοί³ ▶5 τῆς⁴ βασιλείας⁵ → → ἐκβληθήσονται⁶ ← εἰς⁷ τὸ⁸
 tōn ouranōn de hoī huiōi tes basileias ekblethēsontai eis to
 DGPM NGPM CLC DNPM NNPM DGSF NGSF VFPI3P P DASN
 3588 3772 1161 3588 5207 3588 932 1544 1519 3588

outer darkness. In that place there will be weeping and
 < τὸ¹⁰ ἐξώτερον¹¹ > σκοτός⁹ → ἐκεῖ¹² ← → → ἔσται¹³ < ὁ¹⁴ κλαυθμὸς¹⁵ > και¹⁶
 to exōteron skotos ekei estai ho klauthmos kai
 DASN JASN NASN BP VFMI3S DNSM NNSM CLN
 3588 1857 4655 1563 2071 3588 2805 2532

gnashing of teeth!" 13 And Jesus said to the centurion,
 < ὁ¹⁷ βρυγμὸς¹⁸ > → < τῶν¹⁹ ὀδόντων²⁰ > και¹ < ὁ³ Ἰησοῦς⁴ > εἶπεν² ▶6 τῷ⁵ ἑκατοντάρχη⁶
 ho brygmōs tōn odontōn kai ho Iēsous eipēn tō hekatontarchē
 DNSM NNSM DGPM NGPM CLN DNSM NNSM VAAI3S DD5M NDSM
 3588 1030 3588 3599 2532 3588 2424 2036 3588 1543

"Go, as you have believed it will be done for you." And the slave⁴ was
 Ἦπαγε⁷ ὡς⁸ → → ἐπίστευσας⁹ → → → γενηθήτω¹⁰ → σοί¹¹ και¹² ὁ¹⁴ παῖς¹⁵ →
 Hypage hōs episteusas genēthētō soi kai ho pais
 VPAM2S CAM VAAI2S VAPM3S RP2DS CLN DNSM NNSM
 5217 5613 4100 1096 4671 2532 3588 3816

healed at that hour.
 ἰάθη¹³ ἐν¹⁶ ἐκείνῃ¹⁹ < τῇ¹⁷ ὥρᾳ¹⁸ >
 iathē en ekeinē tē hōra
 VAPI3S P RD-DSF DD5F NDSF
 2390 1722 1565 3588 5610

Many at Capernaum Are Healed

8:14 And when Jesus came into Peter's house, he saw his
 Καί¹ ▶2 < ὁ³ Ἰησοῦς⁴ > ἐλθὼν² εἰς⁵ Πέτρου⁸ < τῆν⁶ οἰκίαν > → εἶδεν⁹ αὐτοῦ¹²
 Kai ho Iēsous elthōn eis Petrou tēn oikian eiden autou
 CLN DNSM NNSM VAAP-SNM P NGSM DASF NASF VAAI3S RP3GSM
 2532 3588 2424 2064 1519 4074 3588 3614 1492 846

mother-in-law lying down and suffering with a fever. 15 And he touched
 < τῆν¹⁰ πενθερὰν¹¹ > βεβλημένην¹³ ← και¹⁴ πυρρσουσαν¹⁵ ← ← ← και¹ → ἤψατο²
 tēn pentheran beblēmēnēn kai pyressousan kai hēpsato
 DASF NASF VRPP-SAF CLN VPAP-SAF CLN VAMI3S
 3588 3994 906 2532 4445 2532 680

² Here the direct object is supplied from context in the English translation (see the parallel in Luke 7:8). ³ Lit. "recline at table" ⁴ Many later manuscripts have "his slave"

her hand and the fever left her, and she got up and began to
 αὐτῆς⁵ <τῆς³ χειρὸς⁴> και⁶ ὁ⁹ πυρετός¹⁰ ἀφῆκεν⁷ αὐτὴν⁸ και¹¹ → ἤγερθη¹² ← και¹³ → →
 autēs tēs cheiros kai ho pyretos aphēken autēn kai ēgerthē
 RP3GSF DGSF NGSF CLN DNSM NNSM VAAI3S RP3ASF CLN VAPI3S CLN
 846 3588 5495 2532 3588 4446 863 846 2532 1453 2532

serve him. 16 Now when it was evening, they brought to him many
 διηκονεῖ¹⁴ αὐτῷ¹⁵ δε² → γενομένης³ Ὀψίας¹ → προσήνεγκαν⁴ → αὐτῷ⁵ πολλούς⁷
 diakonei autō de genomenēs Opsias prosēnenkan autō pollous
 VAI3S RP3DSM CLN VAMP-SGF JGSF VAAI3P RP3DSM JAPM
 1247 846 1161 1096 3798 4374 846 4183

who were demon-possessed, and he expelled the spirits with a word. And he
 → → δαιμονιζομένους⁶ και⁸ → ἐξέβαλεν⁹ τὰ¹⁰ πνεύματα¹¹ → → λόγῳ¹² και¹³ → →
 daimonizomenous kai exebalen ta pneumata logō kai
 VPUP-PAM VAAI3S DAPN NAPN NDSM CLN
 1139 2532 1544 3588 4151 3056 2532

healed all those who were sick,⁵ 17 in order that what was spoken through
 ἐθεράπευσεν¹⁸ πάντας¹⁴ <τοὺς¹⁵ κακῶς¹⁶ ἔχοντας¹⁷> → → ὅπως¹ τὸ³ → ῥήθεν⁴ διὰ⁵
 etherapeusen pantas tous kakos echontas hopos to rhēthen dia
 VAAI3S JAPM DAPM B VPAP-PAM JAPM DNSN VAPP-SNN VAAI3S P
 2323 3956 3588 2560 2192 3704 3588 4483 1223

the prophet Isaiah would be fulfilled, who said, "He himself took away
 τοῦ⁷ προφήτου⁸ Ἰσαίου⁶ → → πληρωθῆ² → λέγοντος⁹ ▶14 Αὐτός¹⁰ ἔλαβεν¹⁴ ←
 tou prophētou Esaiou plērōthē legontos Autos elaben
 DGSM NGSM NGSM VAPS3S VPAP-SGM RP3NSMP VAAI3S
 3588 4396 2268 4137 3004 846 2983

our sicknesses, and carried away our diseases."⁶
 ἡμῶν¹³ <τὰς¹¹ ἀσθενείας¹²> και¹⁵ ἐβάστασεν¹⁸ ← τὰς¹⁶ νόσους¹⁷
 hēmōn tas astheneias kai ebastasen tas nosous
 RP1GP DAPF NAPF CLN VAAI3S DAPF NAPF
 2257 3588 769 2532 941 3588 3554

Would-be Followers

8:18 Now when Jesus saw many crowds⁷ around him, he gave orders to
 δε² ▶1 <ὁ³ Ἰησοῦς⁴> Ἰδὼν¹ πολλούς⁵ ὄχλους⁶ περι⁷ αὐτὸν⁸ → → ἐκέλευσεν⁹ → →
 de ho Iēsous Idōn pollous ochlous peri auton ekeleusen
 CLT DNSM NNSM VAAP-SNM JAPM NAPM P RP3ASM VAAI3S
 1161 3588 2424 1492 4183 3793 4012 846 2753

depart to the other side.⁸ 19 And a scribe approached and said to him,
 ἀπελθεῖν¹⁰ εἰς¹¹ τὸ¹² ἕτερον¹³ ← και¹ εἰς³ γραμματεὺς⁴ προσελθὼν² → εἶπεν⁵ → αὐτῷ⁶
 apelthein eis to peran kai heis grammateus proselthōn eipen autō
 VAAN P DASN BP CLN JNSM NNSM VAAAP-SNM VAAI3S RP3DSM
 565 1519 3588 4008 2532 1520 1122 4334 2036 846

"Teacher, I will follow you wherever you go!" 20 And Jesus said
 Διδάσκαλε⁷ → → ἀκολουθήσω⁸ σοι⁹ <ὅπου¹⁰ ἔαν¹¹> → ἀπερχῆ¹² και¹ <ὁ⁴ Ἰησοῦς⁵> λέγει²
 didaskale akolouthēsō soi hopou ean aperchē kai ho Iēsous legei
 NVSM VFAI1S RP2DS CAL TC VPUS2S CLN DNSM NNSM VPAI3S
 1320 190 4671 3699 1437 565 2532 3588 2424 3004

to him, "Foxes have dens and birds of the sky have
 → αὐτῷ³ <Αἶ⁶ ἀλώπεκες⁷> ἔχουσιν⁹ φωλεοὺς⁸ και¹⁰ <τὰ¹¹ πετεινὰ¹²> ▶14 τοῦ¹³ οὐρανοῦ¹⁴ → →
 autō Hai alōpekes echousin phōleous kai ta petaina tou ouranou
 RP3DSM DNPF NNPF VPAI3P NAPM CLN DNPN NNPN DGSM NGSM
 846 3588 258 2192 5454 2532 3588 4071 3588 3772

dens, but the Son of Man has no place to lay his
 κατασκηνώσεις¹⁵ δε¹⁷ ὁ¹⁶ υἱὸς¹⁸ → <τοῦ¹⁹ ἀνθρώπου²⁰> ἔχει²² οὐκ²¹ ποῦ²³ → κλίνη²⁶ τὴν²⁴
 kataskēnōseis de ho huios tou anthrōpou echei ouk pou klinē tēn
 NAPF CLC DNSM NNSM DGSM NGSM VPAI3S BN BP VPAS3S DASF
 2682 1161 3588 5207 3588 444 2192 3756 4226 2827 3588

head." 21 And another of the disciples⁹ said to him, "Lord, allow me first
 κεφαλῆν²⁵ δε² ἕτερος¹ ▶4 τῶν³ μαθητῶν⁴ εἶπεν⁵ → αὐτῷ⁶ Κύριε⁷ ἐπιτρέψον⁸ μοι⁹ πρῶτον¹⁰
 kephalēn de heteros tōn mathētōn eipen autō Kyrie epitrepson moi prōton
 NASF CLN JNSM DGPM NGPM VAAI3S RP3DSM NVSM VAAM2S RPIDS B
 2776 1161 2087 3588 3101 2036 846 2962 2010 3427 4412

⁵ Lit. "those who were having badly" ⁶ A quotation from Isa 53:4 ⁷ Some manuscripts have "a crowd" ⁸ That is, the other side of the Sea of Galilee ⁹ Some manuscripts have "of his disciples"

to go and bury my father.” 22 But Jesus said to him,
 → ἀπελθεῖν¹¹ καὶ¹² θάψαι¹³ μου¹⁶ < τὸν¹⁴ πατέρα¹⁵ > δε² < ὁ¹ Ἰησοῦς³ > λέγει⁴ → αὐτῷ⁵
 apelthein kai thapsai mou ton patera de ho iēsous legei autō
 VAAN CLN VAAN RP1GS DASM NASM CLC DNSM NNSM VPAI3S RP3DSM
 565 2532 2290 3450 3588 3962 1161 3588 2424 3004 846

“Follow me, and leave the dead to bury their own dead!”
 Ἀκολουθεῖ⁶ μοι⁷ καὶ⁸ ἀφες⁹ τοὺς¹⁰ νεκροὺς¹¹ → θάψαι¹² → ἐαυτῶν¹⁴ < τοὺς¹³ νεκροὺς¹⁵ >
 Akolouthei moi kai aphes tous nekrous → thapsai heautōn tous nekrous
 VPAM2S RP1DS CLN VAAM2S DAPM JAPM VAAN VPAI3S DAPM JAPM
 190 3427 2532 863 3588 3498 2290 1438 3588 3498

Calming of a Storm

8:23 And as he got into the boat, his disciples followed him.
 Καὶ¹ ▶2 αὐτῷ³ ἐμβάντι² εἰς⁴ → πλοῖον⁵ αὐτοῦ¹⁰ < οἱ⁸ μαθηταί⁹ > ἠκολούθησαν⁶ αὐτῷ⁷
 Kai autō embanti eis → ploion autou hoi mathētai ēkolouthēsan autō
 CLN RP3DSM VAAP-SDM P NASM DNPB NNPM VAAI3P RP3DSM
 2532 846 1684 1519 4143 846 3588 3101 190 846

24 And behold, a great storm arose on the sea, so that the boat was
 καὶ¹ ἰδοὺ² ▶3 μέγας⁴ σεισμός³ ἐγένετο⁵ ἐν⁶ τῇ⁷ θαλάσῃ⁸ ὥστε⁹ ← τὸ¹⁰ πλοῖον¹¹ →
 kai idou megas seismos egeneto en tē thalassē hōste ← to ploion →
 CLN I JNSM NNSM VAMI3S P DDSF NDSF CAR DASN NASN
 2532 2400 3173 4578 1096 1722 3588 2281 5620 3588 4143

being inundated by the waves, but he himself was asleep. 25 And they
 → καλύπτεσθαι¹² ὑπὸ¹³ τῶν¹⁴ κυμάτων¹⁵ δε¹⁷ ▶18 αὐτὸς¹⁶ → ἐκάθευδεν¹⁸ καὶ¹ →
 kalypthesthai hypo tōn kymatōn de autos ekatheuden kai →
 VPPN P DGNP NGPN CLC RP3NSMP VIAI3S CLN
 2572 5259 3588 2949 1161 846 2518 2532

came and woke him, saying, “Lord, save us! We are perishing!” 26 And
 προσελθόντες² → ἤγειραν³ αὐτὸν⁴ λέγοντες⁵ Κύριε⁶ σῶσον⁷ ← → ἀπολλύμεθα⁸ καὶ¹
 proselthontes → ēgeiran auton legontes Kyrie sōson ← → apollymetha kai
 VAAP-PNM VAAI3P RP3ASM VPAP-PNM NVSM VAAM2S VPMI1P CLN
 4334 1453 3004 2962 4982 622 2532

he said to them, “Why are you fearful, you of little faith?” Then he got
 → λέγει² → αὐτοῖς³ Τί⁴ ἐστε⁶ ← δειλοί⁵ → → ὀλιγόπιστοι⁷ ← τότε⁸ → ἐγερθεῖς⁹
 legei → autois Ti este ← deiloi → → oligopistoi ← tote → egertheis
 VPAI3S RP3DPM RI-ASN VPAI2P JNPM JVPB B VAPP-SNM
 3004 846 5101 2075 1169 3640 5119 1453

up and rebuked the winds and the sea and there was a great
 ← → ἐπετιμησεν¹⁰ τοῖς¹¹ ἀνέμοις¹² καὶ¹³ τῇ¹⁴ θαλάσῃ¹⁵ καὶ¹⁶ → ἐγένετο¹⁷ ▶18 μεγάλη¹⁹
 epetimesēn tois anemois kai tē thalassē kai → egeneto megalē
 VAAI3S DDPM NDPM CLN DDSF NDSF CLN CLN VAMI3S VPMI1P JNSF
 2008 3588 417 2532 3588 2281 2532 1096 3173

calm. 27 And the men were astonished, saying, “What sort of man is
 γαλήνη¹⁸ δε² οἱ¹ ἄνθρωποι³ → ἐθαύμασαν⁴ λέγοντες⁵ → Ποταπὸς⁶ ← ← ἐστίν⁷
 galēnē de hoi anthrōpoi → ethaumasān legontes → potapos ← ← estin
 NNSF CLN DNPB NNPM VAAI3P VPAI3P JNSM VPAI3S
 1055 1161 3588 444 2296 3004 4217 2076

this, that even the winds and the sea obey him?”
 οὗτος⁸ ὅτι⁹ καὶ¹⁰ οἱ¹¹ ἀνεμοὶ¹² καὶ¹³ ἡ¹⁴ θάλασσα¹⁵ ὑπακούουσιν¹⁷ αὐτῷ¹⁶
 houtos hoti kai hoi anemoi kai hē thalassa hypakouousin autō
 RD-NSM CSE BE DNPB NNPM CLN DNSF NNSF VPAI3P RP3DSM
 3778 3754 2532 3588 417 2532 3588 2281 5219 846

Demon-possessed Gadarenes Healed

8:28 And when he came to the other side,¹⁰ to the region of the
 Καὶ¹ ▶2 αὐτοῦ³ ἐλθόντος² εἰς⁴ τὸ⁵ πέραν⁶ ← εἰς⁷ τὴν⁸ χώραν⁹ ▶11 τῶν¹⁰
 Kai autou elthontos eis to peran ← eis tēn chōran ▶11 tōn
 CLN RP3GSM VAAP-SGM P DASM BP DASF NASF DAPM
 2532 846 2064 1519 3588 4008 1519 3588 5561 3588

Gadarenes,¹¹ two demon-possessed men coming from among the tombs
 Γαδαρηνῶν¹¹ δύο¹⁴ δαιμονιζόμενοι¹⁵ ← ἐξερχόμενοι¹⁹ ἐκ¹⁶ ← τῶν¹⁷ μνημείων¹⁸
 Gadarēnōn dyo daimonizomenoi ← exerchomenoi ek tōn mnēmeiōn
 JGPM XN VPUP-PNM VPU3P-PNM P DGPB NGPN
 1046 1417 1139 1831 1537 3588 3419

¹⁰ That is, the other side of the Sea of Galilee ¹¹ Many manuscripts read “Gergesenes”; others read “Gerasenes” (see Luke 8:26)

met him, very violent, so that no one was able to pass by
 ὑπήντησαν¹² αὐτῷ¹³ λίαν²¹ χαλεποὶ²⁰ ὥστε²² ← μὴ²³ τίνα²⁵ → ἰσχύειν²⁴ → παρελθεῖν²⁶ ←
 hypēntēsān autō lian chalepoi hōste ← mē tina ischyein parelthein
 VAAI3P RP3DSM BE JNPM CAR BN RX-ASM VPAN VAAN
 5221 846 3029 5467 5620 3361 5100 2480 3928

along that road. 29 And behold, they cried out, saying,
 διὰ²⁷ ἐκείνης³⁰ < τῆς²⁸ ὁδοῦ²⁹ > καὶ¹ ἰδοῦ² → ἐκραξαν³ ← λέγοντες⁴
 dia ekeinēs tēs hodou kai idou → ekraخان legontes
 P RD-GSF DGSF NGSF CLN I VAAI3P VPAP-PNM
 1223 1565 3588 3598 2532 2400 2896 3004

“What do you have to do with us,¹² Son of God? Have you come here to
 < τί⁵ ἡμῖν⁶ καὶ⁷ σοὶ⁸ > υἱῆ⁹ → < τοῦ¹⁰ θεοῦ¹¹ > → ἦλθες¹² ὧδε¹³ →
 Ti hēmin kai soi huie tou theou ēlthes hōde →
 RI-ASN RP1DP CLN RP2DS NVSM DGSM NGSM VAAI2S
 5101 2254 2532 4671 5207 3588 2316 2064 5602

torment us before the time?¹³ 30 Now a long way from them a large
 βασανίσαι¹⁶ ἡμᾶς¹⁷ πρὸ¹⁴ → καιροῦ¹⁵ δὲ² → μακρὰν³ ← ἀπ’⁴ αὐτῶν⁵ ἔβ πολλῶν⁸
 basanisai hēmas pro kairou de → makran ← ap’ autōn pollōn
 VAAN RP1AP CLC CLC B P RP3GPM JGPM
 928 2248 4253 2540 1161 3112 575 846 4183

herd of pigs was feeding. 31 So the demons implored him, saying, “If you
 ἀγέλι⁶ → χοίρων⁷ ἦν¹ βοσκομένη⁹ δὲ² οἱ¹ δαίμονες³ παρεκάλουν⁴ αὐτὸν⁵ λέγοντες⁶ εἰ⁷ →
 agelē choirōn ēn boskōmenē de hoi daimones parekaloun auton legontes ei →
 NNSF NGPM VIAI3S VPPP-SNF CLN DNPM NNPM VIAI3P RP3ASM VPAP-PNM CAC
 34 5519 2258 1006 1161 3588 1142 3870 846 3004 1487

are going to expel us, send us into the herd of pigs.”
 → → → ἐκβάλλεις⁸ ἡμᾶς⁹ ἀποστείλον¹⁰ ἡμᾶς¹¹ εἰς¹² τὴν¹³ ἀγέλην¹⁴ → < τῶν¹⁵ χοίρων¹⁶ >
 ekballeis hēmas aposteilōn hēmas eis tēn agelēn → < tōn choirōn >
 VPAI2S RP1AP VAAM2S RP1AP P DASF NASF DGPM NGPM
 1544 2248 649 2248 1519 3588 34 3588 5519

32 And he said to them, “Go!” So they departed and went into the pigs,
 καὶ¹ → εἶπεν² → αὐτοῖς³ Ὑπάγετε⁴ δὲ⁶ οἱ⁵ ἐξελθόντες⁷ → ἀπήλθον⁸ εἰς⁹ τοὺς¹⁰ χοίρους¹¹
 kai eipen autois Hypagete de hoi exelthontes apēlthon eis tous choirous
 CLN VAAI3S RP3DPM VPAM2P CLN DNPM VAAP-PNM VAAI3P P DAPM NAPM
 2532 2036 846 5217 1161 3588 1831 565 1519 3588 5519

and behold, the whole herd rushed headlong down the steep slope into the
 καὶ¹² ἰδοῦ¹³ ἡ¹⁶ πᾶσα¹⁵ ἀγέλι¹⁷ ὤρμησεν¹⁴ ← κατὰ¹⁸ τοῦ¹⁹ κρημνοῦ²⁰ ← εἰς²¹ τὴν²²
 kai idou hē pasa agelē hōrmēsēn kata tou kremnou eis tēn
 CLN I DNSF JNSF NNSF VAAI3S VAAI3S P DGSM NGSM
 2532 2400 3588 3956 34 3729 2596 3588 2911 1519 3588

sea and drowned in the water. 33 Now the herdsmen fled and
 θάλασσαν²³ καὶ²⁴ ἀπέθανον²⁵ ἐν²⁶ τοῖς²⁷ ὕδασι²⁸ δὲ² οἱ¹ βόσκοντες³ ἔφυγον⁴ καὶ⁵
 thalassan kai apēthanon en tois hydasin de hoi boskontes ephugon kai
 NASF CLN VAAI3P P DDPN NDNPN CLN DNPM VPAP-PNM VAAI3P CLN
 2281 2532 599 1722 3588 5204 1161 3588 1006 5343 2532

went into the town and reported everything, including the things concerning
 ἀπελθόντες⁶ εἰς⁷ τὴν⁸ πόλιν⁹ → ἀπήγγειλαν¹⁰ πάντα¹¹ καὶ¹² → τὰ¹³ ←
 apelthontes eis tēn polin apēngeilan panta kai → ta ←
 VAAP-PNM P DASF NASF VAAI3P JAPAN CLX DAPN
 565 1519 3588 4172 518 3956 2532 3588

the demon-possessed men. 34 And behold, the whole town came out to meet
 τῶν¹⁴ δαιμονιζομένων¹⁵ ← καὶ¹ ἰδοῦ² ἡ⁴ πᾶσα³ πόλις⁵ ἐξήλθεν⁶ ← εἰς⁷ ὑπάντησιν⁸
 tōn daimonizomenōn kai idou hē pasa polis exēlthen eis hypantēsīn
 DGPM VPU-PGM CLN I DNSF JNSF NNSF VAAI3S VAAI3S P NASF
 3588 1139 2532 2400 3588 3956 4172 1831 1519 5222

Jesus, and when they saw him, they implored him that he would
 < τῷ⁹ Ἰησοῦ¹⁰ > καὶ¹¹ → → ἰδόντες¹² αὐτὸν¹³ → παρεκάλεσαν¹⁴ ← ὅπως¹⁵ → →
 tō Iēsou kai → → idontes auton → parekalesan ← hopōs → →
 DDSM NDSM CLN VAAI3P RP3ASM VAAI3P VAAI3P CAP
 3588 2424 2532 1492 846 3870 3704

¹² Lit. “what to us and to you” ¹³ That is, before the appointed time of judgment

depart from their region.
 μεταβῆ¹⁶ ἀπὸ¹⁷ αὐτῶν²⁰ < τῶν¹⁸ ὀρίων¹⁹ >
 metabē apo autōn tōn horiōn
 VAAS3S P RP3GPM DGNP NGPN
 3327 575 846 3588 3725

A Paralytic Healed

9 And getting into a boat, he crossed over and came to his own town.¹
 Καὶ¹ ἐμβὰς² εἰς³ → πλοῖον⁴ → διεπέρασεν⁵ ← καὶ⁶ ἦλθεν⁷ εἰς⁸ → ἰδιαν¹⁰
 Kai embas eis ploion dieperasen kai elthen eis idian
 CLN VAAP-SNM P NASN VAAI3S CLN VAAI3S P JASF
 2532 1684 1519 4143 1276 2532 2064 1519 2398

2 And behold, they brought to him a paralytic lying on a stretcher, and when Jesus saw their faith, he said to the
 < τῆν⁹ πόλιν¹¹ > Καὶ¹ ἰδοὺ² → προσέφερον³ → αὐτῷ⁴ → παραλυτικὸν⁵ βεβλημένον⁸ ἐπὶ⁶ →
 tēn polin Kai idou prosepheron autō paralytikon beblēmonon epi →
 DASF NASF CLN I VIAI3P RP3DSM JASM VAAI3S VRRP-SAM P
 3588 4172 2532 2400 4374 846 3885 906 1909

paralytic, “Have courage, child, your sins are forgiven.”
 κλίνης⁷ καὶ⁹ ▶10 < ὁ¹¹ Ἰησοῦς¹² > ἰδὼν¹⁰ αὐτῶν¹⁵ < τῆν¹³ πίστιν¹⁴ > → εἶπεν¹⁶ ▶18 τῷ¹⁷
 klinēs kai ▶10 ho Iēsous idōn autōn tēn pistin → eipen ▶18 tō
 NGSF CLN DNSM NNSM VAAP-SNM RP3GPM DASF NASF VAAI3S DDSM
 2825 2532 3588 2424 1492 846 3588 4102 2036 3588

3 And behold, some of the scribes said to themselves, “This man is blaspheming!”
 παραλυτικῷ¹⁸ → Θάρσει¹⁹ τέκνον²⁰ σου²² < αἱ²³ ἁμαρτίαι²⁴ > → ἀφίενται²¹ καὶ¹ ἰδοὺ²
 paralytikō Tharsei teknon sou hai hamartiai aphientai kai idou
 JD5M VPAM2S NVSN RP2GS DNPF NNPF VPP13P CLN I
 3885 2293 5043 4675 3588 266 863 2532 2400

4 And knowing² their thoughts, Jesus said, “Why do you think evil
 τινες³ ▶5 τῶν⁴ γραμματέων⁵ εἶπαν⁶ ἐν⁷ ἑαυτοῖς⁸ Οὗτος⁹ ← → βλασφημεῖ¹⁰ καὶ¹
 tines ▶5 tōn grammateōn eipan en heautois Houtos ← → blasphēmei kai
 RX-NPM DGPM NGPM VAAI3P P RF3DPM RD-NSM VPAI3S
 5100 3588 1122 3004 1722 1438 3778 987 2532

in your hearts?
 εἰδὼς² αὐτῶν⁷ < τὰς⁵ ἐνθυμήσεις⁶ > < ὁ³ Ἰησοῦς⁴ > εἶπεν⁸ Ἰνατί⁹ → → ἐνθυμεῖσθε¹⁰ πονηρὰ¹¹
 eidōs autōn tas enthymēseis ho Iēsous eipen Hinati BI enthymeisthe ponēra
 VRAP-SNM RP3GPM DAPF NAPF DNSM NNSM VAAI3S BI VPAI3S VPU12P JAPN
 1492 846 3588 1761 3588 2424 2036 2444 1760 4190

5 For which is easier to say, ‘Your sins are forgiven,’ or to say, ‘Get up and walk?’
 ἐν¹² ὑμῶν¹⁵ < ταῖς¹³ καρδίαις¹⁴ > γάρ² τί¹ ἐστίν³ εὐκοπώτερον⁴ → εἰπεῖν⁵ σου⁷
 en hymōn tais kardiais gar ti estin eukopōteron eipein sou
 P RP2GP DDPF NDPF CLX RI-ASN VPAI3S JNSNC VAAN RP2GS
 1722 5216 3588 2588 1063 5101 2076 2123 2036 4675

6 But in order that you may know that the Son of Man has authority on earth to forgive sins,” then he said to the paralytic, “Get up,
 < αἱ⁸ ἁμαρτίαι⁹ > → Ἀφίενται⁶ ἡ¹⁰ → εἰπεῖν¹¹ Ἐγειρε¹² ← καὶ¹³ περιπάτει¹⁴ δὲ² → →
 hai hamartiai Aphientai ē eipein Egeire kai peripatei de
 DNPF NNPF VPP13P CLD VAAN VPAM2S CLN VPAI3S VPAI3S VPP13P CLC
 3588 266 863 2228 2036 1453 2532 4043 1161

that you may know that the Son of Man has authority on earth to forgive sins,” then he said to the paralytic, “Get up,
 ἴνα¹ → → εἰδῆτε³ ὅτι⁴ ὁ⁷ υἱὸς⁸ → < τοῦ⁹ ἀνθρώπου¹⁰ > ἔχει¹⁶ ἐξουσίαν⁵ ἐπὶ¹¹
 hina → → eidēte hoti ho huios tou anthrōpou echei exousian epi
 CAP VRAS2P CSC DNSM NNSM DGSM NGSMS VPAI3S JDSM NASF P
 2443 1492 3754 3588 5207 3588 444 2192 1849 1909

pick up your stretcher and go to your home.”
 < τῆς¹² γῆς¹³ > → ἀφίενται¹⁴ ἁμαρτίας¹⁵ τότε¹⁶ → λέγει¹⁷ ▶19 τῷ¹⁸ παραλυτικῷ¹⁹ Ἐγερθεῖς²⁰ ←
 tēs gēs aphientai hamartias tote → legei ▶19 tō paralytikō Egertheis
 DGSF NGSF VPAN NAPF B VPAI3S DDSM VAPP-SNM
 3588 1093 863 266 5119 3004 3588 3885 1453

7 And he got
 ἄρον²¹ ← σου²² < τῆν²³ κλίνην²⁴ > καὶ²⁵ ὑπάγε²⁶ εἰς²⁷ σου³⁰ < τὸν²⁸ οἶκόν²⁹ > καὶ¹ → ἐγερθεῖς²
 aron sou tēn klinēn kai hypage eis sou ton oikon kai egertheis
 VAAM2S RP2GS DASF NASF CLN VPAM2S P RP2GS DASM NASM CLN
 142 4675 3588 2825 2532 5217 1519 4675 3588 3624 2532 1453

¹A reference to Capernaum ²Some manuscripts have “perceiving”

up and went to his home. 8 But when the crowds saw this, they were
 ← → ἀπήλθεν³ εἰς⁴ αὐτοῦ⁷ <τὸν⁵ οἶκον⁶> δὲ² ▶1 οἱ³ ὄχλοι⁴ ἰδόντες¹ • → →
 apēlthen eis autou ton oikon de hoi ochloi idontes idontes
 VAAI3S P RP3GSM DASM NASM CLN DNPM NNPM VAAP-PNM
 565 1519 846 3588 3624 1161 3588 3793 1492

afraid and glorified God who had given such authority to
 ἐφοβήθησαν⁵ και⁶ ἐδόξασαν⁷ <τὸν⁸ θεόν⁹> τὸν¹⁰ → δόντα¹¹ τοιαύτην¹³ ἐξουσίαν¹² →
 ephobēthesan kai edoxasan ton theon ton donta toiautēn exousian
 VAPI3P CLN VAAI3P DASM NASM DASM VAAP-SAM RD-ASF NASF
 5399 2532 1392 3588 2316 3588 1325 5108 1849

men.

< τοῖς¹⁴ ἀνθρώποις¹⁵>
 tois anthrōpois
 DDPM NDPM
 3588 444

Matthew Called to Follow Jesus

9:9 And as Jesus was going away from there, he saw a man
 Και¹ ▶2 < ὁ³ Ἰησοῦς⁴> → παράγων² ← → ἐκείθεν⁵ → εἶδεν⁶ → ἀνθρώπον⁷
 Kai ho Iēsous paragon ekeithen eiden anthrōpon
 CLN DNSM NNSM VPAP-SNM BP VAAI3S
 2532 3588 2424 3855 1564 1492 444

called Matthew sitting at the tax booth and said to him,
 λεγόμενον¹³ Ματθαῖον¹² καθήμενον⁸ ἐπὶ⁹ τὸ¹⁰ τελώνιον¹¹ ← και¹⁴ λέγει¹⁵ → αὐτῷ¹⁶
 legomenon Maththaion kathēmenon epi to telōnion kai legei autō
 VPPP-SAM NASM VPUP-SAM P DASM NASN CLN VPAI3S RP3DSM
 3004 3156 2521 1909 3588 5058 2532 3004 846

“Follow me!” And he stood up and followed him. 10 And it happened as
 Ἀκολουθεῖ¹⁷ μοι¹⁸ και¹⁹ → ἀναστὰς²⁰ ← → ἠκολούθησεν²¹ αὐτῷ²² Και¹ → ἐγένετο² →
 Akolouthēi moi kai anastas ekolouthēsen autō Kai egeneto
 VPAM2S RP1DS CLN VAAP-SNM VAAI3S RP3DSM CLN VAMI3S
 190 3427 2532 450 190 846 2532 1096

he was dining³ in the house, • behold, many tax collectors and
 αὐτοῦ³ → ἀνακειμένου⁴ ἐν⁵ τῇ⁶ οἰκίᾳ⁷ και⁸ ἰδοὺ⁹ πολλοὶ¹⁰ τελῶναι¹¹ ← και¹²
 autou anakeimēnou en tē oikia kai idou polloi telōnai kai
 RP3GSM VPUP-SGM P DDSF NDSF CLN I JNPM NNPM CLN
 846 345 1722 3588 3614 2532 2400 4183 5057 2532

sinners were coming and dining⁴ with Jesus and his
 ἁμαρτωλοὶ¹³ → ἐλθόντες¹⁴ → συνανέκειντο¹⁵ → < τῷ¹⁶ Ἰησοῦ¹⁷> και¹⁸ αὐτοῦ²¹
 hamartoloi elthontes synaneikeinto → < tō Iēsōu > kai autou
 JNPM VAAP-PNM VIIUI3P DDSM NDSM CLN RP3GSM
 268 2064 4873 3588 2424 2532 846

disciples. 11 And when they saw it, the Pharisees began to say to his
 < τοῖς¹⁹ μαθηταῖς²⁰> και¹ → → ἰδόντες² < οἱ³ Φαρισαῖοι⁴> → → ἔλεγον⁵ ▶7 αὐτοῦ⁸
 tois mathētais kai idontes hoi Pharisaioi → → elegon autou
 DDPM NDPM CLN VAAP-PNM DNPM NNPM VPAI3P RP3GSM
 3588 3101 2532 1492 3588 5330 3004 846

disciples, “Why does your teacher eat with
 < τοῖς⁶ μαθηταῖς⁷> < Διὰ⁹ τί¹⁰> ▶16 ὑμῶν¹⁹ < ὁ¹⁷ διδάσκαλος¹⁸> ἐσθίει¹⁶ μετὰ¹¹
 tois mathētais Dia ti hymōn ho didaskalos esthieie meta
 DDPM NDPM P RI-ASN RP2GP DASM NNSM VPAI3S P
 3588 3101 1223 5101 5216 3588 1320 2068 1326

tax collectors and sinners?” 12 And when he heard it, he said,
 < τῶν¹² τελωνῶν¹³> ← και¹⁴ ἁμαρτωλῶν¹⁵ δὲ² ▶3 ὁ¹ ἀκούσας³ ← → εἶπεν⁴
 tōn telōnōn kai hamartōlōn de ho akousas eipen
 DGPM NGPM CLN JGPM CLN DNSM VAAP-SNM VAAI3S
 3588 5057 2532 268 1161 3588 191 2036

“Those who are healthy do not have need of a physician, but those
 οἱ⁸ → → ἰσχύοντες⁹ ▶7 Οὐ⁵ ἔχουσιν⁷ χρεῖαν⁶ → → ἰατροῦ¹⁰ ἀλλὰ¹¹ οἱ¹²
 hoi ischyontes Ou echousin chreian iatrou alla hoi
 DNPM VPAP-PNM BN VPAI3P NASF NGSM CLC DNPM
 3588 2480 3756 2192 5532 2395 235 3588

3 Lit. “was reclining at table” 4 Lit. “reclining at table”

*who are sick.*⁵ **13** But go and learn what it means, “I want mercy and
 < κακῶς¹³ ἔχοντες¹⁴ > δε² πορευθέντες¹ → μαθετε³ τί⁴ → ἔστιν⁵ → θέλω⁷ Ἐλεος⁶ και⁸
 kakōs echontes de poreuthentes mathete ti estin thelō Eleos kai
 B VPA-P-NM CLN VAPP-PNM VAAM2P RI-ASN VPAI3S VPAI1S NASN CLN
 2560 2192 1161 4198 3129 5101 2076 2309 1656 2532
 not sacrifice.”⁶ For I did not come to call the righteous, but sinners.”
 ου⁹ θυσίαν¹⁰ γάρ¹² → 13 ου¹¹ ἤλθον¹³ → καλέσαι¹⁴ → δικαίους¹⁵ ἀλλὰ¹⁶ ἁμαρτωλοῦς¹⁷
 ou thysian gar ou ēlthon kalesai dikaious alla hamartōlous
 BN NASF CAZ BN VAAI1S VAAN JAPM CLC JAPM
 3756 2378 1063 3756 2064 2564 1342 235 268

On Fasting

9:14 Then the disciples of John⁷ approached him, saying, “Why do we
 Τότε¹ οἱ⁴ μαθηταί⁵ → Ἰωάννου⁶ προσέρχονται² αὐτῷ³ λέγοντες⁷ < Δια⁸ τί⁹ > 14 ἡμεῖς¹⁰
 Tote hoi mathētai Iōannou proserchontai autō legontes Dia ti hēmeis
 B DNPM NNPM NGSN VPU13P RP3DSM VPA-P-PNM P RI-ASN
 5119 3588 3101 2491 4334 846 3004 1223 5101 2249

and the Pharisees fast often, but your disciples do not fast?”
 και¹¹ οἱ¹² Φαρισαῖοι¹³ νηστεύομεν¹⁴ πολλά¹⁵ δε¹⁷ σου¹⁹ < οἱ¹⁶ μαθηταί¹⁸ > 21 ου²⁰ νηστεύουσιν²¹
 kai hoi Pharisaioi nēsteuomen polla de sou hoi mathētai ou nēsteuousin
 CLN DNPM NNPM VPAI1P JAPN CLC DGSM DNPM VPAI3P
 2532 3588 5330 3522 4183 1161 4675 3588 3101 3756 3522

15 And Jesus said to them, “The bridegroom’s attendants⁸ are not able to
 και¹ < ὁ⁴ Ἰησοῦς⁵ > εἶπεν² → αὐτοῖς³ < οἱ⁸ υἱοί⁹ τοῦ¹⁰ νυμφώνος¹¹ > 7 Μὴ δύνανται⁷ →
 kai ho Iēsoûs eipēn autois hoi huioi tou nymphōnos Mē dynantai
 CLN DNSM NNSM VAAI3S RP3DPM DNPM NNPM DGSM NGSN TN VPU13P
 2532 3588 2424 2036 846 3588 5207 3588 3567 3361 1410

mourn as long as the bridegroom is with them. But days are
 πενθεῖν¹² < ἐφ’¹³ ὅσον¹⁴ > ← ὁ¹⁸ νυμφίος¹⁹ ἐστίν¹⁷ μετ’¹⁵ αὐτῶν¹⁶ δε²¹ ἡμέραι²² →
 pentheîn eph’ hoson ← ho nymphios estin met’ autōn de hēmerai
 VPAN P RK-ASN DNSM NNSM VPAI3S P RP3GPM CLC NNPF
 3996 1909 3745 3588 3566 2076 3326 846 1161 2250

coming when the bridegroom is taken away from them, and then they will
 ἐλεύσονται²⁰ ὅταν²³ ὁ²⁷ νυμφίος²⁸ → ἀπαρθῆ²⁴ ← ἀπ’²⁵ αὐτῶν²⁶ και²⁹ τότε³⁰ → →
 eleusontai hotan ho nymphios aparthē ap’ autōn kai tote
 VFMI3P CAT DNSM NNSM VAPS3S P RP3GPM CLN B
 2064 3752 3588 3566 522 575 846 2532 5119

fast. **16** But no one puts a patch of unshrunk cloth on an
 νηστεύουσιν³¹ δε² οὐδεὶς¹ ← ἐπιβάλλει³ → ἐπίβλημα⁴ 5 ἀγνάφου⁶ ῥακούς⁵ ἐπὶ⁷ 8
 nēsteuousin de oudeis epiballei epiblēma agnaphou rhakous epi
 VFMI3P CLN JNSM VPAI3S NASN CLN NGSN
 3522 1161 3762 1911 1915 46 4470 1909

old garment, for its patch pulls away from the garment, and the
 παλαιῶ⁹ ἱματίῳ⁸ γάρ¹¹ αὐτοῦ¹⁴ < τὸ¹² πλήρωμα¹³ > αἶρει¹⁰ ← ἀπὸ¹⁵ τοῦ¹⁶ ἱματίου¹⁷ και¹⁸ →
 palaiō himatiō gar autou to plērōma airei apo tou himatiou kai
 JDSN NDSN CAZ RP3GSN DNSN NNSN VPAI3S P DGSN NGSN CLN
 3820 2440 1063 846 3588 4138 142 575 3588 2440 2532

tear becomes worse. **17** Nor do they put new wine into old wineskins.
 σχίσμα²⁰ γίνεται²¹ χεῖρον¹⁹ οὐδὲ¹ → → βάλλουσιν² νέον⁴ οἶνον³ εἰς⁵ παλαιούς⁷ ἀσκούς⁶
 schisma ginetai cheiron oude ballousin neon oionon eis palaious askous
 NNSN VPU13S JNSN TN VPAI3P JASM NASM P JAPM NAPM
 4978 1096 5501 3761 906 3501 3631 1519 3820 779

Otherwise⁹ the wineskins burst and the wine is spilled, and the
 < εἰ⁸ δε⁹ μὴ¹⁰ γε¹¹ > οἱ¹³ ἀσκοί¹⁴ ῥήγνυνται¹² και¹⁵ ὁ¹⁶ οἶνος¹⁷ → ἐκχεῖται¹⁸ και¹⁹ οἱ²⁰
 ei de mē ge hoi askoi rhēgnyntai kai ho oinos ekcheitai kai hoi
 CAC CLC BN BE DNPM NNPM VPP13P CLN DNSM NNSM VPPI3S CLN DNPM
 1487 1161 3361 1065 3588 779 4486 2532 3588 3631 1632 2532 3588

wineskins are destroyed. But they put new wine into new wineskins
 ἀσκοί²¹ → ἀπόλλυνται²² ἀλλὰ²³ → βάλλουσιν²⁴ νέον²⁶ οἶνον²⁵ εἰς²⁷ καινοῦς²⁹ ἀσκούς²⁸
 askoi apollyntai alla ballousin neon oionon eis kainous askous
 NNPM VPP13P CLC VPAI3P JASM NASM P JAPM NAPM
 779 622 235 906 3501 3631 1519 2537 779

⁵ Lit. “having badly” ⁶ A quotation from Hos 6:6 (see also Matt 12:7) ⁷ That is, John the Baptist ⁸ Lit. “the sons of the bridal chamber” ⁹ Lit. “but if not”

and both are preserved.”

καὶ³⁰ ἀμφοτέροι³¹ → συντηροῦνται³²
kai amphoterōi syntērountai
CLN JNPM VPPI3P
2532 297 4933

A Woman Healed and a Daughter Raised

9:18 As he was saying these things to them, behold, one of the rulers came
▶3 αὐτοῦ² → λαλούντος³ Ταῦτα¹ ← → αὐτοῖς⁴ ἰδοῦ⁵ εἰς⁷ → → ἀρχων⁶ ἐλθών⁸
autou lalountos Tauta autois idou heis archōn elthōn
RP3GSM VPAP-SGM RD-APN RP3DPM I JNSM NNSM VAAP-SNM
846 2980 5023 846 2400 1520 758 2064

and knelt down before him, saying, • “My daughter has just now
→ προσεκύνει⁹ ← → αὐτῷ¹⁰ λέγων¹¹ ὅτι¹² μου¹⁵ < Ἡ¹³ θυγάτηρ¹⁴ ▶17 → ἄρτι¹⁶
prosekynēi autō legōn hoti mou Hē thygatēr arti
VIAI3S RP3DSM VPAP-SNM CSC RP1GS DNSF NNSF VIAI3S B
4352 846 3004 3754 3450 3588 2364 737

died, but come, place your hand on her and she will live!”
ἐτελεῦτησεν¹⁷ ἀλλὰ¹⁸ ἐλθών¹⁹ ἐπίθεσ²⁰ σου²³ < τὴν²¹ χεῖρά²² > ἐπ’²⁴ αὐτήν²⁵ καὶ²⁶ → → ζήσεται²⁷
eteleutesēn alla elthōn epithēs sou tēn cheira ep’ autēn kai zēsetai
VAAI3S CLC VAAP-SNM VAAM2S RP2GS DASF NASF P RP3ASF CLN CLN VFM13S
5053 235 2064 2007 4675 3588 5495 1909 846 2532 2198

19 And Jesus and his disciples got up and followed him.
καὶ¹ < ὁ³ Ἰησοῦς⁴ > καὶ⁷ αὐτοῦ¹⁰ < οἱ⁸ μαθηταί⁹ > → ἐγερθεῖς² → ἠκολούθει⁵ αὐτῷ⁶
kai ho Iēsous kai autou hoi mathētai egertheis ekolouthēi autō
CLN DNSM NNSM CLN RP3GSM DNPM NNPM VAPP-SNM VIAI3S RP3DSM
2532 3588 2424 2532 846 3588 3101 1453 190 846

20 And behold, a woman who had been suffering with a hemorrhage twelve years
Καὶ¹ ἰδοῦ² → γυνῆ³ → → αἱμορροοῦσα⁴ ← ← δώδεκα⁵ ἔτη⁶
kai idou gynē haimorroousa dōdeka etē
CLN I NNSF VPAP-SNF XN NAPN
2532 2400 1135 131 1427 2094

approached from behind and touched the edge¹⁰ of his cloak,
προσελθοῦσα⁷ → ὀπισθεν⁸ → ἥψατο⁹ τοῦ¹⁰ κρασπέδου¹¹ ▶13 αὐτοῦ¹⁴ < τοῦ¹² ἱματίου¹³ >
proselthousa opisthen hēpsato tou kraspedou autou tou himatiou
VAAP-SNF B VAMI3S DGSN NGSN RP3GSM DGSN NGSN
4334 3693 680 3588 2899 846 3588 2440

21 for she said to herself, “If only I touch his cloak I will be
γάρ² → ἔλεγεν¹ ἐν³ ἑαυτῇ⁴ Ἐάν⁵ μόνον⁶ → ἅψωμαι⁷ αὐτοῦ¹⁰ < τοῦ⁸ ἱματίου⁹ > → → →
gar elegen en heautē Ean monon hapsōmai autou tou himatiou
CAZ VIAI3S P RF3DSF CAC B VAM3S RP3GSM DGSN NGSN
1063 3004 1722 1438 1437 3440 680 846 3588 2440

healed.” 22 But Jesus, turning around and seeing her, said, “Have courage,
σωθήσομαι¹¹ δε² < ὁ¹ Ἰησοῦς³ > στραφεῖς⁴ ← καὶ⁵ ἰδὼν⁶ αὐτήν⁷ εἶπεν⁸ → Θάρσει⁹
sōthēsomai de ho Iēsous straphēis kai idōn autēn eipen esōthē Tharsei
VFPI1S CLN DNSM NNSM VAPP-SNM CLN VAAP-SNM RP3ASF VAAI3S VPAM2S
4982 1161 3588 2424 4762 2532 1492 846 2036 2293

daughter! Your faith has healed you.” And the woman was healed from
θυγάτηρ¹⁰ σου¹³ < ἡ¹¹ πίστις¹² > → σέσωκέν¹⁴ σε¹⁵ καὶ¹⁶ ἡ¹⁸ γυνῆ¹⁹ → ἐσώθη¹⁷ ἀπὸ²⁰
thygater sou hē pistis sesōken se kai hē gynē esōthē apo
NVSF RP2GS DNSF NNSF VRAI3S RP2AS CLN DNSF NNSF VAPI3S P
2364 4675 3588 4102 4982 4571 2532 3588 1135 4982 575

that hour. 23 And when Jesus came into the ruler’s
ἐκεῖνης²³ < τῆς²¹ ὥρας²² > καὶ¹ ▶2 < ὁ³ Ἰησοῦς⁴ > ἐλθών² εἰς⁵ τὴν⁶ < τοῦ⁸ ἀρχοντος⁹ >
ekeinēs tēs hōras kai ho Iēsous elthōn eis tēn tou archontos
RD-GSF DGSF NGSF CLN DNSM NNSM VAAP-SNM P DASF DGSM NGSM
1565 3588 5610 2532 3588 2424 2064 1519 3588 3588 758

house and saw the flute players and the disorderly crowd, 24 he said,
οἰκίαν⁷ καὶ¹⁰ ἰδὼν¹¹ τοὺς¹² αὐλητάς¹³ ← καὶ¹⁴ τὸν¹⁵ θορυβούμενον¹⁷ ὄχλον¹⁶ → ἔλεγεν¹
oikian kai idōn tous aulētas kai ton thoryboumenon ochlon elegen
NASF CLN VAAP-SNM DAPM NAPM CLN DASM VPPP-SAM NASM VIAI3S
3614 2532 1492 3588 834 2532 3588 2350 3793 3004

¹⁰ Or “tassel”

“Go away, because the girl is not dead, but is sleeping.” And they
 Ἀναχωρεῖτε 2 ← γὰρ 4 τὸ 6 κοράσιον 7 ➤ οὐ 3 ἀπέθανεν 5 ἀλλὰ 8 → καθεύδει 9, και 10 →
 Anachōreite ← gar to korasion ou apethanen alla katheudei kai →
 VPAM2P CAZ DNSN NNSN BN VAAI3S CLC VPAI3S CLN
 402 1063 3588 2877 3756 599 235 2518 2532

ridiculed him. 25 But when the crowd had been sent out, he entered and
 κατεγέλων 11 αὐτοῦ 12 δε 2 ὅτε 1 ὁ 4 ὄχλος 5 → → ἐξεβλήθη 3 ← → εἰσελθὼν 6 →
 kategelōn autou de hote ho ochlos → → exeblēthē ← → eiselthōn →
 VIAI3P RP3GSM CLC CAT DNSM NNSM VAPI3S VAAAP-SNM
 2606 846 1161 3753 3588 3793 1544 1525

took her hand, and the girl got up. 26 And this
 ἐκράτησεν 7 αὐτῆς 10 <τῆς 8 χειρὸς 9> και 11 τὸ 13 κοράσιον 14 ἠγέρθη 12 ← και 1 αὐτῆς 5
 ekratēsen autēs tēs cheiros kai to korasion ēgerthē ← kai hautē
 VAAI3S RP3GSF DGSF NGSF CLN DNSN NNSN VAPI3S CLN RD-NSF
 2902 846 3588 5495 2532 3588 2877 1453 2532 3778

report went out into that whole region.
 <ἡ 3 φῆμη 4> ἐξῆλθεν 2 ← εἰς 6 ἐκείνην 10 ὅλην 7 <τῆν 8 γῆν 9>
 hē phēmē exelthen eis ekeinēn holēn tēn gēn
 DNSF NNSF VAAI3S P RD-ASF JASF DASF NASF
 3588 5345 1831 1519 1565 3650 3588 1093

Two Blind Men Healed

9:27 And as Jesus was going away from there, two blind men
 Και 1 ➤ <τῶ 4 Ἰησοῦ 5> → παράγοντι 2 ← → ἐκείθεν 3 δύο 8 τυφλοὶ 9, ←
 Kai tō Iēsou paragonti ← → ekeithen dyo typhloi ←
 CLN DDSM NDSM VPAP-SDM BP XN JNPM
 2532 3588 2424 3855 1564 1417 5185

followed him, crying out and saying, “Have mercy on us, Son of
 ἠκολούθησαν 6 αὐτῶ 7 κρᾶζοντες 10 ← και 11 λέγοντες 12 → Ἐλέησον 13 ← ἡμᾶς 14 υἱέ 15 →
 ēkolouthēsan autō krazontes kai legontes Eleēson hēmas huie →
 VAAI3P RP3DSM VPAP-PNM CLN VPAP-PNM VAAAM2S RP1AP NVSM
 190 846 2896 2532 3004 1653 2248 5207

David!” 28 And when he came into the house, the blind men approached him,
 Δαυὶδ 16 δε 2 → → ἐλθόντι 1 εἰς 3 τῆν 4 οἰκίαν 5 οἱ 8 τυφλοὶ 9, ← προσῆλθον 6 αὐτῶ 7
 Dauid de elthonti eis tēn oikian hoi typhloi prosēlthōn autō
 NGSN CLN VAAP-SDM P DASF NASF DNPM JNPM VAAI3P RP3DSM
 1138 1161 2064 1519 3588 3614 3588 5185 4334 846

and Jesus said to them, “Do you believe that I am able to do
 και 10 <ὁ 13 Ἰησοῦς 14> λέγει 11 → αὐτοῖς 12 → → Πιστεῦετε 15 ὅτι 16 → → δύναιμαι 17 → ποιῆσαι 19
 kai ho Iēsous legei autois pisteueete hoti dynamai poiēsai
 CLN DNSM NNSM VPAI3S RP3DPM VPAI2P CSC VPAI3S VPAI3S VAAI3P
 2532 3588 2424 3004 846 4100 3754 1410 4160

this?” They said to him, “Yes, Lord.” 29 Then he touched their
 τοῦτο 18 → λέγουσιν 20 → αὐτῶ 21 Ναι 22 κύριε 23 τότε 1 → ἦψατο 2 αὐτῶν 5
 touto legousin autō Nai kyrie tote hēpsato autōn
 RD-NSN VPAI3P RP3DSM I NVSM B VAM3S RP3GPM
 5124 3004 846 3483 2962 5119 680 846

eyes, saying, “According to your faith let it be done for
 <τῶν 3 ὀφθαλμῶν 4> λέγων 6 Κατὰ 7 ← ὑμῶν 10 <τῆν 8 πίστιν 9> → → γενεθήτω 11 →
 tōn ophthalmōn legōn Kata hēmōn tēn pistin → → genēthētō →
 DGPM NGPM VPAP-SNM P RP2GP DASF NASF VAPM3S VAPM3S
 3588 3788 3004 2596 5216 3588 4102 1096

you.” 30 And their eyes were opened, and Jesus sternly
 ὑμῖν 12 και 1 αὐτῶν 3 <οἱ 4 ὀφθαλμοί 5> → ἠνεώχθησαν 2 και 6 <ὁ 9 Ἰησοῦς 10> ἐνεβριμήθη 7
 hymin kai autōn hoi ophthalmoi ēneōchthēsan kai ho Iēsous enebrimēthē
 RP2DP CLN RP3GPM DNPM NPM VAPI3P CLN DNSM NNSM VAPI3S
 5213 2532 846 3588 3788 455 2532 3588 2424 1690

warned them, saying, “See that no one finds out.” 31 But they went
 ← αὐτοῖς 8 λέγων 11 Ὁρατε 12 ← μηδεὶς 13 ← γινωσκέτω 14 ← δε 2 οἱ 1 →
 autois legōn Horate mēdeis ginōskētō de hoi
 RP3DPM VPAP-SNM VPAM2P JNSM VPAM3S CLC DNPM
 846 3004 3708 3367 1097 1161 3588

out and spread the report about him in that whole region.
 ἐξελθόντες₃ → διεφήμεσαν₄ ← ← → αὐτὸν₅ ἐν₆ ἐκεῖνη₁₀ ὅλη₇ <τῆ₈ γῆ₉>
 exelthontes → diephēmisān ← ← → auton en ekeinē holē <τῆ₈ gē
 VAAP-PNM VAAI3P RP3ASM P RD-DSF JDSF DDSF NDSF
 1831 1310 846 1722 1565 3650 3588 1093

A Demon Expelled

9:32 Now as they were going away, behold, they brought to him a
 δε₂ ▶3 Αὐτῶν₁ → ἐξερχομένων₃ ← ἰδοῦ₄ → προσήνεγκαν₅ → αὐτῷ₆ ▶7
 de Autōn exerchomenōn idou prosēnenkan autō
 CLN RP3GPM VPUP-PGM I VAAI3P RP3DSM
 1161 846 1831 2400 4374 846

demon-possessed man who was unable to speak. 33 And after the demon had
 δαιμονιζόμενον₉ ἀνθρώπων₇ → → κωφὸν₈ ← ← καὶ₁ ▶2 τοῦ₃ δαιμονίου₄ →
 daimonizomenon anthrōpon kōphon kai tou daimoniou
 VPUP-SAM NASM JASM CLN DGSN NGSN
 1139 444 2974 2532 3588 1140

been expelled, the one who had been mute spoke, and the crowds were
 → ἐκβλήθεντος₂ ὁ₆ → → → → κωφός₇ ἐλάλησεν₅ καὶ₈ οἱ₁₀ ὄχλοι₁₁ →
 ekblēthentos ho kōphos elalēsen kai hoi ochloi
 VAPP-SGN DNSM JNSM VAAI3S CLN DNPM NNPM
 1544 3588 2974 2980 2532 3588 3793

astonished, saying, "This has never been seen before¹¹ in Israel!"
 ἐθαύμασαν₉ λέγοντες₁₂ οὕτως₁₅ ▶14 Οὐδέποτε₁₃ → ἐφάνη₁₄ ◀13 ἐν₁₆ <τῷ₁₇ Ἰσραὴλ₁₈>
 ethaumasān legontes houtōs Oudepote ephanē en <τῷ₁₇ Israēl₁₈>
 VAAI3P VPAP-PNM B BN VAPI3S P DDSM NDSM
 2296 3004 3779 3763 5316 1722 3588 2474

34 But the Pharisees were saying,¹² "By the ruler of demons he expels
 δε₂ οἱ₁ Φαρισαῖοι₃ → ἔλεγον₄ Ἐν₅ τῷ₆ ἀρχοντι₇ → <τῶν₈ δαιμονίων₉> ἡ ἐκβάλλει₁₀
 de hoi pharisaioi elegon En tō archonti → <τῶν₈ daimoniōn₉> hē ekballēi₁₀
 CLC DNPM NNPM VIAI3P P DDSM NDSM DGPN NGPN VPAI3S
 1161 3588 5330 3004 1722 3588 758 3588 1140 1544

the demons!"

τὰ₁₁ δαιμόνια₁₂
 ta daimonia
 DAPN NAPN
 3588 1140

A Plentiful Harvest But Few Workers

9:35 And Jesus was going around all the towns and the villages, teaching
 Καὶ₁ <ὁ₃ Ἰησοῦς₄> → → περιήγειν₂ πάσας₇ τὰς₅ πόλεις₆ καὶ₈ τὰς₉ κώμας₁₀ διδάσκων₁₁
 kai ho Iēsoûs → → periegein pasas tas poleis kai tas kōmas didaskōn
 CLN DNSM NNSM VIAI3S JAPF DAPF NAPF CLN DAPF NAPF VPAP-SNM
 2532 3588 2424 4013 3956 3588 4172 2532 3588 2968 1321

in their synagogues and proclaiming the good news of the
 ἐν₁₂ αὐτῶν₁₅ <ταῖς₁₃ συναγωγαῖς₁₄> καὶ₁₆ κηρύσσων₁₇ τὸ₁₈ εὐαγγέλιον₁₉ ← ▶21 τῆς₂₀
 en autōn tais synagōgais kai kērýssōn to euangēlion → → tēs
 P RP3GPM DDPF NDPF CLN VPAP-SNM DASN NASN DGSF
 1722 846 3588 4864 2532 2784 3588 2098 3588

kingdom and healing every¹³ disease and every¹³ sickness. 36 And when he
 βασιλείας₂₁ καὶ₂₂ θεραπευῶν₂₃ πᾶσαν₂₄ νόσον₂₅ καὶ₂₆ πᾶσαν₂₇ μαλακίαν₂₈ δε₂ → →
 basileias kai therapeuōn pasan noson kai pasan malakian de → →
 NGSF CLN VPAP-SNM JASF NASF CLN JASF NASF CLN
 932 2532 2323 3956 3554 2532 3956 3119 1161

saw the crowds, he had compassion for them, because they were weary
 Ἰδὼν₁ τοὺς₃ ὄχλους₄ → → ἐσπλαγχνίσθη₅ περὶ₆ αὐτῶν₇ ὅτι₈ → ἦσαν₉ ἐσκυλμένοι₁₀
 Idōn tous ochlous → → esplanchnisthē peri autōn hoti ēsan eskylmenoi
 VAAP-SNM DAPM NAPM VAI3S VPAP-SNM P RP3GPM CAZ VIAI3P VRPP-PNM
 1492 3588 3793 4697 4012 846 3754 2258 4660

and dejected, like sheep that did not have a shepherd. 37 Then he said to
 καὶ₁₁ ἐρριμμένοι₁₂ ὡσεὶ₁₃ πρόβατα₁₄ → ▶16 μὴ₁₅ ἔχοντα₁₆ → ποιμένα₁₇ τότε₁ → λέγει₂ ▶4
 kai errimmenoi hōsei probata → ▶16 mh echonta → poimēna tote → legei ▶4
 CLN VRPP-PNM CAM NNPN B VPAP-PNN NASM B VPAI3S
 2532 4496 5616 4263 3361 2192 4166 5119 3004

¹¹ Lit. "never has it been seen thus" ¹² Or "began to say" ¹³ Or "every kind of"

his disciples, • “The harvest is plentiful, but the workers are few.
 αὐτοῦ⁵ < τοῖς³ μαθηταῖς⁴ > μὲν⁷ Ὁ⁶ θερισμὸς⁸ → πολὺς⁹ δὲ¹¹ οἱ¹⁰ ἐργάται¹² → ὀλίγοι¹³
 autou tois mathētais men HO therismos polys de hoi ergatai oligoi
 RP3GSM DDPM NDPM TE DNSM NNSM JNSM CLK DNPDM NNPM JNPM
 846 3588 3101 3303 3588 2326 4183 1161 3588 2040 3641

38 Therefore ask the Lord of the harvest that he send out workers into
 οὖν² δεήθητε¹ τοῦ³ κυρίου⁴ >6 τοῦ⁵ θερισμοῦ⁶ ὅπως⁷ → ἐκβάλῃ⁸ ← ἐργάτας⁹ εἰς¹⁰
 oun deēthēte tou kyriou >6 tou therismou hōpos → ekbalē eis ergatas eis
 CLI VAPM2P DGSB NGSM DGSB NGSM CAP VAAS3S NAPM P
 3767 1189 3588 2962 3588 2326 3704 1544 2040 1519

his harvest.”
 αὐτοῦ¹³ < τὸν¹¹ θερισμὸν¹² >
 autou ton therismon
 RP3GSM DASM NASM
 846 3588 2326

The Twelve Commissioned and Sent Out

IO And summoning his twelve disciples, he gave them authority
 Καὶ¹ προσκαλεσάμενος² αὐτοῦ⁶ δώδεκα⁴ < τοὺς³ μαθητάς⁵ > → ἔδωκεν⁷ αὐτοῖς⁸ ἐξουσίαν,
 kai proskalesamenos autou dōdeka tous mathētas → edōken autois exousian
 CLN VAMP-SNM RP3GSM XN DAPM NAPM VAAI3S RP3DPM NASF
 2532 4341 846 1427 3588 3101 1325 846 1849

over unclean spirits, so that they could expel them and could
 ← ἀκαθάρτων¹¹ πνευμάτων¹⁰ ὥστε¹² ← αὐτὰ¹⁴ → ἐκβάλλειν¹³ ← καὶ¹⁵ →
 akathartōn pneumatōn hōste → auta ekballein ← kai →
 JGPN NGPN CAP RP3APN VPAN CLN
 169 4151 5620 846 1544 2532

heal every¹ disease and every¹ sickness. 2 Now these are the names of
 θεραπεύειν¹⁶ πᾶσαν¹⁷ νόσον¹⁸ καὶ¹⁹ πᾶσαν²⁰ μαλακίαν²¹ δε² ταῦτα⁸ ἐστίν⁷ τὰ⁵ ὀνόματα⁶ >4
 therapeuein pasan noson kai pasan malakian de tauta estin ta onomata >4
 VPAN JASF NASF CLN JASF NASF CLX RD-APN VPAI3S DNPDM NNPM
 2323 3956 3554 2532 3956 3119 1161 5023 2076 3588 3686

the twelve apostles: first Simon who is called Peter, and Andrew his
 τῶν¹ δώδεκα³ ἀποστόλων⁴ πρώτος⁹ Σίμων¹⁰ ὁ¹¹ → λεγόμενος¹² Πέτρος¹³ καὶ¹⁴ Ἀνδρέας¹⁵ αὐτοῦ¹⁸
 ton dōdeka apostolōn prōtos Simōn ho legomenos Petros kai Andreas autou
 DGPDM XN NGPDM JNSM NNSM DNSM VPPP-SNM NNSM CLN NNSM RP3GSM
 3588 1427 652 4413 4613 3588 3004 4074 2532 406 846

brother, James² the son of Zebedee, and John his
 < ὁ¹⁶ ἀδελφός¹⁷ > Ἰάκωβος¹⁹ ὁ²⁰ • → < τοῦ²¹ Ζεβεδαίου²² > καὶ²³ Ἰωάννης²⁴ αὐτοῦ²⁷
 ho adelphos Iakōbos ho • → < tou Zebedaiou > kai Iōannēs autou
 DNSM NNSM DNSM DGSB NGSM CLN NGSM CLN NNSM RP3GSM
 3588 80 2385 3588 3588 2199 2532 2491 846

brother, 3 Philip, and Bartholomew, Thomas, and Matthew the tax
 < ὁ²⁵ ἀδελφός²⁶ > Φίλιππος¹ καὶ² Βαρθολομαῖος³ Θωμᾶς⁴ καὶ⁵ Μαθθαῖος⁶ ὁ⁷ τελῶνης⁸
 ho adelphos Philippos kai Bartholomaios Thōmas kai Maththaios ho telōnēs
 DNSM NNSM NNSM CLN NNSM NNSM CLN NNSM DNSM NNSM
 3588 80 5376 2532 918 2381 2532 3156 3588 5057

collector, James the son of Alphaeus, and Thaddaeus, 4 Simon the Zealot,³
 ← Ἰάκωβος⁹ ὁ¹⁰ • → < τοῦ¹¹ Ἀλφαίου¹² > καὶ¹³ Θαδδαῖος¹⁴ Σίμων¹ ὁ² Καναναῖος³
 Iakōbos ho • → < tou Halphaiou > kai Thaddaios Simōn ho Kananaios
 NNSM DNSM DGSB NGSM CLN NNSM CLN NNSM NNSM DNSM NNSM
 2385 3588 3588 256 2532 2280 4613 3588 2581

and Judas Iscariot— the one who also betrayed him. 5 Jesus
 καὶ⁴ Ἰούδας⁵ < ὁ⁶ Ἰσκαριώτης⁷ > ὁ⁸ → >10 καὶ⁹ παραδούς¹⁰ αὐτόν¹¹ < ὁ⁵ Ἰησοῦς⁶ >
 kai Ioudas ho Iskariōtēs ho • → >10 kai paradous auton ho Iēsous >
 CLN NNSM DNSM NNSM DGSB CLN CLA VAAP-SNM RP3ASM DNSM NNSM
 2532 2455 3588 2469 3588 2532 3860 846 3588 2424

sent out these twelve, instructing them saying, “Do not go
 ἀπέστειλεν⁴ ← Τούτους¹ < τοὺς² δώδεκα³ > παραγγέλλας⁷ αὐτοῖς⁸ λέγων⁹ >14 μὴ¹³ ἀπέλθῃτε¹⁴
 apesteilen Toutous tous dōdeka parangeillas autois legōn mē apelthēte
 VAAI3S RD-APM DAPM XN VAAP-SNM RP3DPM VPAP-SNM BN VAAS2P
 649 5128 3588 1427 3853 846 3004 3361 565

¹ Or “every kind of” ² Some manuscripts have “and James” ³ Lit. “the Cananean,” but according to BDAG 507 s.v., this term has no relation at all to the geographical terms for Cana or Canaan, but is derived from the Aramaic term for “enthusiast, zealot” (see Luke 6:15; Acts 1:13)

on the road to the Gentiles, and do not enter into a city of the

Εἰς¹⁰ → ὁδὸν¹¹ → → ἐθνῶν¹² καὶ¹⁵ ▶20 μὴ¹⁹ εἰσελθῆτε²⁰ εἰς¹⁶ → πόλιν¹⁷ → →
Eis hodon ethnōn kai mē eis polin
P NASF NGPN CLN BN VAAS2P P NASF
1519 3598 1484 2532 3361 1525 1519 4172

Samaritans, 6 but go instead to the lost sheep of the house

Σαμαριτῶν¹⁸ δὲ² πορευεσθε¹ μᾶλλον³ πρὸς⁴ τὰ⁵ <τὰ⁷ ἀπολωλότα⁸> πρόβατα⁶ → → οἴκου⁹
Samaritōn de poreuesthe mallon pros ta ta apolōlota probata → → oikou
NGPM CLC VPUM2P B P DAPN DAPN VRAP-PAN NAPN NGSM
4541 1161 4198 3123 4314 3588 3588 622 4263 3624

of Israel. 7 And as you are going, preach, saying, • 'The kingdom of

→ Ἰσραὴλ¹⁰ δὲ² ▶1 ▶3 → πορευόμενοι¹ κηρύσσετε³ λέγοντες⁴ ὅτι⁵ ἡ⁷ βασιλεία⁸ →
→ Israēl de poreuomenoi kērýssete legontes hoti hē basileia →
NGSM CLN VPUP-PNM VPAM2P VPAP-PNM CSC DNSF NNSF
2474 1161 4198 2784 3004 3754 3588 932

heaven has come near! 8 Heal those who are sick, raise the

<τῶν⁹ οὐρανῶν¹⁰> → Ἦγγικεν⁶ ← θεραπεύετε² → → → ἀσθενούντας¹ ἐγείρετε⁴ →
tōn ouranōn Èngiken therapeuete → → → asthenountas egeirete
DGPM NGPM VRAI3S VPAM2P VPAP-PAM VPAM2P
3588 3772 1448 2323 770 1453

dead, cleanse lepers, expel demons. Freely you have received; freely give.

νεκρούς³ καθαρίζετε⁶ λεπρούς⁵ ἐξβάλλετε⁸ δαιμόνια⁷ δωρεάν⁹ → → ἐλάβετε¹⁰ δωρεάν¹¹ δότε¹²
nekrouς katharizete leprous éxballate daimonia dōrean → → elabete dōrean dote
JAPM VPAM2P JAPM VPAM2P NAPN B VAAl2P B VAAM2P
3498 2511 3015 1544 1140 1432 2983 1432 1325

9 Do not procure gold or silver or copper for your belts. 10 Do

▶2 μὴ¹ κητέσθε² χρυσὸν³ μέδεδ⁴ ἄργυρον⁵ μηδέ⁶ χαλκὸν⁷ εἰς⁸ ὑμῶν¹¹ <τὰς⁹ ζώνας¹⁰> •
▶2 mē ketēsথে χρýson mēde árguron mēde chalkon eis hýmōn <tas zōnas> •
BN VAMS2P NASM TN NASM TN NASM P RP2GP DAPF NAPF
3361 2932 5557 3366 696 3366 5475 1519 5216 3588 2223

not take a traveler's bag for the road, or two tunics, or sandals, or a

μὴ¹ • → πήραν² ← εἰς³ → ὁδὸν⁴ μηδέ⁵ δύο⁶ χιτῶνας⁷ μηδέ⁸ ὑποδήματα⁹ μηδέ¹⁰ →
mē • → pēran ← eis → hodon mēde dyo chitōnas mēde hypodēmata mēde →
BN NASF NASF TN XN NAPM TN NAPN TN
3361 4082 1519 3598 3366 1417 5509 3366 5266 3366

staff, for the worker is deserving of his provisions. 11 And into

ῥάβδον¹¹ γὰρ¹³ ὁ¹⁴ ἐργάτης¹⁵ → ἄξιός¹² ▶17 αὐτοῦ¹⁸ <τῆς¹⁶ τροφῆς¹⁷> δ'³ εἰς¹
rhabdon gar ho ergatēs → axios autou tes trophēs d' eis
NASF CAZ DNSM NNSM JNSM RP3GSM DGSF NGSF CLN P
4464 1063 3588 2040 514 846 3588 5160 1161 1519

whatever town or village you enter, inquire who in it is worthy,

<ἦν² ἀν⁴> πόλιν⁵ ἧ⁶ κώμην⁷ → εἰσελθῆτε⁸ ἐξετάσατε⁹ τίς¹⁰ ἐν¹¹ αὐτῇ¹² ἐστίν¹⁴ ἀξιός¹³
hēn an polin hē kōmēn → eiselhēte exetasate tis en autēi estin axios
RR-ASF TC NASF CLD NASF VAAS2P VAAM2P RI-NSM P RP3DSF VPAI3S JNSM
3739 302 4172 2228 2968 1525 1833 5101 1722 846 2076 514

and stay there until you depart. 12 And when you enter into the

κάκει¹⁵ μείνατε¹⁶ ◀15 <ἕως¹⁷ ἀν¹⁸> → ἐξέλθῆτε¹⁹ δε² → → εἰσερχόμενοι¹ εἰς³ τὴν⁴
kakei meinate ◀15 <ēws an> → exelthēte de → → eiserchomenoi eis tēn
CLN VAAM2P CAT TC VAAS2P CLN VPUP-PNM P DASF
2546 3306 2193 302 1831 1161 1525 1519 3588

house, greet it. 13 And • if the house is worthy, let your

οἰκίαν⁵ ἀσπᾶσαθε⁶ αὐτὴν⁷ καὶ¹ μὲν³ ἐάν² ἡ⁵ οἰκία⁶ ἦ⁴ ἀξία⁷ ▶8 ὑμῶν¹¹
oikian aspasasthe autēn kai men ean hē oikia ē axia ▶8 hýmōn
NASF VAMM2P RP3ASF CLN TE CAC DNSF NNSF VPAS3S JNSF
3614 782 846 2532 3303 1437 3588 3614 5600 514 5216

peace come upon it, but if it is not worthy, let your

<ἡ⁹ εἰρήνη¹⁰> ἐλθάτω⁸ ἐπ'¹² αὐτὴν¹³ δε¹⁵ ἐάν¹⁴ → ἡ¹⁷ μὴ¹⁶ ἀξία¹⁸ ▶24 ὑμῶν²¹
hē eirēnē elthātō ep' autēn de ean ē mē axia ▶24 hýmōn
DNSF NNSF VAAM3S P RP3ASF CLC CAC VPAS3S BN JNSF RP2GP
3588 1515 2064 1909 846 1161 1437 5600 3361 514 5216

peace return to you. 14 And whoever does not welcome you

<ἡ¹⁹ εἰρήνη²⁰> ἐπιστραφήτω²⁴ πρὸς²² ὑμᾶς²³ καὶ¹ <ὄς² ἀν³> ▶5 μὴ⁴ δεξιᾶι⁵ ὑμᾶς⁶
hē eirēnē epistraphētō pros hymas kai hos an mē dexētai hymas
DNSF NNSF VAPM3S P RP2AP CLN RR-NSM TC BN VAMS3S RP2AP
3588 1515 1994 4314 5209 2532 3739 302 3361 1209 5209

or listen to your words, shake off the dust from your
 μηδέ⁷ ακούσῃ⁸ ← ὑμῶν¹¹ <τούς⁹ λόγους¹⁰> ἐκτινάξατε²⁰ ← τὸν²¹ κονιορτὸν²² ▶24 ὑμῶν²⁵
 mēde akousē hymōn tous logous ektinaxate ton koniorton ▶24 hymōn
 TN VAAS35 RP2GP DAPM NAPM VAAM2P DASM NASM RP2GP
 3366 191 5216 3588 3056 1621 3588 2868 5216

feet as you are going out of that house or that⁴
 <τῶν²³ ποδῶν²⁴> → → → ἐξερχόμενοι¹² ἔξω¹³ ▶15 τῆς¹⁴ οἰκίας¹⁵ ἢ¹⁶ ἐκείνης¹⁹
 tōn podōn exerchomenoi exō ▶15 tēs oikias ē ekeinēs
 DGPM NGPM VPUP-PNM P DGSF NGSF CLD RD-GSF
 3588 4228 1831 1854 3588 3614 2228 1565

town. 15 Truly I say to you, it will be more bearable for the region
 <τῆς¹⁷ πόλεως¹⁸> ἀμὴν¹ → λέγω² → ὑμῖν³ → → ἔσται⁵ → ἀνεκτότερον⁴ → → γῆ⁶
 tēs poleōs amēn legō hymin estai anektoteron → → gē
 DGSF NGSF XF VPA1S RP2DP VFMI3S JMSNC NDSF
 3588 4172 281 3004 5213 2071 414 1093

of Sodom and Gomorrah on the day of judgment than for that town!
 → Σοδόμων⁷ καὶ⁸ Γομόρρων⁹ ἐν¹⁰ → ἡμέρα¹¹ → κρίσεως¹² ἢ¹³ ▶15 ἐκείνη¹⁶ <τῆ¹⁴ πόλει¹⁵>
 Sodomōn kai Gomorrōn en hēmera kriseōs ē ekeinē tē polei¹⁵
 NGPN CLN NGPN P NDSF NGSF CAM RD-DSF DDSF NDSF
 4670 2532 1116 1722 2250 2920 2228 1565 3588 4172

Persecution of Disciples Predicted

10:16 "Behold, I am sending you out like sheep in the midst of wolves.
 Ἴδου¹ ἐγὼ² → ἀποστέλλω³ ὑμᾶς⁴ ◀3 ὡς⁵ πρόβατα⁶ ἐν⁷ → μέσῳ⁸ → λύκων⁹
 Idou egō apostellō hymas hōs probata en mesō lykōn
 I RP1NS VPA1S RP2AP CAM NAPN P JDSN NGPM
 2400 1473 649 5209 5613 4263 1722 3319 3074

Therefore be wise as serpents and innocent as doves.
 οὖν¹¹ γίνεσθε¹⁰ φρόνιμοι¹² ὡς¹³ <οἱ¹⁴ ὄφεις¹⁵> καὶ¹⁶ ἀκέραιοι¹⁷ ὡς¹⁸ <αἱ¹⁹ περιστέραί²⁰>
 oun ginesthe phronimoi hōs hoi opheis kai akeraioi hōs hai peristerai
 CLI VPUM2P JNPM CAM DNPM NNPM CLN JNPM CAM DNPF NNPF
 3767 1096 5429 5613 3588 3789 2532 185 5613 3588 4058

17 But beware of people, because they will hand you over to
 δε² προσέχετε¹ ἀπὸ³ <τῶν⁴ ἀνθρώπων⁵> γὰρ⁷ → → παραδόσουσιν⁶ ὑμᾶς⁸ ◀6 εἰς⁹
 de prosechete apo tōn anthrōpōn gar → → paradōsousin hymas eis
 CLN VPAM2P P DGPM NGPM CAZ VFBI3P RP2AP
 1161 4337 575 3588 444 1063 3860 5209 1519

councils, and they will flog you in their synagogues. 18 And
 συνέδρια¹⁰ καὶ¹¹ → → μαστιγώσουσιν¹⁶ ὑμᾶς¹⁷ ἐν¹² αὐτῶν¹⁵ <ταῖς¹³ συναγωγαῖς¹⁴> καὶ¹
 synedria kai mastigōsousin hymas en autōn tais synagogais kai
 NAPN CLN VFAI3P RP2AP P RP3GPM DDPF NDPF CLN
 4892 2532 3146 5209 1722 846 3588 4864 2532

you will be brought before both governors and kings because of me, for a
 → → → ἀχθήσεσθε⁷ ἐπι² δε⁴ ἡγεμόνας³ καὶ⁵ βασιλεῖς⁶ ἐνεκεν⁸ → ἐμοῦ⁹ εἰς¹⁰ →
 achthesesthe epi de hēgemonas kai basileis heneken emou eis →
 VFPI2P P CLN NAPM CLA NAPM P RP1GS P
 71 1909 1161 2232 2532 935 1752 1700 1519

witness to them and to the Gentiles. 19 But whenever they hand you
 μαρτύριον¹¹ → αὐτοῖς¹² καὶ¹³ ▶15 τοῖς¹⁴ ἔθνεσιν¹⁵ δε² ὅταν¹ → παραδώσιν³ ὑμᾶς⁴
 martyrion autois kai tois ethnesin de hotan paradōsin hymas
 NASN RP3DPM CLN DDPN NDPN CLN CAT VAAS3P RP2AP
 3142 846 2532 3588 1484 1161 3752 3860 5209

over, do not be anxious how to speak or what you should say, for what you
 ◀3 ▶6 μὴ⁵ → μεριμνήσητε⁶ πῶς⁷ • • ἦ⁸ τί⁹ → → λαλήσητε¹⁰ γὰρ¹² τί¹⁸ →
 mē merimnēsēte pōs • • ē ti lalēsēte gar ti →
 BN VAAS2P BI CLD RI-ASN VAAS2P CAZ RI-ASN
 3361 3309 4459 2228 5101 2980 1063 5101

should say will be given to you at that hour. 20 For you
 → λαλήσητε¹⁹ → → δοθήσεται¹¹ → ὑμῖν¹³ ἐν¹⁴ ἐκείνη¹⁵ <τῆ¹⁶ ὥρᾳ¹⁷> γὰρ² ὑμεῖς³
 lalēsēte dothēsetai hymin en ekeinē tē hōra gar hymeis
 VAAS2P VFPI3S RP2DP P RD-DSF DDSF NDSF CLX RP2NP
 2980 1325 5213 1722 1565 3588 5610 1063 5210

4 A repetition of "that" is supplied in English; the single Greek term is understood to modify both "house" and "town"

are not the ones who are speaking, but the Spirit of your Father
 έστε⁴ ού¹ οί⁵ → → → λαλούντες⁶ αλλά⁷ τὸ⁸ πνεῦμα⁹ ►11 ὑμῶν¹² < τοῦ¹⁰ πατρός¹¹ >
 este ou hoi → → → lalountes alla to pneuma ►11 hymōn < tou patros >
 VPAI2P BN DNPMP VPAP-PNM CLC DNSN NNSN RP2GP DGSM NGSM
 2075 3756 3588 2980 235 3588 4151 5216 3588 3962

who is speaking through you. 21 "And brother will hand over brother to
 τὸ¹³ → λαλοῦν¹⁴ ἐν¹⁵ ὑμῖν¹⁶ δε² ἀδελφός³ → παραδώσει¹ ← ἀδελφὸν⁴ εἰς⁵
 to laloun en hymin de adelphos paradōsei ← adelphon eis
 DNSN VPAP-SNN P RP2DP CLN NNSM VF13S NASM P
 3588 2980 1722 5213 1161 80 3860 80 1519

death, and a father his children, and children will rise up against
 θάνατον⁶ και⁷ → πατὴρ⁸ → τέκνον⁹ και¹⁰ τέκνα¹² → ἐπαναστήσονται¹¹ ← ἐπὶ¹³
 thanaton kai patēr teknon kai tekna → epanastēsontai ← epi
 NASM CLN NNSM NASN CLN NNPN VFMI3P P
 2288 2532 3962 5043 2532 5043 1881 1909

parents and have them put to death, 22 and you will be hated by
 γονεῖς¹⁴ και¹⁵ ►16 αὐτοῦς¹⁷ → → θανατώσουσιν¹⁶ και¹ → → ἐσεσθε² μισούμενοι³ ὑπὸ⁴
 goneis kai autous → → thanatōsousin και kai esesthe misoumenoi hypo
 NAPM CLN RP3APM VF13P CLN VFMI2P VPPP-PNM P
 1118 2532 846 2289 2532 2071 3404 5259

everyone because of my name. But the one who endures to the end—
 πάντων⁵ διὰ⁶ ← μου⁹ < τὸ⁷ ὄνομά⁸ > δε¹¹ ὁ¹⁰ → → ὑπομείνας¹² εἰς¹³ → τέλος¹⁴
 pantōn dia mou to onoma de ho hypomeinas eis → telos
 JGPM P RP1GS DASN NASN CLC DNSM VAAP-SNM P NASN
 3956 1223 3450 3588 3686 1161 3588 5278 1519 5056

this one will be saved. 23 And whenever they persecute you in this
 οὗτος¹⁵ ← → → σωθήσεται¹⁶ δε² ὅταν¹ → διώκωσιν³ ὑμᾶς⁴ ἐν⁵ ταύτῃ⁸
 houtos sōthēsetai de hotan diōkōsin hymas en tautē
 RD-NSM VFPI3S CLN CAT VPAS3P RP2AP P RD-DSF
 3778 4982 1161 3752 1377 5209 1722 3778

town, flee to another, for truly I say to you, you will
 < τῆ⁶ πόλει⁷ > φεύγετε⁹ εἰς¹⁰ < τὴν¹¹ ἑτέραν¹² > γὰρ¹⁴ ἀμὴν¹³ → λέγω¹⁵ → ὑμῖν¹⁶ → ►19
 tē polei pheugete eis tēn heteran gar amēn legō hymin
 DDSF NDSF VPAM2P P DASF JASF CAZ XF VF11S RP2DP
 3588 4172 5343 1519 3588 2087 1063 281 3004 5213

never finish going through the towns of Israel until the Son of
 < οὐ¹⁷ μὴ¹⁸ > τελεῆσθε¹⁹ • • τὰς²⁰ πόλεις²¹ → < τοῦ²² Ἰσραὴλ²³ > ἕως²⁴ ὁ²⁷ υἱός²⁸ →
 ou mē telesēte • • tas poleis tou israel heōs ho huios →
 BN BN VAAS2P DAPF NAPF DGSM NGSM CAT DNSM NNSM
 3756 3361 5055 3588 4172 3588 2474 2193 3588 5207

Man • comes. 24 "A disciple is not superior to his teacher,
 < τοῦ²⁹ ἀνθρώπου³⁰ > ἀν²⁵ ἔλθῃ²⁶ → μαθητῆς³ ἔστιν² Οὐκ¹ ὑπὲρ⁴ ← τὸν⁵ διδάσκαλον⁶
 tou anthrōpou an elthē → mathētēs estin Ouk hyper ton didaskalon
 DGSM NGSM TC VAAS3S NNSM VPAI3S BN P DASM NASM
 3588 444 302 2064 3101 2076 3756 5228 3588 1320

nor a slave superior to his master. 25 It is enough for the disciple that
 οὐδὲ⁷ → δούλος⁸ ὑπὲρ⁹ ← αὐτοῦ¹² < τὸν¹⁰ κύριον¹¹ > → → ἀρκετὸν¹ ►3 τῷ² μαθητῆ³ ἵνα⁴
 oude doulous hyper autou ton kyrion → → arketon ►3 tō mathētē hina
 TN NNSM P RP3GSM DASM NASM NNSM JNSN DDSM NDSM CSE
 3761 1401 5228 846 3588 2962 713 3588 3101 2443

he become like his teacher, and the slave like his master. If
 → γένηται⁵ ὡς⁶ αὐτοῦ⁹ < ὁ⁷ διδάσκαλος⁸ > και¹⁰ ὁ¹¹ δούλος¹² ὡς¹³ αὐτοῦ¹⁶ < ὁ¹⁴ κύριος¹⁵ > εἰ¹⁷
 genētai hōs autou ho didaskalos kai ho doulous hōs autou ho kyrios ei
 VAMS3S CAM RP3GSM DNSM NNSM CLN DNSM NNSM CAM RP3GSM DNSM NNSM CAC
 1096 5613 846 1320 2532 3588 1401 5613 846 3588 2962 1487

they have called the master of the house Beelzebul, how much more
 → → ἐπεκάλεσαν²¹ τὸν¹⁸ οἰκοδεσπότην¹⁹ ← ← ← Βεελζεβούλ²⁰ πόσω²² ← μᾶλλον²³
 epekalesan ton oikodespotēn ← ← ← Beelzeboul posō ← mallon
 VAAI3P DASM NASM NASM NASM RI-DSN B
 1941 3588 3617 954 4214 3123

the members of his household?
 τοὺς²⁴ οἰκιακούς²⁵ → αὐτοῦ²⁶ •
 tous oikiakous autou
 DAPM NAPM RP3GSM
 3588 3615 846

Fear God Rather Than People

10:26 “Therefore do not be afraid of them, because nothing is hidden
 οὐν² ▶3 Μὴ¹ → φοβηθήτε³ → αὐτούς⁴ γάρ⁶ οὐδέν⁵ ἔστιν⁷ κεκαλυμμένον⁸
 oun Me phobēthēte autous gar ouden estin kekalymmenon
 CLI BN VAPS2P RP3AMP CAZ JNSN VPAI3S VRPP-SNN
 3767 3361 5399 846 1063 3762 2076 2572

that will not be revealed, and nothing secret that will not become
 δ₉ ▶11 οὐκ¹⁰ → ἀποκαλυφθήσεται¹¹ καὶ¹² → κρυπτόν¹³ δ¹⁴ ▶16 οὐ¹⁵ →
 ho ouk apokalypthēsetai kai krypton ho ou
 RR-NSN BN VFPI3S CLN JNSN RR-NSN BN
 3739 3756 601 2532 2927 3739 3756

known. **27** What I say to you in the dark, tell in the light, and what
 γνωσθήσεται¹⁶ δ¹ → λέγω² → ὑμῖν³ ἐν⁴ τῇ⁵ σκοτία⁶ εἶπατε⁷ ἐν⁸ τῷ⁹ φωτί¹⁰ καὶ¹¹ δ¹²
 gnōsthēsetai ho legō hymin en tē skotia eipate en tō phōti kai ho
 VFPI3S RR-NSN VPAI1S RP2DP P DDSF VAAM2P P DDSN VPAI3S CLN RR-NSN
 1097 3739 3004 5213 1722 3588 4653 2036 1722 3588 5457 2532 3739

you hear in your ear, proclaim on the housetops. **28** And do not be afraid
 → ἀκούετε¹⁶ εἰς¹³ τὸ¹⁴ οὖς¹⁵ κηρύξατε¹⁷ ἐπὶ¹⁸ τῶν¹⁹ δωματίων²⁰ καὶ¹ ▶3 μὴ² → φοβεῖσθε³
 akouete eis to ous keryxate epi tōn domatōn kai me phobeisthe
 VPAI2P P DASN NASN VAAM2P P DGPN NGPN CLN BN VPUM2P
 191 1519 3588 3775 2784 1909 3588 1430 2532 3361 5399

of those who kill the body but are not able to kill the
 ἀπὸ⁴ τῶν⁵ → ἀποκτενόντων⁶ τὸ⁷ σῶμα⁸ δὲ¹⁰ ▶13 μὴ¹² δυναμένων¹³ → ἀποκτείνειν¹⁴ τὴν⁹
 apo tōn apoktēnōntōn to sōma de me dynamenōn apokteinai tēn
 P DGPM VPAP-PGM DASN NASN CLC BN VPUP-PGM VAAN DASF
 575 3588 615 3588 4983 1161 3361 1410 615 3588

soul, but instead be afraid of the one who is able to destroy both
 ψυχὴν¹¹ δὲ¹⁶ μᾶλλον¹⁷ → φοβεῖσθε¹⁵ τὸν¹⁸ → → → δυνάμενον¹⁹ → ἀπολέσαι²⁴ καὶ²⁰
 psychēn de mallon phobeisthe ton dynamenon apolesai kai
 NASF CLC B VPUM2P DASM VPUP-SAM VAAN CLK
 5590 1161 3123 5399 3588

soul and body in hell. **29** Are not two sparrows sold for a penny?⁵
 ψυχὴν²¹ καὶ²² σῶμα²³ ἐν²⁵ γέεννη²⁶ ▶5 οὐχ¹ δύο² στρουθία³ πωλεῖται⁵ → → ἀσσαρίου⁴
 psychēn kai sōma en geennē ouch dyo strouthia poleitai assariou
 NASF CLK NASN P NDSF TI XN NNPN VPPI3S NGSN
 5590 2532 4983 1722 1067 3780 1417 4765 4453 787

And one of them will not fall to the ground without the knowledge and
 καὶ⁶ ἐν⁷ ἐξ⁸ αὐτῶν⁹ ▶11 οὐ¹⁰ πεσεῖται¹¹ ἐπὶ¹² τὴν¹³ γῆν¹⁴ ἀνευ¹⁵ • • •
 kai en ex autōn ouch pesetai epi tēn gēn aneu
 CLN JNSN P RP3GPN BN VFMI3S P DASF NASF P
 2532 1520 1537 846 3756 4098 1909 3588 1093 427

consent of your Father. **30** And even the hairs of your head
 • ▶17 ὑμῶν¹⁸ < τοῦ¹⁶ πατρός¹⁷ > δὲ² καὶ³ αἱ⁴ τρίχες⁵ ▶7 ὑμῶν¹ < τῆς⁶ κεφαλῆς⁷ >
 hymōn tou patros de kai hai triches hymōn tēs kephalēs
 RP2GP DGSM NGSN CLN BE DNPF NNPF RP2GP DGSP NGSF
 5216 3588 3962 1161 2532 3588 2359 5216 3588 2776

are all numbered! **31** Therefore do not be afraid; you are worth more
 εἰσὶν¹⁰ πᾶσαι⁸ ἡριθμημέναι⁹ οὐν² ▶3 μὴ¹ → φοβεῖσθε³ ὑμεῖς⁷ → διαφέρετε⁶ ←
 eisin pasai ērithmēmenai oun me phobeisthe hymeis diapherete
 VPAI3P JNPF VRPP-PNF CLI VPUM2P RP2NP VPAI2P
 1526 3956 705 3767 3361 5399 5210 1308

than many sparrows. **32** “Therefore everyone who acknowledges me
 ← πολλῶν⁴ στρουθίων⁵ οὐν² Πᾶς¹ ὅστις³ ὁμολογήσει⁴ < ἐν⁵ ἐμοί⁶ >
 pollōn strouthiōn oun pas hostis homologēsei en emoi
 JGPN NGPN CLN JNSM RR-NSM VFPAI3S P RPIDS
 4183 4765 3767 3956 3748 3670 1722 1698

before people, I also will acknowledge him before my
 ἔμπροσθεν⁷ < τῶν⁸ ἀνθρώπων⁹ > καὶ¹¹ → ὁμολογήσω¹⁰ < ἐν¹² αὐτῷ¹³ > ἔμπροσθεν¹⁴ μου¹⁷
 emprosthen tōn anthrōpōn kai kagō homologēsō en autō emprosthen mou
 P DGPM NGPM RPINS VFPAI3S P RP3DSM P
 1715 3588 444 2504 3670 1722 846 1715 3450

⁵ Lit., “an assarion,” a Roman coin worth about 1/16 of a denarius

Father who is in heaven. 33 But whoever denies me before
 < τοῦ¹⁵ πατρός¹⁶ τοῦ¹⁸ → ἐν¹⁹ οὐρανοῖς²⁰ δ' ² < ὅστις¹ ἄν³ > ἀρνήσεται⁴ με⁵ ἔμπροσθεν⁶
 tou patros tou en ouranois d hostis an arnēsetai me emprosthen
 DGSM NGSMDGSM P NDPM CLC RR-NSM TC VAMS35 RPIAS P
 3588 3962 3588 1722 3772 1161 3748 302 720 3165 1715

people, I also will deny him before my Father
 < τῶν⁷ ἀνθρώπων⁸ > κάγώ¹⁰ ← → ἀρνήσομαι⁹ αὐτόν¹¹ ἔμπροσθεν¹² μου¹⁵ < τοῦ¹³ πατρός¹⁴ >
 tōn anthrōpōn kagō arnēsomai auton emprosthen mou tou patros
 DGPM NGPM RP1AS VFM15 RP3ASM P RP1GS DGSM NGSMDGSM
 3588 444 2504 720 846 1715 3450 3588 3962

who is in heaven.

τοῦ¹⁶ → ἐν¹⁷ οὐρανοῖς¹⁸
 tou en ouranois
 DGSM P NDPM
 3588 1722 3772

Not Peace, But a Sword of Divisiveness

10:34 "Do not think that I have come to bring peace on the earth! I have not
 ▶2 Μὴ¹ νομίσητε² ὅτι³ → → ἦλθον⁴ → βαλεῖν⁵ εἰρήνην⁶ ἐπὶ⁷ τὴν⁸ γῆν⁹ → ▶11 οὐκ¹⁰
 Mē nomisēte hoti ēlthon balein eirēnēn epi tēn gēn ouk
 BN VAAS2P CSC VAA11S VAAN NASF P DASF NASF BN
 3361 3543 3754 2064 906 1515 1909 3588 1093 3756

come to bring peace, but a sword. 35 For I have come to turn a
 ἦλθον¹¹ → βαλεῖν¹² εἰρήνην¹³ ἀλλὰ¹⁴ → μάχαιραν¹⁵ γὰρ² → ἦλθον¹ → διχάσαι³ →
 ēlthon balein eirēnēn alla machairan gar ēlthon dichasai
 VAA11S VAAN NASF CLC NASF CAZ VAA11S VAAN
 2064 906 1515 235 3162 1063 2064 1369

man against his father, and a daughter against her mother,
 ἀνθρώπου⁴ κατὰ⁵ αὐτοῦ⁸ < τοῦ⁶ πατρός⁷ > καὶ⁹ → θυγατέρα¹⁰ κατὰ¹¹ αὐτῆς¹⁴ < τῆς¹² μητρός¹³ >
 anthrōpou kata autou tou patros kai thygatera kata autēs tēs mētros
 NASM P RP3GSM DGSM NGSMDGSM CLN NASF P RP3GSF DGSM NGSF
 444 2596 846 3588 3962 2532 2364 2596 846 3588 3384

and a daughter-in-law against her mother-in-law. 36 And the enemies of a
 καὶ¹⁵ → νύμφην¹⁶ κατὰ¹⁷ αὐτῆς²⁰ < τῆς¹⁸ πενθερᾶς¹⁹ > καὶ¹ → ἐχθροὶ² ▶4 τοῦ³
 kai nymphēn kata autēs tēs pentheras kai echthroi tou
 CLN NASF P RP3GSF DGSM NGSF CLN JNPM DGSM
 2532 3565 2596 846 3588 3994 2532 2190 3588

man will be the members of his household.⁶ 37 The one who loves father or
 ἀνθρώπου⁴ • • οἱ⁵ οἰκιακοὶ⁶ → αὐτοῦ⁷ < ὁ¹ → → φιλῶν² πατέρα³ ἢ⁴
 anthrōpou hoi oikiakoi autou ho philōn patera ē
 NGSMDNPM NNPM RP3GSM DNSM VPA-SNM NASM CLD
 444 3588 3615 846 3588 5368 3962 2228

mother more than me is not worthy of me, and the one who loves son or
 μητέρα⁵ ὑπὲρ⁶ ← ἐμέ⁷ ἔστιν⁹ οὐκ⁸ ἄξιός¹¹ → μου¹⁰ καὶ¹² ὁ¹³ → → φιλῶν¹⁴ υἱὸν¹⁵ ἢ¹⁶
 mētera hyper eme estin ouk axios mou kai ho philōn huion ē
 NASF P RP1AS VPA13S BN JNSM RP1GS CLN DNSM VPA-SNM NASM CLD
 3384 5228 1691 2076 3756 514 3450 2532 3588 5368 5207 2228

daughter more than me is not worthy of me. 38 And whoever does not
 θυγατέρα¹⁷ ὑπὲρ¹⁸ ← ἐμέ¹⁹ ἔστιν²¹ οὐκ²⁰ ἄξιός²³ → μου²² καὶ¹ ὁς² ▶4 οὐ³
 thygatera hyper eme estin ouk axios mou kai hos ou
 NASF P RP1AS VPA13S BN JNSM RP1GS CLN RR-NSM BN
 2364 5228 1691 2076 3756 514 3450 2532 3739 3756

take up his cross and follow • me is not worthy of
 λαμβάνει⁴ ← αὐτοῦ⁷ < τὸν⁵ σταυρόν⁶ > καὶ⁸ ἀκολουθεῖ⁹ ὀπίσω¹⁰ μου¹¹ ἔστιν¹³ οὐκ¹² ἄξιός¹⁵ →
 lambanei autou ton stauron kai akolouthēi opisō mou estin ouk axios
 VPA13S RP3GSM DASM NASM CLN VPA13S P RP1GS VPA13S BN JNSM
 2983 846 3588 4716 2532 190 3694 3450 2076 3756 514

me. 39 The one who finds his life will lose it, and the one
 μου¹⁴ ὁ¹ → → εὐρών² αὐτοῦ⁵ < τὴν³ ψυχὴν⁴ > → ἀπολέσει⁶ αὐτήν⁷ καὶ⁸ ὁ⁹ →
 mou ho heurōn autou tēn psychēn apolesei autēn kai ho
 RP1GS DNSM VAAP-SNM RP3GSM DASF NASF VFA13S RP3ASF CLN DNSM
 3450 3588 2147 846 3588 5590 622 846 2532 3588

⁶ An allusion to Mic 7:6

who loses his life because of me will find it.
 → ἀπολέσας¹⁰ αὐτοῦ¹³ < τὴν¹¹ ψυχὴν¹² > ἔνεκεν¹⁴ → ἐμοῦ¹⁵ → εὕρήσει¹⁶ αὐτήν¹⁷
 apolēsas autou tēn psychēn heneken → emou → eūrēsei autēn
 VAAP-SNM RP3GSM DASF NASF P RP1GS VFAl3S RP3ASF
 622 846 3588 5590 1752 1700 2147 846

On Rewards

10:40 “The one who receives you receives me, and the one who receives me
 Ὁ¹ → → δεχόμενος² ὑμᾶς³ δέχεται⁵ ἐμέ⁴ καὶ⁶ ὁ⁷ → → δεχόμενος⁹ ἐμέ⁸
 HO dechomenos hymas dechetai eme kai ho dechomenos eme
 DNSM VPUP-SNM RP2AP VPUI3S RP1AS CLN DNSM VPUP-SNM RP1AS
 3588 1209 5209 1209 1691 2532 3588 1209 1691

receives the one who sent me. 41 The one who receives a prophet in
 δέχεται¹⁰ τὸν¹¹ → → ἀποστείλαντά¹² με¹³ ὁ¹ → → δεχόμενος² → προφήτην³ εἰς⁴
 dechetai ton aposteilanta me ho dechomenos prophēten eis
 VPUI3S DASM VAAP-SAM RP1AS DNSM VPUP-SNM NASM P
 1209 3588 649 3165 3588 1209 4396 1519

the name of a prophet will receive a prophet's reward, and the one who
 → ὄνομα⁵ → → προφήτου⁶ → λήμψεται⁹ >7 προφήτου⁸ μισθόν⁷ καὶ¹⁰ ὁ¹¹ → →
 onoma prophētou lēmpsetai prophētou misthon kai ho
 NASM NGSM VFMI3S NGSN NASM CLN DNSM
 3686 4396 2983 4396 3408 2532 3588

receives a righteous person in the name of a righteous person will receive a
 δεχόμενος¹² δίκαιον¹³ ← εἰς¹⁴ → ὄνομα¹⁵ → → δικαίου¹⁶ ← → λήμψεται¹⁹ >17
 dechomenos dikaiōn eis onoma dikaiou lēmpsetai
 VPUP-SNM JASM P NASN JGSM NASM CLN VFMI3S
 1209 1342 1519 3686 1342 2983

righteous person's reward. 42 And whoever gives one of these little
 δικαίου¹⁸ ← μισθόν¹⁷ καὶ¹ < ὅς² ἄν³ > ποτίσῃ⁴ ἓνα⁵ >7 τούτων⁸ < τῶν⁶ μικρῶν >
 dikaiou misthon kai hos an potisē hena toutōn tōn mikrōn
 JGSM NASM CLN RR-NSM TC VAAS3S JASM RD-GPM DGPM JGPM
 1342 3408 2532 3739 302 4222 1520 5130 3588 3398

ones only a cup of cold water to drink in the name of a disciple, truly
 ← μόνον¹¹ → ποτήριον⁹ → ψυχροῦ¹⁰ ← • • εἰς¹² → ὄνομα¹³ → → μαθητοῦ¹⁴ ἀμὴν¹⁵
 monon potērion psychrou eis onoma mathētou amēn
 B NASN JGSM P NASN NGSN XF
 3440 4221 5593 1519 3686 3101 281

I say to you, he will never lose his reward.”
 → λέγω¹⁶ → ὑμῖν¹⁷ → >20 < οὐ¹⁸ μὴ¹⁹ > ἀπολέσῃ²⁰ αὐτοῦ²³ < τὸν²¹ μισθόν²² >
 legō hymin ou mē apolēsē autou ton misthon
 VPA1S RP2DP BN BN VAAS3S RP3GSM DASM NASM
 3004 5213 3756 3361 622 846 3588 3408

A Question from John the Baptist

II And it happened that when Jesus had finished giving orders to
 Καὶ¹ → ἐγένετο² ← ὅτε³ < ὁ⁵ Ἰησοῦς >⁶ → ἐτέλεσεν⁴ διατάσων⁷ ← >10
 Kai egeneto hote ho Iēsous eteleesen diatassōn
 CLN VAMI3S CAT DNSM NNSM VAAI3S VPAP-SNM
 2532 1096 3753 3588 2424 5055 1299

his twelve disciples, he went on from there to teach and
 αὐτοῦ¹¹ δώδεκα⁹ < τοῖς⁸ μαθηταῖς >¹⁰ → μετέβη¹² ← → ἐκείθεν¹³ → < τοῦ¹⁴ διδάσκειν >¹⁵ καὶ¹⁶
 autou dōdeka tois mathētais metebē ekeithen tou didaskein kai
 RP3GSM XN DDPM NDPM VAAI3S BP DGSN VPAN CLN
 846 1427 3588 3101 3327 1564 3588 1321 2532

to preach in their towns. 2 Now when John¹ heard in
 → κηρύσσειν¹⁷ ἐν¹⁸ αὐτῶν²¹ < ταῖς >¹⁹ πόλεσιν²⁰ δὲ² >4 < Ὁ¹ Ἰωάννης >³ ἀκούσας⁴ ἐν⁵
 kērýssein en autōn tais poleisin de Ὁ Ἰωάννης akousas en
 VPAN P RP3GPM DDPF NDPF CLT DNSM CLT DNSM VAAI3S VPAP-SNM P
 2784 1722 846 3588 4172 1161 3588 2491 191 1722

prison the deeds of Christ, he sent word by his
 < τῶ⁶ δεσμωτηρίου >⁷ τὰ⁸ ἔργα⁹ → < τοῦ¹⁰ χριστοῦ >¹¹ → πέμψας¹² • διὰ¹³ αὐτοῦ¹⁶
 tō desmōtēriō ta erga tou christou pempsas dia autou
 DDSN NDSN DAPN NAPN DGSM NGSM VAAP-SNM P RP3GSM
 3588 1201 3588 2041 3588 5547 3992 1223 846

¹That is, John the Baptist

disciples		3	and	said	to	him,	“Are you the one who is to come, or							
< τῶν ¹⁴	μαθητῶν ¹⁵ >	→	εἶπεν ¹	→	αὐτῷ ²	εἶ ⁴	Σὺ ³	ὁ ⁵	→	→	→	→	ἐρχόμενος ⁶	ἢ ⁷
tōn	mathētōn		eipen		autō	ei	Sy	ho					erchomenos	ē
DGPM	NGPM		VAAI3S		RP3DSM	VPAI2S	RP2NS	DNSM					VPUP-SNM	CLD
3588	3101		2036		846	1488	4771	3588					2064	2228
should we		look		for another?”		4	And	Jesus	answered		and said		to them,	
→	→	προσδοκῶμεν ⁹	←	ἕτερον ⁸	καὶ ¹	< ὁ ³	Ἰησοῦς ⁴	ἀποκριθεὶς ²	→	εἶπεν ⁵	→	αὐτοῖς ⁶		
		prosdokōmen		heteron	kai	ho	Iēsous	apokritheis		eipen		autois		
		VPAI1P		JASM		CLN	DNSM	VAPP-SNM		VAAI3S		RP3DPM		
		4328		2087		2532	3588	2424		611		2036		846
“Go		and	tell	John	what you	hear	and	see:	5		the	blind		
Πορευθέντες ⁷	→	ἀπαγγεῖλατε ⁸	Ἰωάννη ⁹	ἃ ¹⁰	→	ἀκούετε ¹¹	καὶ ¹²	βλέπετε ¹³	→	τυφλοὶ ¹				
Poreuthentes		apangeilate	Iōannē	ha		akouete	kai	blepete		typhloi				
VAPP-PNM		VAAM2P	NDSM	RR-APN		VPAI2P	CLN	VPAI2P		JNPM				
4198		518	2491	3739		191	2532	991		5185				
receive	sight	and the	lame	walk,	lepers	are	cleansed	and the	deaf					
ἀναβλέπουσιν ²	←	καὶ ³	→	χλωοὶ ⁴	περιπατοῦσιν ⁵	λεπροὶ ⁶	→	καθαρίζονται ⁷	καὶ ⁸	→	κωφοὶ ⁹			
anablepousin		kai		chlooi	peripatousin	leproi		katharizontai	kai		kophoi			
VPAI3P		CLN		JNPM	VPAI3P	JNPM		VPI3P	CLN		JNPM			
308		2532		5560	4043	3015		2511	2532		2974			
hear,	and the	dead	are	raised,	and the	poor	have	good	news					
ἀκούουσιν ¹⁰	καὶ ¹¹	→	νεκροὶ ¹²	→	ἐγείρονται ¹³	καὶ ¹⁴	→	πτωχοὶ ¹⁵	→	εὐαγγελίζονται ¹⁶	←			
akouousin	kai		nekroi		egeirontai	kai		ptochoi		euangelizontai				
VPAI3P	CLN		JNPM		VPI3P	CLN		JNPM		VPI3P				
191	2532		3498		1453	2532		4434		2097				
announced		to them.		6	And	whoever	is	not	offended	by	me	is	blessed.”	
←	•	•	καὶ ¹	< ὅς ⁴	ἐάν ⁵ >	ᾗ ⁶	σκανδαλισθῆ ⁷	ἐν ⁸	ἐμοί ⁹	ἐστίν ³	μακάριός ²			
			kai	hos	ean	mē	skandalisthē	en	emoi	estin	makarios			
			CLN	RR-NSM	TC	BN	VAPS3S	P	RP1DS	VPAI3S	JNSM			
			2532	3739	1437	3361	4624	1722	1698	2076	3107			
7	Now	as	these	were	going	away,	Jesus	began	to	speak	to	the		
δὲ ²	ᾗ ³	Τούτων ¹	→	πορευομένων ³	←	< ὁ ⁵	Ἰησοῦς ⁶	ἤρξατο ⁴	→	λέγειν ⁷	ᾗ ⁹	τοῖς ⁸		
de	hō	Toutōn		poreuomenōn		ho	Iēsous	ērxato		legein	hōi	tois		
CLN		RD-GPM		VPUP-PGM		DNSM	NNSM	VAMI3S		VPAN		DDPM		
1161		5130		4198		3588	2424	756		3004		3588		
crowds		concerning		John:	“What did you		go	out	into	the	wilderness	to		
ὄχλοις ⁹	περὶ ¹⁰	Ἰωάννου ¹¹	Τί ¹²	→	→	ἐξῆλθατε ¹³	←	εἰς ¹⁴	τὴν ¹⁵	ἔρημον ¹⁶	→			
ochlois	peri	Iōannou	Ti			exelthate		eis	ten	eremon				
NDPM	P	NGSM	RI-ASN			VAAI2P		P	DASF	JASF				
3793	4012	2491	5101			1831		1519	3588	2048				
see?	A	reed	shaken	by	the	wind?	8	But	what	did	you	go	out	
θεάσασθαι ¹⁷	→	κάλαμον ¹⁸	σαλευόμενον ²¹	ὑπὸ ¹⁹	→	ἀνέμου ²⁰	ἀλλὰ ¹	τί ²	→	→	ἐξῆλθατε ³	←		
theasasthai		kalamon	saleuomenon	hypo		anemou	alla	ti			exelthate			
VAMN		NASM	VPPP-SAM	P		NGSM	CLC	RI-ASN			VAAI2P			
2300		2563	4531	5259		417	235	5101			1831			
to	see?	A	man	dressed	in	soft	clothing?	Behold,	those	who	wear			
→	ιδεῖν ⁴	→	ἄνθρωπον ⁵	ἡμφιεσμένον ⁸	ἐν ⁶	μαλακοῖς ⁷	←	ἰδοὺ ⁹	οἱ ¹⁰	τὰ ¹¹	φοροῦντες ¹³			
	idein		anthrōpon	ēmphiesmenon	en	malakois		idou	hoi	ta	phorountes			
	VAAI2P		NASM	VRPP-SAM	P	JDPN		I	DNPM	DAPN	VPAP-PNM			
	1492		444	294	1722	3120		2400	3588	3588	5409			
soft	clothing	are	in	the	houses	of	kings.	9	But	why	did	you		
μαλακὰ ¹²	←	εἰσὶν ¹⁹	ἐν ¹⁴	τοῖς ¹⁵	οἴκοις ¹⁶	→	< τῶν ¹⁷	βασιλέων ¹⁸ >	ἀλλὰ ¹	τί ²	→	→		
malaka		eisin	en	tois	oikois		tōn	basileōn	alla	ti				
JAPN		VPAI3P	P	DDPM	NDPM		DGPM	NGPM	CLC	RI-ASN				
3120		1526	1722	3588	3624		3588	935	235	5101				
go	out?	To	see	a	prophet?	Yes,	I	tell	you,	and	even	more	than	a
ἐξῆλθατε ³	←	→	ιδεῖν ⁵	→	προφήτην ⁴	ναί ⁶	→	λέγω ⁷	ὑμῖν ⁸	καὶ ⁹	περισσότερον ¹⁰	←	→	→
exelthate			idein		prophētēn	nai		legō	hymin	kai	perissoteron			
VAAI2P			VAAI3P		NASM	I		VPAI1S	RP2DP	CLN	JASMC			
1831			1492		4396	3483		3004	5213	2532	4053			

² Some manuscripts have “But what did you go out to see? A prophet?”

prophet!	10	It	is	this	man	about	whom	it	is	written:	'Behold,	I	am		
προφήτου ¹¹	→	ἐστίν ²	οὗτός ¹	←	περί ³	οὗ ⁴	→	→	→	γέγραπται ⁵	Ἴδού ⁶	ἐγώ ⁷	→		
prophētou		estin	houtos		peri	hou				gegraptai	ldou	egō			
NGSM		VPAI3S	RD-NSM		P	RR-GSM				VRP13S	I	RP1NS			
4396		2076	3778		4012	3739				1125	2400	1473			
sending	my	messenger	before	your	face,	who	will	prepare	your						
ἀποστέλλω ⁸	μου ¹¹	<τὸν ⁹	ἄγγελον ¹⁰	πρὸ ¹²	σου ¹⁴	προσώπου ¹³	ὄς ¹⁵	→	κατασκευάσει ¹⁶	σου ¹⁹					
apostellō	mou	ton	angelon	pro	sou	prosōpou	hos		kataskēusei	sou					
VPAI1S	RP1GS	DASM	NASM	P	RP2GS	NGSM	RR-NSM		VFAI3S	RP2GS					
649	3450	3588	32	4253	4675	4383	3739		2680	4675					
way	before	you. ³	11	Truly	I	say	to	you,	among	those	born	of			
<τὴν ¹⁷	ὁδόν ¹⁸ >	ἔμπροσθέν ²⁰	σου ²¹	ἀμὴν ¹	→	λέγω ²	→	ὑμῖν ³	ἐν ⁶	→	γεννητοῖς ⁷	→			
tēn	hodon	emprosthen	sou	amēn		legō		hymin	en		gennētois				
DASF	NASF	P	RP2GS	XF		VPA1S		RP2DP	P		JDPM				
3588	3598	1715	4675	281		3004		5213	1722		1084				
women	there	has	not	arisen	one	greater	than	John	the	Baptist.	But	the			
γυναικῶν ⁸	→	>5	οὐκ ⁴	ἐγήγερται ⁵	→	μείζων ⁹	→	Ἰωάννου ¹⁰	τοῦ ¹¹	βαπτιστοῦ ¹²	δὲ ¹⁴	ὁ ¹³			
gynaikōn			ouk	egēgertai		meizon		Iōannou	tu	baptistou	de	ho			
NGPF			BN	VRP13S		JNSMC		NGSM	DGSM	NGSM	CLC	DNSM			
1135			3756	1453		3187		2491	3588	910	1161	3588			
one	who	is	least	in	the	kingdom	of	heaven	is	greater	than	he.			
→	→	→	μικρότερος ¹⁵	ἐν ¹⁶	τῇ ¹⁷	βασιλείᾳ ¹⁸	→	<τῶν ¹⁹	οὐρανῶν ²⁰ >	ἐστίν ²³	μείζων ²¹	→	αὐτοῦ ²²		
			mikroteros	en	tē	basileia		tōn	ouranōn	estin	meizon		autou		
			JNSMC	P	DDSF	NDSF		DGPM	NGPM	VPAI3S	JNSMC		RP3GSM		
			3398	1722	3588	932		3588	3772	2076	3187		846		
12	But	from	the	days	of	John	the	Baptist	until	now,	the	kingdom	of		
δε ²	ἀπὸ ¹	τῶν ³	ἡμερῶν ⁴	→	Ἰωάννου ⁵	τοῦ ⁶	βαπτιστοῦ ⁷	ἕως ⁸	ἄρτι ⁹	ἡ ¹⁰	βασιλεία ¹¹	→			
de	apo	tōn	hēmerōn		Iōannou	tu	baptistou	heōs	arti	hē	basileia				
CLN	P	DGPF	NGPF		NGSM	DGSM	NGSM	P	B	DNSF	NNSF				
1161	575	3588	2250		2491	3588	910	2193	737	3588	932				
heaven	is	treated	violently,	and	the	violent	claim ⁴	it.	13	For					
<τῶν ¹²	οὐρανῶν ¹³ >	→	βιάζεται ¹⁴	←	καί ¹⁵	→	βιασται ¹⁶	ἀρπάζουσιν ¹⁷	αὐτήν ¹⁸	γὰρ ²					
tōn	ouranōn		biazetai		kai		biastai	harpazousin	autēn	gar					
DGPM	NGPM		VPP13S		CLN		NNPM	VPAI3P	RP3ASF	CLX					
3588	3772		971		2532		973	726	846	1063					
all	the	prophets	and	the	law	prophesied	until	John,	14	and	if	you	are		
πάντες ¹	οἱ ³	προφήται ⁴	καί ⁵	ὁ ⁶	νόμος ⁷	ἐπροφήτευσαν ¹⁰	ἕως ⁸	Ἰωάννου ⁹	καί ¹	εἰ ²	→	→			
pantes	hoi	prophētai	kai	ho	nomos	eprophēteusan	heōs	Iōannou	kai	ei					
JNPM	DNPM	NNPM	CLN	DNSM	NNSM	VAAI3P	P	NGSM	CLN	CAC					
3956	3588	4396	2532	3588	3551	4395	2193	2491	2532	1487					
willing	to	accept	it,	he	is	Elijah,	the	one	who	is	going	to	come.	15	The
θέλετε ³	→	δέξασθαι ⁴	←	αὐτός ⁵	ἐστίν ⁶	Ἠλίας ⁷	ὁ ⁸	→	→	→	μέλλων ⁹	→	ἔρχεσθαι ¹⁰	ὁ ¹	
thēlete		dexasthai		autos	estin	ēlias	ho				mellōn		erchesthai	ho	
VPAI2P		VAMN		RP3NSMP	VPAI3S	NNSM	DNSM				VPAP-SNM		VPUN	DNSM	
2309		1209		846	2076	2243	3588				3195		2064	3588	
one	who	has	ears,	let	him	hear!	16	“But	to	what	shall	I	compare	this	
→	→	ἔχων ²	ᾠτα ³	→	→	ἀκουεῖτω ⁴	δε ²	→	Τίτι ¹	→	→	→	ὁμοιώσω ³	ταύτην ⁶	
		echōn	ōta			akouetō	de		Tini				homoiōsō	tautēn	
		VPAP-SNM	NAPN			VPAM3S	CLN		RI-DSN				VFAI1S	RD-ASF	
		2192	3775			191	1161		5101				3666	3778	
generation?	It	is	like	children	sitting	in	the	marketplaces	who						
<τὴν ⁴	γενεάν ⁵ >	→	ἐστίν ⁸	ὁμοία ⁷	παιδίοις ⁹	καθήμενοις ¹⁰	ἐν ¹¹	ταῖς ¹²	ἀγοραῖς ¹³	ἃ ¹⁴					
tēn	genean		estin	homoia	paidiois	kathēmenois	en	tais	agorais	ha					
DASF	NASF		VPAI3S	JNSF	NDPN	VPUP-PDN	P	DDPF	NDPF	RR-APN					
3588	1074		2076	3664	3813	2521	1722	3588	58	3739					
call	out	to	one	another,	17	saying,	‘We	played	the	flute	for				
προσφωνοῦντα ¹⁵	←	→	<τοῖς ¹⁶	ἑτέροις ¹⁷ >	←	λέγουσιν ¹	→	Ἡυλῆσαμεν ²	←	←	→				
prosphōnounta			tois	heterois		legousin		Hylēsamen							
VPAP-PNN			DDPN	JDPN		VPAP-PDM		VAAI1P							
4377			3588	2087		3004		832							

³ A quotation from Mal 3:1; cf. Mark 1:2 ⁴ Or “seize”

you and you did not dance; we sang a lament and you did not mourn.¹
 ὑμῖν₃ και₄ → ▶6 οὐκ₅ ὀρχήσασθε₆ → → ἐθρηνησαμεν₇ και₈ → ▶10 οὐκ₉ ἐκόψασθε₁₀
 hymn kai → BN ouk orchēsasathe → → ethrēnēsamen₇ kai₈ → BN ouk ekopsasathe₁₀
 RP2DP CLN VAMI2P VAAI1P CLN BN VAMI2P
 5213 2532 3756 3738 2354 2532 3756 2875

18 For John came neither eating nor drinking, and they say, 'He has a
 γάρ₂ Ἰωάννης₃ ἦλθεν₁ μήτε₄ ἐσθίων₅ μήτε₆ πίνων₇ και₈ → λέγουσιν₉ → ἔχει₁₁ →
 gar Iōannēs ēlthen mēte esthion mēte pinōn kai → legousin → echei →
 CLX NNSM VAAI3S TN VPAP-SNM CLD VPAP-SNM CLN VPAI3P VPAI3S
 1063 2491 2064 3383 2068 3383 4095 2532 3004 2192

demon! 19 The Son of Man came eating and drinking, and they
 Δαιμόνιον₁₀ ὁ₂ υἱός₃ → <του₄ ἀνθρώπου₅> ἦλθεν₁ ἐσθίων₆ και₇ πίνων₈ και₉ →
 Daimonion ho huios tou anthrōpou ēlthen esthion kai pinōn kai
 NASN DNSM NNSM DGSM NGSM VAAI3S VPAP-SNM CLN VPAP-SNM CLN
 1140 3588 5207 3588 444 2064 2068 2532 4095 2532

say, 'Behold, a man who is a glutton and a drunkard, a friend of tax
 λέγουσιν₁₀ Ἴδου₁₁ → ἀνθρώπος₁₂ • • → φάγος₁₃ και₁₄ → οἰνοπότης₁₅ → φίλος₁₇ → →
 legousin Iduō anthrōpos phagos kai oinopotēs philos
 VPAI3P I NNSM NNSM CLN CLN NNSM NNSM JNSM
 3004 2400 444 5314 2532 3630 5384

collectors and sinners! But wisdom is vindicated by her deeds.¹⁵
 τελωνῶν₁₆ και₁₈ ἁμαρτωλῶν₁₉ και₂₀ <ἡ₂₂ σοφία₂₃> → ἐδικαιώθη₂₁ ἀπό₂₄ αὐτῆς₂₇ < τῶν₂₅ ἔργων₂₆>
 telōnōn kai hamartōlōn kai hē sophia edikaiōthē apo autēs tōn ergōn
 NGPM CLN JGPM CLC DNSF NNSF VAPI3S P RP3GSF DGPN NGPN
 5057 2532 268 2532 3588 4678 1344 575 846 3588 2041

Woes Pronounced on Unrepentant Towns

11:20 Then he began to reproach the towns in which the majority of his
 Τότε₁ → ἤρξατο₂ → ὀνειδίζειν₃ τὰς₄ πόλεις₅ ἐν₆ αἰς₇ αἰ₉ πλείσται₁₀ ▶11 αὐτοῦ₁₂
 Tote ērxato oneidizein tas poleis en hais hai pleistai autou
 B VAMI3S VPAN DAPF NAFP P RR-DPF DNPF JNPF RP3GSM
 5119 756 3679 3588 4172 1722 3739 3588 4118 846

miracles had been done, because they did not repent: 21 "Woe to you,
 δυνάμεις₁₁ → → ἐγένοντο₈ ὅτι₁₃ → ▶15 οὐ₁₄ μετενόησαν₁₅ Οὐαί₁ → σοί₂
 dynameis egenonto hoti ou metenoēsan Ouai soi
 NNPF VAMI3P CAZ BN VAAI3P I RP2DS
 1411 1096 3754 3756 3340 3759 4671

Chorazin! Woe to you, Bethsaida! For if the miracles done in you had
 Χοραζὶν₃ οὐαί₄ → σοί₅ Βηθσαϊδά₆ ὅτι₇ εἰ₈ αἰ₁₄ δυνάμεις₁₅ < αἰ₁₆ γενόμεναι₁₇> ἐν₁₈ ὑμῖν₁₉ →
 Chorazin ouai soi Bethsaida hoti ei hai dynameis hai genomenai en hymin →
 NVSF I RP2DS NVSF CAZ CAC DNPF NNPF DNPF VAMP-PNF P RP2DP
 5523 3759 4671 966 3754 1487 3588 1411 3588 1096 1722 5213

been done in Tyre and Sidon, they would have repented long ago in
 → ἐγένοντο₁₃ ἐν₉ Τύρῳ₁₀ και₁₁ Σιδῶνι₁₂ ▶26 ἂν₂₁ → μετενόησαν₂₆ πάλαι₂₀ ← ἐν₂₂
 egenonto en Tyrō kai Sidōni an metenoēsan palai en
 VAMI3P P NDSF CLN NDSF TC VAAI3P B P
 1096 1722 5184 2532 4605 302 3340 3819 1722

sackcloth and ashes. 22 Nevertheless I tell you, it will be more bearable for
 σάκκω₂₃ και₂₄ σποδῶ₂₅ πλὴν₁ → λέγω₂ ὑμῖν₃ → → ἔσται₈ → ἀνεκτότερον₇ →
 sakkō kai spodō plēn legō hymin estai anektōteron →
 NDSM CLN NDSF CLD VPAI1S RP2DP VFM13S JNSNC
 4526 2532 4700 4133 3004 5213 2071 414

Tyre and for Sidon on the day of judgment than for you! 23 And you,
 Τύρῳ₄ και₅ → Σιδῶνι₆ ἐν₉ → ἡμέρα₁₀ → κρίσεως₁₁ ἢ₁₂ → ὑμῖν₁₃ και₁ σύ₂
 Tyrō kai Sidōni en hēmera kriseōs ē hymin kai sy
 NDSF CLN NDSF P NDSF NGSF CAM RP2DP CLN RP2NS
 5184 2532 4605 1722 2250 2920 2228 5213 2532 4771

Capernaum, will you be exalted to heaven? No, you will be brought down to
 Καφαρναούμ₃ → → ὑψωθήσῃ₇ ἕως₅ οὐρανοῦ₆ μὴ₄ → → καταβήσῃ₁₀ ← ἕως₈
 Kapharnaoum hypsōthēsē heōs ouranou mē katabēsē heōs
 NVSF VFP12S P NGSM TN VFM12S P
 2584 5312 2193 3772 3361 2597 2193

⁵ Many Greek manuscripts, including most later ones, read "children"

Hades! For if the miracles done in you had been done in
 ἁδου⁹ ὅτι¹¹ εἰ¹² αἱ¹⁶ δυνάμεις¹⁷ < αἱ¹⁸ γερόμεναι¹⁹ ἐν²⁰ σοί²¹ → → ἐγενήθησαν¹⁵ ἐν¹³
 hadou hoti ei hai dynameis hai genomenai en soi egenēthēsan en
 NGSML CAZ CAC DNPF NNPF DNPF VAMP-PNF P RP2DS VAPI3P P
 86 3754 1487 3588 1411 3588 1096 1722 4671 1096 1722

Sodom, it would have remained until today. **24 Nevertheless I tell**
 Σοδόμοις¹⁴ ▶22 ἂν²³ → ἔμεινεν²² μέχρι²⁴ < τῆς²⁵ σήμερον²⁶ πλὴν¹ → λέγω²
 Sodomois an emeinēn mechri tēs sēmeron plēn → legō
 NDNPN TC VAAI3S P DGSF B CLD VPAI1S
 4670 302 3306 3360 3588 4594 4133 3004

you that it will be more bearable for the region of Sodom on the day of
 ὑμῖν³ ὅτι⁴ → → ἔσται⁸ → ἀνεκτότερον⁷ → → γῆ⁵ → Σοδόμων⁶ ἐν⁹ → ἡμέρα¹⁰ →
 hymin hoti estai anektōteron gē Sodomōn en hēmera
 RP2DP CSC VFMI3S JNSNC NDSF NGPN P NDSF
 5213 3754 2071 414 1093 4670 1722 2250

judgment than for you!"
 κρίσεως¹¹ ἢ¹² → σοί¹³
 kriseōs ē soi
 NGSF CAM RP2DS
 2920 2228 4671

A Yoke That Is Easy

11:25 At that time Jesus answered and said, "I praise you,
 Ἐν¹ ἐκεῖνῳ² < τῷ³ καιρῷ⁴ < ὁ⁶ Ἰησοῦς⁷ ἀποκριθεὶς⁵ → εἶπεν⁸ → Ἐξομολογοῦμαι⁹ σοί¹⁰
 En ekeinō tō kairō ho Iēsous apokritheis eipen Exomologoumai soi
 P RD-DSM DDSM NDSM DNSM NNSM VAPP-SNM VAAI3S VPMI1S RP2DS
 1722 1565 3588 2540 3588 2424 611 2036 1843 4671

Father, Lord of heaven and earth, because you have hidden these
 πᾶτερ¹¹ κύριε¹² → < τοῦ¹³ οὐρανοῦ¹⁴ καὶ¹⁵ < τῆς¹⁶ γῆς¹⁷ ὅτι¹⁸ → → ἐκρύψας¹⁹ ταῦτα²⁰
 pater kyrie tou ouranou kai tēs gēs hoti ekrypsas tauta
 NVSM NVSM DGSM NGSML CLN DGSF NGSF CAZ VAAI2S RD-APN
 3962 2962 3588 3772 2532 3588 1093 3754 2928 5023

things from the wise and intelligent, and have revealed them to young
 ἀπὸ²¹ → σοφῶν²² καὶ²³ συνετῶν²⁴ καὶ²⁵ → ἀπεκάλυψας²⁶ αὐτὰ²⁷ → νηπίοις²⁸
 apo sophōn kai syнетōn kai apekalypsas auta nepiois
 P JGPM CLN JGPM CLN VAAI2S RP3APN
 575 4680 2532 4908 2532 601 846 3516

children.⁶ **26 Yes, Father, for to do so was your gracious will.⁷**
 ναι¹ < ὁ² πατήρ³ ὅτι⁴ → → οὐτως⁵ < εὐδοκία⁶ ἐγένετο⁷ ἔμπροσθέν⁸ σου⁹
 nai ho patēr hoti houtos eudokia egeneto emprosthen sou
 I DNSM NNSM CAZ B NNSF VAMI3S P RP2GS
 3483 3588 3962 3754 3779 2107 1096 1715 4675

27 All things have been handed over to me by my Father, and no
 Πάντα¹ → → παρεδόθη³ μοι² ὑπὸ⁴ μου⁷ < τοῦ⁵ πατρός⁶ καὶ⁸ οὐδεὶς⁹
 Panta paredōthē moi hypo mou tou patros kai oudeis
 JNPN VAPI3S RP1DS P RP1GS DGSM NGSML CLN JNSM
 3956 3860 3427 5259 3450 3588 3962 2532 3762

one knows the Son except the Father, and no one knows the
 ἐπιγινώσκει¹⁰ τὸν¹¹ υἱὸν¹² < εἰ¹³ μὴ¹⁴ ὁ¹⁵ πατήρ¹⁶ οὐδὲ¹⁷ ← τις²⁰ ἐπιγινώσκει²¹ τὸν¹⁸
 epiginōskei ton huion ei mē ho patēr oude tis epiginōskei ton
 VPAI3S DASM NASM CAC BN DNSM NNSM CLD RX-N100 VPAI3S DASM
 1921 3588 5207 1487 3361 3588 3962 3761 5100 1921 3588

Father except the Son and anyone to whom⁸ the Son wants to reveal
 πατέρα¹⁹ < εἰ²² μὴ²³ ὁ²⁴ υἱὸς²⁵ καὶ²⁶ < ὧ²⁷ ἐάν²⁸ ὁ³⁰ υἱὸς³¹ βούληται²⁹ → ἀποκαλύψαι³²
 patera ei mē ho huios kai hō ean ho huios boulētai apokalypsai
 NASM CAC BN DNSM NNSM CLN RR-DSM TC DNSM NNSM VPU3S VAAN
 3962 1487 3361 3588 5207 2532 3739 1437 3588 5207 1014 601

him. 28 Come to me, all of you who labor and are burdened, and I
 Δεῦτε¹ πρός² με³ πάντες⁴ ← ← οἱ⁵ κοπιῶντες⁶ καὶ⁷ → πεφορτισμένοι⁸ καγῶ⁹ ←
 Deute pros me pantes hoi kopiōntes kai pephortismenoi kagō
 B P RP1AS JNPM DNPM VPAP-PNM CLN VRPP-PNM RP1NS
 1205 4314 3165 3956 3588 2872 2532 5412 2504

⁶ Or perhaps "to the childlike," or "to the innocent" ⁷ Lit. "was pleasing before you" ⁸ Lit. "to whomever"

will give you rest. 29 Take my yoke on you and learn from
 → ▶10 ὑμᾶς¹¹ ἀναπαύσω¹⁰ ἄρατε¹ μου⁴ < τὸν² ζυγόν³ ἐφ'⁵ ὑμᾶς⁶ καὶ⁷ μάθετε⁸ ἀπ'⁹
 hymas anapausō arate mou ton zygon eph' hymas kai mathete ap'
 RP2AP VFAI15 VAAM2P RP1GS DASM NASM P RP2AP CLN VAAM2P P
 5209 373 142 3450 3588 2218 1909 5209 2532 3129 575

me, for I am gentle and humble in heart, and you will find
 ἐμοῦ¹⁰ ὅτι¹¹ → εἰμι¹³ πραῦς¹² καὶ¹⁴ ταπεινός¹⁵ → < τῆ¹⁶ καρδία¹⁷ καὶ¹⁸ → εὐρήσετε¹⁹
 emou hoti eimi praus kai tapeinos → < tē kardia kai → euresete
 RP1GS CAZ VPAI15 JNSM CLN JNSM DDSF NDSF CLN VFAI2P
 1700 3754 1510 4239 2532 5011 3588 2588 2532 2147

rest for your souls. 30 For my yoke is easy to carry and
 ἀνάπαυσιν²⁰ ▶22 ὑμῶν²³ < ταῖς²¹ ψυχαῖς²² γάρ² μου⁴ < ὁ¹ ζυγός³ → χρηστός⁵ ← ← καὶ⁶
 anapausin hymōn tais psychais gar mou ho zygos → chrestos ← ← kai
 NASF RP2GP DDPF NDPF CLX RP1GS DNSM NNSM JNSM
 372 5216 3588 5590 1063 3450 3588 2218 5543 2532

my burden is light.”
 μου⁹ < τὸ⁷ φορτίον⁸ ἐστίν¹¹ ἐλαφρόν¹⁰
 mou to phortion estin elaphron
 RP1GS DNSN NNSN VPAI3S JNSN
 3450 3588 5413 2076 1645

Plucking Grain on the Sabbath

12 At that time Jesus went through the grain fields on
 Ἐν¹ ἐκείνῳ² < τῷ³ καιρῷ⁴ < ὁ⁶ Ἰησοῦς⁷ ἐπορεύθη⁵ διὰ¹⁰ τῶν¹¹ σπορίμων¹² ← ▶9
 En ekeinō tō kairo ho Iēsous eporeuthē dia tōn sporimōn
 P RD-DSM DDSM NDSM DNSM NNSM VAPI3S P DGPN JGPN
 1722 1565 3588 2540 3588 2424 4198 1223 3588 4702

the Sabbath. And his disciples were hungry, and they began to pluck
 τοῖς⁸ σάββασι⁹ δε¹⁴ αὐτοῦ¹⁶ < οἱ¹³ μαθηταί¹⁵ → ἐπείνασαν¹⁷ καὶ¹⁸ → ἤρξαντο¹⁹ → τίλλειν²⁰
 tois sabbasin de autou hoi mathētai epeinasan kai → ērxanto → tillēin
 DDPN NDPN CLN RP3GSM DNPM NNPM VAAI3P CLN VAMI3P VPAN
 3588 4521 1161 846 3588 3101 3983 2532 756 5089

off heads of grain and eat them. 2 But when the Pharisees saw it, they
 ← στάχυας²¹ ← ← καὶ²² ἐσθίειν²³ ← δε² ▶4 οἱ¹ Φαρισαῖοι³ ἰδόντες⁴ ← →
 stachyas kai esthiein de hoi Pharisaioi idontes
 NAPM CLN VPAN NNPM VAAI3P VAAP-PNM
 4719 2532 2068 1161 3588 5330 1492

said to him, “Behold, your disciples are doing what it is not permitted to
 εἶπαν⁵ → αὐτῷ⁶ Ἴδου⁷ σου¹⁰ < οἱ⁸ μαθηταί⁹ → ποιοῦσιν¹¹ ὃ¹² → ▶14 οὐκ¹³ ἔξεστιν¹⁴ →
 eipan autō Idou sou hoi mathētai poiousin ho ouk exestin
 VAAI3P RP3DSM I RP2GS DNPM NNPM VPAI3P RR-NSN BN VPAI3S
 3004 846 2400 4675 3588 3101 4160 3739 3756 1832

do on the Sabbath!” 3 So he said to them, “Have you not read what
 ποιεῖν¹⁵ ἐν¹⁶ → σαββάτῳ¹⁷ δε² ὁ¹ εἶπεν³ → αὐτοῖς⁴ → ▶6 Οὐκ⁵ ἀνεγνώτε⁶ τί⁷
 poiein en sabbatō de ho eipen autois RP3DPM RP3DPM TI
 VPAN P NDSN CLC DNSM VAAI3S RP3DPM TI VAAI2P RI-ASN
 4160 1722 4521 1161 3588 2036 846 3756 314 5101

David did when he was hungry, and those with him, 4 how he entered into
 Δαυὶδ⁹ ἐποίησεν⁸ ὅτε¹⁰ → ἐπείνασεν¹¹ καὶ¹² οἱ¹³ μετ'¹⁴ αὐτοῦ¹⁵ πῶς¹ → εἰσῆλθεν² εἰς³
 Dauid epoiēsen hote epeinasen kai hoi met' autou pōs eisēlthen eis
 NNSM VAAI3S CAT VAAI3S CLN DNPM P RP3GSM BI VAAI3S P
 1138 4160 3753 3983 2532 3588 3326 846 4459 1525 1519

the house of God and ate the bread of the presentation, which it
 τὸν⁴ οἶκον⁵ → < τοῦ⁶ θεοῦ⁷ καὶ⁸ ἔφαγον¹³ τοὺς⁹ ἄρτους¹⁰ ▶12 τῆς¹¹ προθέσεως¹² ὃ¹⁴ →
 ton oikon tou theou kai ephagōn tous artous tēs protheseōs ho
 DASM NASM DGSN NGSN CLN VAAI3P DAPM NAPM DGSF NGSF RR-NSN
 3588 3624 3588 2316 2532 2068 3588 740 3588 4286 3739

was not permitted for him or for those with him to eat, but
 ἦν¹⁷ οὐκ¹⁵ ἔξον¹⁶ → αὐτῷ¹⁸ οὐδέ²⁰ → τοῖς²¹ μετ'²² αὐτοῦ²³ → φαγεῖν¹⁹ εἰ²⁴
 en ouk exon autō oude tois met' autou phagein ei
 VIAI3S BN VPAP-SNN RP3DSM CLD DDPM P RP3GSM VAAN CAC
 2258 3756 1832 846 3761 3588 3326 846 5315 1487

only for the priests? 5 Or have you not read in the law that on
 < μῆ > μόνους 28 > 27 τοῖς 26 ἱερεῦσιν 27 ἡ 1 → 3 οὐκ 2 ἀνέγνωτε 3 ἐν 4 τῷ 5 νόμῳ 6 ὅτι 7 > 9
 mē monois tois hierousin ē nek anegnōte en tō nomō hoti
 BN JDPM DDPM NDPM CLD TN VAAI2P P DD5M NDSM CSC
 3361 3441 3588 2409 2228 3756 314 1722 3588 3551 3754

the Sabbath the priests in the temple violate the sanctity of the Sabbath
 τοῖς 8 σάββαθιν 9 οἱ 10 ἱερεῖς 11 ἐν 12 τῷ 13 ἱερῷ 14 βεβηλοῦσιν 17 ← ← 16 τὸ 15 σάββατον 16
 tois sabbasin hoi hierais en tō hierō bebēlousin ← ← 16 to sabbaton
 DDPN NDPN DNPM NNPM P DD5N NDSN VPAI3P DASN NASN
 3588 4521 3588 2409 1722 3588 2411 953 3588 4521

and are guiltless? 6 But I tell you that something greater than the temple is
 καὶ 18 εἰσιν 20 ἀναίτιοι 19 δε 2 → λέγω 1 ὑμῖν 3 ὅτι 4 → μείζον 7 ← τοῦ 5 ἱεροῦ 6 ἐστίν 8
 kai eisin anaitioi de legō hymin hoti meizon tou hierou estin
 CLC VPAI3P JNPM CLC VPAI15 RP2DP CSC JNSNC DGSN NGSN VPAI3S
 2532 1526 338 1161 3004 5213 3754 3173 3588 2411 2076

here! 7 And if you had known what it means, 1 'I want mercy and not sacrifice,' you
 ὦδε 9 δε 2 εἰ 1 → → ἐγνώκειτε 3 τί 4 ἐστίν 5 → θέλω 7 Ἔλεος 6 καὶ 8 οὐ 9 θυσίαν 10 > 13
 hōde de ei → → egnōkeite ti estin thelō Eleos kai ou thysian > 13
 B CLC CAC VLAI2P RI-ASN VPAI3S VPAI15 NASN CLN BN NASF
 5602 1161 1487 1097 5101 2076 2309 1656 2532 3756 2378

would not have condemned the guiltless. 8 For the Son of Man
 ἀν 12 οὐκ 11 → κατεδικάσατε 13 τοὺς 14 ἀναίτιους 15 γὰρ 2 ὁ 6 υἱὸς 7 → < τοῦ 8 ἀνθρώπου 9 >
 an ouk katedikassate tous anaitious gar ho huios tou anthrōpou >
 TC BN VAAI2P DAPM JAPM CAZ DNSM NNSM DGSM NGSM
 302 3756 2613 3588 338 1063 3588 5207 3588 444

is lord of the Sabbath."
 ἐστίν 3 κύριος 1 > 5 τοῦ 4 σαββάτου 5
 estin kyrios tou sabbatou
 VPAI3S NNSM DGSN NGSN
 2076 2962 3588 4521

A Man with a Withered Hand Healed

12:9 And going on from there he came into their synagogue. 10 And
 Καὶ 1 μεταβάς 2 ← → ἐκεῖθεν 3 → ἦλθεν 4 εἰς 5 αὐτῶν 8 < τὴν 6 συναγωγὴν 7 > καὶ 1
 Kai metabas ekeithen ēlthen eis autōn tēn synagōgēn kai
 CLN VAAP-SNM BP VAAI3S P RP3GPM DASF NASF VAAI3P CLN
 2532 3327 1564 2064 1519 846 3588 4864 2532

behold, there was a man who had a withered hand, and they asked him,
 ἰδοὺ 2 • • → ἀνθρώπος 3 → ἔχων 5 > 4 ξηράν 6 χεῖρα 4 καὶ 7 → ἐπηρώτησαν 8 αὐτὸν 9
 idou anthrōpos echōn xēran cheira kai eperōtēsan auton
 I NNSM VPAP-SNM JASF NASF CLN VAAI3P RP3ASM
 2400 444 2192 3584 5495 2532 1905 846

saying, • "Is it permitted to heal on the Sabbath?" in order that they
 λέγοντες 10 Εἰ 11 → → ἐξεστὶ 12 → θεραπεύειν 15 > 14 τοῖς 13 σάββαθιν 14 → → ἵνα 16 →
 legontes Ei exesti therapeuein > 14 tois sabbasin hina
 VPAP-PNM TI VPAI3S VPAN DDPN NDPN CAP
 3004 1487 1832 2323 3588 4521 2443

could accuse him. 11 But he said to them, "What man will there be
 → κατηγορήσωσιν 17 αὐτοῦ 18 δε 2 ὁ 1 εἶπεν 3 → αὐτοῖς 4 Τίς 5 ἀνθρώπος 9 → → ἔσται 6
 kategōrēsōsin autou de ho eipen autois tis anthrōpos estai
 VAAS3P RP3GSM CLN DNSM VAAI3S RP3DPM RI-NSM NNSM
 2723 846 1161 3588 2036 846 5101 444 2071

among you who will have one sheep and if this one fell into a
 ἐξ 7 ὑμῶν 8 ὅς 10 → ἕξει 11 ἐν 13 πρόβατον 12 καὶ 14 ἐάν 15 τοῦτο 17 ← ἐμπέσῃ 16 εἰς 20 →
 ex hymōn hos hexei hen probaton kai ean touto empesē eis
 P RP2GP RR-NSM VFAI3S JASN NASN CLN CAC RD-NSN VAA3S P
 1537 5216 3739 2192 1520 4263 2532 1437 5124 1706 1519

pit on the Sabbath, will not take hold of it and lift it out?
 βόθυνον 21 > 19 τοῖς 18 σάββαθιν 19 > 23 οὐχὶ 22 κρατήσῃ 23 ← ← αὐτὸ 24 καὶ 25 ἐγερεῖ 26 ← ←
 bothynon tois sabbasin ouchi kratēsei ← ← auto kai egerēi
 NASM DDPN NDPN TI VFAI3S RP3ASN CLN VFAI3S
 999 3588 4521 3780 2902 846 2532 1453

¹ Lit. "it is"

12 Then to what degree is a man worth more than a sheep? So then, it is
 οὐν₂ → → πόσω₁ ▶3 → ἀνθρώπος₄ διαφέρει₃ ← ← → προβάτου₅ ὥστε₆ ← → →
 oun → → posō → → anthrōpos diapherei ← ← → probatou hōste ← → →
 CLI → → RI-DSN → → NNSM VPAI3S → → NGSN CLI
 3767 → → 4214 → → 444 1308 → → 4263 5620

permitted to do good on the Sabbath.” 13 Then he said to the man,
 ἔξεστιν₇ → ποιεῖν₁₁ καλῶς₁₀ ▶9 τοῖς₈ σάββασι₉ τότε₁ → λέγει₂ ▶4 τῷ₃ ἀνθρώπῳ₄
 exestin → poiein kalōs ▶9 tois sabbasin tote → legei ▶4 tō anthrōpō
 VPAI3S → VPAN B DDPN NDPN → VPAI3S DDSS NDSM
 1832 → 4160 2573 → 3588 4521 → 5119 → 3004 3588 444

“Stretch out your hand,” and he stretched it out, and it was restored as
 Ἐκτεινόν₅ ← σου₆ <τῆν₇ χεῖρα₈> καί₉ → ἐξέτεινεν₁₀ ← ← καί₁₁ → → ἀπεκατεστάθη₁₂ →
 Ekteinon ← sou <tēn cheira> kai → exeteinen ← ← kai → → apekatestathē →
 VAAM2S ← RP2GS DASF NASF → VAAI3S → → CLN → → VAPI3S
 1614 → 4675 3588 → 5495 → 2532 → 1614 → 2532 → 600

healthy as the other one. 14 But the Pharisees went out and
 ὑγιής₁₃ ὡς₁₄ ἡ₁₅ ἄλλη₁₆ ← δέ₂ οἱ₃ Φαρισαῖοι₄ ἐξεληθόντες₁ ← ←
 hygiēs hōs hē allē ← de hoi Pharisaiōi exelthontes
 JNSF CAM DNSF JNSF CLC DNPM NNPM → → VAAP-PNM
 5199 5613 3588 243 → 1161 3588 → 5330 → 1831

plotted² against him in order that they could destroy him.
 <συμβούλιον₅ ἔλαβον₆> κατ’₇ αὐτοῦ₈ → → ὅπως₉ → → ἀπολέσωσιν₁₁ αὐτόν₁₀
 <symbouliōn elabon> kat’ autou → → hopōs → → apolesōsin → → auton
 NASN → → VAAI3P → → RP3GSM → → CAP → → VAAS3P → → RP3ASM
 4824 → → 2983 → → 846 → → 3704 → → 622 → → 846

God’s Chosen Servant

12:15 Now Jesus, when he learned of it, withdrew from there, and many³
 δέ₂ <Ὁ₁ Ἰησοῦς₃> → → γνούς₄ ← ← ἀνεχώρησεν₅ → → ἐκείθεν₆ καί₇ πολλοί₁₀
 de HO Iēsous → → gnous ← ← anechōrēsen → → ekeithen kai polloi
 CLC DNSM NNSM → → VAAP-SNM → → VAAI3S → → BP CLN JNPM
 1161 → → 3588 2424 → → 1097 → → 402 → → 1564 → → 2532 4183

followed him, and he healed them all. 16 And he warned them
 ἠκολούθησαν₈ αὐτῷ₉ καί₁₁ → ἐθεράπευσεν₁₂ αὐτοῦς₁₃ πάντας₁₄ καί₁ → ἐπετίμησεν₂ αὐτοῖς₃
 ekolouthēsan autō kai → etherapeusen autous pantas kai epetimēsen autois
 VAAI3P → → RP3DSM → → VAAI3S → → JAPM → → CLN → → VAAI3S → → RP3DPM
 190 → → 846 2532 → → 2323 846 → → 3956 → → 2532 → → 2008 846

that they should not reveal his identity,⁴ 17 in order that what was spoken
 ἵνα₄ → → μὴ₅ <φανερὸν₆ ποιήσωσιν₈> αὐτόν₇ → → ἵνα₁ τὸ₃ → → ῥηθῆν₄
 hina → → mē <phanerōn poiēsōsin> auton → → hina to → → rhēthen
 CSC → → BN JASM → → VAA53P → → RP3ASM → → CAP DNSN → → VAPP-SNN
 2443 → → 3361 5318 → → 4160 846 → → 2443 3588 → → 4483

through the prophet Isaiah would be fulfilled, who said, 18 “Behold my
 δια₁ του₇ προφήτου₈ Ἰσαΐου₆ → → πληρωθῆ₂ → → λέγοντος₉ Ἰδοὺ₁ μου₄
 dia tou prophētou Iēsaïou → → plērōthē → → legontos Idoū mou
 P DGSM NGSN NGSN → → VAPS3S → → VPAP-SGM → → I RP1GS
 1223 3588 4396 2268 → → 4137 → → 3004 → → 2400 3450

servant whom I have chosen, my beloved in whom my soul is
 <ὁ₂ παῖς₃> ὃν₅ → → ἠρέτισα₆ μου₉, <ὁ₇ ἀγαπητός₈> εἰς₁₀ ὃν₁₁ μου₁₅ <ἡ₁₃ ψυχὴ₁₄> →
 <ō pais> on → → hēretisa mou, <ō agapētōs> eis on mou hē psychē →
 DNSM NNSM RR-ASM → → VAAI1S RP1GS DNSM JNSM → → P RR-ASM RP1GS DNSF NNSF
 3588 3816 3739 → → 140 3450 3588 → → 27 1519 3739 3450 3588 → → 5590

well pleased. I will put my Spirit on him, and he will proclaim
 → εὐδόκησεν₁₂ → → θῆσω₁₆ μου₁₉ <τὸ₁₇ πνεῦμά₁₈> ἐπ’₂₀ αὐτόν₂₁ καί₂₂ → → ἀπαγγελεῖ₂₆
 eudokēsen → → thēsō mou to pneuma ep’ auton kai → → apangelei
 VAAI3S → → VFAI1S RP1GS DASN NASN → → P RP3ASM CLN → → VFAI3S → → VFAI3S
 2106 → → 5087 3450 3588 → → 4151 1909 → → 846 2532 → → 518

justice to the Gentiles. 19 He will not quarrel or cry out, nor will anyone
 κρίσιν₂₃ ▶25 τοῖς₂₄ ἔθνεσιν₂₅ → → οὐκ₁ ἐρίσει₂ οὐδὲ₃ κραυγᾶσει₄ ← οὐδὲ₅ ▶6 τις₇
 krisin ▶25 tois ethnesin → → ouk erisei oude kraugasei ← oude tis
 NASF DDPN NDPN → → BN VFAI3S CLD → → VFAI3S → → CLD → → RX-NSM
 2920 → → 3588 1484 → → 3756 2051 3761 → → 2905 → → 3761 → → 5100

² Lit. “taking counsel” ³ Some manuscripts have “many crowds” ⁴ Lit. “make him known”

hear his voice in the streets. 20 A crushed reed he will
 ἀκούσει₆ αὐτοῦ₁₃ <τὴν₁₁ φωνήν₁₂> ἐν₈ ταῖς₉ πλατείαις₁₀ >1 συντετριμμένον₂ κάλαμον₁ → >4
 akousei autou tēn phōnēn en tais plateiais >1 syntetrimmenon kalamon → >4
 VFAI3S RP3GSM DASF NASF P DDPF NDPF VRRP-SAM NASM
 191 846 3588 5456 1722 3588 4113 4937 2563

not break, and a smoldering wick he will not extinguish, until he brings
 οὐ₃ κατεάξει₄ και₅ >6 τυφόμενον₇ λίνον₆ → >9 οὐ₈ σβέσει₉ ἕως₁₀ ἂν₁₁ → ἐκβάλῃ₁₂
 ou kateaxei kai typhomonon linon ou sbesei heos an → ekbalē
 BN VFAI3S CLN VPPP-SAN NASN BN VFAI3S CAT TC VAAS3S
 3756 2608 2532 5188 3043 3756 4570 2193 302 1544

justice to victory. 21 And in his name the Gentiles⁵ will hope.⁶
 <τὴν₁₅ κρίσιν₁₆> εἰς₁₃ νίκος₁₄ και₁ >3 αὐτοῦ₄ <τῷ₂ ὀνόματι₃> → ἔθνη₅ → ἐλπιούσιν₆
 tēn krisin eis nikos kai autou tō onomati ethnē elpiousin
 DASF NASF P NASN CLN RP3GSM DDSN NDSN NNPN VFAI3P
 3588 2920 1519 3534 2532 846 3588 3686 1484 1679

A House Divided Cannot Stand

12:22 Then a demon-possessed man who was blind and mute was brought to
 Τότε₁ → δαιμονιζόμενος₄ ← • • τυφλός₅ και₆ κωφός₇ → προσηνεχθή₂ →
 Tote daimonizomenos typhlos kai kōphos prosēnechthē
 B VPOP-SNM JNSM CLN JNSM VAPI3S
 5119 1139 1185 2532 2974 4374

him. And he healed him so that the man who was mute could speak
 αὐτῷ₃ και₈ → ἐθεράπευσεν₉ αὐτόν₁₀ → ὥστε₁₁ τὸν₁₂ και → → κωφόν₁₃ → λαλεῖν₁₄
 autō kai etherapeusen auton hōste ton kōphon lalein
 RP3DSM CLN VAAI3S RP3ASM CAR DASM JASM VPAN
 846 2532 2323 846 5620 3588 2974 2980

and see. 23 And all the crowds were amazed and began saying, “Perhaps
 και₁₅ βλέπειν₁₆ και₁ πάντες₃ οἱ₄ ὄχλοι₅ → ἐξίσταντο₂ και₆ → ἔλεγον₇ Μήτι₈
 kai blepein kai pantes hoi ochloi existanto kai elegon Mēti
 CLN VPAN CLN JNPM DNPM NNPM VIMI3P CLN VAI3P TI
 2532 991 2532 3956 3588 3793 1839 2532 3004 3385

this one is the Son of David!” 24 But the Pharisees, when they heard it,
 οὗτος₉ ← ἐστίν₁₀ ὁ₁₁ υἱός₁₂ → Δαυίδ₁₃ δὲ₂ οἱ₁ Φαρισαῖοι₃ → → ἀκούσαντες₄ ←
 houtos estin ho huios Dauid de hoi Pharisaioi akousantes
 RD-NSM VPAI3S DNSM NNSM NGSM CLC DNPM NNPM VAAI3P VAAP-PNM
 3778 2076 3588 5207 1138 1161 3588 5330 191

said, “This man does not expel demons except by
 εἶπον₅ Οὗτος₆ ← >8 οὐκ₇ ἐκβάλλει₈ <τὰ₉ δαιμόνια₁₀> <εἰ₁₁ μὴ₁₂> ἐν₁₃
 eipon Houtos ouk ekballei ta daimonia ei mē en
 VAAI3P RD-NSM VPAI3S BN VPAI3S DAPN NAPN CAC BN P
 2036 3778 3756 1544 3588 1140 1487 3361 1722

Beelzebul the ruler of demons!” 25 But knowing their
 <τῷ₁₄ Βεελζεβούλ₁₅> → ἄρχοντι₁₆ → <τῶν₁₇ δαιμονίων₁₈> δὲ₂ εἰδώς₁ αὐτῶν₅
 tō Beelzeboul archonti tōn daimoniōn de eidōs auton
 DDSM NDSM NDSM DGNP NGPN CLN VRAP-SNM RP3GPM
 3588 954 758 3588 1140 1161 1492 846

thoughts, he said to them, “Every kingdom divided against itself is
 <τὰς₃ ἐνθυμήσεις₄> → εἶπεν₆ → αὐτοῖς₇ Πᾶσα₈ βασιλεία₉ μερισθεῖσα₁₀ καθ’₁₁ ἑαυτῆς₁₂ →
 tas entymēseis eipen autois Pasa basileia meristheisa kath’ heautēs
 DAPF NAPF VAAI3S RP3DPM JNSF NNSF VAPP-SNF P RF3GSF
 3588 1761 2036 846 3956 932 3307 2596 1438

laid waste, and every city or household divided against itself will not
 ἐρημοῦται₁₃ ← και₁₄ πᾶσα₁₅ πόλις₁₆ ἢ₁₇ οἰκία₁₈ μερισθεῖσα₁₉ καθ’₂₀ ἑαυτῆς₂₁ >23 οὐ₂₂
 erēmoutai kai pasa polis ē oikia meristheisa kath’ heautēs ou
 VPPI3S CLN JNSF NNSF CLD NNSF VAPP-SNF P RF3GSF
 2049 2532 3956 4172 2228 3614 3307 2596 1438 3756

stand. 26 And if Satan expels Satan, he is divided against
 σταθῆσεται₂₃ και₁ εἰ₂ <ὁ₃ Σατανᾶς₄> ἐκβάλλει₇ <τὸν₅ Σατανᾶν₆> → → ἐμερισθῆ₁₀ ἐφ’₈
 stathēsetai kai ei ho Satanas ekballei ton Satanan emeristhē eph’
 VFPI3S CLN CAC DNSM NNSM VPAI3S VPAI3S DASM NASM VAPI3S
 2476 2532 1487 3588 4567 1544 3588 4567 3307 1909

⁵ Or “the nations”; the same Greek word (in the plural) can be translated as “nations,” “Gentiles,” or “pagans” ⁶ Verses 18–21 are a quotation from Isa 42:1–4

himself. How then will his kingdom stand? 27 And if I expel
 ἑαυτὸν, πῶς¹¹ οὖν¹² >13 αὐτοῦ¹⁶ < ἡ¹⁴ βασιλεία¹⁵ > σταθήσεται¹³ καί, εἰ² ἐγὼ³ ἐκβάλλω⁶
 heauton pōs oun >13 autou¹⁶ < hē basileia¹⁵ > stathēsetai kai, ei ego ekballō
 RF3ASM BI CLI RP3GSM DNSF NNSF VFPI35 CLN CAC RPINS VPAIS
 1438 4459 3767 846 3588 932 2476 2532 1487 1473 1544

demons by Beelzebul, by whom do your sons expel them?
 < τὰ⁷ δαιμόνια⁸ > ἐν⁴ Βεελζεβούλ⁵ ἐν¹² τίνι¹³ >14 ὑμῶν¹¹ οἱ υἱοί¹⁰ > ἐκβάλλουσιν¹⁴ ←
 ta daimonia en Beelzeboul en tini >14 hymōn hoi huioi ekballousin
 DAPN NAPN P NDSM P RI-DSN RP2GP DNPM NNPM VPAI3P
 3588 1140 1722 954 1722 5101 5216 3588 5207 1544

For this reason they will be your judges! 28 But if I expel
 διὰ¹⁵ τοῦτο¹⁶ ← αὐτοί¹⁷ → ἔσονται¹⁹ ὑμῶν²⁰ κριταί¹⁸ δὲ² εἰ¹ ἐγώ⁶ ἐκβάλλω⁷
 dia touto ← autoi → esontai hymōn kritai de ei ego ekballō
 P RD-NSN RP3NPM VFMIP3P RP2GP NNPM CLC CAC RPINS VPAIS
 1223 5124 846 2071 5216 2923 1161 1487 1473 1544

demons by the Spirit of God, then the kingdom of God has
 < τὰ⁸ δαιμόνια⁹ > ἐν³ → πνεύματι⁴ → θεοῦ⁵ ἀρα¹⁰ ἡ¹⁴ βασιλεία¹⁵ → < τοῦ¹⁶ θεοῦ¹⁷ > →
 ta daimonia en en pneumatī theou ara hē basileia tou theou
 DAPN NAPN P NDSM CLI DNSF NNSF DGSM NGSM
 3588 1140 1722 4151 2316 686 3588 932 3588 2316

come upon you! 29 Or how can someone enter into the house of a
 ἔφθασεν¹¹ ἐφ'¹² ὑμᾶς¹³ ἡ¹ πῶς² δύναται³ τις⁴ εἰσελθεῖν⁵ εἰς⁶ τὴν⁷ οἰκίαν⁸ >10 τοῦ⁹
 ephthasen eph' hymas hē pōs dynatai tis eis elthein eis tēn oikian >10 tou
 VAAI3S P RP2AP CLD BI VPI3S RX-NSM VAAN P DASF NASF DGSM
 5348 1909 5209 2228 4459 1410 5100 1525 1519 3588 3614 3588

strong man and steal his property, unless he first ties up
 ἰσχυροῦ¹⁰ ← καί¹¹ ἀρπάσαι¹⁵ αὐτοῦ¹⁴ < τὰ¹² σκευή¹³ > < ἐὰν¹⁶ μὴ¹⁷ > >19 πρῶτον¹⁸ δήσει¹⁹ ←
 ischyrou kai harpasai autou ta skeue ean mē >19 prōton dēsē
 JGSM CLN VAAN RP3GSM DAPN NAPN CAC BN VPAI3S B VAA53S
 2478 2532 726 846 3588 1437 3361 4412 1210

the strong man? And then he can thoroughly plunder his house. 30 The
 τὸν²⁰ ἰσχυρόν²¹ ← καί²² τότε²³ → → διαρπάσει²⁷ ← αὐτοῦ²⁶ < τὴν²⁴ οἰκίαν²⁵ > ὁ¹
 ton ischyron kai tote → → diarpasei autou tēn oikian ho
 DASM JASM CLN B VFAI3S RP3GSM DASF NASF DNSM
 3588 2478 2532 5119 1283 846 3588 3588 3614 3588

one who is not with me is against me, and the one who does not gather
 → → ὦν³ μὴ² μετ'⁴ ἐμοῦ⁵ ἐστίν⁸ κατ'⁶ ἐμοῦ⁷ καί⁹ ὁ¹⁰ → → >12 μὴ¹¹ συνάγων¹²
 VPAP-SNM BN P RP1GS VPAI3S P RP1GS CLN DNSM BN VPAI3S
 5607 3361 3326 1700 2076 2596 1700 2532 3588 3361 4863

with me scatters. 31 For this reason I tell you, every sin and blasphemy
 μετ'¹³ ἐμοῦ¹⁴ σκορπίζει¹⁵ διὰ¹ τοῦτο² ← → λέγω³ ὑμῖν⁴ πᾶσα⁵ ἁμαρτία⁶ καί⁷ βλασφημία⁸
 met' emou skorpizei dia touto ← → legō hymin pasa hamartia kai blasphemia
 P RP1GS VPAI3S P RD-NSN VPAI1S RP2DP JNSF NNSF CLN NNSF
 3326 1700 4650 1223 5124 3004 5213 3956 266 2532 988

will be forgiven people, but the blasphemy against the Spirit will
 → → ἀφεθήσεται⁹ < τοῖς¹⁰ ἀνθρώποις¹¹ > δὲ¹³ ἡ¹² βλασφημία¹⁶ >15 τοῦ¹⁴ πνεύματος¹⁵ >18
 aphetēsetai tois anthrōpois de hē blasphēmia tou pneumatos >18
 VFPI3S DDDP NDPM CLC DNSF NNSF DGSM NGSM
 863 3588 444 1161 3588 988 3588 4151

not be forgiven! 32 And whoever speaks a word against the Son of
 οὐκ¹⁷ → ἀφεθήσεται¹⁸ καί¹ < ὅς² ἐάν³ > εἴπη⁴ → λόγον⁵ κατὰ⁶ τοῦ⁷ υἱοῦ⁸ →
 ouk aphetēsetai kai hos ean eipe logon kata tou huiou
 BN VFPI3S CLN RR-NSM TC VAA53S NASM P DGSM NGSM
 3756 863 2532 3739 1437 3004 3056 2596 3588 5207

Man, it will be forgiven him. But whoever speaks against the
 < τοῦ⁹ ἀνθρώπου¹⁰ > → → → ἀφεθήσεται¹¹ αὐτῷ¹² δ'¹⁴ < ὅς¹³ ἂν¹⁵ > εἴπη¹⁶ κατὰ¹⁷ τοῦ¹⁸
 tou anthrōpou aphetēsetai autō d' hos an eipe kata tou
 DGSM NGSM VFPI3S RP3DSM CLC RR-NSM TC VAA53S P DGSM
 3588 444 863 846 1161 3739 302 3004 2596 3588

Holy Spirit, it will not be forgiven him either in this
 < τοῦ²⁰ ἁγίου²¹ > πνεύματος¹⁹ → >23 οὐκ²² → ἀφεθήσεται²³ αὐτῷ²⁴ οὔτε²⁵ ἐν²⁶ τούτῳ²⁷
 tou hagiou pneumatos ouk aphetēsetai autō oute en toutō
 DGSM JGSM NGSM BN RP3DSM VFPI3S RP3DSM TN P RD-DSM
 3588 40 4151 3756 863 846 3777 1722 5129

age or in the coming one!
 < τῶ²⁸ αἰῶνι²⁹ > οὔτε³⁰ ἐν³¹ τῷ³² μέλλοντι³³ ←
 tō aiōni oute en tō mellonti
 DDSM NDSM CLD P DDSM VPAP-SDM
 3588 165 3777 1722 3588 3195

Good Trees and Good Fruit or Bad Trees and Bad Fruit

12:33 **Either make the tree good and its fruit is good, or**
 ἢ^{H1} ποιήσατε² τὸ³ δένδρον⁴ καλόν⁵ καὶ⁶ αὐτοῦ⁹ < τὸν⁷ καρπὸν⁸ > → καλόν¹⁰ ἢ¹¹
 E poiēsate to dendron kalon kai autou ton karpon kalon ē
 CLK VAAM2P DASN NASN JASN CLN RP3GSM DASM NASM JASM CLK
 2228 4160 3588 1186 2570 2532 846 3588 2590 2570 2228

make the tree bad and its fruit is bad, for the tree
 ποιήσατε¹² τὸ¹³ δένδρον¹⁴ σαπρὸν¹⁵ καὶ¹⁶ αὐτοῦ¹⁹ < τὸν¹⁷ καρπὸν¹⁸ > → σαπρὸν²⁰ γὰρ²² τὸ²⁵ δένδρον²⁶
 poiēsate to dendron sapron kai autou ton karpon sapron gar to dendron
 VAAM2P DASN NASN JASN CLN RP3GSM DASM NASM JASM CAZ DNSN NNSN
 4160 3588 1186 4550 2532 846 3588 2590 4550 1063 3588 1186

is known by its fruit. 34 **Offspring of vipers! How are you able to**
 → γινώσκειται²⁷ ἐκ²¹ τοῦ²³ καρποῦ²⁴ γεννήματα¹ → ἐχιδνῶν² πῶς³ → → δύνασθε⁴ →
 ginōsketai ek tou karpou gennēmata echidnōn pōs dynasthe
 VPPI3S P DGSM NGSN NVPN NGPF BI VPII2P
 1097 1537 3588 2590 1081 2191 4459 1410

say good things when you are evil? For from the abundance of the
 λαλεῖν⁶ ἀγαθὰ⁵ ← → → ὄντες⁸ πονηροὶ⁷ γὰρ¹⁰ ἐκ⁹ τοῦ¹¹ περισσεύματος¹² ▶14 τῆς¹³
 lalein agatha ontes ponēroi gar ek tou perisseumatōs tēs
 VPAN JAPN VPAP-PNM JNPM CAZ P DGSM NGSN DGFS
 2980 18 5607 4190 1063 1537 3588 4051 3588

heart the mouth speaks. 35 **The good person from his good treasury**
 καρδίας¹⁴ τὸ¹⁵ στόμα¹⁶ λαλεῖ¹⁷ ὁ¹ ἀγαθὸς² ἀνθρώπος³ ἐκ⁴ τοῦ⁵ ἀγαθοῦ⁶ θησαυροῦ⁷
 kardias to stoma lalei ho agathos anthrōpos ek tou agathou thēsaurou
 NGSF DNSN NNSN VPAI3S DNSM JNSM NNSM P DGSM JGSM NGSN
 2588 3588 4750 2980 3588 18 444 1537 3588 18 2344

brings out good things, and the evil person from his evil treasury
 ἐκβάλλει⁸ ← ἀγαθὰ⁹ ← καὶ¹⁰ ὁ¹¹ πονηρὸς¹² ἀνθρώπος¹³ ἐκ¹⁴ τοῦ¹⁵ πονηροῦ¹⁶ θησαυροῦ¹⁷
 ekballēi agatha kai ho ponēros anthrōpos ek tou ponērou thēsaurou
 VPAI3S JAPN CLN DNSM NNSM JNSM NNSM P DGSM JGSM NGSN
 1544 18 2532 3588 4190 444 1537 3588 4190 2344

brings out evil things. 36 **But I tell you that every worthless word that they**
 ἐκβάλλει¹⁸ ← πονηρά¹⁹ ← δε² → λέγω¹ ὑμῖν³ ὅτι⁴ πᾶν⁵ ἄργον⁷ ῥῆμα⁶ ὁ⁸ →
 ekballēi ponēra de legō hūmin hoti pan argon rhēma ho
 VPAI3S JAPN CLN VPPI1S RP2DP CSC JNSN JNSN NNSN RR-NNSN
 1544 4190 1161 3004 5213 3754 3956 692 4487 3739

speak, people will give an account for it on the day of
 λαλήσουσιν⁹ < οἱ¹⁰ ἀνθρώποι¹¹ > → ἀποδώσουσιν¹² → λόγον¹⁵ περὶ¹³ αὐτοῦ¹⁴ ἐν¹⁶ → ἡμέρα¹⁷ →
 lalēsousin hoi anthrōpoi apodōsousin logon peri autou en hēmera
 VFAI3P DNPM ANPM VFAI3P VFAI3P NASM P RP3GSM P NDSF
 2980 3588 444 591 3056 4012 846 1722 2250

judgment! 37 **For by your words you will be vindicated, and by your**
 κρίσεως¹⁸ γὰρ² ἐκ¹ σου⁵ < τῶν³ λόγων⁴ > → → → δικαιοσύνη⁶ καὶ⁷ ἐκ⁸ σου¹¹
 kriseōs gar ek sou tōn logōn dikaiōthēsē kai ek sou
 NGSF CAZ P RP2GS DGPM NGPM VFP12S CLN P RP2GS
 2920 1063 1537 4675 3588 3056 1344 2532 1537 4675

words you will be condemned.”
 < τῶν⁹ λόγων¹⁰ > → → → καταδικασθήσῃ¹²
 tōn logōn katadikasthēsē
 DGPM NGPM VFP12S
 3588 3056 2613

The Sign of Jonah

12:38 **Then some of the scribes and Pharisees answered him saying,**
 Τότε¹ τινες⁴ ▶6 τῶν⁵ γραμματέων⁶ καὶ⁷ Φαρισαίων⁸ ἀπεκρίθησαν² αὐτῷ³ λέγοντες⁹
 Tote tines tōn grammateōn kai Pharisaion apekrithesan autō legontes
 B RX-NPM DGPM NGPM CLN NGPM VAPI3P RP3DSM VPAP-PNM
 5119 5100 3588 1122 2532 5330 611 846 3004

“Teacher, we want to see a sign from you!” 39 But he answered and said
 Διδάσκαλε¹⁰ → θέλομεν¹¹ → ιδεῖν¹⁵ → σημεῖον¹⁴ ἀπό¹² σοῦ¹³ δε² ὁ¹ ἀποκριθεὶς³ → εἶπεν⁴
 Didaskale¹⁰ → thelomen¹¹ → idein¹⁵ → semeion¹⁴ apo¹² sou¹³ de² ho¹ apokritheis³ → eipen⁴
 NWSM VPA1P VAAN NASN P RP2GS CLC DNSM VAPP-SNM VAAI3S
 1320 2309 1492 4592 575 4675 1161 3588 611 2036

to them, “An evil and adulterous generation desires a sign, and no sign
 → αὐτοῖς⁵ ἃ⁶ πονηρά⁷ καὶ⁸ μοιχαλῖς⁹ Γενεά⁶ ἐπιζητεῖ¹¹ → σημεῖον¹⁰ καὶ¹² οὐ¹⁴ σημεῖον¹³
 autois⁵ ἃ⁶ ponera⁷ kai⁸ moichalis⁹ Genea⁶ epizetei¹¹ → semeion¹⁰ kai¹² ou¹⁴ semeion¹³
 RP3DPM JNSF CLN NNSF VPAI3S NASN CLC BN NNSN
 846 4190 2532 3428 1074 1934 4592 2532 3756 4592

will be given to it except the sign of the prophet Jonah! 40 For
 → → δοθήσεται¹⁵ → αὐτῇ¹⁶ < εἰ¹⁷ μὴ¹⁸ > τὸ¹⁹ σημεῖον²⁰ ἂν²¹ τοῦ²² προφήτου²³ Ἰωνᾶ²¹ γὰρ²
 dothēsetai¹⁵ → autē¹⁶ < ei¹⁷ mē¹⁸ > to¹⁹ semeion²⁰ ἂν²¹ tou²² prophētou²³ Iōnā²¹ gar²
 VFPI3S RP3DSF CAC BN DNSN NNSN DGSM NGSM NGSM
 1325 846 1487 3361 3588 4592 3588 4396 2495 1063

just as Jonah was in the belly of the huge fish three days and three
 ὥσπερ¹ ← Ἰωνᾶς⁴ ἦν³ ἐν⁵ τῇ⁶ κοιλίᾳ⁷ ἃ⁹ τοῦ⁸ κήτους⁹ ← τρεῖς¹⁰ ἡμέρας¹¹ καὶ¹² τρεῖς¹³
 hōsper¹ ← Iōnās⁴ ēn³ en⁵ tē koilia⁷ ἃ⁹ tou⁸ kētous⁹ ← treis¹⁰ hēmeras¹¹ kai¹² treis¹³
 CAM NNSM VIAI3S P DDSF NDSF DGSN NGSN JAPF NAPF CLN JAPF
 5618 2495 2258 1722 3588 2836 3588 2785 5140 2250 2532 5140

nights, so the Son of Man will be in the heart of the
 νύκτας¹⁴ οὕτως¹⁵ ὁ¹⁷ υἱὸς¹⁸ → < τοῦ¹⁹ ἀνθρώπου²⁰ > ἔσται¹⁶ ἐν²¹ τῇ²² καρδίᾳ²³ ἃ²⁵ τῆς²⁴
 nyktas¹⁴ houtōs¹⁵ ho huios¹⁸ → < tou¹⁹ anthrōpou²⁰ > estai¹⁶ en²¹ tē kardia²³ ἃ²⁵ tēs²⁴
 NAPF B DNSM NNSM DGSM NGSM VFMI3S P DDSF NDSF DGSF
 3571 3779 3588 5207 3588 444 2071 1722 3588 2588 3588

earth three days and three nights. 41 The people of Nineveh will stand
 γῆς²⁵ τρεῖς²⁶ ἡμέρας²⁷ καὶ²⁸ τρεῖς²⁹ νύκτας³⁰ → ἄνδρες¹ → Νινευῖται² → ἀναστήσονται³
 gēs²⁵ treis²⁶ hēmeras²⁷ kai²⁸ treis²⁹ nyktas³⁰ → andres¹ → Nineuitai² → anastēsontai³
 NGSF JAPF NAPF CLN JAPF NAPF NNPM NNPM VFMi3P
 1093 5140 2250 2532 5140 3571 435 3536 450

up at the judgment with this generation and condemn it, because
 ← ἐν⁴ τῇ⁵ κρίσει⁶ μετὰ⁷ ταύτης¹⁰ < τῆς⁸ γενεᾶς⁹ > καὶ¹¹ κατακρινούσιν¹² αὐτήν¹³ ὅτι¹⁴
 en⁴ tē krisei⁶ meta⁷ tautēs¹⁰ < tēs⁸ geneas⁹ > kai¹¹ katakrinousin¹² autēn¹³ hoti¹⁴
 P DDSF NDSF P RD-GSF DGSF NGSF CLN VFAI3P RP3ASF
 1722 3588 2920 3326 3778 3588 1074 2532 2632 846 3754

they repented at the proclamation of Jonah, and behold, something greater than
 → μετενόησαν¹⁵ εἰς¹⁶ τὸ¹⁷ κήρυγμα¹⁸ → Ἰωνᾶ¹⁹ καὶ²⁰ ἰδοὺ²¹ → πλεῖον²² →
 metenoēsan¹⁵ eis¹⁶ to¹⁷ kerygma¹⁸ → Iōnā¹⁹ kai²⁰ idou²¹ → pleion²² →
 VAAI3P P DASN NASN NGSM CLN I JNSNC
 3340 1519 3588 2782 2495 2532 2400 4119

Jonah is here! 42 The queen of the south will rise up at the judgment
 Ἰωνᾶ²³ → ᾧδε²⁴ → βασίλισσα¹ → νότου² → ἐγεθήσεται³ ← ἐν⁴ τῇ⁵ κρίσει⁶
 Iōnā²³ → hōde²⁴ → basilissa¹ → notou² → egerthēsetai³ ← en⁴ tē krisei⁶
 NGSM B NNSF NGSM VFPI3S P DDSF NDSF
 2495 5602 938 3558 1453 1722 3588 2920

with this generation and condemn it, because she came from the
 μετὰ⁷ ταύτης¹⁰ < τῆς⁸ γενεᾶς⁹ > καὶ¹¹ κατακρινεῖ¹² αὐτήν¹³ ὅτι¹⁴ → ἦλθεν¹⁵ ἐκ¹⁶ τῶν¹⁷
 meta⁷ tautēs¹⁰ < tēs⁸ geneas⁹ > kai¹¹ katakrinei¹² autēn¹³ hoti¹⁴ → ēlthen¹⁵ ek¹⁶ tōn¹⁷
 P RD-GSF DGSF NGSF CLN VFAI3S RP3ASF CAZ VAAI3S P DGNP
 3326 3778 3588 1074 2532 2632 846 3754 2064 1537 3588

ends of the earth to hear the wisdom of Solomon, and behold, something
 περάτων¹⁸ ἂν²⁰ τῆς¹⁹ γῆς²⁰ → ἀκουσάι²¹ τὴν²² σοφίαν²³ → Σολομῶνος²⁴ καὶ²⁵ ἰδοὺ²⁶ →
 peratōn¹⁸ ἂν²⁰ tēs¹⁹ gēs²⁰ → akousai²¹ tēn²² sophian²³ → Solomōnos²⁴ kai²⁵ idou²⁶ →
 NGPN DGSF NGSF VAAN DASF NASF NGSM CLN I
 4009 3588 1093 191 3588 4678 4672 2532 2400

greater than Solomon is here!
 πλεῖον²⁷ → Σολομῶνος²⁸ ἂν²⁹
 pleion²⁷ → Solomōnos²⁸ ἂν²⁹
 JNSNC NGSM B
 4119 4672 5602

An Unclean Spirit Returns

12:43 “Now whenever an unclean spirit has gone out of a person, it
 δε₂ “Οταν₁ τὸ₃ ἀκάθαρτον₄ πνεῦμα₅ → ἐξέλη₆ ← ἀπὸ₇ τοῦ₈ ἀνθρώπου₉ →
 de Hotan to akatharton pneuma → exelthē ← apo tou anthrōpou →
 CLN CAT DNSN JNSN NNSN VAAS35 P DGSM NGSM
 1161 3752 3588 169 4151 1831 575 3588 444

travels through waterless places searching for rest, and does not find it.
 διέρχεται₁₀ δι’₁₁ ἀνύδρων₁₂ τόπων₁₃ ζήτουν₁₄ ← ἀνάπαυσιν₁₅ και₁₆ ▶18 οὐχ₁₇ εὕρσκει₁₈ ←
 dierchetai di’ anydrōn topōn zētoun anapausin kai ouch heuriskei ←
 VPU135 P JGPM NGPM VPAP-SNN NASF CLN BN VPA135
 1330 1223 504 5117 2212 372 2532 3756 2147

44 Then it says, ‘I will return to my house from which I came out.’
 τότε₁ → λέγει₂ → → ἐπιστρέψω₇ Εἰς₃ μου₆ <τὸν₄ οἶκόν₅> → ὅθεν₈ → ἐξήλθον₉ ←
 tote legei → → epistrepso Eis mou ton oikon hothen exelthon ←
 B VPA135 VFA115 P RP1GS DASM NASM VFA115 BP VAA115
 5119 3004 1994 1519 3450 3588 3624 3606 1831

And when it arrives it finds the house unoccupied and swept and
 και₁₀ → → ἔλθον₁₁ → εὕρσκει₁₂ • • σχολάζοντα₁₃ ← σεσαρωμένον₁₄ και₁₅
 kai elthon euriskei scholazonta sesarōmenon kai
 CLN VAAP-SNN VPA135 scholap-sam VPP-SAM VRPP-SAM CLN
 2532 2064 2147 4980 4563 2532

put in order. **45** Then it goes and brings along with itself
 κεκοσμημένον₁₆ ← ← τότε₁ → πορεύεται₂ και₃ παραλαμβάνει₄ ← μεθ’₅ ἑαυτοῦ₆
 kekosmēmenon tote poreuetai kai paralambanei meth’ heautou
 VRPP-SAM B VPU135 CLN VPA135 P RF-GSN
 2885 5119 4198 2532 3880 3326 1438

seven other spirits more evil than itself, and they go in and
 ἑπτὰ₇ ἕτερα₈ πνεύματα₉ πονηρότερα₁₀ ← → ἑαυτοῦ₁₁ και₁₂ ▶14 εἰσελθόντα₁₃ ← ←
 hepta hetera pneumata ponērotera heautou kai eiselthonta
 XN JAPN NAPN JAPNC RF-GSN CLN VAAP-PNN
 2033 2087 4151 4191 1438 2532 1525

live there. And the last state of that person becomes worse
 κατοικεῖ₁₄ ἐκεῖ₁₅ και₁₆ τὰ₁₈ ἔσχατα₁₉ ← ▶21 ἐκεῖνου₂₂ <τοῦ₂₀ ἀνθρώπου₂₁> γίνεται₁₇ χειρόνα₂₃
 katoikei ekei kai ta eschata ekeinou tou anthrōpou ginetai cheirona
 VPA135 BP CLN DNPN JNPN RD-GSM DGSM NGSM VPU135 JNPN
 2730 1563 2532 3588 2078 1565 3588 444 1096 5501

than the first. So it will be for this evil generation also!”
 ← τῶν₂₄ πρώτων₂₅ οὕτως₂₆ → → ἔσται₂₇ ▶30 ταύτη₃₁ <τῇ₃₂ πονηρᾷ₃₃> <τῇ₂₉ γενεᾷ₃₀> και₃₈
 ton prōton houtos estai tautē tē ponēra tē genea kai
 DGPN JGPN B VFMI35 RD-DSF DDSF JDSF DDSF NDSF
 3588 4413 3779 2071 3778 3588 4190 3588 1074 2532

Jesus’ Mother and Brothers

12:46 And⁷ while he was still speaking to the crowds, behold, his mother
 δε₂ ▶4 αὐτοῦ₃ ▶4 Ἐτι₁ λαλοῦντος₄ ▶6 τοῖς₅ ὄχλοις₆ ἰδοῦ₇ αὐτοῦ₁₃ <ἡ₈ μήτηρ₉>
 de autou eti lalountos tois ochlois idou autou hē mētēr
 C RP3GSM B VPAP-SGM DDPM NDPM I RP3GSM DNSF NNSF
 1161 846 2089 2980 3588 3793 2400 846 3588 3384

and brothers were standing there outside, desiring to speak to him.
 και₁₀ <οἱ₁₁ ἀδελφοί₁₂> → εἰστήκεισαν₁₄ ← ἔξω₁₅ ζητούντες₁₆ → λαλήσαι₁₈ → αὐτῷ₁₇
 kai hoi adelphoi heistēkeisan exō zētountes lalēsai autō
 CLN DNPM NNP VLA13P VAAN VPAP-PNM VAAN RP3DSM
 2532 3588 80 2476 1854 2212 2980 846

47 And someone told him, “Behold, your mother and your brothers are
 δε₂ τις₃ εἶπεν₁ αὐτῷ₄ Ἰδοῦ₅ σου₈ <ἡ₆ μήτηρ₇> και₉ σου₁₂ <οἱ₁₀ ἀδελφοί₁₁> →
 de tis eipen autō ldu sou hē mētēr kai sou hoi adelphoi →
 CLN RX-NSM VAA13S RP3DSM I RP2GS NNSF CLN RP2GS DNPM NNPM
 1161 5100 2036 846 2400 4675 3588 3384 2532 4675 3588 80

standing there outside desiring to speak to you.” **48** But he answered and said
 εἰστήκασιν₁₄ ← ἔξω₁₃ ζητούντες₁₅ → λαλήσαι₁₇ → σοι₁₆ δε₂ ὁ₁ ἀποκριθεὶς₃ → εἶπεν₄
 hestēkasin exō zētountes lalēsai soi de ho apokritheis eipen
 VRA13P BP VPAP-PNM VAAN RP2DS CLC DNSM VAPP-SNM VAA13S
 2476 1854 2212 2980 4671 1161 3588 611 2036

⁷ Some manuscripts omit “And”

to the one who told him, “Who is my mother, and who are my
 ▶6 τῷ₅ → → λέγοντι₆ αὐτῷ₇ Τίς₈ ἐστίν₉ μου₁₂ < ἡ₁₀ μήτηρ₁₁ > και₁₃ τίνες₁₄ εἰσίν₁₅ μου₁₈
 tō legonti autō Tis estin mou hē mētēr kai tines eisin mou
 DDSM VPAP-SDM RP3DSM RI-NSM VPAI3S RP1GS DNSF NNSF CLN RI-NPM VPAI3P RP1GS
 3588 3004 846 5101 2076 3450 3588 3384 2532 5101 1526 3450

brothers?” 49 And stretching out his hand toward his disciples,
 < οἱ₁₆ ἀδελφοί₁₇ > και₁ ἐκτείνας₂ ← αὐτοῦ₅ τῆν₃ χεῖρα₄ ἐπὶ₆ αὐτοῦ₉ < τοῦς₇ μαθητάς₈ >
 hoi adelphoi kai ekteinas autou tēn cheira epī autou tous mathētās
 DNPM NNPM CLN VAAP-SNM RP3GSM DASF NASF P RP3GSM DAPM NNPM
 3588 80 2532 1614 846 3588 5495 1909 846 3588 3101

he said, “Behold my mother and my brothers! 50 For whoever
 → εἶπεν₁₀ Ἰδοῦ₁₁ μου₁₄ < ἡ₁₂ μήτηρ₁₃ > και₁₅ μου₁₈ < οἱ₁₆ ἀδελφοί₁₇ > γάρ₂ < ὅστις₁ ἄν₃ >
 eipen ldu mou hē mētēr kai mou hoi adelphoi gar hostis an
 VAAI3S I RP1GS DNSF NNSF CLN RP1GS DNPM NNPM NNPM
 2036 2400 3450 3588 3384 2532 3450 3588 80 1063 3748 302

does the will of my Father who is in heaven, he is my
 ποιῆσ₄ τὸ₅ θέλημα₆ ▶8 μου₉ < τοῦ₇ πατρός₈ > τοῦ₁₀ → ἐν₁₁ οὐρανοῖς₁₂ αὐτός₁₃ ἐστίν₂₀ μου₁₄
 poiesē to thelēma mou tou patros tou en ouranois autos estin mou
 VAAS3S DASN NASN RP1GS DGSM NGSML DGSML P NDPM RP3NSMP VPAI3S RP1GS
 4160 3588 2307 3450 3588 3962 3588 1722 3772 846 2076 3450

brother and sister and mother.”

ἀδελφός₁₅ και₁₆ ἀδελφή₁₇ και₁₈ μήτηρ₁₉
 adelphos kai adelphē kai mētēr
 NNSM CLN NNSF CLN NNSF
 80 2532 79 2532 3384

The Parable of the Sower

13 On that day Jesus went out of the house and was
 Ἐν₁ ἐκεῖνη₄ < τῇ₂ ἡμέρᾳ₃ > < ὁ₆ Ἰησοῦς₇ > ἐξελθὼν₅ ← ▶9 τῆς₈ οἰκίας₉ → →
 En ekeinē tē hēmera ho Iēsous exelthōn tēs oikias
 P RD-DSF DDSF NDSF DNSM NNSM VAAP-SNM DGSF NGSF
 1722 1565 3588 2250 3588 2424 1831 3588 3614

sitting by the sea.¹ 2 And large crowds gathered close around him, so
 ἐκάθητο₁₀ παρὰ₁₁ τὴν₁₂ θάλασσαν₁₃ και₁ πολλοί₆ ὄχλοι₅ συνήχθησαν₂ → πρὸς₃ αὐτὸν₄ →
 ekathēto para tēn thalassan kai polloi ochloi synēchthēsan pros auton
 VIIUI3S P DASF NASF CLN JNPM NNPM VAPI3P
 2521 3844 3588 2281 2532 4183 3793 4863 4314 846

that he got into a boat to sit down, and all the crowd was
 ὥστε₇ αὐτὸν₈ ἐμβάντα₁₁ εἰς₉ → πλοῖον₁₀ → καθῆσθαι₁₂ ← και₁₃ πᾶς₁₄ ὁ₁₅ ὄχλος₁₆ →
 hōste auton embanta eis ploion kathēsthai kai pas ho ochlos
 CAR RP3ASM VAAP-SAM P NASN VPUN
 5620 846 1684 1519 4143 2521 2532 3956 3588 3793

standing on the shore. 3 And he spoke many things to them in parables,
 εἰστήκει₂₀ ἐπὶ₁₇ τὸν₁₈ αἰγιαλὸν₁₉ και₁ → ἐλάλησεν₂ πολλὰ₄ ← → αὐτοῖς₃ ἐν₅ παραβολαῖς₆
 eistēkei epī ton aigialon kai elalēsen polla kai en parabolais
 VLAI3S P DASM NASM CLN VAAI3S JAPN RP3DPM P NDPF
 2476 1909 3588 123 2532 2980 4183 846 1722 3850

saying, “Behold, the sower went out to sow, 4 and while he was
 λέγων₇ Ἰδοῦ₈ ὁ₁₀ σπειρών₁₁ ἐξῆλθεν₉ ← → < τοῦ₁₂ σπείρειν₁₃ > και₁ ἐν₂ αὐτὸν₅ →
 legōn ldu ho speirōn exēlthen tou speirein kai en auton
 VPAP-SNM I DNSM VPAP-SNM VAAI3S DGSN VPAN VPAI3S CLN P RP3ASM
 3004 2400 3588 4687 1831 3588 4687 2532 1722 846

sowing, • some seed² fell on the side of the path, and the birds
 < τῷ₃ σπείρειν₄ > μὲν₇ ἃ₆ • ἔπεσεν₈ → → παρὰ₉ ← τὴν₁₀ ὁδόν₁₁ και₁₂ τὰ₁₄ πετεινά₁₅
 tō speirein men ha epesen para tēn hodon kai ta peteina
 DDSN VPAN TK RR-APN VAAI3S P DASF NASF CLN DNPN NNPN
 3588 4687 3303 3739 4098 3844 3588 3598 2532 3588 4071

came and devoured it. 5 And other seed fell on the rocky ground, where
 ἐλθόντα₁₃ ← κατέφαγεν₁₆ αὐτὰ₁₇ δε₂ ἄλλα₁ • ἔπεσεν₃ ἐπὶ₄ τὰ₅ πετρῶδη₆ ← ὅπου₇
 elthonta katephagen auta de alla epesen epī ta petrōdē hopou
 VAAP-PNN VAAI3S RP-APN CLC JNPN VAAI3S P DAPN JAPN
 2064 2719 846 1161 243 4098 1909 3588 4075 3699

¹ That is, the Sea of Galilee ² Lit. “some of which”

it did not have much soil, and it sprang up at once because it did
 → ▶9 οὐκ⁸ εἶχεν⁹ πολλήν¹¹ γῆν¹⁰ και¹² → ἐξάνετειλεν¹⁴ ← εὐθέως¹³ ← διὰ¹⁵ τὸ¹⁶ ▶18
 uk eichen pollēn gēn kai exaneteilen eutheōs dia to
 BN VIAI3S JASF NASF CLN VAAI3S B P DASN
 3756 2192 4183 1093 2532 1816 2112 1223 3588

not have any depth of soil. 6 But when the sun rose it was scorched,
 μὴ¹⁷ εἶχειν¹⁸ • βάθος¹⁹ → γῆς²⁰ δε² ▶3 → ἡλίου¹ ἀνατείλαντος³ → ἔκαυματίσθη⁴
 mē echein bathos gēs de hēliou anateilantos ekaumatisthē
 BN VPAN NASN NGSF CLC NGSM VAAAP-SGM VAPI3S
 3361 2192 899 1093 1161 2246 393 2739

and because it did not have enough root, it withered. 7 And other seed fell
 και⁵ διὰ⁶ τὸ⁷ ▶9 μὴ⁸ εἶχεν⁹ • ῥίζαν¹⁰ → ἐξηράνθη¹¹ δε² ἄλλα¹ • ἔπεσεν³
 kai dia to mē echein rhizan exeranthē de alla epesen
 CLN P DASN BN VPAN NASF VAAI3S CLC JNPN VAAI3S
 2532 1223 3588 3361 2192 4491 3583 1161 243 4098

among the thorn plants, and the thorn plants came up and choked it.
 ἐπὶ⁴ τὰς⁵ ἀκανθὰς⁶ ← και⁷ αἶ⁹ ἀκανθαί¹⁰ ← ἀνέβησαν⁸ ← και¹¹ ἐπνίξαν¹² αὐτὰ¹³
 epi tas akanthas kai hai akanthai anebēsan kai epnixan auta
 P DAPF NAPF CLN DNPF NNPF VAAI3P CLN VAAI3P RP3APN
 1909 3588 173 2532 3588 173 305 2532 4155 846

8 But other seed fell on the good soil and produced grain,³ • this
 δε² ἄλλα¹ • ἔπεσεν³ ἐπὶ⁴ τῆς⁵ γῆς⁶ <τῆς⁷ καλῆς⁸> και⁹ ἐδίδου¹⁰ καρπὸν¹¹ μὲν¹³ ὁ¹²
 de alla epesen epi tēs gēs <tēs kalēs> kai edidou karpon men ho
 CLC JNPN VAAI3S P DASF NASF DASF JASF CLN VIAI3S NASM TK RR-NSN
 1161 243 4098 1909 3588 1093 3588 2570 2532 1325 2590 3303 3739

one a hundred times as much and this one sixty and this one thirty. 9 The
 ← → ἑκατὸν¹⁴ ← • • δε¹⁶ ὁ¹⁵ ← ἐξήκοντα¹⁷ δε¹⁹ ὁ¹⁸ ← τριάκοντα²⁰ ὁ¹
 hekaton de ho hexēkonta de ho triakonta ho
 XN CLC RR-NSN XN CLC RR-NSN XN DNSM
 1540 1161 3739 1835 1161 3739 5144 3588

one who has ears, let him hear!
 → → ἔχων² ὅτι³ → → ἀκουέτω⁴
 echōn oti akouētō
 VPAP-SNM NAPN VPAM3S
 2192 3775 191

The Reason for the Parables

13:10 And the disciples came up and said to him, “Why⁴ do you speak
 Και¹ οἱ³ μαθηταί⁴ προσελθόντες² ← → εἶπαν⁵ → αὐτῷ⁶ <Διὰ⁷ τί⁸> → → λαλεῖς¹¹
 kai hoi mathētai proselthontes eipan autō Dia ti laleis
 CLN DNPM NNPM VAAIP-NNM VAAI3P RP3DSM P RI-ASN VPAI2S
 2532 3588 3101 4334 3004 846 1223 5101 2980

to them in parables?” 11 And he answered and said to them, • “To you it
 → αὐτοῖς¹² ἐν⁹ παραβολαῖς¹⁰ δε² ὁ¹ ἀποκριθεὶς³ → εἶπεν⁴ → αὐτοῖς⁵ “Ὅτι⁶ → ὑμῖν⁷ →
 autois en parabolais de ho apokritheis eipen autois Hoti hymin
 RP3DPM P NDPF CLN DNSM VAPP-SNM VAAI3S RP3DPM CAZ RP2DP
 846 1722 3850 1161 3588 611 2036 846 3754 5213

has been granted to know the mysteries of the kingdom of heaven, but
 → → δέδοται⁸ → γνώωναι⁹ τὰ¹⁰ μυστήρια¹¹ ▶13 τῆς¹² βασιλείας¹³ → <τῶν¹⁴ οὐρανῶν¹⁵> δε¹⁷
 dedotai gnōnai ta mystēria tēs basileias tōn ouranōn de
 VRPI3S VAAN DAPN NAPN DGFS NGSF DGPM NGPM CLC
 1325 1097 3588 3466 3588 932 3588 3772 1161

to those people it has not been granted. 12 For whoever has, to him more will
 → ἐκείνοις¹⁶ • → ▶19 οὐ¹⁸ → δέδοται¹⁹ γὰρ² ὅστις¹ ἔχει³ → αὐτῷ⁵ • →
 ekeinois ou dedotai gar hostis echei autō
 RD-DPM BN VRIPI3S CLX RR-NSM VPAI3S RP3DSM
 1565 3756 1325 1063 3748 2192 846

be given, and he will have an abundance. But whoever does not have,
 → δοθήσεται⁴ και⁶ → → περισσευθήσεται⁷ ← ← δε⁹ ὅστις⁸ ▶11 οὐκ¹⁰ ἔχει¹¹
 dothēsetai kai perisseuthēsetai de hostis ouk echei
 VFPI3S CLN VFPI3S CLC RR-NSM BN VPAI3S
 1325 2532 4052 1161 3748 3756 2192

³ Lit. “fruit,” describing here the grain harvested from the healthy plants; in contemporary English this would more naturally be expressed by terms like “grain” or “crop” ⁴Lit. “because of what”

even	what	he	has	will	be	taken	away	from	him.	13	For	this	reason	I	speak	
καὶ ¹²	ὃ ¹³	→	ἔχει ¹⁴	→	→	ἀρθήσεται ¹⁵	←	ἀπ’ ¹⁶	αὐτοῦ ¹⁷	διὰ ¹	τοῦτο ²	←	→	λαλῶ ⁶		
kai	ho		echei			arthēsetai		ap’	autou	dia	touto			lalō		
CLA	RR-NSN		VPAI3S			VFPI3S		P	RP3GSM	P	RD-NSN			VPAI1S		
2532	3739		2192			142		575	846	1223	5124			2980		
to	them	in	parables,	because	seeing	they	do	not	see,	and	hearing	they				
→	αὐτοῖς ⁵	ἐν ³	παραβολαῖς ⁴	ὅτι ⁷	βλέποντες ⁸	→	▶10	οὐ ⁹	βλέπουσιν ¹⁰	καὶ ¹¹	ἀκούοντες ¹²	→				
	autois	en	parabolais	hoti	blepontes			ou	blepousin	kai	akouontes					
	RP3DPM	P	NDPF	CAZ	VPAP-PNM			BN	VPAI3P	CLN	VPAP-PNM					
	846	1722	3850	3754	991			3756	991	2532	191					
do	not	hear,	nor	do	they	understand,	14	and	with	reference	to	them	the			
▶14	οὐκ ¹³	ἀκούουσιν ¹⁴	οὐδὲ ¹⁵	→	→	συνίουσιν ¹⁶	καὶ ¹	→	→	→	αὐτοῖς ³	ἡ ⁴				
	ouk	akouousin	oude			syniousin	kai				autois	hē				
	BN	VPAI3P	CLD			VPAI3P	CLN				RP3DPM	DNSF				
	3756	191	3761			4920	2532				846	3588				
prophecy	of	Isaiah	is	fulfilled	that	says,	“You	will	listen	carefully ⁵	and					
προφητεία ⁵	→	Ἡσαίου ⁶	→	ἀναπληροῦται ²	ἡ ⁷	λέγουσα ⁸	→	→	ἀκούσετε ¹⁰	Ἀκοῆ ⁹	καὶ ¹¹					
prophēteia		Ἐσαίου		anapleroutai	hē	legousa			akousete	Akoē	kai					
		NGSM		VPP13S	DNSF	VPAP-SNF			VFAI2P	NDSF	CLC					
		4394		378	3588	3004			191	189	2532					
will	never	understand,	and	you	will	look	closely ⁶	and	will	never						
▶14	< οὐ ¹²	μη ¹³ >	συνῆτε ¹⁴	καὶ ¹⁵	→	βλέψετε ¹⁷	βλέποντες ¹⁶	καὶ ¹⁸	▶21	< οὐ ¹⁹	μη ²⁰ >					
	ou	mē	synēte	kai		blepsete	blepontes	kai		ou	mē					
	BN	BN	VAAS2P	CLN		VFAI2P	VPAP-PNM	CLC		BN	BN					
	3756	3361	4920	2532		991	991	2532		3756	3361					
perceive.	15	For	the	heart	of	this	people	has	become	dull,	and					
with																
ἴδητε ²¹	γάρ ²	ἡ ³	καρδία ⁴	▶6	τούτου ⁷	< τοῦ ⁵	λαοῦ ⁶ >	→	→	ἐπαχύνθη ¹	καὶ ⁸	▶10				
idēte	gar	hē	kardia		toutou	tu	laou			epachynthē	kai					
VAAS2P	CLX	DNSF	NNSF		RD-GSN	DGSM	NGSM			VAPI3S	CLN					
1492	1063	3588	2588		5127	3588	2992			3975	2532					
their	ears	they	hear	with	difficulty,	and	they	have	shut	their						
τοῖς ⁹	ὠσίν ¹⁰	→	ἤκουσαν ¹²	→	βαρέως ¹¹	καὶ ¹³	→	→	ἐκάμμισαν ¹⁷	αὐτῶν ¹⁶						
tois	ōsin		ēkousan		bareōs	kai			ekammisan	autōn						
DDPN	NDPN		VAAI3P		B	CLN			VAAI3P	RP3GPM						
3588	3775		191		917	2532			2576	846						
< τοῦς ¹⁴	ὀφθαλμοῦς ¹⁵ >	→	▶18	→	▶19	μήποτε ¹⁸	ἰδῶσιν ¹⁹	▶21	τοῖς ²⁰	ὀφθαλμοῖς ²¹	καὶ ²²					
tous	ophthalmous					mēpote	idōsin		tois	ophthalmois	kai					
DAPM	NAPM					CAP	VAA53P		DDPM	NDSF	CLN					
3588	3788					3379	1492		3588	3788	2532					
hear	with	their	ears	and	understand	with	their	heart	and	turn,	and					
ἀκούσωσιν ²⁵	▶24	τοῖς ²³	ὠσίν ²⁴	καὶ ²⁶	συνῶσιν ²⁹	▶28	τῇ ²⁷	καρδία ²⁸	καὶ ³⁰	ἐπιστρέψωσιν ³¹	καὶ ³²					
akousōsin		tois	ōsin	kai	synōsin		tē	kardia	kai	epistrepsōsin	kai					
VAAS3P		DDPN	NDPN	CLN	VAAS3P		DDSF	NDSF	CLN	VAAS3P	CLN					
191		3588	3775	2532	4920		3588	2588	2532	1994	2532					
I	would	heal	them. ⁷	16	But	your	eyes	are	blessed	because	they					
→	→	ἰάσομαι ³³	αὐτοῦς ³⁴	δε ²	ὑμῶν ¹	< οἱ ⁴	ὀφθαλμοῖς ⁵ >	→	μακάριοι ³	ὅτι ⁶	→					
		iasomai	autous	de	hymōn	hoi	ophthalmoi		makarioi	hoti						
		VFMI1S	RP3APM	CLC	RP2GP	DNPM	NNPM		JNPM	CAZ						
		2390	846	1161	5216	3588	3788		3107	3754						
see,	and	your	ears	because	they	hear.	17	For	truly	I	say	to				
βλέπουσιν ⁷	καὶ ⁸	ὑμῶν ¹¹	< τὰ ⁹	ᾠτα ¹⁰ >	ὅτι ¹²	→	ἀκούουσιν ¹³	γάρ ²	ἀμῆν ¹	→	λέγω ³	→				
blepousin	kai	hymōn	ta	ōta	hoti		akouousin	gar	amēn		legō					
VPAI3P	CLN	RP2GP	DNPN	NNPN	CAZ		VPAI3P	CAZ	XF		VPAI1S					
991	2532	5216	3588	3775	3754		191	1063	281		3004					
you	that	many	prophets	and	righteous	people	longed	to	see	what	you					
ὑμῖν ⁴	ὅτι ⁵	πολλοὶ ⁶	προφῆται ⁷	καὶ ⁸	δίκαιοι ⁹	←	ἐπεθύμησαν ¹⁰	→	ἰδεῖν ¹¹	ἅ ¹²	→					
hymin	hoti	polloi	prophētai	kai	dikaioi		epethymēsan		idein	ha						
RP2DP	CSC	JNPM	NNPM	CLN	JNPM		VAAI3P		VAAN	RR-APN						
5213	3754	4183	4396	2532	1342		1937		1492	3739						

⁵ Lit. “with hearing you will hear” ⁶ Lit. “seeing you will see” ⁷ A quotation from Isā 6:9–10

see, and did not see it, and to hear what you hear, and did not
 βλέπετε¹³ και¹⁴ ►16 οὐκ¹⁵ εἶδαν¹⁶ ← και¹⁷ → ἀκούσαι¹⁸ ἅ¹⁹ → ἀκούετε²⁰ και²¹ ►23 οὐκ²²
 blepete kai ►16 ouk eidan ← kai → akousai ha → akouete kai ►23 ouk
 VPAI2P CLC BN VAAI3P CLN VAAN RR-APN VPAI2P CLC BN
 991 2532 3756 3708 2532 191 3739 191 2532 3756

hear it!
 ἤκουσαν²³ ←
 êkousan
 VAAI3P
 191

The Parable of the Sower Interpreted

13:18 "You, therefore, listen to the parable of the sower: 19 When anyone
 Ὑμεῖς¹ οὖν² ἀκούσατε³ ← τὴν⁴ παραβολὴν⁵ ►7 τοῦ⁶ σπειράντος⁷ ►2 παντός¹
 Hymeis oun akousate ← tēn parabolēn tou speirantos pantos
 RP2NP CL1 VAAM2P DASF NASF DGSM VAAP-SGM JGSM
 5210 3767 191 3588 3850 3588 4687 3956

hears the word about the kingdom and does not understand it, the evil one
 ἀκούοντος² τὸν³ λόγον⁴ ►6 τῆς⁵ βασιλείας⁶ και⁷ ►9 μὴ⁸ συνιέντος⁹ ← ὁ¹¹ πονηρός¹² ←
 akouontos ton logon tēs basileias kai ►9 mē synientos ← ho ponēros
 VPAP-SGM DASM NASM DGFSF NGSF CLN BN VPAP-SGM DNSM JNSM
 191 3588 3056 3588 932 2532 3361 4920 3588 4190

comes and snatches away what was sown in his heart. This
 ἔρχεται¹⁰ και¹³ ἀρπάζει¹⁴ ← τὸ¹⁵ → ἐσπαρμένον¹⁶ ἐν¹⁷ αὐτοῦ²⁰ <τῆ¹⁸ καρδία¹⁹> οὗτος²¹
 erchetai kai arpazei ← to → esparmenon en autou <tē kardia> houtos
 VPII3S CLN VPAI3S DASN VRPP-SAN P RP3GSM DDSF NDSF RD-NSM
 2064 2532 726 3588 4687 1722 846 3588 2588 3778

is what was sown on the side of the path. 20 And what was sown on
 ἐστίν²² ὁ²³ → σπαρεῖς²⁷ → → παρὰ²⁴ ►26 τὴν²⁵ ὁδὸν²⁶ δε² ὁ¹ → σπαρεῖς⁶ ἐπὶ³
 estin ho spareis → → para ►26 tēn hodon de ho spareis epi
 VPAI3S DNSM VAPP-SNM P DASF NASF CLN DNSM VAPP-SNM P
 2076 3588 4687 3844 3588 3598 1161 3588 4687 1909

the rocky ground— this is the one who hears the word and immediately
 τὰ⁴ πετρώδη⁵ ← οὗτος⁷ ἐστίν⁸ ὁ⁹ → → ἀκούων¹² τὸν¹⁰ λόγον¹¹ και¹³ εὐθύς¹⁴
 ta petrodē ← houtos estin ho akouōn ton logon kai euthys
 DAPN JAPN RD-NSM VPAI3S DNSM VPAP-SNM DASM NASM CLN B
 3588 4075 3778 2076 3588 191 3588 3056 2532 2117

receives it with joy. 21 But he does not have a root in himself, but
 λαμβάνων¹⁷ αὐτόν¹⁸ μετὰ¹⁵ χαρᾶς¹⁶ δε³ → ►2 οὐκ¹ ἔχει² → ρίζαν⁴ ἐν⁵ ἑαυτοῦ⁶ ἀλλὰ⁷
 lambanōn auton meta charas de → ►2 ouk echei rhizan en heautō alla
 VPAP-SNM RP3ASM P NGSF CLC BN VPAI3S NASF P RF3DSM CLC
 2983 846 3326 5479 1161 3756 2192 4491 1722 1438 235

lasts only a little while,⁸ and when affliction or persecution happens because of the
 <πρόσκαιρός⁸ ἐστίν⁹> δε¹¹ ►10 θλίψεως¹² ἢ¹³ διωγμοῦ¹⁴ γενομένης¹⁰ διὰ¹⁵ ← τὸν¹⁶
 proskairos estin de ►10 thlipseōs hē diōgmoū genomenēs dia ← ton
 JNSM VPAI3S CLN NGSF NGSM VAMP-SGF P DASM
 4340 2076 1161 2347 2228 1375 1096 1223 3588

word, immediately he falls away. 22 And what was sown into the thorn
 λόγον¹⁷ εὐθύς¹⁸ → σκανδαλίζεται¹⁹ ← δε² ὁ¹ → σπαρεῖς⁶ εἰς³ τὰς⁴ ἀκάνθας⁵
 logon euthys → skandalizetai ← de ho spareis eis tas akanthas
 NASM B VPPI3S CLN DNSM VPAP-SNM P DAPP NAPF
 3056 2117 4624 1161 3588 1161 3588 4687 1519 3588 173

plants— this is the one who hears the word, and the anxiety of this
 ← οὗτος⁷ ἐστίν⁸ ὁ⁹ → → ἀκούων¹² τὸν¹⁰ λόγον¹¹ και¹³ ἡ¹⁴ μέριμνα¹⁵ ►17 τούτου¹⁸
 houtos estin ho akouōn ton logon kai hē merimna toutou
 RD-NSM VPAI3S DNSM VPAP-SNM DASM NASM CLN DNSF NNSF RD-GSM
 3778 2076 3588 191 3588 3056 2532 3588 3308 5127

world⁹ and the deceitfulness of wealth choke the word and it
 <τοῦ¹⁶ αἰῶνος¹⁷> και¹⁹ ἡ²⁰ ἀπάτη²¹ → <τοῦ²² πλοῦτου²³> συμπινίγει²⁴ τὸν²⁵ λόγον²⁶ και²⁷ →
 tou aiōnos kai hē apatē → <toū ploutou> sympnigēi ton logon kai →
 DGSM NGSM CLN DNSF NNSF DGSM NGSM VPAI3S NASM DASM NASM CLN
 3588 165 2532 3588 539 3588 4149 4846 3588 3056 2532

⁸ Lit. "is temporary" ⁹ Some manuscripts have "of the world"

becomes unproductive. 23 But what was sown on the good soil— this is the
 γίνεται²⁹ ἀκαρπός²⁸ δε₂ ό₁ → σπαρείς⁷ ἐπι₃ τήν₄ καλήν₅ γῆν₆ οὗτός₈ ἐστιν₉ ό₁₀
 ginetai akarpós de ho spareis epí tēn kalēn gēn houtos estin ho
 VPUI3S JNSM CLN DNSM VAPP-SNM P DASF JASF NASF RD-NSM VPUI3S DNSM
 1096 175 1161 3588 4687 1909 3588 2570 1093 3778 2076 3588

one who hears the word and understands it, who indeed bears fruit and
 → → ἀκούων₁₃ τόν₁₁ λόγον₁₂ και₁₄ συνιείς₁₅ ← ός₁₆ δῆ₁₇ καρποφορεῖ₁₈ ← και₁₉
 akouōn ton logon kai synieis hos de karpophorei kai
 VPAP-SNM DASM NASM CLN VPAP-SNM RR-NSM TE VPUI3S CLN
 191 3588 3056 2532 4920 3739 1211 2592 2532

produces, • this one a hundred times as much, and this one sixty, and this
 ποιεῖ₂₀ μὲν₂₂ ό₂₁ ← → ἑκατόν₂₃ ← • • δε₂₅ ό₂₄ ← ἐξήκοντα₂₆ δε₂₈ ό₂₇
 poiei men ho hekaton de ho hexekonta de ho
 VPUI3S TK RR-NSN XN CLC RR-NSN XN CLC RR-NSN
 4160 3303 3739 1540 1161 3739 1835 1161 3739

one thirty.”
 ← τριάκοντα₂₉
 triakonta
 XN
 5144

The Parable of the Weeds Among the Wheat

13:24 He put before them another parable, saying, “The kingdom of
 → → παρεθήκεν₃ αυτοῖς₄ ἄλλην₁ παραβολήν₂ λέγων₅ ἡ₇ βασιλεία₈ →
 parathēken autois Allēn parabolēn legōn hē basileia
 VAAI3S RP3DPM JASF NASF VPAP-SNM DNSF NNSF
 3908 846 243 3850 3004 3588 932

heaven may be compared to a man who sowed good seed in
 < τῶν₉ οὐρανῶν₁₀ → → Ὁμοιωθή₆ → → ἀνθρώπου₁₁ → σπειραντι₁₂ καλόν₁₃ σπέρμα₁₄ ἐν₁₅
 tōn ouranōn Hōmōiōthē anthrōpō speiranti kalon sperma en
 DGPM NGPM VAPI3S NDSM VAAP-SDM JASN NASN P
 3588 3772 3666 444 4687 2570 4690 1722

his field. 25 But while his people were sleeping, his
 αὐτοῦ₁₈ < τῷ₁₆ ἀγρῷ₁₇ > δε₂ ἐν₁ τοῦς₅ ἀνθρώπους₆ → < τῷ₃ καθευδεν₄ > αὐτοῦ₈
 autou tō agrō de en tous anthrōpous tō katheudein autou
 RP3GSM DDSM NDSM CLC P DAPM DDSN VPAN RP3GSM
 846 3588 68 1161 1722 3588 444 3588 2518 846

enemy came and sowed darnel¹⁰ in the midst of the wheat and
 < ό₉ ἐχθρός₁₀ > ἦλθεν₇ και₁₁ ἐπέσπειρεν₁₂ ζιζάνια₁₃ ἀνά₁₄ → μέσον₁₅ ▶17 τοῦ₁₆ σίτου₁₇ και₁₈
 ho echthros ēlthen kai epespeiren zizania ana meson tou sitou kai
 DNSM JNSM VAAI3S CLN VAAI3S NAPN P JASN DGSM NGSM CLN
 3588 2190 2064 2532 4687 2215 303 3319 3588 4621 2532

went away. 26 So when the wheat¹¹ sprouted and yielded grain, then the
 ἀπήλθεν₁₉ ← δε₂ τότε₄ ό₄ χόρτος₅ ἐβλάστησεν₃ και₆ ἐποίησεν₈ καρπὸν₇ τότε₉ τα₁₂
 apēlthen de hote ho chortos eblastēsēn kai epoiēsēn karpon tote ta
 VAAI3S CLN CAT DNSM NNSM VAAI3S CLN VAAI3S NASM B DNP
 565 1161 3753 3588 5528 985 2532 4160 2590 5119 3588

darnel appeared also. 27 So the slaves of the master of the house came
 ζιζάνια₁₃ ἐφάνη₁₀ και₁₁ δε₂ οἱ₃ δούλοι₄ •6 τοῦ₅ οἰκοδεσπότου₆ ← ← προσελθόντες₁
 zizania ephanē kai de hoi douloi tou oikodespotou proselthontes
 NNPM VAAI3S BE CLN DNPM NNPM DGSM NGSM VAAP-PNM
 2215 5316 2532 1161 3588 1401 3588 3617 4334

and said to him, ‘Master, did you not sow good seed in your
 → εἶπον₇ → αὐτῷ₈ Κύριε₉ → ▶13 οὐχ₁₀ ἔσπειρας₁₃ καλόν₁₁ σπέρμα₁₂ ἐν₁₄ σῶ₁₆
 eipon autō Kyrie ouchi espeiras kalon sperma en sō
 VAAI3P RP3DSM NVSM TI VAAI2S JASN NASN P JDSM
 2036 846 2962 3780 4687 2570 4690 1722 4674

field? How then does it have darnel?’ 28 And he said to them, ‘An
 < τῷ₁₅ ἀγρῷ₁₇ > πόθεν₁₈ οὖν₁₉ → → ἔχει₂₀ ζιζάνια₂₁ δε₂ ό₁ ἔφη₃ → αὐτοῖς₄ →
 tō agrō pothen oun oun echei zizania de ho ephē autois
 DDSM NDSM BI CLI VPAI3S NAPN CLN DNSM VIAI3S RP3DPM
 3588 68 4159 3767 2192 2215 1161 3588 5346 846

¹⁰ A weed that looks similar to wheat but has poisonous seeds ¹¹ Lit. “grass,” “hay,” but in this context referring to the good plants as opposed to the weeds

enemy has done this' So the slaves said to him, 'Then do
 <Ἐχθρός⁵ ἄνθρωπος> → ἐποίησεν⁸ τούτο⁷ δε¹⁰ οἱ⁹ δούλοι¹¹ λέγουσιν¹³ → αὐτῷ¹² οὖν¹⁵ →
 Echthros anthropos epoiesen touto de hoi douloi legousin autō oun
 JNSM NNSM VAAI3S RD-NSN CLN DNPMM NNPM VPAI3P RP3DSM CLI
 2190 444 4160 5124 1161 3588 1401 3004 846 3767

you want us to go and gather them?' 29 But he said, 'No, lest
 → Θέλεις¹⁴ • → ἀπελθόντες¹⁶ → συλλέξωμεν¹⁷ αὐτά¹⁸ δε² ὁ¹ φησιν³ Οὐ⁴ μήποτε⁵
 Theleis apelthontes syllexōmen autā de ho phēsin Ou mēpote
 VPAI2S VAAP-PNM VAASTP RP3APN CLN DNSM VPAI3S BN CAP
 2309 565 4816 846 1161 3588 5346 3756 3379

when you gather the darnel you uproot the wheat together with it.
 → → συλλέγοντες⁶ τὰ⁷ ζιζάνια⁸ → ἐκριζώσῃτε⁹ τὸν¹² σῖτον¹³ ἅμα¹⁰ → αὐτοῖς¹¹
 syllegontes ta zizania ekrizōsēte ton siton hama autois
 VPAP-PNM DAPN NAPN VAAS2P DASM NASM P
 4816 3588 2215 1610 3588 4621 260 846

30 Let both grow together until the harvest, and at the season of
 ἄφετε¹ ἀμφοτέρα³ συναυξάνεσθαι² ← μέχρι⁴ τοῦ⁵ θερισμοῦ⁶ καὶ⁷ ἐν⁸ → καιρῷ⁹ ▶11
 aphete amphotera synauxanesthai mechri tou therismou kai en kairō
 VAAM2P JAPN VPPN B DGSM NGSMM CLN P
 863 297 4885 3360 3588 2326 2532 1722 2540

the harvest I will tell the reapers, "First gather the darnel and tie
 τοῦ¹⁰ θερισμοῦ¹¹ → → ἐρῶ¹² τοῖς¹³ θερισταῖς¹⁴ πρώτον¹⁶ Συλλέξατε¹⁵ τὰ¹⁷ ζιζάνια¹⁸ καὶ¹⁹ δήσατε²⁰
 tou therismou erō tois theristais prōton Syllexate ta zizania kai dēsate
 DGSM NGSMM VFAI1S DDPM NDPM B VAAM2P DAPN NAPN CLN VAAM2P
 3588 2326 2046 3588 2327 4412 4816 3588 2215 2532 1210

it into bundles to burn them, but gather the wheat into
 αὐτά²¹ εἰς²² δέσμας²³ πρὸς²⁴ < τὸ²⁵ κατακαῦσαι²⁶ αὐτά²⁷ δε²⁹ συναγάγετε³¹ τὸν²⁸ σῖτον³⁰ εἰς³²
 auta eis desmas pros katakausai autā de synagagete ton siton eis
 RP3APN P NAPF P DASN VAAN RP3APN CLC VAAM2P DASM NASM P
 846 1519 1197 4314 3588 2618 846 1161 4863 3588 4621 1519

my storehouse.”””
 μου³⁵ < τῆν³³ ἀποθήκην³⁴ >
 mou tēn apothēkēn
 RP1GS DASF NASF
 3450 3588 596

The Parable of the Mustard Seed

13:31 He put before them another parable, saying, "The kingdom of
 → → παρέθηκεν³ αὐτοῖς⁴ ἄλλην¹ παραβολὴν² λέγων⁵ ἡ⁸ βασιλεία⁹ →
 parethēken autois Allēn parabolēn legōn hē basileia
 VAAI3S RP3DPM JASF NASF VPAP-SNM DNSF NNSF
 3908 846 243 3850 3004 3588 932

heaven is like a mustard seed that a man took and
 < τῶν¹⁰ οὐρανῶν¹¹ > ἐστίν⁷ Ὁμοία⁶ ▶12 σινάπεως¹³ κόκκῳ¹² ὃν¹⁴ → ἄνθρωπος¹⁶ λαβῶν¹⁵ →
 tōn ouranōn estin Homōia sinapeōs kokkō hon anthropos labōn
 DGPM NGPM VPAI3S JNSF NGSN NDSM RR-ASM NNSM VAAP-SNM
 3588 3772 2076 3664 4615 2848 3739 444 2983

sowed in his field. 32 It¹² • is the smallest of all the
 ἐσπειρεν¹⁷ ἐν¹⁸ αὐτοῦ²¹ < τῷ¹⁹ ἀγρῷ²⁰ > ὁ¹ μέν³ ἐστίν⁴ → μικρότερον² → πάντων⁵ τῶν⁶
 espeiren en autou tō agrō ho men estin mikroteron pantōn tōn
 VAAI3S P RP3GSM DDSM NDSM RR-NSN TE VPAI3S JNSC VPAI3S JPN
 4687 1722 846 3588 68 3739 3303 3398 3956 3588

seeds, but when it is grown it is larger than the garden herbs and
 σπερμάτων⁷ δε⁹ ὅταν⁸ → → αὐξηθῇ¹⁰ → ἐστίν¹⁴ μείζον¹¹ ← τῶν¹² λαχάνων¹³ ← καὶ¹⁵
 spermatōn de hotan auxēthē estin meizon tōn lachanōn kai
 NGPN CLC CAT VAP3S VPAI3S JNSC DGNP NGPN CLN
 4690 1161 3752 837 2076 3173 3588 3001 2532

becomes a tree, so that the birds of the sky come and nest
 γίνεται¹⁶ → δένδρον¹⁷ ὥστε¹⁸ ← τὰ²⁰ πετεινά²¹ ▶23 τοῦ²² οὐρανοῦ²³ ἐλθεῖν¹⁹ καὶ²⁴ κατασκηνοῦν²⁵
 ginetai dendron hōste ta peteina tou ouranou elthein kai kataskhēnou
 VPUI3S NNSN CAR DAPN NAPN DGSM NGSM VAAN VAAI3S CLN VPAN
 1096 1186 5620 3588 4071 3588 3772 2064 2532 2681

¹² Lit. "which," but a new sentence is started here in the English translation

in its branches.”

ἐν²⁶ αὐτοῦ²⁹ < τοῖς²⁷ κλάδοις²⁸ >
 en autou tois kladois
 P RP3G5N DDPM NDPM
 1722 846 3588 2798

The Parable of the Yeast

13:33 He told them another parable: “The kingdom of heaven is
 → ἐλάλησεν³ αὐτοῖς⁴ ἄλλην¹ παραβολὴν² ἡ⁷ βασιλεία⁸ → < τῶν⁹ οὐρανῶν¹⁰ > ἐστίν⁶
 elalēsen autois Allēn parabolēn hē basileia tōn ouranōn estin
 VAAI3S RP3DPM JASF NASF DNSF NNSF DGPM NGPM VPAI3S
 2980 846 243 3850 3588 932 3588 3772 2076

like yeast that a woman took and put into three measures of wheat
 Ὁμοία⁵ ζύμη¹¹ ἦν¹² → γυνή¹⁴ λαβούσα¹³ → ἐνέκρυψεν¹⁵ εἰς¹⁶ τρία¹⁹ σάτα¹⁸ → ἀλεύρου¹⁷
 Homoiōa zymē hēn gynē labousa enēkrypsen eis tria sata aleourou
 JNSF NDSF RR-ASF NNSF VAAP-SNF VAAI3S P JAPN NAPN NGSN
 3664 2219 3739 1135 2983 1470 1519 5140 4568 224

flour until the whole batch was leavened.”

← < ἕως²⁰ οὗ²¹ > → ὅλον²³ ← → ἐζυμώθη²²
 heōs hou holon ezymōthē
 P RR-GSM JNSN VAPI3S
 2193 3739 3650 2220

Parables Fulfill Prophecy

13:34 Jesus spoke all these things to the crowds in parables, and he
 < ὁ⁴ Ἰησοῦς⁵ > ἐλάλησεν³ πάντα² Ταῦτα¹ ← ▶9 τοῖς⁸ ὄχλοις⁹ ἐν⁶ παραβολαῖς⁷ και¹⁰ →
 ho Iēsous elalēsen panta Tauta ← ▶9 tois ochlois en parabolais kai
 DNSM NNSM VAAI3S JAPN RD-APN DDPM NDPM P NDFP CLN
 3588 2424 2980 3956 5023 3588 3793 1722 3850 2532

was saying nothing to them without a parable, 35 in order that what was spoken
 → ἐλάλει¹⁴ οὐδέν¹³ → αὐτοῖς¹⁵ χωρὶς¹¹ → παραβολῆς¹² → → ὁπως¹ τὸ³ → ῥηθὲν⁴
 elalei ouden autois chōris parabolēs hopōs to rhēthēn
 VIAI3S JASN RP3DPM P NGSF CAP DNSN VAPP-SNN
 2980 3762 846 5565 3850 3704 3588 4483

through the prophet would be fulfilled, who said, “I will open my
 δια⁵ τοῦ⁶ προφήτου⁷ → → πληρωθῆ² → λέγοντος⁸ → → Ἀνοίξω⁹ μου¹⁴
 dia tou prophētou → → plērōthē legontos Anoiō mou
 P DGSM NGSN VAPS3S VPAP-SGM VFAI1S RP1GS
 1223 3588 4396 4137 3004 455 3450

mouth in parables; I will proclaim what has been hidden since the
 < τὸ¹² στόμα¹³ > ἐν¹⁰ παραβολαῖς¹¹ → → ἐρεύξομαι¹⁵ → → → κεκρυμμένα¹⁶ ἀπὸ¹⁷ →
 to stoma en parabolais ereuōxomai kekrymmena apo
 DASN NASN P NDPF VFMI1S VRPP-PAN
 3588 4750 1722 3850 2044 2928 575

creation.”¹³
 καταβολῆς¹⁸
 katabolēs
 NGSF
 2602

The Parable of the Weeds Interpreted

13:36 Then he left the crowds and came into the house, and his
 Τότε¹ → ἀφείς² τοὺς³ ὄχλους⁴ → ἦλθεν⁵ εἰς⁶ τὴν⁷ οἰκίαν⁸ και⁹ αὐτοῦ¹⁴
 Tote aphis tous ochλους → ἦlthen eis tēn oikian kai autou
 B VAAI3P-SNM DAPM NAPM VAAI3S P DASF NASF CLN RP3GSM
 5119 863 3588 3793 2064 1519 3588 3614 2532 846

disciples came to him saying, “Explain the parable of the
 < τὸ¹² μαθηταῖ¹³ > προσῆλθον¹⁰ → αὐτῶ¹¹ λέγοντες¹⁵ Διασάφησον¹⁶ τὴν¹⁸ παραβολὴν¹⁹ ▶21 τῶν²⁰
 hoi mathētai prosēlthon autō legontes Diasaphēson tēn parabolēn tōn
 DNPM NNP M VAAI3P RP3DSM VPAP-PNM VAAAM2S DASF NASF DGPN
 3588 3101 4334 846 3004 1285 3588 3850 3588

darnel in the field to us.” 37 So he answered and said, “The one who
 ζιζανίων²¹ ▶23 τοῦ²² ἀγροῦ²³ → ἡμῖν¹⁷ δε² ὁ¹ ἀποκριθεὶς³ → εἶπεν⁴ Ὁ⁵ → →
 zizaniōn tou agrou → hēmīn de ho apokritheis eipen HO
 NGPN DGSM NGSN RP1DP CLN DNSM VAPP-SNM VAAI3S DNSM
 2215 3588 68 2254 1161 3588 611 2036 3588

¹³ A quotation from Ps 78:2

sows the good seed is the Son of Man, 38 and the field
 σπείρων⁶ τὸ⁷ καλὸν⁸ σπέρμα⁹ ἐστίν¹⁰ ὁ¹¹ υἱὸς¹² → < τοῦ¹³ ἀνθρώπου¹⁴ > δε² ὁ¹ ἀγρός³
 speirōn to kalon sperma estin ho huios tou anthrōpou de ho agros
 VPAP-SNM DASN JASN NASN VPAI3S DNSM NNSM DGSM NGSMLN DNSM NNSM
 4687 3588 2570 4690 2076 3588 5207 3588 444 1161 3588 68

is the world. And the good seed— these are the sons of the kingdom,
 ἐστίν⁴ ὁ⁵ κόσμος⁶ δε⁸ τὸ⁷ καλὸν⁹ σπέρμα¹⁰ οὗτοι¹¹ εἰσιν¹² οἱ¹³ υἱοὶ¹⁴ >16 τῆς¹⁵ βασιλείας¹⁶
 estin ho kosmos de to kalon sperma houtoi eisin hoi huioi >16 tes basileias
 VPAI3S DNSM NNSM CLN DNSM JNSM NNSM RD-NPM VPAI3P DNPM NNPM DGSF NGSF
 2076 3588 2889 1161 3588 2570 4690 3778 1526 3588 5207 3588 932

but the darnel are the sons of the evil one. 39 And the enemy who
 δε¹⁸ τὰ¹⁷ ζιζάνια¹⁹ εἰσιν²⁰ οἱ²¹ υἱοὶ²² >24 τοῦ²³ πονηροῦ²⁴ ← δε² ὁ¹ ἐχθρός³ ὁ⁴
 de ta zizania eisin hoi huioi tou ponērou de ho echthros ho
 CLN DNPN NNPN VPAI3P DNPM NNPM DGSM JGSM CLN DNSM JNSM DNSM
 1161 3588 2215 1526 3588 5207 3588 4190 1161 3588 2190 3588

sowed them is the devil, and the harvest is the end of the age,
 σπείρας⁵ αὐτά⁶ ἐστίν⁷ ὁ⁸ διάβολος⁹ δε¹¹ ὁ¹⁰ θερισμός¹² ἐστίν¹⁵ → συντέλεια¹³ → → αἰῶνος¹⁴
 speiras auta estin ho diabolos de ho therismos estin synteleia aiōnos
 VAAP-SNM RFP3APN VPAI3S DNSM JNSM NNSM VPAI3S NNSF
 4687 846 2076 3588 1228 1161 3588 2326 2076 4930 165

and the reapers are angels. 40 Thus just as the darnel is gathered and
 δε¹⁷ οἱ¹⁶ θερισται¹⁸ εἰσιν²⁰ ἄγγελοι¹⁹ οὐν² ὡσπερ¹ ← τὰ⁴ ζιζάνια⁵ → συλλέγεται³ και⁶
 de hoi theristai eisin angeloι oun hōsper ta zizania syllegetai kai
 CLN DNPM NNPM VPAI3P NNPM CLI CAM DNPN NNPN VPAI3S CLN
 1161 3588 2327 1526 32 3767 5618 3588 2215 4816 2532

burned¹⁴ with fire, so it will be at the end of the age. 41 The
 καίεται⁸ → πυρὶ⁷ οὐτως⁹ → → ἔσται¹⁰ ἐν¹¹ τῇ¹² συντελείᾳ¹³ >15 τοῦ¹⁴ αἰῶνος¹⁵ ὁ²
 kaietai → pyri houtōs → → estai en tē synteleia tou aiōnos ho
 VPAI3S NDSN B VFM3S P DDSF NDSF DGSM NGSMLN DNSM
 2545 4442 3779 2071 1722 3588 4930 3588 165 3588

Son of Man will send out his angels and they will
 υἱὸς³ → < τοῦ⁴ ἀνθρώπου⁵ > → ἀποστελεῖ¹ ← αὐτοῦ⁸ < τού⁶ ἀγγέλου⁷ > και⁹ → →
 huios tou anthrōpou → apostelei autou tous angelous kai → →
 NNSM DGSM NGSMLN VFAI3S RP3GSM DAPM NAPM CLN
 5207 3588 444 649 846 3588 32 2532

gather out of his kingdom all the causes of sin and those
 συλλέξουσιν¹⁰ ἐκ¹¹ >13 αὐτοῦ¹⁴ < τῆς¹² βασιλείας¹³ > πάντα¹⁵ τὰ¹⁶ σκάνδαλα¹⁷ ← ← και¹⁸ τούς¹⁹
 syllexousin ek autou tes basileias panta ta skandala kai tous
 VFAI3P P RP3GSM DGSM NGSF JAPN DAPN NAPN CLN DAPM
 4816 1537 846 3588 932 3956 3588 4625 2532 3588

who do lawless deeds, 42 and throw them into the fiery
 → ποιούντας²⁰ < τῆν²¹ ἀνομίαν²² > ← και¹ βαλοῦσιν² αὐτούς³ εἰς⁴ τὴν⁵ < τοῦ⁷ πυρός⁸ >
 poizontas < ten anomian > kai balousin autous eis ten tou pyros
 VPAP-PAM DASF NASF CLN VFAI3P RP3APM P DASF DGSN NGSN
 4160 3588 458 2532 906 846 1519 3588 3588 4442

furnace.¹⁵ In that place there will be weeping and gnashing of
 κάμινον⁶ → ἐκεῖ⁹ ← → → ἔσται¹⁰ < ὁ¹¹ κλαυθμός¹² > και¹³ ὁ¹⁴ βρυγμός¹⁵ → →
 kaminon ekei → → → estai ho klauthmos kai ho brygmos → →
 NASF BP VFM3S DNSM NNSM CLN DNSM NNSM
 2575 1563 2071 3588 2805 2532 3588 1030

teeth! 43 Then the righteous will shine like the sun in the
 < τῶν¹⁶ ὀδόντων¹⁷ > Τότε¹ οἱ² δίκαιοι³ → ἐκλάμψουσιν⁴ ὡς⁵ ὁ⁶ ἥλιος⁷ ἐν⁸ τῇ⁹
 ton odontōn Tote hoi dikairoi → eklampsousin hōs ho hēlios en tē
 DGPM NGPM B DNPM JNPM VFAI3P CAM DNSM NNSM P DDSF
 3588 3599 5119 3588 1342 1584 5613 3588 2246 1722 3588

kingdom of their Father.¹⁶ The one who has ears, let him hear!
 βασιλεία¹⁰ >12 αὐτῶν¹³ < τοῦ¹¹ πατρὸς¹² > ὁ¹⁴ → → ἔχων¹⁵ ὅτα¹⁶ → → ἀκουέτω¹⁷
 basileia autōn tou patros ho ho echōn ōta akouētō
 NDSF RP3GPM DGSM NGSMLN DNSM VPAP-SNM NAPN VPAM3S
 932 846 3588 3962 3588 2192 3775 191

¹⁴ Some manuscripts have “burned up” ¹⁵ An allusion to Dan 3:6 ¹⁶ An allusion to Dan 12:3

The Parable of the Treasure Hidden in a Field

13:44 "The kingdom of heaven is like treasure hidden in a field, that a man found and concealed, and in his joy he goes and sells everything that he has and buys that field.

ἀγρῷ¹¹ ὄν¹² → ἀνθρώπος¹⁴ εὐρών¹³ → ἔκρυψεν¹⁵ καὶ¹⁶ ἀπὸ¹⁷ αὐτοῦ³⁰ <τῆς¹⁸ χαρᾶς¹⁹> →
 agrō hon anthrōpos heurōn ekrypsen kai apo autou tēs charas
 NDSM RR-ASM NNSM VAAP-SNM VAAI3S VAAI3S CLN P RP3GSM DGSF NGSF
 68 3739 444 2147 2928 2532 575 846 3588 5479

ὕπαγει²¹ καὶ²² πωλεῖ²³ πάντα²⁴ ὅσα²⁵ → ἔχει²⁶ καὶ²⁷ ἀγοράζει²⁸ ἐκεῖνον³¹ <τὸν²⁹ ἀγρὸν³⁰>
 hypagei kai pōlei panta hosa echei kai agorazei ekeinon ton agron
 VPAI3S CLN VPAI3S JAPN RK-APN VPAI3S CLN VPAI3S RD-ASM DASM NASM
 5217 2532 4453 3956 3745 2192 2532 59 1565 3588 68

The Parable of the Valuable Pearl

13:45 "Again, the kingdom of heaven is like a merchant

Πάλιν¹ ἡ⁴ βασιλεία⁵ → <τῶν⁶ οὐρανῶν⁷> ἐστίν³ ὁμοία² ἀνθρώπῳ⁸ → ἐμπόρῳ⁹
 Palin hē basileia tōn ouranōn estin homoiā anthrōpō emporō
 B DNSF NNSF DGPM NGPM VPAI3S JNSF NDSM NDSM
 3825 3588 932 3588 3772 2076 3664 444 1713

ζητοῦντι¹⁰ ▶12 καλοῦς¹¹ μαργαρίτας¹² δε² → → εὐρών¹ ἕνα³ πολύτιμον⁴ ←
 zētounti kalous margaritas de eurōn hena polytimon
 VPAP-SDM JAPM NAPM CLN VAAP-SNM JASM JASM
 2212 2570 3135 1161 1520 4186

μαργαρίτην⁵ → ἀπεθλῶν⁶ → πέπρακεν⁷ πάντα⁸ ὅσα⁹ → εἶχεν¹⁰ καὶ¹¹ ἠγόρασεν¹²
 margaritēn apethlōn pep rake n panta hosa eichen kai ēgorasen
 NASM VAAP-SNM VRAI3S JAPN RK-APN VIAI3S CLN VAAI3S
 3135 565 4097 3956 3745 2192 2532 59

it.
 αὐτόν¹³
 auton
 RP3ASM
 846

The Parable of the Dragnet

13:47 "Again, the kingdom of heaven is like a dragnet that was thrown

Πάλιν¹ ἡ⁴ βασιλεία⁵ → <τῶν⁶ οὐρανῶν⁷> ἐστίν³ ὁμοία² → σαγήνη⁸ → βληθείσῃ⁹
 Palin hē basileia tōn ouranōn estin homoiā sagēnē blētheisē
 B DNSF NNSF DGPM NGPM VPAI3S JNSF NDSF VAPP-SDF
 3825 3588 932 3588 3772 2076 3664 4522 906

εἰς¹⁰ τὴν¹¹ θάλασσαν¹² καὶ¹³ συναγαγούσῃ¹⁷ • ἐκ¹⁴ παντός¹⁵ γένους¹⁶ ἦν¹ ὅτε² → →
 eis tēn thalassan kai synagagousē ek pantos genous hēn hote
 P DASF NASF CLN VAAP-SDF JGSM NGSN RR-ASF CAT
 1519 3588 2281 2532 4863 1537 3956 1085 3739 3753

ἐπληρώθη³ → ἀναβιβάσαντες⁴ ἐπὶ⁵ <τὸν⁶ αἰγιαλὸν⁷> καὶ⁸ καθίσαντες⁹ ← → συνέλεξαν¹⁰
 eplērōthē anabibasantes epi ton aigialon kai kathisantes synelexan
 VAPI3S VAAP-PNM P DASM NASM CLN VAAP-PNM VAAI3P
 4137 307 1909 3588 123 2532 2523 4816

the good fish into containers, but the bad they threw out. **49** Thus it will

τὰ¹¹ καλὰ¹² • εἰς¹³ ἄγγη¹⁴ δε¹⁶ τὰ¹⁵ σαπρὰ¹⁷ → ἔβαλον¹⁹ ἔξω¹⁸ οὕτως¹ → →
 ta kala eis angē de ta sapra ebalon exō houtōs
 DAPN JAPN P NAPN CLC DAPN JAPN VAAI3P BP B
 3588 2570 1519 30 1161 3588 4550 906 1854 3779

ἔσται² ἐν³ τῇ⁴ συντελείᾳ⁵ ▶7 τοῦ αἰῶνος⁷ οἱ⁹ ἄγγελοι¹⁰ → ἐξελεύσονται⁸ ← καὶ¹¹
 estai en tē synteleia tou aiōnos oī angeloi exeleyountai kai
 VFMI3S P DDSF NDSF DGSM NGSM DNP M NNPM VFMI3P CLN
 2071 1722 3588 4930 3588 165 3588 32 1831 2532

separate the evil from among the righteous 50 and throw them into
 ἀφοριούσιν¹² τους¹³ πονηρούς¹⁴ ἐκ¹⁵ μέσου¹⁶ τῶν¹⁷ δικαίων¹⁸ καί¹ βαλοῦσιν² αὐτούς³ εἰς⁴
 aphiourousin tous ponērous ek mesou tōn dikaiōn kai balousin autous eis
 VFAI3P DAPM JAPM P JGSN DGPM JGPM CLN VFAI3P RP3APM P
 873 3588 4190 1537 3319 3588 1342 2532 906 846 1519

the fiery furnace.¹⁷ In that place there will be weeping and
 τήν⁵ <τοῦ⁷ πυρός⁸> κάμινον⁶ → ἐκεῖ⁹ ← → ἔσται¹⁰ <ὁ¹¹ κλαυθμὸς¹²> καί¹³
 tēn tou pyros kaminon ekei estai ho klauthmos kai
 DASF DGSN NGSN NASF BP VFM3S DNSM NNSM CLN
 3588 3588 4442 2575 1563 2071 3588 2805 2532

gnashing of teeth! 51 “Have you understood all these things?” They
 <ὁ¹⁴ βρυγμὸς¹⁵> → <τῶν¹⁶ ὀδόντων¹⁷> → → Συνήκατε¹ πάντα³ ταῦτα² ← →
 ho brygmōs tōn odontōn Synēkate panta tauta
 DNSM NNSM DGPM NGPM VAAI2P JAPN RD-APN
 3588 1030 3588 3599 4920 3956 5023

said to him, “Yes.” 52 And he said to them, “For this reason every scribe
 λέγουσιν⁴ → αὐτῷ⁵ Ναί⁶ δὲ² ὁ¹ εἶπεν³ → αὐτοῖς⁴ Διὰ⁵ τοῦτο⁶ ← πᾶς⁷ γραμματεὺς⁸
 legousin autō Nai de ho eipen autois Dia touto pas pas grammateus
 VPAI3P RP3DSM I CLN DNSM VAAI3S RP3DPM P RD-NSN JNSM NNSM
 3004 846 3483 1161 3588 2036 846 1223 5124 3956 1122

who has been trained for the kingdom of heaven is like
 → → → μαθητευθεὶς⁹ ▶11 τῇ¹⁰ βασιλείᾳ¹¹ → <τῶν¹² οὐρανῶν¹³> ἔστιν¹⁵ ὅμοιός¹⁴
 mathēteutheis tē basileia tōn ouranōn estin homioios
 VAPP-SNM DDSF NDSF DGPM NGPM VPAI3S JNSM
 3100 3588 932 3588 3772 2076 3664

• the master of the house who brings out of his
 ἀνθρώπῳ¹⁶ → οἰκοδεσπότη¹⁷ ← ← ← ὅστις¹⁸ ἐκβάλλει¹⁹ ← ἐκ²⁰ αὐτοῦ²³
 anthrōpō oikodespotē hostis ekballei ek autou
 NDSM NDSM RR-NSM VPAI3S P RP3GSM
 444 3617 3748 1544 1537 846

storeroom new things and old things.”
 <τοῦ²¹ θησαυροῦ²²> καινὰ²⁴ ← και²⁵ παλαιά²⁶ ←
 tou thesaurou kaina kai palaia
 DGSM NGSN JAPN CLN JAPN
 3588 2344 2537 2532 3820

Rejected at Nazareth

13:53 And it happened that when Jesus had finished these parables
 καί¹ → ἐγένετο² ← ὅτε³ <ὁ⁵ Ἰησοῦς⁶> → ἐτέλεσεν⁴ ταύτας⁹ <τὰς⁷ παραβολὰς⁸>
 kai egeneto hote ho Iēsous etelesen tautas tas parabolās
 CLN VAMI3S CAT DNSM NNSM VAAI3S RD-APF DAPF NNSM
 2532 1096 3753 3588 2424 5055 3778 3588 3850

he went away from there. 54 And he came to his hometown and
 → μετήρην¹⁰ ← → ἐκεῖθεν¹¹ καί¹ → ἐλθὼν² εἰς³ αὐτοῦ⁶ <τῆν⁴ πατρίδα⁵> →
 metēren ekeithen kai elthōn eis autou tēn patriida
 VAAI3S BP CLN VAAP-SNM P RP3GSM DASF NASF
 3332 1564 2532 2064 1519 846 3588 3968

began to teach them in their synagogue, so that they were
 ἐδίδασκεν⁷ ← ← αὐτούς⁸ ἐν⁹ αὐτῶν¹² <τῇ¹⁰ συναγωγῇ¹¹> ὥστε¹³ ← αὐτούς¹⁵ →
 edidasken autous en autōn tē synagōgē hōste autous
 VIAI3S RP3APM P RP3GPM DDSF NDSF CAR RP3APM
 1321 846 1722 846 3588 4864 5620 846

amazed and said, “From where did this man get this wisdom and
 ἐκπλήσσεσθαι¹⁴ καί¹⁶ λέγειν¹⁷ → Πόθεν¹⁸ • τοῦτω¹⁹ ← • αὐτῷ²² <ἡ²⁰ σοφία²¹> καί²³
 ekplēssēsthai kai legein Pōthen toutō hautē hē sophia kai
 VPPN CLN VPAN BI RD-DSM RD-NSF DNSF NNSF CLN
 1605 2532 3004 4159 5129 3778 3588 4678 2532

these miracles? 55 Is not this one the son of the carpenter? Is not his
 αἰ²⁴ δυνάμεις²⁵ ἐστίν³ οὐχ¹ οὗτός² ← ὁ⁴ υἱός⁷ ▶6 τοῦ⁵ τέκνονος⁶ ▶12 οὐχ⁸ αὐτοῦ¹¹
 hai dynameis estin ouch houtos ho huios tou tektonos ouch autou
 DNPF NNPF VPAI3S TI RD-NSM DNSM NNSM DGSM NGSM TI RP3GSM
 3588 1411 2076 3756 3778 3588 5207 3588 5045 3756 846

¹⁷ An allusion to Dan 3:6

mother called Mary and his brothers James and Joseph and
 < ἡ₉ μήτηρ¹⁰ > λέγεται¹² Μαριάμ¹³ και¹⁴ αὐτοῦ¹⁷ < οἱ¹⁵ ἀδελφοί¹⁶ > Ἰάκωβος¹⁸ και¹⁹ Ἰωσήφ²⁰ και²¹
 hē mētēr legetai Mariam kai autou hoi adelphoi Iakōbos kai Iōsēph kai
 DNSF NNSF VPPI3S NNSF CLN RP3GSM DNPM NNPM NNSM CLN NNSM CLN
 3588 3384 3004 3137 2532 846 3588 80 2385 2532 2501 2532

Simon and Judas? 56 And are not all his sisters with us? From
 Σίμων²² και²³ Ἰούδας²⁴ και¹ εἰσιν⁹ οὐχί⁵ πᾶσαι⁶ αὐτοῦ⁴ < αἱ² ἀδελφαί³ > πρὸς⁷ ἡμᾶς⁸ →
 Simōn kai Ioudas kai eisin ouchi pasai autou hai adelphai prōs hēmas →
 NNSM CLN NNSM CLN VPAI3P TI JNPF RP3GSM DNPF NNPF P RP1AP
 4613 2532 2455 2532 1526 3780 3956 846 3588 79 4314 2248

where then did this man get all these things? 57 And they were offended
 πόθεν¹⁰ οὖν¹¹ • τούτω¹² ← • πάντα¹⁴ ταῦτα¹³ ← και¹ → → ἐσκανδαλίζοντο²
 pothen oun toutō • panta tauta ← kai → → eskandalizonto²
 BI CLI CLN RD-DSM JNPN RD-APN CLN CLN VPI3P
 4159 3767 5129 3956 5023 2532 4624

by him. But Jesus said to them, "A prophet is not without honor
 ἐν³ αὐτῷ⁴ δὲ⁶ < ὁ⁵ Ἰησοῦς > εἶπεν⁸ → αὐτοῖς⁹ → προφήτης¹² ἔστιν¹¹ Οὐκ¹⁰ ἄτιμος¹³ ←
 en autō de ho Iēsoūs eipen autois prophētēs estin Ouk atimos ←
 P RP3DSM CLN DNSM VAAI3S RP3DPM RP3GSM VPAI3S NNSM BN JNSM
 1722 846 1161 3588 2424 2036 846 4396 2076 3756 820

except in his own hometown and in his own household." 58 And he did not
 < εἰ¹⁴ μὴ¹⁵ > ἐν¹⁶ → τῇ¹⁷ πατριδι¹⁸ και¹⁹ ἐν²⁰ τῇ²¹ αὐτοῦ²³ οἰκίᾳ²² και¹ → ▶3 οὐκ²
 ei mē en tē patriidi kai en tē autou oikia kai → ▶3 ouk
 CAC BN P DDSF NDSF CLN P DDSF RP3GSM NDSF CLN BN
 1487 3361 1722 3588 3968 2532 1722 3588 846 3614 2532 3756

perform many miracles in that place because of their unbelief.
 ἐποίησεν³ πολλὰς⁶ δυνάμεις⁵ → ἐκεῖ⁴ ← διὰ⁷ ← αὐτῶν¹⁰ < τῆν⁸ ἀπιστίαν >
 epoiēsen pollas dynameis ekei ← dia ← autōn < tēn apistian >
 VAAI3S JAPF NYPF BP P RP3GPM DASF NASF
 4160 4183 1411 1563 1223 846 3588 570

Herod Kills John the Baptist

14 At that time Herod the tetrarch heard the report about
 Ἐν¹ ἐκείνῳ² < τῷ³ καιρῷ⁴ > Ἡρώδης⁶ ὁ⁷ τετραάρχης⁸ ἤκουσεν⁵ τὴν⁹ ἀκοήν¹⁰ →
 En ekeinō tō kairo Hērōdēs ho tetraarchēs ēkousen tēn akoēn →
 P RD-DSM DDSM NDSM NNSM DNSM NNSM VAAI3S DASF NASF
 1722 1565 3588 2540 2264 3588 5076 191 3588 189

Jesus 2 and he said to his servants, "This is John the Baptist!
 Ἰησοῦ¹¹ και¹ → εἶπεν² ▶4 αὐτοῦ⁵ < τοῖς³ παισίν > Οὗτός⁶ ἔστιν⁷ Ἰωάννης⁸ ὁ⁹ βαπτιστής¹⁰
 Iēsoūs kai → eipen autou tois paisin Houtos estin Iōannēs ho baptistēs
 NNSM CLN VAAI3S RP3GSM DDPM NDPM RD-NSM VPAI3S NNSM DNSM NNSM
 2424 2532 2036 846 3588 3816 3778 2076 2491 3588 910

He has been raised from the dead, and for this reason miraculous
 αὐτὸς¹¹ → → ἠγέρθη¹² ἀπὸ¹³ τῶν¹⁴ νεκρῶν¹⁵ και¹⁶ διὰ¹⁷ τούτου¹⁸ ← < αἱ¹⁹ δυνάμεις²⁰ >
 autos ēgerthē apō tōn nekron kai dia touto ← < hai dynameis >
 RP3NSMP VAPI3S P DGPM JGPM CLN P RD-NSN DNPF NNPF
 846 1453 575 3588 3498 2532 1223 5124 3588 1411

powers are at work in him." 3 For Herod, after arresting
 ← → → ἐνεργούσιν²¹ ἐν²² αὐτῷ²³ γὰρ² < Ὁ¹ Ἡρώδης > → κρατήσας⁴
 energousin en autō gar < O Hērōdēs > → kratēsas
 VPAI3P P RP3DSM CLX DNSM NNSM VAAI3S VAAI3S
 1754 1722 846 1063 3588 2264

John, bound him and put him in prison on account of Herodias,
 < τὸν⁵ Ἰωάννην > ἔδησεν⁷ αὐτὸν⁸ και⁹ ἀπέθετο¹² ← ἐν¹⁰ φυλακῇ¹¹ → διὰ¹³ ← Ἡρωδιάδα¹⁴
 ton Iōannēn edēsen auton kai apetheto ← en phylakē dia ← Hērōdiada
 DASM NASM VAAI3S RP3ASM CLN VAMI3S P NDSF NASF
 3588 2491 1210 846 2532 659 1722 5438 1223 2266

the wife of his brother Philip, 4 because John had been
 τὴν¹⁵ γυναῖκα¹⁶ ▶17 αὐτοῦ²⁰ < τοῦ¹⁸ ἀδελφοῦ > Φιλίππου¹⁷ γὰρ² < ὁ⁴ Ἰωάννης > → →
 tēn gynaika ▶17 autou tou adelphou Philippou gar < ho Iōannēs > → →
 DASF NASF RP3GSM DGSN NGSM NNSM CAZ DNSM NNSM
 3588 1135 846 3588 80 5376 1063 3588 2491

saying to him, “It is not permitted for you to have her.” 5 And although he
 ἔλεγεν¹ → αὐτῷ³ → 7 Οὐκ⁶ ἔξεστιν⁷ → σοι⁸ → ἔχειν⁹ αὐτήν¹⁰ καί¹ → →
 elegen autō Ouk exestin soi echein autēn kai
 VIAI3S RP3DSM BN VPAI3S RP2DS VPAN RP3ASF CAN
 3004 846 3756 1832 4671 2192 846 2532

wanted to kill him, he feared the crowd, because they looked upon him
 θέλων² → ἀποκτείνει⁴ αὐτόν³ → ἐφοβήθη⁵ τὸν⁶ ὄχλον⁷ ὅτι⁸ → εἶχον¹² ← αὐτόν¹¹
 thelon apokteinai auton ephobēthē ton ochlon hoti eichon auton
 VPAP-SNM VAAN RP3ASM VAPI3S DASM NASM CAZ VIAI3P RP3ASM
 2309 615 846 5399 3588 3793 3754 2192 846

as a prophet. 6 But when Herod's birthday celebration took place, the
 ὡς⁹ → προφήτην¹⁰ δε² 3 < τοῦ⁴ Ἡρώδου⁵ > γενεσίοις¹ ← γενομένοις³ ← ἡ⁷
 hōs prophētēn de tou Herōdou genesiois genomenoīs hē
 CAM NASM CLN DGSM NGSM NDPN VAMP-PDN DNSF
 5613 4396 1161 3588 2264 1077 1096 3588

daughter of Herodias danced in the midst of them and pleased
 θυγάτηρ⁸ → < τῆς⁹ Ἡρωδιάδος¹⁰ > ὀρχήσατο⁶ ἐν¹¹ τῷ¹² μέσῳ¹³ • • καί¹⁴ ἤρεσεν¹⁵
 thygatēr tēs Herōdiados orchēsato en tō mesō kai ēresen
 NNSF DGSF NGSF VAMI3S P DDSN JDSN CLN VAAI3S
 2364 3588 2266 3738 1722 3588 3319 2532 700

Herod. 7 Therefore he promised with an oath to give her whatever
 < τῷ¹⁶ Ἡρώδῃ¹⁷ > ὅθεν¹ → ὁμολόγησεν⁴ μετὰ² → ὄρκου³ → δοῦναί⁶ αὐτῇ⁵ < ὅ⁷ ἐάν⁸ >
 tō Herōdē hōthen hōmologēsēn meta horkou dounai autē ho ean
 DDSM NDSM B VAAI3S P NGSM VAAN RP3DSF RR-ASN TC
 3588 2264 3606 3670 3326 3727 1325 846 3739 1437

she asked. 8 And coached by her mother, she said, “Give me the
 → αἰτήσεται⁹ δε² προπιβασθεῖσα³ ὑπό⁴ αὐτῆς⁷ < τῆς⁵ μητρὸς⁶ > ἡ¹ φησίν¹⁰ Δός⁸ μοι⁹ τὴν¹⁴
 aitēsētai de probibastheisa hypō autēs tēs mētrōs hē phēsin Dos moi tēn
 VAMS3S CLN VAPP-SNF P RP3GSF DGSF NGSF DNSF VPAP3S VAAM2S RP1DS DASF
 154 1161 4264 5259 846 3588 3384 3588 5346 1325 3427 3588

head of John the Baptist here on a platter!” 9 And although the
 κεφαλὴν¹⁵ → Ἰωάννου¹⁶ τοῦ¹⁷ βαπτιστοῦ¹⁸ ὧδε¹¹ ἐπὶ¹² → πίνακι¹³ καί¹ 2 ὁ³
 kephalēn iōannou tou baptistou hōde epi pinaki kai ho
 NASF NGSM DGSM NGSM BP P NDSM CAN DNSM
 2776 2491 3588 910 5602 1909 4094 2532 3588

king was distressed, because of his oaths and his dinner guests¹ he
 βασιλεὺς⁴ → λυπηθεὶς² δια⁵ ← τοὺς⁶ ὄρκους⁷ καὶ⁸ τοὺς⁹ συνανακειμένους¹⁰ ← →
 basileus lypētheis dia tous horkous kai tous synanakeimēnous
 NNSM VAPP-SNM P DAPM NAPM CLN DAPM VPUP-PAM
 935 3076 1223 3588 3727 2532 3588 4873

commanded the request to be granted. 10 And he sent orders and had
 ἐκέλευσεν¹¹ • • → → δοθῆναι¹² καί¹ → πέμψας² ← → 3
 ekeleusen dothēnai kai pempsas
 VAAI3S VAPN CLN VAAI3S
 2753 1325 2532 3992

John beheaded in the prison, 11 and his head was brought
 < τὸν⁴ Ἰωάννην⁵ > ἀπεκεφάλισεν³ ἐν⁶ τῇ⁷ φυλακῇ⁸ καί¹ αὐτοῦ⁵ < ἡ³ κεφαλὴ⁴ > → ἡνεχθῆ²
 ton iōannēn apekephalisen en tē phylakē kai autou hē kephalē ēnechthē
 DASM NASM VAAI3S P DDSF NDSF CLN RP3GSM DNSF NNSF VAPI3S
 3588 2491 607 1722 3588 5438 2532 846 3588 2776 5342

on a platter and given to the girl, and she brought it to her
 ἐπὶ⁶ → πίνακι⁷ καί⁸ ἐδοθή⁹ 11 τῷ¹⁰ κορασίῳ¹¹ καί¹² → ἤνεγκεν¹³ ← 15 αὐτῆς¹⁶
 epi pinaki kai edothē tō korasiō kai ēnenken autēs
 P NDSM CLN VAPI3S DDSN NDSN CLN VAAI3S RP3GSF
 1909 4094 2532 1325 3588 2877 2532 5342 846

mother. 12 And his disciples came and took away the corpse
 < τῇ¹⁴ μητρὶ¹⁵ > καί¹ αὐτοῦ⁵ < οἱ³ μαθηταί⁴ > προσελθόντες² → ἦραν⁶ ← τὸ⁷ πτώμα⁸
 tē mētri kai autou hoi mathētai proselthontes ēran to ptōma
 DDSF NDSF CLN RP3GSM DNP M NPM VAAI3P VAAI3P NASN
 3588 3384 2532 846 3588 3101 4334 142 3588 4430

¹ Lit. “those reclining at table with”

and buried it, and went and told Jesus.
 και⁹ ἔθαψαν¹⁰ αὐτόν¹¹ και¹² ἐλθόντες¹³ → ἀπήγγειλαν¹⁴ < τῷ¹⁵ Ἰησοῦ¹⁶ >
 kai ethapsan auton kai elthontes → apēngeilan tō Iēsou
 CLN VAAI3P RP3ASM CLN VAAP-PNM VAAI3P DDSM NDSM
 2532 2290 846 2532 2064 518 3588 2424

The Feeding of Five Thousand

14:13 Now when Jesus heard it, he withdrew from there in a boat to
 δε² ▶1 < ὁ³ Ἰησοῦς⁴ > Ἀκουσας⁵ ← → ἀνεχώρησεν⁵ → ἐκεῖθεν⁶ ἐν⁷ → πλοῖο⁸ εἰς⁹,
 de ho Iēsous Akousas anechōrēsen ekeithen en ploio eis
 CLN DNSM NNSM VAAP-SNM VAAI3S BP P NDSN
 1161 3588 2424 191 402 1564 1722 4143 1519

an isolated place by himself. And when the crowds heard it, they
 ▶11 ἔρημον¹⁰ τόπον¹¹ κατ'¹² ἰδίαν¹³ και¹⁴ ▶15 οἱ¹⁶ ὄχλοι¹⁷ ἀκούσαντες¹⁵ ← →
 erēmon topon kat' idian kai oī ochloi akousantes
 JASM NASM P JASF CLN DNPMM NNPM VAAAP-PNM
 2048 5117 2596 2398 2532 3588 3793 191

followed him by land from the towns. 14 And as he got out, he saw
 ἠκολούθησαν¹⁸ αὐτῷ¹⁹ → πεζῷ²⁰ ἀπὸ²¹ τῶν²² πόλεων²³ και¹ → → ἐξελθὼν² ← → εἶδεν³
 ekolouthēsan autō pezō apo tōn poleōn kai → → exelthōn eiden
 VAAI3P RP3DSM B P DGPF NGPF CLN VAAAP-SNM VAAI3S
 190 846 3979 575 3588 4172 2532 1831 1492

the large crowd and had compassion on them and healed their
 ▶5 πολὺν⁴ ὄχλον⁵ και⁶ → ἐσπλαγχνίσθη⁷ ἐπ'⁸ αὐτοῖς⁹ και¹⁰ ἐθεράπευσεν¹¹ αὐτῶν¹⁴
 polyon ochlon kai esplagchnisthē ep' autois kai etherapeusen autōn
 JASM NASM CLN VAPI3S P RP3DPM CLN VAAI3S RP3GPM
 4183 3793 2532 4697 1909 846 2532 2323 846

sick. 15 Now when it was evening, the disciples came to him
 < τοῦς¹² ἀρρώστους¹³ > δε² → → γενομένης³ ὀψίας¹ οἱ⁶ μαθηταί⁷ προσῆλθον⁴ → αὐτῷ⁵
 tous arrōstous de → → genomenēs opsias hoi mathētai prosēlthon autō
 DAPM JAPM CLN VAMP-SGF JGSF DNPM NNPM VAAI3P RP3DSM
 3588 732 1161 1096 3798 3588 3101 4334 846

saying, "The place is desolate and the hour is late.² Release the
 λέγοντες⁸ ὁ¹¹ τόπος¹² ἐστίν¹⁰ Ἐρημός⁹ και¹³ ἡ¹⁴ ὥρα¹⁵ < ἡ¹⁶ παρήλθεν¹⁷ > ἀπόλυσον¹⁸ τοὺς¹⁹
 legontes ho topos estin Erēmos kai hē hōra < hē parēlthen > apolyson tous
 VPAP-PNM DNSM NNSM VPAI3S JNSM CLN DNSF NNSF B VAAI3S VAAAM2S VAAAM2S
 3004 3588 5117 2076 2048 2532 3588 5610 2235 3928 630 3588

crowds so that they can go away into the villages and purchase food
 ὄχλους²⁰ → ἵνα²¹ → → ἀπελθόντες²² ← εἰς²³ τὰς²⁴ κώμας²⁵ → ἀγοράσωσιν²⁶ βρώματα²⁸
 ochlous hina → → apelthontes eis tas kōmas agorasōsin brōmata
 NAPM CAP VAAAP-PNM P DAPF NAPF VAAAS3P NAPM
 3793 2443 565 1519 3588 2968 59 1033

for themselves." 16 But Jesus said to them, "They do not need³ to
 → ἑαυτοῖς²⁷ δε² < ὁ¹ Ἰησοῦς³ > εἶπεν⁴ → αὐτοῖς⁵ → ▶7 Οὐ⁶ < χρεῖαν⁷ ἔχουσιν⁸ > →
 heautois de ho Iēsous eipen autois autois ou chreian echousin
 RF3DPM CLC DNSM NNSM VAAI3S RP3DPM BN NASF VPAI3P
 1438 1161 3588 2424 2036 846 3756 5532 2192

go away. You give them something to eat." 17 And they said to him,
 ἀπελθεῖν⁹ ← ὑμεῖς¹² δότε¹⁰ αὐτοῖς¹¹ → φαγεῖν¹³ δε² οἱ¹ λέγουσιν³ → αὐτῷ⁴
 apelthein hymeis dote autois phagein de hoi legousin auto
 VAAN RP2NP VAAM2P RP3DPM VAAN CLC DNPM VPAI3P RP3DSM
 565 5210 1325 846 5315 1161 3588 3004 846

"We do not have anything here except five loaves and two fish." 18 So
 → ▶6 Οὐκ⁵ ἔχομεν⁶ • ὧδε⁷ < εἰ⁸ μὴ⁹ > πέντε¹⁰ ἄρτους¹¹ και¹² δύο¹³ ἰχθύας¹⁴ δε²
 Ouk echomen hōde ei mē pente artous kai dyo ichthyas de
 BN VPAI1P BP CAC BN XN NAPM CLN XN NAPM CLC
 3756 2192 5602 1487 3361 4002 740 2532 1417 2486 1161

he said, "Bring them here to me." 19 And he commanded the crowds to
 ὁ¹ εἶπεν³ Φέρετέ⁴ αὐτούς⁷ ὧδε⁶ → μοι⁵ και¹ → κελεύσας² τοὺς³ ὄχλους⁴ →
 ho eipen Phere te autous hōde moi kai keleusas tous ochlous
 DNSM VAAI3S VPAM2P RP3APM BP RPIDS CLN VAAAP-SNM DAPM NAPM
 3588 2036 5342 846 5602 3427 2532 2753 3588 3793

² Lit. "has passed away" ³ Lit. "have need"

recline for a meal on the grass. Taking the five loaves and the two
 ἀνακλιθῆναι⁵ ← ← ← ἐπί⁶ τοῦ⁷ χορτοῦ⁸ λαβῶν⁹ τοὺς¹⁰ πέντε¹¹ ἄρτους¹² καὶ¹³ τοὺς¹⁴ δύο¹⁵
 anaklithēnai ← ← ← epí tou chortou labōn tous pente artous kai tous dyo
 VAPN P DGSM NGSM VAAP-SNM DAPM XN NAPM CLN DAPM XN
 347 1909 3588 5528 2983 3588 4002 740 2532 3588 1417

fish and looking up to heaven, he gave thanks. And after
 ἰχθύας¹⁶ → ἀναβλέψας¹⁷ ← εἰς¹⁸ τὸν¹⁹ οὐρανόν²⁰ → εὐλόγησεν²¹ ← καὶ²² →
 ichthyas → anablepsas ← eis ton ouranon → eulogēsēn ← kai →
 NAPM VAAP-SNM P DASM NASM VAAI3S
 2486 308 1519 3588 3772 2127 2532

breaking them, he gave the loaves to the disciples, and the disciples gave
 κλάσας²³ ← → ἔδωκεν²⁴ τοὺς²⁷ ἄρτους²⁸ ▶26 τοῖς²⁵ μαθηταῖς²⁶ δὲ³⁰ οἱ²⁹ μαθηταὶ³¹ •
 klasas ← → edōken tous artous ▶26 tois mathētais de hoi mathētai •
 VAAP-SNM VAAI3S DAPM NAPM DDPM NDPM CLN DNPM NNPM
 2806 1325 3588 740 3588 3101 1161 3588 3101

them to the crowds. 20 And they all ate and were satisfied, and they
 • ▶33 τοῖς³² ὄχλοις³³ καὶ¹ ▶2 πάντες³ ἔφαγον² καὶ⁴ → ἐχορτάσθησαν⁵ καὶ⁶ →
 • ▶33 tois ochlois kai ▶2 pantes ephagon kai → echortasthēsan kai →
 DDPM NDPM CLN JNPM VAAI3P CLN VAPI3P
 3588 3793 2532 3956 5315 2532 5526 2532

picked up what was left over of the broken pieces, twelve baskets
 ἦραν⁷ ← τὸ⁸ → περισσεῦον⁹ ← ▶11 τῶν¹⁰ κλασμάτων¹¹ ← δώδεκα¹² κοφίνους¹³
 ēran ← to perisseuon ← ▶11 tōn klasmatōn ← dōdeka kophinoūs
 VAAI3P DASN VPAP-SAN DGPN NGPN XN NAPM
 142 3588 4052 3588 2801 1427 2894

full. 21 Now those who ate were about five thousand men, in
 πλήρεις¹⁴ δε² οἱ¹ → ἐσθίοντες³ ἦσαν⁴ ὡσεὶ⁶ πεντακισχίλιοι⁷ ← ἀνδρες⁵ →
 plēreīs de hoi → esthiontes ēsan hōsei pentakischilioi ← andres →
 JAPM CLN DNPM VPAP-PNM VIAI3P CAM JNPM NNPM
 4134 1161 3588 2068 2258 5616 4000 435

addition to women and children.
 χωρὶς⁸ ← γυναικῶν⁹ καὶ¹⁰ παιδίων¹¹
 chōris ← gynaikōn kai paidiōn
 P NGPF CLN NGPN
 5565 1135 2532 3813

Jesus Walks on the Water

14:22 And immediately he made the disciples get into the boat and
 Καὶ¹ εὐθέως² → ἠνάγκασεν³ τοὺς⁴ μαθητὰς⁵ ἐμβῆναι⁶ εἰς⁷ → πλοῖον⁸ καὶ⁹
 Kai eutheōs → ēnākassen tous mathētās embēnai eis → ploion kai
 CLN B VAAI3S DAPM NAPM VAAN P NASN CLN
 2532 2112 315 3588 3101 1684 1519 4143 2532

go ahead of him to the other side, while he sent away the
 προάγειν¹⁰ ← ← αὐτὸν¹¹ εἰς¹² τὸ¹³ πέραν¹⁴ ← < ἕως¹⁵ οὗ¹⁶ > → ἀπολύσῃ¹⁷ ← τοὺς¹⁸
 proagein ← ← auton eis to peran ← < heōs hou > → apolysēi ← tous
 VPAN RP3ASM P DASN BP P RR-GSM VAA3S DAPM
 4254 846 1519 3588 4008 2193 3739 630 3588

crowds. 23 And after he sent away the crowds, he went up on the mountain
 ὄχλους¹⁹ καὶ¹ ὀπίσω² → ἀπολύσας² ← τοὺς³ ὄχλους⁴ → ἀνέβη⁵ ← εἰς⁶ τὸ⁷ ὄρος⁸
 ochloūs kai ὀπίσω → apolysas ← tous ochloūs → anebē ← eis to oros
 NAPM CLN VAAAP-SNM DAPM NAPM VAAI3S P DASN NASN
 3793 2532 630 3588 3793 305 1519 3588 3735

by himself to pray. So when evening came, he was there alone. 24 But
 κατ' ἰδίαν¹⁰ → προσεύχασθαι¹¹ δε¹³ → ὄψιας¹² γενομένης¹⁴ → ἦν¹⁶ ἐκεῖ¹⁷ μόνος¹⁵ δε²
 kat' idian → proseuchasthai de → opsias genomenēs → ēn ekei monos de
 P JASF VAMN CLN JGSF VAMP-SGF VIAI3S BP JNSM CLC
 2596 2398 4336 1161 3798 1096 2258 1563 3441 1161

the boat was already many stadia distant from the land, being beaten
 τὸ¹ πλοῖον³ ▶10 ἤδη⁴ πολλούς⁶ σταδίους⁵ ἀπέχεν¹⁰ ἀπὸ⁷ τῆς⁸ γῆς⁹ → βασανιζόμενον¹¹
 to ploion ▶10 ἤδη πολλoūs stadiōūs apeichen apo tēs gēs → basanizomenon
 DNSN NNSN B JAPM NAPM VIAI3S P DGsf NGsf VPPP-SNN
 3588 4143 2235 4183 4712 568 575 3588 1093 928

by the waves, because the wind was against it. 25 And in the fourth
 ὑπό¹² τῶν¹³ κυμάτων¹⁴ γὰρ¹⁶ ὁ¹⁸ ἄνεμος¹⁹ ἦν¹⁵ ἐναντίος¹⁷ ← δε² → β³ τετάρτη¹
 hypo tōn kymatōn gar ho anemos ēn enantios de → β tetartē
 P DGNP NGPN CAZ ho DNSM NNSM VIAI3S JNSM CLN JDSF
 5259 3588 2949 1063 3588 417 2258 1727 1161 5067

watch of the night he came to them, walking on the sea. 26 But
 φυλακῆ³ β⁵ τῆς⁴ νυκτός⁵ → ἦλθεν⁶ πρὸς⁷ αὐτοὺς⁸ περιπατῶν⁹ ἐπὶ¹⁰ τῆν¹¹ θάλασσαν¹² δε²
 phylakē tes nyktos ēlthen pros autous peripaton epi ten thalassan de
 NDSF DGSF NGSF VAAI3S P RP3APM VPAP-SNM P DASF NASF CLN
 5438 3588 3571 2064 4314 846 4043 1909 3588 2281 1161

the disciples, when they saw him walking on the sea, were
 οἱ¹ μαθηταί³ → → ἰδόντες⁴ αὐτὸν⁵ περιπατοῦντα⁹ ἐπὶ⁶ τῆς⁷ θαλάσσης⁸ →
 hoi mathetai idontes auton peripatounta epi tes thalassēs
 DNPM NNPM VAAP-PNM RP3ASM VPAP-SAM P DGSF NGSF
 3588 3101 1492 846 4043 1909 3588 2281

terrified, saying, • “It is a ghost!” and they cried out in
 ἐταράχθησαν¹⁰ λέγοντες¹¹ ὅτι¹² → ἐστίν¹⁴ → Φάντασμα¹³ καὶ¹⁵ → ἔκραξαν¹⁹ ← ἀπὸ¹⁶
 etarachthesan legontes hoti estin Phantasma kai ekraxan apo
 VAPI3P VPAP-PNM CSC VPAI3S NNSN CLN VAAI3P
 5015 3004 3754 2076 5326 2532 2896 575

fear. 27 But immediately Jesus spoke to them, saying, “Have
 < τοῦ¹⁷ φόβου¹⁸ > δε² εὐθύς¹ < ὁ⁵ Ἰησοῦς⁶ > ἐλάλησεν³ → αὐτοῖς⁴ λέγων⁷ →
 tou phobou de euthys ho Iesous elalēsen autois legōn
 DGSM NGSM CLC B DNSM NNSM VAAI3S RP3DPM VPAP-SNM
 3588 5401 1161 2117 3588 2424 2980 846 3004

courage, I am he! Do not be afraid!” 28 And Peter answered him
 Θαρσεῖτε⁸ ἐγώ⁹ εἰμι¹⁰ • β¹² μὴ¹¹ → φοβεῖσθε¹² δε² < ὁ⁴ Πέτρος⁵ > Ἀποκριθεὶς¹ αὐτῷ³
 Tharseite ego eimi be mē phobeisthe de ho Petros Apokritheis autō
 VPAM2P RP1NS VPAI1S BN VPUM2P CLN DNSM NNSM VAPP-SNM RP3DSM
 2293 1473 1510 3361 5399 1161 3588 4074 611 846

and said, “Lord, if it is you, command me to come to you on the
 <1 εἶπεν⁶ Κύριε⁷ εἰ⁸ ← → εἰ¹⁰ σύ⁹ κέλευσόν¹¹ με¹² → ἐλθεῖν¹³ πρὸς¹⁴ σέ¹⁵ ἐπὶ¹⁶ τὰ¹⁷
 eipen Kyrie ei ei sy keleuson me elthein pros se epi ta
 VAAI3S NVSM CAC VPAI2S RP2NS VAAM2S RPIAS VAAN P RP2AS P DAPN
 2036 2962 1487 1488 4771 2753 3165 2064 4314 4571 1909 3588

water!” 29 So he said, “Come!” And getting out of the boat, Peter
 ὕδατα¹⁸ δε² ὁ¹ εἶπεν³ Ἐλθέ⁴ καὶ⁵ καταβάς⁶ ← ἀπὸ⁷ τοῦ⁸ πλοίου⁹ Πέτρος¹⁰
 hydata de ho eipen Elthe kai katabas apo tou ploiou Petros
 NAPN CLN DNSM VAAI3S VAAM2S CLN VAAP-SNM P DGSN NGSN NNSM
 5204 1161 3588 2036 2064 2532 2597 575 3588 4143 4074

walked on the water and came toward Jesus. 30 But when he
 περιεπάτησεν¹¹ ἐπὶ¹² τὰ¹³ ὕδατα¹⁴ καὶ¹⁵ ἦλθεν¹⁶ πρὸς¹⁷ < τὸν¹⁸ Ἰησοῦν¹⁹ > δε² → →
 periepatēsen epi ta hydata kai ēlthen pros ton Iēsoun de → →
 VAAI3S P DAPN NAPN CLN VAAI3S P DASM NASM CLC
 4043 1909 3588 5204 2532 2064 4314 3588 2424 1161

saw the strong wind, he was afraid. And beginning to sink, he
 βλέπων¹ τὸν³ ἰσχυρὸν⁵ ἄνεμον⁴ → → ἐφοβήθη⁶ καὶ⁷ ἀρξάμενος⁸ → καταποντίζεσθαι⁹ →
 blepon ton ischyron anemon ephobēthē kai arxamenos katapontizesthai
 VPAP-SNM DASM JASM NASM VAPI3S CLN VAMP-SNM VPPN
 991 3588 2478 417 5399 2532 756 2670

cried out, saying, “Lord, save me!” 31 And immediately Jesus extended his
 ἔκραξεν¹⁰ ← λέγων¹¹ Κύριε¹² σῶσόν¹³ με¹⁴ δε² εὐθέως¹ < ὁ³ Ἰησοῦς⁴ > ἐκτεινάς⁵ τὴν⁶
 ekraxen legōn Kyrie sōson me de euthēos ho Iesous ekteinas tēn
 VAAI3S VPAP-SNM NVSM VAAM2S RPIAS CLN B DNSM NNSM VAAI3S VAMP-SNM DASF
 2896 3004 2962 4982 3165 1161 1161 3588 2424 1614 3588

hand and caught him and said to him, “You of little faith! Why
 χεῖρα⁷ → ἐπελάβετο⁸ αὐτοῦ⁹ καὶ¹⁰ λέγει¹¹ → αὐτῷ¹² • → Ὀλιγόπιστε¹³ ← < εἰς¹⁴ τί¹⁵ >
 cheira epelabeto autou kai legei autō Oligopiste eis ti
 NASF VAMI3S RP3GSM CLN VPAI3S RP3DSM JVSM P RI-ASN
 5495 1949 846 2532 3004 846 3640 1519 5101

⁴ Lit. “you are” he

did you doubt?" 32 And when they got into the boat, the wind abated.
 → → ἐδίστασας¹⁶ και₁ ▶2 αὐτῶν₃ ἀναβάντων₂ εἰς₄ τὸ₅ πλοῖον₆ ὁ₈ ἄνεμος₉ ἐκόπασεν₇
 edistasas kai autōn anabantōn eis to ploion ho anemos ekopasen
 VAAI2S CLN RP3GPM VAAP-PGM P DASN NASN DNSM NNSM VAAI3S
 1365 2532 846 305 1519 3588 4143 3588 417 2869

33 So those in the boat worshiped him, saying, "Truly you are the Son of
 δε₂ οι₁ εν₃ τῷ₄ πλοίῳ₅ προσεκύνησαν₆ αὐτῷ₇ λέγοντες₈ Ἀληθῶς₉ → εἶ₁₂ → υἱός₁₁ →
 de hoi en to ploioi prosekynēsan autō legontes Alēthōs ei huios
 CLN DNPM P DDSN NDSN VAAI3P RP3DSM VPAP-PNM B VPAI2S NNSM
 1161 3588 1722 3588 4143 4352 846 3004 230 1488 5207

God!"

θεοῦ₁₀
 theou
 NGSM
 2316

Many Healed at Gennesaret

14:34 And after they had crossed over, they came to land at Gennesaret.
 Και₁ → → διαπεράσαντες₂ ← → ἦλθον₃ ἐπὶ₄ <τῆν₅ γῆν₆> εἰς₇ Γεννησαρέτ₈
 Kai diaperasantes elthon epi ten gen eis Gennēsaret
 CLN VAAP-PNM VAAI3P P DASF NASF P NASF
 2532 1276 2064 1909 3588 1093 1519 1082

35 And when the men of that place recognized him, they sent
 και₁ ▶2 οι₄ ἀνδρες₅ ▶7 ἐκείνου₈ <τοῦ₆ τόπου₇> ἐπιγινόντες₂ αὐτὸν₃ → ἀπέστειλαν₉
 kai hoi andres ekeinou tou topou epignontes auton apesteilan
 CLN DNPM NNPM RD-GSM DGSM NGSM VAAP-PNM RP3ASM VAAI3P
 2532 3588 435 1565 3588 5117 1921 846 649

word into that whole surrounding region, and they brought to him
 ← εἰς₁₀ ἐκείνην₁₄ ὅλην₁₁ <τῆν₁₂ περιχώρον₁₃> ← και₁₅ → προσήνεγκαν₁₆ → αὐτῷ₁₇
 eis ekeinēn holēn tēn perichōron kai kai prosēnenkan autō
 P RD-ASF JASF DASF JASF CLN VAAI3P RP3DSM
 1519 1565 3650 3588 4066 2532 4374 846

all those who were sick.⁵ 36 And they were imploring him that they might
 πάντας₁₈ τοὺς₁₉ <κακῶς₂₀ ἔχοντας₂₁> και₁ → → παρακάλουν₂ αὐτὸν₃ ἵνα₄ → ▶6
 pantas tous kakōs echontas kai parakaloun auton hina
 JAPM DAPM B VPAP-PAM CLN VAAI3P RP3ASM CSC
 3956 3588 2560 2192 2532 3870 846 2443

only touch the edge⁶ of his cloak, and all those who
 μόνον₅ ἅψονται₆ τοῦ₇ κρασπέδου₈ ▶10 αὐτοῦ₁₁ <τοῦ₉ ἱματίου₁₀> και₁₂ ὅσοι₁₃ ← ←
 monon hapsontai tou kraspedou autou tou himatiou kai hosoi
 B VAMS3P DGSN NGSN RP3GSM DGSN NGSN CLN RK-NPM
 3440 680 3588 2899 846 3588 2440 2532 3745

touched it were cured.
 ἤψαντο₁₄ ← → διεσώθησαν₁₅
 hēpsanto diesōthēsan
 VAMI3P VAPI3P
 680 1295

Human Traditions and God's Commandments

15 Then Pharisees and scribes came to Jesus from Jerusalem,
 Τότε₁ Φαρισαῖοι₇ και₈ γραμματεῖς₉ προσέρχονται₂ → <τῷ₃ Ἰησοῦ₄> ἀπὸ₅ Ἱεροσολύμων₆
 Tote Pharisaioi kai grammateis proserchontai to Iēsou apo Hierosolymōn
 B NNPM CLN NNPM VPII3P DDSM NDSM P NGPN
 5119 5330 2532 1122 4334 3588 2424 575 2414

saying, 2 "Why do your disciples break the tradition of the
 λέγοντες₁₀ <Διὰ₁ τί₂> ▶6 σου₅ <οἱ₃ μαθηταί₄> παραβαίνουν₆ τὴν₇ παράδοσιν₈ ▶10 τῶν₉
 legontes Dia ti sou hoi mathētai parabainousin tēn paradosin tōn
 VPAP-PNM P RI-ASN RP2GS DNPM NNPM VPAI3P DASF NASF D GPM
 3004 1223 5101 4675 3588 3101 3845 3588 3862 3588

elders? For they do not wash their hands when they eat a
 πρεσβυτέρων₁₀ γὰρ₁₂ → ▶13 οὐ₁₁ νίπνουνται₁₃ αὐτῶν₁₆ <τὰς₁₄ χεῖρας₁₅> ὅταν₁₇ → ἐσθίωσιν₁₉ →
 presbyterōn gar ou niptontai autōn tas cheiras hotan esthiōsin
 JGPM CAZ BN VPMI3P RP3GPM DAPF NASF CAT
 4245 1063 3756 3538 846 3588 5495 3752 2068

⁵ Lit. "having badly" ⁶ Or "tassel"

meal.¹ 3 So he answered and said to them, “Why do you also break
 ἄρτον¹⁸ δε² δὲ¹ ἀποκριθεὶς³ → εἶπεν⁴ → αὐτοῖς⁵ <Διὰ⁶ τί⁷> ▶10 ὑμεῖς⁹ καὶ⁸ παραβαίνετε¹⁰
 arton de ho apokritheis → eipen autois Dia ti ▶10 hymeis kai parabainete
 NASM CLC DNSM VAPP-SNM VAAI3S RP3DPM P RI-ASN RP2NP BE VPAI2P
 740 1161 3588 611 2036 846 1223 5101 5210 2532 3845

the commandment of God because of your tradition? 4 For
 τὴν¹¹ ἐντολὴν¹² → <τοῦ¹³ θεοῦ¹⁴> διὰ¹⁵ ← ὑμῶν¹⁸ καὶ¹¹ ὅ¹² → → παραδόσιν¹⁷> γὰρ²
 ten entolen tou theou dia hymon kai ten paradosin gar
 DASF NASF DGSF NGSF P RP2GP DASF NASF NASF
 3588 1785 3588 2316 1223 5216 3588 3862 1063

God said, ‘Honor your father and your mother,’² and ‘The one who speaks
 <ὁ¹ θεός³> εἶπεν⁴ Τίμα⁵ τὸν⁶ πατέρα⁷ καὶ⁸ τὴν⁹ μητέρα¹⁰ καὶ¹¹ ὅ¹² → → κακολογῶν¹³
 ho theos eipen Tima ton patera kai ten metera kai ho kakologon
 DNSM NNSM VAAI3S VPAM2S DASM NASM CLN DASF NASF DNSM VPAP-SNM
 3588 2316 3004 5091 3588 3962 2532 3588 3384 2532 3588 2551

evil of father or mother must certainly die.³ 5 But you say, ‘Whoever
 ← → πατέρα¹⁴ ἢ¹⁵ μητέρα¹⁶ <θανάτω¹⁷ τελευτάτω¹⁸> δε² ὑμεῖς¹ λέγετε³ <ὅς⁴ ἄν⁵>
 patera ē metera thanatō teleutatō de hymeis legete Hos an
 NASM CLD NASF NDSM VPAM3S CLC RP2NP VPAI2P RR-NSM TC
 3962 2228 3384 2288 5053 1161 5210 3004 3739 302

says to his father or his mother, “Whatever benefit you would have received⁴ from
 εἶπη⁸ τῷ⁷ πατρί⁸ ἢ⁹ τῇ¹⁰ μητρὶ¹¹ <ὅ¹³ εἰάν¹⁴> ὠφεληθῆς¹⁷ ἐξ¹⁵
 eipe tō patri ē tē metri ho ean ōphelēthēs ēx
 VAAS3S DDSM NDSM CLD DDSF NDSF RR-ASN TC VAP52S P
 2036 3588 3962 2228 3588 3384 3739 1437 5623 1537

me is a gift to God,” 6 need not honor his father,⁵ and you
 ἐμοῦ¹⁶ → → Δῶρον¹² • • <οὐ¹ μὲ²> τιμήσει³ αὐτοῦ⁶ <τὸν⁴ πατέρα⁵> καὶ⁷ →
 emou Dōron • • ou mē timēsei autou ton patera kai →
 RP1GS NNSM VAAI3S VFAI3S RP3GSM DASM NASM CLN
 1700 1435 3756 3361 5091 846 3588 3962 2532

make void the word of God for the sake of your tradition.
 → ἠκυρώσατε⁸ τὸν⁹ λόγον¹⁰ → <τοῦ¹¹ θεοῦ¹²> → → διὰ¹³ ← ὑμῶν¹⁶ <τὴν¹⁴ παράδοσιν¹⁵>
 ekyrōsate ton logon tou theou dia hymon ten paradosin
 VAAI2P DASM NASM DGSF NGSF P RP2GP DASF NASF
 208 3588 3056 3588 2316 1223 5216 3588 3862

7 Hypocrites! Isaiah correctly prophesied about you saying, 8 ‘This people
 ὑποκριταὶ¹ Ἰσαΐας⁶ καλῶς² ἐπροφήτευσεν³ περὶ⁴ ὑμῶν⁵ λέγων⁷ οὗτος³ <ὁ¹ λαός²>
 hypokritai Esaias kalōs eprophēteusen peri hymon legōn houtos ho laos
 NVPM NNSM B VAAI3S P RP2GP VPAP-SNM RD-NSM DNSM NNSM
 5273 2268 2573 4395 4012 5216 3004 3778 3588 2992

honors me with their lips, but their heart is far, far away from
 τιμᾷ⁷ με⁶ ▶5 τοῖς⁴ χεῖλεσίν⁵ δε⁹ αὐτῶν¹¹ <ἡ⁸ καρδία¹⁰> → ἀπέχει¹³ πόρρω¹² ← ἀπ’¹⁴
 timai me tois cheilesin de auton hē kardia apechei porro ap’
 VPAI3S RP1AS DDPN NDPN CLC RP3GPM DNSF NNSF VPAI3S
 5091 3165 3588 5491 1161 846 3588 2588 568 4206 575

me, 9 and they worship me in vain, teaching as doctrines the commandments
 ἐμοῦ¹⁵ δε² → ἐβονταί³ με⁴ → μάτην¹ διδάσκοντες⁵ → διδασκαλίας⁶ → ἐντάλματα⁷
 emou de → ebontai me matēn didaskontes didaskalias → entalmata
 RP1GS CLC VPUI3P RP1AS B VPAP-PNM NAPF
 1700 1161 4576 3165 3155 1321 1319 1778

of men.’¹⁶
 → ἀνθρώπων⁸
 anthrōpōn
 NGPM
 444

Defilement from Within

15:10 And summoning the crowd, he said to them, “Hear and understand: 11 It
 Καὶ¹ προσκαλεσάμενος² τὸν³ ὄχλον⁴ → εἶπεν⁵ → αὐτοῖς⁶ Ἄκουετε⁷ καὶ⁸ συνίετε⁹ •
 Kai proskalesamenos ton ochlon eipen autois Akouete kai syniete
 CLN VAMP-SNM DASM NASM VAAI3S RP3DPM VPAM2P CLN VPAM2P
 2532 4341 3588 3793 2036 846 191 2532 4920

¹ Lit. “bread” ² A quotation from Exod 20:12; Deut 5:16 ³ Lit. “let him die the death” ⁴ Lit. “you would have been benefited” ⁵ Most later manuscripts add “or his mother” ⁶ A quotation from Isa 29:13

is not what goes into the mouth that defiles a person, but what

• οὐ¹ τὸ² εἰσερχόμενον³ εἰς⁴ τὸ⁵ στόμα⁶ → κοινοῖ⁷ τὸν⁸ ἄνθρωπον⁹ ἀλλὰ¹⁰ τὸ¹¹
 ou to eiserchomenon eis to stoma koinoi ton anthrōpon alla to
 BN DNSN VPUP-SNN P DASN NASN VPAI3S DASM NASM CLC DNSN
 3756 3588 1525 1519 3588 4750 2840 3588 444 235 3588

comes out of the mouth— this defiles a person.” 12 Then the
 ἐκπορευόμενον¹² ← ἐκ¹³ τοῦ¹⁴ στόματος¹⁵ τούτο¹⁶ κοινοῖ¹⁷ τὸν¹⁸ ἄνθρωπον¹⁹ Τότε¹ οἱ³
 ekporeuomenon ek tou stomatos touto koinoi ton anthrōpon Tote hoi
 VPUP-SNN P DGSN NGSN RD-NSN VPAI3S DASM NASM B DNPM
 1607 1537 3588 4750 5124 2840 3588 444 5119 3588

disciples came and said to him, “Do you know that the Pharisees were
 μαθηταὶ⁴ προσελθόντες² → λέγουσιν⁵ → αὐτῷ⁶ → → Οἶδας⁷ ὅτι⁸ οἱ⁹ Φαρισαῖοι¹⁰ →
 mathētai proselthontes legousin autō → → Oidas hoti hoi Pharisaioi →
 NNPM VAAP-PNM VPAI3P RP3DSM VRAI2S CSC DNPM NNPM
 3101 4334 3004 846 1492 3754 3588 5330

offended when they heard this saying?” 13 And he answered and said,
 ἐσκανδαλισθησαν¹⁴ → → ἀκούσαντες¹¹ τὸν¹² λόγον¹³ δὲ² ὁ¹ ἀποκριθεὶς³ → εἶπεν⁴
 eskandalisthēsan akousantes ton logon de ho apokritheis eipen
 VAPI3P VAAP-PNM DASM NASM CLN DNSM VAPP-SNM VAAI3S
 4624 191 3588 3056 1161 3588 611 2036

“Every plant that my heavenly Father did not plant will be
 Πᾶσα⁵ φυτεία⁶ ἣν⁷ μου¹² <ὁ¹³ οὐράνιος¹⁴> <ὁ¹⁰ πατήρ¹¹> ὅτι⁸ οὐκ⁸ ἐφύτευσεν⁹ → →
 Pasa phyteia hēn mou ouranios ho patēr ho ouk ephyteusen → →
 JNSF NNSF RR-ASF RPTGS DNSM JNSM DNSM NNSM BN VAAI3S
 3956 5451 3739 3450 3588 3770 3588 3962 3756 5452

uprooted. 14 Let⁷ them! They are blind guides of the blind. And if the
 ἐκριζώθησεται¹⁵ ἀφετε¹ αὐτούς² → εἰσιν⁴ τυφλοὶ³ ὁδηγοὶ⁵ → → τυφλῶν⁶ δὲ⁸ ἐάν¹⁰ →
 ekrizōthēsetai aphete autous eisin typhloi hodēgoi typhlōn de ean
 VFI3S VAAM2P RP3APM VPAI3P JNPM NNPM JGPM CLN CAC
 1610 863 846 1526 5185 3595 5185 1161 1437

blind guide the blind, both will fall into a pit.” 15 But
 τυφλὸς⁷ ὁδηγῆ¹¹ → τυφλὸν⁹ ἀμφοτέροι¹² → πεσοῦνται¹⁵ εἰς¹³ → βόθυνον¹⁴ δὲ²
 typhlos hodēgē typhlon amphoteroi pesountai eis bothynon de
 JNSM VPAS3S JASM JNPM VFUI3P P NASM CLN
 5185 3594 5185 297 4098 1519 999 1161

Peter answered and said to him, “Explain this parable to
 <ὁ³ Πέτρος⁴> Ἀποκριθεὶς¹ → εἶπεν⁵ → αὐτῷ⁶ Φράσον⁷ ταύτην¹¹ <τὴν⁹ παραβολὴν¹⁰> →
 ho Petros Apokritheis eipen autō Phrason tautēn tēn parabolēn →
 DNSM NNSM VAPP-SNM VAAI3S RP3DSM VAAAM2S RD-ASF DASF NASF
 3588 4074 611 2036 846 5419 3778 3588 3850

us.” 16 But he said, “Are you also still without understanding? 17 Do you not
 ἡμῖν⁸ δὲ² ὁ¹ εἶπεν³ ἐστε⁸ ὑμεῖς⁶ καὶ⁵ Ἀκμῆν⁴ ἀσύνετοί⁷ ← → ὡς¹
 hēmin de ho eipen este hymeis kai Akmēn asynetoi ← →
 RP1DP CLC DNSM VAAI3S VPAI2P RP2NP BE NASF JNPM
 2254 1161 3588 2036 2075 5210 2532 188 801 3756

understand that everything that enters into the mouth goes into the stomach
 νοεῖτε² ὅτι³ πᾶν⁴ τὸ⁵ εἰσπορευόμενον⁶ εἰς⁷ τὸ⁸ στόμα⁹ χωρεῖ¹³ εἰς¹⁰ τὴν¹¹ κοιλίαν¹²
 noeite hoti pan to eisporeuomenon eis to stoma chōrei eis tēn koilian
 VPAI2P CSC JNSN DNSN VPUP-SNN P DASN NASN VPAI3S P DASF NASF
 3539 3754 3956 3588 1531 1519 3588 4750 5562 1519 3588 2836

and is evacuated into the latrine? 18 But the things that come out of the
 καὶ¹⁴ → ἐκβάλλεται¹⁷ εἰς¹⁵ → ἀφεδρώνα¹⁶ δὲ² τὰ¹ → → ἐκπορευόμενα³ ← ἐκ⁴ τοῦ⁵
 kai ekballetai eis aphedrōna de ta ekporeuomena ek tou
 CLN VPPI3S P NASM CLC DNPN VPU3S VPU3S
 2532 1544 1519 856 1161 3588 1607 1537 3588

mouth come from the heart, and these defile the person. 19 For from
 στόματος⁶ ἐξέρχεται¹⁰ ἐκ⁷ τῆς⁸ καρδίας⁹ κακεῖνα¹¹ ← κοινοῖ¹² τὸν¹³ ἄνθρωπον¹⁴ γὰρ² ἐκ¹
 stomatos exerchetai ek tēs kardias kakeina koinoi ton anthrōpon gar ek
 NGSN VPUI3S P DGSF NGSF RD-NPN VPAI3S DASM NASM CLX P
 4750 1831 1537 3588 2588 2548 2840 3588 444 1063 1537

⁷ Or “Depart from”

the heart come evil plans, murder, adultery, sexual immorality, theft,
 τῆς³ καρδίας⁴ ἐξέρχονται⁵ πονηροί⁷ διαλογισμοί⁶ φόνοι⁸ μοιχεῖαι⁹ πορνεῖαι¹⁰ ← κλοπαί¹¹
 tēs kardias exerchontai ponēroi dialogismoi phonoi moicheiai porneiai ← klopai
 DGSF NGSF VPU13P JNPM NNPM NNPM NNPF NNPF NNPF NNPF
 3588 2588 1831 4190 1261 5408 3430 4202 2829

false witness, abusive speech. 20 These are the things that defile
 ψευδομαρτυρία¹² ← βλασφημία¹³ ← ταῦτά¹ ἐστίν² τὰ³ → κοινοῦντα⁴
 pseudomartyria blasphemiai tauta estin ta koinounta
 NNPF NNPF RD-NPN VPAI3S DNPN VPAP-PNN
 5577 988 5023 2076 3588 2840

a person. But eating with unwashed hands does not defile a
 τὸν⁵ ἄνθρωπον⁶ δὲ⁸ < τὸ⁷ φαγεῖν¹¹ → ἀνίπτους⁹ χερσίν¹⁰ > 13 οὐ¹² κοινοῖ¹³ τὸν¹⁴
 ton anthrōpon de to phagein aniptois chersin ou koinoi ton
 DASM NASM CLC DNSN VAAN JDPF NDPF BN VPAI3S DASM
 3588 444 1161 3588 5315 449 5495 3756 2840 3588

person!"

ἄνθρωπον¹⁵
 anthrōpon
 NASM
 444

A Canaanite Woman's Great Faith

15:21 And departing from there, Jesus went away to the region of

Καὶ¹ ἐξελθὼν² → ἐκείθεν³ < ὁ⁴ Ἰησοῦς⁵ → ἀνεχώρησεν⁶ εἰς⁷ τὰ⁸ μέρη⁹ →
 Kai exelthōn ekeithen ho Iēsoûs anechōrēsen eis ta mērhē →
 CLN VAAP-SNM BP DNSM NNSM VAAI3S P DAPN NAPN
 2532 1831 1564 3588 2424 402 1519 3588 3313

Tyre and Sidon. 22 And behold, a Canaanite woman from that district
 Τύρου¹⁰ καὶ¹¹ Σιδῶνος¹² καὶ¹ ἰδοῦ² > 3 Χανααναία⁴ γυνή³ ἀπὸ⁵ ἐκεῖνων⁸ < τῶν⁶ ὁρίων⁷ >
 Tyrou kai Sidōnos kai idou Chananaia gynē apo ekeinōn tōn horiōn
 NGSF CLN NGSF CLN I JNSF NNSF P RD-GPN DGPN NGPN
 5184 2532 4605 2532 2400 5478 1135 575 1565 3588 3725

came and cried out, saying, "Have mercy on me, Lord, Son of David!"
 ἐξελθοῦσα⁹ → ἔκραζεν¹⁰ ← λέγουσα¹¹ → Ἐλέησόν¹² ← με¹³ κύριε¹⁴ υἱὸς¹⁵ → Δαυὶδ¹⁶
 exelthousa ekrazen legousa Eleēson me kyrie huios David
 VAAP-SNF VIAI3S VPAI3S VAAI3S RPIAS NNSM NNSM NNSM
 1831 2896 3004 1653 3165 2962 5207 1138

My daughter is severely possessed by a demon!" 23 But he did not

μου¹⁹ < ἡ¹⁷ θυγάτηρ¹⁸ > > 21 κακῶς²⁰ δαμονίζεται²¹ ← ← ← δὲ² ὁ¹ > 4 οὐκ³
 mou hē thugatēr kakōs daimonizetai de ho ouk
 RP1GS DNSF NNSF VPU13S CLN DNSM BN
 3450 3588 2364 2560 1139 1161 3588 3756

answer her a word. And his disciples came up and asked him,
 ἀπεκρίθη⁴ αὐτῇ⁵ → λόγον⁶ καὶ⁷ αὐτοῦ¹¹ < οἱ⁹ μαθηταί¹⁰ > προσελθόντες⁸ ← → ἠρώτων¹² αὐτὸν¹³
 apekritēhē autē logon kai autou hoi mathētai proselthontes ērōtoun auton
 VAPI3S RP3DSF NASM CLN RP3GSM DNPM NNPM VAAI3S VAAI3S VAAI3S VAAI3S
 611 846 3056 2532 846 3588 3101 4334 2065 846

saying, "Send her away, because she is crying out after us!" 24 But he
 λέγοντες¹⁴ Ἀπόλυσον¹⁵ αὐτήν¹⁶ < 15 ὅτι¹⁷ → → κράζει¹⁸ ← ὀπισθεν¹⁹ ἡμῶν²⁰ δὲ² ὁ¹
 legontes Apolyson autēn hoti kratzei opisthen hēmōn de ho
 VPAP-PNM VAAI3S RP3ASF CAZ VPAI3S P RP1GP CLN DNSM
 3004 630 846 3754 2896 3693 1161 3588

answered and said, "I was not sent except to the lost
 ἀποκριθεὶς³ → εἶπεν⁴ → > 6 Οὐκ⁵ ἀπεστάλην⁶ < εἰ⁷ μὴ⁸ > εἰς⁹ τὰ¹⁰ < τὰ¹² ἀπολωλότα¹³ >
 apokritheis eipen Ouk apestalēn ei mē eis ta ta apolōlota
 VAPP-SNM VAAI3S BN VAPI1S CAC BN P DAPN DAPN VRAP-PAN
 611 2036 3756 649 1487 3361 1519 3588 3588 622

sheep of the house of Israel." 25 But she came and knelt down before
 πρόβατα¹¹ → → οἴκου¹⁴ → Ἰσραὴλ¹⁵ δὲ² ἡ¹ ἐλθοῦσα³ → προσεκύνει⁴ ← ←
 probata oikou Israēl de hē elthousa prosekynei
 NAPN NGSM NGSM CLN DNSF VAAI3S VAAI3S
 4263 3624 2474 1161 3588 2064 4352

him, saying, “Lord, help me!” 26 And he answered and said, “It is not right
 αὐτῷ⁵ λέγουσα⁶ Κύριε⁷ βοήθει⁸ μοι⁹ δε² ὁ¹ ἀποκριθεὶς³ ← εἶπεν⁴ → ἔστιν⁶ Οὐκ⁵ καλὸν⁷
 autō legousa kyrie boēthi moi de ho apokritheis eipen estin ouk kalon
 RP3DSM VPAP-SNF NVSM VPAM2S RP1DS CLN DNSM VAPP-SNM VAAI3S VPAI3S BN JNSN
 846 3004 2962 997 3427 1161 3588 611 2036 2076 3756 2570

to take the children’s bread and throw it to the dogs!” 27 So she
 → λαβεῖν⁸ τὸν⁹ < τῶν¹¹ τέκνων¹² > ἄρτον¹⁰ καὶ¹³ βαλεῖν¹⁴ ← → 16 τοῖς¹⁵ κυναρίοις¹⁶ 27 δὲ² ἡ¹
 labein ton ton teknon arton kai balein ← → 16 tois kynariois 27 de he
 VAAN DASM DGPN NGPN NASM CLN VAAN DDPN NDPN VAPP-SNM CLN DNSF
 2983 3588 3588 5043 740 2532 906 3588 2952 1161 3588

said, “Yes, Lord, for even the dogs eat • the crumbs that fall
 εἶπεν³ Ναί⁴ κύριε⁵ γὰρ⁷ καὶ⁶ τὰ⁸ κυνάρια⁹ ἐσθίει¹⁰ ἀπὸ¹¹ τῶν¹² ψιχίων¹³ τῶν¹⁴ πιπτόντων¹⁵
 eipen Nai kyrie gar kai ta kynaria esthiei apo ton psichion ton piptontōn
 VAAI3S I NVSM CLX BE DNPN NNPN VPAI3S P DGPN NGPN DGPN VPAI3S
 2036 3483 2962 1063 2532 3588 2952 2068 575 3588 5589 3588 4098

from their master’s table.” 28 Then Jesus answered and
 ἀπὸ¹⁶ αὐτῶν²¹ < τῶν¹⁹ κυριῶν²⁰ > < τῆς¹⁷ τραπέζης¹⁸ > τότε¹ < ὁ³ Ἰησοῦς⁴ > ἀποκριθεὶς² →
 apo autōn ton kyriōn tes trapezēs tote ho Iēsous apokritheis
 P RP3GPM DGPM NGPM DGSF NGSF B DNSM NNSM VAPP-SNM
 575 846 3588 2962 3588 5132 5119 3588 2424 611

said to her, “O woman, your faith is great! Let it be done for you
 εἶπεν⁵ → αὐτῇ⁶ ὦ⁷ γυναῖκα⁸ σου¹⁰ < ἡ¹¹ πίστις¹² > → μεγάλη⁹ → → → γενηθήτω¹³ → σοὶ¹⁴
 eipen autē ō gynai sou he pistis → megalē → → → genēthēto → soi
 VAAI3S RP3DSF I NVSF RP2GS DNSF NNSF JNSF VAPM3S RP2DS
 2036 846 5599 1135 4675 3588 4102 3173 1096 4671

as you want.” And her daughter was healed from that hour.
 ὡς¹⁵ → θέλεις¹⁶ καὶ¹⁷ αὐτῆς²¹ < ἡ¹⁹ θυγάτηρ²⁰ > → ἰάθη¹⁸ ἀπὸ²² ἐκείνης²⁵ < τῆς²³ ὥρας²⁴ >
 hos theleis kai autēs he thygatēr → iathē apo ekeinēs tes hōras
 CAM VPAI2S CLN RP3GSF DNSF NNSF VAPI3S P RD-GSF DGSF NGSF
 5613 2309 2532 846 3588 2364 2390 575 1565 3588 5610

Many Others Healed in Galilee

15:29 And departing from there, Jesus went along the Sea of
 Καὶ¹ μεταβάς² → ἐκεῖθεν³ < ὁ⁴ Ἰησοῦς⁵ > ἦλθεν⁶ παρὰ⁷ τῆς⁸ θάλασσαν⁹ →
 Kai metabas ekeithen ho Iēsous ēlthen para tes thalassan
 CLN VAAP-SNM BP DNSM NNSM VAAI3S P DASF NASF
 2532 3327 1564 3588 2424 2064 3844 3588 2281

Galilee, and he went up on the mountain and was sitting there.
 < τῆς¹⁰ Γαλιλαίας¹¹ > καὶ¹² → ἀναβάς¹³ ← εἰς¹⁴ τὸ¹⁵ ὄρος¹⁶ → → ἐκάθητο¹⁷ ἐκεῖ¹⁸
 tes Galilaias kai anabās eis to oros → → ekathēto ekei
 DGSF NGSF CLN VAAP-SNM P DASN NASN VIUI3S BP
 3588 1056 2532 305 1519 3588 3735 2521 1563

30 And large crowds came to him, having with them the mute, blind,
 καὶ¹ πολλοὶ⁵ ὄχλοι⁴ προσῆλθον² → αὐτῷ³ ἔχοντες⁶ μεθ’⁷ ἑαυτῶν⁸ → κωφούς⁹ τυφλοὺς¹⁰
 kai polloi ochloi prosēlthon → autō echontes meth’ heautōn kōphous typhlous
 CLN JNPM NNPM VAAI3P RP3DSM VPAP-PNM P RF3GPM JAPM JAPM
 2532 4183 3793 4334 846 2192 3326 1438 2974 5185

lame, crippled,⁸ and many others, and they put them down at his
 χλωούς¹¹ κυλλούς¹² καὶ¹³ πολλούς¹⁵ ἑτέρους¹⁴ καὶ¹⁶ → ἔρριψαν¹⁷ αὐτούς¹⁸ < 17 > παρὰ¹⁹ αὐτοῦ²²
 chlōous kylloous kai pollous heterous kai → erripsan autous para autou
 JAPM JAPM CLN JAPM JAPM CLN VAAI3P RP3APM P RP3GSM
 5560 2948 2532 4183 2087 2532 4496 846 3844 846

feet, and he healed them. 31 So then the crowd was astonished
 < τοῦς²⁰ πόδας²¹ > καὶ²³ → ἐθεράπευσεν²⁴ αὐτούς²⁵ ὥστε¹ ← τὸν² ὄχλον³ → θαυμάσαι⁴
 tous podas kai etherapeusen autous ὥστε ton ochlon thaumasai
 DAPM NAPM CLN VAAI3S RP3APM CAR DASM NASM VAAN
 3588 4228 2532 2323 846 5620 3588 3793 2296

when they saw the mute speaking, the crippled healthy, and the lame
 → → βλέποντας⁵ → κωφούς⁶ λαλοῦντας⁷ → κυλλοὺς⁸ ὑγιεῖς⁹ καὶ¹⁰ → χλωούς¹¹
 blepontas kōphous lalountas kylloous hygieis kai chlōous
 VPAP-PAM JAPM VPAP-PAM JAPM JAPM CLN JAPM
 991 2974 2980 2948 5199 2532 5560

⁸ Some manuscripts have “the lame, blind, crippled, mute”

walking, and the blind seeing, and they praised the God of Israel.
 περιπατούντας¹² και¹³ → τυφλούς¹⁴ βλέποντας¹⁵ και¹⁶ → ἐδόξασαν¹⁷ τὸν¹⁸ θεὸν¹⁹ → Ἰσραὴλ²⁰
 peripatountas kai → typhlous blepontas kai → edoxasan ton theon theon
 VPAP-PAM CLN JAPM VPAP-PAM CLN VAAI3P DASM NASM NGS
 4043 2532 5185 991 2532 1392 3588 2316 2474

The Feeding of Four Thousand

15:32 And Jesus summoned his disciples and said, "I have
 δε² <Ο¹ Ἰησοῦς³ προσκαλεσάμενος⁴ αὐτοῦ⁷ <τοῦς⁵ μαθηταῖς⁶ → εἶπεν⁸ → →
 de HO Iēsous proskalesamenos autou tous mathētās eipen → →
 CLN DNSM NNSM VAMP-SNM RP3GSM DAPM NAPM VAAI3S
 1161 3588 2424 4341 846 3588 3101 2036

compassion on the crowd, because they have remained with me three days
 Σπλαγχνίζομαι⁹ ἐπὶ¹⁰ τὸν¹¹ ὄχλον¹² ὅτι¹³ → → προσμένουσιν¹⁷ → μοι¹⁸ τρεῖς¹⁶ ἡμέραι¹⁵
 Splanchnizomai epi ton ochlon hoti → → prosmenousin → moi treis hēmerai
 VPUI1S P DASM NASM CAZ VPAI3P VPAI3P RPIDS JNPF NNPF
 4697 1909 3588 3793 3754 4357 3427 5140 2250

already and do not have anything to eat, and I do not want to send
 ἤδη¹⁴ και¹⁹ ▶21 οὐκ²⁰ ἔχουσιν²¹ τί²² → → φάγωσιν²³ και²⁴ → ▶29 οὐ²⁸ θέλω²⁹ → ἀπολύσαι²⁵
 ēdē kai ouk echousin ti → → phagōsin kai ou thelō apolysai
 B CLN BN VPAI3P RI-ASN VAA53P CLN BN VPAI1S VAAN
 2235 2532 3756 2192 5101 5315 2532 3756 2309 630

them away hungry lest they give out on the way." 33 And the disciples
 αὐτοῦς²⁶ ▶25 νήστεις²⁷ μήποτε³⁰ → ἐκλυθῶσιν³¹ ← ἐν³² τῇ³³ ὁδῷ³⁴ και¹ οἱ⁴ μαθηταῖς⁵
 autous ▶25 nēsteis mēpote → eklythōsin ← en tē hodō kai hoi mathētai
 RP3APM JAPM CAP VAP53P P DDSF NDSF CLN DNPM NNPM
 846 3523 3379 1590 1722 3588 3598 2532 3588 3101

said to him, "Where in this desolate place can we get⁹ so much bread that
 λέγουσιν² → αὐτῷ³ Πόθεν⁶ ἐν⁸ → ἐρημία⁹ ← ἡμῖν⁷ → τοσοῦτοι¹¹ ἄρτοι¹⁰ ὥστε¹²
 legousin → autōi Pōthen en → erēmia ← hēmin → tosoutoi artoi hōste
 VPAI3P RP3DSM BI P NDSF RP1DP JNPM NNPM CAR
 3004 846 4159 1722 2047 2254 518 740 5620

such a great crowd could be satisfied?" 34 And Jesus said to them,
 → → τοσοῦτον¹⁵ ὄχλον¹⁴ → → χορτάσαι¹³ και¹ < ὁ⁴ Ἰησοῦς⁵ λέγει² → αὐτοῖς³
 tosouton ochlon → → chortasai kai ho Iēsous legei autois
 JASM NASM VAAN CLN DNSM NNSM VPAI3S RP3DPM
 5118 3793 5526 2532 3588 2424 3004 846

"How many loaves do you have?" So they said, "Seven, and a few little
 Πόσους⁶ ← ἄρτους⁷ → → ἔχετε⁸ δε¹⁰ οἱ⁹ εἶπαν¹¹ Ἑπτὰ¹² και¹³ ▶15 ὀλίγα¹⁴ ἰχθύδια¹⁵
 Posous ← artous → → echete de hoi eipan Hepta kai oligā ichthydia
 JAPM NAPM VPAI2P CLN DNPM VAAI3P XN CLN JAPN NAPN
 4214 740 2192 1161 3588 3004 2033 2532 3641 2485

fish." 35 And commanding the crowd to recline for a meal on the ground, 36 he
 ← και¹ παραγγείλας² τῷ³ ὄχλω⁴ → ἀναπεσεῖν⁵ ← ← ἐπὶ⁶ τῆν⁷ γῆν⁸ →
 kai parangeilas tō ochlō → anapesein ← ← epi tēn gēn →
 CLN VAAP-SNM DDSM NDSM VAAN P DASF NASF
 2532 3853 3588 3793 377 1909 3588 1093

took the seven loaves and the fish and after he had given thanks, he
 ἔλαβεν¹ τοῦς² ἑπτὰ³ ἄρτους⁴ και⁵ τοῦς⁶ ἰχθύας⁷ και⁸ → → εὐχαριστήσας⁹ → →
 elaben tous hepta artous kai tous ichthyas kai → → eucharistēsas → →
 VAAI3S DAPM XN NAPM CLN DAPM NAPM CLN VAAP-SNM
 2983 3588 2033 740 2532 3588 2486 2532 2168

broke them and began giving them to the disciples, and the disciples gave
 ἔκλασεν¹⁰ ← και¹¹ → ἐδίδου¹² ← ▶14 τοῖς¹³ μαθηταῖς¹⁴ δε¹⁶ οἱ¹⁵ μαθηταῖ¹⁷ •
 eklasen ← kai → edidou ← ▶14 tois mathētais de hoi mathētai •
 VAAI3S CLN CLN VIAI3S DDPM NDSM CLN DNPM NNPM
 2806 2532 1325 3588 3101 1161 3588 3101

them to the crowds. 37 And they all ate and were satisfied, and they
 • ▶19 τοῖς¹⁸ ὄχλοις¹⁹ και¹ ▶2 πάντες³ ἔφαγον² και⁴ → ἐχορτάσθησαν⁵ και⁶ →
 tois ochlois kai ▶2 pantes ephagon kai → echortasthēsan kai →
 DDPM NDPM JNPM VAAI3P CLN VAAI3P VAAI3P VAAI3P CLN
 3588 3793 2532 3956 5315 2532 5526 2532

⁹ Lit. "for us"

picked up what was left over of the broken pieces, seven baskets
 ἤραν¹¹ ← τὸ⁷ → περισσεῦον⁸ ← ►10 τῶν⁹ κλασμάτων¹⁰ ← ἑπτὰ¹² σπυρίδας¹³
 éran ← to perisseuon ← ►10 tōn klasmátōn ← hepta spyrídas
 VAAI3P DASN VPAP-SAN DGNP NGPN XN NAFP
 142 3588 4052 3588 2801 2033 4711

full. 38 Now those who ate were four thousand men, in addition to
 πλήρεις¹⁴ δὲ² οἱ¹ → ἐσθίοντες³ ἦσαν⁴ τετρακισχίλιοι⁵ ← ἄνδρες⁶ → χωρὶς⁷ ←
 plēreís de hoi esthíontes ésan tetrakischilioi ← andres → chōrís ←
 JAFP CLN DNPM VPAP-PNM VIAI3P JNPM NNPM P
 4134 1161 3588 2068 2258 5070 435 5565

women and children. 39 And after he sent away the crowds, he got into the
 γυναικῶν⁸ καὶ⁹ παιδιῶν¹⁰ καὶ¹ → → ἀπολύσας² ← τοὺς³ ὄχλους⁴ → ἐνέβη⁵ εἰς⁶ τὸ⁷
 gynaiκῶn kai paidiōn kai → → apolýsας ← tous ochlous enebé eis to
 NGPF CLN NGPN CLN VAAP-SNM DAPM NAPM VAAI3S P DASN
 1135 2532 3813 2532 630 3588 3793 1684 1519 3588

boat and went to the region of Magadan.
 πλοῖον⁸ καὶ⁹ ἦλθεν¹⁰ εἰς¹¹ τὰ¹² ὄρια¹³ → Μαγαδάν¹⁴
 ploion kai élthen eis ta horia → Magadán
 NASN CLN VAAI3S P DAPN NAPN NGSF
 4143 2532 2064 1519 3588 3725 3093

The Signs of the Times

16 And when the Pharisees and Sadducees came to test him, they
 Καὶ¹ ►2 οἱ³ Φαρισαῖοι⁴ καὶ⁵ Σαδδουκαῖοι⁶ προσελθόντες² → πειράζοντες⁷ ← →
 Kai hoi Pharisaioi kai Saddoukaioi proselthontes → peirazontes ← →
 CLN DNPM NNPM CLN NNPM VAAAP-PNM VPAP-PNM
 2532 3588 5330 2532 4523 4334 3985

asked him to show them a sign from heaven. 2 So he
 ἐπηρώτησαν⁸ αὐτὸν⁹ → ἐπιδείξει¹⁴ αὐτοῖς¹⁵ → σημεῖον¹⁰ ἐκ¹¹ <τοῦ¹² οὐρανοῦ¹³> δὲ² ὁ¹
 epērōtēsan auton → epideixai autois sēmeion ek tou ouranou de ho
 VAAI3P RP3ASM VAAN RP3DPM NASN P DGSM NGSMLN DNMSM
 1905 846 1925 846 4592 1537 3588 3772 1161 3588

answered and said to them, ‘When evening comes you say, ‘It will be fair
 ἀποκριθεὶς³ → εἶπεν⁴ → αὐτοῖς⁵ ►7 Ὀψίας⁶ γενομένης⁷ → λέγετε⁸ • • • Εὐδία⁹
 apokritheís → eipen → autois Opsias genomenēs legete • • • Eudia
 VAPP-SNM VAAI3S RP3DPM JGSF VAMP-SGF VPAI2P NNSF
 611 2036 846 3798 1096 3004 2105

weather because the sky is red,’ 3 and early in the morning, ‘Today it will
 ← γὰρ¹¹ ὁ¹² οὐρανός¹³ → πυρραζει¹⁰ καὶ¹ πρωΐ² ← ← ← Σήμερον³ • • •
 gar ho ouranos pyrrazai kai prōi ← ← ← Sēmeron • • •
 CAZ DNSM NNSM VPAI3S CLN B B
 1063 3588 3772 4449 2532 4404 4594

be stormy weather, because the sky is red and darkening.’ • You know
 • χειμῶν⁴ ← γὰρ⁶ ὁ⁸ οὐρανός⁹ → πυρραζει⁵ → στυγνάζων⁷ μὲν¹¹ → γινώσκετε¹⁵
 • cheimōn ← gar ho ouranos pyrrazai styngazōn men → ginōskete
 NNSM CAZ DNSM NNSM VPAI3S VPAP-SNM TE VPAI2P
 5494 1063 3588 3772 4449 4768 3303 1097

how to evaluate correctly the appearance of the sky, but you are not
 ← → διακρίνειν¹⁶ ← τὸ¹⁰ πρὸςωπον¹² ►14 τοῦ¹³ οὐρανοῦ¹⁴ δὲ¹⁸ → ►23 οὐ²²
 diakrinein ← to prosōpon ►14 tou ouranou de → ►23 ou
 VPAN DASN NASN DGSM NGSMLN CLC BN
 1252 3588 4383 3588 3772 1161 3756

able to evaluate the signs of the times. 4 An evil and adulterous
 δύνασθε²³ • • τὰ¹⁷ σημεῖα¹⁹ ►21 τῶν²⁰ καιρῶν²¹ ►1 πονηρὰ² καὶ³ μοιχαλῖς⁴
 dynasthe • • ta sēmeia ►21 tōn kairōn ►1 ponēra kai moichalís
 VPUI2P DAPN NAPN DGPM NGPN JNSF CLN NNSF
 1410 3588 4592 3588 2540 4190 2532 3428

generation seeks for a sign, and a sign will not be given to it
 Γενεὰ¹ ἐπιζητεῖ⁶ ← → σημεῖον⁵ καὶ⁷ → σημεῖον⁸ ►10 οὐ⁹ → δοθήσεται¹⁰ → αὐτῇ¹¹
 Genea epizhētei ← → sēmeion kai → sēmeion ►10 ou dothēsetai autē
 NNSF VPAI3S NASN CLC NNSM BN VFPI3S RP3DSF
 1074 1934 4592 2532 4592 3756 1325 846

except the sign of Jonah! And he left them and went away.
 < εἰ¹² μὴ¹³ > τὸ¹⁴ σημεῖον¹⁵ → Ἰωάν¹⁶ καὶ¹⁷ → καταλιπὼν¹⁸ αὐτοὺς¹⁹ → ἀπῆλθεν²⁰ ←
 ei me DNSN sēmeion NGSM kai CLN VAAP-SNM autous RP3APM VAAI3S
 1487 3361 3588 4592 2495 2532 2641 846 565

Beware the Leaven of the Pharisees and Sadducees

16:5 And when the disciples arrived at the other side,¹ they had forgotten to
 Καὶ¹ ▶2 οἱ³ μαθηταί⁴ ἐλθόντες² εἰς⁵ τὸ⁶ πέραν⁷ ← → → ἐπελάθοντο⁸ →
 Kai hoi mathētai elthontes eis to peran ← → → epelathonto
 CLN DNPM NNPM VAAP-PNM P DASN BP VAMI3P
 2532 3588 3101 2064 1519 3588 4008 1950

take bread. 6 And Jesus said to them, “Watch out for and beware of
 λαβεῖν¹⁰ ἄρτους⁹ δὲ² < ὁ¹ Ἰησοῦς³ > εἶπεν⁴ → αὐτοῖς⁵ Ὁρᾶτε⁶ ← ← καὶ⁷ προσέχετε⁸ ἀπὸ⁹
 labein artous de ho Iēsous eipen autois Horate kai prosechete apo
 VAAN NAPM CLN DNSM NNSM VAAI3S VAAP2P VPAM2P CLN VPAM2P P
 2983 740 1161 3588 2424 2036 846 3708 2532 4337 575

the leaven of the Pharisees and Sadducees!” 7 So they were discussing this
 τῆς¹⁰ ζύμης¹¹ ▶13 τῶν¹² Φαρισαίων¹³ καὶ¹⁴ Σαδδουκαίων¹⁵ δὲ² οἱ¹ → διελογίζοντο³ ←
 tēs zymēs tōn Pharisaiōn kai Saddoukaiōn de hoi dielogizonto
 DGSF NGSF DGPM NGPM CLN NGPM CLN DNPM VIUI3P
 3588 2219 3588 5330 2532 4523 1161 3588 1260

among themselves, saying, “It is because we did not take bread.” 8 But knowing
 ἐν⁴ ἑαυτοῖς⁵ λέγοντες⁶ • • ὅτι⁷ → ▶10 οὐκ⁹ ἐλάβομεν¹⁰ ἄρτους⁸ δὲ² γνοῦς¹
 en heautois legontes • • hoti → ▶10 ouk elabomen artous de gnous
 P RF3DPM VPAP-PNM CAZ BN VAAI1P NAPM CLN VAAP-SNM
 1722 1438 3004 3754 3756 2983 740 1161 1097

this, Jesus said, “Why are you discussing among yourselves that you did not
 ← < ὁ³ Ἰησοῦς⁴ > εἶπεν⁵ Τί⁶ → → διαλογίζεσθε⁷ ἐν⁸ ἑαυτοῖς⁹ ὅτι¹¹ → ▶14 οὐκ¹³
 ho Iēsous eipen Ti → → dialogizesthe en heautois hoti → ▶14 ouk
 DNSM NNSM VAAI3S RI-ASN VPUI2P P RF3DPM CSC BN
 3588 2424 2036 5101 1260 1722 1438 3754 1097

take bread,² you of little faith? 9 Do you not yet understand or do you
 ἐλάβετε¹⁴ ἄρτους¹² → → ὀλιγόπιστοι¹⁰ ← → ▶2 οὐπω¹ ← νοεῖτε² ▶3 → ▶4
 elabete artous oligopistoi ← → ▶2 oupō ← noeite
 VAAI2P NAPM JVPM BN VPAI2P
 2983 740 3640 3768 3539

not remember the five loaves for the five thousand, and how many
 οὐδὲ³ μνημονεύετε⁴ τοὺς⁵ πέντε⁶ ἄρτους⁷ ▶9 τῶν⁸ πεντακισχιλίων⁹ ← καὶ¹⁰ πόσους¹¹ ←
 oude mnēmonēuete tous pente artous ▶9 tōn pentakischiōn ← kai posous
 CLD VPAAI2P DAPM XN NAPM DGPM JGPM CLN JAPM
 3761 3421 3588 4002 740 3588 4000 2532 4214

baskets you took up? 10 Or the seven loaves for the four thousand
 κοφίνους¹² → ἐλάβετε¹³ ← οὐδὲ¹ τοὺς² ἑπτὰ³ ἄρτους⁴ ▶6 τῶν⁵ τετρακισχιλίων⁶ ←
 kophinous → elabete ← oude tous hepta artous ▶6 tōn tetrakischiōn ←
 NAPM VAAI2P CLD DAPM XN NAPM DGPM JGPM
 2894 2983 3761 3588 2033 740 3588 5070

and how many baskets you took up? 11 How do you not understand that I did
 καὶ⁷ πόσας⁸ ← σπυρίδας⁹ → ἐλάβετε¹⁰ ← πᾶς¹ → ▶3 οὐ² νοεῖτε³ ὅτι⁴ → ▶8
 kai posas ← spyridas → elabete ← pās → ▶3 ou noeite hoti → ▶8
 CLN JAPF NAPF VAAI2P BI BN VPAI2P CSC
 2532 4214 4711 2983 4459 3756 3539 3754

not speak to you about bread? But beware of the leaven of the Pharisees
 οὐ⁵ εἶπον⁸ → ὑμῖν⁹ περὶ⁶ ἄρτων⁷ δὲ¹¹ προσέχετε¹⁰ ἀπὸ¹² τῆς¹³ ζύμης¹⁴ ▶16 τῶν¹⁵ Φαρισαίων¹⁶
 ou eipon hymin peri artōn de prosechete apo tēs zymēs ▶16 tōn Pharisaiōn
 BN VAAI1S RP2DP P NGPM CLC VPAM2P P DGSF NGSF DGPM NGPM
 3756 2036 5213 4012 740 1161 4337 575 3588 2219 3588 5330

and Sadducees!” 12 Then they understood that he did not say to beware of the
 καὶ¹⁷ Σαδδουκαίων¹⁸ τότε¹ → συνῆκαν² ὅτι³ → ▶5 οὐκ⁴ εἶπεν⁵ → προσέχειν⁶ ἀπὸ⁷ τῆς⁸
 kai Saddoukaiōn tote → synēkan hoti → ▶5 ouk eipen prosechein apo tēs
 CLN NGPM B VAAI3P BN VAAI3S VPAN P DGSF
 2532 4523 5119 4920 3754 3756 2036 4337 575 3588

¹ That is, the other side of the Sea of Galilee ² Some manuscripts have “you do not have bread”

leaven of bread, but of the teaching of the Pharisees and
 ζύμης₉ → < τῶν₁₀ ἄρτων₁₁ > ἀλλὰ₁₂ ἀπο₁₃ τῆς₁₄ διδασχῆς₁₅ ▶17 τῶν₁₆ Φαρισαίων₁₇ καὶ₁₈
 zymēs tōn artōn alla apo tēs didachēs tōn Pharisaiōn kai
 NGSF DGPM NGPM CLC P DGSF NGSF DGPM NGPM CLN
 2219 3588 740 235 575 3588 1322 3588 5330 2532

Sadducees.

Σαδδουκαίων₁₉
 Saddoukaïōn
 NGPM
 4523

Peter's Confession at Caesarea Philippi

16:13 Now when Jesus came to the region of Caesarea Philippi,³ he
 δέ₂ ▶1 < ὁ₃ Ἰησοῦς₄ > Ἐλθὼν₁ εἰς₅ τὰ₆ μέρη₇ → Καισαρείας₈ < τῆς₉ Φιλιππου₁₀ > →
 de ho Iēsous Elthōn eis ta merē Kaisareias tēs Philippou
 CLT DNSM NNSM VAAP-SNM P DAPN NAPM NGSF DGSF NGSM
 1161 3588 2424 2064 1519 3588 3313 2542 3588 5376

began asking his disciples, saying, "Who do people say
 → ἤρῳτα₁₁ αὐτοῦ₁₄ < τοῦς₁₂ μαθητὰς₁₃ > λέγων₁₅ Τίνα₁₆ ▶17 < οἱ₁₈ ἄνθρωποι₁₉ > λέγουσιν₁₇
 ērōta autou tous mathētās legōn Tina Tina hoi anthrōpoi legousin
 VIAI3S RP3GSM DAPM NAPM VPAP-SNM RI-ASM DNPMM NNPM
 2065 846 3588 3101 3004 5101 3588 444

that the Son of Man is?" 14 And they said, "Some⁴ say John the
 ← τὸν₂₁ υἱὸν₂₂ τοῦ₂₃ ἀνθρώπου₂₄ εἶναι₂₀ δέ₂ οἱ₁ εἶπαν₃ < Οἱ₄ μὲν₅ > • Ἰωάννην₆ τὸν₇
 ton huion tou anthrōpou einai de hoi eipan < Oī mei men > • Iōannēn ton
 DASM NASM DGSM NGSM VPAN CLN DNPMM VAAI3P DNPMM TK NASM DASM
 3588 5207 3588 444 1511 1161 3588 3004 3588 3303 2491 3588

Baptist, but others Elijah, and others Jeremiah or one of the prophets."
 βαπτιστῆν₈ δέ₁₀ ἄλλοι₉ Ἠλίαν₁₁ δέ₁₃ ἕτεροι₁₂ Ἰερεμίαν₁₄ ἢ₁₅ ἓνα₁₆ ▶18 τῶν₁₇ προφητῶν₁₈
 baptistēn de alloi Ēlian de heteroi Ieremian ē hena tōn prophētōn
 NASM CLC JNPM NASM CLC JNPM NASM CLD JASMM DGPM NGPM
 910 1161 243 2243 1161 2087 2408 2228 1520 3588 4396

15 He said to them, "But who do you say that I am?" 16 And Simon
 → λέγει₁ → αὐτοῖς₂ δέ₄ τίνα₅ ▶7 Ὑμεῖς₃ λέγετε₇ ← με₆ εἶναι₈ δέ₂ Σίμων₃
 legei autois de tina Hymeis legete me einai de Simōn
 VPAI3S RP3DPM CLC RI-ASM RP2NP RP2IP RP1AS VPAN CLN
 3004 846 1161 5101 5210 3004 3165 1511 1161 4613

Peter answered and said, "You are the Christ, the Son of the living
 Πέτρος₄ ἀποκριθεὶς₁ → εἶπεν₅ Σὺ₆ εἶ₇ ὁ₈ χριστὸς₉ ὁ₁₀ υἱὸς₁₁ ▶13 τοῦ₁₂ < τοῦ₁₄ ζῶντος₁₅ >
 Petros apokritheis eipen Sy ei ho christos ho huios tou tou zōntos
 NNSM VAPP-SNM VAAI3S RP2NS VPAI2S DNSM NNSM DNSM NNSM DGSM DGSM VPAP-SGM
 4074 611 2036 4771 1488 3588 5547 3588 5207 3588 3588 2198

God!" 17 And Jesus answered and said to him, "Blessed are you, Simon
 θεοῦ₁₃ δέ₂ < ὁ₃ Ἰησοῦς₄ > ἀποκριθεὶς₁ → εἶπεν₅ → αὐτῷ₆ Μακάριος₇ εἶ₈ ← Σίμων₉
 theou de ho Iēsous apokritheis eipen autō Makarios ei Simōn
 NGSMM CLN DNSM NNSM VAPP-SNM VAAI3S RP3DSM JNSM VPAI2S VPAI2S NVSM
 2316 1161 3588 2424 611 2036 846 3107 1488 4613

son of Jonah, because flesh and blood did not reveal this to you, but
 Βαριωνᾶ₁₀ ← ← ὅτι₁₁ σὰρξ₁₂ καὶ₁₃ αἷμα₁₄ ▶16 οὐκ₁₅ ἀπεκάλυψέν₁₆ ← → σοὶ₁₇ ἀλλ'₁₈
 Bariōnā hoti sarx kai haima ouk apekalypsen soi all'
 NVSM CAZ NNSF CLN NNSM BN VAAI3S
 920 3754 4561 2532 129 3756 601 4671 235

my Father who is in heaven. 18 And I also say to you that
 μου₂₁ < ὁ₁₉ πατήρ₂₀ > ὁ₂₂ ← ἐν₂₃ < τοῖς₂₄ οὐρανοῖς₂₅ > δέ₂ καγὼ₁ ← λέγω₄ → σοὶ₃ ὅτι₅
 mou ho patēr ho en tois ouranois de kagō ei legō soi hoti
 RP1GS DNSM NNSM DNSM P DDPMM NDPM CLN RP1NS VPAI1S RP2DS CSC
 3450 3588 3962 3588 1722 3588 3772 1161 2504 3004 4671 3754

you are Peter, and on this rock I will build my
 σὺ₆ εἶ₇ Πέτρος₈ καὶ₉ ἐπὶ₁₀ ταύτῃ₁₁ < τῇ₁₂ πέτρα₁₃ > → → οἰκοδομήσω₁₄ μου₁₅
 sy ei Petros kai epi tautē tē petra oikodomēsō mou
 RP2NS VPAI2S NNSM CLN P RD-DSF DDSF NDSF VFAI1S RPIGS
 4771 1488 4074 2532 1909 3778 3588 4073 3618 3450

³ Lit. "of Philip" ⁴ Lit. "those on the one hand"

church, and the gates of Hades will not overpower it! 19 I will
 < τῆν¹⁶ ἐκκλησίαν¹⁷ > και¹⁸ → πύλαι¹⁹ → ἄδου²⁰ >22 οὐ²¹ κατισχύσουσιν²² αὐτῆς²³ → →
 tēn ekklesian kai pylai hadou ou katischysousin autēs
 DASF NASF CLN PNPFF NGSM BN VFAI3P RP3GSF
 3588 1577 2532 4439 86 3756 2729 846

give you the keys of the kingdom of heaven, and whatever you
 δώσω¹ σοι² τὰς³ κλειδας⁴ >6 τῆς⁵ βασιλείας⁶ → < τῶν⁷ οὐρανῶν⁸ > και⁹ < ὅ¹⁰ ἐάν¹¹ > →
 dosō soi tas kleidas >6 tēs basileias → < tōn ouranōn > kai < ὅ ean > →
 VFAI1S RP2DS DAPF NAF DGSF NGSF DGPM NGPM CLN RR-NSN CAC
 1325 4671 3588 2807 3588 932 3588 3772 2532 3739 1437

bind on earth will be bound⁵ in heaven, and whatever
 δήσῃς¹² ἐπὶ¹³ < τῆς¹⁴ γῆς¹⁵ > → ἔσται¹⁶ δεδεμένον¹⁷ ἐν¹⁸ < τοῖς¹⁹ οὐρανοῖς²⁰ > και²¹ < ὁ²² ἐάν²³ >
 desēs epi tēs gēs estai dedemenon en tois ouranois kai ho ean
 VAAS2S P DGSF NGSF VFMI3S VRPP-SNN P DDPM NDPM CLN RR-ASN TC
 1210 1909 3588 1093 2071 1210 1722 3588 3772 2532 3739 1437

you release on earth will be released⁶ in heaven.” 20 Then he
 → λύσῃς²⁴ ἐπὶ²⁵ < τῆς²⁶ γῆς²⁷ > → ἔσται²⁸ λελυμένον²⁹ ἐν³⁰ < τοῖς³¹ οὐρανοῖς³² > τότε¹ →
 lysēs epi tēs gēs estai lelymenon en tois ouranois tote
 VAAS2S P DGSF NGSF VFMI3S VRPP-SNN P DDPM NDPM CLN RR-ASN TC
 3089 1909 3588 1093 2071 3089 1722 3588 3772 5119

commanded the disciples that they should tell no one that he was the
 διαστείλατο² τοῖς³ μαθηταῖς⁴ ἵνα⁵ → → εἰπῶσιν⁷ μηδενί⁶ ← ὅτι⁸ αὐτός⁹ ἐστίν¹⁰ ὁ¹¹
 diasteilato tois mathētais hina → → eipōsin mēdeni ← ὅti autos estin ho
 VAMI3S DDPM NDPM CSC CSC RP3NSMP VPAI3S DNSM
 1291 3588 3101 2443 2036 3367 3754 846 2076 3588

Christ.

χριστός¹²
 christos
 NNSM
 5547

Jesus Predicts His Death and Resurrection

16:21 From that time on Jesus began to show his disciples that
 Ἀπο¹ τότε² ← ← < ὁ⁴ Ἰησοῦς⁵ > ἤρξατο³ → δεικνύειν⁶ αὐτοῦ⁷ < τοῖς⁷ μαθηταῖς⁸ > ὅτι¹⁰
 Apo tote ← ← < ὁ Iēsous > ērxato → deiknein autou tois mathētais hoti
 P B DNSM NNSM VAMI3S VPAN RP3GSM DDPM NDPM CSC
 575 5119 3588 2424 756 1166 846 3588 3101 3754

he must go to Jerusalem and suffer many things from the
 αὐτὸν¹² δεῖ¹¹ ἀπελθεῖν¹⁵ εἰς¹³ Ἱερουσόλυμα¹⁴ και¹⁶ παθεῖν¹⁸ πολλὰ¹⁷ ← ἀπὸ¹⁹ τῶν²⁰
 auton dei apelthein eis Hierosolyma kai pathein polla ← apo tōn
 RP3ASM VPAI3S VAAN P NASF CLN VAAN JAPN P DGPM
 846 1163 565 1519 2414 2532 3958 4183 575 3588

elders and chief priests and scribes, and be killed, and be
 πρεσβυτέρων²¹ και²² ἀρχιερέων²³ ← και²⁴ γραμματέων²⁵ και²⁶ → ἀποκτανθῆναι²⁷ και²⁸ →
 presbyterōn kai archiereōn ← kai grammateōn kai apoktanthēnai kai →
 JGPM CLN NGPM CLN NGPM CLN VAPN CLN
 4245 2532 749 2532 1122 2532 615 2532

raised on the third day. 22 And Peter took him aside and
 ἐγερθῆναι³² >31 τῆς²⁹ τρίτης³⁰ ἡμέρας³¹ και¹ < ὁ⁴ Πέτρος⁵ > προσλαβόμενος² αὐτὸν³ <2 →
 egerthēnai >31 tēs tritēs hēmera kai < ὁ Petros > proslabomenos auton <2 →
 VAPN DDFS JDSF NDSF CLN DNSM NNSM VAMP-SNM RP3ASM
 1453 3588 5154 2250 2532 3588 4074 4355 846

began to rebuke him, saying, God forbid,⁷ Lord! This will never happen
 ἤρξατο⁶ → ἐπιτιμᾶν⁷ αὐτῷ⁸ λέγων⁹ < Ἰλεώς¹⁰ σοι¹¹ > κύριε¹² τοῦτο¹⁷ >15 < οὐ¹³ μὴ¹⁴ > ἔσται¹⁵
 ērxato epitiman autō legōn < Ἰleōs soi > kyrie touto >15 < ou mē estai
 VAMI3S VPAN RP3DSM VPAP-SNM JNSM RP2DS NVSM RD-NSN BN BN VFMI3S
 756 2008 846 3004 2436 4671 2962 5124 3756 3361 2071

to you!” 23 But he turned around and said to Peter, “Get behind me,
 → σοι¹⁶ δε² ὁ¹ στραφεῖς³ ← → εἰπεν⁴ → < τῷ⁵ Πέτρῳ⁶ > Ὑπάγε⁷ ὀπίσω⁸ μου⁹
 soi de ho straphēis ← → eipen tō Petrō Hypage opisō mou
 RP2DS CLN DNSM VAPP-SNM VAI3S DDSM NDMS VPAM2S P RPIGS
 4671 1161 3588 4762 2036 3588 4074 5217 3694 3450

⁵ Or “will have been bound” ⁶ Or “will have been released” ⁷ Lit. “merciful to you”

Satan! You are a cause for stumbling to me, because you are not intent on
 Σατανᾶ¹⁰ → εἶ¹² → σκάνδαλον¹¹ ← ← → ἐμοῦ¹³ ὅτι¹⁴ → ▶16 οὐ¹⁵ φρονεῖς¹⁶ ←
 Satana Satana skandalon emou hoti ou phroneis
 NVSM VPAI2S NNSN RPIGS CAZ BN VPAI2S
 4567 1488 4625 1700 3754 3756 5426

the things of God, but the things of people!
 τὰ¹⁷ ← → < τοῦ¹⁸ θεοῦ¹⁹ ἀλλὰ²⁰ τὰ²¹ ← → < τῶν²² ἀνθρώπων²³ >
 ta tou theou alla ta ton anthrōpōn
 DAPN DGSM NGSM CLC DAPN DGPM NGPM
 3588 3588 2316 235 3588 3588 444

Taking Up One's Cross to Follow Jesus

16:24 Then Jesus said to his disciples, "If anyone wants to come

Τότε¹ < ὁ² Ἰησοῦς³ εἶπεν⁴ ▶6 αὐτοῦ⁷ < τοῖς⁵ μαθηταῖς⁶ > Εἴ⁸ τις⁹ θέλει¹⁰ → ἐλθεῖν¹³
 Tote ho Iēsous eipen autou tois mathētais Ei tis thelei elthein
 B DNSM NNSM VAAI3S RPIGS NDPM CAC RX-NSM VPAI3S VAAN
 5119 3588 2424 2036 846 3588 3101 1487 5100 2309 2064

after me, let him deny himself and take up his cross and
 ὀπίσω¹¹ μου¹² → → ἀπαρνησάσθω¹⁴ ἑαυτὸν¹⁵ καὶ¹⁶ ἀράτω¹⁷ ← αὐτοῦ²⁰ < τὸν¹⁸ σταυρὸν¹⁹ > καὶ²¹
 opisō mou aparnēsasthō heauton kai aratō autou ton stauron kai
 P RPIGS VAMM3S RF3ASM CLN VAAM3S RP3GSM DASM NASM CLN
 3694 3450 533 1438 2532 142 846 3588 4716 2532

follow me. 25 For whoever wants to save his life will lose
 ἀκολουθεῖτω²² μοι²³ γὰρ² < ὁς¹ ἐάν³ θελή⁴ → σῶσαι⁸ αὐτοῦ⁷ < τὴν⁵ ψυχὴν⁶ > → ἀπολέσει⁹
 akoloutheitō moi gar hos ean thelē sōsai autou tēn psychēn apolesei
 VPAM3S RP1DS CAZ RR-NSM TC VPAS3S VAAN RP3GSM DASF NASF VFAI3S
 190 3427 1063 3739 1437 2309 4982 846 3588 5590 622

it, but whoever loses his life on account of me will
 αὐτήν¹⁰ δ'¹² < ὁς¹¹ ἂν¹³ ἀπολέσει¹⁴ αὐτοῦ¹⁷ < τὴν¹⁵ ψυχὴν¹⁶ > ὅτι¹⁸ ἐνεκεν¹⁸ ἔμοῦ¹⁹ →
 autēn d' hos an apolesē autou tēn psychēn heneken emou
 RP3ASF CLC RR-NSM TC VAAS3S RP3GSM DASF NASF P RPIGS
 846 1161 3739 302 622 846 3588 5590 1752 1700

find it. 26 For what will a person be benefited if he gains the
 εὕρησει²⁰ αὐτήν²¹ γὰρ² τί¹ ▶3 → ἀνθρώπος⁴ → ὠφελήθησεται³ ἐάν⁵ → κερδήσει⁹ τὸν⁶
 heurēsei autēn gar ti anthrōpos ōphelēthēsetai ean kerdēsē ton
 VFAI3S RP3ASF CLX RI-ASN NNSM VFI3S CAC VAAS3S DASM
 2147 846 1063 5101 444 5623 1437 2770 3588

whole world but forfeits his life? Or what will a person give in
 κόσμον⁷ ὅλον⁸ δε¹¹ ζῆμιωθή¹⁴ αὐτοῦ¹³ < τὴν¹⁰ ψυχὴν¹² > ἢ¹⁵ τί¹⁶ ▶17 → ἀνθρώπος¹⁸ δώσει¹⁷ →
 kosmon holon de zēmiōthē autou tēn psychēn ē ti anthrōpos dōsei
 NASM JASM CLC VAPS3S RP3GSM DASF NASF CLD RI-ASN NNSM VFAI3S
 2889 3650 1161 2210 846 3588 5590 2228 5101 444 1325

exchange for his life? 27 For the Son of Man is going
 ἀντάλλαγμα¹⁹ ▶21 αὐτοῦ²² < τῆς²⁰ ψυχῆς²¹ > γὰρ² ὁ³ υἱὸς⁴ → < τοῦ⁵ ἀνθρώπου⁶ > → μέλλει¹
 antallagma autou tēs psychēs gar ho huios tou anthrōpou mellei
 NASN RP3GSM DGSM NGSM CAZ DNSM NNSM DGSM NGSM VPAI3S
 465 846 3588 5590 1063 3588 5207 3588 444 3195

to come in the glory of his Father with his angels,
 → ἔρχεσθαι⁷ ἐν⁸ τῇ⁹ δόξῃ¹⁰ ▶12 αὐτοῦ¹³ < τοῦ¹¹ πατρὸς¹² > μετὰ¹⁴ αὐτοῦ¹⁷ < τῶν¹⁵ ἀγγέλων¹⁶ >
 erchesthai en tē doxē autou tou patros meta autou ton angelōn
 VPUN P DDSF NDSF RP3GSM DGSM NGSM P RP3GSM DGPM NGPM
 2064 1722 3588 1391 846 3962 3326 846 3588 32

and at that time he will reward each one according to what he has done.⁸
 καὶ¹⁸ → τότε¹⁹ ← → → ἀποδώσει²⁰ ἑκάστῳ²¹ ← κατὰ²² ← < τὴν²³ πράξιν²⁴ αὐτοῦ²⁵ >
 kai tote apodōsei hekastō kata tēn praxin autou
 CLN B VFAI3S JDMS DASF NASF RP3GSM
 2532 5119 591 1538 2596 3588 4234 846

28 Truly I say to you, that there are some of those standing here who will
 ἀμὴν¹ → λέγω² → ὑμῖν³ ὅτι⁴ → εἰσὶν⁵ τινες⁶ ▶9 τῶν⁷ ἐστῶτων⁹ ὧδε⁸ οἵτινες¹⁰ ▶13
 amēn legō hymin hoti eisin tines tōn hestōtōn hōde hoitines
 XF VPAI1S RP2DP CSC VPAI3P RX-NPM DGPM VRAP-PGM BP RR-NPM
 281 3004 5213 3754 1526 5100 3588 2476 5602 3748

⁸ Lit. "his activity"

never	experience	death	until	•	they	see	the	Son	of	Man
< οὐ ¹¹ μή ¹² >	γεύσονται ¹³	θανάτου ¹⁴	ἕως ¹⁵	ἀν ¹⁶	→ ἴδωσιν ¹⁷	τὸν ¹⁸	υἱὸν ¹⁹	→ < τοῦ ²⁰	ἀνθρώπου ²¹ >	
ou mē	geusōntai	thanatou	heōs	an	→ idōsin	ton	huion	→ < tou ²⁰	anthrōpou ²¹ >	
BN 3756	BN VAMS3P 3361	NGSM 1089	CAT 2288	TC 2193	VAAS3P 302	DASM 1492	NASM 3588	DGSM 3588	NGSM 444	
coming	in	his	kingdom.”							
ἐρχόμενον ²²	ἐν ²³	αὐτοῦ ²⁶	< τῆ ²⁴	βασίλειά ²⁵ >						
erchomenon	en	autou	tē	basileia						
VPUP-SAM 2064	P 1722	RP3GSM 846	DDSF 3588	NDSF 932						

The Transfiguration

I7	And	after	six	days	Jesus	took	along	Peter	and					
Καί ¹	μετ' ²	ἕξ ⁴	ἡμέρας ³	< ὁ ⁶	Ἰησοῦ ⁷	παραλαμβάνει ⁵	←	< τὸν ⁸	Πέτρον ⁹	καί ¹⁰				
Kai	meth'	hex	hēmeras	ho	Iēsous	paralambanei		ton	Petron	kai				
CLN 2532	P 3326	XN 1803	NAPF 2250	DNSM 3588	NNSM 2424	VPAI3S 3880		DASM 3588	NASM 4074	CLN 2532				
James	and	John	his	brother,	and	led	them	up	on	a				
Ἰακώβον ¹¹	καί ¹²	Ἰωάννην ¹³	αὐτοῦ ¹⁶	< τὸν ¹⁴	ἀδελφὸν ¹⁵ >	καί ¹⁷	ἀναφέρει ¹⁸	αὐτούς ¹⁹	<18	εἰς ²⁰	►21			
lakōbon	kai	Iōannēn	autou	ton	adelphon	kai	anapherei	autous		eis	►21			
NASM 2385	CLN 2532	NASM 2491	RP3GSM 846	DASM 3588	NASM 80	CLN 2532	VPAI3S 399	RP3APM 846		P 1519				
high	mountain	by	themselves.	2	And	he	was	transfigured	before	them,	and			
ὕψηλόν ²²	ὄρος ²¹	κατ' ²³	ἑαυτοῦ ²⁴	καί ¹	→	→	μετεμορφώθη ²	ἔμπροσθεν ³	αὐτῶν ⁴	καί ⁵				
hypsēlon	oros	kat'	idian	kai			metemorphōthē	emprosthen	autōn	kai				
JASN 5308	NASN 3735	P 2596	JASF 2398	CLN 2532			VAPI3S 3339	P 1715	RP3GPM 846	CLN 2532				
his	face	shone	like	the	sun,	and	his	clothing	became					
αὐτοῦ ⁹	< τὸ ⁷	πρόσωπον ⁸	ἔλαμψεν ⁶	ὡς ¹⁰	ὁ ¹¹ ἥλιος ¹²	δὲ ¹⁴	αὐτοῦ ¹⁶	< τὰ ¹³	ἱμάτια ¹⁵ >	ἐγένετο ¹⁷				
autou	to	prosōpon	elampsen	hōs	ho hēlios	de	autou	ta	himatia	egeneto				
RP3GSM 846	DNSN 3588	NNSN 4383	VAAI3S 2989	P 5613	DNSM NNSM 3588 2246	CLN 1161	RP3GSM 846	DNPN 3588	NNPN 2440	VAMI3S 1096				
bright	as	the	light.	3	And	behold,	Moses	and	Elijah	appeared	to	them,		
λευκά ¹⁸	ὡς ¹⁹	τὸ ²⁰	φῶς ²¹	καί ¹	ἰδοῦ ²	Μωϋσῆς ⁵	καί ⁶	Ἠλίας ⁷	ὄφθη ³	→	αὐτοῖς ⁴			
leuka	hōs	to	phōs	kai	idou	Mōusēs	kai	Ēlias	ōphthē		autois			
JNPN 3022	P 5613	DNSN 3588	NNSN 5457	CLN 2532	I 2400	NNSM 3475	CLN 2532	NNSM 2243	VAPI3S 3708		RP3DPM 846			
talking	with	him.	4	So	Peter	answered	and	said	to	Jesus,				
συλλαλοῦντες ⁸	μετ' ⁹	αὐτοῦ ¹⁰	δὲ ²	< ὁ ³	Πέτρος ⁴	ἀποκριθεὶς ¹	→	εἶπεν ⁵	→	< τῷ ⁶	Ἰησοῦ ⁷ >			
syllalountes	met'	autou	de	ho	Petros	apokritheis		eipen		tō	Iēsou			
VPAP-PM 4814	P 3326	RP3GSM 846	CLN 1161	DNSM 3588	NNSM 4074	VAPP-SNM 611		VAAI3S 2036		DDSM 3588	NDSM 2424			
“Lord, it is	good	that	we	are	here!	If	you	want,	I	will	make	here		
Κύριε ⁸	→	ἐστίν ¹⁰	καλόν ⁹	→	ἡμᾶς ¹¹	εἶναι ¹³	ᾧδε ¹²	εἰ ¹⁴	→	θέλεις ¹⁵	→	ποιήσω ¹⁶	ᾧδε ¹⁷	
Kyrie	→	estin	kalon	→	hēmas	einai	hōde	ei	→	theleis	→	poiēsō	hōde	
NVSM 2962		VPAI3S 2076	JNSN 2570		RP1AP 2248	VPAN 1511	BP 5602	CAC 1487		VPAI2S 2309		VFAI1S 4160	BP 5602	
three	shelters,	one	for	you	and	one	for	Moses	and	one	for	Elijah.”	5	While
τρῆς ¹⁸	σκηνάς ¹⁹	μίαν ²¹	→	σοὶ ²⁰	καί ²²	μίαν ²⁴	→	Μωϋσεὶ ²³	καί ²⁵	μίαν ²⁷	→	Ἠλίᾱ ²⁶	►3	
treis	skēnas	mian		soi	kai	mian		Mōusei	kai	mian		Ēlia	►3	
JAPF 5140	NAPF 4633	JASF 1520		RP2DS 4671	CLN 2532	JASF 1520		NDSM 3475	CLN 2532	JASF 1520		NDSM 2243		
he	was	still	speaking,	behold,	a	bright	cloud	overshadowed	them,	and	behold,			
αὐτοῦ ²	►3	ἔτι ¹	λαλοῦντος ³	ἰδοῦ ⁴	►5	φωτεινῆ ⁶	νεφέλῃ ⁵	ἐπεσκίασεν ⁷	αὐτούς ⁸	καί ⁹	ἰδοῦ ¹⁰			
autou	►3	eti	lalountos	idou	►5	phōteinē	nephelē	epeskiasen	autous	kai	idou			
RP3GSM 846		B 2089	VPAP-SGM 2980	I 2400		JNSF 5460	NNSF 3507	VAAI3S 1982	RP3APM 846	CLN 2532	I 2400			
a	voice	from	the	cloud	said,	“This	is	my	beloved	Son,				
→	φωνῆ ¹¹	ἐκ ¹²	τῆς ¹³	νεφέλης ¹⁴	λέγουσα ¹⁵	Οὗτος ¹⁶	ἐστίν ¹⁷	μου ²⁰	< ὁ ²¹	ἀγαπητός ²² >	< ὁ ¹⁸	υἱός ¹⁹ >		
→	phōnē	ek	tēs	nephelēs	legousa	Houtos	estin	mou	ho	agapētōs	< ὁ ¹⁸	ho	huios	
	NNSF 5456	P 1537	DGSF 3588	NGSF 3507	VPAP-SNF 3004	RD-NSM 3778	VPAI3S 2076	RP1GS 3450	DNSM 3588	JNSM 27	DNSM 3588	NNSM 5207		

with whom I am well pleased. Listen to him!" 6 And when the disciples
 ἐν²³ ᾧ²⁴ → → εὐδόκησα²⁵ ← ἀκούετε²⁶ → αὐτοῦ²⁷ καί, ▶2 οἱ³ μαθηταί⁴
 en hō eudokēsa akouete autou kai oi mathētai
 P RR-DSM VAAI15 VPAM2P RP3GSM CLN DNPMT NNPM
 1722 3739 2106 191 846 2532 3588 3101

heard this, they fell down on their faces and were extremely frightened.
 ἀκούσαντες² ← → ἔπεσαν⁵ ← ἐπὶ⁶ αὐτῶν⁸ προσώπων⁷ καί, ▶10 σφόδρα¹¹ ἐφοβήθησαν¹⁰
 akousantes epesan epi autōn prosōpon kai sphodra ephobēthēsan
 VAAAP-PNM VAAI3P VAAI3P P RP3GPM NASN CLN B VAPI3P
 191 4098 1909 846 4383 2532 4970 5399

7 And Jesus came and touched them and said, "Get up and do
 καί¹ <ὁ³ Ἰησοῦς⁴> προσῆλθεν² καί⁵ ἀψάμενος⁶ αὐτῶν⁷ → εἶπεν⁸ Ἐγέρθητε⁹ ← καί¹⁰ ▶12
 kai ho Iēsous prosēlthen kai hapsamenos autōn eipen Egerthēte kai
 CLN DNSM NNSM VAAI3S VAAI3S VAMP-SNM RP3GPM VAAI3S VAPM2P CLN
 2532 3588 2424 4334 2532 681 846 2036 1453 2532

not be afraid." 8 And when they lifted up their eyes they saw
 μὴ¹¹ → φοβεῖσθε¹² δε² → → ἐπάραντες¹ ← αὐτῶν⁵ <τοῦς³ ὀφθαλμοῦς⁴> → εἶδον⁷
 mē phobeisthe de eparantes autōn tous ophthalmous eidon
 BN VPUM2P CLN VAAAP-PNM RP3GPM RP3GPM DAPM VAAI3P
 3361 5399 1161 1869 846 3588 3788 1492

no one except him— Jesus alone. 9 And as they were coming down
 οὐδέν⁶ ← <εἰ⁸ μὴ⁹> αὐτὸν¹⁰ Ἰησοῦν¹¹ μόνον¹² Καί, ▶2 αὐτῶν³ → καταβαινόντων² ←
 ouden ei mē auton Iēsoun monon Kai autōn katabainontōn
 JASM CAC BN RP3ASM NASM B CLN RP3GPM VPAP-PGM
 3762 1487 3361 846 2424 3441 2532 846 2597

from the mountain, Jesus commanded them saying, "Tell no one the
 ἐκ⁴ τοῦ⁵ ὄρους⁶ <ὁ⁹ Ἰησοῦς¹⁰> ἐνετείλατο⁷ αὐτοῖς⁸ λέγων¹¹ εἰπητε¹³ Μηδενί¹² ← τὸ¹⁴
 ek tou orous Iēsous eneteilato autois legōn eipēte Mēdeni to
 P DGSN NGSN DNSM NNSM VAMI3S RP3DPM VPAP-SNM VAA52P JD5M DASN
 1537 3588 3735 3588 2424 1781 846 3004 2036 3367 3588

vision until the Son of Man is raised from the dead." 10 And
 ὄραμα¹⁵ <ἕως¹⁶ οὗ¹⁷> ὁ¹⁸ υἱὸς¹⁹ → <τοῦ²⁰ ἀνθρώπου²¹> → ἐγερθή²⁴ ἐκ²² → νεκρῶν²³ καί¹
 horama heōs hou ho huios tou anthrōpou egerthē ek nekron kai
 NASN P RR-GSM DNSM NNSM DGSM NGSN VAPS3S P JGPM CLN
 3705 2193 3739 5207 3588 444 1453 1537 3498 2532

the disciples asked him, saying, "Then why do the scribes say that
 οἱ⁴ μαθηταί⁵ ἐπηρώτησαν² αὐτὸν³ λέγοντες⁶ οὐν⁸ Τί⁷ ▶11 οἱ⁹ γραμματεῖς¹⁰ λέγουσιν¹¹ ὅτι¹²
 hoi mathētai eperōtēsan auton legontes oun Ti hoi grammateis legousin hoti
 DNPMT NNPM VAAI3P RP3ASM VAPAP-PNM CLI RI-ASN DNPMT NNPM VPAI3P CSC
 3588 3101 1905 846 3004 3767 5101 3588 1122 3004 3754

Elijah must come first?" 11 And he answered and said, "Elijah indeed is coming,
 Ἠλίαν¹³ δεῖ¹⁴ ἐλθεῖν¹⁵ πρῶτον¹⁶ δε² ὁ¹ ἀποκριθεῖς³ → εἶπεν⁴ Ἠλίας⁵ μὲν⁶ → ἐρχεται⁷
 Elian dei elthein prōton de ho apokritheis eipen Elias mēn ērchetai
 NASM VPAI3S VAAN B CLN DNSM VAPP-SNM VAAI3S NNSM TE VPAI3S
 2243 1163 2064 4412 1161 3588 611 2036 2243 3303 2064

and will restore all things. 12 But I say to you that Elijah has already
 καί⁸ → ἀποκαταστήσει⁹ πάντα¹⁰ ← δε² → λέγω¹ → ὑμῖν³ ὅτι⁴ Ἠλίας⁵ ▶7 ἦδη⁶
 kai apokatastēsei panta de legō hymin hoti Elias ēdē
 CLN VFAI3S JAPN BE CLC VPAI1S RP2DP CSC NNSM B
 2532 600 3956 1161 3004 5213 3754 2243 2235

come, and they did not recognize him, but did with him whatever they
 ἦλθεν⁷ καί⁸ → ▶10 οὐκ⁹ ἐπέγνωσαν¹⁰ αὐτὸν¹¹ ἀλλὰ¹² ἐποίησαν¹³ ἐν¹⁴ αὐτῷ¹⁵ ὅσα¹⁶ →
 ēlthen kai ouk epegnōsan auton alla epoiēsan en autōi hosa
 VAAI3S CLN BN VAAI3P RP3ASM CLC VAAI3P P RP3DSM RK-APN
 2064 2532 3756 1921 846 235 4160 1722 846 3745

wanted. In the same way also the Son of Man is going to suffer
 ἠθέλησαν¹⁷ → → οὕτως¹⁸ ← καί¹⁹ ὁ²⁰ υἱὸς²¹ → <τοῦ²² ἀνθρώπου²³> → μέλλει²⁴ → πάσχειν²⁵
 ēthelēsan houtōs kai ho huios tou anthrōpou mellei paschein
 VAAI3P B DNSM NNSM DGSM NGSN VPAI3S VPAI3S VPAN
 2309 3779 2532 3588 5207 3588 444 3195 3958

at their hands." 13 Then the disciples understood that he had spoken to them about
 <ὅτ'²⁶ αὐτῶν²⁷> τότε¹ οἱ³ μαθηταί⁴ συνῆκαν² ὅτι⁵ → → εἶπεν¹⁰ → αὐτοῖς¹¹ περὶ⁶
 hyp' autōn tote hoi mathētai synēkan hoti eipen autois peri
 P RP3GPM VAAI3P DNPMT NNPM VAAI3P CSC VAAI3S RP3DPM VAAI3P
 5259 846 5119 3588 3101 4920 3754 2036 846 4012

John the Baptist.
 Ἰωάννου⁷ τοῦ⁸ βαπτιστοῦ⁹
 Iōannou tou baptistou
 NGSMS DGSMS NGSMS
 2491 3588 910

A Demon-possessed Boy Healed

17:14 And when they came to the crowd, a man approached him, kneeling
 Καί¹ → → ἐλθόντων² πρὸς³ τὸν⁴ ὄχλον⁵ → ἀνθρώπος⁸ προσήλθεν⁶ αὐτῷ⁷ γονυπετῶν⁹
 Kai → → elthontōn pros ton ochlon anthrōpos prosēlthen autō gonypetōn
 CLN NNSM P DASM NASM NNSM VAAI3S RP3DSM VPAP-SNM
 2532 2064 4314 3588 3793 444 4334 846 1120

down before him 15 and saying, "Lord, have mercy on my son, because he
 ← ← αὐτὸν¹⁰ καί¹ λέγων² Κύριε³ → ἐλέησον⁴ ← μου⁵ <τὸν⁶ υἱόν⁷> ὅτι⁸ →
 auton kai legōn Kyrie eleēson ← mou ton huiōn hoti
 RP3ASM CLN VPAP-SNM NVSM VAAI3S RP1GS DASM NASM NASM CAZ
 846 2532 3004 2962 1653 3450 3588 5207 3754

has seizures and suffers severely, for often he falls into the fire and
 → σεληνιαζεται⁹ καί¹⁰ πάσχει¹² κακῶς¹¹ γὰρ¹⁴ πολλάκις¹³ → πίπτει¹⁵ εἰς¹⁶ τὸ¹⁷ πῦρ¹⁸ καί¹⁹
 selēniāzetai kai paschei kakōs gar pollakis piptei eis to pyr kai
 VPUI3S CLN VPAP-SNM B CLX VPAI3S B VPAI3S P DASM NASM NASM CLN
 4583 2532 3958 2560 1063 4178 4098 1519 3588 4442 2532

often into the water. 16 And I brought him to your disciples, and
 πολλάκις²⁰ εἰς²¹ τὸ²² ὕδωρ²³ καί¹ → προσήνεκα² αὐτὸν³ >5 σοῦ⁶ <τοῖς⁴ μαθηταῖς⁵> καί⁷
 pollakis eis to hydōr kai → prosēnēka auton >5 sou tois mathētais kai
 B P DASM NASM CLN VAAI1S RP3ASM RP2GS DDPM NDPM CLN
 4178 1519 3588 5204 2532 4374 846 4675 3588 3101 2532

they were not able to heal him." 17 And Jesus answered and
 → >9 οὐκ⁸ ἠδυνήθησαν⁹ → θεραπεύσαι¹¹ αὐτὸν¹⁰ δε² <ὁ³ Ἰησοῦς⁴> ἀποκριθεὶς¹ →
 ouk edynēthēsan → therapeusai auton de ho Iēsous apokritheis
 BN VAPI3P VAAN RP3ASM CLN DNSM NNSM VAPP-SNM
 3756 1410 2323 846 1161 3588 2424 611

said, "O unbelieving and perverse generation! How long¹ will I be with
 εἶπεν⁵ Ὁ⁶ ἀπίστος⁸ καί⁹ διεστραμμένη¹⁰ γενεὰ⁷ <ἕως¹¹ πότε¹²> → → ἔσομαι¹⁵ μεθ'¹³
 eipen O apistos kai diestrammenē genea heōs pote → → esomai meth'
 VAAI3S I JVSF VPI3S CLN VRPP-SNF NVSF NVSF P B VFM1S P
 2036 5599 571 2532 1294 1074 2193 4219 2071 3326

you? How long¹ must I put up with you? Bring him here to me!"
 ὑμῶν¹⁴ <ἕως¹⁶ πότε¹⁷> → → ἀνέξομαι¹⁸ ← ← ὑμῶν¹⁹ φέρετέ²⁰ αὐτὸν²² ὧδε²³ → μοι²¹
 hymōn heōs pote → → anexomai ← ← hymōn pherete auton hōde → moi
 RP2GP P B VFM1S CLN RP2GP VPAM2P RP3ASM BP RP1DS
 5216 2193 4219 430 5216 5342 846 5602 3427

18 And Jesus rebuked him, and the demon came out of him and
 καί¹ <ὁ⁴ Ἰησοῦς⁵> ἐπετίμησεν² αὐτῷ³ καί⁶ τὸ¹⁰ δαιμόνιον¹¹ ἐξῆλθεν⁷ ← ἀπ'⁸ αὐτοῦ⁹ καί¹²
 kai ho Iēsous epetimēsen autō kai to daimonion exēlthen ← ap' autou kai
 CLN DNSM NNSM VAAI3S RP3DSM CLN DNSM NNSM VAAI3S P RP3GSM CLN
 2532 3588 2424 2008 846 2532 3588 1140 1831 575 846 2532

the boy was healed from that hour. 19 Then the disciples
 ὁ¹⁴ παῖς¹⁵ → ἐθεραπεύθη¹³ ἀπὸ¹⁶ ἐκείνης¹⁹ <τῆς¹⁷ ὥρας¹⁸> Τότε¹ οἱ³ μαθηταί⁴
 ho pais → etherapeuthē apo ekeinēs <tēs hōras> Tote hoi mathētai
 DNSM NNSM VAPI3S P RD-GSF DGFS NGSF B DNPMS NNPM
 3588 3816 2323 575 1565 3588 5610 5119 3588 3101

approached Jesus privately and said, Why² were we not
 προσελθόντες² <τῷ⁵ Ἰησοῦ⁶> <κατ'⁷ ἰδιαν⁸> → εἶπον⁹ <Διὰ¹⁰ τί¹¹> >14 ἡμεῖς¹² οὐκ¹³
 proselthontes tō Iēsou <kat' idian> → eipon <Dia ti> >14 hēmeis ouk
 VAAP-PNM DDSM NDSM P JASF VAAI3P P RI-ASN VAAI3S RP1NP BN
 4334 3588 2424 2596 2398 2036 1223 5101 2249 3756

able to expel it?" 20 And he said to them, "Because of your
 ἠδυνήθημεν¹⁴ → ἐκβαλεῖν¹⁵ αὐτό¹⁶ δε² ὁ¹ λέγει³ → αὐτοῖς⁴ Διὰ⁵ ← ὑμῶν⁸
 edynēthēmen → ekbalein auto de ho legei → autois Dia ← hymōn
 VAPI1P VAAN RP3ASN CLN DNSM VPAI3S RP3DPM P RP2GP
 1410 1544 846 1161 3588 3004 846 1223 5216

¹ Lit. "until when" ² Lit. "for what"

little faith. For truly I say to you, if you have faith like a
 <τῆν₆ ὀλιγοπιστίαν₇> ← γάρ₁₀ ἀμῆν₉ → λέγω₁₁ → ὑμῖν₁₂ ἐάν₁₃ → ἔχητε₁₄ πίστιν₁₅ ὡς₁₆ >17
 tēn oligopistian gar amēn legō hūmin ean echēte pistin ōs >17
 DASF NASF CLX XF VPA11S RP2DP CAC VPAS2P NASF H P
 3588 3640 1063 281 3004 5213 1437 2192 4102 5613

mustard seed, you will say to this mountain, ‘Move from here to
 σινάπεως₁₈ κόκκον₁₇ → → ἐρεῖτε₁₉ >21 τούτω₂₂ <τῷ₂₀ ὄρει₂₁> Μετάβα₂₃ → ἐνθεν₂₄ →
 sinapeōs kokkon ereite >21 toutō tō orei Metaba enthen →
 NGSN NASM VFAI2P RD-DSM DDSN NDSN VAAM2S BP
 4615 2848 2046 5129 3588 3735 3327 1759

there,’ and it will move, and nothing will be impossible for you.”³
 ἐκεῖ₂₅ και₂₆ → → μεταβήσεται₂₇ και₂₈ οὐδεν₂₉ → → ἀδυνατήσει₃₀ → ὑμῖν₃₁
 ekei kai → → metabēsetai kai ouden → → adynatēsei hūmin
 BP CLN VFMI3S CLN JNSN VFAI3S RP2DP
 1563 2532 3327 2532 3762 101 5213

Jesus Predicts His Death and Resurrection a Second Time

17:22 Now as they were gathering in Galilee, Jesus said to
 δε₂ >1 αὐτῶν₃ → Συστρεφόμενων₁ ἐν₄ <τῇ₅ Γαλιλαίᾳ₆> <ὁ₉ Ἰησοῦς₁₀> εἶπεν₇ →
 de autōn Systrephomenōn en tē Galilāia ho Iēsous eipen →
 CLT RP3GPM VPPP-PGM P DDSF NDSF DNSM NNSM VAAI3S
 1161 846 4962 1722 3588 1056 3588 2424 2036

them, “The Son of Man is going to be betrayed into the hands
 αὐτοῖς₈ ὁ₁₂ υἱὸς₁₃ → <τοῦ₁₄ ἀνθρώπου₁₅> → Μέλλει₁₁ → → παραδίδοσθαι₁₆ εἰς₁₇ → χειρας₁₈
 autois ho huios tou anthrōpou → Mellei → → paradidosthai eis cheiras
 RP3DPM DNSM NNSM DGSM NGSN VPAI3S VPPN P NAPF
 846 3588 5207 3588 444 3195 3860 1519 5495

of men,⁴ 23 and they will kill him, and on the third day he will be
 → ἀνθρώπων₁₉ και₁ → → ἀποκτενοῦσιν₂ αὐτόν₃ και₄ >7 τῆς₅ τρίτης₆ ἡμέρας₇ → → →
 anthrōpōn kai → → apoktenousin auton kai tē tritē hēmera → → →
 NGPM CLN VFAI3P RP3ASM CLN DDSF JDSF NDSF
 444 2532 615 846 2532 3588 5154 2250

raised.” And they were extremely distressed.
 ἐγεροθήσεται₈ και₉ → >10 σφόδρα₁₁ ἐλυπήθησαν₁₀
 egerothēsetai kai → >10 sphodra elypēthēsan
 VFPI3S CLN B VAPI3P
 1453 2532 4970 3076

Paying the Double Drachma Temple Tax

17:24 Now when they arrived in Capernaum, the ones who collected the
 δε₂ >1 αὐτῶν₃ Ἐλθόντων₁ εἰς₄ Καφαρναούμ₅ οἱ₇ → → λαμβάνοντες₁₀ τὰ₈
 de autōn Elthontōn eis Kapharnaoum hoi lambanontes ta
 CLT RP3GPM VAAAP-PGM P NASF DNPM VPAP-PNM DAPN
 1161 846 2064 1519 2584 3588 2983 3588

double drachma tax⁵ came up to Peter and said, “Does your
 διδραχμα₉ ← ← προσῆλθον₆ ← → <τῷ₁₁ Πέτρῳ₁₂> και₁₃ εἶπαν₁₄ >19 ὑμῶν₁₇
 didrachma prosēlthon tō Petrō kai eipen >19 hūmōn
 NAPN VAAI3P DDSM NDSM CLN VAAI3P RP2GP
 1323 4334 3588 4074 2532 3004 5216

teacher not pay the double drachma tax?” 25 He said, “Yes.” And
 <Ὁ₁₅ διδάσκαλος₁₆> οὐ₁₈ τελεῖ₁₉ τὰ₂₀ διδραχμα₂₁ ← ← → λέγει₁ Ναί₂ και₃
 HO didaskalos ou telei ta didrachma ← ← → legei Nai kai
 DNSM NNSM TN VPAI3S DAPN NAPN VPAI3S I CLN
 3588 1320 3756 5055 3588 1323 3004 3483 2532

when he came into the house, Jesus spoke to him first, saying,
 → → ἐλθόντα₄ εἰς₅ τῆν₆ οἰκίαν₇ <ὁ₁₀ Ἰησοῦς₁₁> προέφησεν₈ ← αὐτόν₉ ← λέγων₁₂
 elthonta eis tēn oikian ho Iēsous proepthasēn auton eipen legōn
 VAAP-SAM P DASF NASF DNSM NNSM VAAI3S RP3ASM VPAP-SNM
 2064 1519 3588 3614 3588 2424 4399 846 3004

³ Most later Greek manuscripts add v. 21, “But this kind does not go out except by prayer and fasting.” ⁴ Or possibly “of people,” in a generic sense, although the reference here may be to the specific group responsible for Jesus’ arrest, where it is unlikely women were present ⁵ This refers to the half-shekel annual tax paid by Jewish males to support the temple; over time the name of the coin commonly used to pay the tax came to be used for the tax itself

“What do you think, Simon? From whom do the kings of the earth
 τί¹³ >15 σοι¹⁴ δοκεῖ¹⁵ Σίμων¹⁶ ἀπὸ²¹ τίνων²² >23 οἱ¹⁷ βασιλεῖς¹⁸ >20 τῆς¹⁹ γῆς²⁰
 Ti soi dokei Simōn apo tīnōn hoi basileis tēs gēs
 RI-ASN RP2DS VPAI3S NVSM P RI-GPM DNPM NNPM DGSF NGSF
 5101 4671 1380 4613 575 5101 3588 935 3588 1093

collect tolls or taxes— from their own sons, or from
 λαμβάνουσιν²³ τέλη²⁴ ἢ²⁵ κῆνον²⁶ ἀπὸ²⁷ αὐτῶν³⁰ ← < τῶν²⁸ υἱῶν²⁹ > ἢ³¹ ἀπὸ³²
 lambanousin telē ē kēnon apo autōn tōn huiōn ē apo
 VPAI3P NAPN CLD NASM P RP3GPM tōn DGPm NGPM CLD P
 2983 5056 2228 2778 575 846 3588 5207 2228 575

foreigners?” 26 And when he said, “From foreigners,” Jesus
 < τῶν³³ ἀλλοτρίων³⁴ > δέ² → → εἰπόντος¹ Ἀπὸ³ < τῶν⁴ ἀλλοτρίων⁵ > < ὁ⁸ Ἰησοῦς⁹ >
 tōn allotriōn de eipontos Apo tōn allotriōn ho Iēsous
 DGPM JGPM CLN VAAP-SGM P DGPm JGPM DNPM NNSM
 3588 245 1161 3004 575 3588 245 3588 2424

said to him, “Then the sons are free. 27 But so that we do not
 εἶπε⁶ → αὐτῷ⁷ > Ἄρα¹⁰ γε¹¹ οἱ¹⁴ υἱοὶ¹⁵ εἰσιν¹³ ἐλεύθεροί¹² δέ² → ἵνα¹ → >4 μὴ³
 ephē autō Ara ge hoi huioi eisin eleutheroi de hina → me
 VIAI3S RP3DSM CLI TE DNPM NNPM VPAI3P JNPM CLC CAP BN
 5346 846 1065 3588 5207 1526 1658 1161 2443 3361

give offense to them, go out to the sea, cast a line with a
 σκανδαλίσαμεν⁴ ← ← αὐτούς⁵ παρευθεῖς⁶ ← εἰς⁷ → θάλασσαν⁸ βάλε⁹ ← ← → →
 skandalisōmen autous poreutheis eis thalassan bale
 VAAS1P RP3APM VAPP-SNM P NASF VAAM2S
 4624 846 4198 1519 2281 906

hook, and take the first fish that comes up. And when you open
 ἄγκιστρον¹⁰ καὶ¹¹ ἄρον¹⁶ τὸν¹² πρῶτον¹⁴ ἰχθύν¹⁵ → ἀναβάνα¹³ ← καὶ¹⁷ → → ἀνοίξας¹⁸
 ankistron kai aron ton prōton ichthyn anabanta kai anoixas
 NASN CLN VAAM2S DASM B NASM VAAP-SAM CLN VAAP-SNM
 44 2532 142 3588 4412 2486 305 2532 455

its mouth, you will find a four-drachma coin. Take that and give
 αὐτοῦ²¹ < τὸ¹⁹ στόμα²⁰ > → → εὐρήσεις²² → στατήρα²³ ← λαβὼν²⁵ ἐκείνον²⁴ → δὸς²⁶
 autou to stoma eurēseis statēra labōn ekeinion dos
 RP3GSM DASN NASN VFAI2S NASM VAAP-SNM RD-ASM VAAM2S
 846 3588 4750 2147 4715 2983 1565 1325

it to them for me and you.”
 ← → αὐτοῖς²⁷ ἀντὶ²⁸ ἐμοῦ²⁹ καὶ³⁰ σοῦ³¹
 autois anti emou kai sou
 RP3DPM P RP1GS CLN RP2GS
 846 473 1700 2532 4675

The Question About Who Is Greatest

18 At that time the disciples came up to Jesus, saying,
 Ἐν¹ ἐκείνῃ² < τῆς³ ὥρα⁴ > οἱ⁶ μαθηταὶ⁷ προσῆλθον⁵ ← → < τῷ⁸ Ἰησοῦ⁹ > λέγοντες¹⁰
 En ekeinē tē hōra hoi mathētai prosēlthon tō Iēsou legontes
 P RD-DSF DDSF NDSF DNPM NNPM VAAI3P VAAI3P DDSM NDSM VPAP-PNM
 1722 1565 5610 3588 3101 4334 3588 2424 3004

“Who then is the greatest in the kingdom of heaven?” 2 And
 τίς¹¹ ἄρα¹² ἐστὶν¹⁴ → μείζων¹³ ἐν¹⁵ τῇ¹⁶ βασιλείᾳ¹⁷ → < τῶν¹⁸ οὐρανῶν¹⁹ > καὶ¹
 tis ara estin meizōn en tē basileia tōn ouranōn kai
 RI-NSM CLI VPAI3S JNSMC P DDSF NDSF DNPM DGPm NGPM CLN
 5101 687 2076 3187 1722 3588 932 3588 3772 2532

calling a child to himself, he had him stand in their midst 3 and
 προσκαλεσάμενος² → παιδίον³ • • → >4 αὐτὸς⁵ ἔστησεν⁴ ἐν⁶ αὐτῶν⁸ μέσῳ⁷ καὶ¹
 proskalesamenos paidion auto estēsen en autōn mesō kai
 VAMP-SNM NASN RP3ASN VAAI3S EN RP3GPM JDSN CLN
 4341 3813 846 2476 1722 846 3319 2532

said, “Truly I say to you, unless you turn around and become like
 εἶπεν² Ἀμὲν³ → λέγω⁴ → ὑμῖν⁵ < ἐὰν⁶ μὴ⁷ > → στραφήτε⁸ ← καὶ⁹ γένησθε¹⁰ ὡς¹¹
 eipen amēn legō hymin ean mē straphēte kai genēsthe hōs
 VAAI3S XF VPAI1S RP2DP CAC BN VAPS2P CLN VAMS2P P
 2036 281 3004 5213 1437 3361 4762 2532 1096 5613

young	children, you will	never	enter	into	the	kingdom of								
< τὰ ¹² παιδία ¹³ >	← → ▶16	< οὐ ¹⁴ μὴ ¹⁵ >	εἰσέλθῃτε ¹⁶	εἰς ¹⁷ τὴν ¹⁸ βασιλειαν ¹⁹	→									
ta DNP 3588	paidia NNPN 3813	ou BN 3756	me BN 3361	eiselthēte VAAS2P 1525	eis P 1519	tēn DASF 3588	basileian NASF 932							
heaven!	4 Therefore whoever			humbles	himself like this	child,								
< τῶν ²⁰ οὐρανῶν ²¹ >	οὖν ²	ὅστις ¹	ταπεινώσει ³	ἑαυτὸν ⁴	ὡς ⁵ τοῦτο ⁸	< τὸ ⁶ παιδίον ⁷ >								
tōn DGPM 3588	ouranōn NGPM 3772	oun CLI 3767	hostis RR-NSM 3748	tapeinōsei VFAI3S 5013	houto RF3ASM 1438	touto P 5124	to RD-NSN 5124	paidion DNSN 3588	nnsn 3813					
this person is	the greatest	in the	kingdom of	heaven,	5 and									
οὗτός ⁹	←	ἐστίν ¹⁰	ὁ ¹¹ μείζων ¹²	ἐν ¹³ τῇ ¹⁴ βασιλείᾳ ¹⁵	→	< τῶν ¹⁶ οὐρανῶν ¹⁷ >	καί ¹							
houtos RD-NSM 3778	estin VPAI3S 2076	ho DNSM 3588	meizon JNSMC 3187	en tē DDSF 1722	basileia NDSF 932	tōn DGPM 3588	ouranōn NGPM 3772	kai CLN 2532						
whoever	welcomes	one	child	such	as this	in my	name	welcomes						
< ὅς ² ἐάν ³ >	δέξεται ⁴	ἐν ⁵ παιδίον ⁶	τοιοῦτο ⁷	←	←	ἐπὶ ⁸ μου ¹¹	< τῶ ⁹ ὀνόματί ¹⁰ >	δέχεται ¹³						
hos RR-NSM 3739	ean TC 1437	dexetai VAMS3S 1209	hen JASN 1520	paidion NASN 3813	toiouto RD-ASN 5108	epi P 1909	mo RP1GS 3450	to DDSN 3588	onomati NDSN 3686	dechetai VPUI3S 1209				
me. 6	But	whoever	causes	one	of these	little	ones who							
ἐμέ ¹²	δ' ²	< ὅς ¹ ἄν ³ >	σκανδαλίῃ ⁴	ἐνά ⁵	▶7	τούτων ⁸	< τῶν ⁶ μικρῶν ⁷ >	←	τῶν ⁹					
eme RP1AS 1691	d' CLC 1161	hos RR-NSM 3739	an TC 302	skandalisē VAAS3S 4624	hena JASM 1520	toutōn RD-GPM 5130	tōn DGPM 3588	mikrōn JGPM 3398	tōn DGPM 3588					
believe	in me	to sin, it would be	better	for him	that	a	large							
πιστεῦόντων ¹⁰	εἰς ¹¹ ἐμέ ¹²	◀4	←	→	→	συμφέροι ¹³	→	αὐτῷ ¹⁴ ἵνα ¹⁵	▶17	ὀνικός ¹⁸				
pisteuōntōn VPAP-PGM 4100	eis P 1519	eme RP1AS 1691	to P 1519	sin P 1691	would be P 1691	better P 1691	for him P 1691	that P 1691	a P 1691	large P 1691				
millstone ¹ be	hung	on ²	his	neck	and he	be	drowned	in the						
μύλος ¹⁷	→	κρεμασθῆ ¹⁶	εἰς ¹⁹ αὐτοῦ ²²	< τὸν ²⁰ τράχηλον ²¹ >	καί ²³	→	→	καταποντισθῆ ²⁴	ἐν ²⁵ τῷ ²⁶					
mylos NNSM 3458	→	kremasthē VAPS3S 2910	eis P 1519	autou RP3GSM 846	ton DASM 3588	trachelon NASM 5137	kai CLN 2532	→	→	katapontisthē VAPS3S 2670	en P 1722	to DDSN 3588		
depths	of the	sea.	7	Woe	to the	world	because of	causes	for					
πελάγει ²⁷	▶29	τῆς ²⁸ θαλάσσης ²⁹	οὐαί ¹	▶3	τῷ ² κόσμῳ ³	ἀπὸ ⁴	←	< τῶν ⁵ σκανδάλων ⁶ >	←					
pelagei NDSN 3989	→	tēs thalassēs DGSF 3588	ouai I 3759	→	to kosmo DDSM 3588	apo P 575	←	tōn skandalon DGPN 3588	←					
stumbling, for	it is a	necessity	that	causes	for	stumbling	come;	nevertheless,	woe					
←	γάρ ⁸	• •	→	ἀνάγκη ⁷	τὰ ¹⁰	σκάνδαλα ¹¹	←	←	ἐλθεῖν ⁹	πλὴν ¹²	οὐαί ¹³			
←	gar CLX 1063	• •	→	anankē NNSF 318	ta DAPN 3588	skandala NAPN 4625	←	←	elthein VAAN 2064	plēn CLD 4133	ouai I 3759			
to the	person	through	whom	the	cause	for	stumbling	comes.	8	And	if			
▶15	τῷ ¹⁴ ἀνθρώπῳ ¹⁵	δι' ¹⁶	οὗ ¹⁷ τὸ ¹⁸	σκάνδαλον ¹⁹	←	←	ἔρχεται ²⁰	δε ²	Εἰ ¹					
▶15	tō anthrōpō DDSM 3588	di' P 1223	hou RR-GSM 3739	to skandalon DNSN 3588	←	←	erchetai VPUI3S 2064	de CLN 1161	Ei CAC 1487					
your	hand	or your	foot	causes	you	to sin,	cut	it	off	and				
σου ⁵	< ἡ ³ χεῖρά ⁴ >	ἢ ⁶ σου ⁹	< ὁ ⁷ πούς ⁸ >	σκανδαλίζει ¹⁰	σε ¹¹	◀10	←	ἐκκοψόν ¹²	αὐτὸν ¹³	◀12	καί ¹⁴			
sou RP2GS 4675	hē cheir DNSF 3588	ē sou NNSF 5495	ho pous CLD 2228	skandalizei RP2GS 4675	se DNSM 3588	→	←	ekkopson VAAM2S 1581	auton RP3ASM 846	→	kai CLN 2532			
throw it from you!	It is	better	for you	to	enter	into	life	crippled						
βάλε ¹⁵	←	ἀπὸ ¹⁶	σοῦ ¹⁷	→	ἐστίν ²⁰	καλόν ¹⁸	→	σοί ¹⁹	→	εἰσελεῖν ²¹	εἰς ²²	< τὴν ²³ ζωὴν ²⁴ >	κυλλόν ²⁵	
bale VAAM2S 906	←	apo P 575	sou RP2GS 4675	→	estin VPAI3S 2076	kalon JNSN 2570	→	soi RP2DS 4671	→	eiselthein VAAN 1525	eis P 1519	tēn DASF 3588	zōēn NASF 2222	kyllon JASM 2948

¹ Lit. "a millstone of a donkey" ² Some manuscripts have "around"

or lame than, having two hands or two feet, to be thrown into the
 ἢ²⁶ χωλὸν²⁷ ἢ²⁸ ἔχοντα³⁴ δύο²⁹ χεῖρας³⁰ ἢ³¹ δύο³² πόδας³³ → → βληθῆναι³⁵ εἰς³⁶ τὸ³⁷
 CLD JASM CAM VPAP-SAM XN NAF CLD XN NAPM VAPN P DASN
 2228 5560 2228 2192 1417 5495 2228 1417 4228 906 1519 3588

eternal fire! 9 And if your eye causes you to sin, tear
 < τὸ³⁹ αἰώνιον⁴⁰ πῦρ³⁸ καὶ¹ εἰ² σου⁵ < ὁ³ ὀφθαλμός⁴ σκανδαλίζει⁶ you⁷ < ἔξελε⁸
 to αἰόνιον πυρ kai ei sou ho ophthalmos skandalizei se
 DASN JASN NASN CLN CAC RP2GS DNSM NNSM VPAI3S RP2AS VAAM2S
 3588 166 4442 2532 1487 4675 3588 3788 4624 4571 1807

it out and throw it from you! It is better for you to enter into
 αὐτὸν⁹ <8 καὶ¹⁰ βάλε¹¹ ← ἀπο¹² σοῦ¹³ → ἐστίν¹⁶ καλόν¹⁴ → σοί¹⁵ → εἰσελθεῖν²¹ εἰς¹⁸
 auton kai bale apo sou estin kalon soi eiselthein eis
 RP3ASM CLN VAAM2S P RP2GS VPAP-SAM VPAP-SAM JNSN RP2DS VAAN P
 846 2532 906 575 4675 2076 2570 4671 1525 1519

life one-eyed than, having two eyes, to be thrown into
 < τὴν¹⁹ ζῶην²⁰ μονόφθαλμον¹⁷ ἢ²² ἔχοντα²⁵ δύο²³ ὀφθαλμούς²⁴ → → βληθῆναι²⁶ εἰς²⁷
 ten zōen monophthalmon ē echonta dyo ophthalmous blēthēnai eis
 DASF NASF JASM CAM VPAP-SAM XN NAFM VAPN P
 3588 2222 3442 2228 2192 1417 3788 906 1519

fiery hell!
 < τοῦ³⁰ πυρός³¹ < τὴν²⁸ γέενναν²⁹
 tou pyros ten geennan
 DGSN NGSN DASF NASF
 3588 4442 3588 1067

The Parable of the Lost Sheep

18:10 "See to it that you do not despise one of these little ones,
 Ὁρατε¹ ← ← → ▶3 μὴ² καταφρονήσῃτε³ ἐνός⁴ ▶6 τούτων⁷ < τῶν⁵ μικρῶν⁶ ←
 Horate me kataphronēsēte henos toutōn tōn mikrōn
 VPAM2P TN VAAS2P JGSM RD-GPM DGPM JGPM
 3708 3361 2706 1520 5130 3588 3398

for I tell you that their angels in heaven constantly see
 γάρ⁹ → λέγω⁸ ὑμῖν¹⁰ ὅτι¹¹ αὐτῶν¹⁴ < οἱ¹² ἄγγελοι¹³ ἐν¹⁵ οὐρανοῖς¹⁶ < δια¹⁷ παντός¹⁸ βλέπουσι¹⁹
 gar legō hymin hoti autōn hoi angeloι en ouranois dia pantos blepousi
 CAZ VPAI1S RP2DP CSC RP3GPM DNPM NNPM P NDPM P JGSM VPAI3P
 1063 3004 5213 3754 846 3588 32 1722 3772 1223 3956 991

the face of my Father who is in heaven.³ 12 What do you think?
 τὸ²⁰ πρόσωπον²¹ ▶23 μου²⁴ < τοῦ²² πατρός²³ τοῦ²⁵ → ἐν²⁶ οὐρανοῖς²⁷ τί¹ ▶3 ὑμῖν² δοκεῖ³
 to prosōpon mou tou patros tou en ouranois ti hymin dokei
 DASN NASN RP1GS DGSM NGSM DGSM P NDPM P RI-ASN RP2DP VPAI3S
 3588 4383 3450 3588 3962 3588 1722 3772 5101 5213 1380

If a certain man has⁴ a hundred sheep, and one of them wanders
 ἐάν⁴ ▶7 τινὶ⁶ ἀνθρώπῳ⁷ γένηται⁵ ▶9 ἑκατὸν⁸ πρόβατα⁹ καὶ¹⁰ ἐν¹² ἐξ¹³ αὐτῶν¹⁴ πλανηθῇ¹¹
 ean tini anthrōpō genētai hekaton probata kai hen ex autōn planēthē
 CAC JDSM NDSM VAMS3S XN NNPN CLN JNSN P RP3GPN VAPS3S
 1437 5100 444 1096 1540 4263 2532 1520 1537 846 4105

away, will he not leave the ninety-nine on the hills and go
 ← → ▶16 οὐχὶ¹⁵ ἀφήσει¹⁶ τὰ¹⁷ < ἐνενήκοντα¹⁸ ἐννέα¹⁹ ἐπὶ²⁰ τὰ²¹ ὄρη²² καὶ²³ πορευθεῖς²⁴
 ouchi aphēsei ta enenekonta ennea epi ta ore kai poreuthēis
 TI VFAP3S DAPN XN XN P DAPN NAPN CLN VAPP-SNM
 3780 863 3588 1768 1767 1909 3588 3735 2532 4198

and look for the one that wandered away? 13 And if he happens to find it,
 → ζητεῖ²⁵ ← τὸ²⁶ → → πλανώμενον²⁷ ← καὶ¹ ἐάν² → γένηται³ → εὐρεῖν⁴ αὐτό⁵
 zētei to planōmenon kai ean genētai heurein auto
 VPAI3S DASN VPPP-SAN CLN CAC VAMS3S VAAN RP3ASN
 2212 3588 4105 2532 1437 1096 2147 846

truly I say to you that he rejoices over it more than over the
 ἀμὴν⁶ → λέγω⁷ → ὑμῖν⁸ ὅτι⁹ → χαίρει¹⁰ ἐπ’¹¹ αὐτῷ¹² μᾶλλον¹³ ἢ¹⁴ ἐπὶ¹⁵ τοῖς¹⁶
 amēn legō hymin hoti chairei ep’ autō mallon ē epi tois
 XF VPAI1S RP2DP CSC VPAI3S VPAI3S B CAM P DDPN
 281 3004 5213 3754 5463 1909 846 3123 2228 1909 3588

³ Many later Greek manuscripts include vs. 11, "For the Son of Man came to save those who are lost." ⁴ Lit. "there are to a certain man"

ninety-nine that did not wander away. 14 In the same way it is
 < ἐνενήκοντα¹⁷ ἐννέα¹⁸> τοῖς¹⁹ >21 μὴ²⁰ πεπλανημένοις²¹ ← → → οὕτως¹ ← → ἔστιν³
 enenekonta ennea tois me peplanēmenois houtōs estin
 XN XN DDPN BN VRPP-PDN B VPAI3S
 1768 1767 3588 3361 4105 3779 2076

not the will of⁵ your Father who is in heaven that one of
 οὐκ² → θέλημα⁴ ἐμπροσθεν⁵ ὑμῶν⁸ <τοῦ⁶ πατρός> τοῦ⁹ → ἐν¹⁰ οὐρανοῖς¹¹ ἵνα¹² ἐν¹⁴ >16
 ouk thelēma emprosthen hymōn tou patros tou en ouranois hina en
 BN NNSN P RP2GP DGSN NGSM DGSM P NDPM CSC JNSN
 3756 2307 1715 5216 3588 3962 3588 1722 3772 2443 1722

these little ones perish.
 τούτων¹⁷ <τῶν¹⁵ μικρῶν¹⁶> ← ἀπολλύται¹³
 toutōn tōn mikrōn apollētai
 RD-GPM DGPM JGPM VAMS3S
 5130 3588 3398 622

Confronting a Brother Who Sins Against You

18:15 “Now if your brother sins against you, go correct him
 δε² Ἐάν¹ σου⁸ <ὁ⁶ ἀδελφός> ἁμαρτήσῃ³ εἰς⁴ σε⁵ ὑπάγε⁹ ἐλεγχσον¹⁰ αὐτὸν¹¹
 de Ean sou adelphos hamartēsē eis se hypage elenkon auton
 CLN CAC RP2GS DNSM NNSM VAAS3S P RP2AS VPAM2S VAAM2S RP3ASM
 1161 1437 4675 3588 80 264 1519 4571 5217 1651 846

between you and him alone. If he listens to you, you have gained your
 μεταξὺ¹² σοῦ¹³ και¹⁴ αὐτοῦ¹⁵ μόνου¹⁶ εἰάν¹⁷ → ἀκούσῃ¹⁹ ← σου¹⁸ → → ἐκέρδησας²⁰ σου²³
 metaxy sou kai autou monou eian akousē sou ekerdēsas sou
 P RP2GS CLN RP3GSM JGSM CAC VAAS3S RP2GS VAAI2S RP2GS
 3342 4675 2532 846 3441 1437 191 4675 2770 4675

brother. 16 But if he does not listen, take with you in
 <τὸν²¹ ἀδελφόν²²> δε² εἰάν¹ → → <μὴ³ ἀκούσῃ⁴> ← παραλαβε⁵ μετὰ⁶ σοῦ⁷ →
 ton adelphon de eian akousē paralabe meta sou
 DASM NASM CLC CAC BN VAAS3S VAAI2S P RP2GS
 3588 80 1161 1437 3361 191 3880 3326 4675

addition one or two others, so that by the testimony⁶ of two or three
 ἓτι⁸ ἕνα⁹ ἢ¹⁰ δύο¹¹ ← ἵνα¹² ← ἐπὶ¹³ στόματος¹⁴ → δύο¹⁵ ἢ¹⁷ τριῶν¹⁸
 eti hena ē dyo hina epi stomatos dyo ē triōn
 B JASM CLD XN CAR P NGSN XN CLD JGPM
 2089 1520 2228 1477 2443 1909 4750 1417 2228 5140

witnesses every matter may be established. 17 And if he refuses to listen to
 μαρτύρων¹⁶ πᾶν²⁰ ῥῆμα²¹ → → σταθῆ¹⁹ δε² εἰάν¹ → παρακούσῃ³ ← ← →
 martyron pan rhēma stathē de eian parakousē
 NGPM NNSN VAPS3S CLN CAC VAAS3S
 3144 3956 4487 2476 1161 1437 3878

them, tell it to the church. But if he refuses to listen to the church
 αὐτῶν⁴ εἰπὸν⁵ >7 τῇ⁶ ἐκκλησίᾳ⁷ δε⁸ εἰάν⁸ → παρακούσῃ¹³ ← ← >12 τῆς¹¹ ἐκκλησίας¹²
 auton eipon tē ekklesiā de eian parakousē tēs ekklesiās
 RP3GPM VAAM2S DDSF NDSF CLN CAC VAAS3S DGFS NGSF
 846 2036 3588 1577 1161 1437 3878 3588 1577

also, let him be to you as a Gentile and a tax collector. 18 “Truly
 και¹⁰ → → ἔστω¹⁴ → σοι¹⁵ ὡσπερ¹⁶ ὁ¹⁷ ἐθνικός¹⁸ και¹⁹ ὁ²⁰ τελώνης²¹ ← ἀμὴν¹
 kai estō soi hōsper ho ethnikos kai ho telōnēs amēn
 BE VPAM3S RP2DS P DNSM JNSM CLN DNSM NNSM XF
 2532 2077 4671 5618 3588 1482 2532 3588 5057 281

I say to you, whatever you bind on earth will be bound in
 → λέγω² → ὑμῖν³ <ὅσα⁴ εἰάν> → δήσητε⁶ ἐπὶ⁷ <τῆς⁸ γῆς> → ἔσται¹⁰ δεδεμένα¹¹ ἐν¹²
 legō hymin hosa eian dēsēte epi tēs gēs estai dedemena en
 VPAI1S RP2DP RK-APN TC VAAS2P P DGFS NGSF VFMI3S VRPP-PNN P
 3004 5213 3745 1437 1210 1909 3588 1093 2071 1210 1722

heaven, and whatever you release on earth will be released in
 οὐρανῶ¹³ και¹⁴ <ὅσα¹⁵ εἰάν> → λύσητε¹⁷ ἐπὶ¹⁸ <τῆς¹⁹ γῆς> → ἔσται²¹ λελυμένα²² ἐν²³
 ouranō kai hosa eian lysēte epi tēs gēs estai lelymena en
 NDSM CLN RK-APN TC VAAS2P P DGFS NGSF VFMI3S VRPP-PNN P
 3772 2532 3745 1437 3089 1909 3588 1093 2071 3089 1722

⁵ Lit. “in the presence of” ⁶ Lit. “the mouth”

heaven. 19 Again, truly I say to you that if two of you agree on
 οὐρανῶ²⁴ Πάλιν¹ ἀμῆν² → λέγω³ → ὑμῖν⁴ ὅτι⁵ ἐάν⁶ δύο⁷ ἐξ⁹ ὑμῶν¹⁰ συμφωνήσωσιν⁸ ἐπι¹¹
 ouranō Palin amēn legō hōti ean dyo ex hymōn symphōnēsōsin epi
 NDSM B XF VPA11S RP2DP CSC CAC XN P RP2GP VAAS3P 4856 1909
 3772 3825 281 3004 5213 3754 1437 1417 1537 5216

earth about any matter that they ask, it will be done
 < τῆς¹² γῆς¹³ > περὶ¹⁴ παντός¹⁵ πραγμάτων¹⁶ < οὗ¹⁷ ἐάν¹⁸ > → αἰτήσονται¹⁹ → → γενήσεται²⁰
 tēs gēs peri pantos pragmatōs hou ean aitēsontai → → genēsetai
 DG5F NG5F P JG5N NG5N RR-G5N TC VAM53P VFM13S 1096
 3588 1093 4012 3956 4229 3739 1437 154

for them from my Father who is in heaven. 20 For where two or
 → αὐτοῖς²¹ παρὰ²² μου²⁵ < τοῦ²³ πατρός²⁴ > τοῦ²⁶ → ἐν²⁷ οὐρανοῖς²⁸ γὰρ² οὗ¹ δύο⁴ ἢ⁵
 autois para mou tou patros tou en ouranois gar hou dyo ē
 RP3DPM P RP1G5 DG5M NG5M NG5M DG5M NDPM CAZ B XN CLD 2228
 846 3844 3450 3588 3962 3588 1722 3772 1063 3757 1417

three are gathered in my name, I am there in the midst of them.”
 τρεῖς⁶ εἰσιν³ συνηγμένοι⁷ εἰς⁸ ἐμόν¹⁰ < τὸ⁹ ὄνομα¹¹ > → εἰμι¹³ ἐκεῖ¹² ἐν¹⁴ → μέσῳ¹⁵ → αὐτῶν¹⁶
 treis eisin synēgmenoi eis emon to onoma → eimi ekei en mesō autōn
 JNPM VPAI3P VRPP-PNM P JASN DASN NASN VPAI1S BP P JDSN RP3GPM 846
 5140 1526 4863 1519 1699 3588 3686 1510 1563 1722 3319

The Parable of the Unforgiving Slave

18:21 Then Peter came up to him and said,⁷ “Lord, how many times
 Τότε¹ < ὁ⁴ Πέτρος⁵ > προσελθὼν² ← → αὐτῷ³ → εἶπεν⁶ Κύριε⁷ ποσάκις⁸ ← ←
 Tote ho Petros proselethōn autō eipen Kyrie posakis
 B DNSM NNSM VAAP-SNM RP3DSM VAAI3S NVSM BI 4212
 5119 3588 4074 4334 846 2036 2962

will my brother sin against me and I will forgive him? Up to
 ▶9 ἐμέ¹¹ < ὁ¹² ἀδελφός¹³ > ἁμαρτήσῃ⁹ εἰς¹⁰ μου¹⁴ καί¹⁵ → → ἀφήσω¹⁶ αὐτῷ¹⁷ ἕως¹⁸ ←
 eme ho adelphos hamartēsei eis mou kai aphēsō autō heōs
 RPIAS DNSM NNSM VFAI3S P RP1G5 CLN VFAI1S RP3DSM P 2193
 1691 3588 80 264 1519 3450 2532 863 846

seven times?” 22 Jesus said to him, “I do not say to you up to
 ἑπτὰκις¹⁹ ← < ὁ³ Ἰησοῦς⁴ > λέγει¹ → αὐτῷ² → ▶6 Οὐ⁵ λέγω⁶ → σοι⁷ ἕως⁸ ←
 heptakis ho Iēsoūs legei autō Ou legō soi heōs
 B DNSM NNSM VPAI3S RP3DSM BN VPAI1S RP2DS P 2193
 2034 3588 2424 3004 846 3756 3004 4671

seven times, but up to seventy times seven!⁸ 23 “For this reason the
 ἑπτὰκις⁹ ← ἀλλά¹⁰ ἕως¹¹ ← ἑβδομηκοντάκις¹² ← ἑπτά¹³ Διὰ¹ τοῦτο² ← ἡ⁴
 heptakis alla heōs hebdomēkontakis hepta Dia touto hē
 B CLC P B XN P RD-NSN DNSF 3588
 2034 235 2193 1441 2033 1223 5124

kingdom of heaven may be compared to a man— a king— who wanted
 βασιλεία⁵ → < τῶν⁶ οὐρανῶν > → → ὁμοιώθη³ → → ἀνθρώπῳ⁸ → βασιλεῖ⁹ ὃς¹⁰ ἠθέλησεν¹¹
 basileia tōn ouranōn hōmiōthē anthrōpō basilei hos ethelēsen
 NNSF DGPM NGPM VAPI3S NDSM NDSM RR-NSM VAAI3S 2309
 932 3588 3772 3666 444 935 3739

to settle accounts with his slaves. 24 And when he began to
 → συναῖραι¹² λόγον¹³ μετὰ¹⁴ αὐτοῦ¹⁷ < τῶν¹⁵ δούλων > δε² ▶4 αὐτοῦ³ ἀρχαμένου¹ →
 synarai logon meta autou tōn doulōn de autō arxamenou
 VAAN NASM P RP3GSM DGPM NGPM CLN RP3GSM VAMP-SGM 756
 4868 3056 3326 846 3588 1401 1161 846

settle them, someone was brought to him who owed ten thousand
 συναῖρειν⁴ ← εἷς⁷ → προσηγάθη⁵ → αὐτῷ⁶ → ὀφειλέτης⁸ μυρίων⁹ ←
 synairein heis prosēchthē autō ophileētēs myriōn
 VPAN JNSM VAPI3S RP3DSM NNSM JGPN 3463
 4868 1520 4374 846 3781

talents. 25 And because he did not have enough to repay it, the master
 τάλαντων¹⁰ δε³ ▶2 αὐτοῦ⁴ ▶2 μὴ¹ ἔχοντος² ← → ἀποδοῦναι⁵ ← ὁ⁸ κύριος⁹
 talantōn de autou mē echontos apodounai ho kyrios
 NGPN CLN RP3GSM BN VPAP-SGM VAAN NNSM DNSM NNSM 2962
 5007 1161 846 3361 2192 591 3588

⁷ Some manuscripts have “Then Peter came up and said to him” ⁸ Or “seventy-seven times”

ordered him to be sold, and his wife and his children and everything
 ἐκέλευσεν⁶ αὐτὸν⁷ → → πρᾶθῆναι¹⁰ καὶ¹¹ τῆν¹² γυναῖκα¹³ καὶ¹⁴ τὰ¹⁵ τέκνα¹⁶ καὶ¹⁷ πάντα¹⁸
 ekeleusen auton prathēnai kai tēn gynaika kai ta tekna kai panta
 VAAI3S RP3ASM VAPN CLN DASF NASF CLN DAPN NAPN CLN CLN JAPN
 2753 846 4097 2532 3588 1135 2532 3588 5043 2532 3956

that he had, and to be repaid. 26 Then the slave threw himself to the ground
 ὅσα¹⁹ ἔχει²⁰ καὶ²¹ → → ἀποδοθῆναι²² οὖν² ὁ³ δούλος⁴ πεσὼν¹ ← ← ←
 hosa echei kai apodothēnai oun ho doulos pesōn
 RK-APN VPAI3S CLN VAPN CLN CLI DNSM NNSM VAAP-SNM
 3745 2192 2532 591 3767 3588 1401 4098

and began to do obeisance to him, saying, 'Be patient with me, and I will
 ← → → → προσεκύνει⁵ → αὐτῷ⁶ λέγων⁷ → Μακροθύμησον⁸ ἐπ'⁹ ἐμοί¹⁰ καὶ¹¹ → →
 prosekynei autō legōn Makrothymēson ep' emoi kai
 VIAI3S RP3DSM VPAP-SNM VAAM2S VAAM2S P RPIDS CLN
 4352 846 3004 3114 1909 1698 2532

pay back everything to you! 27 So the master of that slave, because
 ἀποδώσω¹³ ← πάντα¹² → σοι¹⁴ δὲ² ὁ³ κύριος⁴ ▶β ἐκείνου⁷ <τοῦ⁵ δούλου⁶> →
 apodōsō panta soi de ho kyrios ekeinou tou doulou
 VFAI1S JAPN RP2DS CLN DNSM NNSM RD-GSM DGSM NGSM
 591 3956 4671 1161 3588 2962 1565 3588 1401

he had compassion, released him and forgave him the loan. 28 But that
 → → σπλαγχνισθεῖς¹ ἀπέλυσεν⁸ αὐτόν⁹ καὶ¹⁰ ἀφήκεν¹³ αὐτῷ¹⁴ τὸ¹¹ δάνειον¹² δὲ² ἐκεῖνος⁵
 splanchnistheis apelysen auton kai aphēken autō to daneion de ekeinos
 VAPP-SNM VAAI3S RP3ASM CLN VAAI3S RP3DSM DASN NASN CLC RD-NSM
 4697 630 846 2532 863 846 3588 1156 1161 1565

slave went out and found one of his fellow slaves who
 <ὁ³ δούλος⁴> ἐξελθὼν¹ ← → εὗρεν⁶ ἕνα⁷ ▶9 αὐτοῦ¹⁰ <τῶν⁸ συνδούλων⁹> ← ὅς¹¹
 ho doulos exelthōn heuren ena autou <tōn syndoulōn> hos
 DNSM NNSM VAAP-SNM VAAI3S JASM RP3GSM DGPM NGPM RR-NSM
 3588 1401 1831 2147 1520 846 3588 4889 3739

owed him a hundred denarii, and taking hold of him, he began to
 ὀφείλειν¹² αὐτῷ¹³ ▶15 ἑκατόν¹⁴ δηνάρια¹⁵ καὶ¹⁶ κρατήσας¹⁷ ← ← αὐτόν¹⁸ → → →
 ophēilen autō hekaton denaria kai kratēsas auton
 VIAI3S RP3DSM XN NAPN CLN VAAI3S RP3ASM
 3784 846 1540 1220 2532 2902 846

choke him, saying, 'Pay back everything that you owe!' 29 Then his
 ἔπνιγεν¹⁹ • λέγων²⁰ Ἀπόδος²¹ ← εἰ²² τι²³ → ὀφείλεις²⁴ οὖν² αὐτοῦ⁵
 epnigen legōn Apodos ei ti ophēileis oun autou
 VIAI3S VPAP-SNM VAAM2S CAC RX-ASN VPAI2S VPAI2S CLN RP3GSM
 4155 3004 591 1487 5100 3784 3767 846

fellow slave threw himself to the ground and began to implore him,
 <ὁ³ σύνδουλος⁴> ← πεσὼν¹ ← ← ← ← ← → → παρεκάλει⁶ αὐτόν⁷
 ho syndoulos pesōn parekalei auton
 DNSM NNSM VAAP-SNM VIAI3S RP3ASM
 3588 4889 4098 3870 846

saying, 'Be patient with me and I will repay you!' 30 But he did not
 λέγων⁸ → Μακροθύμησον⁹ ἐπ'¹⁰ ἐμοί¹¹ καὶ¹² → → ἀποδώσω¹³ σοι¹⁴ δὲ² ὁ¹ ▶4 οὐκ³
 legōn Makrothymēson ep' emoi kai apodōsō soi de ho ouk
 VPAP-SNM VAAM2S P RPIDS CLN VFAI1S RP2DS CLC DNSM BN
 3004 3114 1909 1698 2532 591 4671 1161 3588 3756

want to, but rather he went and threw him into prison until he would
 ἤθελεν⁴ ← ἀλλὰ⁵ ← ▶7 ἀπελθὼν⁶ ← ἔβαλεν⁷ αὐτόν⁸ εἰς⁹ φυλακὴν¹⁰ ἕως¹¹ οὗ¹² →
 ethelen alla apelthōn ebalen auton eis phylakēn heōs hou
 VIAI3S CLC VAAI3S VAAI3S RP3ASM P NASF CAT RR-GSM
 2309 235 565 906 846 1519 5438 2193 3739

repay what was owed. 31 So when his fellow slaves saw what
 ἀποδώ¹³ τὸ¹⁴ → ὀφειλόμενον¹⁵ οὖν² ▶1 αὐτοῦ⁵ <οἱ³ σύνδουλοι⁴> ← ἰδόντες¹ τὰ⁶
 apodō to ophelomenon oun autou hoi syndouloi idontes ta
 VAAS3S DASN VPPP-SAN CLN RP3GSM DNPM NNPM VAAP-PNM DAPN
 591 3588 3784 3767 846 3588 4889 1492 3588

had happened, they were extremely distressed, and went and reported to
 → γενομένα⁷ → ▶8 σφόδρα⁹ ἐλυπήθησαν⁸ καὶ¹⁰ ἐλθόντες¹¹ → διεσάφησαν¹² ▶14
 genomena sphodra elypēthēsan kai elthontes diesaphēsan
 VAMP-PAN B VAPI3P CLN VAAI3P VAAI3P VAAI3P
 1096 4970 3076 2532 2064 1285

their ἐαυτῶν ¹⁵ heautōn RF3GPM 1438	master τῷ ¹³ tō DDSM 3588	κυριῷ ¹⁴ kyriō NDSM 2962	everything πάντα ¹⁶ panta JAPN 3956	that τὰ ¹⁷ ta DAPN 3588	→	γενόμενα ¹⁸ genomena VAMP-PAN 1096	Then τότε ¹ tote B 5119	his αὐτοῦ ⁶ autou RP3GSM 846	master ὁ ⁴ ho DNSM 3588	κύριος ⁵ kyrios NNSM 2962		
summoned προσκαλεσάμενος ² proskalesamenos VAMP-SNM 4341	him αὐτόν ³ auton RP3ASM 846	and →	said λέγει ⁷ legei VPAI3S 3004	to him, → αὐτῷ ⁸ autō RP3DSM 846	‘Wicked πονηρέ ¹⁰ ponhère JVSM 4190	slave! Δούλε ⁹ Doule NVSM 1401	I →	forgave ἀφήκα ¹⁵ aphēka VAAI1S 863	you σοι ¹⁶ soi RP2DS 4671	all πάσαν ¹¹ pasan JASF 3956		
that ἐκείνην ¹⁴ ekēinēn RD-ASF 1565	debt τὴν ¹² tēn DASF 3588	ὀφειλήν ¹³ opheilēn NASF 3782	because ἐπεὶ ¹⁷ epeī CAZ 1893	you →	implored παρεκάλεσάς ¹⁸ parekalesas VAAI2S 3870	me! με ¹⁹ me RPIAS 3165	33	Should ἔδει ² edei VIAI3S 1163	you σε ⁴ se RP2AS 4571	not οὐκ ¹ ouk TN 3756	also καὶ ³ kai BE 2532	have →
shown ἐλεῆσαι ⁵ eleēsai VAAN 1653	mercy ←	to your → σου ⁸ sou RP2GS 4675	fellow τὸν ⁶ ton DASM 3588	slave σύνδουλον ⁷ syndoulon NASM 4889	as ←	I ὡς ⁹ hōs CAM 5613	also καὶ ¹⁰ kai RP1NS 2504	showed ἔλεεσα ¹² ēleesa VAAI1S 1653	mercy ←	to you? → σε ¹¹ se RP2AS 4571		

34	And	because	he	was	angry,	his	master	handed	him	over	to	the	
	καὶ ¹ kai CLN 2532	•	→	→	ὀργισθεὶς ² orgistheis VAPP-SNM 3710	αὐτοῦ ⁵ autou RP3GSM 846	ὁ ³ ho DNSM 3588	κύριος ⁴ kyrios NNSM 2962	παρέδωκεν ⁶ paredōken VAAI3S 3860	αὐτόν ⁷ auton RP3ASM 846	•	→	τοῖς ⁸ tois DDPM 3588

merciless βασανισταῖς ⁹ basanistais NDPM 930	jailers’ ←	until ἕως ¹⁰ heōs P 2193	he οὐ ¹¹ ou RR-GSM 3739	would →	repay → ἀποδώ ¹² apodō VAAS3S 591	everything πάν ¹³ pan JASN 3956	that τὸ ¹⁴ to DASN 3588	was →	owed. ὀφειλόμενον ¹⁵ opheilomenon VPPP-SAN 3784
--	----------------------	--	---	-------------------	---	---	---	-----------------	---

35	So	also	my	heavenly	Father	will	do	to you,	unless		
	Οὕτως ¹ houtōs B 3779	καὶ ² kai BE 2532	μου ³ mou RP1GS 3450	ὁ ⁶ ho DNSM 3588	οὐράνιος ⁷ ouranios JNSM 3770	ὁ ³ ho DNSM 3588	πατήρ ⁴ patēr NNSM 3962	→ ποιήσει ⁸ poiēsei VFAI3S 4160	→ ὑμῖν ⁹ hymīn RP2DP 5213	ἐάν ¹⁰ ean CAC 1437	μη ¹¹ mē BN 3361

each ἕκαστος ¹³ hekastos JNSM 1538	of ←	you ←	forgives ἀφήτε ¹² aphēte VAAS2P 863	his αὐτοῦ ¹⁶ autou RP3GSM 846	brother τὸ ¹⁴ to DDSM 3588	from ἀπὸ ¹⁷ apo P 575	your ὑμῶν ²⁰ hymōn RP2GP 5216	hearts! τῶν ¹⁸ ton DGNP 3588	καρδιῶν ¹⁹ kardiōn NGPF 2588
--	----------------	-----------------	---	---	--	---	---	--	--

On Divorce

19	And	it	happened	that	when	Jesus	had	finished	these	statements,			
	Καὶ ¹ kai CLN 2532	→	ἐγένετο ² egeneto VAMI3S 1096	←	ὅτε ³ hote CAT 3753	ὁ ⁵ ho DNSM 3588	Ἰησοῦς ⁶ iēsous NNSM 2424	→	ἔτελεσεν ⁴ etelesen VAAI3S 5055	τούτους ⁹ toutous RD-APM 5128	→	τοὺς ⁷ tous DAPM 3588	λόγους ⁸ logous NAPM 3056

he → μετῆρην ¹⁰ metēren VAAI3S 3332	went ←	away ←	from ἀπὸ ¹¹ apo P 575	Galilee τῆς ¹² tēs DGsf 3588	Galilias Γαλιλαίας ¹³ Galilaias NGSF 1056	and καὶ ¹⁴ kai CLN 2532	came ἦλθεν ¹⁵ ēlthen VAAI3S 2064	into εἰς ¹⁶ eis P 1519	the τὰ ¹⁷ ta DAPN 3588	region ὅρια ¹⁸ horia NAPN 3725	of →
---	------------------	------------------	---	--	---	---	--	--	--	--	----------------

Judea τῆς ¹⁹ tēs DGsf 3588	on →	the →	other πέραν ²¹ peran P 4008	side ←	of →	the τοῦ ²² tou DGSM 3588	Jordan. Ἰορδάνου ²³ Iordanou NGSM 2446	2	And	large καὶ ¹ kai CLN 2532	crowds πολλοί ⁵ polloi JNPM 4183	οὐχ ὄχλοι ⁴ ochloi NNPM 3793
--	----------------	-----------------	---	------------------	----------------	--	--	----------	------------	--	--	--

followed ἠκολούθησαν ² ēkolouthēsan VAAI3P 190	him, αὐτῷ ³ autō RP3DSM 846	and καὶ ⁶ kai CLN 2532	he →	healed ἐθεράπευσεν ⁷ etherapeusen VAAI3S 2323	them αὐτούς ⁸ autous RP3APM 846	there. ἐκεῖ ⁹ ekei BP 1563	3	And	Pharisees Καὶ ¹ kai CLN 2532	came Καὶ ¹ kai CLN 5330	up →	to προσῆλθον ² proselthon VAAI3P 4334
--	---	--	----------------	---	---	--	----------	------------	--	---	----------------	---

⁹ Or “torturers”

him in order to test him, and asked if it was permitted for a man
 αὐτῷ³ → → → πειράζοντες⁵ αὐτὸν⁶ καὶ⁷ λέγοντες⁸ εἰ⁹ → → ἔξεστιν¹⁰ → → ἀνθρώπῳ¹¹
 autō RP3DSM 846 peirazontes VPAP-PNM 3985 auton RP3ASM 846 kai CLN 2532 legontes VPAP-PNM 3004 ei TI 1487 exestin VP1A3S 1832 anthrōpō NDSM 444

to divorce his wife for any cause. 4 And he answered and
 → ἀπολύσαι¹² αὐτοῦ¹⁵ < τῆν¹³ γυναῖκα¹⁴ > κατὰ¹⁶ πᾶσαν¹⁷ αἰτίαν¹⁸ δε² ὁ¹ ἀποκριθεὶς³ →
 apolysai VAAN 630 autou RP3GSM 846 tēn DASF 3588 gynaika NASF 1135 kata P 2596 pasan JASF 3956 aitian NASF 156 de CLN 1161 ho DNSM 3588 apokritheis VAPP-SNM 611

said, “Have you not read that the one who created them from the beginning
 εἶπεν⁴ → → >6 Οὐκ⁵ ἀνέγνωτε⁶ ὅτι⁷ ὁ⁸ → → κτίσας⁹ • ἀπ’¹⁰ → ἀρχῆς¹¹
 eipen VAAI3S 2036 Ouk TN 3756 anegnōte VAAI2P 314 hoti CSC 3754 ho DNSM 3588 ktisas VAAP-SNM 2936 ap’ P 575 archēs NGSF 746

made them male and female 5 and said, ‘On account of this a man
 ἐποίησεν¹⁵ αὐτοὺς¹⁶ ἄρσεν¹² καὶ¹³ θῆλυ¹⁴ καὶ¹ εἶπεν² → “Ἐνεκα³ ← τούτου⁴ → ἀνθρώπος⁶
 epoiēsen VAAI3S 4160 autous RP3APM 846 arsen NASN 730 kai CLN 2532 thēly JASN 2338 kai CLN 2532 eipen VAAI3S 2036 Heneka P 1752 toutou RD-GSN 5127 anthrōpos NNSM 444

will leave his father and his mother and will be joined to his
 → καταλείψει⁵ τὸν⁷ πατέρα⁸ καὶ⁹ τὴν¹⁰ μητέρα¹¹ καὶ¹² → → κολληθήσεται¹³ ← αὐτοῦ¹⁶
 kataleipsei VFAI3S 2641 ton DASM 3588 patera NASM 3962 kai CLN 2532 tēn DASF 3588 mētera NASF 3384 kai CLN 2532 kollēthēsetai VFPI3S 2853 autou RP3GSM 846

wife, and the two will become • one flesh? 6 So then, they are
 < τῆ¹⁴ γυναικὶ¹⁵ > καὶ¹⁷ οἱ¹⁹ δύο²⁰ → ἔσονται¹⁸ εἰς²¹ μίαν²³ σάρκα²² ὥστε¹ ← → εἰσὶν³
 tē DDSF 3588 ndsf NDSF 1135 kai CLN 2532 oi DNPM 3588 duo XN 1417 esontai VFMI3P 2071 eis P 1519 mian JASF 1520 sarka NASF 4561 hōste CLI 5620 eisin VP1A3P 1526

no longer two but one flesh. Therefore what God has joined together,
 οὐκέτι² ← δύο⁴ ἀλλὰ⁵ μία⁷ σὰρξ⁶ οὖν⁹ ὁ⁸ < ὁ¹⁰ θεός¹¹ > → συνέζευξεν¹² ←
 ouketi BN 3765 dyo XN 1417 alla CLC 235 mia JNSF 1520 sarx NNSF 4561 oun CLI 3767 ho RR-NSN 3739 ho DNSM 3588 theos NNSM 2316 synezeuxen VAAI3S 4801

man must not separate.” 7 They said to him, “Why then did Moses
 ἀνθρώπος¹³ >15 μὴ¹⁴ χωρίζετω¹⁵ → λέγουσιν¹ → αὐτῷ² τί³ οὖν⁴ >6 Μωϋσῆς⁵
 anthrōpos NNSM 444 mē BN 3361 chōrizētō VPAM3S 5563 legousin VP1A3P 3004 autō RP3DSM 846 ti RI-ASN 5101 oun CLI 3767 Mōusēs NNSM 3475

command us to give a document— a certificate of divorce— and to divorce
 ἐνετείλατο⁶ ← → δοῦναι⁷ → βιβλίον⁸ → ἀποστασίῳ⁹ ← ← καὶ¹⁰ → ἀπολύσαι¹¹
 eneteilato VAMI3S 1781 dounai VAAN 1325 biblion NASN 975 apostasiou NGSN 647 kai CLN 2532 apolysai VAAN 630

her?” 8 He said to them, • “Moses, with reference to your
 αὐτήν¹² → λέγει¹ → αὐτοῖς² ὅτι³ Μωϋσῆς⁴ πρὸς⁵ ← ← ὑμῶν⁸
 autēn RP3ASF 846 legei VPAI3S 3004 autois RP3DPM 846 hoti CSC 3754 Mōusēs NNSM 3475 pros P 4314 hymōn RP2GP 5216

hardness of heart, permitted you to divorce your wives,
 < τῆν⁶ σκληροκαρδίαν > ← ← ἐπέτρεψεν⁹ ὑμῖν¹⁰ → ἀπολύσαι¹¹ ὑμῶν¹⁴ < τὰς¹² γυναῖκας¹³ >
 tēn DASF 3588 ndsf NASF 4641 epētrepsen VAAI3S 2010 hymin RP2DP 5213 apolysai VAAN 630 hymōn RP2GP 5216 tas DAPF 3588 gynaiкас NAPF 1135

but from the beginning it was not like this. 9 Now I say to you that
 δε² ἀπ’¹⁵ → ἀρχῆς¹⁶ → γέγονεν¹⁹ οὐ¹⁸ → οὕτως²⁰ δε² → λέγω¹ → ὑμῖν³ ὅτι⁴
 de CLC 1161 ap’ P 575 archēs VRAI3S 746 gegonen VP1A3S 1096 ou BN 3756 houtōs B 3779 de CLN 1161 legō VP1A1S 3004 hymin RP2DP 5213 hoti CSC 3754

¹A quotation from Gen 2:24

whoever divorces his wife, except on the basis of sexual immorality,
 < ὅς₅ ἄν₆ > ἀπολύσῃ₇ αὐτοῦ₁₀ < τὴν₈ γυναῖκα₉ > μὴ₁₁ ἐπὶ₁₂ ← ← → πορνεία₁₃ ←
 hos an apolysē autou tēn gynaika mē epi porneia
 RR-NSM TC VAAS3S RP3GSM DASF NASF BN P NDSF
 3739 302 630 846 3588 1135 3361 1909 4202

and marries another commits adultery, and whoever marries her who is
 και₁₄ γαμήσῃ₁₅ ἄλλῃ₁₆ μοιχᾶται₁₇ ← και₁₈ ὁ₁₉ γαμήσας₂₁ → →
 kai gamēsē allēn moichatai ← kai ho gamēsas
 CLN VAAS3S JASF VPI3S C DNSM VAAP-SNM
 2532 1060 243 3429 2532 3588 1060

divorced commits adultery.”² 10 The disciples³ said to him, “If this is
 ἀπολελυμένην₂₀ μοιχᾶται₂₂ ← οἱ₃ μαθηταί₄ Λέγουσιν₁ → αὐτῷ₂ Εἰ₅ οὕτως₆ ἐστίν₇
 apolelymenēn moichatai ← hoi mathētai Lēgousin autō Eī outōs estin
 VRPP-SAF VPI3S DNPM NNPM VPAI3P RP3DSM EIC B VPAI3S
 630 3429 3588 3101 3004 846 1487 3779 2076

the case of a man with his wife, it would be better not to
 ἡ₈ αἰτία₉ ▶11 τοῦ₁₀ ἀνθρώπου₁₁ μετὰ₁₂ τῆς₁₃ γυναικός₁₄ → → → συμφέρει₁₆ οὐ₁₅ →
 hē aitia ▶11 tou anthrōpou metā tēs gynaikos → → → sympherei ou
 DNSF NNSF DGSM NGSM P DGSF NGSF VPAI3S BN
 3588 156 3588 444 3326 3588 1135 4851 3756

marry!” 11 But he said to them, “Not everyone can accept this saying
 γαμήσαι₁₇ δε₂ ὁ₁ εἶπεν₃ → αὐτοῖς₄ Οὐ₅ πάντες₆ → χωροῦσι₇ τούτων₁₀ < τὸν₈ λόγον₉ >
 gamēsai de ho eipen → autois Ou pantes → chōrousi touton ton logon
 VAAN CLN DNSM VAAI3S RP3DPM BN JNPM VPAI3P RD-ASM DASM NASM
 1060 1161 3588 2036 846 3756 3956 5562 5126 3588 3056

but those to whom it has been given. 12 For there are eunuchs who were
 ἀλλ’₁₁ → → οἷς₁₂ → → → δέδοται₁₃ γὰρ₂ → εἰσὶν₁ εὐνοῦχοι₃ οἵτινες₄ →
 all’ → → hois → → → dedotai γὰρ → eisin eunouchoi hoitines
 CLC RR-DPM VRPI3S CLX VPAI3P NNPM RR-NPM
 235 3739 1325 1063 1526 2135 3748

born as such from their mother’s womb, and there are eunuchs who
 ἐγεννήθησαν₈ → οὕτως₉ ἐκ₅ • μητρὸς₇ κοιλίας₆ και₁₀ → εἰσὶν₁₁ εὐνοῦχοι₁₂ οἵτινες₁₃
 egenēthēsan → houtōs ek • mētros koilias kai → eisin eunouchoi hoitines
 VAPI3P B P NGSF NGSF CLN VPAI3P NNPM RR-NPM
 1080 3779 1537 3384 2836 2532 1526 2135 3748

were made eunuchs by people, and there are eunuchs who
 → → εὐνουχίσθησαν₁₄ ὑπὸ₁₅ < τῶν₁₆ ἀνθρώπων₁₇ > και₁₈ → εἰσὶν₁₉ εὐνοῦχοι₂₀ οἵτινες₂₁
 → → eunouchisthēsan hypo tōn anthrōpōn kai → eisin eunouchoi hoitines
 VAPI3P P DGPM NGPM NNPM VPAI3P RR-NPM
 2134 5259 3588 444 2532 1526 2135 3748

have made themselves eunuchs for the sake of the kingdom of heaven.
 → ▶22 ἑαυτοὺς₂₃ εὐνούχισαν₂₂ → → διὰ₂₄ ▶26 τὴν₂₅ βασιλείαν₂₆ → < τῶν₂₇ οὐρανῶν₂₈ >
 → ▶22 eautous eunouchisan → → dia ▶26 tēn basileian → < tōn ouranōn >
 RF3APM VAAl3P P DASF NASF DGPM NGPM
 1438 2134 1223 3588 932 3588 3772

The one who is able to accept this, let him accept it.”
 ὁ₂₉ → → → δυνάμενος₃₀ → χωρεῖν₃₁ • → → χωρεῖτω₃₂ •
 ho → → → dynamenos → chōrein • → → chōreitō •
 DNSM VPUP-SNM VPAN VPAM3S
 3588 1410 5562 5562

Little Children Brought to Jesus

19:13 Then children were brought to him so that he could lay his hands on
 Τότε₁ παιδία₄ → προσηχέθησαν₂ → αὐτῷ₃ ἵνα₅ ← → → ἐπιθῆ₈ τὰς₆ χεῖρας₇ →
 Tote paidia → prosēchēthēsan → autō hina ← → → epithē tas cheiras →
 B NNPN VAPI3P RP3DSM CAP VAAS3S DAPF NAPF
 5119 3813 4374 846 2443 2007 3588 5495

them and pray, but the disciples rebuked them. 14 But Jesus
 αὐτοῖς₉ και₁₀ προσεύχεται₁₁ δε₁₃ οἱ₁₂ μαθηταί₁₄ ἐπετίμησαν₁₅ αὐτοῖς₁₆ δε₂ < ὁ₁ Ἰησοῦς₃ >
 autois kai proseuchetai de oī mathētai epetīmēsan autois de ho Iēsoūs >
 RP3DPN CLN VAMS3S CLC DNPM NNPM VAAI3P RP3DPM CLC DNSM NNSM
 846 2532 4336 1161 3588 3101 2008 846 1161 3588 2424

² Some manuscripts omit “and whoever marries her who is divorced commits adultery” ³ Some manuscripts have “His disciples”

said, "Allow the children, and do not forbid them to come to me, for to
 είπεν⁴ Ἄφετε⁵ τὰ⁶ παιδία⁷ καὶ⁸ >10 μὴ⁹ κωλύετε¹⁰ αὐτὰ¹¹ → ἐλθεῖν¹² πρὸς¹³ με¹⁴ γὰρ¹⁶ →
 VAAl3S VAAM2P DAPN NAPlN klN BN kPlM2P RP3APN VAAN PRS RP1AS CAZ
 2036 863 3588 3813 2532 3361 2967 846 2064 4314 3165 1063

such belongs⁴ the kingdom of heaven." 15 And he laid his
 < τῶν¹⁵ τοιοῦτων¹⁷ ἐστὶν¹⁸ ἡ¹⁹ βασιλεία²⁰ < τῶν²¹ οὐρανῶν²² καὶ¹ → ἐπιθεῖς² τὰς³
 DGNP RD-GPN VPAI3S DNSF NNSF DGPM NGPM CLN VAAP-SNM DAPF
 3588 5108 2076 3588 932 3588 3772 2532 2007 3588

hands on them and traveled on from there.
 χεῖρας⁴ → αὐτοῖς⁵ → ἐπορεύθη⁶ ← → ἐκεῖθεν⁷
 cheiras autois eporeuthē ekeithen
 NAPF RP3DPN VAPI3S BP
 5495 846 4198 1564

A Rich Young Man

19:16 And behold, someone came up to him and said, "Teacher, what good
 Καὶ¹ ἰδοὺ² εἷς³ προσελθὼν⁴ ← → αὐτῷ⁵ <4 εἶπεν⁶ Διδάσκαλε⁷ τί⁸ ἀγαθὸν⁹
 KlN idou heis proselthōn autō eipen Didaskale ti agathōn
 CLN I JNSM VAAP-SNM RP3DSM VAAl3S NVSM JASN JASN
 2532 2400 1520 4334 846 2036 1320 5101 18

thing must I do so that I will have eternal life?" 17 And he said to him,
 ← → → ποιήσω¹⁰ ἵνα¹¹ ← → → σχῶ¹² αἰώνιον¹⁴ ζῶην¹³ δέ² ὁ¹ εἶπεν³ → αὐτῷ⁴
 poiesō hina schō aiōnion zōēn de ho eipen autō
 VAAS1S CAP VAAS1S JASF NASF CLN DNSM VAAl3S RP3DSM
 4160 2443 2192 166 2222 1161 3588 2036 846

"Why are you asking me about what is good? There is one who is good. But
 Τί⁵ → → ἐρωτᾷς⁷ με⁶ περὶ⁸ τοῦ⁹ ἀγαθοῦ¹⁰ → ἐστὶν¹² εἷς¹¹ ὁ¹³ ἀγαθός¹⁴ δέ¹⁶
 Ti Ti erōtas me peri tou agathou estin heis ho agathos de
 RI-ASN VPAI2S RP1AS P DGSN JGSN VPAI3S JNSM DNSM JNSM CLC
 5101 2065 3165 4012 3588 18 1520 3588 18 1161

if you want to enter into life, keep the commandments!" 18 He
 εἰ¹⁵ → θέλεις¹⁷ → εἰσελθεῖν²¹ εἰς¹⁸ < τὴν¹⁹ ζῶην²⁰ > τήρησον²² τὰς²³ ἐντολάς²⁴ →
 ei theleis eiselthein eis tēn zōēn tērēson tas entolas
 CAC VPAI2S VAAN P DASF NASF VAAM2S DAPF NAPF
 1487 2309 1525 1519 3588 2222 5083 3588 1785

said to him, "Which ones?" And Jesus said, "Do not commit
 λέγει¹ → αὐτῷ² Ποίαις³ ← δέ⁵ < ὁ⁴ Ἰησοῦς > εἶπεν⁷ >10 Οὐ⁹ < τὸ⁸ φονεῦσαις¹⁰ >
 legei autō Poias de ho Iēsous eipen Ou To phoneuseis
 VPAI3S RP3DSM RI-APF CLN DNSM NNSM VAAl3S VAAl3S BN DASN VFAI2S
 3004 846 4169 1161 3588 2424 2036 3756 3588 5407

murder, do not commit adultery, do not steal, do not give false
 ← >12 Οὐ¹¹ μοιχεύσεις¹² ← >14 Οὐ¹³ κλέψεις¹⁴ >16 Οὐ¹⁵ → ψευδομαρτυρήσεις¹⁶
 Ou moicheuseis Ou klepseis Ou pseudomartyrēseis
 BN VFAI2S BN BN VFAI2S
 3756 3431 3756 2813 3756 5576

testimony, 19 honor your father and your mother, and love your neighbor
 ← Τίμα¹ τὸν² πατέρα³ καὶ⁴ τὴν⁵ μητέρα⁶ καὶ⁷ Ἀγαπήσεις⁸ σου¹¹ < τὸν⁹ πλησίον¹⁰ >
 Tima ton patera kai tēn mētera kai Agapēseis sou ton plēsion
 VPAM2S DASM NASM CLN DASF NASF CLN VFAI2S RP2GS DASM B
 5091 3588 3962 2532 3588 3384 2532 25 4675 3588 4139

as yourself." 20 The young man said to him, "All these I have observed.
 ὡς¹² σεαυτὸν¹³ ὁ³ νεανίσκος⁴ ← λέγει¹ → αὐτῷ² Πάντα⁵ ταῦτα⁶ → → ἐφύλαξα⁷
 hōs seauton ho neaniskos legei autō Panta tauta ephylaxa
 CAM RF2ASM DNSM NNSM VPAI3S RP3DSM JAPN RD-APN VAAI1S
 5613 4572 3588 3495 3004 846 3956 5023 5442

What do I still lack?" 21 Jesus said to him, "If you want to be
 τί⁸ → >10 ἔτι⁹ ὑστερῶ¹⁰ < ὁ³ Ἰησοῦς > ἔφη¹ → αὐτῷ² Εἰ⁵ → θέλεις⁶ → εἶναι⁸
 ti eti husterō ho Iēsous ephē autō Ei theleis einai
 RI-ASN B VPAI1S DNSM NNSM VIAI3S RP3DSM CAC VPAI2S VPAN
 5101 2089 5302 3588 2424 5346 846 1487 2309 1511

⁴ Lit. "for of such is"

perfect, go, sell your possessions and give the proceeds to the
 τέλειος⁷ ὑπάγε⁹ πώλησόν¹⁰ σου¹¹ < τὰ¹² ὑπάρχοντα¹³ > και¹⁴ δός¹⁵ • • → →
 teleios hypage pōlēson sou ta hyparchonta kai dos
 JNSM VPAM2S VAAM2S RP2GS DAPN VPAP-PAN CLN VAAM2S
 5046 5217 4453 4675 3588 5224 2532 1325

poor— and you will have treasure in heaven— and come, follow me.”
 πτωχοῖς¹⁶ και¹⁷ → → ἔξεις¹⁸ θησαυρὸν¹⁹ ἐν²⁰ οὐρανοῖς²¹ και²² δεῦρο²³ ἀκολουθεῖ²⁴ μοι²⁵
 ptōchois kai hexeis thesauron en ouranois kai deuro akolouthei moi
 JDPM CLN VFAI2S NASM P NDPM CLN B VPAM2S RP1DS
 4434 2532 2192 2344 1722 3772 2532 1204 190 3427

22 But when the young man heard the statement, he went away sorrowful,
 δέ² ἰ³ ὁ³ νεανίσκος⁴ ← ἀκούσας¹ τὸν⁵ λόγον⁶ → ἀπῆλθεν⁷ ← λυπούμενος⁸
 de I ho neaniskos akousas ton logon apēlthen lypoumenos
 CLN DNSM NNSM VAAP-SNM DASM NASM VAAI3S VPPP-SNM
 1161 3588 3495 191 3588 3056 565 3076

because he was one who had many possessions. 23 And Jesus said to
 γάρ¹⁰ → ἦν⁹ → → ἔχων¹¹ πολλά¹³ κτήματα¹² δέ² < Ὁ¹ Ἰησοῦς³ > εἶπεν⁴ ἄ⁶
 gar en ēchōn polla ktēmata de HO Iēsous eipen
 CAZ VIAI3S VPAP-SNM JAPN NAPN CLN DNSM NNSM VAAI3S
 1063 2258 2192 4183 2933 1161 3588 2424 2036

his disciples, “Truly I say to you that with difficulty a rich person
 αὐτοῦ⁷ < τοῖς⁵ μαθηταῖς⁶ > Ἀμὴν⁸ → λέγω⁹ → ὑμῖν¹⁰ ὅτι¹¹ → δυσκόλως¹³ → πλούσιος¹² ←
 autou tois mathētais Amēn legō legō hymin hoti dyskolōs plousios
 RP3GSM DDPM NDPM XF VPAI1S RP2DP CSC B JNSM
 846 3588 3101 281 3004 5213 3754 1423 4145

will enter into the kingdom of heaven! 24 And again I say to
 → εἰσελεύσεται¹⁴ εἰς¹⁵ τὴν¹⁶ βασιλείαν¹⁷ → < τῶν¹⁸ οὐρανῶν¹⁹ > δέ² πάλιν¹ → λέγω³ →
 eiseleusetai eis tēn basileian tōn ouranōn de de palin legō
 VFMI3S P DASF NASF DGPM NGPM CLN B VPAI1S
 1525 1519 3588 932 3588 3772 1161 3825 3004

you, it is easier for a camel to go through the eye of a
 ὑμῖν⁴ → ἐστίν⁶ εὐκοπώτερον⁵ → → κάμηλον⁷ → εἰσελθεῖν¹¹ διὰ⁸ → τρυπήματος⁹ → →
 hymin estin eukopōteron kamēlon eiselthein dia trypēmatos
 RP2DP VPAI3S JNSC NASM VAAN P NGSN
 5213 2076 2123 2574 1525 1223 5169

needle than a rich person into⁵ the kingdom of God.” 25 So when the
 ῥαφίδος¹⁰ ἤ¹² → πλούσιον¹³ ← εἰς¹⁴ τὴν¹⁵ βασιλείαν¹⁶ → < τοῦ¹⁷ θεοῦ¹⁸ > δέ² ἰ³ οἶ³
 raphidos ē plousion eis tēn basileian tou theou de I oi
 NGSF CAM JASM P DASF NASF DGSN NGSM CLN DNPM
 4476 2228 4145 1519 3588 932 3588 2316 1161 3588

disciples heard this, they were extremely amazed, saying, “Then who can
 μαθηταῖ⁴ ἀκούσαντες¹ ← → ἄ⁶ σφόδρα⁶ ἐξεπλήσοντο⁵ λέγοντες⁷ ἄρα⁹ τίς⁸ δύναται¹⁰
 mathētai akousantes sphodra exeplessonto legontes ara tis dynatai
 NNPM VAAP-PNM B VPI3P VPAP-PNM CLI RI-NSM VPII3S
 3101 191 4970 1605 3004 687 5101 1410

be saved?” 26 But Jesus looked at them and said to them, “With
 → σωθῆναι¹¹ δέ² < ὁ³ Ἰησοῦς⁴ > ἐμβλέψας¹ ← ← → εἶπεν⁵ → αὐτοῖς⁶ Παρά⁷
 sōthēnai de ho Iēsous emblepsas eipen autois para
 VAPN CLN DNSM NNSM VAAP-SNM VAAI3S RP3DPM P
 4982 1161 3588 2424 1689 2036 846 3844

human beings this is impossible, but with God all things are possible.”
 ἀνθρώποις⁸ ← τούτο⁹, ἐστίν¹¹ ἀδύνατόν¹⁰ δέ¹³ παρά¹² θεῷ¹⁴ πάντα¹⁵ → → δυνατά¹⁶
 anthrōpōis touto estin adynaton de para theō panta dynata
 NDPM RD-NSN VPAI3S JNSN CLC P NDPM JNPN VAAI1P
 444 5124 2076 102 1161 3844 2316 3956 1415

27 Then Peter answered and said to him, “Behold, we have left
 Τότε¹ < ὁ³ Πέτρος⁴ > ἀποκριθεὶς² → εἶπεν⁵ → αὐτῷ⁶ Ἰδοὺ⁷ ἡμεῖς⁸ → ἀφήκαμεν⁹
 tote ho Petros apokritheis eipen autō idou hēmeis aphēkamen
 B DNSM NNSM VAPP-SNM VAAI3S RP3DSM I RP1NP VAAI1P
 5119 3588 4074 611 2036 846 2400 2249 863

⁵ Some manuscripts have “to enter into”

everything and followed you. What then will there be for us?" 28 And
 πάντα¹⁰ και¹¹ ἠκολουθήσαμέν¹² σοι¹³ τί¹⁴ ἄρα¹⁵ → → ἔσται¹⁶ → ἡμῖν¹⁷ δε³
 panta kai ekolouthēsamen soi ti ara ara → → estai → hēmin de
 JAPN CLN VAA11P RP2DS RI-ASN CLI VFMI3S RP1DP CLN
 3956 2532 190 4671 5101 687 2071 2254 1161

Jesus said to them, "Truly I say to you that in the renewal of the
 < ὁ¹ Ἰησοῦς³ εἶπεν⁴ → αὐτοῖς⁵ Ἀμὲν⁶ → λέγω⁷ → ὑμῖν⁸ ὅτι⁹ ἐν¹⁴ τῇ¹⁵ παλιγγενεσίᾳ¹⁶ • •
 ho iēsous eipen autois Amēn legō hēmin hoti en tē palingenesia • •
 DNSM NNSM VAAI3S RP3DPM XF VPAI1S RP2DP CSC P DDFS NDSF
 3588 2424 2036 846 281 3004 5213 3754 1722 3588 3824

world,⁶ when the Son of Man sits on his glorious throne,
 • ὅταν¹⁷ ὁ¹⁹ υἱὸς²⁰ → < τοῦ²¹ ἀνθρώπου²² καθίσθη¹⁸ ἐπι²³ αὐτοῦ²⁶ δόξης²⁵ θρόνου²⁴
 hotan ho huios tou anthrōpou kathisē epi autou doxēs thronou
 CAT DNSM NNSM DGSM NGSAM VAA53S VFMI2P RP3GSM NGSF NGSAM
 3752 3588 5207 3588 444 2523 1909 846 1391 2362

you who have followed me— you also will sit on twelve thrones
 ὑμεῖς¹⁰ οἱ¹¹ → ἀκολουθήσαντες¹² μοι¹³ ὑμεῖς²⁹ και²⁸ → καθήσεσθε²⁷ ἐπι³⁰ δώδεκα³¹ θρόνους³²
 hymeis hoi akolouthēsantes moi hymeis kai kathēsesthe epi dōdeka thronous
 RP2NP DNPM VAAAP-PNM RP1DS RP2NP BE VFMI2P P XN NAPM
 5210 3588 190 3427 5210 2532 2521 1909 1427 2362

judging the twelve tribes of Israel. 29 And everyone who has left
 κρίνοντες³³ τὰς³⁴ δώδεκα³⁵ φυλάς³⁶ → < τοῦ³⁷ Ἰσραὴλ³⁸ και¹ πᾶς² ὅστις³ → ἀφήκεν⁴
 krinontes tas dōdeka phylas tou Israēl kai pas hostis aphēken
 VPAP-PNM DAPF XN NAPF DGSM NGSAM CLN JNSM RR-NSM VAAI3S
 2919 3588 1427 5443 3588 2474 2532 3956 3748 863

houses or brothers or sisters or father or mother or wife⁷ or children or
 οἰκίας⁵ ἢ⁶ ἀδελφούς⁷ ἢ⁸ ἀδελφάς⁹ ἢ¹⁰ πατέρα¹¹ ἢ¹² μητέρα¹³ ἢ¹⁴ γυναῖκα¹⁵ ἢ¹⁶ τέκνα¹⁷ ἢ¹⁸
 oikias ē adelphous ē adelphas ē patera ē mētera ē gynaike ē tekna ē
 NAPF CLD NAPM CLD NAPF CLD NASM CLD NASF CLD NASF CLD NAPN CLD
 3614 2228 80 2228 79 2228 3962 2228 3384 2228 1135 2228 5043 2228

fields on account of my name will receive a hundred times
 ἀγροῦς¹⁹ → ἕνεκεν²⁰ ►2 μου²³ < τοῦ²¹ ὀνόματός²² → λήψεται²⁵ → ἑκατονταπλασίονα²⁴ ←
 agroun heneken ►2 mou tou onomatōs → lēpsetai hekatontaplasiona
 NAPM P RP1GS DGSM NGSAM VFMI3S JAPN
 68 1752 3450 3588 3686 2983 1542

as much, and will inherit eternal life. 30 But many who are first will
 ← ← και²⁶ → κληρονομήσει²⁹ αἰώνιον²⁸ ζωὴν²⁷ δε³ πολλοί¹ • • πρώτοι⁴ →
 kai kleronomēsei aiōnion zōēn de polloi • • prōtoi →
 CLN JNSM VFAI3S JASF NASF CLC JNSM JNPM
 2532 2816 166 2222 1161 4183 4413

be last, and the last first.
 ἔσονται³ ἔσχατοι³ και⁶ → ἔσχατοι⁷ πρώτοι⁸
 esontai eschatoi kai eschatoi prōtoi
 VFMI3P JNPM CLN JNPM JNPM
 2071 2078 2532 2078 4413

The Parable of the Workers in the Vineyard

20 "For the kingdom of heaven is like a man— the master
 γάρ² ἡ⁴ βασιλεία⁵ → < τῶν⁶ οὐρανῶν⁷ ἐστίν³ Ὁμοίᾳ¹ → ἀνθρώπῳ⁸ → οἰκοδεσπότῃ⁹
 gar hē basileia tōn ouranōn estin Homoia anthrōpō oikodespotē
 CLX DNSF NNSF DGPM NGPM VPAI3S JNSF NDSM
 1063 3588 932 3588 3772 2076 3664 444 3617

of the house— who went out • early in the morning to hire workers
 ← ← ← ὅστις¹⁰ ἐξῆλθεν¹¹ ← ἅμα¹² πρώτῃ¹³ ← ← ← → μισθώσασθαι¹⁴ ἐργάτας¹⁵
 hostis exēlthen hama prōtēi ← ← ← → misthōsasthai ergatas
 RR-NSM VAAI3S P B VAMN NAPM
 3748 1831 260 4404 3409 2040

for his vineyard. 2 And after coming to an agreement with the
 εἰς¹⁶ αὐτοῦ¹⁹ < τὸν¹⁷ ἀμπελῶνα¹⁸ δε² → συμφωνήσας¹ ← ← ← μετὰ³ τῶν⁴
 eis autou ton ampelōna de → symphonēsas meta tōn
 P RP3GSM DASM NASM CLN VAAAP-SNM P DGPM
 1519 846 3588 290 1161 4856 3326 3588

⁶ The words "of the world" are supplied as a clarification of "renewal" ⁷ Some manuscripts omit "or wife"

workers ἐργατῶν ⁵ ergatōn NGPM 2040	for ἐκ ⁶ ek P 1537	a denarius δηναρίου ⁷ dēnariou NGSN 1220	per → <τὴν ⁸ tēn DASF 3588	day, ἡμέραν ⁹ hēmeran NASF 2250	he → ἀπέστειλεν ¹⁰ apesteilen VAAI3S 649	them αὐτούς ¹¹ autous RP3APM 846	into εἰς ¹² eis P 1519	his αὐτοῦ ¹⁵ autou RP3GSM 846					
vineyard.													
< τὸν ¹³ ton DASM 3588	ἀμπελῶνα ¹⁴ ampelōna NASM 290	καὶ ¹ kai CLN 2532	καὶ καὶ CLN 2532	ἐξελθῶν ² exelthōn VAAP-SNM 1831	→ περι ³ peri P 4012	→ >5 τρίτην ⁴ tritēn JASF 5154	ώραν ⁵ hōran NASF 5610	→ εἶδεν ⁶ eiden VAAI3S 1492	→ ἄλλους ⁷ alλους JAPM 243	→ ἑστῶτας ⁸ hestōtas VRAP-PAM 2476			
idle ἀργούς ¹² argous JAPM 692	in ἐν ⁹ en P 1722	the τῆ ¹⁰ tē DDSF 3588	marketplace. ἀγορᾶ ¹¹ agora NDSF 58	4 And to καὶ ¹ kai CLN 2532	those ἐκείνοις ² ekeinois RD-DPM 1565	people → εἶπεν ³ eipen VAAI3S 3004	he → ὑμεῖς ⁶ hymeis RP2NP 5210	said, καὶ ⁵ kai BE 2532	'You Ἰπάγετε ⁴ Hypagete VPAM2P 5217	also →	go →		
into the εἰς ⁷ eis P 1519	vineyard, τὸν ⁸ ton DASM 3588	and καὶ ¹⁰ kai CLN 2532	I will → δώσω ¹⁵ dosō VFAI1S 1325	give → ὑμῖν ¹⁶ hymīn RP2DP 5213	you → ἅν ¹¹ hō RR-NSN 3739	whatever → εἰάν ¹² ean TC 1437	is → ἕ ē VPAS3S 1510	right. → δίκαιον ¹⁴ dikaion JNSN 1342	5 So they →	→	→		
went. ἀπήλθον ³ apeilthon VAAI3P 565	Going ἐξελθῶν ⁵ exelthōn VAAP-SNM 1831	out ¹ ←	again πάλιν ⁴ palin B 3825	about the περὶ ⁶ peri P 4012	sixth ἑκτῆν ⁷ hektēn JASF 1623	and καὶ ⁸ kai CLN 2532	ninth ἐνάτην ⁹ enatēn JASF 1766	hour ώραν ¹⁰ hōran NASF 5610	he → ἐποίησεν ¹¹ epoiēsen VAAI3S 4160	did →	the →		
same ὡσαύτως ¹² hōsautōs B 5615	thing. ←	6 And δε ² de CLN 1161	about περὶ ¹ peri P 4012	the τῆν ³ tēn DASF 3588	eleventh ἑνδεκάτην ⁴ hendekatēn JASF 1734	hour ←	he →	went ἐξελθῶν ⁵ exelthōn VAAP-SNM 1831	out ←	and ←	found εὑρεν ⁶ euren VAAI3S 2147	others ἄλλους ⁷ alλους JAPM 243	
standing ἑστῶτας ⁸ hestōtas VRAP-PAM 2476	there ←	and καὶ ⁹ kai CLN 2532	said λέγει ¹⁰ legei VPAI3S 3004	to →	them, αὐτοῖς ¹¹ autois RP3DPM 846	'Why τί ¹² ti RI-ASN 5101	are →	you →	standing ἑστήκατε ¹⁴ hestēkate VRAI2P 2476	here ὡδε ¹³ hōde BP 5602	the τῆν ¹⁶ tēn DASF 3588	whole ὅλην ¹⁵ holēn JASF 3650	day ἡμέραν ¹⁷ hēmeran NASF 2250
unemployed? ἀργοί ¹⁸ argoi JNPM 692	7 They →	said λέγουσιν ¹ legousin VPAI3P 3004	to →	him, αὐτῷ ² autō RP3DSM 846	'Because Ὅτι ³ hoti CAZ 3754	no οὔδεις ⁴ oudeis JNSM 3762	one ←	hired ἐμισθῶσατο ⁶ emisthōsato VAMI3S 3409	us. ἡμᾶς ⁵ hēmas RP1AP 2248	He →	said λέγει ⁷ legei VPAI3S 3004		
to them, → αὐτοῖς ⁸ autois RP3DPM 846	'You ὑμεῖς ¹¹ hymeis RP2NP 5210	go Ἰπάγετε ⁹ Hypagete VPAM2P 5217	also καὶ ¹⁰ kai BE 2532	into εἰς ¹² eis P 1519	the τὸν ¹³ ton DASM 3588	vineyard. ἀμπελῶνα ¹⁴ ampelōna NASM 290	8 And →	when δε ² de CLN 1161	evening → >3 ὀψίας ¹ opsias JGSF 3798	came, →	the →	→	→
owner κύριος ⁶ kyrios NNSM 2962	of → τοῦ ⁷ tou DGSM 3588	the ἀμπελῶνος ⁸ ampelōnos NGSM 290	said λέγει ⁴ legei VPAI3S 3004	to → >10 αὐτοῦ ¹¹ autou RP3GSM 846	his αὐτοῦ ¹¹ autou DDSM 3588	manager, ἐπιτρόπῳ ¹⁰ epitropō NDSM 2012	'Call Κάλεσον ¹² Kaleson VAAM2S 2564	the → τοὺς ¹³ tous DAPM 3588	workers ἐργάτας ¹⁴ ergatas NAPM 2040				
and καὶ ¹⁵ kai CLN 2532	pay ἀπόδος ¹⁶ apodos VAAM2S 591	them αὐτοῖς ¹⁷ autois RP3DPM 846	their τὸν ¹⁸ ton DASM 3588	wages, μισθὸν ¹⁹ mīsthon NASM 3408	beginning ἀρχάμενος ²⁰ arxamenos VAMP-SNM 756	from ἀπό ²¹ apo P 575	the τῶν ²² tōn DGPM 3588	last ἐσχάτων ²³ eschatōn JGPM 2078	up ἕως ²⁴ heōs P 2193	to → τῶν ²⁵ tōn DGPM 3588	the →	first. πρῶτων ²⁶ prōtōn JGPM 4413	
9 And when the ones καὶ ¹ kai CLN 2532	hired → >2	about οἱ ³ hoi CLN 3588	the →	eleventh περὶ ⁴ peri P 4012	hour τῆν ⁵ tēn DASF 3588	came, ἑνδεκάτην ⁶ hendekatēn JASF 1734	they →	received ώραν ⁷ hōran NASF 5610	a ἐλθόντες ² elthontes NASF 2064	→	→	→	

¹ Some manuscripts have "And going out"

denarius apiece. 10 And when the first came, they thought that they would
 δηνάριον¹⁰ ἀνά⁹ και¹ ▶2 οἱ³ πρῶτοι⁴ ἐλθόντες² → ἐνόμισαν⁵ ὅτι⁶ → →
 dénarian ana kai hoi prōtoi elthontes enomisan hoti
 NASN P CLN DNPM JNPM VAAP-PNM VAAI3P CSC
 1220 303 2532 3588 4413 2064 3543 3754

receive more, and they also received a denarius apiece. 11 And when they
 λήμψονται⁸ πλεῖον⁷ και⁹ αὐτοί¹⁵ και¹⁴ ἔλαβον¹⁰ τὸ¹¹ δηνάριον¹³ ἀνά¹² δε² → →
 lēmpsontai pleion kai autoi kai elabon to dénarian ana de
 VFMI3P JASNC CLC RP3NPM BE VAAI3P DASN NASN P
 2983 4119 846 2532 2983 3588 1220 303 1161

received it, they began to complain against the master of the house, 12 saying,
 λαβόντες¹ ← → → → ἐγγύζον³ κατὰ⁴ τοῦ⁵ οἰκοδεσπότη⁶ ← ← ← λέγοντες¹
 labontes egongyzon kata tou oikodespotou legontes
 VAAP-PNM VIAI3P P DGSM NGSM VPAP-PNM
 2983 1111 2596 3588 3617 3004

These last people worked one hour and you made them equal to
 Οὗτοι² < οἱ³ ἔσχατοι⁴ → ἐποίησαν⁷ μίαν⁵ ὥραν⁶ και⁸ → ἐποίησας¹² αὐτούς¹⁰ ἴσους⁹ →
 Houtoi hoi eschatoi epoiēsan mian hōran kai epoiēsas autous isous
 RD-NPM DNPM JNPM VAAI3P JASF NASF CLN VAAI2S RP3APM JAPM
 3778 3588 2078 4160 1520 5610 2532 4160 846 2470

us who have endured the burden of the day and the burning heat!
 ἡμῖν¹¹ τοῖς¹³ → βαστάσαι¹⁴ τὸ¹⁵ βάρος¹⁶ ▶18 τῆς¹⁷ ἡμέρας¹⁸ και¹⁹ τὸν²⁰ καύσωνα²¹ ←
 hēmin tois bastasai to baros tēs hēmeras kai ton kausōna
 RP1DP DDPM VAAP-PDM DASN NASN DGSF NGSF CLN DASM NASM
 2254 3588 941 3588 922 3588 2250 2532 3588 2742

13 But he answered one of them and said, 'Friend, I am not doing you wrong.
 δε² ὁ¹ ἀποκριθεὶς³ ἐνὶ⁴ αὐτῶν⁵ → εἶπεν⁶ Ἐταῖρε⁷ → ▶9 οὐκ⁸ ἀδικῶ⁹ σε¹⁰ ◀9
 de ho apokritheis eni autōn eipen Hetaire ouk adikō se
 CLN DNSM VAPP-SNM JD SM RP3GPM VAAI3S NVSM BN VPAI1S RP2AS
 1161 3588 611 1520 846 2036 2083 3756 91 4571

Did you not come to an agreement with me for a denarius? 14 Take what is
 → ▶13 οὐχὶ¹¹ συνεφώνησάς¹³ ← ← ← → μοι¹⁴ → → δηνάριον¹² ἄρον¹ τὸ² →
 ouchi synephōnēsas moi dénariou aron to
 TI VAAI2S RP1DS NGSN VAAI2S RP1DS
 3780 4856 3427 1220 142 3588

yours and go! But I want to give to this last person the same
 σὸν³ και⁴ ὑπαγε⁵ δε⁷ → θέλω⁶ → δοῦναι¹¹ ▶10 τούτῳ⁸ <τῷ⁹ ἐσχάτῳ¹⁰ → → →
 son kai hypage de thelō dounai toutō tō eschatō
 RS2ASN CLN VPAM2S CLC VPAI1S VAAN RD-DSM DDSM JDSM
 4674 2532 5217 1161 2309 1325 5129 3588 2078

as I gave to you also. 15 Is it not² permitted for me to do whatever I want
 ὡς¹² • • → σοὶ¹⁴ και¹³ → ▶2 οὐκ¹ ἔξεστιν² → μοι³ → ποιῆσαι⁶ ὁ⁴ → θέλω⁵
 hōs soi kai ouk exestin moi poiēsai ho thelō
 CAM RP2DS BE TN VPAI3S RP1DS VAAN RR-NSN VPAI1S
 5613 4671 2532 3756 1832 3427 4160 3739 2309

with what is mine? Or is your eye evil because I am
 ἐν⁷ τοῖς⁸ → ἐμοῖς⁹ ἢ¹⁰ ἐστὶν¹⁵ σου¹³ <ὁ¹¹ ὀφθαλμός¹² > πονηρός¹⁴ ὅτι¹⁶ ἐγὼ¹⁷ εἰμι¹⁹
 en tois emois ē estin sou ho ophthalmos ponēros hoti egō eimi
 P DDPN RS1DPN CLD VPAI3S RP2GS DNSM NNSM JNSM CAZ RP1NS VPAI1S
 1722 3588 1699 2228 2076 4675 3588 3788 4190 3754 1473 1510

generous? 16 Thus the last will be first and the first last."
 ἀγαθός¹⁸ οὕτως¹ οἱ³ ἔσχατοι⁴ → ἔσονται² πρῶτοι⁵ και⁶ οἱ⁷ πρῶτοι⁸ ἔσχατοι⁹
 agathos houtōs hoi eschatoi esontai prōtoi kai hoi prōtoi eschatoi
 JNSM B DNPM JNPM VFMI3P JNPM CLN DNPM JNPM JNPM
 18 3779 3588 2078 2071 4413 2532 3588 4413 2078

Jesus Predicts His Death and Resurrection a Third Time

20:17 And as Jesus was going up to Jerusalem, he took the twelve
 Καὶ¹ ▶2 <ὁ³ Ἰησοῦς⁴ → ἀναβαίνων² ← εἰς⁵ Ἱερουσόλυμα⁶ → παρέλαβεν⁷ τοὺς⁸ δώδεκα⁹
 Kai ho Iēsous anabainōn eis Hierosolyma parelaben tous dōdeka
 CLN DNSM NNSM VPAP-SNM P NASF VAAI3S VAAI3S DAPM
 2532 3588 2424 305 1519 2414 3880 3588 1427

2 Some manuscripts have "Or is it not?"

disciples by themselves and said to them on the way, 18 “Behold, we are
 μαθητὰς¹⁰ κατ’¹¹ ἑαυτοὺς¹² καὶ¹³ εἶπεν¹⁷ → αὐτοῖς¹⁸ ἐν¹⁴ τῇ¹⁵ ὁδῷ¹⁶ Ἴδοὺ¹ → →
 mathētas kat’ idian kai eipen autois en tē hodō I dou
 NAPM P JASF CLN VAAI3S RP3DPM P DDSF NDSF I
 3101 2596 2398 2532 2036 846 1722 3588 3598 2400

going up to Jerusalem, and the Son of Man will be handed
 ἀναβαίνομεν² ← εἰς³ Ἱερουσόλυμα⁴ καὶ⁵ ὁ⁶ υἱὸς⁷ → <τοῦ⁸ ἀνθρώπου⁹> → → παραδοθήσεται¹⁰
 anabainomen eis Hierosolyma kai ho huios tou anthrōpou → → paradothēsetai
 VPAI1P P NASF CLN DNSM NNSM DGSM NGSAM VFAI3P VFP13S
 305 1519 2414 2532 3588 5207 3588 444 2632 3860

over to the chief priests and scribes, and they will condemn him
 ← ▶12 τοῖς¹¹ ἀρχιερεῦσιν¹² ← καὶ¹³ γραμματεῦσιν¹⁴ καὶ¹⁵ → → κατακρινούσιν¹⁶ αὐτὸν¹⁷
 tois archiereusin kai grammateusin kai katakrinousin auton
 DDPM NDPM CLN NDPM CLN VFAI3P RP3ASM
 3588 749 2532 1122 2532 2632 846

to death, 19 and will hand him over to the Gentiles to mock
 → θανάτῳ¹⁸ καὶ¹ → παραδώσουσιν² αὐτὸν³ <2 ▶5 τοῖς⁴ ἔθνεσιν⁵ εἰς⁶ <τὸ⁷ ἐμπαῖξαι⁸>
 thanatō kai paradōsousin auton <2 ▶5 tois ethnesin eis to empaixai
 NDSM CLN VFAI3P RP3ASM DDPN NDPM P DASN VAAN
 2288 2532 3860 846 3588 1484 1519 3588 1702

him and flog him and crucify him, and on the third day he will be
 ← καὶ⁹ μαστιγῶσαι¹⁰ ← καὶ¹¹ σταυρῶσαι¹² ← καὶ¹³ ▶16 τῇ¹⁴ τρίτῃ¹⁵ ἡμέρᾳ¹⁶ → → →
 kai mastigōsai kai staurōsai kai tē tritē hēmera → → →
 CLN VAAN CLN VAAN CLN DDSF JDSF NDSF
 2532 3146 2532 4717 2532 3588 5154 2250

raised.”

ἐγερθήσεται¹⁷
 egerthēsetai
 VFPI3S
 1453

A Request by the Mother of James and John

20:20 Then the mother of the sons of Zebedee came up to him with her
 Τότε¹ ἡ² μήτηρ⁵ ▶7 τῶν⁶ υἱῶν⁷ → Ζεβεδαίου⁸ προσῆλθεν² ← → αὐτῷ³ μετὰ⁹ αὐτῆς¹²
 Tote hē mētēr tōn huiōn Zebedaiou prosēlthen autō meta autēs
 B DNSF NNSF DGPM NGPM VAAI3S NGSAM RP3DSM P RP3GSF
 5119 3588 3384 3588 5207 2199 4334 846 3326 846

sons, and kneeling down • she asked something from him. 21 And
 <τῶν¹⁰ υἱῶν¹¹> → προσκυνούσα¹³ ← καὶ¹⁴ → αἰτούσά¹⁵ τι¹⁶ παρ’¹⁷ αὐτοῦ¹⁸ δε²
 tōn huiōn proskynousa kai aitousa ti par’ autou de
 DGPM NGPM VPAP-SNF CLN VPAP-SNF RX-ASN P RP3GSM CLN
 3588 5207 4352 2532 154 5100 3844 846 1161

he said to her, “What do you want?” She said to him, “Say that these two
 ὁ¹ εἶπεν³ → αὐτῇ⁴ τί⁵ → → θέλεις⁶ → λέγει⁷ → αὐτῷ⁸ εἰπε⁹ ἵνα¹⁰ οὗτοι¹² δύο¹⁴
 ho eipen autē Ti theleis legei autō Eipe hina houtoi dyo
 DNSM VAAI3S RP3DSF RI-ASN VPAI2S VPAI3S RP3DSM VAAM2S CSC RD-NPM XN
 3588 2036 846 5101 2309 3004 846 2036 2443 3778 1417

sons of mine may sit one at your right hand and one at your
 <οἱ¹³ υἱοί¹⁵> → μου¹⁶ → καθίσωσιν¹¹ εἰς¹⁷ ἐκ¹⁸ σου²⁰ δεξιῶν¹⁹ ← καὶ²¹ εἰς²² ἐξ²³ σου²⁵
 hoi huioi mou kathisōsin heis ek sou dexiōn kai heis ex sou
 DNPM NNPM RP1GS VAA53P JNSM P RP2GS JGPN CLN JNSM P RP2GS
 3588 5207 3450 2523 1520 1537 4675 1188 2532 1520 1537 4675

left in your kingdom.” 22 But Jesus answered and said, “You do
 εὐωνύμων²⁴ ἐν²⁶ σου²⁹ <τῇ²⁷ βασιλείᾳ²⁸> δε² <ὁ³ Ἰησοῦς⁴> ἀποκριθεὶς¹ → εἶπεν⁵ → ▶7
 euōnymōn en sou tē basileia de ho Iēsous apokritheis eipen
 JGPN P RP2GS DDSF NDSF CLN DNSM NNSM VAPP-SNM VAAI3S
 2176 1722 4675 3588 932 1161 3588 2424 611 2036

not know what you are asking! Are you able to drink the cup that I
 Οὐκ⁶ οἴδατε⁷ τί⁸ → → αἰτεῖσθε⁹ → → δύνασθε¹⁰ → πιεῖν¹¹ τὸ¹² ποτήριον¹³ ὃ¹⁴ ἐγὼ¹⁵
 Ouk oidate ti aiteisthe dynasthe piein to potērion ho egō
 BN VRAI2P RI-ASN VPMI2P VPMI2P VAAN DASN NASN RP1NS RP1NS
 3756 1492 5101 154 1410 4095 3588 4221 3739 1473

am about to drink?" They said to him, "We are able." 23 He said to
 ▶17 μέλλω¹⁶ → πίνειν¹⁷ → λέγουσιν¹⁸ → αὐτῷ¹⁹ → → Δυναμέθα²⁰ → λέγει¹ →
 mellō VPAIN5 VPAN legousin RP3DSM autō VPU1P Dynametha VPAI3S
 3195 4095 3004 846 1410 3004

them, "You will indeed drink my cup, but to sit at my
 αὐτοῖς² → ▶7 μέν⁴ πείσθε⁷ μου⁶ <Τὸ³ ποτήριόν⁵> δε⁹ → <τὸ⁸ καθίσαι¹⁰> ἐκ¹¹ μου¹³
 autois men piesthe mou To potērion de to kathisai ek mou
 RP3DPM TE VFMI2P RP1GS DASN NASN CLC DASN VAAN P RP1GS
 846 3303 4095 3450 3588 4221 1161 3588 2523 1537 3450

right hand and at my left is not mine³ to grant, but is for those for
 δεξιῶν¹² ← και¹⁴ ἐξ¹⁵ → εὐωνύμων¹⁶ ἔστιν¹⁸ οὐκ¹⁷ ἐμὸν¹⁹ → δοῦναι²⁰ ἀλλ'²¹ • • • →
 dexiōn kai ex euōnymōn estin ouk emon dounai all'
 JGPN CLN P JGPN VPAI3S BN RSIASN VAAN CLC
 1188 2532 1537 2176 2076 3756 1699 1325 235

whom it has been prepared by my Father." 24 And when the ten
 οἷς²² → → → ἡτοιμασται²³ ὑπὸ²⁴ μου²⁷ <τοῦ²⁵ πατρός²⁶> Καὶ¹ ▶2 οἷ³ δέκα⁴
 hois hōtomastai hypo mou tou patros Kai hoi deka
 RR-DPM VVPI3S P RP1GS DGSM NGSM CLN DNPMP XN
 3739 2090 5259 3450 3588 3962 2532 3588 1176

heard this, they were indignant concerning the two brothers. 25 But
 ἀκούσαντες² ← → → ἠγανάκτησαν⁵ περὶ⁶ τῶν⁷ δῦο⁸ ἀδελφῶν⁹ δε²
 akousantes ēganaktēsan peri tōn dyo adelphōn de
 VAAP-PNM VAAI3P P DGPM XN NGPM CLC
 191 23 4012 3588 1417 80 1161

Jesus called them to himself and said, "You know that the
 <ὁ¹ Ἰησοῦς³> προσκαλεσάμενος⁴ αὐτοῦς⁵ <4 ← → εἶπεν⁶ → Οἴδατε⁷ ὅτι⁸ οἷ⁹
 ho Iēsous proskalesamenos autous autous eipen Oidate hoti hoi
 DNSM NNSM VAMP-SNM RP3APM VAAI3S VRAI2P CSC DNPMP
 3588 2424 4341 846 2036 1492 3754 3588

rulers of the Gentiles lord it over them, and those in high
 ἄρχοντες¹⁰ ▶12 τῶν¹¹ ἐθνῶν¹² κατακυριεύουσιν¹³ ← ← αὐτῶν¹⁴ και¹⁵ οἱ¹⁶ → μεγάλοι¹⁷
 archontes tōn ethnōn katakyrieuousin autōn kai hoi megaloi
 NNPM DGPN NGPN VPAI3P RP3GPN CLN DNPMP JNPM
 758 3588 1484 2634 846 2532 3588 3173

positions exercise authority over them. 26 It will not be like this among
 ← κατεξουσιάζουσιν¹⁸ ← ← αὐτῶν¹⁹ → ▶3 οὐχ¹ ἔσται³ οὕτως² ← ἐν⁴
 katexousiazousin autōn ouch estai houtōs en
 VPAI3P RP3GPN BN VFMI3S B VPAI3S
 2715 846 3756 2071 3779 1722

you! But whoever wants to become great among you must be your
 ὑμῖν⁵ ἀλλ'⁶ <ὁς⁷ ἂν⁸> θέλῃ⁹ → γενέσθαι¹³ μέγας¹² ἐν¹⁰ ὑμῖν¹¹ → ἔσται¹⁴ ὑμῶν¹⁵
 hymin all' hos an thelē genesthai megas en hymin estai hymōn
 RP2DP CLC RR-NSM TC VPAS3S VAMN JNSM P RP2DP VFMI3S RP2GP
 5213 235 3739 302 2309 1096 3173 1722 5213 2071 5216

servant, 27 and whoever wants to be most prominent among you must be
 διάκονος¹⁶ και¹ <ὁς² ἂν³> θέλῃ⁴ → εἶναι⁷ → πρῶτος⁸ ἐν⁵ ὑμῖν⁶ → ἔσται⁹
 diakonos kai hos an thelē einai prōtos en hymin estai
 NNSM CLN RR-NSM TC VPAS3S VPAN JNSM P RP2DP VFMI3S
 1249 2532 3739 302 2309 1511 4413 1722 5213 2071

your slave— 28 just as the Son of Man did not come to be
 ὑμῶν¹⁰ δοῦλος¹¹ ὥσπερ¹ ← ὁ² υἱός³ → <τοῦ⁴ ἀνθρώπου⁵> ▶7 οὐκ⁶ ἦλθεν⁷ → →
 hymōn doulos hōsper ho huios tou anthrōpou ouk ēlthen
 RP2GP NNSM CAM DNSM NNSM DGSM NGSM BN VAAI3S
 5216 1401 5618 3588 5207 3588 444 3756 2064

served, but to serve, and to give his life as a ransom
 διακονηθῆναι⁸ ἀλλ'⁹ → διακονῆσαι¹⁰ και¹¹ → δοῦναι¹² αὐτοῦ¹⁵ <τὴν¹³ ψυχὴν¹⁴> → → λύτρον¹⁶
 diakonēthēnai alla diakonēsai kai dounai autou tēn psychēn lytron
 VAPN CLC VAAN CLN NASF RP3GSM DASF NASF NASN
 1247 235 1247 2532 1325 846 3588 5590 3083

3 Some manuscripts have "this is not mine"

for many”
 ἀντὶ¹⁷ πολλῶν¹⁸
 anti pollōn
 P JGPM
 473 4183

Two Blind Men Healed at Jericho

20:29 And as they were going out of Jericho, a large crowd followed
 Καὶ¹ ▶2 αὐτῶν³ → ἐκπορευομένων² ← ἀπὸ⁴ Ἱεριχώ⁵ ▶8 πολὺς⁹ ὄχλος⁸ ἠκολούθησεν⁶
 Kai autōn ekporeuomenōn apo Ierichō polys ochlos ekolouthēsen
 CLN RP3GPM VPUP-PGM P NGSF JNSM NNSM VAAI3S
 2532 846 1607 575 2410 4183 3793 190

him. 30 And behold, there were two blind men sitting beside the road. When
 αὐτῶ⁷ καὶ¹ ἰδοῦ² → ▶5 δύο³ τυφλοὶ⁴ ← καθήμενοι⁵ παρὰ⁶ τὴν⁷ ὁδόν⁸ →
 autō kai idou dyo typhloi kathēmenoi para tēn hodon
 RP3DSM CLN I JNPM VPU-PNMM P DASF NASF VAAI3S
 846 2532 2400 1417 5185 2521 3844 3588 3598

they heard that Jesus was passing by, they called out, saying, “Lord, have
 → ἀκούσαντες⁹ ὅτι¹⁰ Ἰησοῦς¹¹ → παράγει¹² ← → ἐκραῶν¹³ ← λέγοντες¹⁴ Κύριε¹⁵ →
 akousantes hoti Iēsous paragei ekraxon legontes Kyrie
 VAAP-PNMT CSC NNSM VPAI3S VAAI3P VPAP-PNMT VVSM NVSM
 191 3754 2424 3855 2896 3004 2962

mercy on us,⁴ Son of David!” 31 And the crowd rebuked them so that they
 ἐλέησον¹⁶ ← ἡμᾶς¹⁷ υἱὸς¹⁸ → Δαυίδ¹⁹ δὲ² ὁ¹ ὄχλος³ ἐπέτιμῃσεν⁴ αὐτοῖς⁵ ἵνα⁶ ← →
 eleeson hēmas huios Daid de ho ochlos epetimēsen autois hina
 VAAM2S RP1AP NNSM NGSM CLN DNSM NNSM VAAI3S RP3DPM CSC
 1653 2248 5207 1138 1161 3588 3793 2008 846 2443

would be quiet. But they called out all the more, saying, “Lord, have
 → σιωπήσωσιν⁷ δὲ⁹ οἱ⁸ ἐκραῶν¹¹ ← μείζον¹⁰ ← λέγοντες¹² Κύριε¹³ →
 siōpēsōsin de hoi ekraxon meizon ← λέγοντες Kyrie
 VAAS3P CLC DNPM VAAI3P B VPAP-PNMT NVSM
 4623 1161 3588 2896 3185 3004 2962

mercy on us,⁴ Son of David!” 32 And Jesus stopped, called them, and
 ἐλέησον¹⁴ ← ἡμᾶς¹⁵ υἱὸς¹⁶ → Δαυίδ¹⁷ καὶ¹ < ὁ³ Ἰησοῦς⁴ > στάς² ἐφώνησεν⁵ αὐτούς⁶ καὶ⁷
 eleeson hēmas huios Daid kai ho Iēsous stas ephōnēsen autous kai
 VAAM2S RP1AP NNSM NGSM CLN DNSM NNSM VAAP-SNM VAAI3S RP3APM CLN
 1653 2248 5207 1138 2532 3588 2424 2476 5455 846 2532

said, “What do you want me to do for you?” 33 They said to him, “Lord,
 εἶπεν⁸ τί⁹ → → θέλετε¹⁰ → → ποιήσω¹¹ → ὑμῖν¹² → λέγουσιν¹ → αὐτῶ² Κύριε³
 eipen ti thelete poiēsō hymin legousin autō Kyrie
 VAAI3S RI-ASN VPAI2P VAAI3S RP2DP VPAI3P RP3DSM NVSM
 2036 5101 2309 4160 5213 3004 846 2962

that our eyes be opened!” 34 And having compassion, Jesus
 ἴνα⁴ ἡμῶν⁸ < οἱ⁶ ὀφθαλμοὶ⁷ > → ανοιγῶσιν⁵ δὲ² → σπλαγχνισθεὶς¹ < ὁ³ Ἰησοῦς⁴ >
 hina hēmōn hoi ophthalmoi ανοιγῶσιν de splanchnistheis ho Iēsous
 CSC RP1GP DNPM NNPM VAPS3P CLN VAPP-SNM DNSM NNSM
 2443 2257 3588 3788 455 1161 4697 3588 2424

touched their eyes, and immediately they received their sight and
 ἤψατο⁵ αὐτῶν⁸ < τῶν⁶ ὀμμάτων⁷ > καὶ⁹ εὐθέως¹⁰ → ἀνέβλεψαν¹¹ ← ← καὶ¹²
 hēpsato autōn tōn ommatōn kai eutheōs aneblepsan ← ← kai
 VAMI3S RP3GPM DGNP NGPN CLN B VAAI3P CLN
 680 846 3588 3659 2532 2112 308 2532

followed him.
 ἠκολούθησαν¹³ αὐτῶ¹⁴
 ekolouthēsan autō
 VAAI3P RP3DSM
 190 846

The Triumphal Entry

21 And when they drew near to Jerusalem and came to Bethphage at the
 Καὶ¹ ὅτε² → ἤγγισαν³ ← εἰς⁴ Ἱεροσόλυμα⁵ καὶ⁶ ἦλθον⁷ εἰς⁸ Βηθφαγῆ⁹ εἰς¹⁰ τὸ¹¹
 Kai hote ēngisan eis Hierosolyma kai êlthon eis Bēthphagē eis to
 CLN CAT VAAI3P P NASF CLN VAAI3P P NASF P DASN
 2532 3753 1448 1519 2414 2532 2064 1519 967 1519 3588

⁴ Some manuscripts have “Have mercy on us, Lord”

Mount of Olives, then Jesus sent two disciples, 2 saying to them,
 "Ὄρος¹² → < τῶν¹³ Ἐλαιῶν¹⁴ > τότε¹⁵ Ἰησοῦς¹⁶ ἀπέστειλεν¹⁷ δύο¹⁸ μαθητὰς¹⁹ λέγων¹ → αὐτοῖς²
 Oros tōn Elaiōn tote Iēsous apesteilen dyo mathētās legōn autois
 NASN DGPF NGPF B NNSM VAAI3S XN NAPM VPAP-SNM RP3DPM
 3735 3588 1636 5119 2424 649 1417 3101 3004 846

“Go into the village before you, and right away you will find
 Πορεύεσθε³ εἰς⁴ τὴν⁵ κώμην⁶ < τὴν⁷ κατέναντι⁸ > ὑμῶν⁹ και¹⁰ εὐθέως¹¹ ← → εὐρήσετε¹²
 Poreuesthe eis tēn kōmēn tēn katenanti hēmōn kai eutheōs eurēsete
 VPUM2P P DASF NASF DASF P RP2GP CLN B 2112
 4198 1519 3588 2968 3588 2713 5216 2532 2112 VF12P 2147

a donkey tied and a colt with her. Untie them and bring them to
 → ὄνον¹³ δεδεμένην¹⁴ και¹⁵ → πῶλον¹⁶ μετ’¹⁷ αὐτῆς¹⁸ λύσαντες¹⁹ ← → ἀγάγετέ²⁰ ← →
 onon dedemenēn kai pōlon met’ autēs lysantes agagete
 NASF VRPP-SAF CLN NASM P RP3GSF VAAP-PNM VAAM2P
 3688 1210 2532 4454 3326 846 3089 71

me. 3 And if anyone says anything to you, you will say, • ‘The Lord
 μοι²¹ και¹ ἐάν² τις³ εἴπῃ⁵ τι⁶ → ὑμῖν⁴ → → ἐρεῖτε⁷ ὅτι⁸ Ὁ⁹ κύριος¹⁰
 moi kai ean tis eipē ti hūmin ereite hoti HO kyrios
 RP1DS CLN CAC RX-NSM VAA53S RX-ASN RP2DP VFAI2P CSC DNSM NNSM
 3427 2532 1437 5100 2036 5100 5213 2046 3754 3588 2962

needs them,¹ and he will send them at once.” 4 Now this took
 < χρεῖαν¹² ἔχει¹³ > αὐτῶν¹¹ δὲ¹⁵ → → ἀποστελεῖ¹⁶ αὐτούς¹⁷ → εὐθὺς¹⁴ δὲ³ Τοῦτο¹ γέγονεν³
 chreian echei autōn de apostelei autous euthys de touto gegonen
 NASF VPAI3S RP3GPM CLN VFAI3S RP3APM B CLN RD-NSN VRAI3S
 5532 2192 846 1161 649 846 2117 1161 5124 1096

place so that what was spoken through the prophet would be fulfilled, saying,
 ← ἵνα⁴ ← → τὸ⁶ → ῥῆθὲν⁷ διὰ⁸ τοῦ⁹ προφήτου¹⁰ → → πληρωθῆ⁵ λέγοντος¹¹
 hina to rhēthen dia tou prophētou plērōthē legontos
 CAP DNSN VAPP-SNN P DGSM NGSM VAPS3S VPAP-SGM
 2443 3588 4483 1223 3588 4396 4137 3004

5 “Say to the daughter of Zion, ‘Behold, your king is coming to you,
 Εἶπατε¹ ▶3 τῇ² θυγατρὶ³ → Σιών⁴ Ἰδοῦ⁵ σου⁸ < ὁ⁶ βασιλεύς⁷ > → ἔρχεται⁹ → σοί¹⁰
 Eipate tē thygatri Siōn Idou sou ho basileus erchetai soi
 VAAM2P DDSF NDSF NGSF I RP2GS DNSM NNSM VPUI3S RP2DS
 2036 3588 2364 4622 2400 4675 3588 935 2064 4671

humble and mounted on a donkey, and² on a colt, the foal of a pack
 πραῦς¹¹ και¹² ἐπιβεβηκώς¹³ ἐπὶ¹⁴ → ὄνον¹⁵ και¹⁶ ἐπὶ¹⁷ → πῶλον¹⁸ → υἱόν¹⁹ → → ὑπόζυγιον²⁰
 praus kai epibebēkōs epi onon kai epi pōlon huion hypozygiou
 JNSM CLN VRAP-SNM P NASF CLA P NASM NASM NNSM
 4239 2532 1910 1909 3688 2532 1909 4454 5207 5268

animal.”³ 6 So the disciples went and did just as Jesus
 ← δὲ² οἱ³ μαθηταὶ⁴ παρευθέντες¹ και⁵ ποιήσαντες⁶ καθὼς⁷ ← < ὁ¹⁰ Ἰησοῦς¹¹ >
 de oi mathētai poreuthentes kai poiēsantes kathōs ho Iēsous
 CLN DNPM NNPM VAPP-PNM CLN VAAP-PNM CAM DNSM NNSM
 1161 3588 3101 4198 2532 4160 2531 3588 2424

directed them, 7 and brought the donkey and the colt and put their cloaks
 συνέταξεν⁸ αὐτοῖς⁹ → ἤγαγον¹ τὴν² ὄνον³ και⁴ τὸν⁵ πῶλον⁶ και⁷ ἐπέθηκαν⁸ τὰ¹¹ ἱμάτια¹²
 synetaxen autois ēgagon tēn onon kai ton pōlon kai epethēkan ta himatia
 VAAI3S RP3DPM VAAI3P DASF NASF CLN DASM NASM CLN VAAI3P DAPN NAPN
 4929 846 71 3588 3688 2532 3588 4454 2532 2007 3588 2440

on them, and he sat on them. 8 And a very large crowd
 ἐπ’⁹ αὐτῶν¹⁰ και¹³ → ἐπεκάθισεν¹⁴ ἐπάνω¹⁵ αὐτῶν¹⁶ δὲ² ὁ¹ πλείστος³ ← ὄχλος⁴
 ep’ autōn kai epekathisen epanō autōn de ho pleistos ochlos
 P RP3GPM CLN VAAI3S P DDSF NDSF CLN JNPM CLN DNSM JNSM NNSM
 1909 846 2532 1940 1883 846 1161 3588 4118 3793

spread their cloaks on the road, and others were cutting branches from
 ἔστρωσαν⁵ ἑαυτῶν⁶ < τὰ⁷ ἱμάτια > ἐν⁹ τῇ¹⁰ ὁδῶ¹¹ δὲ¹³ ἄλλοι¹² → ἔκοπτον¹⁴ κλάδους¹⁵ ἀπὸ¹⁶
 estrōsan heautōn ta himatia en tē hodō de alloi ekopton kladouōs apo
 VAAI3P RF3GPM DAPN NAPN P DDSF NDSF CLN JNPM VIAI3P NAPM P
 4766 1438 3588 2440 1722 3588 3598 1161 243 2875 2798 575

¹ Lit. “has need of them” ² Or “even” ³ A quotation from Zech 9:9

the trees and spreading them on the road. **9** And the crowds who went
 τῶν¹⁷ δένδρων¹⁸ καὶ¹⁹ ἐστρώννον²⁰ ← ἐν²¹ τῇ²² ὁδῷ²³ δε² οἱ¹ ὄχλοι³ οἱ⁴ προάγοντες⁵
 tōn dendrōn kai estrōnnon ← en tē hodō de hoi ochloi hoi proagontes
 DGNP NGPN CLN VIAI3P P DDSF NDSF CLN DNPM NNPM DNPM VPAP-PNM
 3588 1186 2532 4766 1722 3588 3598 1161 3588 3793 3588 4254

ahead of him and the ones who followed were shouting, saying, "Hosanna to
 ← ← αὐτὸν⁶ καὶ⁷ οἱ⁸ → → ἀκολουθοῦντες⁹ → ἐκράζον¹⁰ λέγοντες¹¹ Ὁσαννὰ¹² ▶14
 auton kai hoi akolouthountes ekrazon legontes Hosanna
 RP3ASM CLN DNPM VPAP-PNM VIAI3P VPAP-PNM I
 846 2532 3588 190 2896 3004 5614

the Son of David! Blessed is the one who comes in the name of the
 τῷ¹³ υἱῷ¹⁴ → Δαυὶδ¹⁵ Εὐλογημένος¹⁶ ← ὁ¹⁷ → → ἐρχόμενος¹⁸ ἐν¹⁹ → ὀνόματι²⁰ → →
 tō huiō Daid Eulogēmenos ho ho erchōmenos en onomati
 DDSM NDSM NGSM VRPP-SNM DNSM VPUP-SNM P NDSM
 3588 5207 1138 2127 3588 2064 1722 3686

Lord!⁴ Hosanna in the highest heaven!" **10** And when he entered into
 κυρίου²¹ Ὁσαννὰ²² ἐν²³ τοῖς²⁴ ὑψίστοις²⁵ ← καὶ¹ ▶2 αὐτοῦ³ εἰσελθόντος² εἰς⁴
 kyriou Hosanna en tois hypsistois kai kai autou eiselthontos eis
 NGSM I P DDPN JDPN RP3GSM VAAP-SGM P
 2962 5614 1722 3588 5310 2532 846 1525 1519

Jerusalem, the whole city was stirred up, saying, "Who is this?" **11** And the
 Ἱεροσόλυμα⁵ ἡ ἅσα⁷ πόλις⁹ → ἐσεισθῆ⁶ ← λέγουσα¹⁰ Τίς¹¹ ἐστίν¹² οὗτος¹³ δε² οἱ¹
 Hierosolyma hē pasa polis esēsthē legousa Tis estin houtos de hoi
 NASF DNSF JNSF NNSF VAPI3S VPAP-SNF RI-NSM VPAI3S RD-NSM CLN DNPM
 2414 3588 3956 4172 4579 3004 5101 2076 3778 1161 3588

crowds were saying, "This is the prophet Jesus • from Nazareth of
 ὄχλοι³ → ἔλεγον⁴ Οὗτός⁵ ἐστίν⁶ ὁ⁷ προφήτης⁸ Ἰησοῦς⁹ ὁ¹⁰ ἀπὸ¹¹ Ναζαρέθ¹² →
 ochloi elegon Houtos estin ho prophētēs Iēsous ho apo Nazareth
 NNPM VIAI3P RD-NSM VPAI3S DNSM NNSM NNSM DNSM P NGSF
 3793 3004 3778 2076 3588 4396 2424 3588 575 3478

Galilee!"

< τῆς¹³ Γαλιλαίας¹⁴ >
 tēs Galilaias
 DG5F NG5F
 3588 1056

The Cleansing of the Temple

21:12 And Jesus entered • the temple courts and drove out all those who
 Καὶ¹ Ἰησοῦς³ εἰσῆλθεν² εἰς⁴ τὸ⁵ ἱερόν⁶ ← καὶ⁷ ἐξέβαλεν⁸ ← πάντα⁹ τοὺς¹⁰ →
 kai Iēsous eisēlthen eis to hieron kai exebalen pantas tous
 CLN NNSM VAAI3S P DASN NASN CLN VAAI3S VAAI3S JAPM DAPM
 2532 2424 1525 1519 3588 2411 2532 1544 3956 3588

were selling and buying in the temple, and overturned the tables of
 → πωλοῦντας¹¹ καὶ¹² ἀγοράζοντας¹³ ἐν¹⁴ τῷ¹⁵ ἱερῷ¹⁶ καὶ¹⁷ κατέστρεψεν²² τὰς¹⁸ τραπέζας¹⁹ ▶21
 pōlountas kai agorazontas en tō ierō kai katestrepsen tas trapezas
 VPAP-PAM CLN VPAP-PAM P DDSN NDSN CLN katestrepsen VAAI3S DAPF NAFS
 4453 2532 59 1722 3588 2411 2532 2690 3588 5132

the money changers and the chairs of those who were selling
 τῶν²⁰ κολληβιστῶν²¹ ← καὶ²³ τὰς²⁴ καθέδρας²⁵ ▶27 τῶν²⁶ → → πωλούντων²⁷
 tōn kollybistōn kai tas kathedras tōn tōn pōlountōn
 DGPM NGPM CLN DAPF NAFS DGPM VPAP-PGM
 3588 2855 2532 3588 2515 3588 3588 4453

doves. **13** And he said to them, "It is written, 'My house will be
 < τὰς²⁸ περιστεράς²⁹ > καὶ¹ → λέγει² → αὐτοῖς³ → → Γέγραπται⁴ μου⁷ ὁ⁵ οἶκος⁶ > → →
 tas peristeras kai legei autois Gegraptai mou HO oikos
 DAPF NAFS CLN VPAI3S RP3DPM VRI3S RP1GS DNSM NNSM
 3588 4058 2532 3004 846 1125 3450 3588 3624

called a house of prayer,⁵ but you have made it a cave of
 κληθήσεται¹⁰ → οἶκος⁸ → προσευχῆς⁹ δε¹² ὑμεῖς¹¹ → ποιεῖτε¹⁴ αὐτὸν¹³ → σπηλαῖον¹⁵ → →
 klēthēsetai oikos proseuchēs de hymeis poieite auton spēlaion
 VFPI3S NNSM NGSF CLC RP2NP VPAP2P RP3ASM NASN
 2564 3624 4335 1161 5210 4160 846 4693

⁴ A quotation from Ps 118:25–26 ⁵ A quotation from Isa 56:7

robbers!" 14 And the blind and the lame came up to him in the temple
 ληστών¹⁶ Καὶ¹ → τυφλοὶ⁴ καὶ⁵ → χωλοὶ⁶ προσῆλθον² ← → αὐτῷ³ ἐν⁷ τῷ⁸ ἱερῷ⁹
 lēstōn Kai typhloi kai chōloi prosēlthon autō en tō hierō
 NGPM CLN JNPM CLN JNPM VAAI3P RP3DSM P DDSN NDSN
 3027 2532 5185 2532 5560 4334 846 1722 3588 2411

courts and he healed them. 15 But when the chief priests and the
 ← καὶ¹⁰ → ἐθεράπευσεν¹¹ αὐτούς¹² δε² ▶1 οἱ³ ἀρχιερεῖς⁴ ← καὶ⁵ οἱ⁶
 kai etherapeusen autous de hoi archiereis kai hoi
 CLN VAAI3S RP3APM CLN DNPM NNPM CLN DNPM
 2532 2323 846 1161 3588 749 2532 3588

scribes saw the wonderful things that he did, and the children
 γραμματεῖς⁷ ἰδόντες¹ τὰ⁸ θαυμάσια⁹ ← ἃ¹⁰ → ἐποίησεν¹¹ καὶ¹² τοὺς¹³ παῖδας¹⁴
 grammateis idontes ta thaumasia ha epoiēsen kai tous paidas
 NNPM VAAP-PNM DAPN JAPN RR-APN VAAI3S CLN DAPM NAPM
 1122 1492 3588 2297 3739 4160 2532 3588 3816

shouting in the temple courts and saying, "Hosanna to the Son of
 < τοὺς¹⁵ κράζοντας¹⁶ > ἐν¹⁷ τῷ¹⁸ ἱερῷ¹⁹ ← καὶ²⁰ λέγοντας²¹ Ὅσαννὰ²² ▶24 τῷ²³ υἱῷ²⁴ →
 tous krazontas en tō hierō kai legontas Hosanna I tō huio
 DAPM VPAP-PAM CLN DDSN NDSN CLN VPAP-PAM I DDSM NDSM
 3588 2896 1722 3588 2411 2532 3004 5614 3588 5207

David!" they were indignant. 16 And they said to him, "Do you hear what these
 Δαυὶδ²⁵ → → ἠγανάκτησαν²⁶ καὶ¹ → εἶπαν² → αὐτῷ³ → → Ἄκουεῖς⁴ τί⁵ οὗτοι⁶
 Dauid eganaktēsan kai eipan autō akoueis ti houtoi
 NGSM VAAI3P CLN CLN VAAI3P RP3DSM VPAP-2S RI-ASN RD-NPM
 1138 23 2532 3004 846 191 5101 3778

children are saying?" So Jesus said to them, "Yes, have you never
 ← → λέγουσιν⁷ δε⁸ < ὁ⁸ Ἰησοῦς¹⁰ > λέγει¹¹ → αὐτοῖς¹² Ναί¹³ → ▶15 οὐδέποτε¹⁴
 legousin de ho Iēsoūs legei autois Nai oudepote
 VPAP-3P CLN DNSM NNSM VPAI3S RP3DPM I BN
 3004 1161 3588 2424 3004 846 3483 3763

read, • 'Out of the mouths of children and nursing babies you have
 ἀνέγνωτε¹⁵ ὅτι¹⁶ Ἐκ¹⁷ → → στόματος¹⁸ → νηπίων¹⁹ καὶ²⁰ θηλαζόντων²¹ ← → →
 anegnōte hoti Ek stomatos nepiōn kai thēlazōntōn
 VAAI2P CSC P NGSN JGPM CLN VPAP-PGM
 314 3754 1537 4750 3516 2532 2337

prepared for yourself praise?"⁶ 17 And leaving them, he went outside of the
 κατηρίσω²² ← ← αἶνον²³ καὶ¹ καταλιπὼν² αὐτούς³ → ἐξῆλθεν⁴ ἐξ⁵ ▶7 τῆς⁶
 katērisō aīnon kai katalipōn autous exēlthen exō tēs
 VAMI2S NASM CLN VAAP-SNM RP3APM VAAI3S P DGSF
 2675 136 2532 2641 846 1831 1854 3588

city to Bethany and spent the night there.
 πόλεως⁷ εἰς⁸ Βηθανίαν⁹ καὶ¹⁰ ἠύλισθη¹¹ ← ← ἐκεῖ¹²
 poleōs eis Bēthanian kai eulisthē ekei
 NGSF P NASF CLN VAPI3S BP
 4172 1519 963 2532 835 1563

A Barren Fig Tree Cursed

21:18 Now early in the morning, as he was returning to the city, he was hungry.
 δε² Πρωῖ¹ ← ← → → → ἐπανάγων³ εἰς⁴ τὴν⁵ πόλιν⁶ → → ἐπείνασεν⁷
 de Prōi epanagōn eis tēn polin epeinasen
 CLN B VPAAP-SNM P DASF NASF VAAI3S
 1161 4404 1877 1519 3588 4172 3983

19 And seeing a single fig tree by the road, he went to it and found
 καὶ¹ ἰδὼν² ▶3 μίαν⁴ συκῆν³ ← ἐπὶ⁵ τῆς⁶ ὁδοῦ⁷ → ἦλθεν⁸ ἐπ'⁹ αὐτήν¹⁰ καὶ¹¹ εὔρεν¹³
 kai idōn mian sykēn epi tēs hodou ēlthen ep' autēn kai heuren
 CLN VAAP-SNM JASF NASF P DGSF NGSF VAAI3S P RP3ASF CLN VAAI3S
 2532 1492 1520 4808 1909 3588 3598 2064 1909 846 2532 2147

nothing on it except leaves only. And he said to it, "May there
 οὐδέν¹² ἐν¹⁴ αὐτῇ¹⁵ < εἰ¹⁶ μὴ¹⁷ > φύλλα¹⁸ μόνον¹⁹ καὶ²⁰ → λέγει²¹ → αὐτῇ²² → →
 ouden en autē ei mē phylla monon kai legei autē
 JASN P RP3DSF CAC BN NAPN CLN VPAI3S RP3DSF
 3762 1722 846 1487 3361 5444 3440 2532 3004 846

⁶ A quotation from Ps 8:2

be γενῆται ²⁷ genētai VAMS3S 1096	no Μηκέτι ²³ Mēketi BN 3371	more ←	fruit καρπὸς ²⁶ karpōs NNSM 2590	from you ἐκ ²⁴ ek P 1537	you σοῦ ²⁵ sou RP2GS 4675	<εις ²⁸ eis P 1519	forever, ⁷ τὸν ²⁹ ton DASM 3588	αιῶνα ³⁰ aiōna NASM 165	and καὶ ³¹ kai CLN 2532	the ἡ ³⁴ hē DNSF 3588	fig tree συκῆ ³⁵ sykē NNSF 4808	←			
withered ἐξεράνθη ³² exēranthē VAPI3S 3583	at →	once. παραχρῆμα ³³ parachrēma B 3916	20 And when they καὶ ¹ kai CLN 2532	→	→	saw ιδόντες ² idontes VAAP-PNM 1492	it, οἱ ³ hoi DNPM 3588	the μαθηταί ⁴ mathētai ⁴ NNPM 3101	disciples →	were ἐθαύμασαν ⁵ ethaumasān VAAI3P 2296	astonished, →	→			
saying, λέγοντες ⁶ legontes VPAP-PNM 3004	“How Πῶς ⁷ Pōs BI 4459	did the ἦ ¹⁰ hē DNSF 3588	fig συκῆ ¹¹ sykē NNSF 4808	tree ←	wither ἐξεράνθη ⁹ exēranthē VAPI3S 3583	at →	once?” παραχρῆμα ⁸ parachrēma B 3916	21 And δὲ ² de CLN 1161	Jesus ὁ ³ ho DNSM 3588	→	→	→			
answered ἀποκριθεὶς ¹ apokritheis VAPP-SNM 611	and →	said εἶπεν ⁵ eipēn VAAI3S 2036	to αὐτοῖς ⁶ autois RP3DPM 846	them, Ἀμήν ⁷ Amēn XF 281	“Truly λέγω ⁸ legō VP11S 3004	I →	say ὑμῖν ⁹ hymīn RP2DP 5213	to ἐάν ¹⁰ ean CAC 1437	you, →	if ἔχετε ¹¹ echēte VPAS2P 2192	you πίστιν ¹² pistin NASF 4102	have →	faith καὶ ¹³ kai CLN 2532	and →	do →
not μὴ ¹⁴ mē BN 3361	doubt, διακριθῆτε ¹⁵ diakritēte VAPS2P 1252	you →	will ποιήσετε ²¹ poiēsēte VF1I2P 4160	do οὐ ¹⁶ ou BN 3756	not μόνον ¹⁷ monon B 3440	only τὸ ¹⁸ to DASN 3588	what →	was →	done →	to τῆς ¹⁹ tēs DGSF 3588	the →	fig →	tree, →		
but ἀλλὰ ²² alla CLC 235	even κάν ²³ kan TE 2579	if →	you εἶπητε ²⁷ eipēte VAAS2P 2036	say →	to τοῦτω ²⁶ toutō RD-DSM 5129	this τῷ ²⁴ tō DDSN 3588	mountain, ὄρει ²⁵ orei NDSN 3735	‘Be →	lifted →	up →	and →	thrown βλήθητι ³⁰ blēthēti VAPM2S 906	into εἰς ³¹ eis P 1519		
the τήν ³² tēn DASF 3588	sea,” θάλασσαν ³³ thalassan NASF 2281	it →	will →	happen! γενήσεται ³⁴ genēsetai VFMI3S 1096	22 And καὶ ¹ kai CLN 2532	• πάντα ² panta JAPN 3956	whatever ὅσα ³ hosa RK-APN 3745	you ἀν ⁴ an TC 302	ask →	in αἰτήσητε ⁵ aitēsēte VAAS2P 154	→	→	→		
<τῆ ⁷ tē DGSF 3588	prayer, προσευχῆ ⁸ proseuchē NDSF 4335	if →	you →	believe, πιστεούντες ⁹ pisteountes VPAP-PNM 4100	→	→	you →	will →	receive.” λήμψετε ¹⁰ lēmpsēte VFMI2P 2983						
Jesus' Authority Challenged															
21:23 And after Καὶ ¹ kai CLN 2532	he →	arrived αὐτοῦ ³ autou RP3GSM 846	at →	the ἐλθόντος ² elthontos VAAP-SGM 2064	temple, εἰς ⁴ eis P 1519	the τοῦ ⁵ tō DASN 3588	chief ἱερὸν ⁶ hieron NASN 2411	priests οἱ ¹⁰ hoi DNPM 3588	and ἀρχιερεῖς ¹¹ archiereis NNPM 749	the →	→	→			
elders πρεσβύτεροι ¹⁴ presbyteroi JNPM 4245	of →	the →	people →	came του ¹⁵ tou DGSM 3588	up →	to →	him λαοῦ ¹⁶ laou NGSM 2992	while προσέλθον ⁷ prosēlthon VAAI3P 4334	he →	was →	teaching, αὐτῷ ⁸ autō RP3DSM 846	saying, →	→		
“By Ἐν ¹⁸ En P 1722	what ποιᾷ ¹⁹ poia JDSF 4169	authority ἐξουσία ²⁰ exousia NDSF 1849	are →	you →	doing →	these →	things? ποιεῖς ²² poieis VPAI2S 4160	And ταῦτα ²¹ tauta RD-APN 5023	who →	gave καὶ ²³ kai CLN 2532	you τίς ²⁴ tis RI-NSM 5101	this ἔδωκεν ²⁶ edōken VAAI3S 1325	→	→	
authority?” τῆν ²⁷ tēn DASF 3588	24 And ἐξουσίαν ²⁸ exousian NASF 1849	Jesus δὲ ² de CLN 1161	answered ὁ ³ ho DNSM 3588	and →	said →	to →	them, Ἰησοῦς ⁴ iēsous NNSM 2424	“I ἀποκριθεὶς ¹ apokritheis VAPP-SNM 611	also →	will →	→	→	→		

⁷ Lit. “to the age”

ask you one question. • If you tell the answer to me, I also will
 Ἐρωτήσω⁷ ὑμᾶς⁸ ἓνα¹¹ λόγον¹⁰ ὃν¹² ἐάν¹³ → εἰπητέ¹⁴ • • → μοι¹⁵ καγὼ¹⁶ ← →
 Erotēsō hēnas hēna logon hon ean eipētē • • → moi kai gō ← →
 VFAI1S RP2AP JASM NASM RR-ASM CAC VAAS2P RP1DS RPINS 2065 5209 1520 3056 3739 1437 2036 3427 2504

tell you by what authority I am doing these things. 25 From where was the
 ἐρῶ¹⁸ ὑμῖν¹⁷ ἐν¹⁹ ποίᾳ²⁰ ἐξουσίᾳ²¹ → → ποιῶ²³ ταῦτα²² ← πόθεν⁵ ἦν⁶ τὸ¹
 erō hymin en poia exousia eipō tauta pothen ēn to
 VFAI1S RP2DP P JDSF NDSF VPAI1S RD-APN BI VAI3S DNSN 2046 5213 1722 4169 1849 4160 5023 4615 2258 3588

baptism of John— from heaven or from men? And they began to
 βάπτισμα² → < τὸ³ Ἰωάννου⁴ > ἐξ⁷ οὐρανοῦ⁸ ἢ⁹ ἐξ¹⁰ ἀνθρώπων¹¹ δὲ¹³ οἱ¹² → →
 baptisma to Iōannou ex ouranou ē ex anthrōpōn de hoi
 NNSM DNSM NGSM P NGSM CLD P NGPM CLN DNPM 908 3588 2491 1537 3772 2228 1537 444 1161 3588

discuss this among themselves, saying, “If we say ‘From heaven,’ he will
 διελογίζοντο¹⁴ ← ἐν¹⁵ ἑαυτοῖς¹⁶ λέγοντες¹⁷ Ἐάν¹⁸ → εἰπόμεν¹⁹ Ἐξ²⁰ οὐρανοῦ²¹ → →
 dielogizonto en heautois legontes Ean eipōmen Ex ouranou
 VIUI3P P RF3DPM VPAP-PNM CAC VAAS1P P VAAS1P NGSM 1260 1722 1438 3004 1437 2036 1537 3772

say to us, ‘Why then did you not believe him?’ 26 But if we
 εἰρεῖ²² → ἡμῖν²³ < Δια²⁴ τί²⁵ > οὐκ²⁶ → >28 οὐκ²⁷ ἐπιστεύσατε²⁸ αὐτῷ²⁹ δὲ³ ἐάν¹ →
 erei hēmin Dia ti oun ouk episteusate autō de ean
 VFAI3S RP1DP P RI-ASN CLI BN VAAI2P RP3DSM CLC CAC 2046 2254 1223 5101 3767 3756 4100 846 1161 1437

say, ‘From men,’ we are afraid of the crowd, because they all look
 εἰπόμεν³ Ἐξ⁴ ἀνθρώπων⁵ → → φοβούμεθα⁶ >8 τὸν⁷ ὄχλον⁸ γὰρ¹⁰ >13 πάντες⁹ ἔχουσιν¹³
 eipōmen Ex anthrōpōn phoboumetha ton ochlon gar pantes echousin
 VAAS1P P NGPM VPUI1P DASM NASM CAZ JNPM VPAI3P 2036 1537 444 5399 3588 3793 1063 3956 2192

upon John as a prophet.” 27 And they answered and said to
 ← < τὸν¹⁴ Ἰωάννην¹⁵ > ὡς¹¹ → προφήτην¹² και¹ → ἀποκριθέντες² → εἶπαν⁵ →
 ton Iōannēn hōs prophētēn kai apokritēntes eipan
 DASM NASM CAM NASM CLN VAPP-PNM VAAI3P 3588 2491 5613 4396 2532 611 3004

Jesus, “We do not know.” And he said to them, “Neither will I tell
 < τὸ³ Ἰησοῦ⁴ > → >7 Οὐκ⁶ οἶδαμεν⁷ και¹⁰ αὐτός¹¹ ἔφη⁸ → αὐτοῖς⁹ Οὐδέ¹² >14 ἐγὼ¹³ λέγω¹⁴
 to Iesou Ouk oidamen kai autos ephē autois Oude ego legō
 DD5M NDSM BN VRAI1P BE RP3NSMP VIAI3S RP3DPM CLD RPINS VPAI1S 3588 2424 3756 1492 2532 846 5346 846 3761 1473 3004

you by what authority I am doing these things.
 ὑμῖν¹⁵ ἐν¹⁶ ποίᾳ¹⁷ ἐξουσίᾳ¹⁸ → → ποιῶ²⁰ ταῦτα¹⁹ ←
 hymin en poia exousia eipō tauta
 RP2DP P JDSF NDSF VPAI1S RD-APN 5213 1722 4169 1849 4160 5023

The Parable of the Two Sons

21:28 “Now what do you think? A man had two sons. He approached⁸ the
 δὲ² Τί¹ >4 ὑμῖν³ δοκεῖ⁴ → ἀνθρώπος⁵ εἶχεν⁶ δύο⁸ τέκνα⁷ → προσελθὼν⁹ τῷ¹⁰
 de Ti hymin dokei anthrōpos eichen dyo tekna proselthōn tō
 CLC RI-ASN RP2DP VPAI3S NNSM VIAI3S XN NAPN VAAP-SNM DD5N 1161 5101 5213 1380 444 2192 1417 5043 4334 3588

first and said, ‘Son, go work in the vineyard today.’ 29 And he
 πρῶτω¹¹ → εἶπεν¹² Τέκνον¹³ ὑπάγε¹⁴ ἐργάζου¹⁶ ἐν¹⁷ τῷ¹⁸ ἀμπελῶνι¹⁹ σήμερον¹⁵ δὲ² ὁ¹
 prōtō eipen Teknon hypage ergazou en tō ampelōni sēmeron de ho
 JDSN VAAI3S NVSN VPAM2S VPUM2S P DD5M NDSM B CLN D5SM 4413 2036 5043 5217 2038 1722 3588 290 4594 1161 3588

answered and said, ‘I do not want to!’ But later he changed his mind and
 ἀποκριθεὶς³ → εἶπεν⁴ → >6 Οὐ⁵ θέλω⁶ ← δὲ⁸ ὑστερον⁷ → μεταμεληθεὶς⁹ ← ← →
 apokritheis eipen Ou thelō de hysteron metamelētheis
 VAPP-SNM VAAI3S BN VPAI1S CLC B VAPP-SNM 611 2036 3756 2309 1161 5305 3338

⁸ Some manuscripts have “And he approached”

went. 30 And he approached the second⁹ and said the same thing. So he
 ἀπήλθεν¹⁰ δε₂ → προσελθὼν₁ τῷ₃ δευτέρῳ₄ → εἶπεν₅ → ὡσαύτως₆ ← δε₈ ὁ₇
 apēlthen₁₀ de₂ → proselthōn₁ tō₃ deutērō₄ → eipen₅ → hōsautōs₆ ← de₈ ho₇
 VAAI3S CLN VAAP-SNM DDSN JDSN VAAI3S B CLN DNSM
 565 1161 4334 3588 1208 2036 5615 1161 3588

answered and said, 'I will, sir,' and he did not go. 31 Which of the
 ἀποκριθεὶς₉ → εἶπεν₁₀ 'Εγώ₁₁ • κύριε₁₂ και₁₃ → ▶15 οὐκ₁₄ ἀπήλθεν₁₅ τίς₁ ἐκ₂ τῶν₃
 apokritheis₉ → eipen₁₀ Egō₁₁ • kyrie kai₁₃ → ▶15 ouk₁₄ apēlthen₁₅ tis₁ ek₂ tōn₃
 VAPP-SNM VAAI3S RP1NS NVSM CLC BN VAAI3S RI-NSM P DGPM
 611 2036 1473 2962 2532 3756 565 5101 1537 3588

two did the will of his father?" They said, "The first." Jesus
 δύο₄ ἐποίησεν₅ τὸ₆ θέλημα₇ ▶9 τοῦ₈ πατρός₉ → λέγουσιν₁₀ Ὁ₁₁ πρῶτος₁₂ < ὁ₁₅ Ἰησοῦς₁₆
 dyo epoiēsen₅ to₆ thelēma₇ tou₈ patros₉ → legousin₁₀ HO₁₁ prōtos₁₂ ho₁₅ Iēsous₁₆
 XN VAAI3S DASN NASN DGSM NGSM VPAI3P DNSM JNSM DNSM NNSM
 1417 4160 3588 2307 3588 3962 3004 3588 4413 3588 2424

said to them, "Truly I say to you that the tax collectors and the
 λέγει₁₃ → αὐτοῖς₁₄ Ἀμήν₁₇ → λέγω₁₈ → ὑμῖν₁₉ ὅτι₂₀ οἱ₂₁ τελῶναι₂₂ ← και₂₃ αἱ₂₄
 legei₁₃ → autois₁₄ Amēn₁₇ → legō₁₈ → hymin₁₉ hoti₂₀ hoi₂₁ telōnai₂₂ ← kai₂₃ hai₂₄
 VPAI3S RP3DPM XF VPAI1S RP2DP CSC DNPM NNPM CLN DNPF
 3004 846 281 3004 5213 3754 3588 5057 2532 3588

prostitutes are going ahead of you into the kingdom of God! 32 For
 πόρνοι₂₅ → προάγουσιν₂₆ ← → ὑμᾶς₂₇ εἰς₂₈ τὴν₂₉ βασιλείαν₃₀ → < τοῦ₃₁ θεοῦ₃₂ γὰρ₂
 pornoi₂₅ → proagousin₂₆ ← → hymas₂₇ eis₂₈ tēn₂₉ basileian₃₀ → < tou₃₁ theou₃₂ gar₂
 NNPF VPAI3P RP2AP P DASF NASF DGSM NGSM NGSM CAZ
 4204 4254 5209 1519 3588 932 3588 2316 1063

John came to you in the way of righteousness and you did not believe
 Ἰωάννης₃ ἦλθεν₁ πρὸς₄ ὑμᾶς₅ ἐν₆ → ὁδῷ₇ → δικαιοσύνης₈ και₉ → ▶11 οὐκ₁₀ ἐπίστεύσατε₁₁
 Iōannēs₃ ēlthen₁ pros₄ hymas₅ en₆ → hōdō₇ → dikaiosynēs₈ kai₉ → ▶11 ouk₁₀ episteusate₁₁
 NNSM VAAI3S P RP2AP P NDSF NGSF CLN BN VAAI2P
 2491 2064 4314 5209 1722 3598 1343 2532 3756 4100

him, but the tax collectors and the prostitutes did believe him. And when
 αὐτῷ₁₂ δε₁₄ οἱ₁₃ τελῶναι₁₅ ← και₁₆ αἱ₁₇ πόρνοι₁₈ → ἐπίστευσαν₁₉ αὐτῷ₂₀ δε₂₂ ▶23
 autō₁₂ de₁₄ hoi₁₃ telōnai₁₅ ← kai₁₆ hai₁₇ pornoi₁₈ → episteusan₁₉ autō₂₀ de₂₂ ▶23
 RP3DSM CLC DNPM NNPM CLN DNPF NNPF VAAI3P RP3DSM CLN
 846 1161 3588 5057 2532 3588 4204 4100 846 1161

you saw it, you did not even change your minds later so as to
 ὑμεῖς₂₁ ἰδόντες₂₃ ← → ▶25 οὐδὲ₂₄ ← μετεμελήθητε₂₅ ← ← ὕστερον₂₆ • • →
 hymeis₂₁ idontes₂₃ ← → ▶25 oude₂₄ ← metemelēthēte₂₅ ← ← hysteron₂₆ • • →
 RP2NP VAAP-PNM BE VAPI2P B
 5210 1492 3761 3338 5305

believe in him.
 < τοῦ₂₇ πιστεύσαι₂₈ → αὐτῷ₂₉
 tou₂₇ pisteusai₂₈ → autō₂₉
 DGSN VAAN RP3DSM
 3588 4100 846

The Parable of the Tenant Farmers in the Vineyard

21:33 "Listen to another parable: There was a man— a master of a
 ἀκούσατε₃ ← Ἄλλην₁ παραβολὴν₂ → ἦν₅ → Ἄνθρωπος₄ → οἰκοδεσπότης₆ ← ←
 akousate₃ ← Allēn₁ parabolēn₂ → ēn₅ → Anthrōpos₄ → oikodespotēs₆ ← ←
 VAAM2P JASF NASF VIAI3S NNSM NNSM
 191 243 3850 2258 444 3617

house— who planted a vineyard, and put a fence around it, and
 ← ὅστις₇ ἐφύτευσεν₈ → ἀμπελῶνα₉ και₁₀ περιέθηκεν₁₃ → φραγμὸν₁₁ ◀13 αὐτῷ₁₂ και₁₄
 hostis₇ ephyteusen₈ → ampelōna₉ kai₁₀ periethēken₁₃ → phragmon₁₁ autō₁₂ kai₁₄
 RR-NSM VAAI3S NASM CLN VAAI3S NASM RP3DSM CLN
 3748 5452 290 2532 4060 5418 846 2532

dug a winepress in it, and built a watchtower, and leased it to
 ὄρυξεν₁₅ → ληνόν₁₈ ἐν₁₆ αὐτῷ₁₇ και₁₉ ὠκοδόμησεν₂₀ → πύργον₂₁ και₂₂ ἐξέδeto₂₃ αὐτὸν₂₄ →
 oryxen₁₅ → lenōn₁₈ en₁₆ autō₁₇ kai₁₉ okodomēsen₂₀ → pyrgon₂₁ kai₂₂ exedeto₂₃ auton₂₄ →
 VAAI3S NASF P RP3DSM CLN VAAI3S NASM CLN VAMI3S RP3ASM
 3736 3025 1722 846 2532 3618 4444 2532 1554 846

⁹ Some manuscripts have "the other"

tenant γεωργοῖς ²⁵ geōrgoîs NDPM 1092	farmers, and ← και ²⁶ kai CLN 2532	went on a → → → ἀπεδήμησεν ²⁷ apedēmēsen VAI13S 589	journey. 34	And when the season of δε ² ὅτε ¹ ὁ ⁴ καιρὸς ⁵ de hote ho kairos CLN CAT DNSM NNSM 1161 3753 3588 2540				
fruit <τῶν ⁶ καρπῶν ⁷ > tōn karpōn DGPM NGPM 3588 2590	drew ἤγγισεν ³ ēngisēn VAI13S 1448	near, he ← → ἀπέστειλεν ⁸ apesteilen VAI13S 649	sent his αὐτοῦ ¹¹ autou RP3GSM 846	slaves <τούς ⁹ δούλους ¹⁰ > tous doulous ¹⁰ DAPM NAPM 3588 1401	to pros ¹² pros P 4314	the τούς ¹³ tous DAPM 3588		
tenant γεωργοῦς ¹⁴ geōrgoûs NAPM 1092	farmers to ← → λαβεῖν ¹⁵ labein VAAN 2983	collect αὐτοῦ ¹⁸ autou RP3GSM 846	his <τούς ¹⁶ καρπούς ¹⁷ > tous karpous DAPM NAPM 3588 2590	fruit. 35	And the tenant farmers και ¹ οἱ ³ γεωργοί ⁴ kai hoi geōrgoi CLN DNPM NNPM 2532 3588 1092			
seized λαβόντες ² labontes VAAP-PNM 2983	his αὐτοῦ ⁷ autou RP3GSM 846	slaves, <τούς ⁵ δούλους ⁶ > tous doulous DAPM NAPM 3588 1401	• μέν ⁹ men TK 3303	one of whom they beat, → → ὄν ⁸ hon RR-ASM 3739	and one of whom they → → ἔδειραν ¹⁰ edeiran VAI13P 1194	→ → ὄν ¹¹ hon RR-ASM 3739		
killed, ἀπέκτειναν ¹³ apekteinan VAI13P 615	and δε ¹⁵ de CLN 1161	one of whom they → → ὄν ¹⁴ hon RR-ASM 3739	stoned. ἐλιθοβόλησαν ¹⁶ elithobolēsan VAI13P 3036	36	Again, he πάλιν ¹ palin B 3825	sent ἀπέστειλεν ² apesteilen VAI13S 649	other slaves, ἄλλους ³ δούλους ⁴ alλους doulous JAPM NAPM 243 1401	
more πλείονας ⁵ pleionas JAPMC 4119	than the ← τῶν ⁶ tōn DGPM 3588	first πρώτων ⁷ prōtōn JGPM 4413	ones, and they ← και ⁸ kai CLN 2532	they → ἐποίησαν ⁹ epoiēsan VAI13P 4160	the same → ὡσαύτως ¹¹ hōsaútōs B 5615	thing to them. ← → αὐτοῖς ¹⁰ autois RP3DPM 846	37 So δε ² de CLN 1161	
finally he ὑστερον ¹ hysteron BS 5305	sent → ἀπέστειλεν ³ apesteilen VAI13S 649	his αὐτοῦ ⁸ autou RP3GSM 846	son <τὸν ⁶ υἱόν ⁷ > ton huion DASM NASM 3588 5207	to → πρόσ ⁴ pros RP3APM 846	them, αὐτοῦς ⁵ autoûs VPAP-SNM 3004	saying, λέγων ⁹ legōn VPAP-SNM 3004	‘They will respect Ἐντραπήσονται ¹⁰ Entrapēsontai VFPI3P 1788	
my μου ¹³ mou RP1GS 3450	son.’ <τὸν ¹¹ υἱόν ¹² > ton huion DASM NASM 3588 5207	38	But when the δε ² ▶4 οἱ ¹ de hoi CLC DNPM 1161 3588	tenant γεωργοί ³ geōrgoi NNPM 1092	farmers ← ἰδόντες ⁴ idontes VAAP-PNM 1492	saw τὸν ⁵ υἱόν ⁶ ton huion DASM NASM 3588 5207	they said → εἶπον ⁷ eipon VAI13P 2036	
among themselves, ἐν ⁸ en P 1722	‘This ἑαυτοῖς ⁹ heautois RF3DPM 1438	is Οὗτός ¹⁰ ἐστίν ¹¹ Houtos estin RD-NSM VPAI3S 3778 2076	the ὁ ¹² ho DNSM 3588	heir. κληρονόμος ¹³ klēronomos NNSM 2818	Come, let us δεῦτε ¹⁴ deute B 1205	kill → → ἀποκτείνωμεν ¹⁵ apokteinōmen VPAS1P 615	him and αὐτὸν ¹⁶ και ¹⁷ auton kai RP3ASM CLN 846 2532	
have σχῶμεν ¹⁸ schōmen VAAS1P 2192	his αὐτοῦ ²¹ autou RP3GSM 846	inheritance!’ <τὴν ¹⁹ κληρονομίαν ²⁰ > tēn klēronomian DASF NASF 3588 2817	39	And they και ¹ kai CLN 2532	seized λαβόντες ² labontes VAAP-PNM 2983	him and αὐτὸν ³ auton RP3ASM 846	threw him out → ἐξέβαλον ⁴ exebalon VAI13P 1544	→ ἐξω ⁵ exō P 1854
of the ▶7 τοῦ ⁶ tou DGSM 3588	vineyard ἀμπελώνος ⁷ ampelōnos NGSM 290	and και ⁸ kai CLN 2532	killed ἀπέκτειναν ⁹ apekteinan VAI13P 615	him. 40	Now when the οὐν ² ὅταν ¹ ὁ ⁴ oun hotan ho CLI CAT DNSM 3767 3752 3588	master of κύριος ⁵ kyrios NNSM 2962	the ▶7 τοῦ ⁶ ἀμπελώνος ⁷ tou ampelōnos DGSM NGSM 3588 290	
arrives, ἔλθῃ ³ elthē VAAS3S 2064	what will he τί ⁸ ti RI-ASN 5101	do → → ποιήσει ⁹ poiēsei VFAI3S 4160	to those ▶11 ἐκεῖνοις ¹² ekeinois RD-DPM 1565	tenant <τοῖς ¹⁰ γεωργοῖς ¹¹ > tois geōrgoîs DDPM NDPM 3588 1092	farmers?’ ← → λέγουσιν ¹ legousin VFPI3S 3004	41 They said		
to him, → αὐτῷ ² autō RP3DSM 846	“He will → → ἀπολέσει ⁵ apolesei VFAI3S 622	destroy αὐτούς ⁶ autoûs RP3APM 846	those κακούς ³ kakous JAPM 2556	evil ← κακῶς ⁴ kakōs B 2560	men completely και ⁷ ἐκδώσεται ¹⁰ kai ekdōsetai CLN VFMI3S 2532 1554	and lease → τὸν ⁸ ton DASM 3588	the	

vineyard ἀμπελῶνα ⁹ ampelōna NASM 290	to →	other ἄλλοις ¹¹ allois JDPM 243	tenant γεωργοῖς ¹² geōrgois NDPM 1092	farmers ←	who οἵτινες ¹³ hoitines RR-NPM 3748	will →	give ἀποδώσουσιν ¹⁴ apodōsousin VFAI3P 591	him αὐτῷ ¹⁵ autō RP3DSM 846	the τούς ¹⁶ tous DAPM 3588	fruits καρπούς ¹⁷ karpous NAPM 2590		
in ἐν ¹⁸ en P 1722	their αὐτῶν ²¹ autōn RP3GPM 846	season.” τοῖς ¹⁹ tois DDPM 3588	42 καιροῖς ²⁰ kairois NDPM 2540	Jesus ὁ ³ ho DNSM 3588	said Ἰησοῦς ⁴ Iēsoūs NNSM 2424	to λέγει ¹ legei VPAI3S 3004	them, αὐτοῖς ² autois RP3DPM 846	“Have you →	never οὐδέποτε ⁵ Oudepote BN 3763			
read ἀνέγνωτε ⁶ anegnōte VAAI2P 314	in ἐν ⁷ en P 1722	the ταῖς ⁸ tais DDPF 3588	scriptures, γραφαῖς ⁹ graphais NDPF 1124	“The stone →	which λίθον ¹⁰ Lithon NASM 3037	the ὄν ¹¹ hon RR-ASM 3739	builders οἱ ¹³ hoi DNPM 3588	rejected, οἰκοδομοῦντες ¹⁴ oikodomountes VPAP-PNM 3618	this ἀπεδοκίμασαν ¹² apedokimasan VAAI3P 593	houts οὗτος ¹⁵ houtos RD-NSM 3778		
has become →	ἐγενήθη ¹⁶ egenēthē VAPI3S 1096	< eis ¹⁷ eis P 1519	the cornerstone. ¹⁰ κεφαλῆν ¹⁸ kephalēn NASF 2776	This γωνίας ¹⁹ gōnias NGSF 1137	came αὐτῆ ²³ hautē RD-NSF 3778	about from ἐγένετο ²² egeneto VAMI3S 1096	the Lord, παρὰ ²⁰ para P 3844	and it →	κυρίου ²¹ kyriou NGSM 2962	and it καὶ ²⁴ kai CLN 2532		
is ἔστιν ²⁵ estin VPAI3S 2076	marvelous θαυμαστῆ ²⁶ thaumastē JNSF 2298	in ἐν ²⁷ en P 1722	our ἡμῶν ²⁹ hēmōn RPIGP 2257	eyes? ¹¹ ὀφθαλμοῖς ²⁸ ophthalmois NDPM 3788	43 διὰ ¹ dia P 1223	For this reason, I τοῦτο ² touto RD-NSN 5124	tell →	you λέγω ³ legō VPA1TS 3004	that the ὑμῖν ⁴ hymin RP2DP 5213	that the ὅτι ⁵ hoti CSC 3754	the ἦ ⁹ hē DNSF 3588	
kingdom βασιλεία ¹⁰ basileia NNSF 932	of →	God τοῦ ¹¹ tou DGSM 3588	will be θεοῦ ¹² theou NGSM 2316	taken →	away from you ἀρθήσεται ⁶ arthēsetai VFPI3S 142	and will be ←	given ἀφ’ ⁷ aph’ P 575	to →	ὑμῶν ⁸ hymōn RP2GP 5216	and will be καὶ ¹³ kai CLN 2532	given →	to δοθήσεται ¹⁴ dothēsetai VFPI3S 1325
a people ¹² →	ἔθνη ¹⁵ ethnei NDSN 1484	who produce →	its ποιοῦντι ¹⁶ poiounti VPAP-SDN 4160	fruits. αὐτῶς ¹⁹ autōs RP3GSF 846	44 < τους ¹⁷ tous DAPM 3588	And the one who καρπούς ¹⁸ karpous NAPM 2590	falls Kai ¹ Kai CLN 2532	on ὁ ² ho DNSM 3588	πεσὼν ³ pesōn VAAP-SNM 4098	ἐπὶ ⁴ epi P 1909		
this τοῦτον ⁷ touton RD-ASM 5126	stone τόν ⁵ ton DASM 3588	will be →	broken λίθον ⁶ lithon NASM 3037	to pieces, and →	the one συνθλαστήσεται ⁸ synthlathēsetai VFPI3S 4917	on whom ←	• it δ’ ¹¹ d’ CLC 1161	• ἐφ’ ⁹ eph’ P 1909	• ὄν ¹⁰ hon RR-ASM 3739	• ἀν ¹² an TC 302		
falls— it will πέση ¹³ pesē VAAS3S 4098	crush →	him!” →	45 λικμήσει ¹⁴ likmēsei VFAI3S 3039	And when the αὐτόν ¹⁵ auton RP3ASM 846	chief Καὶ ¹ Kai CLN 2532	priests and οἱ ³ hoi DNPM 3588	the ἀρχιερεῖς ⁴ archiereis NNPM 749	Pharisees καὶ ⁵ kai CLN 2532	οἱ ⁶ hoi DNPM 3588	Φαρισαῖοι ⁷ Pharisaioi NNPM 5330		
heard ἀκούσαντες ² akousantes VAAP-PNM 191	his αὐτοῦ ¹⁰ autou RP3GSM 846	parables, →	they τας ⁸ tas DAPF 3588	knew →	that he was speaking παραβολὰς ⁹ parabolas NAPF 3850	about them, →	→	λέγει ¹⁵ legei VPAI3S 3004	περὶ ¹³ peri P 4012	αὐτῶν ¹⁴ autōn RP3GPM 846		
46 καὶ ¹ kai CLN 2532	and although →	they wanted →	to arrest ζητούντες ² zētountes VPAP-PNM 2212	him, →	they were κρατῆσαι ⁴ kratēsai VAAN 2902	afraid αὐτόν ³ auton RP3ASM 846	of the →	ἐφοβήθησαν ⁵ ephobēthēsan VAIP3P 5399	→7 τούς ⁶ tous DAPM 3588			
crowds, ὄχλους ⁷ ochlous NAPM 3793	because they ἐπεὶ ⁸ epei CAZ 1839	looked upon →	him εἶχον ¹² eichon VIAI3P 2192	as ←	a prophet. αὐτόν ¹¹ auton RP3ASM 846	→	→	εἰς ⁹ eis P 1519	→	προφήτην ¹⁰ prophētēn NASM 4396		

¹⁰ Lit. “the head of the corner” ¹¹ A quotation from Ps 118:22–23 ¹² Or “nation”

The Parable of the Wedding Celebration

22 And continuing, Jesus spoke to them again in parables, saying,
 Καὶ¹ ἀποκριθεὶς² < ὁ³ Ἰησοῦς⁴ εἶπεν⁶ → αὐτοῖς⁹ πάλιν⁵ ἐν⁷ παραβολαῖς⁸ λέγων¹⁰
 Kai apokritheis ho Iesous eipen autois palin en parabolais legōn
 CLN VAPP-SNM DNSM NNSM VAAI3S RP3DPM B P NDPF VPAP-SNM
 2532 611 3588 2424 2036 846 3825 1722 3850 3004

2 “The kingdom of heaven may be compared to a man— a king— who
 ἡ² βασιλεία³ → < τῶν⁴ οὐρανῶν⁵ → → Ὁμοιωθῆ¹ → → ἀνθρώπω⁶ → βασιλεῖ⁷ ὅστις⁸
 hē basileia tōn ouranōn Hōmōiōthē anthrōpō basilei hostis
 DNSF NNSF DGPM NGPM VAPI3S NDSM VAAI3S NDMS RR-NSM
 3588 932 3588 3772 3666 444 935 3748

gave a wedding celebration for his son. 3 And he sent his
 ἐποίησεν⁹ → γάμους¹⁰ ← ▶12 αὐτοῦ¹³ < τῷ¹¹ υἱῷ¹² καὶ¹ → ἀπέστειλεν² αὐτοῦ⁵
 epoiēsen gamous autou tō huīō kai apesteilen autou
 VAAI3S NAPM RP3GSM DDSM NDSM VAAI3S CLN RP3GSM
 4160 1062 846 3588 5207 2532 649 846

slaves to summon those who had been invited to the wedding
 < τοὺς³ δούλους⁴ → καλέσαι⁶ τοὺς⁷ → → κεκλημένους⁸ εἰς⁹ τοὺς¹⁰ γάμους¹¹
 tous doulous kalesai tous keklēmenous eis tous gamous
 DAPM NAPM VAAN DAPM VRPP-PAM P DAPM NAPM
 3588 1401 2564 3588 2564 1519 3588 1062

celebration, and they did not want to come. 4 Again he sent other slaves,
 ← καὶ¹² → ▶14 οὐκ¹³ ἤθελον¹⁴ → ἐλθεῖν¹⁵ πάλιν¹ → ἀπέστειλεν² ἄλλους³ δούλους⁴
 kai ouk ethelōn elthein palin apesteilen alλους doulous
 CLC BN VIAI3P VAAN B VAAI3S JAPM NAPM
 2532 3756 2309 2064 3825 649 243 1401

saying, ‘Tell those who have been invited, “Behold, I have prepared my
 λέγων⁵ Εἶπατε⁶ τοῖς⁷ → → → κεκλημένοις⁸ Ἴδου⁹ → → ἡτοίμακα¹³ μου¹²
 legōn Eipate tois keklēmenois Idu hētoimaka mou
 VPAP-SNM VAAM2P DDPM VRPP-PDM I VRAI5 RP1GS
 3004 2036 3588 2564 2400 2090 3450

dinner; my oxen and fattened cattle have been slaughtered,
 < τὸ¹⁰ ἄριστόν¹¹ μου¹⁶ < οἱ¹⁴ ταυροί¹⁵ καὶ¹⁷ < τὰ¹⁸ σιτιστὰ¹⁹ → → τεθυμένα²⁰
 to ariston mou hoi tauroi kai ta sitista tethymena
 DASN NASN RP1GS DNPM NNPM CLN DNPN JNPN VRPP-PNN
 3588 712 3450 3588 5022 2532 3588 4619 2380

and everything is ready. Come to the wedding celebration!” 5 But they
 καὶ²¹ πάντα²² → ἑτοίμα²³ δεῦτε²⁴ εἰς²⁵ τοὺς²⁶ γάμους²⁷ ← δε² οἱ¹
 kai panta hetoima deute eis tous gamous de hoi
 CLN JNPN B P DAPM NAPM CLC DNPM
 2532 3956 2092 1205 1519 3588 1062 1161 3588

paid no attention and went away— • this one to his own field,
 ἀμελήσαντες³ ← ← → ἀπήλθον⁴ ← • μὲν⁶ ὁς⁵ ← εἰς⁷ → ἴδιον⁹ < τὸν⁸ ἀγρόν¹⁰
 amelēsantes apēlthōn men hos eis idion ton agron
 VAAP-PNM VAAI3P TK RR-NSM P JASM DASM NASM
 272 565 3303 3739 1519 2398 3588 68

• that one to his business. 6 And the others, seizing his
 δε¹² ὁς¹¹ ← ἐπὶ¹³ αὐτοῦ¹⁶ < τὴν¹⁴ ἐμπορίαν¹⁵ δε² οἱ¹ λοιποὶ³ κρατήσαντες⁴ αὐτοῦ⁷
 de hos epi autou tēn emporian de hoi loipoi kratēsantes autou
 CLK RR-NSM P RP3GSM DASF NASF CLN DNPN JNPM VAAP-PNM RP3GSM
 1161 3739 1909 846 3588 1711 1161 3588 3062 2902 846

slaves, mistreated them and killed them. 7 And the king was angry
 < τοὺς⁵ δούλους⁶ ὕβρισαν⁸ ← καὶ⁹ ἀπέκτειναν¹⁰ ← δε² ὁ¹ βασιλεὺς³ → ὠργισθῆ⁴
 tous doulous hybrisan kai apekteinan de ho basileus orgisthē
 DAPM NAPM VAAI3P CLN VAAI3P CLN DNSM NNSM VAAI3S VAPI3S
 3588 1401 5195 2532 615 1161 3588 935 3710

and sent his troops and destroyed those murderers and
 καὶ⁵ πέμψας⁶ αὐτοῦ⁹ < τὰ⁷ στρατεύματα⁸ → ἀπόλεσεν¹⁰ ἐκείνους¹³ < τοὺς¹¹ φονεῖς¹² καὶ¹⁴
 kai pempsas autou ta strateumata apōlesen ekeinous tous phoneis kai
 CLN VAAP-SNM RP3GSM DAPN NAPN VAAI3S RD-APM DAPM NAPM CLN
 2532 3992 846 3588 4753 622 1565 3588 5406 2532

burned their city. 8 Then he said to his slaves, • 'The
 ἐνέπρησεν¹⁸ αὐτῶν¹⁷ < τῆν¹⁵ πόλιν¹⁶ > τότε¹ → λέγει² ▶4 αὐτοῦ⁵ < τοῖς³ δούλοις⁴ > μὲν⁷ Ὁ⁶
 enepresen autōn tēn polin tote legei autou tois doulois men HO
 VAAI3S RP3GPM DASF NASF VPAI3S RP3GSM DDPM NNDPM TK DNSM
 1714 846 3588 4172 5119 3004 846 3588 1401 3303 3588

wedding celebration is ready, but those who had been invited were not
 γάμος⁸ ← ἐστίν¹⁰ ἑτοιμός⁹, δὲ¹² οἱ¹¹ → → → κεκλημένοι¹³ ἦσαν¹⁵ οὐκ¹⁴
 gamos estin hetoimos de hoi keklēmenoi ēsan ouk
 NNSM VPAI3S JNSM CLK DNPM VRRP-PNM VIAI3P
 1062 2076 2092 1161 3588 2564 2258 3756

worthy. 9 Therefore, go out to the places where the roads exit the city
 ἄξιοι¹⁶ οὖν² πορεύεσθε¹ ← ἐπὶ³ τὰς⁴ διεξόδους⁵ ← τῶν⁶ ὁδῶν⁷ <5 ← ←
 axioi oun poreuesthe epi tas diexodous tōn hodōn
 JNPM CLI VPUM2P P DAPF NAPF DGGF NGPF
 514 3767 4198 1909 3588 1327 3588 3598

and invite to the wedding celebration as many people as • you find.
 καὶ⁸ καλέσατε¹² εἰς¹³ τοὺς¹⁴ γάμους¹⁵ ← ὅσους⁹ ← ← ← ἐὰν¹⁰ → εὕρητε¹¹
 kai kalesate eis tous gamous hosous ean heurēte
 CLN VAAM2P P DAPM NAPM RK-APM TC VAAS2P
 2532 2564 1519 3588 1062 3745 1437 2147

10 And those slaves went out into the roads and gathered everyone
 καὶ¹ ἐκείνοι⁵ < οἱ³ δούλοι⁴ > ἐξελθόντες² ← εἰς⁶ τὰς⁷ ὁδούς⁸ → συνήγαγον⁹ πάντας¹⁰
 kai ekeinoi hoi douloi exelthontes eis tas hodous synēgagon pantas
 CLN RD-NPM DNPM NNPM VAA-PNM P DAPF NAPF VAAI3P JAPM
 2532 1565 3588 1401 1831 1519 3588 3598 4863 3956

whom they found, both evil and good, and the wedding celebration was
 οὓς¹¹ → εἶρον¹² τε¹⁴ πονηροὺς¹³ καὶ¹⁵ ἀγαθοὺς¹⁶ καὶ¹⁷ ὁ¹⁹ γάμος²⁰ ← →
 hous euron te ponērous kai agathous kai ho gamos
 RR-APM VAAI3P CLK JAPM CLN JAPM CLN DNSM NNSM
 3739 2147 5037 4190 2532 18 2532 3588 1062

filled with dinner guests.¹ 11 But when the king came in to see
 ἐπλήσθη¹⁸ → ἀνακειμένον²¹ ← δὲ² ▶1 ὁ³ βασιλεὺς⁴ εἰσελθὼν¹ ← → θεάσασθαι⁵
 eplēsthē anakēimenōn de ho basileus eiselthōn theasasthai
 VAPI3S VPUP-PGM CLN DNSM NNSM VAA-PNM VAMN
 4130 345 1161 3588 935 1525 2300

the dinner guests,² he saw a man there not dressed in wedding
 τοὺς⁶ ἀνακειμένους⁷ ← → εἶδεν⁸ → ἄνθρωπον¹⁰ ἐκεῖ⁹ οὐκ¹¹ ἐνδεδυμένον¹² ▶13 γάμου¹⁴
 tous anakēimenous eiden anthrōpon ekei ouk endedymēnon gamou
 DAPM VPUP-PAM VAAI3S NASM BP BN VRMP-SAM NGSM
 3588 345 1492 444 1563 3756 1746 1062

clothes. 12 And he said to him, 'Friend, how did you come in here, not having
 ἔνδυμα¹³ καὶ¹ → λέγει² → αὐτῷ³ Ἠταῖρε⁴ πῶς⁵ → → εἰσήλθες⁶ ← ὥδε⁷ μὴ⁸ ἔχων⁹
 endyma kai lelei autō Hetaire pōs eisēlthes hōde mē echōn
 NASM CLN VPAI3S RP3DSM NVSM BI VAAI2S VAAI2S BP BN VPAP-SNM
 1742 2532 3004 846 2083 4459 1525 5602 3361 2192

wedding clothes?' But he could say nothing.³ 13 Then the king said to
 γάμου¹¹ ἔνδυμα¹⁰ δὲ¹³ ὁ¹² → ἐφिमώθη¹⁴ ← τότε¹ ὁ² βασιλεὺς³ εἶπεν⁴ ▶6
 gamou endyma de ho ephimōthē tote ho basileus eipen
 NNSM NASM CLN DNSM VAPI3S B DNSM NNSM VAAI3S
 1062 1742 1161 3588 5392 5119 3588 935 2036

the servants, 'Tie him up hand and foot⁴ and throw him into the
 τοῖς⁵ διακονοῖς⁶ Δήσαντες⁷ αὐτοῦ⁸ ← χεῖρας¹¹ καὶ¹⁰ πόδας⁹ → ἐκβάλετε¹² αὐτὸν¹³ εἰς¹⁴ τὸ¹⁵
 tois diakonois Desantes autou cheiras kai podas ekbalete auton eis to
 DDPM NNDPM VAAP-PNM RP3GSM NAPF CLN NAPM VAAM2P RP3ASM P
 3588 1249 1210 846 5495 2532 4228 1544 846 1519 3588

outer darkness. In that place there will be weeping and
 < τὸ¹⁷ ἐξώτερον¹⁸ > σκοτός¹⁶ → ἐκεῖ¹⁹ ← → → ἔσται²⁰ < ὁ²¹ κλαυθμὸς²² > καὶ²³
 to exōteron skotos ekei estai ho klauthmos kai
 DASN JASN NASM BP VFM13S DNSM NNSM CLN
 3588 1857 4655 1563 2071 3588 2805 2532

¹ Lit. "with those reclining at table" ² Lit. "ones reclining at table" ³ Lit. "he was silent" ⁴ Lit. "feet and hands"

gnashing of teeth! 14 For many are called but few are chosen.”
 < ὄ²⁴ βρυγμός²⁵ → < τῶν²⁶ ὀδόντων²⁷ γάρ² πολλοί¹ εἰσιν³ κλητοί⁴ δὲ⁶ ὀλίγοι⁵ → ἐκλεκτοί⁷
 DNSM NNSM DGPM NGPM CLI JNPM VPAI3P JNPM CLC JNPM JNPM
 3588 1030 3588 3599 1063 4183 1526 2822 1161 3641 1588

Paying Taxes to Caesar

22:15 Then the Pharisees went and consulted⁵ so that they could
 Τότε¹ οἱ³ Φαρισαῖοι⁴ πορευθέντες² → < συμβούλιον⁵ ἔλαβον⁶ ὅπως⁷ ← → →
 Tote hoi Pharisaioi poreuthentes symboulion elabon hopos
 B DNPM NNPM VAPP-PNM NASN VAAI3P BX
 5119 3588 5330 4198 4824 2983 3704

entrapp him with a statement. 16 And they sent their disciples
 παριδεύσωσιν⁹ αὐτὸν⁸ ἐν¹⁰ → λόγῳ¹¹ καὶ¹ → ἀποστέλλουσιν² αὐτῶν⁶ < τοῦ⁴ μαθητᾶς⁵ >
 pagideusōsin auton en logō kai apostellousin autōn tous mathētas
 VAAS3P RP3ASM P ND5M CLN VPAI3P VPAI3P RP3GPM DAPM
 3802 846 1722 3056 2532 649 846 3588 3101

to him with the Herodians, saying, “Teacher, we know that you are truthful
 → αὐτῷ³ μετὰ⁷ τῶν⁸ Ἡρῳδιανῶν⁹ λέγοντες¹⁰ Διδάσκαλε¹¹ → οἴδαμεν¹² ὅτι¹³ → εἶ¹⁵ ἀληθής¹⁴
 autō meta tōn Hērōdianōn legontes Didaskale oidamen hoti ei alēthēs
 RP3DSM P DGPM NGPM VPAP-PNM NVSM VRAI1P CSC VPAI5S JNSM
 846 3326 3588 2265 3004 1320 1492 3754 1488 227

and teach the way of God in truth, and you do not care what
 καὶ¹⁶ διδάσκει²³ τὴν¹⁷ ὁδὸν¹⁸ → < τοῦ¹⁹ θεοῦ²⁰ ἐν²¹ ἀληθείᾳ²² καὶ²⁴ σοὶ²⁷ > 26 οὐ²⁵ μέλει²⁶ > 28
 kai didaskei tēn hodon → < tou theou en alētheia kai soi > 26 ou melei > 28
 CLN VPAI2S DASF NASF DGSM NGSMS P NDSF CLN RP2DS BN VPAI3S
 2532 1321 3588 3598 3588 2316 1722 225 2532 4671 3756 3199

anyone thinks,⁶ because you do not regard the opinion of people.⁷ 17 Therefore
 οὐδενός²⁹ περὶ²⁸ γάρ³¹ > 32 οὐ³⁰ < βλέπεις³² εἰς³³ πρόσωπον³⁴ → ἀνθρώπων³⁵ οὐν²
 oudenos peri gar > 32 ou < blepeis eis prosōpon → anthrōpōn oun
 JGSM P CAZ BN VPAI2S P NASN NGPM
 3762 4012 1063 3756 991 1519 4383 444 3767

tell us what you think. Is it permitted to pay taxes to Caesar or not?”
 εἶπον¹ ἡμῖν³ τί⁴ σοὶ⁵ δοκεῖ⁶ → → ἔξεστιν⁷ → δοῦναι⁸ κήνσον⁹ → Καίσαρι¹⁰ ἢ¹¹ οὐ¹²
 eipon hēmin ti soi dokei → → exestin → dounai kēnsōn Kaisari hē ou
 VAAM2S RP1DP RI-ASN RP2DS VPAI3S VPAI3S VAAN NASM NDSM CLD BN
 2036 2254 5101 4671 1380 1832 1325 2778 2541 2228 3756

18 But because he knew their maliciousness, Jesus said, “Hypocrites! Why
 δὲ² → → γνοῦς¹ αὐτῶν⁷ < τὴν⁵ πονηρίαν⁶ > < ὁ³ Ἰησοῦς⁴ > εἶπεν⁸ ὑποκριταί¹² τί⁹
 de → → gnous autōn < tēn ponērian ho Iēsōs > eipen hypokritai Ti
 CLC VAAP-SNM RP3GPM DASF NASF DNSM NNSM VAAI3S NVPM RI-ASN
 1161 1097 846 3588 4189 3588 2424 2036 5273 5101

are you testing me? 19 Show me the coin for the tax! So they
 → → πειράζετε¹¹ με¹⁰ ἐπιδείξατέ¹ μοι² τὸ³ νόμισμα⁴ > 6 τοῦ⁵ κήνσου⁶ δὲ⁸ οἱ⁷
 peirazete me epideixate moi to nomisma > 6 tou kēnsou de hoi
 VPAI2P RP1AS VAAI3P RP1AS VAAI3P RP1DS DASN NASN DGSM NGSM CLN DNPM
 3985 3165 1925 3427 3588 3546 3588 2778 1161 3588

brought him a denarius. 20 And he said to them, “Whose image and
 προσήνεγκαν⁹ αὐτῷ¹⁰ → δηνάριον¹¹ καὶ¹ → λέγει² → αὐτοῖς³ Τίνος⁴ < ἡ⁵ εἰκὼν⁶ > καὶ⁸
 prosēnenkan autō → denarion kai legei → autois Tinos hē eikōn kai
 VAAI3P RP3DSM NASN CLN VPAI3P RP3DPM RI-GSM DNSF NNSF CLN
 4374 846 1220 2532 3004 846 5101 3588 1504 2532

inscription is this?” 21 They said to him, “Caesar’s.” Then he said to them,
 < ἡ⁹ ἐπιγραφή¹⁰ > → αὐτῇ⁷ → λέγουσιν¹ → αὐτῷ² Καίσαρος³ τότε⁴ → λέγει⁵ → αὐτοῖς⁶
 hē epigraphē hautē legousin autō Kaisaros tote legei autois
 DNSF NNSF RD-NSF VPAI3P RP3DSM VPAI3P NGSM B VPAI3S RP3DPM
 3588 1923 3778 3004 846 2541 5119 3004 846

“Therefore give to Caesar the things of Caesar, and to God the things
 οὐν⁸ Ἀπόδοτε⁷ → Καίσαρι¹¹ τὰ⁹ ← → Καίσαρος¹⁰ καὶ¹² → < τῷ¹⁶ θεῷ¹⁷ > τὰ¹³ ←
 oun Apodote Kaisari ta ← → Kaisaros kai → < tō theō > ta
 CLI VAAM2P NDSM NASN DAPN NGSM CLN DD5M NDSM DAPN
 3767 591 2541 3588 2541 2532 3588 2316 3588

⁵ Lit. “took counsel” ⁶ Lit. “it is not a care to you concerning anyone” ⁷ Lit. “because you do not look at the face of men”

of God!" 22 And when they heard this, they were astonished, and they
 → < τοῦ¹⁴ θεοῦ¹⁵ > και¹ → → ἀκούσαντες² ← → → ἐθαύμασαν³ και⁴ ▶7
 tou theou akousantes ethaumasas kai
 DGSM NGSML CLN VAAP-PNM
 3588 2316 2532 191 2296 2532

left him and went away.
 ἀφέντες⁵ αὐτόν⁶ ◀5 → ἀπέηλθαν⁷
 aphentes auton apēlthan
 VAAP-PNM RP3ASM VAAI3P
 863 846 565

A Question About Marriage and the Resurrection

22:23 On that day Sadducees— who say there is no resurrection—
 Ἐν¹ ἐκεῖνῃ² < τῆ³ ἡμέρῃ⁴ > Σαδδουκαῖοι⁷ → λέγοντες⁸ → εἶναι¹⁰ μὴ⁹ ἀνάστασιν¹¹
 En ekeinē tē hēmera Saddoukaioi legontes einai mē anastasin
 P RD-DSF DDSF NDSF NNPM VPAAP-PNM VPAN BN NASF
 1722 1565 3588 2250 4523 3004 1511 3361 386

came up to him and asked him, 24 saying, "Teacher, Moses said
 προσῆλθον⁵ ← → αὐτοῦ⁶ και¹² ἐπηρώτησαν¹³ αὐτόν¹⁴ λέγοντες¹ Διδάσκαλε² Μωϋσῆς³ εἶπεν⁴
 prosēlthon autō kai epērōtēsan auton legontes Didaskale Mōusēs eipen
 VAAI3P RP3DSM CLN VAAI3P RP3ASM VPAAP-PNM VPAN NVSM NNSM VAAI3S
 4334 846 2532 1905 846 3004 1320 3475 2036

if someone dies without having children, his brother is to
 Ἐάν⁵ τις⁶ ἀποθάνῃ⁷ μὴ⁸ ἔχων⁹ τέκνα¹⁰ αὐτοῦ¹⁴ < ὁ¹² ἀδελφός¹³ > → →
 Ean tis apothanē mē echōn tekna autou ho adelphos
 CAC RX-NSM VAAS3S BN VPAP-SNM NAPN RP3GSM DNSM NNSM
 1437 5100 599 3361 2192 5043 846 3588 80

marry his wife and father's descendants for his
 ἐπιγαμβρεύσει¹¹ αὐτοῦ¹⁷ < τῆν¹⁵ γυναῖκα¹⁶ > και¹⁸ ἀναστήσει¹⁹ σπέρμα²⁰ ▶22 αὐτοῦ²³
 epigambreusei autou tēn gynaika kai anastēsei sperma autou
 VFAI3S RP3GSM DASF NASF CLN VFAI3S NASN RP3GSM
 1918 846 3588 1135 2532 450 4690 846

brother. 25 Now there were seven brothers with us. And the first
 < τῶ²¹ ἀδελφῶ²² > δὲ² → ἦσαν¹ ἑπτὰ⁵ ἀδελφοί⁶ παρ'³ ἡμῖν⁴ και⁷ ὁ⁸ πρῶτος⁹
 tō adelphō de ēsan hepta adelphoi par' hēmin kai ho prōtos
 DDSM NDSM CLN VIAI3P XN NNPM P RPIDP CLN DNSM JNSM
 3588 80 1161 2258 2033 80 3844 2254 2532 3588 4413

died after getting married, and because he did not have descendants, he
 ἐτελεύτησεν¹¹ → → γήμας¹⁰ και¹² → → ▶14 μὴ¹³ ἔχων¹⁴ σπέρμα¹⁵ →
 eteleutēsēn gēmas kai mē echōn sperma
 VAAI3S VAAP-SNM CLN BN VPAP-SNM NASN
 5053 1060 2532 3361 2192 4690

left his wife to his brother. 26 So also the second
 ἀφῆκεν¹⁶ αὐτοῦ¹⁹ < τῆν¹⁷ γυναῖκα¹⁸ > ▶21 αὐτοῦ²² < τῶ²⁰ ἀδελφῶ²¹ > ὁμοίως¹ και² ὁ³ δεῦτερος⁴
 aphēken autou tēn gynaika autou tō adelphō homoiōs kai ho deuteros
 VAAI3S RP3GSM DASF NASF RP3GSM DDSM NDSM B BE DNSM JNSM
 863 846 3588 1135 846 3588 80 3668 2532 3588 1208

and the third, up to the seventh. 27 And last of all the woman died.
 και⁵ ὁ⁶ τρίτος⁷ ἕως⁸ τῶν⁹ ἑπτὰ¹⁰ δὲ² ὕστερον¹ → πάντων³ ἡ⁵ γυνή⁶ ἀπέθανεν⁴
 kai ho tritos heōs tōn hepta de hysteron pantōn hē gynē apethanen
 CLN DNSM JNSM P DGPM XN CLN BS JGPM DNSF NNSF VAAI3S
 2532 3588 5154 2193 3588 2033 1161 5305 3956 3588 1135 599

28 In the resurrection, therefore, whose wife of the seven will she be? For they
 ἐν¹ τῇ² ἀναστάσει³ οὖν⁴ τίνος⁵ γυνή⁹ ▶7 τῶν⁶ ἑπτὰ⁷ → → ἔσται⁸ γὰρ¹¹ ▶12
 en tē anastasei oun tinos gynē tōn hepta estai gar
 P DDSF NDSF CLI RI-GSM NNSF DGPM XN VFM3S CAZ
 1722 3588 386 3767 5101 1135 3588 2033 2071 1063

all had her as wife." 29 But Jesus answered and said to them, "You
 πάντες¹⁰ ἔσχον¹² αὐτήν¹³ • • δὲ² < ὁ³ Ἰησοῦς⁴ > Ἀποκριθεὶς¹ → εἶπεν⁵ → αὐτοῖς⁶ →
 pantes eschon autēn de ho Iēsous Apokritheis eipen autois
 JNPM VAAI3P RP3ASF CLN DNSM NNSM VAPP-SNM VAAI3S RP3DPM
 3956 2192 846 1161 3588 2424 611 2036 846

8 Lit. "raise up"

are mistaken, because you do not know the scriptures or the power of
 → Πλανᾶσθε⁷ → → ▶9 μὴ⁸ εἰδότες⁹ τὰς¹⁰ γραφὰς¹¹ μηδὲ¹² τὴν¹³ δύναμιν¹⁴ →
 Planasthe⁷ → → ▶9 mē eidotes⁹ tas graphas¹¹ mēde¹² tēn dynamin¹⁴ →
 VPPI2P 4105 3361 1492 3588 1124 3366 3588 1411

God! 30 For in the resurrection they neither marry nor are given in
 < τοῦ¹⁵ θεοῦ¹⁶ > γάρ² ἐν¹ τῇ³ ἀναστάσει⁴ ▶6 οὔτε⁵ γαμοῦσιν⁶ οὔτε⁷ γαμίζονται⁸ ←
 < tou¹⁵ theou¹⁶ > gar en tē anastasei⁴ ▶6 oute gamousin⁶ oute gamizontai⁸ ←
 DGSM NGSM CAZ P DDSF NDSF TN VPAI3P TN VPP13P 3588 2316 1063 1722 3588 386 3777 1060 3777 1061

marriage, but are like angels of God⁹ in heaven. 31 Now concerning the
 ← ἀλλ’¹ εἰσιν¹⁶ ὡς¹⁰ ἄγγελοι¹¹ → θεοῦ¹² ἐν¹³ < τῷ¹⁴ οὐρανῷ¹⁵ > δὲ² περὶ¹ τῆς³
 all’ eisin hōs angeloi¹¹ → theou en tō ouranō¹⁵ de peri¹ tēs³
 CLC VPAI3P CAM NNPM NGSM P DDSM NDSM CLN P 235 1526 5613 32 2316 1722 3588 3772 1161 4012 3588

resurrection of the dead, have you not read what was spoken to you by
 ἀναστάσεως⁴ ▶6 τῶν⁵ νεκρῶν⁶ → ▶8 οὐκ⁷ ἀνέγνωτε⁸ τὸ⁹ → ῥηθὲν¹⁰ → ὑμῖν¹¹ ὑπὸ¹²
 anastaseōs⁴ ▶6 tōn nekron⁶ → ▶8 ouk anegnōte⁸ to → rhēthen¹⁰ → hymin hypo¹²
 NGSF DGPM JGPM TN VAAI2P DASN VAPP-SAN RP2DP P 386 3588 3498 3756 314 3588 4483 5213 5259

God, who said, 32 “I am the God of Abraham and the God of
 < τοῦ¹³ θεοῦ¹⁴ > → λέγοντος¹⁵ Ἐγώ¹ εἰμι² ὁ³ θεός⁴ → Ἀβραάμ⁵ καὶ⁶ ὁ⁷ θεός⁸ →
 < tou¹³ theou¹⁴ > → legontos¹⁵ Egō eimi ho theos⁴ → Abraam kai ho theos⁸ →
 DGSM NGSM VPAP-SGM RP1NS VPAI1S DNSM NNSM NGSM CLN DNSM NNSM 3588 2316 3004 1473 1510 3588 2316 11 2532 3588 2316

Isaac and the God of Jacob?”¹⁰ He is not the God of the dead, but of
 Ἰσαὰκ⁹ καὶ¹⁰ ὁ¹¹ θεός¹² → Ἰακώβ¹³ → ἔστιν¹⁵ οὐκ¹⁴ ὁ¹⁶ θεός¹⁷ → → νεκρῶν¹⁸ ἀλλὰ¹⁹ →
 Isaak kai ho theos¹² → Iakōb¹³ → estin¹⁵ ouk ho theos¹⁷ → → nekron¹⁸ alla¹⁹ →
 NGSM CLN DNSM NNSM NGSM VPAI3S BN DNSM NNSM JGPM CLC 2464 2532 3588 2316 2384 2076 3756 3588 2316 3498 235

the living!” 33 And when the crowds heard this, they were amazed at
 → ζώντων²⁰ καὶ¹ ▶2 οἱ³ ὄχλοι⁴ ἀκούσαντες² ← → → ἐξεπλήσσαντο⁵ ἐπὶ⁶
 zōntōn kai ▶2 hoi ochloi akousantes ← → → exeplessanto⁵ epi⁶
 VPAP-PGM CLN DNPM NNPM VAAP-PNM VPI3P P 2198 2532 3588 3793 191 1605 1909

his teaching,
 αὐτοῦ⁹ < τῆ⁷ διδαχῆ⁸ >
 autou tē didachē⁸
 RP3GSM DDSF NDSF 846 3588 1322

The Greatest Commandment

22:34 Now when the Pharisees heard that he had silenced the Sadducees, they
 δὲ² ▶4 Οἱ¹ Φαρισαῖοι³ ἀκούσαντες⁴ ὅτι⁵ → → ἐφίμωσεν⁶ τοὺς⁷ Σαδδουκαίους⁸ →
 de ▶4 Hoi Pharisaioi akousantes⁴ hoti → → ephimōsen⁶ tous⁷ Saddoukaious⁸ →
 CLN DNPM NNPM VAAP-PNM CSC VAAI3S DAPM NAPS 1161 3588 5330 191 3754 5392 3588 4523

assembled at the same place.¹¹ 35 And one of them, a legal expert, put
 συνήχθησαν⁹ ἐπὶ¹⁰ τὸ¹¹ αὐτό¹² ← καὶ¹ εἷς² ἐξ⁴ αὐτῶν⁵ → νομικός⁶ ← ἐπηρώτησεν²
 synēchthēsan epi to auto ← kai heis ex autōn nomikos ← eperōtēsen²
 VAPI3P P DASN RP3ASN CLN JNSM P RP3GPM JNSM VAAI3S 4863 1909 3588 846 2532 1520 1537 846 3544 1905

a question to him to test him: 36 “Teacher, which commandment is greatest in
 ← ← • • → πειράζων⁷ αὐτόν⁸ Διδάσκαλε¹ ποία² ἐντολή³ → μεγάλη⁴ ἐν⁵
 peirazōn auton Didaskale¹ poia² entolē³ → megalē⁴ en⁵
 VPAP-SNM RP3ASM NVSM RI-NSF NNSF 3985 846 1320 4169 1785 3173 1722

the law?” 37 And he said to him, “You shall love the Lord your
 τῷ⁶ νόμῳ⁷ δὲ² ὁ¹ ἔφη³ → αὐτῷ⁴ → → Ἀγαπήσεις⁵ → κύριον⁶ σου⁹
 tō nomō de ho ephē → autō → → Agapēseis⁵ → kyrion⁶ sou⁹
 DDSM NDSM CLN DNSM VIAI3S RP3DSM VFAI2S NASM 3588 3551 1161 3588 5346 846 25 2962 4675

⁹ Some manuscripts omit “of God” ¹⁰ A quotation from Exod 3:6 ¹¹ Or “they assembled together”

from that day on to ask him any more questions.
 ἀπ' 10 ἐκεῖνης 11 < τῆς 12 ἡμέρας 13 > • → ἐπερωτήσαι 14 αὐτὸν 15 οὐκέτι 16 ← ←
 ap' ekeinēs tēs hēmeras eperōtēsai auton ouketi
 P RD-GSF DGSF NGSF VAAN RP3ASM BN
 575 1565 3588 2250 1905 846 3765

Seven Woes Pronounced on the Scribes and Pharisees

23 Then Jesus spoke to the crowds and to his disciples,
 Τότε 1 ἡμεῖς 2 Ἰησοῦς 3 ἐλάλησεν 4 >6 τοῖς 5 ὄχλοις 6 καὶ 7 >9 αὐτοῦ 10 < τοῖς 8 μαθηταῖς 9 >
 Tote ho Iēsous elalēsen tois ochlois kai autou tois mathētais
 B DNSM NNSM VAAI3S DDPM NDPM CLN RP3GSM DDPM NDPM
 5119 3588 2424 2980 3588 3793 2532 846 3588 3101

2 saying, “The scribes and the Pharisees sit on the seat of Moses.
 λέγων 1 οἱ 7 γραμματεῖς 8 καὶ 9 οἱ 10 Φαρισαῖοι 11 ἐκάθισαν 6 Ἐπι 2 τῆς 3 καθέδρας 5 → Μωϋσέως 4
 legōn hoi grammateis kai hoi Pharisaioi ekathisan Epi tēs kathedras Mōuseōs
 VPAP-SNM DNPM NNPM CLN DNPM NNPM VAAI3P NDPM VAAI3P P DGSF NGSF
 3004 3588 1122 2532 3588 5330 2523 1909 3588 2515 3475

3 Therefore do and observe everything that • they tell you, but do not
 οὖν 2 ποιήσατε 7 καὶ 8 τηρεῖτε 9 πάντα 1 ὅσα 3 ἐάν 4 → εἰπῶσιν 5 ὑμῖν 6 δὲ 11 >16 μὴ 15
 oun poiēsate kai tēreite panta ὅσα ean eipōsin hymin de >16 mē
 CLI VAAM2P CLN VPAM2P JAPN RK-APN TC RP3DP VAAS3P RP2DP CLC BN
 3767 4160 2532 5083 3956 3745 1437 2036 5213 1161 3361

do as they do,¹ for they tell others to do something and do
 ποιεῖτε 16 κατὰ 10 < τὰ 12 ἔργα 13 αὐτῶν 14 > γὰρ 18 → λέγουσιν 17 • • • • καὶ 19 >21
 poieite kata ta erga autōn gar poieousin legousin kai >21
 VPAM2P P DAPN NAPN RP3GPM CAZ VPAI3P VPAI3P CLN
 4160 2596 3588 2041 846 1063 3004 2532

not do it themselves. **4** And they tie up heavy burdens² and put
 οὐ 20 ποιοῦσιν 21 • • δὲ 2 → δεσμεύουσιν 1 βαρέα 4 φορτία 3 καὶ 5 ἐπιτιθέασιν 6
 ou poiouzin de desmeuousin barea phortia kai epititheasin
 BN VPAI3P CLN VPAI3P JAPN NAPN CLN VPAI3P
 3756 4160 1161 1195 926 5413 2532 2007

them on people's shoulders, but they themselves are not willing with
 ← ἐπι 7 < τῶν 10 ἀνθρώπων 11 > < τοῦς 8 ὄμους 9 > δὲ 13 >18 αὐτοὶ 12 >18 οὐ 17 θέλουσιν 18 >15
 epi tōn anthrōpōn tous ὄμους de autoi eipōsin panta autōn
 P DGPM NGPM DAPM NAPM CLC RP3NPM BN VPAI3P
 1909 3588 444 3588 5606 1161 846 3756 2309

their finger to move them. **5** And they do all their
 αὐτῶν 16 < τῷ 14 δακτύλῳ 15 > → κινῆσαι 19 αὐτὰ 20 δὲ 2 → ποιοῦσιν 6 πάντα 1 αὐτῶν 5
 autōn tō daktylō kinēsai auta de poieousin panta autōn
 RP3GPM DDSM NDSM VAAN RP3APN CLN VPAI3P JAPN RP3GPM
 846 3588 1147 2795 846 1161 4160 3956 846

deeds in order to be seen by people, for they make
 < τὰ 3 ἔργα 4 > → πρὸς 7 → → < τὸ 8 θεαθῆναι 9 > → < τοῖς 10 ἀνθρώποις 11 > γὰρ 13 → πλατύνουσι 12
 ta erga pros to theathēnai tois anthrōpois gar platynousi
 DAPN NAPN P DASN VAPN DDPM NDPM CLX VPAI3P
 3588 2041 4314 3588 2300 3588 444 1063 4115

their phylacteries broad and make their tassels long. **6** And they
 αὐτῶν 16 < τὰ 14 φυλακτήρια 15 > ← καὶ 17 μεγαλύνουσι 18 τὰ 19 κράσπεδα 20 ← δὲ 2 →
 autōn ta phylaktēria kai megalynousi ta kraspeda de →
 RP3GPM DAPN NAPN CLN VPAI3P DAPN NAPN
 846 3588 5440 2532 3170 3588 2899 1161

love the place of honor at banquets and the best seats
 φιλοῦσι 1 τῆν 3 πρωτοκλισίαν 4 ← ← ἐν 5 < τοῖς 6 δεῖπνοις 7 > καὶ 8 τὰς 9 πρωτοκαθεδρίας 10 ←
 philousi tēn prōtoklisian en tois deipnois kai tas prōtokathedrias
 VPAI3P DASF NASF P DDPN NDPM CLN DAPF NAPF
 5368 3588 4411 1722 3588 1173 2532 3588 4410

in the synagogues **7** and the greetings in the marketplaces and to be called
 ἐν 11 ταῖς 12 συναγωγαῖς 13 καὶ 1 τοὺς 2 ἀσπασμούς 3 ἐν 4 ταῖς 5 ἀγοραῖς 6 καὶ 7 → → καλεῖσθαι 8
 en tais synagōgais kai tous aspasmous en tais agorais kai kaleisthai
 P DDPF NDPF CLN DAPM NAPM NDPM NDPM CLN
 1722 3588 4864 2532 3588 783 1722 3588 58 2532 2564

¹ Lit. “their deeds” ² Some manuscripts have “burdens that are heavy and hard to bear”

'Rabbi' Ῥαββί ¹² Rhbbi NNSM 4461	by ὑπὸ ⁹ hypo P 5259	people. τῶν ¹⁰ tōn DGPM 3588	8	But δέ ² de CLC 1161	you ὑμεῖς ¹ hymeis RP2NP 5210	are not μή ³ mē BN 3361	to be → →	called κληθῆτε ⁴ klēthēte VAPS2P 2564	'Rabbi,' Ῥαββί ⁵ Rhbbi NNSM 4461	because γάρ ⁷ gar CAZ 1063			
one εἷς ⁶ heis JNSM 1520	is ἐστίν ⁸ estin VPAI3S 2076	your ὑμῶν ⁹ hymōn RP2GP 5216	teacher, διδάσκαλος ¹¹ didaskalos NNSM 1320	and δέ ¹³ de CLN 1161	you ὑμεῖς ¹⁴ hymeis RP2NP 5210	are ἐστε ¹⁶ este VPAI2P 2075	all πάντες ¹² pantes JNPM 3956	brothers, ἀδελφοί ¹⁵ adelphoi NNPM 80	9	And καί ¹ kai CLN 2532	do not μή ³ mē BN 3361		
call καλέσητε ⁴ kalesēte VAAS2P 2564	anyone ←	your ὑμῶν ⁵ hymōn RP2GP 5216	father πατέρα ² patera NASM 3962	on ἐπι ⁶ epi P 1909	earth, τῆς ⁷ γῆς ⁸ tēs gēs DGSP 3588	for γάρ ¹⁰ gar CAZ 1063	one εἷς ⁹ heis JNSM 1520	is ἐστίν ¹¹ estin VPAI3S 2076	your ὑμῶν ¹² hymōn RP2GP 5216	heavenly οὐράνιος ¹⁶ ouranios JNSM 3770			
Father. πατήρ ¹⁴ patēr NNSM 3962	10	And μηδέ ¹ mede BN 3366	do not be →	called κληθῆτε ² klēthēte VAPS2P 2564	teachers, καθηγηταί ³ kathēgētai NNPM 2519	because ὅτι ⁴ hoti CAZ 3754	one εἷς ⁸ heis JNSM 1520	is ἐστίν ⁷ estin VPAI3S 2076	your ὑμῶν ⁶ hymōn RP2GP 5216	teacher, καθηγητής ⁵ kathēgētēs NNSM 2519			
the Christ. ὁ ⁹ χριστός ¹⁰ ho christos DNSM 3588	11	And δέ ² de CLN 1161	the ὁ ¹ ho DNSM 3588	greatest μεῖζων ³ meizon JNSMC 3187	among →	you ὑμῶν ⁴ hymōn RP2GP 5216	will →	be ἔσται ⁵ estai VFMI3S 2071	your ὑμῶν ⁶ hymōn RP2GP 5216	servant. διάκονος ⁷ diakonos NNSM 1249	12	And δέ ² de CLN 1161	whoever ὅστις ¹ hostis RR-NSM 3748
exalts ὑψώσει ³ hypsōsei VFAI3S 5312	himself ἑαυτὸν ⁴ heauton RF3ASM 1438	will be → →	humbled, ταπεινωθήσεται ⁵ tapeinōthēsetai VFPI3S 5013	and καί ⁶ kai CLN 2532	whoever ὅστις ⁷ hostis RR-NSM 3748	humbles ταπεινώσει ⁸ tapeinōsei VFAI3S 5013	himself ἑαυτὸν ⁹ heauton RF3ASM 1438	will be → →					
exalted. ὑψοθήσεται ¹⁰ hypsōthēsetai VFPI3S 5312	13	“But δέ ² de CLC 1161	woe Οὐαί ¹ ouai I 3759	to you, ὑμῖν ³ hymīn RP2DP 5213	scribes γραμματεῖς ⁴ grammateis NVPM 1122	and καί ⁵ kai CLN 2532	Pharisees— Φαρισαῖοι ⁶ Pharisaioi NVPM 5330	hypocrites!— ὑποκριταί ⁷ hypokritai NVPM 5273	because you ὅτι ⁸ hoti CAZ 3754				
shut κλείετε ⁹ kleiete VPAI2P 2808	the τὴν ¹⁰ tēn DASF 3588	kingdom βασιλείαν ¹¹ basileian NASF 932	of →	heaven τῶν ¹² οὐρανῶν ¹³ tōn ouranōn DGPM 3588	before ἐμπροσθεν ¹⁴ emprosthen P 1715	people! τῶν ¹⁵ ἀνθρώπων ¹⁶ tōn anthrōpōn DGPM 3588	For γάρ ¹⁸ gar CLX 1063	you ὑμεῖς ¹⁷ hymeis RP2NP 5210					
do not μὴ ²⁰ mē BN 3756	enter, εἰσερχεσθε ²⁰ eiserchesthe VPAI2P 1525	nor οὐδέ ²¹ oude TN 3761	permit ἀφίετε ²⁴ aphiete VPAI2P 863	those τοὺς ²² tous DAPM 3588	wanting to →	go εἰσερχομένους ²³ eiserchomenous VPIUP-PAM 1525	in to →	enter.³ εἰσελθεῖν ²⁵ eiselthein VAAN 1525					
15	“Woe Οὐαί ¹ ouai I 3759	to you, ὑμῖν ² hymīn RP2DP 5213	scribes γραμματεῖς ³ grammateis NVPM 1122	and καί ⁴ kai CLN 2532	Pharisees— Φαρισαῖοι ⁵ Pharisaioi NVPM 5330	hypocrites!— ὑποκριταί ⁶ hypokritai NVPM 5273	because you ὅτι ⁷ hoti CAZ 3754	travel περιάγετε ⁸ periatege VPAI2P 4013	around ←				
the τὴν ⁹ tēn DASF 3588	sea θάλασσαν ¹⁰ thalassan NASF 2281	and καί ¹¹ kai CLN 2532	the τὴν ¹² tēn DASF 3588	dry ξηρὰν ¹³ xēran JASF 3584	land to ποιῆσαι ¹⁴ poiēsai VAAN 4160	make ἓνα ¹⁵ hena JASM 1520	one προσῆλυτον ¹⁶ prosēlyton NASM 4339	and καί ¹⁷ kai CLN 2532	when he ὅταν ¹⁸ hotan CAT 3752				
becomes γένηται ¹⁹ genētai VAMS3S 1096	one, you ← →	make ποιεῖτε ²⁰ poiete VPAI2P 4160	him αὐτὸν ²¹ auton RP3ASM 846	twice διπλότερον ²⁴ diploteron JASMC 1362	as much a ← ← →	son υἱὸν ²² huiōn NASM 5207	of →	hell γεέννης ²³ geennēs NGSF 1067	as you →	are! ὑμῶν ²⁵ hymōn RP2GP 5216			

³ The most important Greek manuscripts omit v. 14, “Woe to you, scribes and Pharisees—hypocrites!—because you devour widows’ houses and for show you pray long prayers! Therefore you will receive the greater condemnation.”

16 “Woe to you, blind guides, who say, ‘Whoever swears by the temple, it
 Οὐαί, → ὑμῖν² τυφλοὶ⁴ ὀδηγοὶ³ οἱ⁵ λέγοντες⁶ <Ὁς⁷ ἂν⁸> ὀμόσῃ⁹ ἐν¹⁰ τῷ¹¹ ναῶ¹² →
 Ouai hymin typhloi hodēgoi hoi legontes Hos an omosē en tō naō
 I RP2DP JVPM NVPM DNP M VPAP-PNM RR-NSM TC VAAS3S P DDSM NDSM
 3759 5213 5185 3595 3588 3004 3739 302 3660 1722 3588 3485

is nothing! But whoever swears by the gold of the temple is bound by
 ἐστίν¹⁴ οὐδέν¹³ δ’¹⁶ <ὅς¹⁵ ἂν¹⁷> ὀμόσῃ¹⁸ ἐν¹⁹ τῷ²⁰ χρυσῷ²¹ >23 τοῦ²² ναοῦ²³ → ὀφείλει²⁴ •
 estin ouden d’ hos an omosē en tō chrysō >23 tou naou ophēlei
 VPAI3S JNSN CLC RR-NSM TC VAAS3S P DDSM NDSM DGSM NGSM VPAI3S
 2076 3762 1161 3739 302 3660 1722 3588 5557 3660 1722 3588 3485

his oath.’ 17 Fools and blind people! For which is greater, the gold or the
 • • μωροὶ¹ καὶ² τυφλοὶ³ ← γὰρ⁵ τίς⁴ ἐστίν⁷ μείζων⁶ ὁ⁸ χρυσοῦ⁹ ἢ¹⁰ ὁ¹¹
 mōroi kai typhloi gar tis estin meizōn ho chrysos ē ho
 JVPM CLN JVPM CAZ RI-NSM VPAI3S JNSMC DNSM NNSM CLD DNSM
 3474 2532 5185 1063 5101 2076 3187 3588 5557 2228 3588

temple that makes the gold holy? 18 And, ‘Whoever swears by the altar,
 ναὸς¹² ὁ¹³ >14 τὸν¹⁵ χρυσοῦ¹⁶ ἁγιάσας¹⁴ καί¹ <Ὁς² ἂν³> ὀμόσῃ⁴ ἐν⁵ τῷ⁶ θυσιαστηρίῳ⁷
 naos ho ton chryson hagiastas kai Hos an omosē en tō thysiastērīō
 NNSM DNSM DASM NASM VAAP-SNM CLN RR-NSM TC VAAS3S P DDSM NDSN
 3485 3588 3588 5557 37 2532 3739 302 3660 1722 3588 2379

it is nothing! But whoever swears by the gift that is on it is
 → ἐστίν⁹ οὐδέν⁸ δ’¹¹ <ὅς¹⁰ ἂν¹²> ὀμόσῃ¹³ ἐν¹⁴ τῷ¹⁵ δῶρῳ¹⁶ τῷ¹⁷ → ἐπάνω¹⁸ αὐτοῦ¹⁹ →
 estin ouden d’ hos an omosē en tō dōrō tō epanō autou
 VPAI3S JNSN CLC RR-NSM TC VAAS3S P DDSN NDSN DDSN P RP3G5N
 2076 3762 1161 3739 302 3660 1722 3588 1435 3588 1883 846

bound by his oath.’ 19 Blind people! For which is greater, the gift or the
 ὀφείλει²⁰ • • • τυφλοὶ¹ ← γὰρ³ τίς² → μείζων⁴ τὸ⁵ δῶρον⁶ ἢ⁷ τὸ⁸
 ophēlei typhloi gar ti meizōn tō dōron ē tō
 VPAI3S JVPM CAZ RI-ASN JNSNC DNSN NNSN CLD DNSN
 3784 5185 1063 5101 3173 3588 1435 2228 3588

altar that makes the gift holy? 20 Therefore the one who swears by the
 θυσιαστήριον⁹ τὸ¹⁰ >11 τὸ¹² δῶρον¹³ ἁγιάζων¹¹ οὖν² ὁ¹ → → ὀμόσας³ ἐν⁴ τῷ⁵
 thysiastērion to to dōron hagiazon oun ho omosas en tō
 NNSN DNSN DASN NASN VPAP-SNM CLI DNSM VAAP-SNM P DDSN
 2379 3588 3588 1435 37 3767 3588 3660 1722 3588

altar swears by it and by everything that is on it. 21 And the
 θυσιαστηρίῳ⁶ ὀμνύει⁷ ἐν⁸ αὐτῷ⁹ καὶ¹⁰ ἐν¹¹ πᾶσι¹² τοῖς¹³ → ἐπάνω¹⁴ αὐτοῦ¹⁵ καί¹ ὁ²
 thysiastērīō omnyei en autō kai en pasi tois epanō autou kai ho
 NDSN VPAI3S P RP3DSN CLN P JDPN DDPN P RP3G5N CLN DNSM
 2379 3660 1722 846 2532 1722 3956 3588 1883 846 2532 3588

one who swears by the temple swears by it and by the one who dwells
 → → ὀμόσας³ ἐν⁴ τῷ⁵ ναῶ⁶ ὀμνύει⁷ ἐν⁸ αὐτῷ⁹ καὶ¹⁰ ἐν¹¹ τῷ¹² → → κατοικοῦντι¹³
 omosas en tō naō omnyei en autō kai en tō katokounti
 VAAP-SNM P DDSM NDSM VPAI3S P RP3DSM CLN P DDSM VPAP-SDM
 3660 1722 3588 3485 3660 1722 846 2532 1722 3588 2730

in it. 22 And the one who swears by heaven swears by the throne of
 ← αὐτόν¹⁴ καί¹ ὁ² → → ὀμόσας³ ἐν⁴ <τῷ⁵ οὐρανῷ⁶> ὀμνύει⁷ ἐν⁸ τῷ⁹ θρόνῳ¹⁰ →
 auton kai ho omosas en tō ouranō omnyei en tō thronō
 RP3ASM CLN DNSM VAAP-SNM P DDSM NDSM VPAI3S P DDSM NDSM
 846 2532 3588 3660 1722 3588 3772 3660 1722 3588 2362

God and by the one who sits on it. 23 ‘Woe to you,
 <τοῦ¹¹ θεοῦ¹²> καί¹³ ἐν¹⁴ τῷ¹⁵ → → καθημένῳ¹⁶ ἐπάνω¹⁷ αὐτοῦ¹⁸ Οὐαί, → ὑμῖν²
 tou theou kai en tō kathēmēnō epanō autou Ouai hymin
 DGSM NGSM CLN P DDSM VPUP-SDM P RP3G5M VPAI2P I RP2DP
 3588 2316 2532 1722 3588 2521 1883 846 3759 5213

scribes and Pharisees— hypocrites!— because you pay a tenth of
 γραμματεῖς³ καὶ⁴ Φαρισαῖοι⁵ ὑποκριταί⁶ ὅτι⁷ → ἀποδεκατοῦτε⁸ ← ← →
 grammateis kai Pharisaioi hypokritai hoti apodekatoute
 NVPM CLN NVPM NVPM CAZ VPAI2P
 1122 2532 5330 5273 3754 586

mint and dill and cumin, and neglect the more
 <τὸ⁹ ἡδύσμον¹⁰> καί¹¹ <τὸ¹² ἀνήθον¹³> καί¹⁴ <τὸ¹⁵ κύμινον¹⁶> καί¹⁷ ἀφήκατε¹⁸ τὰ¹⁹ βαρύτερα²⁰
 to hēdysmon kai to anēthon kai to kyminon kai aphēkate ta barytera
 DASN NASN CLN DASN NASN CLN DASN NASN CLC VAAI2P DAP JAPNC
 3588 2238 2532 3588 432 2532 3588 2951 2532 863 3588 926

important matters		of the law—		justice		and		mercy		and					
←	←	▶22	του ²¹	νόμου ²²	< τήν ²³	κρίσιν ²⁴	καί ²⁵	< τὸ ²⁶	ἔλεος ²⁷	καί ²⁸					
			tou	nomou	tēn	krisin	kai	to	eleos	kai					
			DGSM	NGSM	DASF	NASF	CLN	DASN	NASN	CLN					
			3588	3551	3588	2920	2532	3588	1656	2532					
faithfulness! ⁴		It was necessary to		do		these		things while ⁵		not neglecting those.					
< τήν ²⁹	πίστιν ³⁰	→	→	ἔδει ³²	→	ποιῆσαι ³³	ταῦτα ³¹	←	▶36	μὴ ³⁵	ἀφίεναι ³⁶	κάκεινα ³⁴			
tēn	pistin			edei		poiēsai	tauta			mē	aphienai	kekeina			
DASF	NASF			VIAI35		VAAN	RD-APN			BN	VPAN	RD-NPN			
3588	4102			1163		4160	5023			3361	863	2548			
24 Blind guides		who filter		out a		gnat		and swallow		a camel!					
τυφλοί ²	ὁδηγοί ¹	οἱ ³	διυλίζοντες ⁴	←	τὸν ⁵	κῶνωπα ⁶	δὲ ⁸	καταπίνοντες ¹⁰	τήν ⁷	κάμηλον ⁹					
typhloi	hodēgoi	hoi	diulizontes		ton	kōnōpa	de	katapinontes	tēn	kamelon					
JVPM	NVPM	DNPM	VPAP-PNM		DASM	NASM	CLC	VPAP-PNM	DASF	NASF					
5185	3595	3588	1368		3588	2971	1161	2666	3588	2574					
25 “Woe to you,		scribes and		Pharisees—		hypocrites!—		because you		cleanse the					
Οὐαί ¹	→	ὑμῖν ²	γραμματεῖς ³	καί ⁴	Φαρισαῖοι ⁵	ὑποκριταί ⁶	ὅτι ⁷	→	καθαρίζετε ⁸	τὸ ⁹					
Ouai		hymīn	grammateis	kai	Pharisaioi	hypokritai	hoti		katharizete	to					
I		RP2DP	NVPM	CLN	NVPM	NVPM	CAZ		VPAI2P	DASN					
3759		5213	1122	2532	5330	5273	3754		2511	3588					
outside		of the cup		and the		dish,		but inside they are		full of					
ἔξωθεν ¹⁰	▶12	τοῦ ¹¹	ποτηρίου ¹²	καί ¹³	τῆς ¹⁴	παροψίδος ¹⁵	δὲ ¹⁷	ἔσωθεν ¹⁶	→	→	γέμουσιν ¹⁸	ἔξ ¹⁹			
exōthen		tou	potēriou	kai	tēs	paropsidos	de	esōthen			gemousin	ēx			
BP		DGSN	NGSN	CLN	DGSF	NGSF	CLC	BP			VPAI3P	EX P			
1855		3588	4221	2532	3588	3953	1161	2081			1073	1537			
greed and self-indulgence!		26 Blind Pharisee!		First		clean		the inside		of the					
ἀρπαγῆς ²⁰	καί ²¹	ἀκρασίας ²²	τυφλέ ²	Φαρισαῖε ¹	πρῶτον ⁴	καθάρισον ³	τὸ ⁵	ἐντὸς ⁶	▶8	του ⁷					
harpagēs	kai	akrasias	typhle	Pharisaie	prōton	katharison	to	entos		tou					
NGSF	CLN	NGSF	JVSM	NVSM	B	VAAM2S	DASN	BP		DGSN					
724	2532	192	5185	5330	4412	2511	3588	1787		3588					
cup and the		dish, ⁶		so that the		outside of it		may become		clean					
ποτηρίου ⁸	καί ⁹	τῆς ¹⁰	παροψίδος ¹¹	→	ἵνα ¹²	τὸ ¹⁵	ἐκτὸς ¹⁶	→	αὐτοῦ ¹⁷	→	γένηται ¹³	καθαρόν ¹⁸			
potēriou	kai	tēs	paropsidos		hina	to	ektos		autou		genētai	katharon			
NGSN	C	DGSF	NGSF		CAR	DNSN	BP		RP3GSN		VAM53S	JNSN			
4221	2532	3588	3953		2443	3588	1622		846		1096	2513			
also. 27 “Woe to you,		scribes and		Pharisees—		hypocrites!—		because you are							
καί ¹⁴	Οὐαί ¹	→	ὑμῖν ²	γραμματεῖς ³	καί ⁴	Φαρισαῖοι ⁵	ὑποκριταί ⁶	ὅτι ⁷	→	→					
kai	Ouai		hymīn	grammateis	kai	Pharisaioi	hypokritai	hoti							
BE	I		RP2DP	NVPM	CLN	NVPM	NVPM	CAZ							
2532	3759		5213	1122	2532	5330	5273	3754							
like		whitewashed		tombs		which		• on the outside		appear		beautiful, but			
παρομοιάζετε ⁸	κεκονιαμένοις ¹⁰	τάφοις ⁹	οἵτινες ¹¹	μέν ¹³	→	→	ἔξωθεν ¹²	φαίνονται ¹⁴	ὠραίοι ¹⁵	δὲ ¹⁷					
paromoiāzete	kekoniamenōis	taphois	hoitines	mēn			exōthen	phainontai	hōraioi	de					
VP AI2P	VRPP-PDM	NDPM	RR-NPM	TK			BP	VP UI3P	JNPM	CLC					
3945	2867	5028	3748	3303			1855	5316	5611	1161					
on the inside		are full		of the bones		of the dead		and		of everything					
→	→	ἔσωθεν ¹⁶	→	γέμουσιν ¹⁸	→	→	ὀστέων ¹⁹	→	→	νεκρῶν ²⁰	καί ²¹	▶23	πάσης ²²		
		esōthen		gemousin			osteōn			nekrōn	kai		pasēs		
		BP		VP AI3P			NGPN			JGPM	CLN		JGSF		
		2081		1073			3747			3498	2532		3956		
unclean!		28 In the same		way,		• on the		outside		you also		appear		righteous to	
ἀκαθαρσίας ²³	→	→	οὕτως ¹	←	μέν ⁵	→	→	ἔξωθεν ⁴	ὑμεῖς ³	καί ²	φαίνεσθε ⁶	δίκαιοι ⁹	→		
akatharsias			houtōs		men			exōthen	hymeis	kai	phainesthe	dikaioi			
NGSF			B		TK			BP	RP2NP	BE	VP PI2P	JNPM			
167			3779		3303			1855	5210	2532	5316	1342			
people,		but inside		you are		full		of hypocrisy		and		lawlessness.			
< τοῖς ⁷	ἀνθρώποις ⁸	δὲ ¹¹	ἔσωθεν ¹⁰	→	ἔστε ¹²	μεστοί ¹³	→	ὑποκρίσεως ¹⁴	καί ¹⁵	ἀνομίας ¹⁶					
tois	anthrōpois	de	esōthen		este	mestoi		hypokriseōs	kai	anomias					
DDPM	NDPM	CLC	BP		VP AI2P	JNPM		NGSF	CLN	NGSF					
3588	444	1161	2081		2075	3324		5272	2532	458					

⁴ Some manuscripts have “But it was necessary” ⁵ Lit. “and those not to neglect” ⁶ Some manuscripts omit “and the dish”

29 “Woe to you, scribes and Pharisees— hypocrites!— because you build the
 Ουαί₁ → υμῖν₂ γραμματεῖς₃ και₄ Φαρισαῖοι₅ ὑποκριταῖ₆ ὅτι₇ → οἰκοδομεῖτε₈ τοὺς₉
 Ouai hymin grammateis kai Pharisaioi hypokritai hoti oikodomeite tous
 I RP2DP NVPV CLN NVPM CAZ VPAI2P DAPM
 3759 5213 1122 2532 5330 5273 3754 3618 3588

tombs of the prophets and decorate the graves of the righteous, 30 and
 τάφους₁₀ ▶12 τῶν₁₁ προφητῶν₁₂ και₁₃ κοσμεῖτε₁₄ τὰ₁₅ μνημεῖα₁₆ ▶18 τῶν₁₇ δικαίων₁₈ και₁
 taphous tōn prophētōn kai kosmeite ta mnēmeia tōn dikaiōn kai
 NAPM DGPM NGPM CLN VPAI2P DAPN NAPN DGPM JGPM CLN
 5028 3588 4396 2532 2885 3588 3419 3588 1342 2532

you say, ‘If we had lived in the days of our fathers, we would
 → λέγετε₂ εἰ₃ → → ἤμεθα₄ ἐν₅ ταῖς₆ ἡμέραις₇ ▶9 ἡμῶν₁₀ <τῶν₈ πατέρων₉> ▶13 ἂν₁₂
 legete Ei emetha en tais hēmerais hēmōn tōn paterōn an
 VPAI2P CAC VIMI1P P DDPF NDPF RP1GP DGPM NGPM AN
 3004 1487 1510 1722 3588 2250 2257 3588 3962 TC
 302

not have been partners with them in the blood of the prophets! 31 Thus
 οὐκ₁₁ → ἤμεθα₁₃ κοινωνοὶ₁₅ → αὐτῶν₁₄ ἐν₁₆ τῷ₁₇ αἵματι₁₈ ▶20 τῶν₁₉ προφητῶν₂₀ ὥστε₁
 ouk emetha koinōnoi autōn en tō haimati tōn prophētōn hōste
 BN VIMI1P JNPM RP3GPM P DDSN NDSN DGPM NGPM CLI
 3756 1510 2844 846 1722 3588 129 3588 4396 5620

you testify against yourselves that you are descendants of those who murdered
 → μαρτυρεῖτε₂ → ἑαυτοῖς₃ ὅτι₄ → ἐστε₆ υἱοί₅ ▶8 τῶν₇ → φονευσάντων₈
 martyreite heautois hoti este huiōi tōn phoneusantōn
 VPAI2P RF2DPM CSC VPAI2P NNPM DGPM VAAP-PGM
 3140 1438 3754 2075 5207 3588 5407

the prophets! 32 And you— fill up the measure of your fathers!
 τοὺς₉ προφήτας₁₀ και₁ ὑμεῖς₂ πληρῶσατε₃ ← τὸ₄ μέτρον₅ ▶7 ὑμῶν₈ <τῶν₆ πατέρων₇>
 tous prophētas kai hymeis plērōsate to metron hēmōn tōn paterōn
 DAPM NAPM CLN RP2NP VAAAM2P DASN NASN RP2GP DGPM NGPM
 3588 4396 2532 5210 4137 3588 5216 3588 3962

33 Serpents! Offspring of vipers! How will you escape from the condemnation to
 ὄφεις₁ γεννήματα₂ → ἐχιδνῶν₃ πῶς₄ → → φύγητε₅ ἀπὸ₆ τῆς₇ κρίσεως₈ →
 ophis gennēmata echidnōn pōs phygēte apo tēs kriseōs
 NVPM NVPN NGPF BI VAAS2P P DGSF NGSF
 3789 1081 2191 4459 5343 575 3588 2920

hell? 34 For this reason, behold, I am sending to you prophets
 <τῆς₉ γεέννης₁₀> διὰ₁ τοῦτο₂ ← ἰδοὺ₃ ἐγὼ₄ → ἀποστέλλω₅ πρὸς₆ ὑμᾶς₇ προφήτας₈
 tēs geennēs dia touto idou ego apostello pros hymas prophētas
 DGPF NGSF P RD-NSN I RPINS VPAI1S P RP2AP NAPM
 3588 1067 1223 5124 2400 1473 649 4314 5209 4396

and wise men and scribes. Some of them you will kill and
 και₉ σοφοὺς₁₀ ← και₁₁ γραμματεῖς₁₂ ▶14 ἐξ₁₃ αὐτῶν₁₄ → → ἀποκτενεῖτε₁₅ και₁₆
 kai sophous kai grammateis ex autōn apokteneite kai
 CLN JAPM CLN NAPM P RP3GPM VFAI2P CLN
 2532 4680 2532 1122 1537 846 615 2532

crucify, and some of them you will flog in your synagogues
 σταυρώσετε₁₇ και₁₈ ▶20 ἐξ₁₉ αὐτῶν₂₀ → → μαστιγώσετε₂₁ ἐν₂₂ ὑμῶν₂₅ <ταῖς₂₃ συναγωγαῖς₂₄>
 staurōsete kai ex autōn mastigōsete en hēmōn tais synagōgais
 VFAI2P CLN P RP3GPM VFAI2P P RP2GP DDPF NDPF
 4717 2532 1537 846 3146 1722 5216 3588 4864

and will pursue from town to town, 35 so that upon you will come all the
 και₂₆ → διώξετε₂₇ ἀπὸ₂₈ πόλεως₂₉ εἰς₃₀ πόλιν₃₁ ὅπως₁ ← ἐφ’₃ ὑμᾶς₄ → ἐλθῆ₂ πᾶν₅ ▶6
 kai diōxete apo poleōs eis polin hopōs eph’ hymas elthē pan
 CLN VFAI2P P NGSF P NASF CAR P RP2AP VAAS3S JNSN
 2532 1377 575 4172 1519 4172 3704 1909 5209 2064 3956

righteous blood shed on the earth from the blood of righteous
 δικαίον₇ αἷμα₆ ἐκχυννόμενον₈ ἐπὶ₉ τῆς₁₀ γῆς₁₁ ἀπὸ₁₂ τοῦ₁₃ αἵματος₁₄ ▶15 <τοῦ₁₆ δικαίου₁₇>
 dikaiōn haima ekchynnōmenon epi tēs gēs apo tou haimatos tou dikaiou
 JNSN NNSN VPPP-SNN P DGSF NGSF P DGSN NGSN DGSM JGSM
 1342 129 1632 1909 3588 1093 575 3588 129 3588 1342

Abel up to the blood of Zechariah son of Barachiah, whom you murdered
 Ἄβελ₁₅ ἕως₁₈ ← τοῦ₁₉ αἵματος₂₀ → Ζαχαρίου₂₁ υἱοῦ₂₂ → Βαραχίου₂₃ ὃν₂₄ → ἐφονεύσατε₂₅
 Habel hēōs tou haimatos Zachariou huiou Barachiou hon ephoneusate
 NGSN P DGSN NGSN NGSN NGSN NGSN RR-ASM VAAI2P
 6 2193 3588 129 2197 5207 914 3739 5407

between the temple and the altar. 36 Truly I say to you, all these
 μεταξύ²⁶ του²⁷ ναού²⁸ και²⁹ του³⁰ θυσιαστηρίου³¹ ἀμὴν¹ → λέγω² → ὑμῖν³ πάντα⁶ ταῦτα⁵
 metaxy tou naou kai tou thysiasteriou amēn → legō → hymin panta tauta
 P DGSM NGSM CLN DGSN NGSN XF VPA1S RP2DP JNPN RD-APN
 3342 3588 3485 2532 3588 2379 281 3004 5213 3956 3778

things will come upon this generation!
 → ἔξει⁴ ἐπὶ⁷ ταύτην¹⁰ τὴν⁸ γενεάν⁹
 hēxei epi tautēn tēn genean
 VFAI3S P RD-ASF DASF NASF
 2240 1909 3778 3588 1074

The Lament over Jerusalem

23:37 "Jerusalem, Jerusalem, who kills the prophets and stones those
 Ἰερουσαλήμ¹ Ἰερουσαλήμ² ἡ³ ἀποκτείνουσα⁴ τοὺς⁵ προφήτας⁶ και⁷ λιθοβολοῦσα⁸ τοὺς⁹
 Ierousalēm Ierousalēm hē apokteinoussa tous prophētas kai lithobolousa tous
 NVSF NVSF DNSF VPAP-SNF DAPM NAPM CLN VPAP-SNF DAPM
 2419 2419 3588 615 3588 4396 2532 3036 3588

who are sent to her! How many times I wanted to gather
 → ἀπεσταλμένους¹⁰ πρὸς¹¹ αὐτήν¹² πόσάκις¹³ ← ἠθέλησα¹⁴ → ἐπισυναγαγεῖν¹⁵
 apestamenous pros autēn posakis ethelēsa episynagagein
 VRPP-PAM P RP3ASF B VAAI1S VAAN
 649 4314 846 4212 2309 1996

your children together the way⁷ a hen gathers her young
 σου¹⁸ < τὰ¹⁶ τέκνα¹⁷ > < ὄν¹⁹ τρόπον²⁰ > → ὄρνις²¹ ἐπισυναγεί²² αὐτῆς²⁵ < τὰ²³ νοσσία²⁴ >
 sou ta tekna < on tropōn > → ornis episynagei autēs ta nossia
 RP2GS DAPN NAPN RR-ASM NASM NNSF VPAI3S RP3GSF DAPN NAPN
 4675 3588 5043 3739 5158 3733 1996 846 3588 3556

together under her wings, and you were not willing! 38 Behold, your
 < 22 ὑπὸ²⁶ τὰς²⁷ πτέρυγας²⁸ και²⁹ → > 31 οὐκ³⁰ ἠθέλησατε³¹ ἰδοὺ¹ ὑμῶν⁶
 hypo tas pterygas kai → 31 ouk ethelēsate idou hymōn
 P DAPF NAPF CLC BN VAAI2P I RP2GP
 5259 3588 4420 2532 3756 2309 2400 5216

house has been left to you desolate! 39 For I tell you, you will
 < ὄ⁴ οἶκος⁵ > → ἀφίεται² → ὑμῖν³ ἔρημος⁷ γὰρ² → λέγω¹ ὑμῖν³ → > 7
 ho oikos aphietai hymin erēmos gar legō hymin → > 7
 DNSM NNSM VPAI3S RP2DP JNSM CAZ VPAI1S RP2DP
 3588 3624 863 5213 2048 1063 3004 5213

never see me from now on until you say, 'Blessed is the one
 < ὄ⁴ μή⁵ > ἴδητε⁷ με⁶ ἀπ' ἄρτι⁹ ← < ἕως¹⁰ ἄν¹¹ > → εἶπτε¹² Εὐλογημένος¹³ > 15 ὁ¹⁴ →
 ou mē idēte me ap' arti heōs an eipēte Eulogēmenos ho
 BN VAAS2P RPIAS P B CAT TC VAA52P VRPP-SNM
 3756 3361 1492 3165 575 737 2193 302 2036 2127 4198 3588

who comes in the name of the Lord!"⁸
 → ἐρχόμενος¹⁵ ἐν¹⁶ → ὀνόματι¹⁷ → κυρίου¹⁸
 erchomenos en onomati kyriou
 VPUF-SNM P NDSN NGSM
 2064 1722 3686 2962

The Destruction of the Temple Predicted

24 And as Jesus went out of the temple courts he was going
 Καὶ > 2 < ὁ³ Ἰησοῦς⁴ > ἐξελθὼν² ← ἀπὸ⁵ τοῦ⁶ ἱεροῦ⁷ → ἐπορεύετο⁸
 Kai ho Iēsous exelthōn apo tou hierou eporeueto
 CLN DNSM NNSM VAAP-SNM P DGSN NGSN
 2532 3588 2424 1831 575 3588 2411 4198

along, and his disciples came up to point out to him the
 ← και⁹ αὐτοῦ¹³ < οἱ¹¹ μαθηταί¹² > προσήλθον¹⁰ ← ἐπίδειξαι¹⁴ → αὐτῷ¹⁵ τὰς¹⁶
 kai autou hoi mathētai prosēlthōn epideixai autō tas
 CLN RP3GSM DNPM NNPM VAAI3P VAAN RP3DSM DAPF
 2532 846 3588 3101 4334 1925 846 3588

buildings of the temple. 2 But he answered and said to them, "Do you not
 οἰκοδομὰς¹⁷ > 19 τοῦ¹⁸ ἱεροῦ¹⁹ δὲ² ὁ¹ ἀποκριθεὶς³ → εἶπεν⁴ → αὐτοῖς⁵ > 7 Οὐ⁶ →
 oikodomas tou hierou de ho apokritheis eipen autois Ou
 NAPF DGSN NGSN CLN DNSM VAPP-SNM VAAI3S RP3DPM TN
 3619 3588 2411 1161 3588 611 2036 846 3756

⁷ Lit. "in the manner in which" ⁸ A quotation from Ps 118:26

see all these things? Truly I say to you, not one stone will be
 βλέπετε⁷ πάντα⁹ ταῦτα⁸ ← ἀμὴν¹⁰ → λέγω¹¹ → ὑμῖν¹² < οὐ¹³ μὴ¹⁴ → λίθος¹⁷ → →
 blepete panta tauta ← amēn legō hymin ou mē lithos
 VPA12P JAPN RD-APN XF VPA11S RP2DP BN BN NNSM
 991 3956 5023 281 3004 5213 3756 3361 3037

left here on another stone that will not be thrown down!"
 ἀφεθῆ¹⁵ ἔδε¹⁶ ἐπὶ¹⁸ → λίθον¹⁹ ὅς²⁰ >22 οὐ²¹ → καταλυθήσεται²² ←
 aphethe hōde epi → lithon hos >22 ou → katalythēsetai
 VAPS3S BP P NASM RR-NSM BN VFP13S
 863 5602 1909 3037 3739 3756 2647

Signs of the End of the Age

24:3 And as he was sitting on the Mount of Olives, the disciples
 δε² >1 αὐτοῦ³ → Καθημένου¹ ἐπὶ⁴ τοῦ⁵ Ὄρους⁶ → < τῶν⁷ Ἐλαιῶν⁸ οἱ¹¹ μαθηταί¹²
 de autou → Kathēmenou epi tou Orou → < tōn Ἐλαιῶν hoi mathetai
 CLN RP3DSM P DGSN NGSN DGPF NGSN DNP
 1161 846 2521 1909 3588 3735 3588 1636 3588 3101

came up to him privately, saying, "Tell us, when will these things
 προσῆλθον⁹ ← → αὐτῷ¹⁰ < κατ'¹³ ἰδιαν¹⁴ λέγοντες¹⁵ Εἶπὸν¹⁶ ἡμῖν¹⁷ πότε¹⁸ >20 ταῦτα¹⁹ ←
 prosēlthon → autō < kat' idian legontes Eipōn hēmin pote >20 tauta
 VAA13P RP3DSM P JASF VPAP-PNM VAAM2S RP1DP B RD-APN
 4334 846 2596 2398 3004 2036 2254 4219 5023

happen, and what will be the sign of your coming and of the
 ἔσται²⁰ και²¹ τί²² • • τὸ²³ σημεῖον²⁴ >27 σῆς²⁶ < τῆς²⁵ παρουσίας²⁷ και²⁸ → →
 estai kai ti • • to sēmeion >27 sēs < tēs parousias kai → →
 VFM13S CLN RI-ASN DNSN NNSN JGSF DGSF NGSF CLN
 2071 2532 5101 3588 4592 4674 3588 3952 2532

end of the age?" 4 And Jesus answered and said to them, "Watch
 συντελείας²⁹ >31 τοῦ³⁰ αἰῶνος³¹ και¹ < ὁ³ Ἰησοῦς⁴ ἀποκριθεὶς² ← εἶπεν⁵ → αὐτοῖς⁶ Βλέπετε⁷
 synteleias >31 tou aiōnos kai < ho Iēsous apokritheis ← eipen → autois Blepete
 NGSF DGSN NGSN CLN DNSM NNSM VAPP-SNM VAA13S RP3DPM VPAM2P
 4930 3588 165 2532 3588 2424 611 2036 846 991

out that no one deceives you! 5 For many will come in my
 ← • μὴ⁸ τις⁹ πλανῆσῃ¹¹ ὑμᾶς¹⁰ γὰρ² πολλοὶ¹ → ἐλεύσονται³ ἐπὶ⁴ μου⁷
 mē tis planēsē hymas gar polloi → eleusontai epi mou
 TN RX-NSM VAAS3S RP2AP CAZ JNPM VFM13P P RP1GS
 3361 5100 4105 5209 1063 4183 2064 1909 3450

name, saying, 'I am the Christ,' and they will deceive many.
 < τῶ⁵ ὀνόματι⁶ λέγοντες⁸ Ἐγὼ⁹ εἰμὶ¹⁰ ὁ¹¹ χριστὸς¹² και¹³ → → πλανήσουσιν¹⁵ πολλοὺς¹⁴
 < tō onomati legontes Ego eimi ho christos kai → → planēsousin pollous
 DDSN NDSN VPAP-PNM RP1NS VPA11S NNSM CLN VFA13P JAPM
 3588 3686 3004 1473 1510 3588 5547 2532 4105 4183

6 And you are going to hear about wars and rumors of wars. See to
 δε² → → μελλήσετε¹ → ἀκουεῖν³ ← πολέμους⁴ και⁵ ἀκοὰς⁶ → πολέμων⁷ ὁράτε⁸ ←
 de → → mellēsete akouein ← polemous kai akōas → polemon horate
 CLN VFA12P VPAN NAPM CLN NAPF NGSN VPAM2P
 1161 3195 191 4171 2532 189 4171 3708

it that you are not alarmed, for this must happen, but the end is not yet.
 ← ← → >10 μὴ⁹ θροεῖσθε¹⁰ γὰρ¹² → δεῖ¹¹ γενέσθαι¹³ ἀλλ'¹⁴ τὸ¹⁷ τέλος¹⁸ ἐστίν¹⁶ οὐπω¹⁵ ←
 mē throēisthe gar → dei genesthai all' to telos estin oupo
 TN VPPM2P CAZ VPA13S VAMN CLC DNSN NNSN VPA13S BN
 3361 2360 1063 1163 1096 235 3588 5056 2076 3768

7 For nation will rise up against nation and kingdom against kingdom, and
 γὰρ² ἔθνος³ ἐγερθήσεται¹ ← ← ἐπὶ⁴ ἔθνος⁵ και⁶ βασιλεία⁷ ἐπὶ⁸ βασιλείαν⁹ και¹⁰
 gar ethnos egerthēsetai ← ← epi ethnos kai basileia epi basileian kai
 CLX NNSN VFP13S P NASN CLN NNSF P NASF CLN
 1063 1484 1453 1909 1484 2532 932 1909 932 2532

there will be famines and earthquakes in various places.¹ 8 But all these
 → → ἔσονται¹¹ λιμοὶ¹² και¹³ σεισμοὶ¹⁴ κατὰ¹⁵ → τόπους¹⁶ δε² πάντα¹ ταῦτα³
 esontai limoi kai seismoi kata → topous de panta tauta
 VFM13P NNP
 2071 3042 2532 4578 2596 5117 1161 3956 5023

¹ Or "in place after place"

things are the beginning of birth pains.

← • → ἀρχή⁴ → → ὠδίνων⁵
 archē oḍinōn
 NNSF NGPF
 746 5604

Persecution of Disciples Predicted

24:9 “Then they will hand you over to persecution and will kill
 Τότε¹ → → παραδώσουσιν² ὑμᾶς³ ✠ εἰς⁴ θλίψιν⁵ καὶ⁶ → ἀποκτενοῦσιν⁷
 Tote paradōsousin hymas eis thlipsin kai apoktenousin
 B VFAI3P RP2AP P NASF CLN VFAI3P
 5119 3860 5209 1519 2347 2532 615

you, and you will be hated by all the nations² because of my
 ὑμᾶς⁸ καὶ⁹ → → ἔσεσθε¹⁰ μισούμενοι¹¹ ὑπό¹² πάντων¹³ τῶν¹⁴ ἐθνῶν¹⁵ διὰ¹⁶ ← μου¹⁹
 hymas kai esesthe misoumenoi hypo pantōn tōn ethnōn dia mou
 RP2AP CLN VFM2P VPPP-PNM P JGPN DGPEN NGPN P RP1GS
 5209 2532 2071 3404 5259 3956 3588 1484 1223 3450

name. 10 And then many will be led into sin and will
 < τὸ¹⁷ ὄνομα¹⁸ > καὶ¹ τότε² πολλοὶ⁴ → → σκανδαλισθήσονται³ ← ← καὶ⁵ →
 to onoma kai tote polloi skandalisthēsontai kai
 DASN NASN CLN B JNPM VFP13P VFP13P CLN
 3588 3686 2532 5119 4183 4624 2532

betray one another and will hate one another, 11 and many
 παραδώσουσιν⁷ ἀλλήλους⁶ ← καὶ⁸ → μισήσουσιν⁹ ἀλλήλους¹⁰ ← καὶ¹¹ πολλοὶ²
 paradōsousin allēlous kai misēsousin allēlous kai polloi
 VFAI3P RC-APM CLN VFAI3P RC-APM CLN JNPM
 3860 240 2532 3404 240 2532 4183

false prophets will appear and will deceive many, 12 and because
 ψευδοπροφῆται³ ← → ἐγερθήσονται⁴ καὶ⁵ → πλανήσουσιν⁶ πολλούς⁷ καὶ¹ διὰ²
 pseudoprophētai egerthēsontai kai planēsousin pollous kai dia
 NNPM VFP13P VFP13P CLN VFAI3P JAPM VFAI3P CLN P
 5578 1453 2532 4105 4183 2532 1223

lawlessness will increase, the love of many will grow
 < τὴν⁵ ἀνομίαν⁶ > → < τὸ³ πληθυνθῆναι⁴ > ἡ⁸ ἀγάπη⁹ → < τῶν¹⁰ πολλῶν¹¹ > → ψυγήσεται⁷
 tēn anomian to plēthynthēnai hē agapē tōn pollōn psygēsetai
 DASF NASF DASN VAPN DNSF NNSF DGPEN JGPM VFP13S
 3588 458 3588 4129 3588 26 3588 4183 5594

cold. 13 But the one who endures to the end— this person will be saved.
 ← δε² ὁ¹ → → ὑπομείνας³ εἰς⁴ → τέλος⁵ οὗτος⁶ ← → → σωθήσεται⁷
 de ho hypomeinas eis telos houtos sōthēsetai
 CLC DNSM VAAP-SNM P NASN RD-NSM VFP13S
 1161 3588 5278 1519 5056 3778 4982

14 And this gospel of the kingdom will be proclaimed in the whole
 καὶ¹ τοῦτο³ < τὸ⁴ εὐαγγέλιον⁵ > ▶7 τῆς⁶ βασιλείας⁷ → → κηρυχθήσεται² ἐν⁸ τῇ¹⁰ ὅλῃ⁹
 kai touto to euangelion tēs basileias kerychthēsetai en tē holē
 CLN RD-NSN DNSN NNSN DGSF NGSF VFP13S P DDSF JDSF
 2532 5124 3588 2098 3588 932 2784 1722 3588 3650

inhabited earth for a testimony to all the nations,² and then the end will
 οἰκουμένη¹¹ ← εἰς¹² → μαρτύριον¹³ → πᾶσιν¹⁴ τοῖς¹⁵ ἔθνεσιν¹⁶ καὶ¹⁷ τότε¹⁸ τὸ²⁰ τέλος²¹ →
 oikoumenē eis martyrion pasin tois ethnesin kai tote to telos
 NDSF P NASN JDPN DDPN NDPN CLN B DNSN NNSN
 3625 1519 3142 3956 3588 1484 2532 5119 3588 5056

come.

ἥξει¹⁹
 hexei
 VFAI3S
 2240

The Abomination of Desolation

24:15 “So when you see the abomination of desolation³ spoken about
 οὐ² Ὃταν¹ → ἴδητε³ τὸ⁴ βδέλυγμα⁵ → < τῆς⁶ ἐρημώσεως⁷ > < τὸ⁸ ῥηθῆν⁹ > ←
 oun Hotan idete to bdelygma tēs erēmōseōs to rhēthen
 CLI CAT VAAS2P DASN NASN DGSF NGSF DASN VAPP-SAN
 3767 3752 1492 3588 946 3588 2050 3588 4483

² Or “Gentiles”; the same Greek word can be translated “nations” or “Gentiles” depending on the context ³ An allusion to Dan 9:27

by the prophet Daniel standing in the holy place” (let the one who
 διά¹⁰ του¹² προφήτου¹³ Δανιήλ¹¹ ἑστὸς¹⁴ ἐν¹⁵ ᾧ¹⁶ ἁγίῳ¹⁷ τόπῳ¹⁶ ▶20 ὁ¹⁸ → →
 dia tou prophētou Daniēl hēstos en hagiō topō → →
 P DGSM NGSN NGSN VRAP-SAN P JDGM NDGM DNSM
 1223 3588 4396 1158 2476 1722 40 5117 3588

reads understand), 16 “then those in Judea must flee to the
 ἀναγινώσκων¹⁹ νοεῖτω²⁰ τότε¹ οἱ² ἐν³ <τῇ⁴ Ἰουδαίᾳ⁵> → φευγέτωσαν⁶ ἐπὶ⁷ τὰ⁸
 anaginōskōn noeitō tote hoi en tē Ioudaia pheugētōsan epi ta
 VPAP-SNM VPAM3S B DNPM P DDFS NDSF VPAM3P P DAPN
 314 3539 5119 3588 1722 3588 2449 5343 1909 3588

mountains! 17 The one who is on his housetop must not come down to take
 ὄρη⁹ → ὁ¹ ← ← ἐπὶ² του³ δώματος⁴ ▶6 μὴ⁵ καταβάτω⁶ ← → ἀραι⁷
 orē ho epi tou dōmatos ▶6 mē katabatō ← → arai
 NAPN DNSM P DGSM NGSN BN VAAM3S VAAN
 3735 3588 1909 3588 1430 3361 2597 142

things out of his house, 18 and the one who is in the field must not
 τὰ⁸ ἐξ⁹ ▶11 αὐτοῦ¹² <τῆς¹⁰ οἰκίας¹¹> καὶ¹ → ὁ² ← ← ἐν³ τῷ⁴ ἀγρῷ⁵ ▶7 μὴ⁶
 ta ek autou tēs oikias kai ho ho en tō agrō mē
 DAPN P RP3GSM DGSM NGSF CLN DNSM P DDM NDSM BN
 3588 1537 846 3588 3614 2532 3588 1722 3588 68 3361

turn back to pick up his cloak. 19 And woe to those
 ἐπιστρέψατω⁷ ὀπίσω⁸ → ἀραι⁹ ← αὐτοῦ¹² <τὸ¹⁰ ἱμάτιον¹¹> δὲ² οὐαὶ¹ → ταῖς³
 epistrepstatō opisō arai autou to himation de ouai tais
 VAAM3S B VAAN RP3GSM DASN NASN CLN I DDPF
 1994 3694 142 846 3588 2440 1161 3759 3588

who are pregnant⁴ and to those who are nursing their babies in those
 <ἐν⁴ γαστρὶ⁵ ἐχούσαις⁶> καὶ⁷ → ταῖς⁸ → → θηλαζούσαις⁹ • • ἐν¹⁰ ἐκεῖναις¹¹
 en gastri echousais kai tais tais thēlazousais • • en ekeinais
 P NDSF VPAP-PDF CLN DDPF VPAP-PDF P RD-DPF
 1722 1064 2192 2532 3588 2337 1722 1565

days! 20 But pray that your flight may not happen in
 <ταῖς¹² ἡμέραις¹³> δὲ² προσεύχεσθε¹ ἵνα³ ὑμῶν⁸ <ἡ⁶ φυγῇ⁷> ▶5 μὴ⁴ γένηται⁵ →
 tais hēmerais de proseuchesthe hina hymōn hē phygē mē genētai →
 DDPF NDPF CLN VPUM2P CSC RP2GP DNSF NNSF BN VAMS3S
 3588 2250 1161 4336 2443 5216 3588 5437 3361 1096

winter or on a Sabbath. 21 For at that time there will be great tribulation,
 χειμῶνος⁹ μηδὲ¹⁰ → → σαββάτω¹¹ γὰρ² → τότε³ ← → → ἔσται¹ μεγάλη⁵ θλίψις⁴
 cheimōnos mede sabbatō gar tote ← → → estai megalē thlipsis
 NGSN TN NDSN NDSN CAZ B VFM13S JNSF NNSF
 5494 3366 4521 1063 5119 2071 3173 2347

such as has not happened from the beginning of the world until now, •
 οἷα⁶ ← ▶8 οὐ⁷ γέγονεν⁸ ἀπ’⁹ → ἀρχῆς¹⁰ → → κόσμου¹¹ ἕως¹² <τοῦ¹³ νῦν¹⁴> οὐδ’¹⁵
 hoia ou gegonen ap’ archēs kosmou heōs tou nyn oud’
 RR-NSF BN VRAI3S P NGSF NGSN NGSN P DGSM B TN
 3634 3756 1096 575 746 2889 2193 3588 3568 3761

nor ever will happen. 22 And unless those days had been shortened,
 μὴ¹⁷ οὐ¹⁶ → γένηται¹⁸ καὶ¹ <εἰ² μὴ³> ἐκεῖναι⁷ <αἱ⁵ ἡμέραι⁶> → → ἐκολοβώθησαν⁴
 mē ou genētai kai ei mē ekeinai hai hēmerai → → ekolobōthēsan
 BN BN VAMS3S CLN CAC BN RD-NPF DNPF NNPF VAPI3P
 3361 3756 1096 2532 1487 3361 1565 3588 2250 2856

no human being would be saved.⁵ But for the sake of the elect,
 <οὐκ⁸ πᾶσα¹¹> σὰρξ¹² ← ἄν⁹ → ἐσώθη¹⁰ δε¹⁴ → → δια¹³ ▶16 τοὺς¹⁵ ἐκλεκτούς¹⁶
 ouk pasa sarx an esōthē de dia tous eklektous
 BN JNSF NNSF TC VAPI3S CLC P DAPM JAPM
 3756 3956 4561 302 4982 1161 1223 3588 1588

those days will be shortened. 23 “At that time if anyone should say
 ἐκεῖναι²⁰ <αἱ¹⁸ ἡμέραι¹⁹> → → κολοβώθησονται¹⁷ → τότε¹ ← ἔάν² τις³ → εἴπη⁵
 ekeinai hai hēmerai kolobōthēsontai tote ean tis → eipē
 RD-NPF DNPF NNPF VFI3P B CAC RX-NSM VAAS3S
 1565 3588 2250 2856 5119 1437 5100 2036

⁴ Lit. “who have in the womb” ⁵ Lit. “every flesh would not be saved”

to you, 'Behold, here is the Christ,' or 'Here he is,' do not believe him!

→ ὑμῖν⁴ Ἰδοὺ⁶ ὧδε⁷ ← ὁ⁸ χριστός⁹ ἦ¹⁰ ὤδε¹¹ ← ← ▶13 μὴ¹² πιστεύσητε¹³ •
 hymin Idu hōde ho christos ē Hōde ← ← ▶13 mē pisteusēte
 RP2DP I BP DNSM NNSM CLD BP BN VAAS2P
 5213 2400 5602 3588 5547 2228 5602 3361 4100

24 For false messiahs and false prophets will appear, and will

γάρ² ψευδοχριστοί³ ← καὶ⁴ ψευδοπροφῆται⁵ ← → ἐγερθήσονται¹ καὶ⁶ →
 gar pseudochristoi kai pseudoprophētai egerthēsontai kai
 CAZ NNPM CLN NNPM VFP13P CLN
 1063 5580 2532 5578 1453 2532

produce great signs and wonders in order to deceive, if possible, even

δῶσουσιν⁷ μεγάλα⁹ σημεῖα⁸ καὶ¹⁰ τέρατα¹¹ ὥστε¹² ← → πλανῆσαι¹³ εἰ¹⁴ δυνατὸν¹⁵ καὶ¹⁶
 dōsousin megala sēmeia kai terata hōste ← → planēsai ei dynaton kai
 VFAI3P JAPN NAPN CLN NAPN CAR VAAN CAC JNSN BE
 1325 3173 4592 2532 5059 5620 4105 1487 1415 2532

the elect. 25 Behold, I have told you ahead of time! 26 Therefore if they

τοὺς¹⁷ ἐκλεκτούς¹⁸ ἰδοὺ¹ → → προεῖρηκα² ὑμῖν³ ◀2 ← ← οὖν² ἐάν¹ →
 tous eklektous idou → → proeirēka hymin ◀2 ← ← oun ean
 DAPM JAPM I VRAI15 RP2DP VAAS2P CLN CAC
 3588 1588 2400 4280 5213 3767 1437

say to you, 'Behold, he is in the wilderness,' do not go out, or 'Behold,

εἰπῶσιν³ → ὑμῖν⁴ Ἰδοὺ⁵ → ἐστίν⁹ ἐν⁶ τῇ⁷ ἐρήμῳ⁸ ▶11 μὴ¹⁰ ἐξέλθητε¹¹ ← • Ἰδοὺ¹²
 eipōsin → hymin Idu → estin en tē erēmō ▶11 mē exelthēte ← • Idu
 VAAS3P RP2DP I VPAI35 P DDSF JDSF BN VAAS2P
 2036 5213 2400 2076 1722 3588 2048 3361 1831 2400

he is in the inner rooms,' do not believe it! 27 For just as the lightning

• • ἐν¹³ τοῖς¹⁴ ταμεῖοις¹⁵ ← ▶17 μὴ¹⁶ πιστεύσητε¹⁷ ← γάρ² ὥσπερ¹ ← ἡ³ ἀστραπή⁴
 • • en tois tameiois ← ▶17 mē pisteusēte ← gar hōsper ← hē astrapē
 P DDPN NDPN BN VAAS2P CAZ CAM DNSF NNSF
 1722 3588 5009 3361 4100 1063 5618 3588 796

comes from the east and flashes to the west, so the coming of

ἐξέρχεται⁵ ἀπὸ⁶ → ἀνατολῶν⁷ καὶ⁸ φαίνεται⁹ ἕως¹⁰ → δυσμῶν¹¹ οὕτως¹² ἡ¹⁴ παρουσία¹⁵ ▶17
 exerchetai apo anatolōn kai phainetai heōs dysmōn houtōs hē parousia ▶17
 VPAI3S P NGPF CLN VPUI3S P NGPF BN DNSF NNSF
 1831 575 395 2532 5316 2193 1424 3779 3588 3952

the Son of Man will be. 28 Wherever the corpse is, there the

τοῦ¹⁶ υἱοῦ¹⁷ → < τοῦ¹⁸ ἀνθρώπου¹⁹ > → ἔσται¹³ < ὅπου¹ ἐάν > τὸ⁴ πτώμα⁵ ἢ³ ἐκεῖ⁶ οἱ⁸
 tou huiou tou anthrōpou estai hopou ean > to ptōma hē ekei hoi
 DGSM NGSM DGSM NGSM VFAI3S CAL TC DNSN NNSN VPAS3S BP DNPM
 3588 5207 3588 444 2071 3699 1437 3588 4430 5600 1563 3588

vultures will gather.

ἀετοί⁹ → συναχθήσονται⁷
 aetoi synachthēsontai
 NNPM VFP13P
 105 4863

The Arrival of the Son of Man

24:29 "And immediately after the tribulation of those days, the sun will

δὲ² Εὐθέως¹ μετὰ³ τὴν⁴ θλίψιν⁵ ▶7 ἐκείνων⁸ < τῶν⁶ ἡμερῶν > ὁ⁹ ἥλιος¹⁰ →
 de Eutheōs meta tēn thlipsin ekeinōn tōn hēmerōn ho hēlios →
 CLN B P DASF NASF RD-GPN DGPF NGPF DNSM NNSM
 1161 2112 3326 3588 2347 1565 3588 2250 3588 2246

be darkened and the moon will not give its light, and the

→ σκοτισθήσεται¹¹ καὶ¹² ἡ¹³ σελήνη¹⁴ ▶16 οὐ¹⁵ δώσει¹⁶ αὐτῆς¹⁹ < τὸ¹⁷ φέγγος > καὶ²⁰ οἱ²¹
 skotisthēsetai kai hē selēnē ou dōsei autēs to phengos kai hoi
 VFP13S CLN DNSF NNSF BN VFAI3S RP3GSF DASN NASN CLN DNPM
 4654 2532 3588 4582 3756 1325 846 3588 5338 2532 3588

stars will fall from heaven, and the powers of heaven

ἀστέρες²² → πεσοῦνται²³ ἀπὸ²⁴ < τοῦ²⁵ οὐρανοῦ²⁶ > καὶ²⁷ αἱ²⁸ δυνάμεις²⁹ → < τῶν³⁰ οὐρανῶν >³¹
 asteres pesountai apo tou ouranou kai hai dynameis tōn ouranōn
 NNPM VFAI3P P DGSM NGSM CLN DNPF NNPF NGPM
 792 4098 575 3588 3772 2532 3588 1411 3588 3772

will be shaken.⁶ 30 And then the sign of the Son of Man will
 → → σαλευθήσονται³² και¹ τότε² τὸ⁴ σημεῖον⁵ ▶7 τοῦ⁶ υἱοῦ⁷ → <τοῦ⁸ ἀνθρώπου⁹> →
 saleuthēsontai CLN B DNSN NNSN DGSM NGSM DGSM NGSM
 VFPI3P 4531 2532 5119 3588 4592 3588 5207 3588 444

appear in heaven,⁷ and then all the tribes of the earth will
 φανήσεται³ ἐν¹⁰ <τῷ¹¹ οὐρανῷ¹²> και¹³ τότε¹⁴ πᾶσαι¹⁶ αἱ¹⁷ φυλαί¹⁸ ▶20 τῆς¹⁹ γῆς²⁰ →
 phanēsetai en τῷ οὐρανῷ και τότε πᾶσαι αἱ φυλαί ▶20 τῆς γῆς →
 VFPI3S P DDMS NDMS CLN B JNPF DNPF NNPF NNPF DGFS NGFS
 5316 1722 3588 3772 2532 5119 3956 3588 5443 3588 1093

mourn, and they will see the Son of Man arriving on the
 κόψονται¹⁵ και²¹ → → ὀψονται²² τὸν²³ υἱὸν²⁴ → <τοῦ²⁵ ἀνθρώπου²⁶> ἐρχόμενον²⁷ ἐπὶ²⁸ τῶν²⁹
 kopsontai kai → → opsontai ton huion → <τοῦ ἀνθρώπου> erchomenon epi tōn
 VFMI3P CLN VFMI3P DASM NASM DGSM NGSM VPUP-SAM P DGPF
 2875 2532 3700 3588 5207 3588 444 2064 1909 3588

clouds of heaven⁷ with power and great glory. 31 And he will
 νεφελῶν³⁰ → <τοῦ³¹ οὐρανοῦ³²> μετὰ³³ δυνάμεως³⁴ και³⁵ πολλῆς³⁷ δόξης³⁶ και¹ → →
 nephelōn tou ouranou meta dynameos kai pollēs doxēs kai → →
 NGPF DGSM NGSM P NGSF NGFS CLN CLN NGFS CLN
 3507 3588 3772 3326 1411 2532 4183 1391 2532

send out his angels with a loud trumpet call, and they will
 ἀποστελεῖ² ← αὐτοῦ⁵ <τοῦς³ ἀγγέλους⁴> μετὰ⁶ ▶7 μεγάλης⁸ σάλπιγγος⁷ ← και⁹ → →
 apostelei autou tous angelous meta ▶7 megalēs salpingos ← kai → →
 VFAI3S RP3GSM DAPM NAPM P JGSF NGFS CLN
 649 846 3588 32 3326 3173 4536 2532

gather his elect together from the four winds, from one
 ἐπισυναξουσιν¹⁰ αὐτοῦ¹³ <τοῦς¹¹ ἐκλεκτοῦς¹²> ◀10 ἐκ¹⁴ τῶν¹⁵ τεσσάρων¹⁶ ἀνέμων¹⁷ ἀπ’¹⁸ →
 episynaxousin autou tous eklektous ◀10 ek tōn tessarōn anemōn ap’ →
 VFAI3P RP3GSM DAPM JAPM P DGPM JGPM NGPM P
 1996 846 3588 1588 1537 3588 5064 417 575

end of heaven⁸ to the other end of it.
 ἄκρων¹⁹ → οὐρανῶν²⁰ ἕως²¹ τῶν²² → ἄκρων²³ → αὐτῶν²⁴
 akron → ouranōn heōs tōn akron autōn
 NGPN NGPM P DGPN NGPN RP3GPM
 206 3772 2193 3588 206 846

The Parable of the Fig Tree

24:32 Now learn the parable from the fig tree: Whenever its branch
 δε² μάθετε⁵ τὴν⁶ παραβολὴν⁷ Ἀπὸ¹ τῆς³ συκῆς⁴ ← ὅταν⁸ αὐτῆς¹² <ὁ¹⁰ κλάδος¹¹>
 de mathete ten parabolēn Apo tēs sykēs hotan autēs ho klados
 CLN VAAM2P DASF NASF DGSM NGSM CAT RP3GSM DNSM NNSM
 1161 3129 3588 3850 575 3588 4808 3752 846 3588 2798

has already become tender and puts forth its leaves, you know that
 ▶13 ἤδη⁹ γένηται¹³ ἀπαλὸς¹⁴ και¹⁵ ἐκφύη¹⁸ ← τὰ¹⁶ φύλλα¹⁷ → γινώσκετε¹⁹ ὅτι²⁰
 edē genētai hapalos kai ekphyē ← ta phylla ginōskete hoti
 B VAMS3S JNSM CLN VPAS3S DAPN NAPN VPAI2P CSC
 2235 1096 527 2532 1631 3588 5444 1097 3754

summer is near. 33 So also you, when you see all these things,
 <τὸ²² θέρος²³> → ἐγγὺς²¹ οὕτως¹ και² ὑμεῖς³ ὅταν⁴ → ἴδητε⁵ πάντα⁶ ταῦτα⁷ ←
 to theros engys houtōs kai hymeis hotan idēte panta tauta
 DNSN NNSN B BE RP2NP CAT VAAS2P JAPN RD-APN
 3588 2330 1451 3779 2532 5210 3752 1492 3956 3778

know⁹ that he is near, at the door. 34 Truly I say to you that this
 γινώσκετε⁸ ὅτι⁹ → ἐστίν¹¹ ἐγγὺς¹⁰ ἐπὶ¹² → θύραις¹³ ἀμὴν¹ → λέγω² → ὕμιν³ ὅτι⁴ αὐτῆ¹⁰
 ginōskete hoti estin engys epi thyrais amēn legō hymin hoti hautē
 VPAI2P CSC VPAI3S B P NDPF XF VPAI1S RP2DP CSC RD-NSF
 1097 3754 2076 1451 1909 2374 281 3004 5213 3754 3778

generation will never pass away until all these things take
 <ἡ⁸ γενεά⁹> ▶7 <οὐ⁵ μὴ⁶> παρελθῆ⁷ ← <ἕως¹¹ ἂν¹²> πάντα¹³ ταῦτα¹⁴ ← →
 hē genea ou mē parelthē heōs an panta tauta
 DNSF NNSF BN BN VAAS3S CAT TC JNPN RD-APN
 3588 1074 3756 3361 3928 2193 302 3956 5023

⁶ A quotation from Isa 13:10; 34:4 ⁷ Or “the sky” ⁸ Or “of the sky” ⁹ Or “you know”

place! 35 Heaven and earth will pass away, but my words
 γένηται¹⁵ < ὁ₁ οὐρανός² καί₃ < ἡ₄ γῆ⁵ → παρελεύσεται⁶ ← δὲ₈ μου¹⁰ < οἱ₇ λόγοι⁹
 genētai ho ouranos kai hē gē → parelouseitai de mou hoi logoi
 VAM535 DNSM NNSM CLN DNSF NNSF VFM135 CLC RPIGS DNPM NNPM
 1096 3588 3772 2532 3588 1093 3928 1161 3450 3588 3056

will never pass away.
 ▶13 < οὐ¹¹ μὴ¹² παρέλθωσιν¹³ ←
 ou mē parelthōsin
 BN BN VAAS3P
 3756 3361 3928

The Unknown Day and Hour

24:36 "But concerning that day and hour no one knows— not even
 δὲ² Περὶ¹ ἐκείνης⁵ < τῆς³ ἡμέρας⁴ καί⁶ ὥρας⁷ οὐδεὶς⁸ ← οἶδεν⁹ οὐδὲ¹⁰ ←
 de Peri ekeinēs < tēs hēmeras kai hōras oudeis oiden oude ←
 CLN P RD-GSF DGSF CLN NGSF JNSM VRA13S CLC
 1161 4012 1565 3588 2250 2532 5610 3762 1492 3761

the angels of heaven nor the Son— except the Father alone.
 οἱ¹¹ ἄγγελοι¹² → < τῶν¹³ οὐρανῶν¹⁴ οὐδὲ¹⁵ ὁ¹⁶ υἱός¹⁷ < εἰ¹⁸ μὴ¹⁹ ὁ²⁰ πατὴρ²¹ μόνος²²
 hoi angeloi tōn ouranōn oude ho huios ei mē ho patēr monos
 DNPM NNPM DGPM NGPM CLK DNSM NNSM CAC BN DNSM NNSM JNSM
 3588 32 3588 3772 3761 3588 5207 1487 3361 3588 3962 3441

37 For just as the days of Noah were, so the coming of the Son
 γὰρ² ὡσπερ¹ ← αἱ³ ἡμέραι⁴ → < τοῦ⁵ Νῶε⁶ • οὕτως⁷ ἡ παρουσία¹⁰ ▶12 τοῦ¹¹ υἱοῦ¹²
 gar hōsper ← hai hēmerai → < tou Nōe • houtōs hē parousia tou huiou
 CAZ CAM DPNF NNPF DGSM NGSM B DNSF NNSF DGSJ DGSJ
 1063 5618 3588 2250 3588 3575 3779 3588 3952 3588 5207

of Man will be. 38 For as in the days¹⁰ before • the
 → < τοῦ¹³ ἀνθρώπου¹⁴ → ἔσται⁸ γὰρ² ὡς¹ ἐν⁴ ταῖς⁵ ἡμέραις⁶ πρὸ⁸ ταῖς⁷ τοῦ⁹
 tou anthrōpou estai gar hōs en tais hēmerais pro tais tou
 DGSM NGSM VFM13S CLX CAM P DDPF NDPF P DDPF DGSM
 3588 444 2071 1063 5613 1722 3588 2250 4253 3588 3588

flood they were eating and drinking, marrying and giving in
 κατακλυσμοῦ¹⁰ → ἔσαν³ τρώγοντες¹¹ καί¹² πίνοντες¹³ γαμοῦντες¹⁴ καί¹⁵ γαμιζόντες¹⁶ ←
 kataklysmou ēsan trōgontes kai pinontes gamountes kai gamizontes
 NGSM VAI13P VPAI-PNM CLN VPAP-PNM VPAP-PNM CLN VPAP-PNM
 2627 2258 5176 2532 4095 1060 2532 1061

marriage, until the day Noah entered into the ark. 39 And they did not
 ← ἀχρι¹⁷ ἡς¹⁸ ἡμέρας¹⁹ Νῶε²¹ εἰσῆλθεν²⁰ εἰς²² τὴν²³ κιβωτόν²⁴ καί¹ → ▶3 οὐκ²
 achri hēs hēmeras Nōe eisēlthen eis tēn kibōton kai ouk
 P RR-GSF NGSF NNSM VAA13S P DASF NASF CLN NNSM
 891 3739 2250 3575 1525 1519 3588 2787 2532 3756

know anything until the deluge came and swept them all away. So
 ἐγνώσαν³ • ἕως⁴ ὁ⁶ κατακλυσμὸς⁷ ἦλθεν⁵ καί⁸ ἤρην⁹ ← ἅπαντας¹⁰ ← οὕτως¹¹
 egnōsan • hōs ho kataklysmos ēlthen kai ēren hapantas hōtōs
 VAAI3P CAT DNSM NNSM VAAI3S CLN VAAI3S JAPM B
 1097 2193 3588 2627 2064 2532 142 537 3779

also the coming of the Son of Man will be. 40 Then there will
 καί¹³ ἡ¹⁴ παρουσία¹⁵ ▶17 τοῦ¹⁶ υἱοῦ¹⁷ → < τοῦ¹⁸ ἀνθρώπου¹⁹ → ἔσται¹² τότε¹ → →
 kai hē parousia tou huiou tou anthrōpou estai tote
 BE DNSF NNSF DGSM NGSM DGSM NGSM VFM13S B
 2532 3588 3952 3588 5207 3588 444 2071 5119

be two men in the field; one will be taken and one left. 41 Two
 ἔσονταί³ δύο² ← ἐν⁴ τῷ⁵ ἀγρῷ⁶ εἷς⁷ → → παραλαμβάνεται⁸ καί⁹ εἷς¹⁰ ἀφίεται¹¹ δύο¹
 esontai dyo en tō agrō heis eis → → paralambanetai kai heis aphietai dyo
 VFM13P XN P DDSM NDSM JNSM VPPI3S CLN JNSM VPPI3S XN
 2071 1417 1722 3588 68 1520 3880 2532 1520 863 1417

women will be grinding at the mill; one will be taken and one left.
 ← → → ἀλθούσαι² ἐν³ τῷ⁴ μύλῳ⁵ μία⁶ → → παραλαμβάνεται⁷ καί⁸ μία⁹ ἀφίεται¹⁰
 althousai en tō mylō mia → → paralambanetai kai mia aphietai
 VPAP-PNF P DDSM NDSM JNSF VPPI3S CLN JNSF VPPI3S
 229 1722 3588 3458 1520 3880 2532 1520 863

¹⁰ Some manuscripts have "those days"

42 Therefore be on the alert, because you do not know what day your
 οὐν₂ → → γρηγορείτε₁ ὅτι₃ → ► οὐκ₄ οἴδατε₅ ποία₆ ἡμέρα₇ ὑμῶν₁₀
 oun erchetei hoti ouk oidate poia hēmera hymōn
 CLI VPAM2P CAZ BN VRAI2P JDSF NDSF RP2GP
 3767 1127 3754 3756 1492 4169 2250 5216

Lord is coming! **43** But understand this: that if the master of the
 < ὁ₈ κύριος₉ → ἔρχεται₁₁ δε₂ γινώσκετε₃ ἐκεῖνο₁ ὅτι₄ εἰ₅ ὁ οἰκοδεσπότης₈ ← ←
 ho kyrios erchetai de ginōskete ekeino hoti ei ho oikodespotēs
 DNSM NNSM VPII3S CLN VPAAI2P RD-ASN CSC CAC DNSM NNSM
 3588 2962 2064 1161 1097 1565 3754 1487 3588 3617

house had known what watch of the night the thief was coming, he would have
 ← → ἦδει₆ ποία₉ φυλακῆ₁₀ ← ← ὁ₁₁ κλέπτῃς₁₂ → ἔρχεται₁₃ ►14 ἄν₁₅ →
 edei poia phylakē ho kleptēs erchetai an
 VLAI3S JDSF NDSF DNSM NNSM VPII3S
 1492 4169 5438 3588 2812 2064 302

stayed awake and would not have let his house be broken
 ἐγρηγόρησεν₁₄ ← και₁₆ ἄν₁₈ οὐκ₁₇ → εἶπεν₁₉ αὐτοῦ₂₃ < τὴν₂₁ οἰκίαν₂₂ → διορυχθῆναι₂₀
 egrēgorēsēn kai an ouk eiasen autou tēn oikian diorychthēnai
 VAAI3S CLN TC BN VAAI3S RP3GSM DASF NASF VAPN
 1127 2532 302 3756 1439 846 3588 3614 1358

into. **44** For this reason you also must be ready, because the Son of
 ← διά₁ τοῦτο₂ ← ὑμεῖς₄ και₃ → γίνεσθε₅ ἔτοιμοι₆ ὅτι₇ ὁ₁₂ υἱὸς₁₃ →
 dia touto hymeis kai ginesthe hetoimoi hoti ho huios
 P RD-NSN RP2NP BE VPUM2P JNPM CAZ DNSM NNSM
 1223 5124 5210 2532 1096 2092 3754 3588 5207

Man is coming at an hour that you do not think he will come.
 < τοῦ₁₄ ἀνθρώπου₁₅ → ἔρχεται₁₆ → → ὥρα₁₁ ἧ₈ → ►10 οὐ₉ δοκεῖτε₁₀ • • •
 tou anthrōpou erchetai hora hē ou dokeite
 DGSM NGSM VPII3S NDSF RR-DSF BN VPAI2P
 3588 444 2064 5610 3739 3756 1380

A Faithful Slave and an Unfaithful Slave

24:45 “Who then is the faithful and wise slave whom the master has
 Τίς₁ ἀρα₂ ἐστίν₃ ὁ₄ πιστὸς₅ και₇ φρόνιμος₈ δοῦλος₆ ὃν₉ ὁ₁₁ κύριος₁₂ →
 tis ara estin ho pistos kai phronimos doulous hon ho kyrios
 RI-NSM CLI VPAI3S DNSM JNSM CLN JNSM RR-ASM DNSM NNSM
 5101 687 2076 3588 4103 2532 5429 1401 3739 3588 2962

put in charge of his household slaves to give them
 κατέστησεν₁₀ ← ← ἐπὶ₁₃ αὐτοῦ₁₆ < τῆς₁₄ οἰκετείας₁₅ → → < τοῦ₁₇ δοῦναι₁₈ → αὐτοῖς₁₉
 katestēsēn epi autou tēs oiketēias tou dounai autois
 VAAI3S P RP3GSM DGFS NGSF DGSN VAAN RP3DPM
 2525 1909 846 3588 3610 3588 1325 846

their food at the right time? **46** Blessed is that slave whom his
 τὴν₂₀ τροφήν₂₁ ἐν₂₂ → → καιρῷ₂₃ μακάριος₁ ►3 ἐκεῖνος₄ < ὁ₂ δοῦλος₃ → ὃν₅ αὐτοῦ₉
 tēn trophēn en kairō makarios ekeinos ho doulous hon autou
 DASF NASF P NDSM JNSM RD-NSM DNSM NNSM RR-ASM RP3GSM
 3588 5160 1722 2540 3107 1565 3588 1401 3739 846

master will find so doing when he comes back. **47** Truly I say to
 < ὁ₇ κύριος₈ → εὐρήσει₁₀ οὕτως₁₁ ποιούντα₁₂ → → ἐλθὼν₆ ← ἀμὴν₁ → λέγω₂ →
 ho kyrios eurēsei houtōs poiounta elthōn amēn legō
 DNSM NNSM VFAI3S B VPAP-SAM VAAP-SNM XF VPAI1S
 3588 2962 2147 3779 4160 2064 281 3004

you that he will put him in charge of all his possessions.
 ὑμῖν₃ ὅτι₄ → → καταστήσει₁₀ αὐτόν₁₁ ►10 ← ἐπὶ₅ πᾶσιν₆ αὐτοῦ₉ < τοῖς₇ ὑπάρχουσιν₈ →
 hymin hoti katabēsei auton epi pasin autou tois hyparchousin
 RP2DP CSC VFAI3S RP3ASM JNSM P JDPN RP3GSM DDPN VPAP-PDN
 5213 3754 2525 846 1909 3956 846 3588 5224

48 But if that evil slave should say to himself,¹¹ ‘My
 δε₂ ἐάν₁ ἐκεῖνος₇ κακὸς₅ < ὁ₄ δοῦλος₆ → εἶπῃ₃ < ἐν₈ τῇ₉ καρδίᾳ₁₀ αὐτοῦ₁₁ → μου₁₃
 de ean ekeinos kakos ho doulous eipē en tē kardia autou mou
 CLC CAC RD-NSM JNSM DNSM NNSM VAAS3S P DDSF NDSF RP3GSM RP1GS
 1161 1437 1565 2556 3588 1401 2036 1722 3588 2588 846 3450

¹¹ Lit. “in his heart”

master is staying away for a long time,' 49 and he begins to beat his
 < ὁ¹⁴ κύριος¹⁵ → Χρονίζει¹² ← ← ← ← ← και¹ → ἀρξῆται² → τύπτειν³ αὐτοῦ⁶
 ho kyrios Chronizei kai arxetai typtein autou
 DNSM NNSM VPAI3S CLN VAMS3S VPAN RP3GSM
 3588 2962 5549 2532 756 5180 846

fellow slaves and eats and drinks with drunkards, 50 the master
 < τοῦς⁴ συνδούλους⁵ → δε⁸ ἐσθίη⁷ και⁹ πίνει¹⁰ μετὰ¹¹ < τῶν¹² μεθυστῶν¹³ → οὐ² κύριος³
 tous syndoulos de esthie kai pine meta ton methyontōn ho kyrios
 DAPM NAPM CLN VPAS3S CLN VPAS3S P DGPM VPAP-PGM DNSM NNSM
 3588 4889 1161 2068 2532 4095 3326 3588 3184 3588 2962

of that slave will come on a day that he does not expect and at
 >5 ἐκεῖνου⁶ < τοῦ⁴ δούλου⁵ → ἕξει¹ ἐν⁷ → ἡμέρα⁸ ἡ⁹ → >11 οὐ¹⁰ προσδοκᾷ¹¹ και¹² ἐν¹³
 ekeinou tou doulou hexei en hēmera hē ou prosdoka kai en
 RD-GSM DGSM NGSML VFAI3S P NDSF RR-DSF VPAP-3S CLN P
 1565 3588 1401 2240 1722 2250 3739 3756 4328 2532 1722

an hour that he does not know, 51 and will cut him in two and assign
 → ὥρα¹⁴ ἡ¹⁵ → >17 οὐ¹⁶ γινώσκει¹⁷ και¹ → διχοτομήσει² αὐτὸν³ <2 ← και⁴ θήσει¹¹
 hora he ou ginōskei kai dichotomēsei auton kai thesei
 NDSF RR-DSF BN VPAI3S CLN VFAI3S VFAI3S RP3ASM CLN VFAI3S
 5610 3739 3756 1097 2532 1371 846 2532 5087

his place with the hypocrites. In that place there will be
 αὐτοῦ⁷ < τὸ⁵ μέρος⁶ > μετὰ⁸ τῶν⁹ ὑποκριτῶν¹⁰ → → ἐκεῖ¹² → → ἔσται¹³
 autou to meros meta tōn hypokritōn ekei estai
 RP3GSM DASN NASN P DGPM NGPM BP VFMI3S
 846 3588 3313 3326 3588 5273 1563 2071

weeping and gnashing of teeth!
 < ὁ¹⁴ κλαυθμὸς¹⁵ > και¹⁶ < ὁ¹⁷ βρυγμὸς¹⁸ > → < τῶν¹⁹ ὀδόντων²⁰ >
 ho klauthmos kai ho brygmōs tōn odontōn
 DNSM NNSM CLN DNSM NNSM DGPM NGPM
 3588 2805 2532 3588 1030 3588 3599

The Parable of the Ten Virgins

25 "Then the kingdom of heaven may be compared to ten virgins
 Τότε¹ ἡ³ βασιλεία⁴ → < τῶν⁵ οὐρανῶν⁶ > → → ὁμοιωθήσεται² ← δέκα⁷ παρθένοις⁸
 Tote he basileia tōn ouranōn homoiōthēsetai deka parthenois
 B DNSF NNSF DGPM NGPM VFP3S XN NPDF
 5119 3588 932 3588 3772 3666 1176 3933

who took their lamps and went out to meet the
 αἰτίνας⁹ λαβοῦσαι¹⁰ ἑαυτῶν¹³ < τὰς¹¹ λαμπάδας¹² > → ἐξῆλθον¹⁴ ← εἰς¹⁵ ὑπάντησιν¹⁶ τοῦ¹⁷
 haitinas labousai heautōn tas lampadas exēlthon eis hypantēsin tou
 RR-NPF VAAP-PNF RF-GPF DAPF NAPF VAAI3P P NASF DGSM
 3748 2983 1438 3588 2985 1831 1519 5222 3588

bridegroom. 2 Now five of them were foolish and five were wise. 3 For when
 νυμφίου¹⁸ δε² πέντε¹ ἐξ³ αὐτῶν⁴ ἦσαν⁵ μωραὶ⁶ και⁷ πέντε⁸ • φρόνιμοι⁹ γὰρ² >4
 nyμφiou de pente ex autōn ēsan morai kai pente phronimoi gar
 NGSML CLN XN P RP3GPF VIAI3P JNPF CLN XN JNPF GAR
 3566 1161 4002 1537 846 2258 3474 2532 4002 5429 1063

the foolish ones took their lamps, they did not take olive oil
 αἱ¹ μωραὶ³ ← λαβοῦσαι⁴ αὐτῶν⁷ < τὰς⁵ λαμπάδας⁶ > → >9 οὐκ⁸ ἔλαβον⁹ ἔλαιον¹² ←
 hai morai labousai autōn tas lampadas ouk elabon elaion
 DNPF JNPF VAAP-PNF RP3GPF DAPF NAPF BN VAAI3P NASN
 3588 3474 2983 846 3588 2985 3756 2983 1637

with them. 4 But the wise ones took olive oil in flasks with
 μεθ'¹⁰ ἑαυτῶν¹¹ δε² αἱ¹ φρόνιμοι³ ← ἔλαβον⁴ ἔλαιον⁵ ← ἐν⁶ < τοῖς⁷ ἀγγείοις⁸ > μετὰ⁹
 meth' heautōn de hai phronimoi elabon elaion en tois angeiois meta
 P RF-GPF CLC DNPF JNPF VAAI3P NASN P DDPN NDPN P
 3326 1438 1161 3588 5429 2983 1637 1722 3588 30 3326

their lamps. 5 And when the bridegroom was delayed, they all
 ἑαυτῶν¹² < τῶν¹⁰ λαμπάδων¹¹ > δε² >1 τοῦ³ νυμφίου⁴ → χρονίζοντος¹ >5 πάσαι⁶
 heautōn tōn lampadōn de >1 tou nyμφiou chronizontos pasai
 RF-GPF DGPF NGPF CLN DGSM NGSM VPAP-SGM JNPF
 1438 3588 2985 1161 3588 3566 5549 3956

became drowsy and fell asleep. **6** But in the middle of the night there
 → ἐνύσταξαν⁵ και⁷ ἐκάθευδον⁸ ← δε² → → μέσης¹ → → νυκτός³ →
 enystaxan kai ekatheudon de mesēs nyktos
 VAAI3P CLN VIAI3P CLN JGSF NGSF
 3573 2532 2518 1161 3319 3571

was a shout, 'Behold, the bridegroom! Come out to meet him!' **7** Then
 γέγονεν⁵ → κραυγή⁴ Ἰδοὺ⁶ ὁ⁷ νυμφίος⁸ ἐξέρχεται⁹ ← εἰς¹⁰ ἀπάντησιν¹¹ αὐτοῦ¹² τότε¹
 gegonen kraugeḗ Idu ho nymphios exerchesthe eis apantēsin autou tote
 VRAI3S NNSF I DNSM NNSM VPUM2P P NASF RP3GSM B
 1096 2906 2400 3588 3566 1831 1519 529 846 5119

all those virgins woke up and trimmed their lamps.
 πᾶσαι³ ἐκέιναι⁶ <αἰ⁴ παρθένοι⁵ ἠγέρθησαν² ← και⁷ ἐκόσμησαν⁸ ἑαυτῶν¹¹ <τας⁹ λαμπάδας¹⁰>
 pasai ekeinai hai parthenoi egerthēsan kai ekosmēsan heautōn tas lampadas
 JNPF RD-NPF DNPF NNPF VAI3P CLN VAAI3P RF-GPF DAPF
 3956 1565 3588 3933 1453 2532 2885 1438 3588 2985

8 And the foolish ones said to the wise ones, 'Give us some of your
 δε² αἰ¹ μωραῖ³ ← εἶπαν⁶ >5 ταῖς⁴ φρονίμοις⁵ ← Δότε⁷ ἡμῖν⁸ → ἐκ⁹ ὑμῶν¹²
 de hai morai eipān tais phronimōis Dote hēmin ek hymōn
 CLN DNPF JNPF VAAI3P DDPF JDPF VAAM2P RP1DP P RP2GP
 1161 3588 3474 3004 3588 5429 1325 2254 1537 5216

olive oil, because our lamps are going out!' **9** But the
 <τοῦ¹⁰ ἐλαίου¹¹> ← ὅτι¹³ ἡμῶν¹⁶ <αἰ¹⁴ λαμπάδες¹⁵> → σβέννυται¹⁷ ← δε² αἰ³
 tou elaiou hoti hēmōn hai lampades sbennytai de hai
 DGSN NGSN CAZ RP1GP DNPF NNPF VPP13P CLN DNPF
 3588 1637 3754 2257 3588 2985 4570 1161 3588

wise ones answered saying, 'Certainly there will never be enough for us
 φρόνιμοι⁴ ← ἀπεκρίθησαν¹ λέγουσαι⁵ Μήποτε⁶ → >9 <οὐ⁷ μὴ⁸> → ἀρκέσει⁹ → ἡμῖν¹⁰
 phronimoi apekritēsān legousai Mēpote ou mē arkesēi hēmin
 JNPF VAPI3P VPAP-PNF CAP BN BN VAAS3S RP1DP
 5429 611 3004 3379 3756 3361 714 2254

and for you! Go instead to those who sell olive oil and buy
 και¹¹ → ὑμῖν¹² πορεύεσθε¹³ μᾶλλον¹⁴ πρὸς¹⁵ τοὺς¹⁶ → πωλοῦντας¹⁷ • • και¹⁸ ἀγοράσατε¹⁹
 kai hymin poreuesthe mallon pros tous pōlountas kai agorasate
 CLN RP2DP VPUM2P B P DAPM VPAP-PAM CLN VAAM2P
 2532 5213 4198 3123 4314 3588 4453 2532 59

some for yourselves.' **10** But while they had gone away to buy it the
 • → ἑαυταῖς²⁰ δε² >1 αὐτῶν³ → → ἀπερχομένων¹ → ἀγοράσαι⁴ ← ὁ⁶
 heautais de autōn aperchomenōn agorasai ho
 RF3DPF CLC RP3GPF VAAN VPUAP-PGF VAAN DNSM
 1438 1161 846 565 59 3588

bridegroom arrived, and those who were ready went inside with him to the
 νυμφίος⁷ ἦλθεν⁵ και⁸ αἰ⁹ → → ἔτοιμοι¹⁰ → εἰσῆλθον¹¹ μετ¹² αὐτοῦ¹³ εἰς¹⁴ τοὺς¹⁵
 nymphios ēlthen kai hai hetoimoi eisēlthon met' autou eis tous
 NNSM VAAI3S CLN DNPF JNPF VAAI3P P RP3GSM P DAPM
 3566 2064 2532 3588 2092 1525 3326 846 1519 3588

wedding celebration, and the door was shut. **11** And later the other virgins
 γάμους¹⁶ ← και¹⁷ ἡ¹⁹ θύρα²⁰ → ἐκλείσθη¹⁸ δε² ὕστερον¹ αἰ⁵ λοιπαὶ⁶ παρθένοι⁷
 gamous kai hē thyra ekleisthē de hysteron hai loipai parthenoi
 NAPM CLN DNSF NNSF VAPI3S CLN B DNPF JNPF NNPF
 1062 2532 3588 2374 2808 1161 5305 3588 3062 3933

came also, saying, 'Lord, lord, open the door for us!' **12** But he answered
 ἔρχονται³ και⁴ λέγουσαι⁸ Κύριε, κύριε, ἀνοίξον¹¹ ← ← → ἡμῖν¹² δε² ὁ¹ ἀποκριθεὶς³
 erchontai kai legousai Kyrie kyrie anoixon hēmin de ho apokritheis
 VPUI3P BE VPAP-PNF NVSM NVSM VAAM2S RP1DP RP2DP CLC DNSM VAPP-SNM
 2064 2532 3004 2962 2962 455 2254 1161 3588 611

and said, 'Truly I say to you, I do not know you!' **13** Therefore be on the
 → εἶπεν⁴ Ἀμὴν⁵ → λέγω⁶ → ὑμῖν⁷ → >9 οὐκ⁸ οἶδα⁹ ὑμᾶς¹⁰ οὖν² → → →
 eipen Amēn legō hymin ouk oida hymas oun
 VAAI3S XF VPAI1S RP2DP BN VRAI1S RP2AP CLN
 2036 281 3004 5213 3756 1492 5209 3767

alert, because you do not know the day or the hour!
 γρηγορεῖτε¹ ὅτι³ → >5 οὐκ⁴ οἴδατε⁵ τὴν⁶ ἡμέραν⁷ οὐδὲ⁸ τὴν⁹ ὥραν¹⁰
 gregoreite hoti ouk oidate tēn hēmeran oude tēn hōran
 VPAM2P CAZ BN VRAI2P DASF NASF TN DASF NASF
 1127 3754 3756 1492 3588 2250 3761 3588 5610

The Parable of the Talents

25:14 For it is like a man going on a journey. He summoned his own															
γάρ ²	→ →	Ὡσπερ ¹	→	ἄνθρωπος ³	ἀποδημῶν ⁴	← ← ←	→	ἐκάλεσεν ⁵	→	ἰδίους ⁷					
gar		Höesper		anthrōpos	apodemōn			ekalesen		idios					
CLX		CAM		NNSM	VPAP-SNM			VAAI3S		JAPM					
1063		5618		444	589			2564		2398					
slaves and handed over his property to them. 15 And •															
<τούς ⁶	δοῦλους ⁸	καί ⁹	παρέδωκεν ¹⁰	←	αὐτοῦ ¹⁴	<τὰ ¹²	ὑπάρχοντα ¹³	→	αὐτοῖς ¹¹	καί ¹	μέν ³				
tous	doulous	kai	paredōken		autou	ta	hyparchonta		autois	kai	men				
DAPM	NAPM	CLN	VAAI3S		RP3GSM	DAPN	VPAP-PAN		RP3DPM	CLN	TK				
3588	1401	2532	3860		846	3588	5224		846	2532	3303				
to one he gave five talents, and to another two, and to another one, to each															
→	ᾧ ²	→	ἔδωκεν ⁴	πέντε ⁵	τάλαντα ⁶	δέ ⁸	→	ᾧ ⁷	δύο ⁹	δέ ¹¹	→	ᾧ ¹⁰	ἕν ¹²	→	ἐκάστω ¹³
	hō		edōken	pente	talanta	de		hō	dyo	de		hō	hen		hekastō
	RR-DSM		VAAI3S	XN	NAPN	CLC		RR-DSM	XN	CLC		RR-DSM	JASN		JDSM
	3739		1325	4002	5007	1161		3739	1417	1161		3739	1520		1538
one according to his own ability, and he went on a journey															
←	κατὰ ¹⁴	← →	ἰδιαν ¹⁶	<τὴν ¹⁵	δύναμιν ¹⁷	καί ¹⁸	→	ἀπεδήμησεν ¹⁹	← ← ←						
	kata		idian	<tēn	dynamin	kai		apedēmēsen							
	P		JASF	DASF	NASF	CLN		VAAI3S							
	2596		2398	3588	1411	2532		589							
immediately. 16 The one who had received the five talents went out and															
	εὐθέως ²⁰	→ → →	ὁ ²	→ → →	λαβὼν ⁶	τὰ ³	πέντε ⁴	τάλαντα ⁵	→	πορευθεῖς ¹	→				
	eutheōs		ho		labōn	ta	pente	talanta		poreutheis					
	B		DNSM		VAAP-SNM	DAPN	XN	NAPN		VAPP-SNM					
	2112		3588		2983	3588	4002	5007		4198					
traded with them and gained five more. 17 In the same way the one who															
ἤργασατο ⁷	ἐν ⁸	αὐτοῖς ⁹	καί ¹⁰	ἐκέρδησεν ¹¹	πέντε ¹³	ἄλλα ¹²	→ →	ὡσαύτως ¹	←	ὁ ²	← •				
ērgasato	en	autois	kai	ekerdēsen	pente	alla		hōsaūtōs		ho					
VAI3S	P	RP3DPM	CLN	VAI3S	XN	JAPN		B		DNSM					
2038	1722	846	2532	2770	4002	243		5615		3588					
had the two gained two more. 18 But the one who had received the one went															
•	τὰ ³	δύο ⁴	ἐκέρδησεν ⁵	δύο ⁷	ἄλλα ⁶	δέ ²	ὁ ¹	→ → →	λαβὼν ⁵	τὸ ³	ἐν ⁴	→			
	ta	dyo	ekerdēsen	dyo	alla	de	ho		labōn	to	hen				
	DAPN	XN	VAI3S	XN	JAPN	CLC	DNSM		VAAP-SNM	DASN	JASN				
	3588	1417	2770	1417	243	1161	3588		2983	3588	1520				
away and dug up the ground and hid his master's															
ἀπελθὼν ⁶	→	ὥρυξεν ⁷	← →	γῆν ⁸	καί ⁹	ἔκρυψε ¹⁰	αὐτοῦ ¹⁵	<τοῦ ¹³	κυρίου ¹⁴						
apelthōn		ōryxen		gēn	kai	ekrypsen	autou	<tou	kyriou						
VAAP-SNM		VAI3S		NASF	CLN	VAI3S	RP3GSM	DGSM	NGSM						
565		3736		1093	2532	2928	846	3588	2962						
money. 19 Now after a long time, the master of those slaves															
<τὸ ¹¹	ἀργύριον ¹²	→	δέ ²	μετὰ ¹	→	πολὴν ³	χρόνον ⁴	ὁ ⁶	κύριος ⁷	→	ἐκείνων ¹⁰	<τῶν ⁸	δούλων ⁹		
<to	argyriōn		de	meta		polyn	chronon	ho	kyrios		ekeinōn	<ton	doulōn		
DASN	NASN		CLN	P		JASM	NASM	DNSM	NNSM		RD-GPN	DGPM	NGPM		
3588	694		1161	3326		4183	5550	3588	2962		1565	3588	1401		
came and settled accounts with them. 20 And the one who had received the															
ἔρχεται ⁵	καί ¹¹	συναίρει ¹²	λόγον ¹³	μετ' ¹⁴	αὐτῶν ¹⁵	καί ¹	ὁ ³	→ → →	λαβὼν ⁷	τὰ ⁴					
erchetai	kai	synairei	logon	met'	autōn	kai	ho		labōn	ta					
VPUI3S	CLN	VPUI3S	NASM	P	RP3GPM	CLN	DNSM		VAAP-SNM	DAPN					
2064	2532	4868	3056	3326	846	2532	3588		2983	3588					
five talents came up and brought five more talents, saying, 'Master, you															
πέντε ⁵	τάλαντα ⁶	προσελθὼν ²	← →	προσήνεγκεν ⁸	πέντε ¹⁰	ἄλλα ⁹	τάλαντα ¹¹	λέγων ¹²	Κύριε ¹³	→					
pente	talanta	proselthōn		prosenēken	pente	alla	talanta	legōn	Kyrie						
XN	NAPN	VAAP-SNM		VAI3S	XN	JAPN	NAPN	VPAP-SNM	NVSM						
4002	5007	4334		4374	4002	243	5007	3004	2962						
handed over to me five talents. See, I have gained five more talents!															
παρέδωκας ¹⁷	← →	μοί ¹⁶	πέντε ¹⁴	τάλαντά ¹⁵	ἴδε ¹⁸	→ →	ἐκέρδησα ²²	πέντε ²⁰	ἄλλα ¹⁹	τάλαντα ²¹					
paredōkas		moi	pente	talanta	ide		ekerdēsa	pente	alla	talanta					
VAI12S		RP1DS	XN	NAPN	I		VAI1S	XN	JAPN	NAPN					
3860		3427	4002	5007	1492		2770	4002	243	5007					

21 His master said to him, 'Well done, good and faithful slave! You were
 αὐτοῦ ₅ < ὁ ₃ κύριος ₄ > ἔφη ₁ → αὐτῷ ₂ → Εὖ ₆ ἀγαθὲ ₈ καὶ ₉ πιστὲ ₁₀ δούλῃ ₇ → ἧς ₁₃
 autou ho kyrios ephē autō autō eu agathe kai piste doule es
 RP3GSM DNSM NNSM VIAI3S RP3DSM B JVSM CLN JVSM NVSM VIAI2S
 846 3588 2962 5346 846 2095 18 2532 4103 1401 2258

faithful over a few things; I will put you in charge over many things.
 πιστὸς ₁₄ ἐπὶ ₁₁ → ὀλίγα ₁₂ ← → καταστήσω ₁₈ σε ₁₇ ἐπὶ ₁₅ πολλῶν ₁₆ ←
 pistos epi oliga katastēsō se epi pollōn
 JNSM P JAPN VFAI1S RP2AS JPNP JGPN
 4103 1909 3641 2525 4571 1909 4183

Enter into the joy of your master! 22 And the one who had the two
 εἰσελθε ₁₉ εἰς ₂₀ τὴν ₂₁ χαρὰν ₂₂ ▶24 σου ₂₅ < τοῦ ₂₃ κυρίου ₂₄ > δε ₂ → ὁ ₄ • • τα ₅ δύο ₆
 eiselthe eis ten charan ▶24 sou tou kyriou de ho ta dyo
 VAAM2S P DASF NASF RP2GS DGSM NGSM CLN DNSM DAPN XN
 1525 1519 3588 5479 4675 3588 2962 1161 3588 3588 1417

talents also came up and said, 'Master, you handed over to me two
 τάλαντα ₇ καὶ ₃ προσελθὼν ₁ ← → εἶπεν ₈ Κύριε ₉ → παρέδωκας ₁₃ ← → μοι ₁₂ δύο ₁₀
 talanta kai proselthōn eipen Kyrie paredokas moi dyo
 NAPN BE VAAP-SNM VAAI3S NVSM VAAI2S RP1DS XN
 5007 2532 4334 2036 2962 3860 3427 1417

talents. See, I have gained two talents more! 23 His master said to
 τάλαντά ₁₁ ἴδε ₁₄ → → ἐκέρδησα ₁₈ δύο ₁₆ τάλαντα ₁₇ ἄλλα ₁₅ αὐτοῦ ₅ < ὁ ₃ κύριος ₄ > ἔφη ₁ →
 talanta ide ekerdesa dyo talanta alla autou ho kyrios ephē
 NAPN I VAAI1S XN NAPN JAPN RP3GSM DNSM NNSM VIAI3S
 5007 1492 2770 1417 5007 243 846 3588 2962 5346

him, 'Well done, good and faithful slave! You were faithful over a few things; I
 αὐτῷ ₂ → Εὖ ₆ ἀγαθὲ ₈ καὶ ₉ πιστὲ ₁₀ δούλῃ ₇ → ἧς ₁₃ πιστὸς ₁₄ ἐπὶ ₁₁ → ὀλίγα ₁₂ ← →
 autō eu agathe kai piste doule es pistos epi oliga
 RP3DSM B JVSM CLN JNSM NVSM VIAI2S JNSM P JAPN
 846 2095 18 2532 4103 1401 2258 4103 1909 3641

will put you in charge over many things. Enter into the joy of
 → καταστήσω ₁₈ σε ₁₇ ▶18 ← ἐπὶ ₁₅ πολλῶν ₁₆ ← εἰσελθε ₁₉ εἰς ₂₀ τὴν ₂₁ χαρὰν ₂₂ ▶24
 katastēsō se epi pollōn eiselthe eis ten charan
 VFAI1S RP2AS VAAI2S VAAM2S P DASF NASF
 2525 4571 1909 4183 1525 1519 3588 5479

your master! 24 And the one who had received the one talent came
 σου ₂₅ < τοῦ ₂₃ κυρίου ₂₄ > δε ₂ ὁ ₄ → → εὐληφῶς ₈ τὸ ₅ ἓν ₆ τάλαντον ₇ προσελθὼν ₁
 sou tou kyriou de ho eilephōs to hen talanton proselthōn
 RP2GS DGSM NGSM CLN DNSM VRAP-SNM DASN JASN NASN VAAP-SNM
 4675 3588 2962 1161 3588 2983 3588 1520 5007 4334

up also and said, 'Master, because I knew you, that you are a hard man,
 ← καὶ ₃ → εἶπεν ₉ Κύριε ₁₀ → → ἔγνων ₁₁ σε ₁₂ ὅτι ₁₃ → εἶ ₁₅ ▶16 σκληρὸς ₁₄ ἀνθρώπος ₁₆
 kai eipen Kyrie egnōn se hoti ei sklēros anthrōpos
 BE VAAI3S NVSM VAAI1S RP2AS CSC VPAI2S JNSM JNSM NNSM
 2532 2036 2962 1097 4571 3754 1488 4642 444

reaping where you did not sow and gathering from where you did not
 θερίζων ₁₇ ὅπου ₁₈ → ▶20 οὐκ ₁₉ ἔσπειρας ₂₀ καὶ ₂₁ συναγῶν ₂₂ ὅθεν ₂₃ ← → ▶25 οὐ ₂₄
 therizōn hopou ouk espeiras kai synagōn hōthen ou
 VPAP-SNM CAL BN VAAI2S CLN VPAP-SNM CAL RP2AS
 2325 3699 3756 4687 2532 4863 3606 3756

scatter seed. 25 And because I was afraid, I went away and hid your
 διασκορπίσας ₂₅ • καὶ ₁ → → φοβηθεὶς ₂ → → ἀπελθὼν ₃ → ἔκρυψα ₄ σου ₇
 diaskorπισas kai phobētheis apelthōn ekrypsa sou
 VAAI2S CLN VAPP-SNM VAPP-SNM VAAI1S RP2GS
 1287 2532 5399 565 2928 4675

talent in the ground. See, you have what is yours! 26 But his
 < τὸ ₅ τάλαντόν ₆ > ἐν ₈ τῇ ₉ γῇ ₁₀ ἴδε ₁₁ → ἔχεις ₁₂ τὸ ₁₃ → σόν ₁₄ δε ₂ αὐτοῦ ₅
 to talanton en tē gē ide echeis to son de autou
 DASN NASN P DDSF NDSF I VPAI2S DASN RS2ASN CLC RP3GSM
 3588 5007 1722 3588 1093 1492 2192 3588 4674 1161 846

master answered and said to him, 'Evil and lazy slave! You knew that
 < ὁ ₃ κύριος ₄ > ἀποκρίθεις ₁ → εἶπεν ₆ → αὐτῷ ₇ Πονηρὲ ₈ καὶ ₁₀ ἄκνηρὲ ₁₁ δούλῃ ₉ → ἤδεις ₁₂ ὅτι ₁₃
 ho kyrios apokritheis eipen autō Pōnērē kai aknērē doule ēdeis hoti
 DNSM NNSM VAPP-SNM VAAI3S JNSM CLN JNSM NVSM NVSM VLAI2S CSC
 3588 2962 611 2036 846 4190 2532 3636 1401 1492 3754

I reap where I did not sow and gather from where I did not scatter
 → θεριζῶ¹⁴ ὅπου¹⁵ → ▶17 οὐκ¹⁶ ἔσπειρα¹⁷ καὶ¹⁸ συναγῶ¹⁹ ὅθεν²⁰ ← → ▶22 οὐ²¹ διεσκορπίσα²²
 therizō hopou ouk espeira kai synagō hothen ou dieskorpisa
 VPAI1S CAL BN VAAI1S CLN VPAI1S CAL BN VAAI1S
 2325 3699 3756 4687 2532 4863 3606 3756 1287

seed. 27 Then you ought to have deposited my money with the bankers,
 • οὐν³ σε² → → ἐδεῖ¹ βαλεῖν⁴ μου⁷ <τὰ⁵ ἀργυρία⁶> ▶9 τοῖς⁸ τραπεζίταις⁹
 oun se edei balein mou ta argyria tois trapezitais
 CLI RP2AS VIAI3S VAAN RP1GS DAPN NAPN DDDPM NDPM
 3767 4571 1163 906 3450 3588 694 3588 5133

and when I returned I would have gotten back what was mine with interest!
 καὶ¹⁰ → → ἐλθὼν¹¹ ἐγὼ¹² ἂν¹⁴ → → ἐκομισάμην¹³ τὸ¹⁵ → ἐμὸν¹⁶ σὺν¹⁷ τόκῳ¹⁸
 kai elthōn egō an ekomisamen to emon syn tokō
 CLN VAAP-5NM RP1NS TC VAMI1S DASN R51ASN P NDMS
 2532 2064 1473 302 2865 3588 1699 4862 5110

28 Therefore take the talent from him and give it to the one who has
 οὐν² ἀρατε¹ τὸς⁵ τάλαντον⁶ ἀπ' αὐτοῦ⁴ καὶ⁷ δότε⁸ ← ▶10 τῷ⁹ → → ἔχοντι¹⁰
 oun arate to talanton ap' autou kai dote to echonti
 CLI VAAM2P DASN NASN P RP3GSM CLN VAAM2P DDDSM VPAI1S
 3767 142 3588 5007 575 846 2532 1325 3588 2192

the ten talents. 29 For to everyone who has, more will be given, and he
 τὰ¹¹ δέκα¹² τάλαντα¹³ γὰρ² τῷ¹ παντὶ⁴ → → ἔχοντι³ • → → δοθήσεται⁵ καὶ⁶ →
 ta deka talanta gar tō panti echonti dothēsetai kai
 DAPN XN NAPN CAZ DDSM JDSM VPAI1S VFPI3S CLN
 3588 1176 5007 1063 3588 3956 2192 1325 2532

will have an abundance. But from the one who does not have, even what he
 → → → περισσευθήσεται⁷ δὲ⁹ ▶11 τοῦ⁸ → → ▶11 μὴ¹⁰ ἔχοντος¹¹ καὶ¹² ὃ¹³ →
 perisseuthēsetai de tou echontos kai ho
 VFPI3S CLC DGSM BN VPAP-SGM BE RR-NSN
 4052 1161 3588 3361 2192 2532 3739

has will be taken away from him. 30 And throw the worthless slave into
 ἔχει¹⁴ → → ἀρθήσεται¹⁵ ← ἀπ' αὐτοῦ¹⁷ καὶ¹ ἐβάλετε⁵ τὸν² ἀχρεῖον³ δούλον⁴ εἰς⁶
 echei arthēsetai ap' autou kai ekbalete ton achreion doulon eis
 VPAI3S VFPI3S P RP3GSM CLN VAAM2P DASM JASM NASM
 2192 142 575 846 2532 1544 3588 888 1401 1519

the outer darkness— in that place there will be weeping and
 τὸ⁷ <τὸ⁹ ἐξώτερον¹⁰> σκοτός⁸ → → ἐκεῖ¹¹ → → ἔσται¹² <ὃ¹³ κλαυθμὸς¹⁴> καὶ¹⁵
 to to exōteron skotos ekei estai ho klauthmos kai
 DASN DASN JASN NASN BP VFMI3S DNSM NNSM CLN
 3588 3588 1857 4655 1563 2071 3588 2805 2532

gnashing of teeth!

<ὃ¹⁶ βρυγμὸς¹⁷> → <τῶν¹⁸ ὀδόντων¹⁹>
 ho brygmōs tōn odontōn
 DNSM NNSM DGPM NGPM
 3588 1030 3588 3599

The Judgment of the Sheep and the Goats

25:31 Now when the Son of Man comes in his glory and
 δε² Ὄταν¹ ὁ υἱὸς⁵ → <τοῦ⁶ ἀνθρώπου⁷> ἔλθῃ³ ἐν⁸ αὐτοῦ¹¹ <τῇ⁹ δόξῃ¹⁰> καὶ¹²
 de Hotan ho huios tou anthrōpou elthē en autou tē doxē kai
 CLN CAT DNSM NNSM DGSM NGSM VAAS3S P RP3GSM DDSF NDSP
 1161 3752 3588 5207 3588 444 2064 1722 3588 1391 2532

all the angels with him, then he will sit on his glorious throne.
 πάντες¹³ οἱ¹⁴ ἄγγελοι¹⁵ μετ' αὐτοῦ¹⁷ τότε¹⁸ → → καθίσει¹⁹ ἐπὶ²⁰ αὐτοῦ²³ δόξης²² θρόνου²¹
 pantes hoi angeloi met' autou tote kathisei epi autou doxēs thronou
 JNPM DNPM NNPM P RP3GSM B VFAI3S P RP3GSM NGSF VFAI3S
 3956 3588 32 3326 846 5119 2523 1909 846 1391 2362

32 And all the nations will be gathered before him, and he will separate
 καὶ¹ πάντα⁵ τὰ⁶ ἔθνη⁷ → → συναχθήσονται² ἐμπροσθεν³ αὐτοῦ⁴ καὶ⁸ → → ἀφορίσει⁹
 kai panta ta ethnē synachthēsontai emprosthen autou kai aforisei
 CLN JNPN DNPN NNPN VFPI3P P RP3GSM CLN VFAI3S
 2532 3956 3588 1484 4863 1715 846 2532 873

them from one another like a shepherd separates the sheep from the
 αὐτοὺς¹⁰ ἀπ' αὐτῶν 11 ἀλλήλων 12 ← ὡσπερ¹³ ὁ¹⁴ ποιμὴν¹⁵ ἀφορίζει¹⁶ τὰ¹⁷ πρόβατα¹⁸ ἀπὸ¹⁹ τῶν²⁰
 autous ap' allēlōn hōsper ho poimēn apherizei ta probata apo tōn
 RP3APM P RC-GPN CAM DNSM NNSM VPAI3S DAPN NAPN P DGPM
 846 575 240 5618 3588 4166 873 3588 4263 575 3588

goats. 33 And he will place the sheep on his right and the goats on
 ἐρίφων²¹ εἰρήφον 21 και¹ → → στήσει² μέν⁴ τὰ³ πρόβατα⁵ ἐκ⁶ αὐτοῦ⁸ δεξιῶν⁷ and the goats on
 eriphōn kai stēsei mēn ta probata ek autou dexiōn de ta eriphia ex
 NGPM CLN VFAI3S TK DAPN NAPN P RP3GSM JGPN CLC DAPN NAPN P
 2056 2532 2476 3303 3588 4263 1537 846 1188 1188 1161 3588 2055 1537

the left. 34 Then the king will say to those on his right, 'Come, you
 → εὐωνύμων¹³ τότε¹ ὁ³ βασιλεὺς⁴ → ἐρεῖ² → τοῖς⁵ ἐκ⁶ αὐτοῦ⁸ δεξιῶν⁷ Δεῦτε⁹ οἱ¹⁰
 euōnymōn tote ho basileus erei tois ek autou dexiōn Deute hoi
 JGPN B DNSM NNSM VFAI3S DDPM P RP3GSM JGPN B DNPM
 2176 5119 3588 935 2046 3588 1537 846 1188 1205 3588

who are blessed by my Father. Inherit the kingdom
 → → εὐλογημένοι¹¹ ▶13 μου¹⁴ <τοῦ¹² πατρός¹³> κληρονομήσατε¹⁵ τὴν¹⁶ βασιλείαν¹⁹
 eulogēmenoi mou tou patros klēronomēsate tēn basileian
 VRPP-PNM RPIGS DGSM NGSM VAAM2P DASF NASF
 2127 3450 3588 3962 2816 3588 932

prepared for you from the foundation of the world! 35 For I was hungry
 ἡτοιμασμένην¹⁷ → ὑμῖν¹⁸ ἀπὸ²⁰ → καταβολῆς²¹ → → κόσμου²² γὰρ² → → ἐπέπεισα¹
 hētoimasmenēn hymin apo katabolēs kosmou gar epepeisa
 VRPP-SAF RP2DP P NGSF NGSM NGSM CAZ VAAI3S
 2090 5213 575 2602 2889 1063 3983

and you gave me something to eat, I was thirsty and you gave me something
 και³ → ἐδώκατέ⁴ μοι⁵ • → φαγεῖν⁶ → → ἐδίψησα⁷ και⁸ → →9 με¹⁰ •
 kai edōkate moi phagein edipsēsa kai me
 CLN VAAI2P RP1DS VAAN VAAI1S CLN RP1AS
 2532 1325 3427 5315 1372 2532 3165

to drink, I was a stranger and you welcomed me as a guest, 36 I was
 → ἐποτίσατέ⁹ → ἡμῖν¹² → ξένος¹¹ και¹³ → συνηγάγετέ¹⁴ με¹⁵ <14 ← ← → →
 epotisate hēmin xenos kai synēgagete me
 VAAI2P VAAI1S JNSM CLN VAAI2P RP1AS
 4222 2252 3581 2532 4863 3165

naked and you clothed me, I was sick and you cared for me, I was
 γυμνός¹ και² → περιεβάλετέ³ με⁴ → → ἡσθένησα⁵ και⁶ → ἐπεσκέψασθέ⁷ ← με⁸ → ἡμῖν¹¹
 gymnos kai periebalēte me esthenēsa kai epeskepsasthe me hēmin
 JNSM CLN VAAI2P RPIAS VAAI1S CLN VAAI2P RP1AS VIMI1S
 1131 2532 4016 3165 770 2532 1980 3165 2252

in prison and you came to me.' 37 Then the righteous will answer
 ἐν⁹ φυλακῇ¹⁰ και¹² → ἦλθατε¹³ πρὸς¹⁴ με¹⁵ τότε¹ οἱ⁴ δίκαιοι⁵ → ἀποκριθήσονται²
 en phylakē kai ēlthate pros me tote hoi dikaioi apokritēsontai
 P NDSF CLN VAAI2P P RP1AS B DNPM JNPM VFP13P
 1722 5438 2532 2064 4314 3165 5119 3588 1342 611

him, saying, 'Lord, when did we see you hungry and feed you, or
 αὐτῶ³ λέγοντες⁶ Κύριε⁷ πότε⁸ → → εἶδομεν¹⁰ σε⁹ πεινῶντα¹¹ και¹² ἐθρέψαμεν¹³ ← ἡ¹⁴
 autō legontes Kyrie pote eidomen se peinōnta kai ethrepsamen ē
 RP3DSM VPAP-PNM NVSM BI VAAI1P RP2AS VPAP-SAM CLN VAAI1P
 846 3004 2962 4219 1492 4571 3983 2532 5142 2228

thirsty and give you something to drink? 38 And when did we see you a
 διψῶντα¹⁵ και¹⁶ ἐποτίσαμεν¹⁷ • • <17 ← ← δε² πότε¹ did → → εἶδομεν⁴ σε³ →
 dipsōnta kai epotisamen • • de pote eidomen se
 VPAP-SAM CLN VAAI1P CLN BI VAAI1P RP2AS
 1372 2532 4222 1161 4219 1492 4571

stranger and welcome you as a guest, or naked and clothe you? 39 And
 ξένον⁵ και⁶ συνηγάγομεν⁷ • <7 ← ← ἡ⁸ γυμνόν⁹ και¹⁰ περιεβάλομεν¹¹ ← δε²
 xenon kai synēgagomen • ē gymnon kai periebalomen de
 JASM CLN VAAI1P CLD JASM CLN VAAI1P VAAI1P
 3581 2532 4863 2228 1131 2532 4016 1161

when did we see you sick or in prison and come to you?' 40 And
 πότε¹ → → εἶδομεν⁴ σε³ ἀσθενούντα⁵ ἡ⁶ ἐν⁷ φυλακῇ⁸ και⁹ ἦλθομεν¹⁰ πρὸς¹¹ σε¹² και¹
 pote eidomen se asthenounta ē en phylakē kai ēlthomen pros se kai
 BI VAAI1P RP2AS VPAP-SAM CLD P NDSF CLN VAAI1P VAAI1P RP2AS CLN
 4219 1492 4571 770 2228 1722 5438 2532 2064 4314 4571 2532

the king will answer and say to them, 'Truly I say to you, in as much
 ὁ βασιλεὺς → ἀποκριθεὶς → ἐρεῖ → αὐτοῖς Ἀμὴν → λέγω → ὑμῖν ἐφ' → ὅσον
 ho basileus apokritheis erei autois Amēn legō hymin eph' hoson
 DNSM NNSM VAPP-SNM VFAl3S RP3DPM XF VPAI1S RP2DP P RK-ASN
 3588 935 611 2046 846 281 3004 5213 1909 3745

as you did it to one of the least of these brothers of mine,
 ← → ἐποιήσατε → ἐνὶ τῶν ἐλαχίστων → τούτων < τῶν ἀδελφῶν → μου
 epoiēsate heni tōn elachistōn toutōn tōn adelphōn mou
 VAAI2P JDSM DGPM JGPM RD-GPM DGPM NGPM RP1GS
 4160 1520 3588 1646 5130 3588 80 3450

you did it to me.' 41 Then he will also say to those on his left,
 → ἐποιήσατε → ἐμοὶ τότε → καὶ ἐρεῖ → τοῖς ἐξ → εὐωνύμων
 epoiēsate emoi tote kai erei tois ex euōnymōn
 VAAI2P RPIDS B VFAl3S DDPM P JGPM
 4160 1698 5119 2532 2046 3588 1537 2176

'Depart from me, you accursed ones, into the eternal fire that has
 Πορεύεσθε ἀπ' ἐμοῦ οἱ τοὶ κατηραμένοι ← εἰς τὸ < τῶν αἰώνιων πῦρ τὸ
 Poreuesthe ap' emou hoi katēramenoi eis to to aiōnion pyr to
 VPUM2P P RP1GS DNPM VRPP-PNM P DASN DASN JASN NASN DASN
 4198 575 1700 3588 2672 1519 3588 3588 166 4442 3588

been prepared for the devil and his angels! 42 For I was
 → ἠτοιμασμένον >20 τῷ διαβόλῳ καὶ αὐτοῦ < τοῖς ἀγγέλοις γὰρ → →
 hētoimasmēnon >20 tō diabolō kai autou < tois angelois gar
 VRPP-SAN DDSM JDSM CLN RP3GSM DDPM NDPM CAZ
 2090 3588 1228 2532 846 3588 32 1063

hungry and you did not give me anything to eat, I was thirsty and you did
 ἐπείνασα καὶ → οὐκ ἐδώκατέ μοι • → φαγεῖν → → ἐδίψησα καὶ → >11
 epeinasa kai → ouk edōkate moi • → phagein → → edipsēsa kai → >11
 VAAI1S CLN BN VAAI2P RPIDS VAAN VAAI1S CLN
 3983 2532 3756 1325 3427 5315 1372 2532

not give me anything to drink, 43 I was a stranger and you did not
 οὐκ ἐπότισάτε με • <11 ← → ἤμην → ξένος καὶ → >5 οὐ
 ouk epotisate me • <11 ← → hēmen → xenos kai → >5 ou
 BN VAAI2P RP1AS VIMI1S JNSM CLN BN
 3756 4222 3165 2252 3581 5232 3756

welcome me as a guest, naked and you did not clothe me, sick and
 συνηγάγετέ με <5 ← ← γυμνὸς καὶ → >10 οὐ περιεβάλετέ με ἀσθενὴς καὶ
 synēgagete me <5 ← ← gymnos kai → >10 ou periebalete me asthenēs kai
 VAAI2P RP1AS JNSM VAAI2P RP1AS JNSM CLN
 4863 3165 1131 2532 3756 4016 3165 772 2532

in prison and you did not care for me.' 44 Then they will also
 ἐν φυλακῇ καὶ → οὐκ ἐπεσκέψασθέ με τότε αὐτοὶ >2 καὶ
 en phylakē kai → ouk epeskepsasthe me tote autoi kai
 P NDSF CLN BN VAMI2P RP1AS B RP3NPM
 1722 5438 2532 3756 1980 3165 5119 846 2532

answer, saying, 'Lord, when did we see you hungry or thirsty or a
 ἀποκριθήσονται λέγοντες Κύριε πότε → → εἶδομεν σε πεινῶντα ἢ διψῶντα ἢ →
 apokritheisontai legontes kyrie pote → → eidomen se peinōnta ē dipsōnta ē →
 VFPI3P VPAP-PNM NVSM BI VAAI1P RP2AS VPAP-SAM CLD VPAP-SAM CLD
 611 3004 2962 4219 1492 4571 3983 2228 1372 2228

stranger or naked or sick or in prison and not serve you?'
 ξένον ἢ γυμνὸν ἢ ἀσθενῆ ἢ ἐν φυλακῇ καὶ οὐ διακονησάμεν σοι
 xenon ē gymnon ē asthenē ē en phylakē kai ou diakonēsamen soi
 JASM CLD JASM CLD JASM CLD P NDSF CLN BN VAAI1P RP2DS
 3581 2228 1131 2228 772 2228 1722 5438 2532 3756 1247 4671

45 Then he will answer them, saying, 'Truly I say to you, in as much as
 τότε → → ἀποκριθήσεται αὐτοῖς λέγων Ἀμὴν → λέγω → ὑμῖν ἐφ' → ὅσον →
 tote → → apokritheisetai autois legōn Amēn legō hymin eph' hoson
 B VFPI3S RP3DPM VPAP-SNM XF VPAI1S RP2DP P RK-ASN
 5119 611 846 3004 281 3004 5213 1909 3745

you did not do it to one of the least of these, you did not
 → >11 οὐκ ἐποιήσατε → ἐνὶ τῶν ἐλαχίστων → τούτων → >18 οὐδέ
 ouk epoiēsate heni tōn elachistōn toutōn → >18 oude
 BN VAAI2P JDSM DGPM JGPM RD-GPM BN
 3756 4160 1520 3588 1646 5130 3761

do it to me.' 46 And these will depart into eternal punishment, but the
 ἐποιήσατε¹⁸ ← → ἐμοί¹⁷ και¹ οὗτοι³ → ἀπελεύσονται² εἰς⁴ αἰώνιον⁶ κόλασιν⁵ δὲ⁸ οἱ⁷
 epoiēsate emoi kai houtoi apeleusontai eis aiōnion kolasin de hoi
 VAAI2P RP1DS CLN RD-NPM VFMI3P P JASF NASF CLC DNPM
 4160 1698 2532 3778 565 1519 166 2851 1161 3588

righteous into eternal life."
 δίκαιοι⁹ εἰς¹⁰ αἰώνιον¹² ζωὴν¹¹
 dikaioi eis aiōnion zōēn
 JNPM P JASF NASF
 1342 1519 166 2222

The Chief Priests and Elders Plot to Kill Jesus

26 And it happened that when Jesus had finished all these
 Καί¹ → ἐγένετο² ← ὅτε³ < ὁ⁵ Ἰησοῦς⁶ → ἐτέλεσεν⁴ πάντας⁷ τοῦτους¹⁰
 Kai egeneto hote ho Iēsous etelesen pantas toutous
 CLN VAMI3S CAT DNSM NNSM VAAI3S JAPM RD-APM
 2532 1096 3753 3588 2424 5055 3956 5128

sayings, he said to his disciples, 2 "You know that after two
 < τοὺς⁸ λόγους⁹ → εἶπεν¹¹ ▶13 αὐτοῦ¹⁴ < τοῖς¹² μαθηταῖς¹³ → Οἴδατε¹ ὅτι² μετὰ³ δύο⁴
 tous logous eipen autou tois mathētais Oidate hoti meta dyo
 DAPM NAPM VAAI3S RP3GSM DDPM NDPM VRAI2P CSC P XN
 3588 3056 2036 846 3588 3101 1492 3754 3326 1417

days the Passover takes place, and the Son of Man will be
 ἡμέρας⁵ τὸ⁶ πάσχα⁷ γίνεται⁸ ← και⁹ ὁ¹⁰ υἱὸς¹¹ → < τοῦ¹² ἀνθρώπου¹³ → →
 hēmeras to pascha ginetai kai ho uios tou anthrōpou
 NAPF DNSN NNSN VPUI3S CLN DNSM NNSM DGSM NGS
 2250 3588 3957 1096 2532 3588 5207 3588 444

handed over¹ in order to be crucified." 3 Then the chief priests and
 παραδίδοται¹⁴ ← → εἰς¹⁵ → < τὸ¹⁶ σταυρωθῆναι¹⁷ Τότε¹ οἱ³ ἀρχιερεῖς⁴ ← και⁵
 paradidotai eis to staurōthēnai Tote hoi archiereis kai
 VPP13S P DASN VAPN B DNPM NNPM CLN
 3860 1519 3588 4717 5119 3588 749 2532

the elders of the people assembled in the palace of the high priest,
 οἱ⁶ πρεσβύτεροι⁷ ▶9 τοῦ⁸ λαοῦ⁹ συνήχθησαν² εἰς¹⁰ τὴν¹¹ αὐλήν¹² ▶14 τοῦ¹³ ἀρχιερέως¹⁴ ←
 hoi presbyteroi tou laou synēchēsan eis tēn aulēn tou archiereōs
 DNPM JNPM DGSM NGS VAPI3P P DASF NASF DGSM NGS
 3588 4245 3588 2992 4863 1519 3588 833 3588 749

who was named Caiaphas, 4 and plotted in order that they could
 τοῦ¹⁵ → λεγομένου¹⁶ Καϊάφα¹⁷ και¹ συνεβουλευσαντο² → → ἵνα³ → →
 tou legomenou Kaiapha kai synebouleusanto hina
 DGSM VPPP-SGM NGSM CLN VAMI3P CSC
 3588 3004 2533 2532 4823 2443

arrest Jesus by stealth and kill him. 5 But they were saying,
 κρατήσωσιν⁷ < τὸν⁴ Ἰησοῦν⁵ → δόλω⁶ και⁸ ἀποκτείνωσιν⁹ ← δέ² → → ἔλεγον¹
 kratēsōsin ton Iēsoun dolō kai apokteinōsin de → → elegon
 VAAS3P DASM NASM NDSM CLN VPAS3P P CLC VIAI3P
 2902 3588 2424 1388 2532 615 1161 3004

"Not during the feast, so that there will not be an uproar among the people."
 Μὴ³ ἐν⁴ τῇ⁵ ἐορτῇ⁶ → ἵνα⁷ → ▶10 μὴ⁸ γένηται¹⁰ → θόρυβος⁹ ἐν¹¹ τῷ¹² λαῷ¹³
 Mē en tē heortē hina → → mē genētai thorybos en tō laō
 BN P DDSF NDSF CAP VAMS3S NNSM P DDSM NDSM
 3361 1722 3588 1859 2443 3361 1096 2351 1722 3588 2992

Jesus' Anointing at Bethany

26:6 Now while Jesus was at Bethany in the house of Simon the
 δὲ² ▶4 < Τοῦ¹ Ἰησοῦ³ > γενομένου⁴ ἐν⁵ Βηθανία⁶ ἐν⁷ → οἰκία⁸ → Σίμωνος⁹ τοῦ¹⁰
 de Tou Iēsou genomenou en Bēthania en oikia Simōnos tou
 CLT DGSM NGSM VAMP-SGM P NDSF P NDSF NGSM
 1161 3588 2424 1096 1722 963 1722 3614 4613 3588

leper, 7 a woman came up to him holding an alabaster flask of very
 λεπροῦ¹¹ → γυνή³ προσήλθεν¹ ← → αὐτῷ² ἔχουσα⁴ → ἀλάβαστρον⁵ ← ▶6 βαρυτίμου⁷
 leproū gynē prosēlthen ← → autō echousa alabastron barytimou
 JGSM NNSF VAAI3S RP3DSM VPAP-SNF NASN JGSM
 3015 1135 4334 846 2192 211 927

¹ Or "will be delivered up"

expensive perfumed oil, and poured it out on his head while he was
 ← μύρου₆ ← και₈ κατέχεεν₉ ← ← ἐπι₁₀ αὐτοῦ₁₃ < τῆς₁₁ κεφαλῆς₁₂ → → →
 myrou NGSN CLN katecheen P RP3GSM tēs DGSF kephalēs NGSF
 3464 2532 2708 1909 846 3588 2776

reclining at table. **8** And when the disciples saw it they were indignant,
 ἀνακειμένου₁₄ ← ← δε₂ ►1 οἱ₃ μαθηταί₄ ἰδόντες₁ ← → → ἠγανάκτησαν₅
 anakeimenou VPUP-SGM CLN DNPM NNPM VAAP-PNM VAAI3P
 345 1161 3588 3101 1492 23

saying, “Why² this waste? **9** For this could have been sold for
 λέγοντες₆ < Εἰς₇ τί₈ > αὐτῇ₁₁ < ἧ₉ ἀπόλεια₁₀ > γὰρ₂ τοῦτο₃ → → ἐδύνατο₁ πρᾶθῆναι₄ →
 legontes P RI-ASN RD-NSF DNSF NNSF NNSF CAZ RD-NSN edynato VIUI3S prathēnai VAPN
 3004 1519 5101 3778 3588 684 1063 5124 1410 4097

a large sum and given to the poor!” **10** But Jesus, knowing this, said to
 → πολλοῦ₅ ← και₆ δοθῆναι₇ → → πτωχοῖς₈ δε₂ < ὁ₃ Ἰησοῦς₄ > γνοῦς₁ ← εἶπεν₅ →
 pollou JGSN CLN VAPN JDPM de CLN DNSM NNSM VAAP-SNM VAAI3S
 4183 2532 1325 4434 1161 3588 2424 1097 2036

them, “Why do you cause trouble for the woman? For she has done a
 αὐτοῖς₆ Τί₇ → → παρέχετε₉ κόπους ►11 τῇ₁₀ γυναίκα₁₁ γὰρ₁₃ → → ἤργασατο₁₅ ►12
 autois TI parechete kopous DDFD tē gynaikei gar CAZ NDSF VAMI3S
 846 5101 3930 2873 3588 1135 1063 2038

good deed for me. **11** For the poor you always have with you,
 καλὸν₁₄ ἔργον₁₂ < εἰς₁₆ ἐμέ₁₇ > ← γὰρ₂ τοὺς₃ πτωχοὺς₄ ►5 πάντοτε₁ ἔχετε₅ μεθ’₆ ἑαυτῶν₇
 kalon NASN P RPIAS CAZ DAPM JAPM pantote B VPAI2P P RF3GPM
 2570 2041 1519 1691 1063 3588 4434 3842 2192 3326 1438

but you do not always have me. **12** For when this woman poured this
 δε₉ → ►12 οὐ₁₀ πάντοτε₁₁ ἔχετε₁₂ ἐμέ₈ γὰρ₂ ►1 αὐτῇ₃ ← βαλοῦσα₁ τοῦτο₆
 de CLC ou pantote echete eme gar tē hautē RD-NSF VAAP-SNF VAAN
 1161 3756 3842 2192 1691 1063 846 906 5124

ointment on my body, she did it in order to prepare
 < τὸ₄ μύρον₃ > ἐπι₇ μου₁₀ < τοῦ₈ σώματός₉ > → ἐποίησεν₁₅ ← ← πρὸς₁₁ → < τὸ₁₂ ἐνταφιάσαι₁₃ >
 to myron epimou tou somatos epoiēsen pros to entaphiasai
 DASN NASN P RPIGS DGSN NGSN VAAI3S P DASN VAAN
 3588 3464 1909 3450 3588 4983 4160 4314 3588 1779

me for burial. **13** Truly I say to you, wherever this gospel is
 με₁₄ ►13 ← ἀμήν₁ → λέγω₂ → ὑμῖν₃ < ὅπου₄ ἐάν₅ > τοῦτο₉ < τὸ₇ εὐαγγέλιον₈ > →
 me RPIAS XF VPAI1S RP2DP CAL TC RD-NSN DNSN NNSN
 3165 281 3004 5213 3699 1437 5124 3588 2098

proclaimed in the whole world, what this woman has done will also be
 κηρυχθῆ₆ ἐν₁₀ τῷ₁₂ ὅλῳ₁₁ κόσμῳ₁₃ ὁ₁₆ αὐτῇ₁₈ ← → ἐποίησεν₁₇ ►14 και₁₅ →
 kerychthē en tō holō kosmō ho hautē epoiēsen VAAI3S VAAN
 2784 1722 3588 3650 2889 3739 846 4160 2532

told in memory of her.”
 λαληθήσεται₁₄ εἰς₁₉ μνημόσυνον₂₀ → αὐτῆς₂₁
 lalēthēsetai eis mnēmosynon autēs RP3GSF
 VFPI3S P NASN
 2980 1519 3422 846

Judas Arranges to Betray Jesus

26:14 Then one of the twelve, the one named Judas Iscariot, went to
 Τότε₁ εἰς₃ ►5 τῶν₄ δώδεκα₅ ὁ₆ → λεγόμενος₇ Ἰούδας₈ Ἰσκαριώτης₉ πορευθεὶς₂ πρὸς₁₀
 Tote heis tōn dōdeka ho legomenos loudas Iskariōtēs poreutheis pros
 B JNSM DGPM XN DNSM VPPP-SNM NNSM NNSM VAPP-SNM P
 5119 1520 3588 1427 3588 3004 2455 2469 4198 4314

² Lit. “for what” reason

the chief priests 15 and said, “What are you willing to give me if I in
 τούς¹¹ ἀρχιερείς¹² ← → εἶπεν¹ τί² → → θέλετε³ → δούναί⁵ μοι⁴ κάγω⁶ ← ←
 tous archiereis eipen Ti thelete dounai moi kagō
 DAPM NAPM VAAI3S RI-ASN VPAI2P VAAN RPIDS RPINS 2504
 3588 749 2036 5101 2309 1325 3427

turn deliver him to you? So they set out for him thirty silver
 ← παραδώσω⁸ αὐτόν⁹ → ὑμῖν⁷ δε¹¹ οἷ¹⁰ ἔστησαν¹² ← → αὐτῷ¹³ τριάκοντα¹⁴ ἀργύρια¹⁵
 paradōsō auton hymin de hoi estēsan ← → autō triakonta argyria
 VFAI15 RP3ASM RP2DP CLN DNPM VAAI3P RP3DSM XN NAPN
 3860 846 5213 1161 3588 2476 846 5144 694

coins. 16 And from that time on, he began seeking a favorable opportunity in order
 ← και¹ ἀπό² τότε³ ← • → → ἐζήτει⁴ → εὐκαιρίαν⁵ ← → →
 kai apo tote ezētei eukairian
 CLN P B VAI3S NASF
 2532 575 5119 2212 2120

that he could betray him.
 ἵνα⁶ → → παραδῶ⁸ αὐτόν⁷
 hina paradō auton
 CSE VAAS3S RP3ASM
 2443 3860 846

Jesus' Final Passover with the Disciples

26:17 Now on the first day of the feast of Unleavened Bread the disciples
 δε² ▶3 Τῇ¹ πρώτῃ³ ← ▶5 τῶν⁴ ἀζύμων⁵ ← ← ← οἱ⁷ μαθηταί⁸
 de Tē prōtē tōn azymōn ← ← ← hoi mathētai
 CLT DDSF JDSF DGPN JGPN DNPMM NNPM
 1161 3588 4413 3588 106 3588 3101

came up to Jesus, saying, “Where do you want us to prepare for
 προσῆλθον⁶ ← → τῷ⁹ Ἰησοῦ¹⁰ λέγοντες¹¹ Ποῦ¹² → → θέλεις¹³ → → ἐτοιμάσωμέν¹⁴ → →
 prosēlthon tō Iēsou legontes Pou theleis hetoimasōmen
 VAAI3P DDSM NDSM VPAP-PNM BI VPAI2S VAAS1P
 4334 3588 2424 3004 4226 2309 2090

you to eat the Passover?” 18 And he said, “Go into the city to a
 σοί¹⁵ → φαγεῖν¹⁶ τὸ¹⁷ πάσχα¹⁸ δε² ὁ¹ εἶπεν³ Ἔπάγετε⁴ εἰς⁵ τὴν⁶ πόλιν⁷ πρὸς⁸ τὸν⁹
 soi phagein to pascha de ho eipen Hypagete eis tēn polin pros ton
 RP2DS VAAN DASN NASN CLN DNSM VAAI3S VPAM2P P DASF NASF P DASM
 4671 5315 3588 3957 1161 3588 2036 5217 1519 3588 4172 4314 3588

certain man and tell him, ‘The Teacher says, “My time is near.
 δείνα¹⁰ ← και¹¹ εἶπατε¹² αὐτῷ¹³ Ὁ¹⁴ διδάσκαλος¹⁵ λέγει¹⁶ μου¹⁹ <Ὁ¹⁷ καιρός¹⁸> ἐστίν²¹ ἐγγύς²⁰
 deina kai eipate autō HO didaskalos legei mou HO kairos estin engys
 JASM VPAI3S CLN VAAM2P RP3DSM DNSM NNSM VPAI3S RP1GS DNSM NNSM VPAI3S VAASTP
 1170 2532 2036 846 3588 1320 3004 3450 3588 2540 2076 1451

I am celebrating the Passover with you with my disciples.” 19 And the
 → → ποιῶ²⁴ τὸ²⁵ πάσχα²⁶ πρὸς²² σέ²³ μετὰ²⁷ μου³⁰ <τῶν²⁸ μαθητῶν²⁹> και¹ οἱ³
 poiō to pascha pros se meta mou tōn mathētōn kai hoi
 VPAI1S DASN NASN P RP2AS P RP1GS DGPM NGPM CLN DNPM
 4160 3588 3957 4314 4571 3326 3450 3588 3101 2532 3588

disciples did as Jesus directed them, and they prepared the Passover.
 μαθηταί⁴ ἐποίησαν² ὡς⁵ <ὁ⁸ Ἰησοῦς⁹> συνέταξεν⁶ αὐτοῖς⁷ και¹⁰ → ἠτοίμασαν¹¹ τὸ¹² πάσχα¹³
 mathētai epoiēsan hōs ho Iēsous synetaxen autois kai hoi hetoimasan to pascha
 NNPM VAAI3P CAM DNSM NNSM VAAI3S RP3DPM CLN VAAI3P DASN NASN
 3101 4160 5613 3588 2424 4929 846 2532 2090 3588 3957

20 And when it was evening, he was reclining at table with the twelve
 δε² → → γενομένης³ Ὀψίας¹ → → ἀνέκειτο⁴ ← ← μετὰ⁵ τῶν⁶ δώδεκα⁷
 de genomenēs Opsias anekeito meta tōn dōdeka
 CLT VAMP-SGF JGSF VIUI3S P DGPM XN
 1161 1096 3798 345 3326 3588 1427

disciples.³ 21 And while they were eating he said, “Truly I say to you, that
 μαθητῶν⁸ και¹ ▶2 αὐτῶν³ → ἐσθιόντων² → εἶπεν⁴ Ἀμὴν⁵ → λέγω⁶ → ὑμῖν⁷ ὅτι⁸
 mathētōn kai autōn esthiontōn eipen Amēn legō hymin hoti
 NGPM CLN RP3GPM VPAP-PGM VAAI3S XF VPAI1S RP2DP
 3101 2532 846 2068 2036 281 3004 5213 3754

³ Some manuscripts omit “disciples”

one of you will betray me.” 22 And greatly distressed, each one began to
 εἶς⁹ ἐξ¹⁰ ὑμῶν¹¹ → παραδώσει¹² με¹³ και¹ σφόδρα³ λυπούμενοι² ἕκαστος⁸ εἶς⁷ ἤρξαντο⁴ →
 JNSM P hymōn RP2GP VFAI3S RPIAS CLN B VPPP-PNM JNSM JNSM VAMI3P
 1520 1537 5216 3860 3165 2532 4970 3076 1538 1520 756

say to him, “Surely I am not he, am I,⁴ Lord?” 23 And he answered and
 λέγειν⁵ → αὐτῷ⁶ ▶9 ἐγώ¹⁰ εἰμι¹¹ Μήτι⁹ • • • κύριε¹² δε² ὁ¹ ἀποκριθεὶς³ →
 VPAN VPAN RP3DSM VPAI1S VPAI1S TI NVSM CLN DNSM VAPP-SNM
 3004 846 1473 1510 3385 2962 1161 3588 611

said, “The one who dips his hand in the bowl with me— this one will
 εἶπεν⁴ Ὁ⁵ → → ἐμβάψας⁶ τὴν⁹ χεῖρα¹⁰ ἐν¹¹ τῷ¹² τρυβλίῳ¹³ μετ’⁷ ἐμοῦ⁸ οὗτός¹⁴ ← →
 VAI3S HO VAAAP-SNM DASF NASF EN DDSN NDSN RP1GS EMOU RD-NSM
 2036 DNSM 3588 1686 3588 5495 1722 3588 5165 3326 1700 3778

betray me. 24 • The Son of Man is going just as it is
 παραδώσει¹⁶ με¹⁵ μὲν² ὁ¹ υἱὸς³ → <τοῦ⁴ ἀνθρώπου⁵> → ὑπάγει⁶ καθὼς⁷ ← → →
 paradōsei me men ho huios tou anthrōpou hypagei kathōs
 VFAI3S RPIAS TK DNSM NNSM DGSM NGSM VPAI3S CAM
 3860 3165 3303 3588 5207 3588 444 5217 2531

written about him, but woe to that man by whom the Son of
 γέγραπται⁸ περὶ⁹ αὐτοῦ¹⁰ δε¹² οὐαὶ¹¹ ▶14 ἐκεῖνῳ¹⁵ < τῷ¹³ ἀνθρώπῳ¹⁴> δι’¹⁶ οὗ¹⁷ ὁ¹⁸ υἱὸς¹⁹ →
 gegraptai peri autou de ouai ▶14 ekeinō < τῷ anthrōpō > di’ ou ho huios →
 VRPI3S P RP3GSM CLC I RD-DSM DDSM NDSM P RR-GSM DNSM NNSM
 1125 4012 846 1161 3759 1565 3588 444 1223 3739 3588 5207

Man is betrayed! It would be better for him if that
 < τοῦ²⁰ ἀνθρώπου²¹> → παραδίδοται²² → → ἦν²⁴ καλὸν²³ → αὐτῷ²⁵ εἰ²⁶ ἐκεῖνος³¹
 tou anthrōpou paradidotai en kalon autō ei ekeinos
 DGSM NGSM VPPI3S VIAI3S JNSN RP3DSM CAC RD-NSM
 3588 444 3860 2258 2570 846 1487 1565

man had not been born.” 25 And Judas, the one who was betraying
 < ὁ²⁹ ἄνθρωπος³⁰> ▶28 οὐκ²⁷ → ἐγεννήθη²⁸ δε² Ἰουδας³ ὁ⁴ → → → παραδιδούς⁵
 ho anthrōpos ouk egennēthē de Ioudas ho paradidou
 DNSM NNSM BN VAPI3S CLN NNSM DNSM VPAP-SNM
 3588 444 3756 1080 1161 2455 3588 3860

him, answered and said, “Surely I am not he, am I,⁴ Rabbi?” He said to
 αὐτὸν⁶ ἀποκριθεὶς¹ → εἶπεν⁷ ▶8 ἐγώ⁹ εἰμι¹⁰ Μήτι⁸ • • • ῥαββί¹¹ → λέγει¹² →
 auton apokritheis eipen ▶8 egō eimi Mēti rhabbi legei
 RP3ASM VAPP-SNM VAI3S RPINS VPAI1S TI VPAI1S VPAI3S
 846 611 2036 1473 1510 3385 4461 3004

him, “You have said it.”
 αὐτῷ¹³ Σὺ¹⁴ → εἶπας¹⁵ ←
 autō sy eipas
 RP3DSM RP2NS VAAI2S
 846 4771 2036

The Lord's Supper

26:26 Now while they were eating Jesus took bread and, after giving
 δε² ▶1 αὐτῶν³ → Ἐσθιόντων¹ < ὁ⁵ Ἰησοῦς⁶> λαβὼν⁴ ἄρτον⁷ και⁸ → εὐλογήσας⁹
 de autōn Esthionōn ho Iēsous labōn arton kai eulogēsas
 CLN RP3GPM VPAP-PGM DNSM NNSM VAAP-SNM NASM CLN VAAP-SNM
 1161 846 2068 3588 2424 2983 740 2532 2127

thanks, he broke it, and giving it to the disciples, he said, “Take, eat,
 ← → ἔκλασεν¹⁰ ← και¹¹ δούς¹² ← ▶14 τοῖς¹³ μαθηταῖς¹⁴ → εἶπεν¹⁵ Λάβετε¹⁶ φάγετε¹⁷
 eklasen kai dous ← ▶14 tois mathētais → eipen Labete phagete
 VAI3S CLN VAAP-SNM DDPM NDPM VAI3S VAAM2P VAAM2P
 2806 2532 1325 3588 3101 2036 2983 5315

this is my body.” 27 And after taking the cup and giving
 τοῦτό¹⁸ ἐστίν¹⁹ μου²² < τὸ²⁰ σῶμά²¹> και¹ → λαβὼν² → ποτήριον³ και⁴ εὐχαριστήσας⁵
 touto estin mou to sōma kai labōn potērion kai eucharistēsas
 RD-NSN VPAI3S RPIGS DNSM NNSM CLN VAAP-SNM NASN CLN VAAP-SNM
 5124 2076 3450 3588 4983 2532 2983 4221 2532 2168

⁴ Lit. “surely I am not”; the negative construction in Greek anticipates a negative answer here, indicated in the translation by “am I”

thanks he gave it to them, saying, “Drink from it, all of you, 28 for this
 ← → ἔδωκεν₆ ← → αὐτοῖς₇ λέγων₈ Πίετε₉ ἐξ₁₀ αὐτοῦ₁₁ πάντες₁₂ ← ← γάρ₂ τοῦτο₁
 edōken autois legōn Piete ex autou pantes gar touτο
 VAAI3S RP3DPM VPAP-SNM VAAM2P P RP3GSN JNPM CLX RD-NSN
 1325 846 3004 4095 1537 846 3956 1063 5124

is my blood of the covenant which is poured out for many for
 ἐστίν₃ μου₆ < τὸ₄ αἷμα₅ > ὃ₈ τῆς₇ διαθήκης₈ τὸ₉ ἐκχυνόμενον₁₂ ← περι₁₀ πολλῶν₁₁ εἰς₁₃
 estin mou to haima tes diathēkes to ekchynnomenon peri pollōn eis
 VPAI3S RP1GS DNSN NNSN DGSF NGSF DNSN VPPP-SNN P JGPM P
 2076 3450 3588 129 3588 1242 3588 1632 4012 4183 1519

the forgiveness of sins. 29 But I tell you, from now on I will never drink
 → ἀφεσίν₁₄ → ἁμαρτιῶν₁₅ δε₃ → λέγω₁ ὑμῖν₃ ἀπ’₇ ἄρτι₈ ← → ὃ₆ < οὐ₄ μὴ₅ > πῶ₆
 aphesin hamartiōn de legō hymin ap’ arti ← → ὃ < ou μē > piō
 NASF NGPF CLC VPAI1S RP2DP P B BN VAAS1S
 859 266 1161 3004 5213 575 737 3756 3361 4095

of this fruit of the vine until that day when I
 ἐκ₉ τούτου₁₀ < τοῦ₁₁ γενήματος₁₂ > ἄ₁₄ τῆς₁₃ ἀμπέλου₁₄ ἕως₁₅ ἐκεῖνης₁₈ < τῆς₁₆ ἡμέρας₁₇ > ὅταν₁₉ →
 ek toutou tou genēmatos tes ampelou heōs ekeinēs tes hēmeras hotan →
 P RD-GSN DGSN DGSF NGSF RD-GSF DGSF NGSF CAT
 1537 5127 3588 1081 3588 288 2193 1565 3588 2250 3752

drink it new with you in the kingdom of my Father.” 30 And
 πίνω₂₁ αὐτὸ₂₀ καινὸν₂₄ μεθ’₂₂ ὑμῶν₂₃ ἐν₂₅ τῇ₂₆ βασιλείᾳ₂₇ ὅ₂₉ μου₃₀ < τοῦ₂₈ πατρός₂₉ > καὶ₁
 pinō auto kainon meth’ hymōn en tē basileia ὃ μου tou patros kai
 VPA51S RP3ASN JASN P RP2GP P DDSF NDSF RP1GS DGSM NGSM
 4095 846 2537 3326 5216 1722 3588 932 3450 3588 3962 2532

after they had sung the hymn, they went out to the Mount of Olives.
 → → → ὑμῶνσαντες₂ ← ← → ἐξῆλθον₃ ← εἰς₄ τὸ₅ Ὄρος₆ → < τῶν₇ Ἐλαιῶν₈ >
 hymnēsantes exēlthon eis to Oros → < tōn Elaīōn >
 VAAP-PNM VAAI3P P DASN NASN DGPF NGPF
 5214 1831 1519 3588 3735 3588 1636

Jesus Predicts Peter’s Denial

26:31 Then Jesus said to them, “You will all fall away
 Τότε₁ < ὃ₄ Ἰησοῦς₅ > λέγει₂ → αὐτοῖς₃ ὑμεῖς₇ ὃ₈ Πάντες₆ σκανδαλισθήσεσθε₈ ←
 Tote ho Iēsous legei autois hymeis ὃ Pantes skandalisthēseste
 B DNSM NNSM VPAI3S RP3DPM RP2NP JNPM VFP12P
 5119 3588 2424 3004 846 5210 3956 4624

because of me during this night, for it is written, ‘I will strike the
 ἐν₉ ← ἐμοί₁₀ ἐν₁₁ ταύτῃ₁₄ < τῇ₁₂ νυκτὶ₁₃ > γάρ₁₆ → → γέγραπται₁₅ → → Πατάξω₁₇ τὸν₁₈
 en emoi en tautē tē nykti gar gegraptai Pataxō ton
 P RP1DS P RD-DSF DDSF NDSF CAZ VRF13S VFAI1S VFAI1S
 1722 1698 1722 3778 3588 3571 1063 1125 3960 3588

shepherd and the sheep of the flock will be scattered.⁵ 32 But after
 ποιμένα₁₉ καὶ₂₀ τὰ₂₂ πρόβατα₂₃ ὃ₂₅ τῆς₂₄ ποίμνης₂₅ → → διασκορπισθήσονται₂₁ δε₂ μετὰ₁
 poimena kai ta probata ὃ tes poimnēs diakorπισθήsontai de meta
 NASM CLN DNPN NNPN DGSF NGSF VFP13P VFP13P CLC P
 4166 2532 3588 4263 3588 4167 1287 1161 3326

I am raised, I will go ahead of you into Galilee.” 33 But
 με₅ → < τὸ₃ ἐγερθῆναι₄ > → → προᾶξω₆ ← → ὑμᾶς₇ εἰς₈ < τὴν₉ Γαλιλαίαν₁₀ > δε₂ But
 me to egerthēnai proaxō hymas eis tēn Galilaian de
 RP1AS DASN VAPN VFAI1S RP2AP P DASF NASF
 3165 3588 1453 4254 5209 1519 3588 1056 1161

Peter answered and said to him, “If they all fall away
 < ὃ₃ Πέτρος₄ > ἀποκριθεὶς₁ → εἶπεν₅ → αὐτῷ₆ εἰ₇ ὃ₉ πάντες₈ σκανδαλισθήσονται₉ ←
 ho Petros apokritheis eipen autō Ei ὃ pantes skandalisthēsontai
 DNSM NNSM VAPP-SNM VAAI3S RP3DSM CAC JNPM VFP13P
 3588 4074 611 2036 846 1487 3956 4624

because of you, I will never fall away!” 34 Jesus said to
 ἐν₁₀ → σοί₁₁ ἐγὼ₁₂ ὃ₁₄ οὐδέποτε₁₃ σκανδαλισθήσομαι₁₄ ← < ὃ₃ Ἰησοῦς₄ > ἔφη₁ →
 en soi egō ὃ ουδέποτε skandalisthēsomai ho Iēsous ephē
 P RP2DS RP1NS VFP11S VFP11S DNSM NNSM VIAI3S
 1722 4671 1473 3763 4624 3588 2424 5346

⁵ A quotation from Zech 13:7

him, “Truly I say to you that during this night, before the rooster
 αὐτῷ² Ἀμὴν⁵ → λέγω⁶ → σοι⁷ ὅτι⁸ ἐν⁹ ταύτῃ¹⁰ < τῇ¹¹ νυκτὶ¹² πρὶν¹³ → ἀλέκτορα¹⁴
 autō Amēn legō soi hoti en tautē tē nykti prin → alektora
 RP3DSM XF VPA1S RP2DS CSC P RD-DSF DDSF NDSF CAT NASM
 846 281 3004 4671 3754 1722 3778 3588 3571 4250 220

crows, you will deny me three times!” 35 Peter said to him, “Even if
 φωνῆσαι¹⁵ → ἀπαρνῆσαι¹⁷ με¹⁸ τρίς¹⁶ ← < ὁ³ Πέτρος⁴ λέγει¹ → αὐτῷ² Κἂν⁵ ←
 phonēsai → aparnēsē me tris ← < ὁ Πέτρος λέγει αὐτῷ Κἂν ←
 phōnēsai aparnēsē me tris ← < ὁ Πέτρος λέγει αὐτῷ Κἂν ←
 VAAN VFM12S RP1AS B DNSM NNSM VPA13S RP3DSM CAC
 5455 533 3165 5151 3588 4074 3004 846 2579

it is necessary for me to die with you, I will never deny you!”
 → → δέη⁶ → με⁷ → ἀποθανεῖν¹⁰ σὺν⁸ σοι⁹ → ▶14 < οὐ¹¹ μή¹² ἀπαρνῆσομαι¹⁴ σε¹³
 deē me apothanein syn soi → ▶14 < οὐ μή ἀπαρνῆσομαι σε
 VPAS3S RP1AS VAAN P RP2DS P BN BN VFM1S RP2AS
 1163 3165 599 4862 4671 3756 3361 533 4571

And all the disciples said the same thing.

καὶ¹⁶ πάντες¹⁷ οἱ¹⁸ μαθηταὶ¹⁹ εἶπαν²⁰ → ὁμοίως¹⁵ ←
 kai pantes hoi mathētai eipān homoiōs
 BE JNPM DNPMM NNPM VAAI3P B
 2532 3956 3588 3101 3004 3668

The Prayer in Gethsemane

26:36 Then Jesus went with them to a place called Gethsemane, and
 Τότε¹ < ὁ³ Ἰησοῦς⁶ ἔρχεται² μετ³ αὐτῶν⁴ εἰς⁷ → χωρίον⁸ λεγόμενον⁹ Γεθσημανί¹⁰ καὶ¹¹
 Tote ho Iēsoūs ērchetai met' autōn eis chōrion legomenon Gethsēmani kai
 B DNSM NNSM VPU13S P RP3GPM P NASM VPPP-SAN NASM CLN
 5119 3588 2424 2064 3326 846 1519 5564 3004 1068 2532

he said to the disciples, “Sit here while I go over there and
 → λέγει¹² ▶14 τοῖς¹³ μαθηταῖς¹⁴ καθίσαιτε¹⁵ αὐτοῦ¹⁶ < ἕως¹⁷ οὗ¹⁸ → ἀπελθῶν¹⁹ ἐκεῖ²⁰ ← →
 legei ▶14 tois mathētais Kathisate autou heōs hou → apelthōn ekei ← →
 VPA13S DDPM NDPM VAAAM2P RP3GSM P RR-GSM VAAAP-SNM BP
 3004 3588 3101 2523 847 2193 3739 565 1563

pray.” 37 And taking along Peter and the two sons of Zebedee,
 προσεύξωμαι²¹ καὶ¹ παραλαβὼν² ← < τὸν³ Πέτρον⁴ καὶ⁵ τοὺς⁶ δύο⁷ υἱοὺς⁸ → Ζεβεδαιού⁹
 proseuxōmai kai paralabōn ← < τὸν Πέτρον καὶ τοὺς δύο υἱοὺς Ζεβεδαιού
 VAM1S CLN VAAP-SNM DASM NASM CLN DAPM XN NAPM NGSMS
 4336 2532 3880 3588 4074 2532 3588 1417 5207 2199

he began to be distressed and troubled. 38 Then he said to them, “My
 → ἤρξατο¹⁰ → λυπεῖσθαι¹¹ καὶ¹² ἀδμονεῖν¹³ τότε¹ → λέγει² → αὐτοῖς³ μου⁸
 ērxato → lypeisthai kai adēmonein tote legei → autois mou
 VAM13S VPPM CLN VPAN CLN VPA13S RP3DPM RP1GS
 756 3076 2532 85 5119 3004 846 3450

soul is deeply grieved, to the point of death. Remain here and
 < ἡ⁶ ψυχῆ⁷ ἔστιν⁵ Περιλυπός⁴ ← ἕως⁹ ← ← → θανάτου¹⁰ μείνατε¹¹ ὧδε¹² καὶ¹³
 hē psychē estin Perilypos ← heōs ← ← → thanatou meinate hōde kai
 DNSF NNSF VPA13S JNSF P NGSMS VAAAM2P BP CLN
 3588 5590 2076 4036 2193 2288 3306 5602 2532

stay awake with me.” 39 And going forward a little he fell down on
 γρηγορεῖτε¹⁴ ← μετ¹⁵ ἐμοῦ¹⁶ καὶ¹ προελθῶν² ← → μικρόν³ ἔπεσεν⁴ ← ἐπὶ⁵
 gregoreite ← met' emou kai proelthōn ← → mikron ēpesen ← epi
 VPAM2P P RP1GS CLN VAAP-SNM JASN VAAI3S VAAI3S
 1127 3326 1700 2532 4281 3397 4098 1909

his face, praying and saying, “My Father, if it is possible, let
 αὐτοῦ⁷ πρόσωπον⁶ προσευχόμενος⁸ καὶ⁹ λέγων¹⁰ μου¹² Πάτερ¹¹ εἰ¹³ → ἔστιν¹⁵ δυνατὸν¹⁴ ▶16
 autou prosōpon proseuchōmenos kai legōn mou Pater ei estin dynaton
 RP3GSM NASM VPUJ-SNM CLN VPAP-SNM RP1GS NVSM CAC VPA13S JNSM
 846 4383 4336 2532 3004 3450 3962 1487 2076 1415

this cup pass from me. Nevertheless, not as I will, but
 τοῦτο²¹ < τὸ¹⁹ ποτήριον²⁰ παρελθάτω¹⁶ ἀπ¹⁷ ἐμοῦ¹⁸ πλὴν²² οὐχ²³ ὡς²⁴ ἐγὼ²⁵ θέλω²⁶ ἀλλ²⁷
 touto to potērion parelthātō ap' emou plēn ouch hōs egō thelō all'
 RD-NSN DNSN NNSM VAAAM3S P RP1GS CLC BN CAM RP1NS VPA1S CLC
 5124 3588 4221 3928 575 1700 4133 3756 5613 1473 2309 235

as you will.” 40 And he came to the disciples and found them sleeping,
 ὥς²⁸ σύ²⁹ ← και¹ → ἔρχεται² πρὸς³ τοὺς⁴ μαθητὰς⁵ και⁶ εὕρσκει⁷ αὐτούς⁸ καθεύδοντας⁹
 hōs sy kai erchetai pros tous mathētas kai heuriskei autous kateudontas
 CAM RP2NS CLN VPUI3S P DAPM NAPM CLN VPUI3S RP3APM VPAP-PAM
 5613 4771 2532 2064 4314 3588 3101 2532 2147 846 2518

and he said to Peter, “So, were you not able to stay awake
 και¹⁰ → λέγει¹¹ → < τῷ¹² Πέτρῳ¹³ Οὗτος¹⁴ → > 16 οὐκ¹⁵ ισχύσατε¹⁶ → γρηγορήσαι¹⁹ ←
 kai legei → < τῷ Πέτρῳ Οὗτος → > 16 οὐκ ισχύσατε → γρηγορήσαι ←
 CLN VPUI3S DDMS NDSM B BN VAAI2P VAAN
 2532 3004 3588 4074 3779 3756 2480 1127

with me one hour? 41 Stay awake and pray that you will not
 μετ’²⁰ ἐμοῦ²¹ μίαν¹⁷ ὥραν¹⁸ γρηγορεῖτε¹ ← και² προσεύχεσθε³ ἵνα⁴ → > 6 μὴ⁵
 met’ emou mian hōran grēgoreite kai proseuchesthe hina → > 6 mh
 P RP1G5 JASF NASF VPAM2P CLN VPUM2P CAP BN
 3326 1700 1520 5610 1127 2532 4336 2443 361

enter into temptation. • The spirit is willing, but the flesh is weak!”
 εἰσέλθῃτε⁶ εἰς⁷ πειρασμόν⁸ μὲν¹⁰ τὸ⁹ πνεῦμα¹¹ → πρόθυμον¹² δὲ¹⁴ ἡ¹³ σὰρξ¹⁵ → ἀσθενής¹⁶
 eiselthēte eis peirasmon men to pneuma prothymon de hē sarx asthenēs
 VAAS2P P NASM TK DNSN NNSN JNSN CLC DNSF NNSF JNSF
 1525 1519 3986 3303 3588 4151 4289 1161 3588 4561 772

42 Again for the second time he went away and prayed, saying, “My Father,
 πάλιν¹ ἐκ² → δευτέρου³ ← → ἀπελθὼν⁴ ← → προσήξατο⁵ λέγων⁶ μου⁸ Πάτερ⁷
 palin ek → deutērou ← → apelthōn ← → proseuxato legōn mou Pater
 B P JGSN VAAP-SNM VAMI3S VPAP-SNM RP1G5 NVSM
 3825 1537 1208 565 4336 3004 3450 3962

if this cannot pass unless I drink it, your will
 εἰ⁹ τοῦτο¹² < οὐ¹⁰ δύναται¹¹ > παρελθεῖν¹³ < ἐάν¹⁴ με¹⁵ > → πῖω¹⁷ αὐτὸ¹⁶ σου²¹ < τὸ¹⁹ θέλημα²⁰ >
 ei touto < ou dynatai > parelthein ean me > → piō auto sou to thelēma
 CAC RD-NSN BN VPUI3S VAAN CAC BN VAAS15 RP3ASN RP2G5 DNSN NNSN
 1487 5124 3756 1410 3928 1437 3361 4095 846 4675 3588 2307

must be done.” 43 And he came again and found them sleeping, for
 → → γενηθήτω¹⁸ και¹ → ἐλθὼν² πάλιν³ → εὔρεν⁴ αὐτούς⁵ καθεύδοντας⁶ γὰρ⁸
 → → genēthētō kai → elthōn palin → euren autous kateudontas gar
 VPAM3S CLN VAAP-SNM B VAAI3S RP3APM VPAP-PAM CAZ
 1096 2532 2064 3825 2147 846 2518 1063

they could not keep their eyes open.⁶ 44 And leaving them again, he
 < ἦσαν⁷ βεβαρημένοι¹² > αὐτῶν⁹ < οἱ¹⁰ ὀφθαλμοί¹¹ > < 7 και¹ ἀφεις² αὐτούς³ πάλιν⁴ →
 ēsan bebarēmenoi autōn hoi ophthalmoi < 7 kai apheis autous palin →
 VIAI3P VRPP-PNM RP3GPM DNPM NNPM CLN VAAP-SNM RP3APM B
 2258 916 846 3588 3788 2532 863 846 3825

went away and prayed for the third time, saying the same thing again.
 ἀπελθὼν⁵ ← → προσήξατο⁶ ἐκ⁷ → τρίτου⁸ ← εἰπὼν¹² τὸν⁹ αὐτὸν¹⁰ λόγον¹¹ πάλιν¹³
 apelthōn ← → proseuxato ek → tritou ← eipōn ton auton logon palin
 VAAP-SNM VAMI3S P JGSN VAAP-SNM DASM RP3ASM NASM B
 565 4336 1537 5154 2036 3588 846 3056 3825

45 Then he came to the disciples and said to them, “Are you still
 τότε¹ → ἔρχεται² πρὸς³ τοὺς⁴ μαθητὰς⁵ και⁶ λέγει⁷ → αὐτοῖς⁸ → > 9 < τὸ¹⁰ λοιπὸν¹¹ >
 tote erchetai pros tous mathētas kai legei → autois → > 9 < to loipon >
 B VPUI3S P DAPM CLN VPUI3S RP3DPM DASN JASN
 5119 2064 4314 3588 3101 2532 3004 846 3588 3063

sleeping and resting? Behold, the hour is near, and the Son of
 Καθεύετε⁹ και¹² ἀναπαυεσθε¹³ ἰδοὺ¹⁴ ἡ¹⁶ ὥρα¹⁷ → ἤγγικεν¹⁵ και¹⁸ ὁ¹⁹ υἱὸς²⁰ →
 Kateudeete kai anapauesthe idou hē hōra → ēngiken kai ho huios
 VPUI2P CLN VPMI2P I DNSF NNSF VRAI3S CLN DNSM NNSM
 2518 2532 373 2400 3588 5610 1448 2532 3588 5207

Man is being betrayed into the hands of sinners. 46 Get up,
 < τοῦ²¹ ἀνθρώπου²² > → → παραδίδοται²³ εἰς²⁴ → χεῖρας²⁵ → ἀμαρτωλῶν²⁶ ἐγείρεσθε¹ ←
 < tou anthrōpou > → → paradidotai eis → cheiras → hamartolōn egeiresthe ←
 DGSM NGSM VPPI3S NAPF JGPM VPUM2P
 3588 444 3860 1519 5495 268 1453

6 Lit. “for their eyes were weighed down”

let us go! Behold, the one who is betraying me is approaching!"

→ → ἀγωμεν₂ ἰδοῦ₃ ὁ₅ → → → παραδιδούς₆ με₇ → ἤγγικεν₄
 agōmen idou ho paradidous me ēngiken
 VPASIP I DNSM VPAP-SNM RPIAS VRAI3S
 71 2400 3588 3860 3165 1448

The Betrayal and Arrest of Jesus

26:47 And while he was still speaking, behold, Judas— one of the twelve— arrived,

Καὶ₁ ▶4 αὐτοῦ₃ ▶4 ἐτι₁₂ λαλοῦντος₄ ἰδοῦ₅ Ἰούδας₆ εἷς₇ ▶9 τῶν₈ δώδεκα₉ ἦλθεν₁₀
 Kai autou eti lalountos idou Ioudas heis ton dōdeka ēlthen
 CLN RP3GSM B VPAP-SGM I NNSM JNSM DGPM XN VAAI3S
 2532 846 2089 2980 2400 2455 1520 3588 1427 2064

and with him a large crowd with swords and clubs, from the chief

καὶ₁₁ μετ'₁₂ αὐτοῦ₁₃ ▶14 πολὺς₁₅ ὄχλος₁₄ μετὰ₁₆ μαχαίρων₁₇ καὶ₁₈ ξύλων₁₉ ἀπὸ₂₀ τῶν₂₁ ἀρχιερέων₂₂
 kai met' autou polys ochlos meta machairōn kai xylōn apo tōn archiereōn
 CLN P RP3GSM JNSM NNSM P NGPF CLN NGPN P DGPM NGPM
 2532 3326 846 4183 3793 3326 3162 2532 3586 575 3588 749

priests and elders of the people. 48 Now the one who was betraying him

← καὶ₂₃ πρεσβυτέρων₂₄ ▶26 τοῦ₂₅ λαοῦ₂₆ δε₂ ὁ₁ → → → παραδιδούς₃ αὐτὸν₄
 kai presbyterōn tou laou de ho paradidous auton
 CLN JGPM DGSM CLN DNSM VPAP-SNM VPAP-SNM
 2532 4245 3588 2992 1161 3588 3860 846

had given them a sign, saying, "The one whom I kiss— he is the

→ ἔδωκεν₅ αὐτοῖς₆ → σημεῖον₇ λέγων₈ → → <Ὁν₉ ἂν₁₀> → φιλήσω₁₁ αὐτός₁₂ ἐστίν₁₃ •
 edōken autois sēmeion legōn → → <On an> philēsō autos estin •
 VAAI3S RP3DPM NASM VPAP-SNM RR-ASM TC VAA3S RP3NSMP VPAI3S
 1325 846 4592 3004 3739 302 5368 846 2076

one. Arrest him!" 49 And he came up to Jesus immediately and said,

• κρατήσατε₁₄ αὐτὸν₁₅ καὶ₁ → προσελθῶν₃ ← → <τῷ₄ Ἰησοῦ₅> εὐθέως₂ → εἶπεν₆
 kratēsate auton kai proselthōn ← → <tō Iēsou> eutheōs → eipen
 VAAM2P RP3ASM CLN VAAP-SNM DD5M ND5M B VAAI3S
 2902 846 2532 4334 3588 2424 2112 2036

"Greetings, Rabbi," and kissed him. 50 And Jesus said to him,

Χαῖρε₇ ῥαββί₈ καὶ₉ κατεφίλησεν₁₀ αὐτὸν₁₁ δε₂ <ὁ₁ Ἰησοῦ₃> εἶπεν₄ → αὐτῷ₅
 Chaire rhabbi kai katephilēsen auton de ho Iēsous eipen autō
 VPAM2S NVSM CLN VAAI3S RP3ASM CLN DNSM NNSM VAAI3S RP3DSM
 5463 4461 2532 2705 846 1161 3588 2424 2036 846

"Friend, do that for which you have come."⁷ Then they came up and laid

Ἐταῖρε₆ • • ἐφ'₇ ὁ₈ → → πάρει₉ τότε₁₀ ▶12 προσελθόντες₁₁ ← ← ἐπέβαλον₁₂
 Hetaire eph' ho parei tote proselthontes epebalon
 NVSM P RR-NSN VPAI2S B VAAP-PNM VAAI3P
 2083 1909 3588 3918 5119 4334 1911

hands on Jesus and arrested him. 51 And behold, one of those

< τὰς₁₃ χεῖρας₁₄> ἐπὶ₁₅ < τὸν₁₆ Ἰησοῦν₁₇> καὶ₁₈ ἐκράτησαν₁₉ αὐτὸν₂₀ καὶ₁ ἰδοῦ₂ εἷς₃ → τῶν₄
 tas cheiras epi ton Iēsoun kai ekratēsan auton kai idou heis ton
 DAPF NAPF P DASM NASM CLN VAAI3P RP3ASM CLN I JNSM DGPM
 3588 5495 1909 3588 2424 2532 2902 846 2532 2400 1520 3588

with Jesus extended his hand and drew his sword, and striking

μετὰ₅ Ἰησοῦ₆ ἐκτείνας₇ τὴν₈ χεῖρα₉ → ἀπέσπασεν₁₀ αὐτοῦ₁₃ < τὴν₁₁ μάχαιραν₁₂> καὶ₁₄ πατάξας₁₅
 meta Iēsou ekteinas tēn cheira → apespasen autou tēn machairan kai pataxas
 P NGSM VAAP-SNM DASF NASF VAAI3S RP3GSM DASF NASF
 3326 2424 1614 3588 5495 645 846 3588 3162 2532 3960

the slave of the high priest, cut off his ear. 52 Then

τὸν₁₆ δούλον₁₇ ▶19 τοῦ₁₈ ἀρχιερέως₁₉ ← ἀφείλεν₂₀ ← αὐτοῦ₂₁ < τὸ₂₂ ὠτίον₂₃> τότε₁
 ton doulon tou archiereōs ← apheilen ← autou to otion tote
 DASM NASM DGSM NGSM VAAI3S VAAI3S RP3GSM DASN NASN B
 3588 1401 3588 749 851 846 3588 5621 5119

⁷The meaning of this phrase is disputed: (1) some take it as a declarative (as in the translation); (2) others understand it as some form of a question, often with supplied words: (a) "Friend, are you misusing the kiss for that purpose for which you are here?" (b) "Friend, in connection with that for which you have appeared do you kiss me?" (c) "Friend, are you here for this purpose?" (d) "Friend, what are you here for?"; this last option, though often suggested, is doubtful because of lack of evidence for the relative pronoun used as an interrogative in direct questions

Jesus said to him, “Put your sword back into its
 < ὁ₄ Ἰησοῦς₅ λέγει₂ → αὐτῷ₃ Ἀποστρέψον₆ σου₉ <τὴν₇ μάχαιράν₈> ◀6 εἰς₁₀ αὐτῆς₁₃
 ho Iēsous legei autō Apostrepsōn sou tēn machairan eis autēs
 DNSM NNSM VPAI3S RP3DSM VAAM2S RP2GS DASF NASF P RP3GSF
 3588 2424 3004 846 654 4675 3588 3162 1519 846

place! For all who take up the sword will die by the
 < τὸν₁₁ τόπον₁₂> γὰρ₁₅ πάντες₁₄ οἱ₁₆ λαβόντες₁₇ ← → μάχαιραν₁₈ → ἀπολοῦνται₂₁ ἐν₁₉ →
 ton topon gar pantes hoi labontes machairan apolountai en en →
 DASM NASM CAZ JNPM DNPMP VAAP-PNM NASF VFMI3P P
 3588 5117 1063 3956 3588 2983 3162 622 1722

sword. 53 Or do you think that I cannot call upon my
 μαχαιρῆ₂₀ ἤ₁ → → δοκεῖς₂ ὅτι₃ → <οὐ₄ δύναμαι₅> παρακαλεῖσαι₆ ← μου₉
 machairē ē dokeis hoti ou dynamai parakalesai mou
 NDSF CLD VPAI2S CSC BN VPUI1S VAAN RP1GS
 3162 2228 1380 3754 3756 1410 3870 3450

Father, and he would put at my disposal at once more than twelve
 < τὸν₇ πατέρα₈> καὶ₁₀ → → παραστήσει₁₁ ← μοι₁₂ ◀11 → ἄρτι₁₃ πλείω₁₄ ← δώδεκα₁₅
 ton patera kai parastēsei moi arti pleiō dōdeka
 DASM NASM CLN VFBI3S RP1DS RP1DS B JAPNC XN
 3588 3962 2532 3936 3427 737 4119 1427

legions of angels? 54 How then would the scriptures be fulfilled that it must
 λεγιῶνας₁₆ → ἀγγέλων₁₇ πῶς₁ οὖν₂ ▶3 αἱ₄ γραφαί₅ → πληρωθῶσιν₃ ὅτι₆ → δεῖ₈
 legiōnas angelōn pōs oun hai graphai plērōthōsin hoti dei
 NAPF NGPM BI CLI DNPFP NNPF VAP53P CSC VPAI3S
 3003 32 4459 3767 3588 1124 4137 3754 1163

happen in this way?” 55 At that time Jesus said to the crowds,
 γενέσθαι₉ → οὕτως₇ ← ἐν₁ ἐκείνῃ₂ <τῆς₃ ὥρα₄> <ὁ₆ Ἰησοῦς₇> εἶπεν₅ ▶9 τοῖς₈ ὄχλοις₉
 genesthai houtōs en ekeinē tē hōra ho Iēsous eipen tois ochlois
 VAMN B P RD-DSF DDSF NDSF DNSM NNSM VAAI3S DDPM NDPM
 1096 3779 1722 1565 3588 5610 3588 2424 2036 3588 3793

“Have you come out with swords and clubs, as against a robber, to
 → → ἐξῆλθατε₁₃ ← μετὰ₁₄ μαχαιρῶν₁₅ καὶ₁₆ ξύλων₁₇ Ὡς₁₀ ἐπὶ₁₁ → ληστὴν₁₂ →
 exēlthate meta machairōn kai xylōn Hōs epi lēstēn
 VAAI2P P NGPF CLN NGPN CAM P NASM
 1831 3326 3162 2532 3586 5613 1909 3027

arrest me? Every day in the temple courts I sat teaching, and you
 συλλαβεῖν₁₈ με₁₉ καθ’₂₀ ἡμέραν₂₁ ἐν₂₂ τῷ₂₃ ἱερῷ₂₄ ← → ἐκαθεζόμεν₂₅ διδάσκων₂₆ καὶ₂₇ →
 syllabein me kath’ hēmeran en tō hierō ekathezōmen didaskōn kai
 VAAN RP1AS P NASF NDSN VUII1S VPAP-SNM CAP DNPFP NNPF CLN
 4815 3165 2596 2250 1722 3588 2411 2516 1321 2532

did not arrest me! 56 But all this has happened in order that the scriptures
 ▶29 οὐκ₂₈ ἐκρατήσατέ₂₉ με₃₀ δὲ₂ ὅλον₃ τοῦτο₁ → γέγονεν₄ → → ἵνα₅ αἱ₇ γραφαί₈
 ouk ekratēsate me de holon touto gegonen hina hai graphai
 BN VAAI2P RP1AS CLC JNSN RD-NSN VRAI3S VRAI3S CAP DNPFP NNPF
 3756 2902 3165 1161 3650 5124 1096 2443 3588 1124

of the prophets would be fulfilled.” Then the disciples all abandoned him
 ▶10 τῶν₉ προφητῶν₁₀ → → πληρωθῶσιν₆ τότε₁₁ οἱ₁₂ μαθηταί₁₃ πάντες₁₄ ἀφέντες₁₅ αὐτὸν₁₆
 tōn prophētōn plērōthōsin tote hoi mathētai pantes aphentes auton
 DGPM NGPM VAP53P B DNPM NNPM JNPM VAAP-PNM RP3ASM
 3588 4396 4137 5119 3588 3101 3956 863 846

and fled.
 → ἔφυγον₁₇
 ephygon
 VAAI3P
 5343

Jesus Before the Sanhedrin

26:57 Now those who had arrested Jesus led him away to Caiaphas
 δὲ₂ οἱ₁ → → κρατήσαντες₃ <τὸν₄ Ἰησοῦν₅> ἀπήγαγον₆ ← ← πρὸς₇ Καϊάφαν₈
 de Hoi kratēsantes ton Iēsoūn apēgagon pros Kaiaphan
 CLN DNPMP VAAP-PNM DASM NASM VAAI3P P NASM
 1161 3588 2902 3588 2424 520 4314 2533

the high priest, where the scribes and the elders had gathered.
 τὸν⁹ ἀρχιερέα¹⁰ ← ὅπου¹¹ οἱ¹² γραμματεῖς¹³ καὶ¹⁴ οἱ¹⁵ πρεσβύτεροι¹⁶ → συνήχθησαν¹⁷
 ton archiereā ← hopou hoi grammateis kai hoi presbyteroi synēchthēsan
 DASM NASM CAL DNPM NNPM CLN DNPM JNPM VAPI3P
 3588 749 3699 3588 1122 2532 3588 4245 4863

58 But Peter was following him from a distance, as far as the courtyard
 δε² < ὁ¹ Πέτρος³ → ἠκολούθει⁴ αὐτῷ⁵ ἀπὸ⁶ → μακρόθεν⁷ → ἕως⁸ ← τῆς⁹ αὐλῆς¹⁰
 de ho Petros → ēkolouthēi autō apo makrothen → ēwos tēs aulēs
 CLN DNSM NNSM RP3DSM P B P DGSF NGSF
 1161 3588 4074 190 846 575 3113 2193 3588 833

of the high priest. And he went inside and was sitting with the
 ▶12 τοῦ¹¹ ἀρχιερέως¹² ← καὶ¹³ → εἰσελθὼν¹⁴ ἔσω¹⁵ → → ἐκάθητο¹⁶ μετὰ¹⁷ τῶν¹⁸
 tou archiereōs kai → eiselthōn esō → → ekathēto meta tōn
 DGSM NGSM CLN VAAP-SNM BP VIUI3S P DGPM
 3588 749 2532 1525 2080 2521 3326 3588

officers to see the outcome. 59 Now the chief priests and the whole Sanhedrin
 ὑπηρέτων¹⁹ → ἰδεῖν²⁰ τὸ²¹ τέλος²² δε² οἱ¹ ἀρχιερεῖς³ ← καὶ⁴ τὸ⁵ ὅλον⁷ συνέδριον⁶
 hypēretōn idein to telos de hoi archiereis kai to holon synedriōn
 NGPM VAAN DASN NASN CLN DNPM NNPM CLN DNSN JNSN NNSN
 5257 1492 3588 5056 1161 3588 749 2532 3588 3650 4892

were looking for false testimony against Jesus in order that they
 → ἐζήτουν⁸ ← ψευδομαρτυρίαν⁹ ← κατὰ¹⁰ < τοῦ¹¹ Ἰησοῦ¹² → → ὅπως¹³ →
 ezētoun pseudomarturiān ← kata tou Iēsou → → hopōs →
 VVIAI3P NASF P DGSM NGSM CAP
 2212 5577 2596 3588 2424 3704

could put him to death. 60 And they did not find it, although many
 → θανατώσωσιν¹⁵ αὐτὸν¹⁴ <15 ← καὶ¹ → >3 οὐχ² εὗρον³ ← → πολλῶν⁴
 thanatōsōsin auton <15 ← kai → >3 ouch eurōn ← → pollōn
 VAAS3P RP3ASM CLC BN VAAI3P JGPM
 2289 846 2532 3756 2147 4183

false witnesses came forward. And finally two came forward
 ψευδομαρτύρων⁶ ← προσελθόντων⁵ ← δε⁸ ὑστερον⁷ δύο¹⁰ προσελθόντες⁹ ←
 pseudomartūrōn ← proselthōntōn ← de hysteron dyo proselthontes
 NGPM VAAP-PGM CLC B5 XN VAAP-PNM
 5575 4334 1161 5305 1417 4334

61 and said, "This man said, 'I am able to destroy the temple of God
 → εἶπαν¹ Οὗτος² ← ἔφη³ → → Δύναμαι⁴ → καταλύσαι⁵ τὸν⁶ ναόν⁷ → < τοῦ⁸ θεοῦ⁹ >
 eipan Houtos ephē Dynamai katalsai ton naon tou theou
 VAAI3P RD-VNSM VPII1S VAAN DASM NASM DASM NGSM
 3004 3778 5346 1410 2647 3588 3485 3588 2316

and rebuild it within three days.'" 62 And the high priest stood up and
 καὶ¹⁰ οἰκοδομήσαι¹⁴ ← διὰ¹¹ τριῶν¹² ἡμερῶν¹³ καὶ¹ ὁ³ ἀρχιερεὺς⁴ ← ἀναστὰς² ← →
 kai oikodomēsai dia triōn hēmerōn kai ho archiereus anastas
 CLN VAAN P JGPF NGPF CLN DNSM NNSM VAAP-SNM
 2532 3618 1223 5140 2250 2532 3588 749 450

said to him, "Do you reply nothing? What are these people testifying
 εἶπεν⁵ → αὐτῷ⁶ → → ἀποκρινῆ⁸ Οὐδέν⁷ τί⁹ >12 οὗτοι¹⁰ ← καταμαρτυροῦσιν¹²
 eipen autō → → apokrinē Ouden ti houtoi katamartyrousin
 VAAI3S RP3DSM VPII2S JASN RI-ASN RD-NPM VPAI3P
 2036 846 611 3762 5101 3778 2649

against you?" 63 But Jesus was silent. And the high priest said to him,
 ← σου¹¹ δε² < ὁ¹ Ἰησοῦς³ → ἐσίωπα⁴ καὶ⁵ ὁ⁶ ἀρχιερεὺς⁷ ← εἶπεν⁸ → αὐτῷ⁹
 sou de ho Iēsous esiwpa kai ho archiereus eipen autō
 RP2GS CLC DNSM NNSM VIAI3S CLN DNSM NNSM VAAI3S RP3DSM
 4675 1161 3588 2424 4623 2532 3588 749 2036 846

"I put you under oath by the living God, that you tell us
 → Ἐξορκίζω¹⁰ σε¹¹ <10 ← κατὰ¹² τοῦ¹³ < τοῦ¹⁵ ζώντος¹⁶ θεοῦ¹⁴ ἵνα¹⁷ → εἶπης¹⁹ ἡμῖν¹⁸
 Exorkizō se <10 ← kata tou tou zōntos theou hina → eipēs hēmin
 VPAI1S RP2AS P DGSM DGSM VPAP-SGM NGSM CSC VAAI3S RP1DP
 1844 4571 2596 3588 3588 2198 2316 2443 2036 2254

if you are the Christ, the Son of God!" 64 Jesus said to him,
 εἰ²⁰ σὺ²¹ εἶ²² ὁ²³ χριστὸς²⁴ < ὁ²⁵ υἱὸς²⁶ > → < τοῦ²⁷ θεοῦ²⁸ > < ὁ³ Ἰησοῦς⁴ > λέγει¹ → αὐτῷ²
 ei sy ei ho christos ho huios < tou theou > < ho Iēsous > legei → autō
 CAC RP2NS VPAI2S DNSM NNSM DNSM DGSM NGSM DNSM NNSM VPAI3S RP3DSM
 1487 4771 1488 3588 5547 3588 5207 3588 2316 3588 2424 3004 846

“You have said it. But I tell you, from now on you will see the Son of
 Σὺ⁵ → εἶπας⁶ ← πλὴν⁷ → λέγω⁸ ὑμῖν⁹ ἀπ’¹⁰ ἄρτι¹¹ ← → → ὄψεσθε¹² τὸν¹³ υἱὸν¹⁴ →
 Sy eipas plēn legō hymin ap’ arti ← → → opsesthe ton huion
 RP2NS VAAI2S CLC VPAI1S RP2DP P B VFM12P DASM NASM
 4771 2036 4133 3004 5213 575 737 3700 3588 5207

Man sitting at the right hand of the Power⁸ and coming
 < τοῦ¹⁵ ἀνθρώπου¹⁶ > καθήμενον¹⁷ ἐκ¹⁸ → δεξιῶν¹⁹ ← >21 τῆς²⁰ δυνάμεως²¹ και²² ἐρχόμενον²³
 tou anthrōpou kathēmenon ek dexiōn tēs dynamēos kai erchomenon
 DGSM NGSF VPUP-SAM P JGPN DGSF NGSF CLN VPUP-SAM
 3588 444 2521 1537 1188 3588 1411 2532 2064

on the clouds of heaven.” 65 Then the high priest tore his
 ἐπὶ²⁴ τῶν²⁵ νεφελῶν²⁶ → < τοῦ²⁷ οὐρανοῦ²⁸ > τότε¹ ὁ² ἀρχιερεὺς³ ← διέρρηξεν⁴ αὐτοῦ⁷
 epi tōn nephelōn tou ouranou tote ho archiereus dierrhēxen autou
 P DGNP NGPF DGSM NGSF 3588 3772 5119 DNSM NNSM VAAI3S VPAI1P
 1909 3588 3507 3588 3772 5119 3588 749 1284 846

robes, saying, “He has blasphemed! What further need do we have of
 < τὰ⁵ ἱμάτια⁶ > λέγων⁸ → → Ἐβλασφήμησεν⁹ τί¹⁰ ἐτι¹¹ χρεῖαν¹² → → ἔχομεν¹³ →
 ta himatia legōn Eblasphēmesen ti eti chreian echomen
 DAPN NAPN VPAP-SNM VAAI3S RI-ASN B NASF VPAI1P
 3588 2440 3004 987 5101 2089 5532 2192

witnesses? Behold, you have just now heard the blasphemy! 66 What do you
 μαρτύρων¹⁴ ἴδε¹⁵ → >17 → νῦν¹⁶ ἠκούσατε¹⁷ τὴν¹⁸ βλασφημίαν¹⁹ τί¹ >3 ὑμῖν²
 martyron ide nyn ēkousate tēn blasphēmian ti ti hymin
 NGPM I VAAI2P DASF NASF RI-ASN RP2DP
 3144 1492 3568 191 3588 988 5101 5213

think?” And they answered and said, “He deserves death!”⁹ 67 Then they
 δοκεῖ³ δέ⁵ οἱ⁴ ἀποκριθέντες⁶ → εἶπαν⁷ → < Ἐνοχος⁸ ἐστίν¹⁰ > θανάτου⁹ τότε¹ →
 dokei de hoi apokrithentes eipan Enochos estin thanatou tote
 VPAI3S CLN DNPM VAPP-PNM VAAI3P JNSM VPAI3S NGSM B
 1380 1161 3588 611 3004 1777 2076 2288 5119

spat in his face and struck him with their fists, and they
 ἐνέπτυσαν² εἰς³ αὐτοῦ⁶ < τὸ⁴ πρόσωπον⁵ > και⁷ ἐκολάφισαν⁸ αὐτόν⁹ <8 ← ← δέ¹¹ οἱ¹⁰
 eneptysan eis autou to prosōpon kai ekolaphisan auton de hoi
 VAAI3P P RP3GSM DASN NASN CLN VAAI3P RP3ASM CLN DNPM
 1716 1519 846 3588 4383 2532 2852 846 1161 3588

slapped him, 68 saying, “Prophecy for us, you Christ! Who is it who hit
 ἐράπισαν¹² ← λέγοντες¹ Προφήτευσον² → ἡμῖν³ → χριστέ⁴ τίς⁵ → ἐστίν⁶ ὁ⁷ παῖσας⁸
 erapisan legontes Prophēteuson hēmin christe tis estin ho paisas
 VAAI3P VPAI3S VPAI3S VAAI3S NVSM RI-NSM VPAI3S DNSM VAAI3S
 4474 3004 4395 2254 5547 5101 2076 3588 3817

you?”
 σε⁹
 se
 RP2AS
 4571

Peter Denies Jesus Three Times

26:69 Now Peter was sitting outside in the courtyard, and a female slave
 δέ² < Ὁ¹ Πέτρος³ > → ἐκάθητο⁴ ἔξω⁵ ἐν⁶ τῇ⁷ αὐλῇ⁸ και⁹ μία¹² παιδίσκη¹³ ←
 de HO Petros ekathēto exō en tē aulē kai mia paidiskē
 CLN DNSM NNSM VUII3S BP P DDFS NDSF CLN JNSF NNSF
 1161 3588 4074 2521 1854 1722 3588 833 2532 1520 3814

came up to him and said, “You also were with Jesus the Galilean.”
 προσῆλθεν¹⁰ ← → αὐτῷ¹¹ → λέγουσα¹⁴ σὺ¹⁶ και¹⁵ ἦσθα¹⁷ μετὰ¹⁸ Ἰησοῦ¹⁹ τοῦ²⁰ Γαλιλαίου²¹
 prosēlthen autō legousa sy kai ēstha meta Iēsou tou Galilaiou
 VAAI3S RP3DSM VPAI3S RP2NS BE VIMI2S P NGSF DGSM NGSM
 4334 846 3004 4771 2532 2258 3326 2424 3588 1057

70 But he denied it in the presence of them all, saying, “I do not know what
 δέ² ὁ¹ ἠρνήσατο³ ← → → ἐμπροσθεν⁴ → → πάντων⁵ λέγων⁶ → >8 Οὐκ⁷ οἶδα⁸ τί⁹
 de ho ernēsato emprosthen pantōn legōn Ouk oida ti
 CLC DNSM VAMI3S P JGPM VPAP-SNM VPAI3S BN VRAI1S RI-ASN
 1161 3588 720 1715 3956 3004 3756 1492 5101

⁸ An indirect way of referring to God ⁹ Lit. “he is deserving of death”

you mean!"	71	And	when	he	went	out	to	the	gateway,	another	female	slave	saw		
→ λέγεις ¹⁰	δε ₂	→	→	ἐξελθόντα ¹	←	εις ₃	τὸν ₄	πυλῶνα ₅	ἄλλη ₈	•	•	εἶδεν ⁶			
legeis	de			exelthonta		eis	ton	pylōna	allē			eiden			
VPAI2S	CLN			VAAP-SAM		P	DASM	NASM	JNSF			VAAI3S			
3004	1161			1831		1519	3588	4440	243			1492			
him	and	said	to	those	who	were	there,	"This	man	was	with	Jesus	the		
αὐτὸν ⁷	καὶ ⁹	λέγει ¹⁰	→	τοῖς ¹¹	•	•	ἐκεῖ ¹²	Οὗτος ¹³	←	ἦν ¹⁴	μετὰ ¹⁵	Ἰησοῦ ¹⁶	τοῦ ¹⁷		
auton	kai	legei		tois			ekei	Houtos		ēn	meta	Iēsou	tou		
RP3ASM	CLN	VPAI3S		DDPM			BP	RD-NSM		VIAI3S	P	NGSM	DGSM		
846	2532	3004		3588			1563	3778		2258	3326	2424	3588		
Nazarene."	72	And	again	he	denied	it	with	an	oath,	•	"I	do	not	know	the
Ναζωραίου ¹⁸	καὶ ¹	πάλιν ²	→	ἠρνήσατο ³	←	μετὰ ⁴	→	ὄρκου ⁵	ὅτι ⁶	→	8	Οὐκ ⁷	οἶδα ⁸	τὸν ⁹	
Nazōraiou	kai	palin		ērnesato		meta		horkou	hoti		8	Ouk	oida	ton	
NGSM	CLN	B		VAMI3S		P		NGSM	CSC			BN	VRAI1S	DASM	
3480	2532	3825		720		3326		3727	3754			3756	1492	3588	
man!"	73	And	after	a	little	while	those	who	were	standing	there	came	up		
ἄνθρωπον ¹⁰	δε ₃	μετὰ ¹	→	μικρὸν ²	←	οἱ ₅	→	→	ἑστῶτες ⁶	←	προσελθόντες ⁴	←			
anthrōpon	de	meta		mikron		hoi			hestōtes		proselthontes				
NASM	CLN	P		DNP		DNP			JNSF		VRAAP-PNM				
444	1161	3326		3397		3588			2476		4334				
and	said	to	Peter,	"You	really	are	one	of	them	also,	because	even			
→ εἶπον ⁷	→	< τῷ ⁸	Πέτρῳ ⁹	σύ ¹²	Ἀληθῶς ¹⁰	εἶ ¹⁵	→	ἐξ ¹³	αὐτῶν ¹⁴	καὶ ¹¹	γάρ ¹⁷	καὶ ¹⁶			
eipon		tō	Petrō	sy	Alēthōs	ei		ex	autōn	kai	gar	kai			
VAAI3P		DDSM	NDSM	RP2NS	B	VPAI2S		P	RP3GPM	BE	CAZ	BE			
2036		3588	4074	4771	230	1488		1537	846	2532	1063	2532			
your	accent	reveals	who	you	are."	74	Then	he	began	to	curse	and	to		
σου ²⁰	< ἧ ¹⁸	λαλιά ¹⁹	< δὴ ²¹	σέ ²²	ποιεῖ ²³	τότε ¹	→	ἤρξατο ²	→	καταθεματίζειν ³	καὶ ⁴	→			
sou	hē	lalia	dēlon	se	poiēi	tote		ērkhato		katathematizein	kai				
RP2GS	DNSF	NNSF	JASM	RP2AS	VPAI3S	B		VAMI3S		VPAN	CLN				
4675	3588	2981	1212	4571	4160	5119		756		2653	2532				
swear	with	an	oath,	•	"I	do	not	know	the	man!"	And	immediately	a	rooster	
ὀμνύειν ⁵	←	←	←	ὅτι ⁶	→	8	Οὐκ ⁷	οἶδα ⁸	τὸν ⁹	ἄνθρωπον ¹⁰	καὶ ¹¹	εὐθέως ¹²	→	ἀλέκτωρ ¹³	
omnyein				hoti		8	Ouk	oida	ton	anthrōpon	kai	eutheōs		alektōr	
VPAN				CSC			BN	VRAI1S	DASM	NASM	CLN	B		NNSM	
3660				3754			3756	1492	3588	444	2532	2112		220	
crowed.	75	And	Peter	remembered	the	statement	Jesus	had	said,	•					
ἐφώνησεν ¹⁴	καὶ ¹	< ὁ ³	Πέτρος ⁴	ἐμνήσθη ²	τοῦ ⁵	ρήματος ⁶	Ἰησοῦ ⁷	→	εἰρηκότος ⁸	ὅτι ⁹					
ephōnēsēn	kai	ho	Petros	emnēsthē	tou	rēmatos	Iēsou		eirekotos	hoti					
VAAI3S	CLN	DNSM	NNSM	VAPI3S	DGSM	NGSN	NGSM		VRAP-SGM	CSC					
5455	2532	3588	4074	3415	3588	4487	2424		2046	3754					
"Before	the	rooster	crows,	you	will	deny	me	three	times,"	and	he	went			
Πρὶν ¹⁰	→	ἀλέκτορα ¹¹	φωνῆσαι ¹²	→	→	ἀπαρνήσει ¹⁴	με ¹⁵	τρὶς ¹³	←	καὶ ¹⁶	→	ἐξελθὼν ¹⁷			
Prin		alektora	phōnēsai			aparnēsē	me	tris		kai		exelthōn			
CAT		NASM	VAAN			VFMI2S	RPIAS	B		CLN		VAAAP-SNM			
4250		220	5455			533	3165	5151		2532		1831			
outside	and	wept	bitterly.												
ἔξω ¹⁸	→	ἐκλαυσεν ¹⁹	πικρῶς ²⁰												
exō		eklausen	pikrōs												
BP		VAAI3S	B												
1854		2799	4090												
Jesus Taken to Pilate															
27	Now	when	it	was	early	morning,	all	the	chief	priests	and	the			
δε ₂	→	→	γενομένης ³	Πρωΐας ¹	←	πάντες ⁶	οἱ ⁷	ἀρχιερεῖς ⁸	←	καὶ ⁹	οἱ ¹⁰				
de			genomenēs	Prōias		pantes	hoi	archiereis		kai	hoi				
CLN			VAMP-SGF	NGSF		JNPM	DNP	NNPM		CLN	DNP				
1161			1096	4405		3956	3588	749		2532	3588				
elders	of	the	people	took	counsel	against	Jesus	in	order	to					
πρεσβύτεροι ¹¹	▶13	τοῦ ¹²	λαοῦ ¹³	ἔλαβον ⁵	συμβούλιον ⁴	κατὰ ¹⁴	< τοῦ ¹⁵	Ἰησοῦ ¹⁶	→	ὥστε ¹⁷	→				
presbyteroi		tou	laou	elabon	syμβoulion	kata	tu	Iēsou		hōste					
JNPM		DGSM	NGSM	VAAI3P	NASN	P	DGSM	NGSM		CAP					
4245		3588	2992	2983	4824	2596	3588	2424		5620					

¹⁰ Lit. "makes you evident"

put him to death. 2 And after tying him up, they led him away
 θανατώσαι¹⁸ αὐτόν¹⁹ ◀18 ← και¹ → δήσαντες² αὐτὸν³ ◀2 → ἀπήγαγον⁴ ← ←
 thanatōsai auton RP3ASM 2532 desantes auton RP3ASM 846 apēgagon VAAI3P 520

and handed him over to Pilate the governor.
 και⁵ παρέδωκαν⁶ ← ← → Πιλάτῳ⁷ τῷ⁸ ἡγεμόνι⁹
 kai paredōkan VAAI3P 2532 Pilatō DDSM 4091 tō DDSM 3588 hēgemōni NDSM 2232

The Suicide of Judas Iscariot

27:3 Then when Judas, the one who had betrayed him, saw that he had been
 Τότε¹ ▶2 Ἰούδας³ ὁ⁴ → → → παραδίδους⁵ αὐτόν⁶ ἰδὼν² ὅτι⁷ → → →
 Tote B 5119 Ioudas NNSM 2455 ho DNSM 3588 paradidou VAPAP-SNM 3860 auton RP3ASM 846 idōn VAAI3P 1492 hoti CSC 3754

condemned, he regretted what he had done and returned the thirty silver
 κατεκρίθη⁸ → μεταμελήθει⁹ • • • • → ἔστρεψεν¹⁰ τὰ¹¹ τριάκοντα¹² ἀργύρια¹³
 katekrithe VAPI3S 2632 metamelēthei VAPP-SNM 3338 estrepesen VAAI3S 4762 ta DAPN 3588 triakonta XN 5144 argyria NAPN 694

coins to the chief priests and elders, 4 saying, "I have sinned by
 ← ▶15 τοῖς¹⁴ ἀρχιερεῦσιν¹⁵ ← και¹⁶ πρεσβυτέροις¹⁷ λέγων¹ → → "Ἠμάρτον² →
 tois DDPM 3588 archiereusin NDPM 749 kai CLN 2532 presbyterois JDPM 4245 legōn VAPAP-SNM 3004 Hēmarton VAAI1S 264

betraying innocent blood!" But they said, "What is that to us? You see to it!"
 παραδούς³ ἀθῶν⁵ αἵμα⁴ δε⁷ οἱ⁶ εἶπαν⁸ τί⁹ • • • • πρὸς¹⁰ ἡμᾶς¹¹ σὺ¹² ὄψη¹³ ← ←
 paradous VAAAP-SNM 3860 athōn JASN 121 haima NASN 129 de CLN 1161 hoi DNPM 3588 eipan VAAI3P 3004 ti RI-ASN 5101 pros P 4314 hēmas RP1AP 2248 sy RP2NS 4771 opsē VFMI2S 3708

5 And throwing the silver coins into the temple he departed. And he went
 και¹ ῥίψας² τὰ³ ἀργύρια⁴ ← εἰς⁵ τὸν⁶ ναόν⁷ → ἀνεχώρησεν⁸ και⁹ → ἀπελθὼν¹⁰
 kai CLN 2532 rhipsas VAAAP-SNM 4496 ta DAPN 3588 argyria NAPN 694 eis P 1519 ton NASM 3588 naon DASM 3485 anechōresen VAAI3S 402 kai CLN 2532 apelthōn VAAAP-SNM 565

away and hanged himself. 6 But the chief priests took the silver coins and
 ← → ἀπήγατο¹¹ ← δε² οἱ¹ ἀρχιερεῖς³ ← λαβόντες⁴ τὰ⁵ ἀργύρια⁶ ← →
 apēxato VAMI3S 519 de CLN 1161 hoi DNPM 3588 archiereis NNPM 749 labontes VAAAP-PNM 2983 ta DAPN 3588 argyria NAPN 694

said, "It is not permitted to put them into the temple treasury, because it
 εἶπαν⁷ → ▶9 Οὐκ⁸ ἔξεστιν⁹ → βαλεῖν¹⁰ αὐτὰ¹¹ εἰς¹² τὸν¹³ κορβανᾶν¹⁴ ← ἐπεὶ¹⁵ →
 eipan VAAI3P 3004 Ouk BN 3756 exestin VPAI3S 1832 balein VAAAN 906 auta RP3APN 846 eis P 1519 ton DASM 3588 korbanan NASM 2878 epei CAZ 1893

is blood money."¹ 7 And after taking counsel, they purchased with² them
 ἐστίν¹⁸ αἱματός¹⁷ τιμῆ¹⁶ δε² → λαβόντες³ συμβούλιον¹ → ἡγόρασαν⁴ ἐξ⁵ αὐτῶν⁶
 estin VPAI3S 2076 haimatos NGSN 129 timē NNSF 5092 de CLN 1161 labontes VAAAP-PNM 2983 symboulion NASN 4824 egorasan VAAI3P 59 ex P 1537 autōn RP3GN 846

the Potter's Field, for a burial place for strangers. 8 (For this reason
 τὸν⁷ <τοῦ⁹ Κεραμέως¹⁰> Ἄγρον⁸ εἰς¹¹ → ταφὴν¹² ← → <τοῖς¹³ ξένοις¹⁴> → → διὸ¹
 ton DASM 3588 tou DGSM 3588 Kerameōs NGSN 2763 Agron NASM 68 eis P 1519 taphēn P NASF 5027 tois DDPM 3588 xenois JDPM 3581 dio CLI 1352

that field has been called the Field of Blood until today.)
 ἐκεῖνος⁵ <ὁ³ ἀγρός⁴> → → ἐκλήθη² → Ἄγρος⁶ → Αἵματος⁷ ἕως <τῆς⁹ σήμερον¹⁰>
 ekeinos RD-NSM 1565 ho DNSM 3588 agros NNSM 68 eklēthē VAPI3S 2564 Agros NNSM 68 Haimatos NGSN 129 heōs P 2193 tes DGFSF 3588 sēmeron B 4594

¹ Lit. "the price of blood" ² Lit. "for"

9 Then what was spoken by the prophet Jeremiah was fulfilled, who said, “And
 τότε₁ τὸ₃ → ῥῆθὲν₄ διὰ₅ τοῦ₇ προφήτου₈ Ἰερεμίου₆ → ἐπληρώθη₂ → λέγοντος₉ Καὶ₁₀
 tote to rhēthen dia tou prophētou Ieremiou eplērōthē legontos Kai
 B DNSN VAPP-SNN P DGSM NGSM NGSM VAPI35 VPAP-5GM CLN
 5119 3588 4483 1223 3588 4396 2408 4137 3004 2532

they took the thirty silver coins, the price of the one who had been
 → ἔλαβον₁₁ τὰ₁₂ τριάκοντα₁₃ ἀργύρια₁₄ ← τὴν₁₅ τιμὴν₁₆ ▶18 τοῦ₁₇ → → → →
 elabon ta triakonta argyria tēn timēn tou
 VAAI3P DAPN XN NAPN DASF NASF DGSM
 2983 3588 5144 694 3588 5092 3588

priced, on whom a price had been set by the sons of Israel, 10 and
 τετιμημένου₁₈ → ὃν₁₉ → ἐτιμήσαντο₂₀ ← ← ← ἀπὸ₂₁ → υἱῶν₂₂ → Ἰσραὴλ₂₃ καὶ₁
 tetimēmenou hon etimēsanto apo huiōn Irael kai
 VRPP-SGM RR-ASM VAMI3P P NGPM NGSM NGSM
 5091 3739 5091 575 5207 2474 2532

they gave them for the potter's field, just as the Lord directed
 → ἔδωκαν₂ αὐτὰ₃ εἰς₄ τὸν₅ <τοῦ₇ κεραμῆως₈> ἀγρὸν₆ καθὰ₉ ← → κύριος₁₂ συνέταξεν₁₀
 edōkan auta eis ton tou kerameōs agron katha kyrios synetaxen
 VAAI3P RP3APN P DASM DGSM NGSM NASM CAM NGSM
 1325 846 1519 3588 3588 2763 68 2505 2962 4929

me.”³

μοι₁₁
 moi
 RP1DS
 3427

Jesus Before Pilate

27:11 So Jesus stood before the governor, and the governor asked
 δε₂ <Ὁ₁ Ἰησοῦς₃> ἐστάθη₄ ἔμπροσθεν₅ τοῦ₆ ἡγεμόνος₇ καὶ₈ ὁ₁₁ ἡγεμὼν₁₂ ἐπηρώτησεν₉
 de HO Iēsous estathē emprosthen tou hēgemonos kai ho hēgēmōn epērōtēsēn
 CLT DNSM NNSM VAPI3S P DGSM NGSM CLN DNSM NNSM VAAI3S
 1161 3588 2424 2476 1715 3588 2232 2532 3588 2232 1905

him, saying, “Are you the king of the Jews?” And Jesus said,
 αὐτὸν₁₀ λέγων₁₃ εἰ₁₅ Σὺ₁₄ ὁ₁₆ βασιλεὺς₁₇ ▶19 τῶν₁₈ Ἰουδαίων₁₉ δε₂₁ <ὁ₂₀ Ἰησοῦς₂₂> ἐφῆ₂₃
 auton legōn ei Sy ho basileus tōn Ioudaiōn de ho Iēsous ephē
 RP3ASM VPAP-SNM VPAI2S RP2NS DNSM NNSM DGPM JGPM CLN DNSM NNSM VIAI3S
 846 3004 1488 4771 3588 935 3588 2453 1161 3588 2424 5346

“You say so.” 12 And when he was being accused⁴ by the
 Σὺ₂₄ λέγεις₂₅ ← καὶ₁ ἐν₂ αὐτὸν₅ → → <τῶ₃ κατηγορεῖσθαι₄> ὑπὸ₆ τῶν₇
 Sy legeis kai en auton tō katēgoreisthai hypo tōn
 RP2NS VPAI2S CLN P RP3ASM DDSN VPPN P DGPM
 4771 3004 2532 1722 846 3588 2723 5259 3588

chief priests and elders he answered nothing. 13 Then Pilate said
 ἀρχιερέων₈ ← καὶ₉ πρεσβυτέρων₁₀ → ἀπεκρίνατο₁₂ οὐδέν₁₁ τότε₁ <ὁ₄ Πιλάτος₅> λέγει₂
 archiereōn kai presbyterōn apekrinato ouden tote ho Pilatos legei
 NGPM CLN JGPM VAMI3S JASN B DNSM NNSM VPAI3S
 749 2532 4245 611 3762 5119 3588 4091 3004

to him, “Do you not hear how many things they are testifying against you?”
 → αὐτῷ₃ → ▶7 Οὐκ₆ ἀκούεις₇ → πόσα₈ ← → → καταμαρτυροῦσιν₁₀ ← σου₉
 autō Ouk akoueis posa katamartyrousin sou
 RP3DSM BN VPAI2S RI-APN VPAI3P
 846 3756 191 4214 2649 4675

14 And he did not reply to him, not even with reference to one statement, so
 καὶ₁ → ▶3 οὐκ₂ ἀπεκρίθη₃ → αὐτῷ₄ οὐδέ₆ ← → πρὸς₅ ← ἐν₇ ῥῆμα₈ ὥστε₉
 kai ouk apekrithē autō oude pros hen rhēma hōste
 CLC BN VAPI3S RP3DSM BN DASF NASN CAR
 2532 3756 611 846 3761 4314 1520 4487 5620

that the governor was very astonished.
 ← τὸν₁₁ ἡγεμόνα₁₂ ▶10 λῖαν₁₃ θαυμάζειν₁₀
 ton hēgemonan lian thauμάzein
 DASM NASM BE VPAN
 3588 2232 3029 2296

³ A quotation from various passages in Jeremiah including 18:2–6; 19:1–13; 32:6–15; see also Zech 11:12–13 ⁴ Lit. “in the him being accused”

Pilate Releases Barabbas

27:15 Now at each feast, the governor was accustomed to release one prisoner to
 δε₂ → Κατὰ₁ εορτήν₃ ὁ₅ ἡγεμῶν₆ → εἰώθει₄ → ἀπολύειν₇ ἓνα₈ δέσμιον₁₁ ▶10
 de Kata heortēn ho hēgemōn eiōthei apolyein hena desmion ▶10
 CLT P NASF DNSM NNSM VLA13S VPAN JASM NASM
 1161 2596 1859 3588 2232 1486 630 1520 1198

the crowd—the one whom they wanted. **16** And at that time they had a notorious
 τῷ₉ ὄχλῳ₁₀ → → ὄν₁₂ → ἤθελον₁₃ δε₃ → τότε₃ ← → εἶχον₁ ▶4 ἐπίσημον₅
 tō ochlō hon ethelon de tote eichon episēmon
 DDSM NDSM RR-ASM VIA13P CLN B VIA13P JASM
 3588 3793 3739 2309 1161 5119 2192 1978

prisoner named Jesus⁵ Barabbas.⁶ **17** So after they had assembled, Pilate
 δέσμιον₄ λεγόμενον₆ Ἰησοῦν₇ Βαραββᾶν₈ οὖν₂ ▶1 αὐτῶν₃ → συνηγμένων₁ < ὁ₆ Πιλάτος₇ →
 desmion legomenon Iēsoun Barabban oun autōn synēgmenōn ho Pilatos →
 NASM VPPP-SAM NASM NASM CLI VRPP-PGM VRPP-PGM DNSM NNSM
 1198 3004 2424 912 3767 846 4863 3588 4091

said to them, “Whom do you want me to release for you— Jesus⁵
 εἶπεν₄ → αὐτοῖς₅ Τίνα₈ → → θέλετε₉ → → ἀπολύσω₁₀ → ὑμῖν₁₁ Ἰησοῦν₁₂
 eipen autois Tina thelete apolysō hymin Iēsoun
 VAA13S RP3DPM RI-ASM VPA12P VAA13S RP2DP NASM
 2036 846 5101 2309 630 5213 2424

Barabbas or Jesus who is called Christ?⁷ **18** (For he knew that they
 < τὸν₁₃ Βαραββᾶν₁₄ > ἡ₁₅ Ἰησοῦν₁₆ τὸν₁₇ → λεγόμενον₁₈ χριστόν₁₉ γάρ₂ → ἦδει₁ ὅτι₃ →
 ton Barabban ē Iēsoun ton legomenon christon gar ēdei hoti →
 DASM NASM CLD NASM DASM VPPP-SAM NASM CAZ VLA13S CSC
 3588 912 2228 2424 3588 3004 5547 1063 1492 3754

had handed him over because of envy. **19** And while he was sitting on
 → παρέδωκαν₆ αὐτόν₇ <6 διὰ₄ ← φθόνον₅ δε₂ ▶1 αὐτοῦ₃ → Καθημένου₁ ἐπὶ₄
 paredōkan auton dia phthonon de autou Kathēmenou epi
 VAA13P RP3ASM P NASM CLN RP3GSM VPUP-SGM
 3860 846 1223 5355 1161 846 2521 1909

the judgment seat, his wife sent a message to him, saying,
 τοῦ₅ βήματος₆ ← αὐτοῦ₁₂ < ἡ₁₀ γυνή₁₁ > ἀπέστειλεν₇ ← ← πρὸς₈ αὐτόν₉ λέγουσα₁₃
 tou bēmatos autou hē gynē apesteilen pros auton legousa
 DGSN NGSN RP3GSM DNSF NNSF VAA13S P RP3ASM VPAP-SNF
 3588 968 846 3588 1135 649 4314 846 3004

“Have nothing to do with that righteous man,⁷ for I have suffered much as a
 < Μηδέν₁₄ σοὶ₁₅ καί₁₆ > ▶18 ἐκεῖνον₁₉ < τῷ₁₇ δικαίῳ₁₈ > ← γάρ₂₁ → → ἔπαθον₂₂ πολλὰ₂₀ → →
 Mēden soi kai ekeinon tō dikaiō gar epathon polla
 JNSN RP2DS CLN RD-DSM DDSM JDSM CAZ VAA13S VAA13S JAPN
 3367 4671 2532 1565 3588 1342 1063 3958 4183

result of a dream today because of him.”) **20** But the chief priests and the
 κατ’₂₄ → → ὄναρ₂₅ σήμερον₂₃ δι’₂₆ ← αὐτόν₂₇ δε₂ Οἱ₁ ἀρχιερεῖς₃ ← καὶ₄ οἱ₅
 kat’ onar sēmeron di’ auton de Hoi archiereis kai oi
 P NASN B P RP3ASM CLC DNPM NNPM CLN DNPM
 2596 3677 4594 1223 846 1161 3588 749 2532 3588

elders persuaded the crowds that they should ask for Barabbas
 πρεσβύτεροι₆ ἔπεισαν₇ τοὺς₈ ὄχλους₉ ἵνα₁₀ → → αἰτήσωνται₁₁ ← ← < τὸν₁₂ Βαραββᾶν₁₃ >
 presbyteroi epeisan tous ochlous hina aitēsontai ton Barabban
 JNPM VAA13P DAPM NAPM CSC VAMS3P DASM NASM
 4245 3982 3588 3793 2443 154 3588 912

and put Jesus to death. **21** So the governor answered and said to
 δε₁₅ ἀπολέσωσιν₁₇ < τὸν₁₄ Ἰησοῦν₁₆ > <17 ← δε₂ ὁ₃ ἡγεμῶν₄ ἀποκριθεὶς₁ → εἶπεν₅ →
 de apolesōsin ton Iēsoun <17 ← de ho hēgemōn apokritheis eipen
 CLC VAAS3P DASM NASM CLN DNSM NNSM VAPP-SNM VAA13S
 1161 622 3588 2424 1161 3588 2232 611 2036

them, “Which of the two do you want me to release for you?” And they said,
 αὐτοῖς₆ Τίνα₇ ἀπό₉ τῶν₁₀ δύο₁₁ → → θέλετε₈ → → ἀπολύσω₁₂ → ὑμῖν₁₃ δε₁₅ οἱ₁₄ εἶπαν₁₆
 autois Tina apo tōn dyo thelete apolysō hymin de hoi eipan
 RP3DPM RI-ASM P DGPM XN VPA12P VAA13S VAA13S RP2DP CLN DNPM VAA13P
 846 5101 575 3588 1417 2309 630 5213 1161 3588 3004

⁵ Although many manuscripts omit “Jesus” here, it is so hard to explain why a scribe would have added it that the reading is probably original ⁶ “Barabbas” means “son of the father” in Aramaic ⁷ Lit. “nothing to you and to that righteous man”
 N Noun J Adj D Def Art R Pron B Advb C Conj T Prtl P Prep X Incl • N Nom G Gen D Dat A Acc V Voc • S Sing P Plur • M Masc F Fem N Neut

“Barabbas!” 22 **Pilate** said to them, **“What then should I do with**
 < Τὸν¹⁷ Βαραββᾶν¹⁸> < ὁ³ Πιλάτος⁴> λέγει¹ → αὐτοῖς² Τί⁵ οὖν⁶ → → ποιήσω⁷ →
 Ton Barabban ho Pilatos legei autois Ti oun poiēsō
 DASM NASM DNSM NNSM VPAI3S RP3DPM RI-ASN CLI VAAS1S
 3588 912 3588 4091 3004 846 5101 3767 4160

Jesus, the one who is called Christ?” They all said, **“Let him be**
 Ἰησοῦν⁸ τὸν⁹ → → → λεγόμενον¹⁰ χριστόν¹¹ ▶12 πάντες¹³ λέγουσιν¹² → → →
 Iēsoun ton legomenon christon pantes legousin
 NASM DASM VPPP-SAM NASM JNPM VPAI3P
 2424 3588 3004 5547 3956 3004

crucified!” 23 **And he** said, **“Why? What wrong has he done?”** But they began to
 Σταυρωθήτω¹⁴ δὲ² ὁ¹ ἔφη³ γάρ⁵ τί⁴ κακὸν⁶ → → ἐποίησεν⁷ δὲ⁹ οἱ⁸ → →
 Staurōthētō de ho ephē gar Ti kakon epoiēsen de hoi
 VAPM3S CLN DNSM VIAI3S TI RI-ASN JASN VAAI3S CLC DNPM
 4717 1161 3588 5346 1063 5101 2556 4160 1161 3588

shout even louder, saying, “Let him be crucified!” 24 **So** Pilate, **when**
 ἔκραζον¹¹ περισσῶς¹⁰ ← λέγοντες¹² → → → Σταυρωθήτω¹³ δὲ² < ὁ³ Πιλάτος⁴> →
 ekrazon perissōs legontes Staurōthētō de ho Pilatos
 VIAI3P B VPAI3S VPAI3P-NNM CLN DNSM NNSM
 2896 4057 3004 4717 1161 3588 4091

he saw that he was accomplishing nothing, but instead an uproar was developing,
 → ἰδὼν¹ ὅτι⁵ → → ὠφελεῖ⁷ οὐδὲν⁶ ἀλλὰ⁸ μᾶλλον⁹ → θόρυβος¹⁰ ἰδὼν¹¹
 VAAP-SNM CSC VPAI3S TI JASN CLC B NNSM VPUI3S
 1492 3754 5623 3762 235 3123 2351 1096

took water and washed his hands before the crowd, saying, “I am
 λαβὼν¹² ὕδωρ¹³ → ἀπενίψατο¹⁴ τὰς¹⁵ χεῖρας¹⁶ ἀπέναντι¹⁷ τοῦ¹⁸ ὄχλου¹⁹ λέγων²⁰ → εἰμι²²
 labōn hydōr apenipsato tas cheiras apenanti tou ochlou legōn eimi
 VAAP-SNM NASN VAMI3S DAPF NAPF P DGSM NGSM VPAP-SNM VPAI1S
 2983 5204 633 3588 5495 561 3588 3793 3004 1510

innocent of the blood of this man. You see to it!” 25 **And all the**
 Ἄθῳός²¹ ἀπὸ²³ τοῦ²⁴ αἱματος²⁵ → τούτου²⁶ ← ὑμεῖς²⁷ ὄψεσθε²⁸ ← ← καὶ¹ πᾶς³ ὁ⁴
 Athōōs apo tou haimatos toutou hymeis opsesthe kai pas ho
 JNSM P DGSN NGSN RD-GSN RP2NP VFMI2P CLN JNSM DNSM
 121 575 3588 129 5127 5210 2532 3956 3588

people answered and said, “His blood be on us and on our
 λαὸς⁵ ἀποκριθεὶς² → εἶπεν⁶ αὐτοῦ⁹ < Τὸ⁷ αἷμα⁸> → ἐφ’¹⁰ ἡμᾶς¹¹ καὶ¹² ἐπὶ¹³ ἡμῶν¹⁶
 laos apokritheis eipen autou To haima eph’ hēmas kai epi hēmōn
 NNSM VAPP-SNM VAAI3S RP3GSM DNSN NNSM P RP1AP CLN P RP1GP
 2992 611 2036 846 3588 129 1909 2248 2532 1909 2257

children!” 26 **Then he** released **Barabbas** for them, **but after he had**
 < τὰ¹⁴ τέκνα¹⁵> τότε¹ → ἀπέλυσεν² < τὸν⁴ Βαραββᾶν⁵> → αὐτοῖς³ δὲ⁷ → → ▶9
 ta tekna tote apelysen ton Barabban autois de → → ▶9
 DAPN NAPN B VAAI3S DASM NASM RP3DPM CLC
 3588 5043 5119 630 3588 912 846 1161

Jesus flogged, **he handed him over so that he could be crucified.**
 < τὸν⁶ Ἰησοῦν⁸> φραγελλώσας⁹ → παρέδωκεν¹⁰ ← ← ἵνα¹¹ ← → → σταυρωθῆ¹²
 ton Iēsoun phragellōsas paredōken hina staurōthē
 DASM NASM VAAP-SNM VAAI3S CAP VAPS3S
 3588 2424 5417 3860 2443 4717

Jesus Is Mocked

27:27 **Then the** soldiers **of the** governor **took** Jesus **into the**
 Τότε¹ οἱ² στρατιῶται³ ▶5 τοῦ⁴ ἡγεμόνος⁵ παραλαβόντες⁶ < τὸν⁷ Ἰησοῦν⁸> εἰς⁹ τὸ¹⁰
 Tote hoi stratiōtai tou hēgemonos paralabontes ton Iēsoun eis to
 B DNPM NNPM DGSM NGSM VAAI3P-NNM DASM NASM P DASN
 5119 3588 4757 3588 2232 3880 3588 2424 1519 3588

governor’s residence **and** gathered **the** whole **cohort** to **him.** 28 **And they**
 πραιτώριον¹¹ ← → συνήγαγον¹² τὴν¹⁶ ὅλην¹⁵ σπεῖραν¹⁷ ἐπ’¹³ αὐτόν¹⁴ καὶ¹ →
 praitōrion synēgagon tēn holēn speiran ep’ auton kai
 NASN VAAI3P VAAI3S DASF JASF NASF P RP3ASM CLN
 4232 4863 3588 3650 4686 1909 846 2532

stripped him and put a scarlet military cloak around him, 29 and
 ἐκδύσαντες² αὐτὸν³ → περιέθηκαν⁶ ▶4 κοκκίνην⁵ χλαμύδα⁴ ← ◀6 αὐτῷ⁷ καὶ¹
 ekdysantes auton RP3ASM 846 periethēkan VAAI3P 4060 kokkinēn JASF 2847 chlamyda NASF 5511 autō RP3DSM 846 kai CLN 2532

weaving a crown of thorns, they put it on his head, and put
 πλέξαντες² → στέφανον³ ἐξ⁴ ἀκανθῶν⁵ → ἐπέθηκαν⁶ ἐπὶ⁷ αὐτοῦ¹⁰ <τῆς⁸ κεφαλῆς⁹> καὶ¹¹ •
 plexantes stephanon ex akanthōn epethēkan epi autou tēs kephalēs kai
 VAAP-PNM NASM 4735 1537 NGPF 173 VAAI3P 2007 P RP3GSM 1909 RP3GSM 846 DGFS 3588 NGSF 2776 CLN 2532

a reed in his right hand. And kneeling down before him,
 → κάλαμον¹² ἐν¹³ αὐτοῦ¹⁶ <τῆ¹⁴ δεξιᾶ¹⁵> ← καὶ¹⁷ γονυπετήσαντες¹⁸ ← ἐμπροσθεν¹⁹ αὐτοῦ²⁰
 kalamon en autou tē dexia kai gonypetēsantes emprosthen autou
 NASM 2563 P RP3GSM 1722 846 DDSF 3588 JDSF 1188 CLN 2532 VAAP-PNM 1120 P 1715 RP3GSM 846

they mocked him, saying, "Hail, king of the Jews!" 30 And they
 → ἐνέπαιξαν²¹ αὐτῷ²² λέγοντες²³ Χαῖρε²⁴ βασιλεῦ²⁵ ▶27 τῶν²⁶ Ἰουδαίων²⁷ καὶ¹ →
 enepaixan autō legontes Chaire basileu tōn loudaiōn kai
 VAAI3P 1702 RP3DSM 846 VPAP-PNM 3004 VPAM2S 5463 NVSM 935 DGPM 3588 JGPM 2453 CLN 2532

spat on him and took the reed and repeatedly struck him on his
 ἐμπτύσαντες² εἰς³ αὐτὸν⁴ → ἔλαβον⁵ τὸν⁶ κάλαμον⁷ καὶ⁸ ἐτύπτον⁹ ← εἰς¹⁰ αὐτοῦ¹³
 emptysantes eis auton elabon ton kalamon kai etypton eis autou
 VAAP-PNM P RP3ASM 1716 1519 846 VAAI3P 2983 DASM 3588 NASM 2563 CLN 2532 VIAI3P 5180 P 1519 RP3GSM 846

head. 31 And when they had mocked him, they stripped him of the
 <τῆν¹¹ κεφαλῆν¹²> καὶ¹ ὅτε² → ἐνέπαιξαν³ αὐτῷ⁴ → ἐξέδυσαν⁵ αὐτὸν⁶ ▶8 τῆν⁷
 tēn kephalēn kai hote enepaixan autō ededysan auton tēn
 DASF 3588 NASF 2776 CLN 2532 CAT 3753 VAAI3P 1702 RP3DSM 846 VAAI3P 1562 RP3ASM 846 DASF 3588

military cloak and put his own clothes on him, and led
 χλαμύδα⁸ ← καὶ⁹ ἐνέδυσαν¹⁰ αὐτοῦ¹⁴ ← <τὰ¹² ἱμάτια¹³> ◀10 αὐτὸν¹¹ καὶ¹⁵ ἀπήγαγον¹⁶
 chlamyda kai enedysan autou ta himatia auton kai apēgagon
 NASF 5511 CLN 2532 VAAI3P 1746 RP3GSM 846 DAPN 3588 NAPN 2440 RP3ASM 846 CLN 2532 VAAI3P 520

him away in order to crucify him.
 αὐτὸν¹⁷ ◀16 → εἰς¹⁸ → <τὸ¹⁹ σταυρῶσαι²⁰> ←
 auton RP3ASM 846 eis P 1519 DASN 3588 VAAN 4717

Jesus Is Crucified

27:32 And as they were going out, they found a man of Cyrene named⁸
 δε² → → → Ἐξερχόμενοι¹ ← → εὗρον³ → ἀνθρωπον⁴ → Κυρηναῖον⁵ ὀνόματι⁶
 de Exerchomenoi heuron anthropon Kyrēnaiōn onomati
 CLN 1161 VPUP-PNM 1831 VAAI3P 2147 NASM 444 NASM 2956 NDSN 3686

Simon. They forced this man to carry his cross. 33 And when
 Σίμωνα⁷ → ἠγγάρευσαν⁹ τοῦτον⁸ ← ἵνα¹⁰ ἀρῆ¹¹ αὐτοῦ¹⁴ <τὸν¹² σταυρὸν¹³> Καὶ¹ →
 Simōna ēngareusan touton hina arē autou ton stauron Kai
 NASM 4613 VAAI3P 29 RD-ASM 5126 CSC 2443 VAAS3S 142 RP3GSM 846 DASM 3588 NASM 4716 CLN 2532

they came to a place called Golgotha (which means Place of a
 → ἐλθόντες² εἰς³ → τόπον⁴ λεγόμενον⁵ Γολγοθᾶ⁶ ὃ⁷ <ἐστίν⁸ λεγόμενος¹¹> Τόπος¹⁰ → →
 elthontes eis topon legomenon Golgotha ho estin legomenos Topos
 VAAP-PNM P NASM 2064 1519 5177 VPPP-SAM 3004 NASF 1115 RR-NSN 3739 VPAI3S 2076 VPPP-SNM 3004 NNSM 5117

Skull),⁹ 34 they gave him wine mixed with gall to drink, and when he
 Κρανίου⁹ → ἔδωκαν¹ αὐτῷ² οἶνον⁴ μεμιγμένον⁷ μετὰ⁵ χολῆς⁶ → πιεῖν³ καὶ⁸ → →
 Kraniou edōkan autō oinon memigmenon meta cholēs piein kai
 NGSN 2898 VAAI3P 1325 RP3DSM 846 NASM 3631 VRPP-SAM 3396 NASF 3326 NGSF 5521 VAAN 4095 CLC 2532

⁸ Lit. "by name" ⁹ Lit. "is called Place of a Skull"

tasted γευσάμενος ₉ geusamenos VAMP-SNM 1089	it he did not ← → ▶11	οὐκ ₁₀ ouk BN 3756	want ἠθέλησεν ₁₁ ēthelēsen VAAI3S 2309	to drink it. πιεῖν ₁₂ piein VAAN 4095	35	And when they had δὲ ₂ de CLN 1161	crucified σταυρώσαντες ₁ staurōsantes VAAP-PNM 4717		
him, they αὐτὸν ₃ auton RP3ASM 846	divided διεμερίσαντο ₄ diemerisanto VAMI3P 1266	his αὐτοῦ ₇ autou RP3GSM 846	clothes ταῖς ₅ ta DAPN 3588	among themselves by ἱμάτια ₆ himatia NAPN 2440	4	casting βάλλοντες ₈ ballontes VPAP-PNM 906	lots. κλήρον ₉ klēron NASM 2819		
36	And they sat καί ₁ kai CLN 2532	down καθήμενοι ₂ kathēmenoi VPUP-PNM 2521	and were → →	watching over ἐτήρουν ₃ etēroun VIAI3P 5083	him αὐτὸν ₄ auton RP3ASM 846	there. ἐκεῖ ₅ ekei BP 1563	37	And they καί ₁ kai CLN 2532	put ἐπέθηκαν ₂ epethēkan VAAI3P 2007
above ἐπάνω ₃ epanō P 1883	his αὐτοῦ ₆ autou RP3GSM 846	head τῆς ₄ tēs DGSF 3588	the charge κεφαλῆς ₅ kephalēs NGSF 2776	against him τῆν ₇ tēn DASF 3588	in writing: ¹⁰ αὐτοῦ ₉ autou RP3GSM 846	“This γεγραμμένην ₁₀ gegrammenēn VRPP-SAF 1125	is Οὗτός ₁₁ houtos RD-NSM 3778	“ ἐστίν ₁₂ estin VP3AS 2076	
Jesus, Ἰησοῦς ₁₃ Iēsoūs NNSM 2424	the king ὁ ₁₄ ho DNSM 3588	of the βασιλεὺς ₁₅ basileus NNSM 935	the τῶν ₁₆ tōn DGPM 3588	Jews.” Ἰουδαίων ₁₇ Ioudaiōn JGPM 2453	38	Then two Τότε ₁ tote B 5119	robbers were δύο ₅ dyo XN 1417	crucified ληγῆται ₆ lēstai NNPM 3027	with σταυροῦνται ₂ staurountai VPPI3P 4717
him, αὐτῶ ₄ autō RP3DSM 846	one on εἷς ₇ heis JNSM 1520	his right ἐκ ₈ ek P 1537	and one δεξιῶν ₉ dexiōn JGPN 1188	on his καὶ ₁₀ kai CLN 2532	left. εἰς ₁₁ eis JNSM 1520	39	And those who ἐν ₂ en CLN 1161	passed οἱ ₁ hoi DNPM 3588	paraporeuόμενοι ₃ paraporeuomenoi VPUP-PNM 3899
by ←	reviled ἐβλασφήμουν ₄ ebblasphēmour VIAI3P 987	him, αὐτὸν ₅ auton RP3ASM 846	shaking κινούντες ₆ kinountes VPAP-PNM 2795	their αὐτῶν ₉ autōn RP3GPM 846	heads τὰς ₇ tas DAPF 3588	40	and saying, καὶ ₁ kai CLN 2532	“The one who λέγοντες ₂ legontes VPAP-PNM 3004	“ Ὁ ₃ ho DNSM 3588
would →	destroy καταλύων ₄ katalyōn VPAP-SNM 2647	the temple τὸν ₅ ton DASM 3588	and ναόν ₆ naon NASM 3485	rebuild καὶ ₇ kai CLN 2532	it in three οικοδομῶν ₁₁ oikodomōn VPAP-SNM 3618	days, ἐν ₈ en P 1722	save τρισὶν ₉ trisin JDPF 5140	yourself! ἡμέραις ₁₀ hēmerais NDPF 2250	If σῶσον ₁₂ sōson VAAM2S 4982
you are →	the Son of εἶ ₁₆ ei VPAI2S 1488	God, υἱὸς ₁₅ huios NNSM 5207	come τοῦ ₁₇ tou DGSM 3588	down from θεοῦ ₁₈ theou NGSM 2316	the cross!” καταβήθι ₁₉ katabēthi VAAM2S 2597	41	In the ἀπὸ ₂₀ apo P 575	σταυροῦ ₂₂ staurou DGSM 3588	→ →
same way ὁμοίως ₁ homoios B 3668	also ←	the καὶ ₂ kai BE 2532	chief οἱ ₃ hoi DNPM 3588	priests, ἀρχιερεῖς ₄ archiereis NNPM 749	along with ← →	the μετὰ ₆ meta P 3326	scribes τῶν ₇ tōn DGPM 3588	and γραμματέων ₈ grammateōn NGPM 1122	elders, καὶ ₉ kai CLN 2532
were →	mocking ἐμπαίζοντες ₅ empaizontes VPAP-PNM 1702	him, ←	saying, ἔλεγον ₁₁ elegon VIAI3P 3004	42	“He saved ἔσωσεν ₂ ēsōsen VAI3S 4982	others; Ἄλλους ₁ Allois JAPM 243	he is not → ▶5	able οὐ ₄ ou BN 3756	to save δύναται ₅ dynatai VPUI3S 1410
himself! He ἑαυτὸν ₃ heauton RF3ASM 1438	is →	the ἐστίν ₉ estin VPAI3S 2076	king βασιλεὺς ₇ basileus NNSM 935	of Israel! →	Let him Ἰσραὴλ ₈ Israēl NGSM 2474	come → →	down now καταβάτω ₁₀ katabatō VAAM3S 2597	from the νῦν ₁₁ nyn B 3568	→

¹⁰ Lit. “written”

cross, and we will believe in him! 43 He trusts in God; let him
 σταυροῦ¹⁴ και¹⁵ → → πιστεύομεν¹⁶ ἐπ’¹⁷ αὐτόν¹⁸ → πέποιθεν¹ ἐπὶ² <τὸν³ θεόν⁴> → →
 staurou kai → → pisteusomen ep’ auton → pepoithen epi ton theon
 NGSML CLN VFA1P P RP3ASM VRAI3S P DASM NASM
 4716 2532 4100 1909 846 3982 1909 3588 2316

deliver him now if he wants to,¹¹ because he said, • ‘I am the Son of
 ρυσάσθω⁵ αὐτόν⁹ νῦν⁶ εἰ⁷ → θέλει⁸ ← γάρ¹¹ → εἶπεν¹⁰ ὅτι¹² → εἰμι¹⁴ αὐτός¹⁵ υἱός¹⁶ →
 rhyasathō auton nyn ei → thelei ← gar → eipen hoti → eimi huios
 VAMM3S RP3ASM B CAC VPAI3S CAZ VAAI3S CSC VPAI1S NNSM
 4506 846 3568 1487 2309 1063 2036 3754 1510 5207

God!’ 44 And in the same way even the robbers who were crucified with him
 Θεοῦ¹³ δ’² → τὸ¹ αὐτό³ ← και⁴ οἱ⁵ λησται⁶ οἱ⁷ → συσταυρωθέντες⁸ σὺν⁹ αὐτῷ¹⁰
 Theou d’ to auto kai hoi lēstai hoi systaurōthentes syn autō
 NGSML CLN DASN RP3ASN BE DNPM NNPM DNPM VAPP-PNM P RP3DSM
 2316 1161 3588 846 2532 3588 3027 3588 4957 4862 846

were reviling him.
 → ὀνειδίζον¹¹ αὐτόν¹²
 oneidizon auton
 VIAI3P RP3ASM
 3679 846

Jesus Dies on the Cross

27:45 Now from the sixth hour, darkness came over all the land until the
 δὲ² Ἀπὸ¹ → ἑκτης³ ὥρας⁴ σκοτος⁵ ἐγένετο⁶ ἐπὶ⁷ πᾶσαν⁸ τὴν⁹ γῆν¹⁰ ἕως¹¹ ►12
 de Apo hektes hōras skotos egeneto epi pasan tēn gēn heōs
 CLT P JGSF NGSF NNSN VAMI3S P JASF DASF NASF P
 1161 575 1623 5610 4655 1096 1909 3956 3588 1093 2193

ninth hour. 46 And about the ninth hour Jesus cried out with a
 ἐνάτης¹³ ὥρας¹² δὲ² περὶ¹ τὴν³ ἐνάτην⁴ ὥραν⁵ < ὁ⁷ Ἰησοῦς⁸> ἀνεβόησεν⁶ ← → ►9
 enatēs hōras de peri tēn enatēn hōran ho Iēsoūs anebōēsen
 JGSF NGSF CLN P DASF JASF NASF DNSM NNSM VAAI3S
 1766 5610 1161 4012 3588 1766 5610 3588 2424 310

loud voice, saying, “Eli, Eli, lema sabachthani?” (that is, “My God, my
 μεγάλη¹⁰ φωνή⁹ λέγων¹¹ Ἠλί¹² ἤλι¹³ λεμά¹⁴ σαβαχθάνι¹⁵ τοῦτ’¹⁶ ἔστιν¹⁷ μου¹⁹ Θεέ¹⁸ μου²¹
 megalē phōnē legōn Ἐλί ἐλί lema sabachthani tout’ estin mou Thee mou
 JDSF NDSF VPAP-SNM NVSM NVSM XF VAAI2S RD-NSN VPAI3S RP1GS NVSM RP1GS
 3173 5456 3004 2241 2241 2982 4518 5124 2076 3450 2316 3450

God, why have you forsaken me?)¹² 47 And some of those who were standing
 θεέ²⁰ ἵνατί²² → → ἐγκατέλιπες²⁴ με²³ δὲ² τινές¹ → τῶν³ → → ἐστηκότων⁵
 thee hinati enkatēlipes me de tines tōn estēkotōn
 NVSM BI VAAI2S RP1AS CLN RX-NPM DGPM VRAP-PGM
 2316 2444 1459 3165 1161 5100 3588 2476

there, when they heard it, said, • “This man is summoning Elijah!” 48 And
 ἐκεῖ⁴ → → ἀκούσαντες⁶ ← ἔλεγον⁷ ὅτι⁸ οὗτος¹¹ ← → φωνεῖ¹⁰ Ἠλίαν⁹ και¹
 ekei → → akousantes ← elegon hoti houtos phōnei Ἐλίαν kai
 BP VAAP-PNM VIAI3P CSC RD-NSM VPAI3S NASM CLN
 1563 191 3004 3754 3778 5455 2243 2532

immediately one of them ran and took a sponge and filled it with sour
 εὐθέως² εἷς⁴ ἐξ⁵ αὐτῶν⁶ δραμῶν³ και⁷ λαβῶν⁸ → σπόγγον⁹ τε¹¹ πλήσας¹⁰ ← → ὄξους¹²
 eutheōs heis ex autōn dramōn kai labōn spongon te plēsas oxous
 B JNSM P RP3GPM VAAP-SNM CLN VAAP-SNM NASM CLK VAAP-SNM NGSN
 2112 1520 1537 846 5143 2532 2983 4699 5037 4130 3690

wine and put it on a reed and gave it to him to drink. 49 But the
 ← και¹³ περιθείς¹⁴ ← → → καλάμῳ¹⁵ → ἐπότιζεν¹⁶ ← → αὐτόν¹⁷ • • • δὲ² οἱ¹
 kai peritheis ← → → kalamō → epotizen auton ← → de hoi
 CLN VAAP-SNM NDSM VIAI3S RP3ASM CLN CLN DNPM
 2532 4060 2563 4222 846 1161 3588

others said, “Leave him alone! let us see if Elijah is coming to save him.”
 λοιποὶ³ ἔλεγον⁴ Ἄφες⁵ ← ← → → ἴδωμεν⁶ εἰ⁷ Ἠλίας⁹ → ἔρχεται⁸ → σώσων¹⁰ αὐτόν¹¹
 loipoi elegon Aphes ← ← → → idōmen ei Ἐλίαν → erchetai sōsōn auton
 JNPM VIAI3P VAAM2S VAAI3S CAC NNSM VPAI3S VFAP-SNM RP3ASM
 3062 3004 863 1492 1487 2243 2064 4982 846

¹¹ Or “let him deliver *him* now if he wants him” ¹² A quotation from Ps 22:1

50 And	Jesus	cried	out again	with a	loud	voice	and	gave	up his		
δὲ ₂ de CLN 1161	< ὁ ₁ ho DNSM 3588	Ἰησοῦς ₃ Iēsoūs NNSM 2424	κράξας ₅ kraxas VAAP-SNM 2896	← παλιν ₄ palin B 3825	→ >6	μεγάλη ₇ megalē JDSF 3173	φωνῆ ₆ phōnē NDSF 5456	→ ἀφήκεν ₈ aphēken VAI13S 863	← τὸ ₉ to DASN 3588		
spirit.	51 And	behold, the	curtain	of the	temple	was	torn	in	two	from	
πνεῦμα ₁₀ pneuma NASN 4151	καί ₁ kai CLN 2532	ἰδοὺ ₂ idou I 2400	τὸ ₃ to DNSN 3588	καταπέτασμα ₄ katapetasma NNSN 2665	>6	τοῦ ₅ tou DGSM 3588	ναοῦ ₆ naou NGSM 3485	→ ἐσχίσθη ₇ eschisthē VAPI3S 4977	εἰς ₁₂ eis P 1519	δύο ₁₃ dyo XN 1417	ἀπ’ ₈ ap’ P 575
top	to	bottom, and	the	earth	shook	and	the	rocks	were	split.	52 And
ἄνωθεν ₉ anōthen BP 509	ἕως ₁₀ heōs P 2193	κάτω ₁₁ katō BP 2736	καί ₁₄ kai CLN 2532	ἡ ₁₅ hē DNSF 3588	γῆ ₁₆ gē NNSF 1093	ἐσεισθή ₁₇ eseisthē VAPI3S 4579	καί ₁₈ kai CLN 2532	αἱ ₁₉ hai DNPF 3588	πέτραι ₂₀ petrai NNPF 4073	→ ἐσχίσθησαν ₂₁ eschisthēsan VAPI3P 4977	καί ₁ kai CLN 2532
the tombs	were	opened,	and	many	bodies	of the	saints	who had			
τὰ ₂ ta DNPN 3588	μνημεῖα ₃ mnēmeia NNPN 3419	→ ἀνεώχθησαν ₄ aneōchthēsan VAPI3P 455	καί ₅ kai CLN 2532	πολλὰ ₆ polla JNPN 4183	σώματα ₇ sōmata NPNP 4983	>10	τῶν ₈ tōn DGPM 3588	ἁγίων ₁₀ hagiōn JGPM 40	→		
fallen	asleep	were	raised,	53 and	coming	out of the	tombs	after			
κεκοιμημένων ₉ kekoimēmenōn VRMP-PGM 2837	←	→	ἠγέρθησαν ₁₁ ēgerthēsan VAPI3P 1453	καί ₁ kai CLN 2532	ἐξελθόντες ₂ exelthontes VAAP-PNM 1831	← ἐκ ₃ ek P 1537	τῶν ₄ tōn DGPN 3588	μνημείων ₅ mnēmeiōn NGPN 3419	μετὰ ₆ meta P 3326		
his	resurrection,	they	went	into the	holy	city	and	appeared	to		
αὐτοῦ ₉ autou RP3GSM 846	< τὴν ₇ tēn DASF 3588	ἐγερσιν ₈ ēgersin NASF 1454	→ εἰσῆλθον ₁₀ eisēlthon VAI13P 1525	εἰς ₁₁ eis P 1519	τὴν ₁₂ tēn DASF 3588	ἁγίαν ₁₃ hagian JASF 40	πόλιν ₁₄ polin NASF 4172	καί ₁₅ kai CLN 2532	ἐνεφανίσθησαν ₁₆ enephanisthēsan VAPI3P 1718	→	
many.	54 Now	the	centurion	and	those	with	him	who were	guarding		
πολλοῖς ₁₇ pollois JDPM 4183	δὲ ₂ de CLN 1161	Ὁ ₁ ho DNSM 3588	ἑκατόνταρχος ₃ hekatontarchos NNSM 1543	καί ₄ kai CLN 2532	οἱ ₅ hoi DNPM 3588	μετ’ ₆ met’ P 3326	αὐτοῦ ₇ autou RP3GSM 846	→	τηροῦντες ₈ tērountes VPAP-PNM 5083		
Jesus,	when they	saw	the	earthquake	and	the things	that took	place,			
< τὸν ₉ ton DASM 3588	Ἰησοῦν ₁₀ Iēsoūn NASM 2424	→	→	ἰδόντες ₁₁ idontes VAAP-PNM 1492	τὸν ₁₂ ton DASM 3588	σεισμόν ₁₃ seismon NASM 4578	καί ₁₄ kai CLN 2532	→ τὰ ₁₅ ta DAPN 3588	→	→	γενόμενα ₁₆ genomena VAMP-PAN 1096
were	extremely	frightened,	saying,	“Truly	this	man was	God’s	Son!”	55 And		
>17	σφόδρα ₁₈ sphodra B 4970	ἐφοβήθησαν ₁₇ ephobēthēsan VAPI3P 5399	λέγοντες ₁₉ legontes VPAP-PNM 3004	Ἀληθῶς ₂₀ Alēthōs B 230	οὗτος ₂₄ houtos RD-NSM 3778	← ἦν ₂₃ ēn VIA13S 2258	θεοῦ ₂₁ theou NGSM 2316	υἱός ₂₂ huios NNSM 5207	δὲ ₂ de CLN 1161		
there	were	many	women	there,	observing	from a	distance,	who	had	followed	
→	ἦσαν ₁ ēsan VIA13P 2258	πολλαί ₅ pollai JNPF 4183	γυναῖκες ₄ gynaikes NNPF 1135	ἐκεῖ ₃ ekei BP 1563	θεωροῦσαι ₈ theōrouesai VPAP-PNF 2334	ἀπὸ ₆ apo P 575	μακρόθεν ₇ makrothen B 3113	αἰτίνας ₉ haitinas RR-NPF 3748	→ ἠκολούθησαν ₁₀ ēkolouthēsan VAI13P 190		
Jesus	from	Galilee,	servng	him,	56	among	whom	were	Mary		
< τῷ ₁₁ tō DDSM 3588	Ἰησοῦ ₁₂ Iēsoū NDSM 2424	ἀπὸ ₁₃ apo P 575	< τῆς ₁₄ tēs DGSF 3588	Γαλιλαίας ₁₅ Gallilaias NGSF 1056	διακονοῦσαι ₁₆ diakonousai VPAP-PNF 1247	αὐτῷ ₁₇ autō RP3DSM 846	ἐν ₁ en P 1722	αἰς ₂ hais RR-PDF 3739	ἦν ₃ ēn VIA13S 2258	Μαρία ₄ Maria NNSF 3137	
Magdalene,	and	Mary	the mother	of	James	and	Joseph,	and	the		
< ἡ ₅ hē DNSF 3588	Μαγδαληνῆ ₆ Magdalēnē NNSF 3094	καί ₇ kai CLN 2532	Μαρία ₈ Maria CLN 3137	ἡ ₉ hē DNSF 3588	μήτηρ ₁₄ mētēr NNSF 3384	→ < τοῦ ₁₀ tou DGSM 3588	Ἰακώβου ₁₁ Iakōbou NGSM 2385	καί ₁₂ kai CLN 2532	Ἰωσήφ ₁₃ Iōsēph CLN 2501	καί ₁₅ kai CLN 2532	ἡ ₁₆ hē DNSF 3588
mother	of the	sons	of	Zebedee.							
μήτηρ ₁₇ mētēr NNSF 3384	>19	τῶν ₁₈ tōn DGPM 3588	υἱῶν ₁₉ huiōn NGPM 5207	→ Ζεβεδαίου ₂₀ Zebēdaiou NGSM 2199							

Jesus Is Buried

27:57 Now when it was evening, a rich man from Arimathea named
 δε₂ → → γενομένης₃ Ὁψίας₁ ▶₅ πλούσιος₆ ἄνθρωπος₅ ἀπό₇ Ἀριμαθαίας₈ τοῦνομα₉
 de → → genomenēs Opsias plousios anthrōpos apo Harimathaias touнома
 CLT VAMP-SGF JGSF JNSM NNSM P NGSF NNSN
 1161 1096 3798 4145 444 575 707 5122

Joseph came, who also was a disciple of Jesus himself. 58 This man
 Ἰωσήφ₁₀ ἦλθεν₄ ὃς₁₁ και₁₂ → → ἐμαθητεύθη₁₄ → < τῷ₁₅ Ἰησοῦ₁₆ > αὐτός₁₃ οὗτος₁ ←
 iōsēph ēlthen hos kai → → emathēteuthē tō iēsou autōs houtos
 NNSM VAAI3S RR-NSM BE VAPI3S DDSM NDSM RP3NSMP RD-NSM
 2501 2064 3739 2532 3100 3588 2424 846 3778

approached Pilate and asked for the body of Jesus. Then
 προσελθὼν₂ < τῷ₃ Πιλάτῳ₄ > → ἠτήσατο₅ ← τὸ₆ σῶμα₇ → < τοῦ₈ Ἰησοῦ₉ > τότε₁₀
 proselethōn tō Pilatō → → ētesato to sōma tou iēsou tote
 VAAP-SNM DDSM NDSM VAMI3S DASN NASN DGSM NGSF B
 4334 3588 4091 154 3588 4983 3588 2424 5119

Pilate ordered it to be given to him. 59 And Joseph took the
 < ὁ₁₁ Πιλάτος₁₂ > ἐκέλευσεν₁₃ ← → → ἀποδοθῆναι₁₄ • • και₁ < ὁ₅ Ἰωσήφ₆ > λαβὼν₂ τὸ₃
 ho Pilatos ekeleusen apodothēnai kai ho iōsēph labōn to
 DNSM NNSM VAAI3S VAPN CLN DNSM NNSM VAAP-SNM DASN
 3588 4091 2753 591 2532 3588 2501 2983 3588

body and wrapped it in a clean linen cloth, 60 and placed it in his
 σῶμα₄ → ἐνετύλιξεν₇ αὐτὸ₈ → ▶₉ καθαρᾶ₁₀ σινδόνι₉ ← και₁ ἐθήκεν₂ αὐτὸ₃ ἐν₄ αὐτοῦ₇
 sōma enetylixen auto kathara sindoni kai ethēken auto en autou
 NASN VAAI3S RP3ASN JDSF NDSF CLN VAAI3S RP3ASN P RP3GSM
 4983 1794 846 2513 4616 2532 5087 846 1722 846

own new tomb that he had cut in the rock. And he
 ← καινῷ₆ < τῷ₅ μνημείῳ₈ > ὃ₉ → → ἐλατόμησεν₁₀ ἐν₁₁ τῇ₁₂ πέτρᾳ₁₃ και₁₄ →
 kainō tō mnemeiō ho elatomēsen en tē petra kai
 JDSN DDSN NDSN RR-NSN VAAI3S P DDSF NDSF CLN
 2537 3588 3419 3739 2998 1722 3588 4073 2532

rolled a large stone to the entrance of the tomb and went away.
 προσκυλίσας₁₅ ▶₁₆ μέγαν₁₇ λίθον₁₆ ▶₁₉ τῇ₁₈ θύρᾳ₁₉ ▶₂₁ τοῦ₂₀ μνημείου₂₁ → ἀπήλθεν₂₂ ←
 proskylisas megan lithon tē thyra tou mnemeiou apēlthen
 VAAP-SNM JASM NASM DDSF NDSF DGSN NGSN VAAI3S
 4351 3173 3037 3588 2374 3588 3419 565

61 Now Mary Magdalene and the other Mary were there, sitting
 δε₂ Μαριάμ₄ < ἡ₅ Μαγδαληνῇ₆ > και₇ ἡ₈ ἄλλῃ₉ Μαρία₁₀ ἦν₁₁ ἐκεῖ₃ καθήμεναι₁₁
 de Mariam hē Magdalēnē kai hē allē Maria ἦn ekei kathēmenai
 CLN DNSF NNSF CLN DNSF JNSF NNSF VIAI3S BP VPUP-PNF
 1161 3137 3588 3094 2532 3588 243 3137 2258 1563 2521

opposite the tomb.
 ἀπέναντι₁₂ τοῦ₁₃ τάφου₁₄
 apenanti tou taphou
 P DGSM NGSF
 561 3588 5028

The Tomb Is Sealed and Guarded

27:62 Now on the next day, which is after the day of preparation, the
 δε₂ ▶₃ Τῇ₁ ἐπαύριον₃ ← ἧτις₄ ἐστίν₅ μετὰ₆ τὴν₇ παρασκευὴν₈ ← ← οἱ₁₀
 de Tē epaurion hētis estin meta tēn paraskueēn ← ← hoī
 CLT DDSF B RR-NSF VPAI3S P DASF NASF DNPM
 1161 3588 1887 3748 2076 3326 3588 3904 3588

chief priests and the Pharisees assembled before Pilate, 63 saying, "Sir, we
 ἀρχιερεῖς₁₁ ← και₁₂ οἱ₁₃ Φαρισαῖοι₁₄ συνήχθησαν₉ πρὸς₁₅ Πιλάτον₁₆ λέγοντες₁ Κύριε₂ →
 archiereis kai hoī Pharisaioi synēchthēsan pros Pilaton legontes Kyrie
 NNPM CLN DNPM VAPI3P P NASM VPAP-PNM NVSM
 749 2532 3588 5330 4863 4314 4091 3004 2962

remember that while that deceiver was still alive he said, 'After three
 ἐμνήσθημεν₃ ὅτι₄ ▶₁₀ ἐκεῖνος₅ < ὁ₆ πλάνος > ▶₁₀ ἔτι₉ ζῶν₁₀ → εἶπεν₈ Μετὰ₁₁ τρεῖς₁₂
 emnēsthēmen hoti ekeinos ho planos eti zōn eipen Meta treis
 VAPI1P CSC RD-NSM DNSM JNSM B VPAP-SNM VAAI3S P JAPF
 3415 3754 1565 3588 4108 2089 2198 2036 3326 5140

days I will rise.' 64 Therefore give orders that the tomb be made
 ἡμέρας¹³ → → ἐγείρομαι¹⁴ οὖν² κέλευσον¹ ← → τὸν⁴ τάφον⁵ → →
 hēmeras → → egeiromai oun keleuson ton taphon
 NAPP CLN VAAM25 DASM NASM
 2250 1453 3767 2753 3588 5028

secure until the third day, lest his disciples come and
 ἀσφαλίσθῃναι³ ἕως⁶ τῆς⁷ τρίτης⁸ ἡμέρας⁹ μήποτε¹⁰ αὐτοῦ¹⁴ < οἱ¹² μαθηταὶ¹³ > ἐλθόντες¹¹ →
 asphalīsthēnai heōs tēs tritēs hēmeras mēpote autou hoi mathētai elthontes
 VAPN P DGFS JGFS NGSF CAP RP3GSM DNPM NNPM VAAP-PNM
 805 2193 3588 5154 2250 3379 846 3588 3101 2064

steal him and tell the people, 'He has been raised from the dead,'
 κλέψωσιν¹⁵ αὐτὸν¹⁶ καὶ¹⁷ εἰπώσιν¹⁸ τῷ¹⁹ λαῷ²⁰ → → → Ἡγέρθη²¹ ἀπὸ²² τῶν²³ νεκρῶν²⁴
 klepsōsin auton kai eipōsin tō laō → → → Hēgerthē apo tōn nekron
 VAAS3P RP3ASM CLN VAAS3P DDSM NDSM VAPI3S P DGPM JGPM
 2813 846 2532 2036 3588 2992 1453 575 3588 3498

and the last deception will be worse than the first." 65 Pilate said
 καὶ²⁵ ἡ²⁷ ἐσχάτη²⁸ πλάνη²⁹ → ἔσται²⁶ χειρῶν³⁰ ← τῆς³¹ πρώτης³² < ὁ³ Πιλάτος⁴ > ἔφη¹
 kai hē eschatē planē → estai cheirōn tēs prōtēs ho Pilatos ephē
 CLN DNSF JNSF NNSF VFM13S JNSFC DGSF DGSF DNPM NNSM VIAI3S
 2532 3588 2078 4106 2071 5501 3588 4413 3588 4091 5346

to them, "You have a guard of soldiers. Go, make it as secure as
 → αὐτοῖς² → Ἐχετε³ → κουστωδιαν⁶ ← ← ὑπάγετε⁷ ἀσφαλίσασθε⁸ • • < ὡς⁹
 → autois → Echete koustōdian hypagete asphalīsasথে hos
 RP3DPM VPAI2P NASF VPAM2P VAMM2P CAM
 846 2192 2892 5217 805 5613

you know how." 66 So they went with the guard of soldiers and made
 → οἶδατε¹⁰ ← δε² οἱ¹ πορευθέντες³ μετὰ¹⁰ τῆς¹¹ κουστωδίας¹² ← ← → < ὡς⁹
 oidate de hoi poreuthentes meta tēs koustōdias → → →
 VRAI2P CLN DNPM VAPP-PNM P DGFS NGSF
 1492 1161 3588 4198 3326 3588 2892

the tomb secure by sealing the stone.
 τὸν⁵ τάφον⁶ ἡσφαλίσαντο⁴ → σφραγίσαντες⁷ τὸν⁸ λίθον⁹
 ton taphon esphalīsanto → sphragīsantes ton lithon
 DASM NASM VAMI3P VAAP-PNM DASM NASM
 3588 5028 805 4972 3588 3037

Jesus Is Raised

28 Now after the Sabbath, at the dawning on the first day of the
 δε² Ὀψέ¹ → σαββάτων³ < τῆ⁴ ἐπιφωσκουσῆς⁵ εἰς⁶ → μίαν⁷ → →
 de Opse sabbatōn tē epiphōskousēs eis mian → → →
 CLT B NGPN DDSF VPAP-SDF P JASF
 1161 3796 4521 3588 2020 1519 1520

week, Mary Magdalene and the other Mary came to view the
 σαββάτων⁸ Μαριάμ¹⁰ < ἡ¹¹ Μαγδαληνῆ¹² > καὶ¹³ ἡ¹⁴ ἄλλη¹⁵ Μαρία¹⁶ ἦλθεν⁹ → θεωρῆσαι¹⁷ τὸν¹⁸
 sabbatōn Mariām hē Magdalēnē kai hē allē Maria ēlthen → theōrēsai ton
 NGPN NNSF DNSF NNSF CLN DNSF JNSF NNSF VAAI3S VAAN DASM
 4521 3137 3588 3094 2532 3588 243 3137 2064 2334 3588

tomb. 2 And behold, there was a great earthquake, for an angel of the Lord
 τάφον¹⁹ καὶ¹ ἰδοὺ² → ἐγένετο⁴ < 3 > μέγας⁵ σεισμός³ γάρ⁷ → ἄγγελος⁶ → → κυρίου⁸
 taphon kai idou → egeneto < 3 > megas seismos gar → angelos kyriou
 NASM CLN I VAMI3S JNSM NNSM CAZ NNSM NGSM
 5028 2532 2400 1096 3173 4578 1063 32 2962

descended from heaven and came up and rolled away the stone and
 καταβάς⁹ ἐξ¹⁰ οὐρανοῦ¹¹ καὶ¹² προσελθὼν¹³ ← → ἀπεκύλισε¹⁴ ← τὸν¹⁵ λίθον¹⁶ καὶ¹⁷
 katabas ex ouranou kai proselthōn ← → apekyilise ← ton lithon kai
 VAAP-SNM P NGSM CLN VAAP-SNM VAAI3S DASM NASM CLN
 2597 1537 3772 2532 4334 617 3588 3037 2532

sat down on it. 3 Now his appearance was like lightning and his
 ἐκάθητο¹⁸ ← ἐπάνω¹⁹ αὐτοῦ²⁰ δε² αὐτοῦ⁵ < ἡ³ εἰδέα⁴ > ἦν¹ ὡς⁶ ἀστραπή⁷ καὶ⁸ αὐτοῦ¹¹
 ekathēto ← epanō autou de autou hē eidea ēn hōs astrapē kai autou
 VIAI3S P RP3GSM CLN RP3GSM DNSF NNSF VIAI3S P NNSF CLN RP3GSM
 2521 1883 846 1161 846 3588 2397 2258 5613 796 2532 846

clothing white as snow. 4 And the guards trembled from the fear of
 < τῷ, ἐνδυμα, λευκὸν ὡς χιῶν, 4 Ἄνδρ, οἱ τῆρουντες, ἐσεισθήσαν ἀπὸ, τοῦ φόβου, >
 to endyma leukon hos chiōn de hoi tērountes esēsthēsan apo tou phobou →
 DNSN NNSN JNSN P NNSF CLN DNPM VPAP-PNM VAPI3P P DGSM NGSN
 3588 1742 3022 5613 5510 1161 3588 5083 4579 575 3588 5401

him and became like dead men. 5 But the angel answered and said to
 αὐτοῦ, και, ἐγενήθησαν ὡς νεκροί, 5 Ὡ, ὁ ἄγγελος ἀποκριθεὶς, and εἶπεν, >
 autou kai egenēthēsan hos nekroi 5 de ho angelos apokritheis eipen >
 RP3GSM CLN VAPI3P P JNPM CLN DNSM NNSM VAPP-SNM VAAI3S
 846 2532 1096 5613 3498 1161 3588 32 611 2036

the women, "Do not be afraid, for I know that you are looking for Jesus,
 ταῖς, γυναίξιν, >9 Μή, → φοβείσθε, γὰρ, → οἶδα, ὅτι, ὑμεῖς, → ζητεῖτε, ← Ἰησοῦν,
 tais gynaixin Me phobeisthe gar oida hoti hymeis zēteite Iēsoun
 DDPF NDPF BN VPUM2P CSC RP2NP VPAI2P NASM
 3588 1135 3361 5399 1063 1492 3754 5210 2212 2424

who was crucified. 6 He is not here, for he has been raised, just as he
 τὸν, → ἐσταυρωμένον, → ἔστιν, οὐκ, ᾤδε, γὰρ, → → → ἡγήθη, καθὼς, ← →
 ton estaurōmenon estin ouk hōde gar → → → ēgerthē kathōs
 DASM VRRP-SAM VPAI3S BN BP CAZ VAPI3S VPAI3S CAM
 3588 4717 2076 3756 5602 1063 1453 2531

said. Come, see the place where he was lying. 7 And go quickly, tell
 εἶπεν, δεῦτε, ἴδετε, τὸν, τόπον, ὅπου, → ἔκειτο, και, πορευθεῖσαι, ταχύ, εἶπατε,
 eipen deute idete ton topon hopou ekeito kai poreutheisai tachy eipate
 VAAI3S B VAAM2P DASM NASM CAL VIUI3S CLN VAPP-PNF B VAAM2P
 2036 1205 1492 3588 5117 3699 2749 2532 4198 5035 2036

his disciples, • 'He has been raised from the dead, and behold, he is
 αὐτοῦ, < τοῖς, μαθηταῖς > ὅτι, → → → Ἠγήθη, ἀπὸ, τῶν, νεκρῶν, και, ἰδοῦ, → →
 autou < tois mathētais > hoti → → → ēgerthē apo tōn nekron kai idou → →
 RP3GSM DDPM NDPM CSC VAPI3S P DGPM JGPM CLN I
 846 3588 3101 3754 1453 575 3588 3498 2532 2400

going ahead of you into Galilee. You will see him there.' Behold,
 → προάγει, → ὑμᾶς, εἰς, < τὴν, Γαλιλαίαν > → → ὄψεσθε, αὐτὸν, ἐκεῖ, ἰδοῦ,
 proagei hymas eis tēn Galilaian → → opsesthe auton ekei idou
 VPAI3S RP2AP P DASF NASF VFM12P RP3ASM BP I
 4254 5209 1519 3588 1056 3700 846 1563 2400

I have told you." 8 And they departed quickly from the tomb with fear
 → → εἶπον, ὑμῖν, και, → ἀπελθοῦσαι, ταχύ, ἀπὸ, τοῦ, μνημείου, μετὰ, φόβου,
 eipon hymin kai → apelthousai tachy apo tou mnēmiou meta phobou
 VAAI1S RP2DP CLN VAAP-PNF B P DGSN NGSN P NGSN
 2036 5213 2532 565 5035 575 3588 3419 3326 5401

and great joy, and ran to tell his disciples. 9 And
 και, μεγάλης, χαρᾶς, → ἔδραμον, → ἀπαγγεῖλαι, αὐτοῦ, < τοῖς, μαθηταῖς > και,
 kai megalēs charas edramon apangeilai autou < tois mathētais > kai
 CLN JGSF NGSF VAAI3P VAAN RP3GSM DDPM NDPM CLN
 2532 3173 5479 5143 518 846 3588 3101 2532

behold, Jesus met them, saying, "Greetings!" And they came up and
 ἰδοῦ, Ἰησοῦ, ὑπήντησεν, αὐταῖς, λέγων, Χαίρετε, δε, αἰ, προσελθοῦσαι, ← →
 idou Iēsou hypēntēsēn autais legōn Chairete de hai proselethousai
 I NNSM VAAI3S RP3DPF VPAP-SNM VPAM2P CLN DNPF VAAI3S
 2400 2424 5221 846 3004 5463 1161 3588 4334

took hold of his feet and worshiped him. 10 Then
 ἐκράτησαν, ← >14 αὐτοῦ, < τοῦς, πόδας > και, προσεκύνησαν, αὐτῷ, τότε,
 ekratēsan ← >14 autou < tous podas > kai prosekynēsan autō tote
 VAAI3P RP3GSM DAPM NAPM CLN VAAI3P RP3DSM B
 2902 846 3588 4228 2532 4352 846 5119

Jesus said to them, "Do not be afraid! Go tell my
 < ὁ, Ἰησοῦς > λέγει, → αὐταῖς, >7 Μή, → φοβείσθε, ὑπάγετε, ἀπαγγεῖλατε, μου,
 ho Iēsous legei → autais >7 Mē → phobeisthe hypagete apangeilate mou
 DNSM NNSM VPAI3S RP3DPF BN VPUM2P VPAM2P VAAM2P RP1GS
 3588 2424 3004 846 3361 5399 5217 518 3450

brothers that they should go to Galilee, and there they
 < τοῖς, ἀδελφοῖς > ἵνα, → → ἀπέλθωσιν, εἰς, < τὴν, Γαλιλαίαν > κακεῖ, ← →
 < tois adelphois > hina → → apelthōsin eis tēn Galilaian kakei ← →
 DDPM NDPM CSC VAA3P P DASF NASF CLN
 3588 80 2443 565 1519 3588 1056 2546

will see me.”

→ ὄψονται²⁰ με¹⁹
opsontai me
VFM13P RP1AS
3700 3165

The Guards Report the Body Stolen

28:11 And while they were going, behold, some of the guard of soldiers

δὲ² ▶1 αὐτῶν³ → Πορευομένων¹ ἰδοὺ⁴ τινες⁵ ▶7 τῆς⁶ κουστωδίας⁷ ← ←
de autōn Poreuomenōn idou tines tēs koustōdiās
CLT VPUP-PGF I RX-NPM DGSF NGSF
1161 846 4198 2400 5100 3588 2892

went into the city and reported to the chief priests everything that

ἐλθόντες⁸ εἰς⁹ τὴν¹⁰ πόλιν¹¹ → ἀπήγγειλαν¹² ▶14 τοῖς¹³ ἀρχιερεῦσιν¹⁴ ← ἅπαντα¹⁵ τὰ¹⁶
elthontes eis tēn polin apēngeilan tois archiereusin hapanta ta
VAAP-PNM P DASF NASF VAAI3P DDPM NDPM JAPN DAPN
2064 1519 3588 4172 518 3588 749 537 3588

had happened. **12** And after they had assembled with the elders and had

→ γενόμενα¹⁷ καὶ¹ → → → συναχθέντες² μετὰ³ τῶν⁴ πρεσβυτέρων⁵ τε⁷ →
genomena kai synachthentes meta tōn presbyterōn te
VAMP-PAN CLN VAPP-PNM P DGP M JGPM CLN
1096 2532 4863 3326 3588 4245 5037

taken counsel, they gave a rather large sum of money to the soldiers,

λαβόντες⁸ συμβουλίον⁶ → ἔδωκαν¹¹ → ἱκανὰ¹⁰ ← ← → ἀργύρια⁹ ▶13 τοῖς¹² στρατιώταις¹³
labontes symboulion edōkan hikana argyria tois stratiōtais
VAAP-PNM NASN VAAI3P JAPN NAPN DDPM NDPM
2983 4824 1325 2425 694 3588 4757

13 telling them, “Say • ‘His disciples came during the night and

λέγοντες¹ ← Εἶπατε² ὅτι³ αὐτοῦ⁶ <Οἱ⁴ μαθηταί.> ἐλθόντες⁸ νυκτὸς⁷ ← ← →
legontes Eipate hoti autou Hoi mathētai elthontes nyktos
VAP-PNM VAAM2P CSC RP3GSM DNPM NNPM VAAAP-PNM NGSF
3004 2036 3754 846 3588 3101 2064 3571

stole him while we were sleeping.’ **14** And if this matter is heard

ἔκλεψαν⁹ αὐτὸν¹⁰ ▶12 ἡμῶν¹¹ → κοιμωμένων¹² καὶ¹ ἐάν² τοῦτο⁴ ← → ἀκουσθῆ³
eklepsan auton hēmōn koimōmenōn kai ean touto akousthē
VAAI3P RP3ASM RP1GP VPMP-PGM CLN CAC RD-NSN VAPS3S
2813 846 2257 2837 2532 1437 5124 191

before the governor, we will satisfy him and keep you out of trouble.”¹¹

ἐπὶ⁵ τοῦ⁶ ἡγεμόνος⁷ ἡμεῖς⁸ → πείσομεν⁹ αὐτὸν¹⁰ καὶ¹¹ ποιήσομεν¹⁴ ὑμᾶς¹² ἀμερίμνους¹³
epi tou hegemonos hēmeis peisomen auton kai poiēsomen hymas amerimnous
P DGS M NGS M RP3ASM CLN VFAI1P RP2AP JAPM
1909 3588 2232 2249 3982 846 2532 4160 5209 275

15 So they took the money and did as they were told, and

δὲ² οἱ¹ λαβόντες³ τὰ⁴ ἀργύρια⁵ → ἐποίησαν⁶ ὡς⁷ → ἐδιδάχθησαν⁸ Καὶ⁹
de hoi labontes ta argyria epoiēsan hōs edidachthēsan kai
CLN DNPM VAAAP-PNM DAPN NAPN VAAI3P CAM VAPI3P CLN
1161 3588 2983 3588 694 4160 5613 1321 2532

spread abroad this report among the Jews until this very

διεφημίσθη¹⁰ ← οὗτος¹³ ὁ¹¹ λόγος¹² παρὰ¹⁴ → Ἰουδαίοις¹⁵ μέχρι¹⁶ σήμερον¹⁸ ←
diephēmisthē houtos ho logos para Ioudaiois mechri sēmeron
VAPI3S RD-NSM DNSM NNSM P JDP M P B
1310 3778 3588 3056 3844 2453 3360 4594

day.

<τῆς¹⁷ ἡμέρας¹⁹>
tēs hēmeras
DGSF NGSF
3588 2250

The Great Commission

28:16 So the eleven disciples proceeded to Galilee, to the mountain

δὲ² Οἱ¹ ἑνδεκά³ μαθηταί⁴ ἐπορεύθησαν⁵ εἰς⁶ <τὴν⁷ Γαλιλαίαν⁸> εἰς⁹ τὸ¹⁰ ὄρος¹¹
de Hoi hendeka mathētai eporeuthēsan eis tēn Galilaian eis to oros
CLC DNPM XN NNPM VAPI3P P DASF NASF P DAS N NASN
1161 3588 1733 3101 4198 1519 3588 1056 1519 3588 3735

¹ Lit. “make you free from care”

which	Jesus	had designated for them.	17	And when they saw him, they
οὗ ¹² < ὁ ¹⁵	Ἰησοῦς ¹⁶	→ ἐτάξατο ¹³ → αὐτοῖς ¹⁴	καί ¹ → → ἰδόντες ²	αὐτὸν ³ →
hou ho	lēsous	etaxato	kai	idontes auton
BP DNSM	NNSM	VAMI3S	CLN	VAAP-PNM RP3ASM
3757 3588	2424	5021	2532	1492 846
worshipped him, but some doubted.	18	And	Jesus	approached and spoke to
προσεκύνησαν ⁴ ← δέ ⁶ οἱ ⁵ ἐδίστασαν ⁷	καί ¹ < ὁ ³	Ἰησοῦς ⁴	προσελθὼν ² → ἐλάλησεν ⁵ →	
prosekynēsan	kai ho	lēsous	proselthōn	elalēsen
VAAI3P	CLC DNPM	VAAI3P	VAAP-SNM	VAAI3S
4352	1161 3588	1365	4334	2980
them, saying, “All authority in heaven and on earth has been given to				
αὐτοῖς ⁶ λέγων ⁷ πᾶσα ¹⁰ ἐξουσία ¹¹ ἐν ¹² οὐρανῷ ¹³ καί ¹⁴ ἐπὶ ¹⁵ < τῆς ¹⁶ γῆς ¹⁷	→ →	Ἐδόθη ⁸ →		
autois legōn pasa exousia en ouranō kai epi tēs gēs		Edothē		
RP3DPM VPAP-SNM JNSF	NNSF	VAPI3S		
846 3004 3956	1849	1722 3772	2532 1909	3588 1093
me. 19	Therefore, go and make disciples of all the nations, baptizing			
μοι ⁹ οὖν ² πορευθέντες ¹ → → μαθητεύσατε ³ → πάντα ⁴ τὰ ⁵ ἔθνη ⁶ βαπτίζοντες ⁷				
moi oun poreuthentes		mathēteusate	panta ta ethnē	baptizontes
RP1DS CLI	VAPP-PNM	VAAAM2P	JAPN DAPN NAPN	VPAP-PNM
3427 3767	4198	3100	3956 3588 1484	907
them in the name of the Father and of the Son and of the Holy				
αὐτοῦς ⁸ εἰς ⁹ τὸ ¹⁰ ὄνομα ¹¹ ▶13 τοῦ ¹² πατρὸς ¹³ καί ¹⁴ ▶16 τοῦ ¹⁵ υἱοῦ ¹⁶ καί ¹⁷ ▶20 τοῦ ¹⁸ ἁγίου ¹⁹				
autois eis to onoma ▶13 tou patros kai ▶16 tou huiou kai ▶20 tou hagiou				
RP3APM P DASN NASN	DGSM	NGSM CLN	DGSM NGSM CLN	DGSN JGSN
846 1519 3588 3686	3588	3962 2532	3588 5207 2532	3588 40
Spirit, 20	teaching them to observe everything I have commanded you,			
πνεύματος ²⁰ διδάσκοντες ¹ αὐτοῦς ² → τηρεῖν ³ < πάντα ⁴ ὅσα ⁵	→ →	ἐνετείλαμην ⁶ ὑμῖν ⁷		
pneumatos didaskontes autous → terein < panta hosa		eneteilamēn hymin		
NGSN	VPAP-PNM RP3APM	VPAN	JAPN RK-APN	VAMI1S RP2DP
4151	1321 846	5083	3956 3745	1781 5213
and behold, I am with you all the days until the end of				
καί ⁸ ἰδοὺ ⁹ ἐγὼ ¹⁰ εἰμι ¹³ μεθ’ ¹¹ ὑμῶν ¹² πάσας ¹⁴ τὰς ¹⁵ ἡμέρας ¹⁶ ἕως ¹⁷ τῆς ¹⁸ συντελείας ¹⁹ ▶21				
kai idou egō eimi meth’ hymōn pasas tas hēmeras heōs tēs synteleias ▶21				
CLN I RP1NS VPAT1S	P	RP2GP JAPF	DAPF NAPF	P DG5F NG5F
2532 2400 1473 1510	3326	5216 3956	3588 2250	2193 3588 4930
the age.”				
τοῦ ²⁰ αἰῶνος ²¹				
tu aiōnos				
DGSM NGSM				
3588 165				